ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА

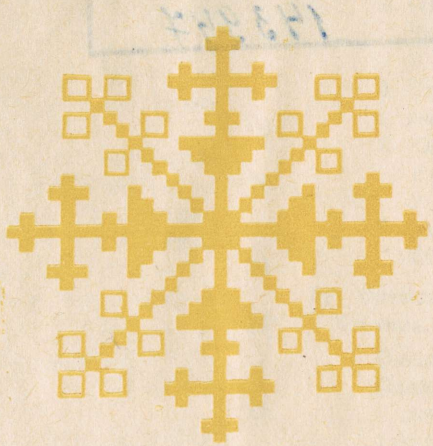
1/143947

XIII
-264
II

АКАДЕМИЯ НАУК ЭСТОНСКОЙ ССР
ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ * ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА

XIX И НАЧАЛА XX ВЕКА

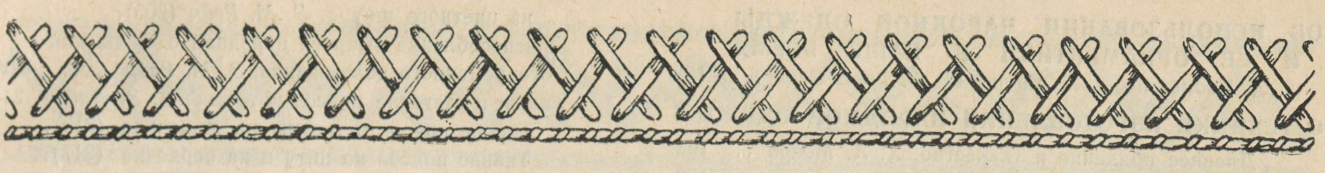


ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1960

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

В. Н. Белицер, А. Х. Моора,
Х. А. Моора *(ответственный редактор)*,
М. М. Ребане, Л. Б. Трээс-Сакс,
Т. М. Хабихт.

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
143947



СОДЕРЖАНИЕ

Сокращения 4

От редакции 5

ВВЕДЕНИЕ. Из истории развития эстонской народной одежды. *Х. А. Моора* 7

ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА В XIX И В НАЧАЛЕ XX ВЕКА 31

I. Одежда населения южной Эстонии. *Л. Б. Трээс-Сакс* 33

Одежда населения южной Сакала. *А. А. Воольмаа, Л. Б. Трээс-Сакс* 46

Одежда сету. *Л. Б. Трээс-Сакс* 52

1. Одежда замужней женщины из Пайсту. Середина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 57
2. Одежда замужней женщины и девушки из Рынгу. Середина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 62
3. Одежда замужней женщины и девушки из Харгла. Середина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 66
4. Одежда замужней женщины из Вастселийна. Середина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* .. 70
5. Одежда замужней женщины и девушки из Рыуге. Вторая половина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 71
6. Одежда замужней женщины сету. Первая половина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 73
7. Одежда замужней женщины и девушки сету. Вторая половина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 79
8. Мужская одежда сету. Вторая половина XIX века. *Л. Б. Трээс-Сакс* 86

II. Одежда населения северной Эстонии. *А. А. Воольмаа* 89

1. Одежда девушки из Виру-Яагупи. Середина XIX века. *Т. Я. Выти* 101
2. Одежда девушки и замужней женщины из Юуру. Середина XIX века. *Т. Я. Выти* 102
3. Одежда девушки и парня из Юри. Середина XIX века. *Э. К. Лыоке* 105
4. Мужская одежда из Харью-Яани. Вторая половина XIX века. *Т. Я. Выти* 107
5. Одежда девушки из Йыхви. Вторая половина XIX века. *Т. Я. Выти* 108
6. Праздничная и будничная женская одежда из Юри. Конец XIX века. *Э. К. Лыоке* 109

III. Одежда населения западной Эстонии. *Э. К. Лыоке* 111

Одежда населения острова Кихну. *А. А. Воольмаа* 118

1. Одежда девушки из Ляэнемаа. Середина XIX века. *Э. К. Лыоке* 123
2. Одежда замужней женщины и девушки из Аудру. Середина XIX века. *Э. К. Лыоке* 124
3. Одежда замужней женщины и мужчины из Пярну-Яагупи. Середина XIX века. *Э. К. Лыоке* 128
4. Одежда замужней женщины и девушки из Тыстамаа. Вторая половина XIX века. *Э. К. Лыоке* 132
5. Одежда девушки из Лихула. Начало XIX века. *Т. Я. Выти* 138
6. Одежда замужней женщины и мужчины с острова Кихну. Середина XIX века. *Э. К. Лыоке* 141
7. Одежда девушки с острова Кихну. Начало XX века. *Э. К. Лыоке* 144

IV. Одежда населения островов Сааремаа, Муху и Хийумаа. *Т. М. Хабихт* 146

Одежда населения острова Муху. *Т. М. Хабихт* 155

Одежда населения острова Хийумаа. *А. А. Воольмаа* 160

1. Одежда замужней женщины из Кихельконна. Середина XIX века. *Т. Я. Выти* 166
2. Одежда девушки из Мустъяла. Вторая половина XIX века. *Т. Я. Выти* 168
3. Одежда замужней женщины и мужчины с острова Муху. Середина XIX века. *Т. Я. Выти* 171
4. Одежда замужней женщины с острова Муху. Начало XX века. *Т. Я. Выти* 177
5. Одежда девушки и замужней женщины из Эммасте. Середина XIX века. *Т. Я. Выти* .. 181

народной одежды. Секретари редакции Т. М. Хабихт и Л. Б. Трээс-Сакс проделали значительную часть редакционной работы. Л. Б. Трээс-Сакс, после того как рукопись была готова, сверила совместно с авторами описания всех приводимых в книге костюмов и приложенные к ним иллюстрации с соответствующими музейными материалами.

Кроме авторов, указанных в содержании, в подготовке рукописи участвовали в той или иной мере и другие сотрудники Этнографического музея. Среди них следует отметить младшего научного сотрудника В. Я. Калитс, которая дорабатала описания западноэстонской группы народной одежды.

Цветные иллюстрации выполнены художниками Л. Ю. Валлимяэ, Х. К. Йыгевер, Х. К. Камдрон, Л. В. Паавелем, Л. А. Ремме, Н. С. Романовым, Э. К. Тийдо и Х. И. Хирв.

Значительную часть публикуемых в тексте рисунков выполнили художники Л. Ю. Кальво и В. О. Пильтер.

Практическое руководство по технике тканья составила художник-прикладник А. Э. Лайго, схемы узоров вязок — А. А. Треве.

Выкройки костюмов сделаны преподавателем Э. М. Рейк и художником Э. К. Тийдо.

Рисунки орнаментов, данных в приложении, выполнены Э. К. Сика и Л. Ю. Валлимяэ.

Бóльшая часть фотографий сделана сотрудником Этнографического музея У. И. Рипсом.

Диалектные названия, данные в тексте курсивом, проверены и дополнены сотрудниками сектора языка Института языка и литературы АН ЭССР.

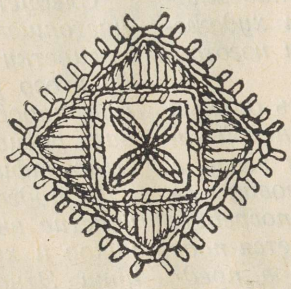
Эстонский текст перевели на русский язык М. М. Ребане и Е. В. Рихтер. Приведенные в тексте отрывки из эстонских народных песен перевел на русский язык А. Н. Соколов. Литературную обработку русского текста произвели сотрудники Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая АН СССР Б. Г. Гершкович и Н. В. Шлыгина.

Описания техники изготовления одежды, поясов и вязаных изделий просмотрены и дополнены старшим мастером Комбината художественных изделий Художественного фонда Эстонской ССР К. Л. Ниголь и старшими мастерами ателье декоративного тканья С. П. Раяндо и М. Ю. Мадар. Этот раздел в русском издании просмотрен еще и русским этнографом Н. И. Лебедевой.

Редакционная коллегия выражает благодарность всем лицам, оказавшим помощь в подготовке данного издания.

Отзывы читателей о данной книге и их пожелания просим направлять по адресу: г. Тарту, ул. Бурденко, 32, Этнографический музей Академии наук Эстонской ССР.

Редакционная коллегия



ВВЕДЕНИЕ

ИЗ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ ЭСТОНСКОЙ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ

Народная одежда создавалась народом на протяжении всей многовековой его истории. Особенности ее форм и орнамента обусловлены многими факторами: уровнем развития производительных сил, основными занятиями народа, климатическими условиями, историческими традициями и т. д.

В народной одежде, в ее формах, расцветке, в орнаменте и украшениях выявляются сложившиеся в течение веков творческое мастерство и художественный вкус народа. Наряду с этим в народной одежде отражаются те этнические компоненты, из которых сложилась данная народность; одежда указывает также на культурно-исторические связи народа с его соседями.

Все эти элементы, слитые в ходе дальнейшего развития в единое целое, образуют своеобразный комплекс одежды, который не повторяется у других народов и который ярче, чем какие-либо другие явления материальной культуры, отражает специфику культуры данного народа.

Несмотря на то, что одежда, как и другие элементы народной культуры, с развитием общества постоянно изменяется, она все же отличается большой устойчивостью. В отдельных ее частях и украшениях сохраняются нередко чрезвычайно древние элементы, например, черты, связанные с исконными занятиями народа, старыми семейными традициями или социальными отношениями. В силу этого народная одежда является важным источником для уяснения истории народа.

В эстонской народной одежде отдельные элементы уводят нас в весьма отдаленное прошлое. Наименования таких частей, как *сыба* (sõba) — наплечное шерстяное покрывало, *вёэ* (vöö) — пояс, *тану* (tanu) — головной убор замужней женщины, *киннас* (kinnas) — варежка, *сыльг* (sõlg) — нагрудная пряжка и другие существовали, по данным языкознания, задолго до нашей эры. Об этом свидетельствуют также археологические находки. Позднейшие этнографические материалы дают возможность проследить их бытование, хотя и в несколько измененном виде, вплоть до XIX века и даже до наших дней.

В эстонской народной одежде прослеживается несколько четко выраженных местных групп, каждая из которых прошла особый путь исторического развития (рис. 3). Ранее исследователи полагали, что группы эти сложились в сравнительно недавнем прошлом, в условиях обособленности отдельных территорий в эпоху феодализма. Более глубокое изучение местных особенностей народной одежды показало, однако, что эти группы стали складываться значительно раньше. Особенно важное значение имеет установление того факта, что территории распространения различных местных групп народной одежды совпадают в целом с территориями распространения основных диалектов эстонского языка (рис. 5), а также с важнейшими областями эстонского фольклора (рис. 4). Местные группы эстонской народной одежды в основном совпадают также по своему распространению с территориями археологических культур первых веков нашей эры, соответствующими территориям древних эстонских племен (рис. 6).

Исходя из всего этого можно сказать, что сложение местных групп эстонской народной одежды и эстонского фольклора уходит своими корнями в далекую эпоху родо-племенного строя.

Развиваясь и изменяясь, эстонская народная одежда на протяжении веков обогащалась также благодаря общению эстонского народа с соседними народами. Особенно много общих черт она имеет с одеждой прибалтийских соседей — латышей и литовцев. Общими с ними является у эстонцев целый ряд древних основных частей народной одежды и украшений, например, туникообразная

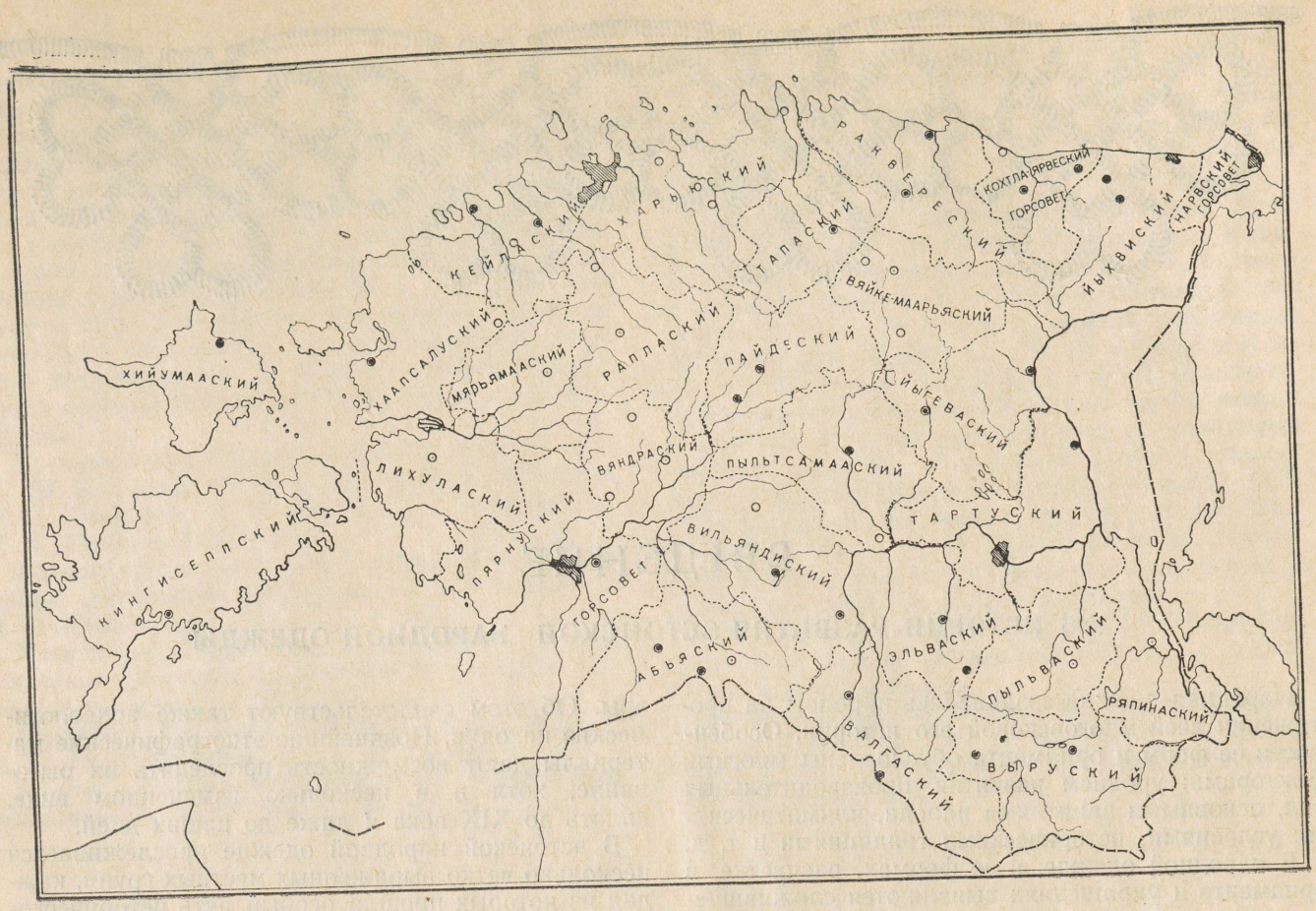


Рис. 1. Административное деление Эстонской ССР.

рубаха (без плечевого шва, с наплечными нашивками), наплечное покрывало, нешитая поясная одежда, украшения из бронзовых спиральных пронизок, бронзовые нагрудные цепочки, бытовавшие до XII—XIII веков н. э., тканые пояса и их орнаменты, старинные девичьи головные венки и некоторые типы головных уборов замужних женщин. В более позднее время для женского костюма всех народов Прибалтики становятся характерными продольнополосатая юбка, распашная верхняя кофта, сшитая в талию, лиф, новой формы нагрудные пряжки — *прээс* (prees — название латышского происхождения) и т. д. Благодаря общности этих элементов эстонская народная одежда издавна образует вместе с одеждой других народов Прибалтики одну большую группу.

В то же время эстонская народная одежда, как и вся материальная культура эстонцев, свидетельствует о наличии тесных связей с восточными славянами, в частности, с русскими и белорусами. В народной одежде населения южной и в особенности восточной Эстонии прослеживается немало черт, общих с русской и белорусской одеждой. Юго-восточная группа эстонцев — сету, которая населяет пограничные районы ЭССР и соседней Псковской области РСФСР, сохранила в своей одежде лишь отдельные эстонские черты, восприняв от русских целый ряд основных элементов народной одежды. Из общих для эстонцев, русских и белорусов элементов одежды можно назвать, например, некоторые типы женских головных уборов, белый верхний балахон, вышитые и тканые узоры с применением красной пряжи и др. Общим является также целый ряд весьма древних технических приемов и орудий для изготовления ткани, на что указывают общие, связанные с техникой прядения и ткачества термины: *вяртен* (värten) — веретено, *пасмас* (pasmas) — пасмо, *пийрд* (piird) — бердо, *нийед, нийтсед* (niied, niitsed) — ниченицы и др.

Население островов Хийумаа и Сааремаа, а также западных прибрежных районов материковой части Эстонии восприняло некоторые элементы одежды местного шведского населения.

В конце первого и в начале второго тысячелетий, с разложением первобытнообщинного строя, происходило выделение богатой верхушки и возникали зачатки феодальных отношений; имущест-

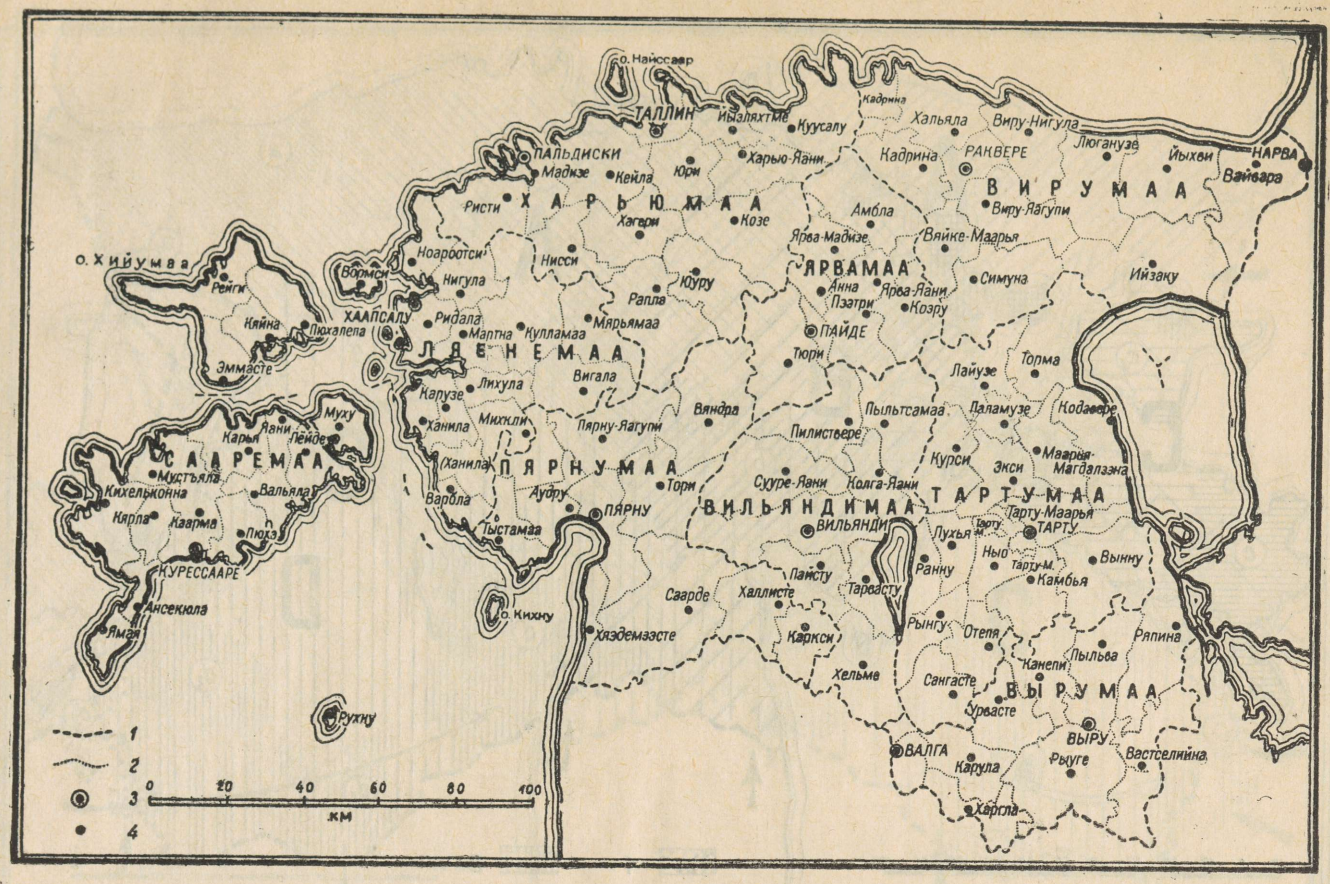


Рис. 2. Эстляндская и северная часть Лифляндской губернии в середине XIX века.
1 — границы уездов; 2 — границы кихелькондов; 3 — города; 4 — центры кихелькондов.

венная и социальная дифференциация населения отражалась и на одежде того периода. Это проявлялось главным образом в наличии у зажиточной верхушки более ценных тканей, в богатстве и обилии украшений на одежде. Этот процесс дифференциации эстонской народной одежды был приостановлен вторжением в Прибалтику в начале XIII века немецко-скандинавских завоевателей, которые образовали в Прибалтике господствующий класс. Эстонская народная одежда стала в последующее время одеждой угнетенных крестьянских масс.

Однако в условиях феодализма и среди крестьянства наблюдалось известное имущественное расслоение, которое находило свое отражение и в одежде. Из крестьян выделялись бурмистры, старосты, приказчики и другие мызные служащие, одежда которых отличалась от одежды остальных крестьян. Об этом говорит и старинная народная песня:

Как узнать бурмистра женку,
Иль приказчикову женку,
Или Антсову хозяйку,
Иль гуменьщика жену?
. . . . . .

У них варежки в узорах,
У них вышиты рубашки,
На чулках узор богатый,
Юбки вытканы пестро,
А запаски их тяжелы,
Линики красой обильны.

Как узнаешь сиротинку?
. . . . . .

Варежки на ней простые
И чулки без украшений,
Пакляный на ней передник
И платок из конопли —
Так узнаешь сиротинку.[1]

С развитием в эстонской деревне капиталистических отношений на одежде населения еще резче стал отражаться процесс имущественного расслоения. Зажиточные дворохозяева имели в большом количестве готовую одежду, ткани, постельные принадлежности и т. д. Богатая невеста гордилась большим количеством получаемых ею в приданое тканей, юбок, вышитых рубашек, цветных поясов, пестрых тканых покрывал, узорчатых

[1] Из публикации народных песен: Vana kannel. IV. Karksi vanad rahvalaulud, I. Toimetanud H. Tampere. Tartu 1941, № 666.

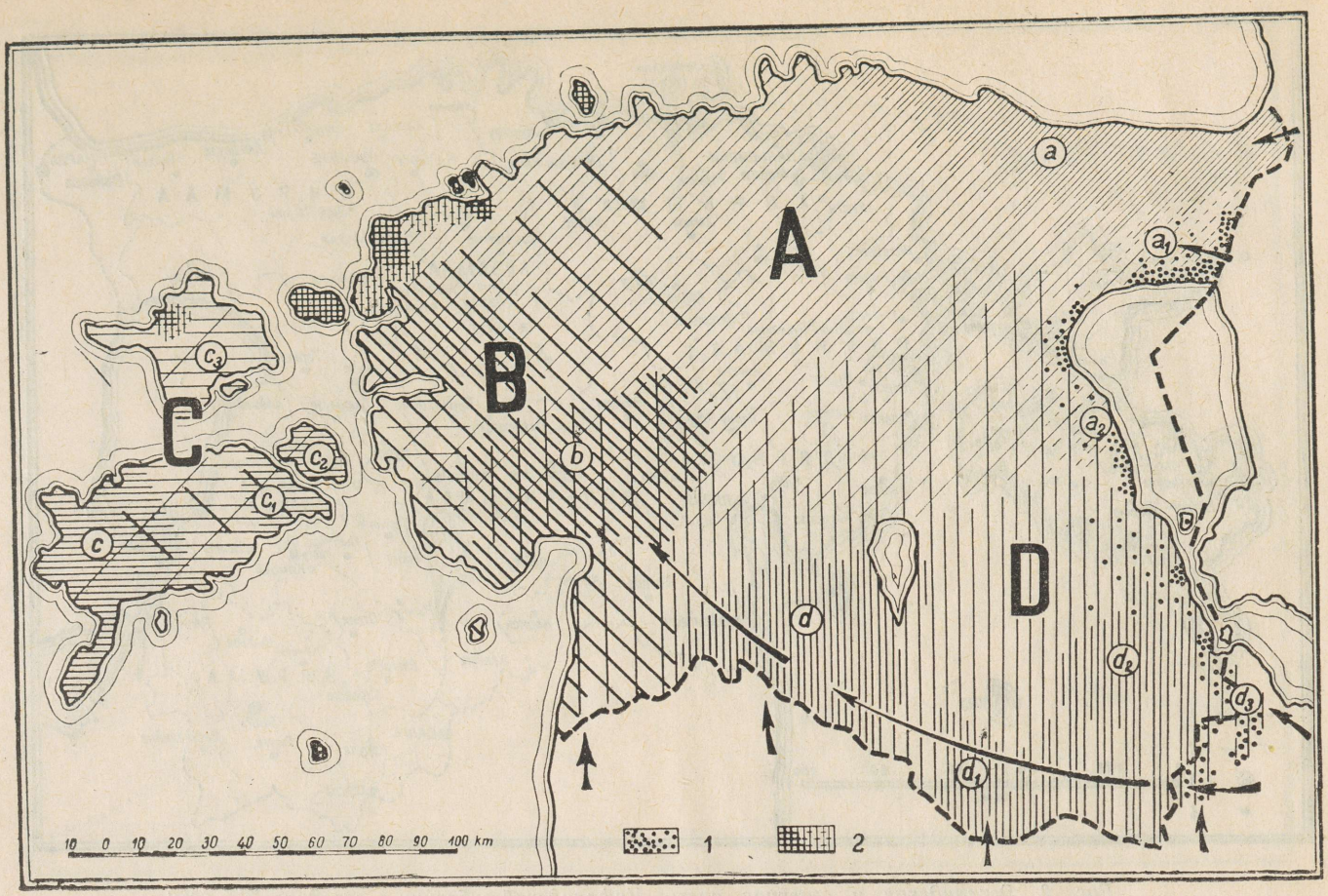


Рис. 3. Местные группы эстонской народной одежды в пер вой половине XIX века.
A — североэстонская, B — западноэстонская, C — островная, D — южноэстонская группы; *a, b, c, d* — подгруппы. 1 — русская народная одежда или русские элементы в эстонской одежде; 2 — шведская народная одежда. Стрелками показаны направления проникновения важнейших внешних влияний.

варежек и чулок. Батраки и батрачки имели лишь минимальное количество одежды. Необходимую одежду они получали от помещика или дворохозяина в качестве скудной натуральной оплаты своего труда. Особенно скупы были хозяева при выдаче более ценной шерстяной одежды. Недаром в народе говорили, что «за год батрак может заработать только одну шерстяную штанину».

Хозяйничавшие в Прибалтике немецкие феодалы, бюргеры, купцы, а также ремесленники носили чуждую эстонскому народу одежду немецкого покроя, резко отличавшуюся от одежды крестьянских масс населения.

Различие в одежде представителей разных классов и сословий для феодального общества было характерным. Это различие охранялось даже особыми постановлениями, запрещавшими крестьянам и представителям других «низших» сословий носить одежду, сходную с одеждой «высших» сословий. В условиях Прибалтики классовые различия углублялись языковым и национальным различием. Вследствие этого эстонская народная одежда не только резко отличалась от одежды господствующего инонационального класса, но на протяжении целого ряда веков почти ничего от него не заимствовала. Те же немногие элементы, которые были восприняты от немцев, попали в эстонскую народную среду по преимуществу лишь в период зарождения капитализма, через посредничество мелкой сельской буржуазии, мызных служащих, а также ремесленников — ткачей, портных, швей и т. д.

Эстонскому народу, изнывавшему на протяжении веков под все усиливавшимся феодальным гнетом, стоило огромных усилий сохранять и развивать художественные качества одежды. Однако и в этот период были созданы прекрасные образцы народного искусства, для выполнения которых приходилось отрывать время от отдыха и сна.

Печь топя, чулок вязала,
Пояс в сумерки плела,
Рукавички украшала,
Лишь засветится заря.

Так поется в старой песне [2].

Народные массы стойко держались своей традиционной одежды, органически связанной с бы-

[2] Vana kannel, III. Kuusalu vanad rahvalaulud, I. Toimetanud H. Tampere. Tallinn 1938, № 539.

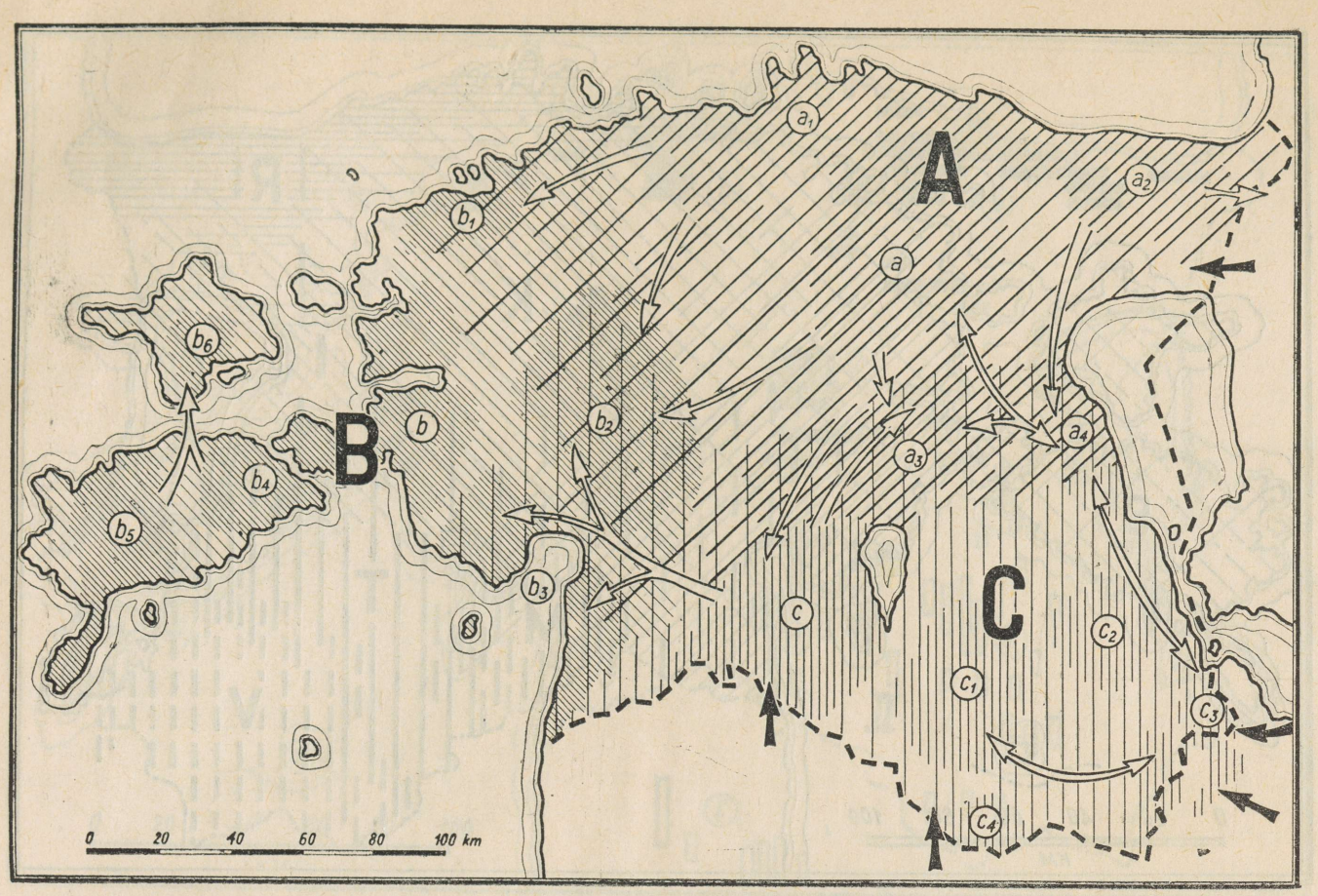


Рис. 4. Эстонские фольклорные области и районы в первой половине XIX века (по Х. Т. Тампере).
А — североэстонская; В — западноэстонская, С — южноэстонская области; *a, b, c,* — важнейшие подобласти; светлыми стрелками показаны взаимоотношения областей, темными — главные направления проникновения внешних влияний.

том народа, его праздниками, воззрениями и обрядностью; в этом сказалось стремление народа защитить свою древнюю культуру от иноземных поработителей.

Интересно отметить, что по широко распространенному в народе поверию одежда могла оберегать даже от несправедливости со стороны господствующего класса — «гнева саксов» (немецких господ). Власть немецких помещиков проявлялась прежде всего в суде, находившемся всецело в их руках. В некоторых местах крестьяне, отправляясь в суд или вообще по какому-нибудь делу к помещику, надевали особую «судебную одежду» — *кохту рийе* (kohtu riie) или по крайней мере «судебные варежки» — *кохтукяймизе киндад* (kohtukäimise kindad)[3], которые служили оберегом от несправедливости.

Связь одежды со старинными народными обрядами и представлениями проявлялась наиболее ярко в наличии в женской одежде особых возрастных отличий, элементов, отражающих семейное положение женщины, а также в существовании особой свадебной и траурной одежды. Девочка, достигшая совершеннолетия, начинала носить одежду девушки, особый головной убор и украшения, длинный кафтан. Особенно заметна была разница между одеждой девушки и замужней женщины. Так как по древним поверьям невесте и новобрачной грозили всякого рода опасности со стороны злых духов, то лицо невесты закрывали специальным покрывалом, украшенным обычно орнаментом, который, как считалось, оберегал ее от них[4]. Молодуха получала особый головной убор замужней женщины — линик или линук, который она носила всю жизнь[5]. Церемония надевания головного убора — *линутамине* (linutamine,

[3] R. Viidebaum (Viidalepp). Isaisad kohtus. «Kaleviste mailt». Õpetatud Eesti Seltsi kirjad, III. Tartu 1935. стр. 195.

[4] Об том имеются в ЭМ данные, например, из кихельконда Халлисте, с о-ва Кихну, из Сетумаа и т. д.

[5] Глубоко укоренившуюся традицию, связанную с женским головным убором, характеризует выражение, записанное Ф. Р. Крейцвальдом в 1842 году от одной крестьянки: «В этом тану меня венчали, с ним же я сойду и в могилу». См. Verhandlungen der Estnischen Gesellschaft, Bd. VI. H. 3, 4, Dorpat 1871, стр. 10. То же отмечали многие собиратели народной одежды и позднее.

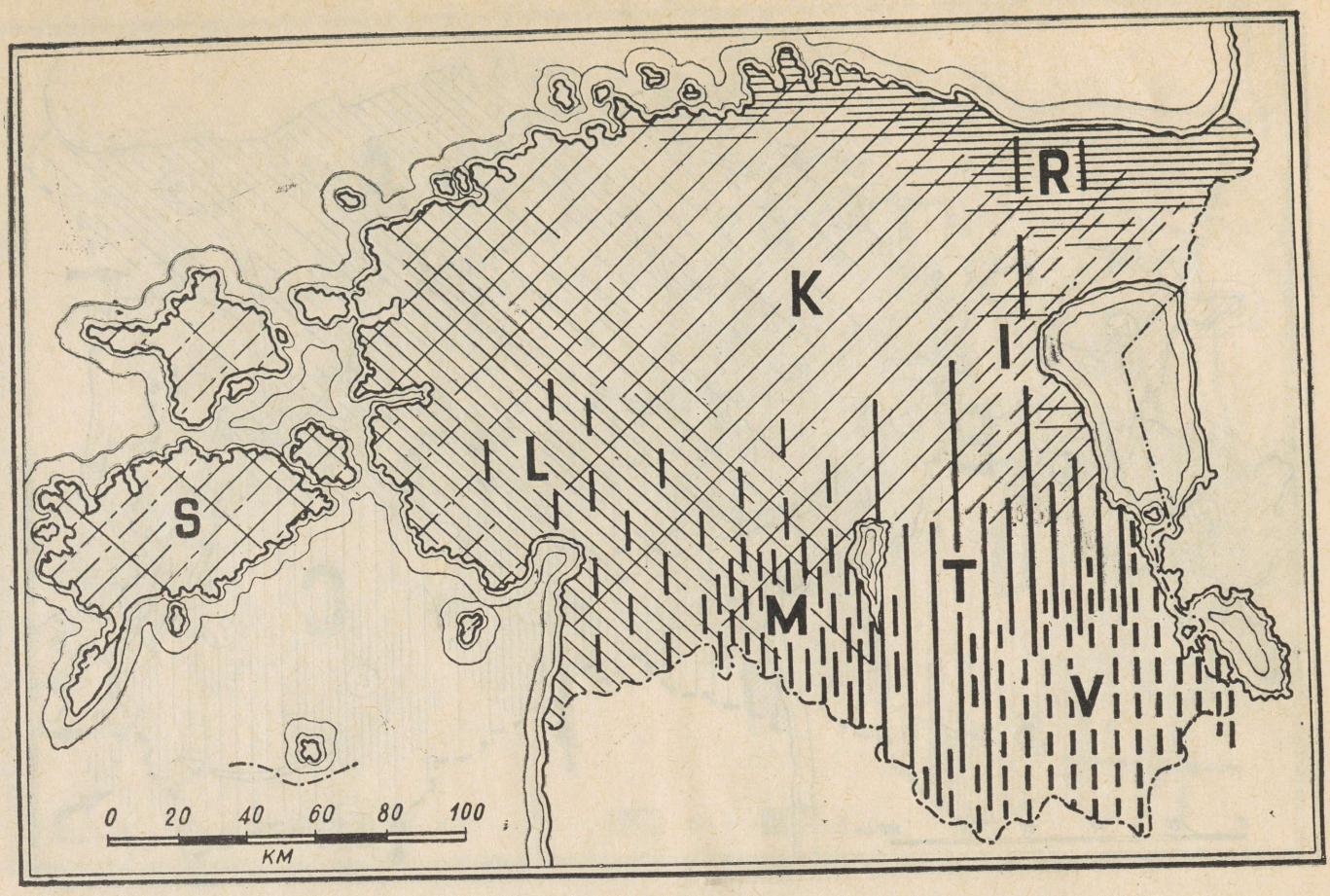


Рис. 5. Диалекты эстонского языка (по А. Х. Каську).

R — северный прибрежный диалект; K — средний североэстонский диалект; I — восточный североэстонский диалект; L — западный североэстонский диалект; S — островной североэстонский диалект; M — западный южноэстонский диалект; T — тартуский южноэстонский диалект; V — выруский южноэстонский диалект.

то есть надевание линика) занимала особое место в свадебной обрядности. В ходе этой церемонии на молодуху надевали также передник. В некоторых местностях (например, в Кодавере на западном побережье оз. Пейпси) молодуха в первый год замужества носила особое налобное украшение.

Традиция, согласно которой замужняя женщина должна была носить особый головной убор — *линик* или *тану,* держалась с исключительной стойкостью. Он продолжал оставаться обязательной частью одежды замужней женщины до начала XX века. Он отмечал почетное положение хозяйки и матери в семье и обществе, но он напоминал также о заботах, возложенных на плечи хозяйки, как это отражено в следующей народной песне[6]:

Ах ты, душенька-девица,
Что тебе сулит твой линик?
Он сулит тебе заботу,
Фартук — тяжкую работу,
А чепец приносит мудрость.
Гонит линик: шевелись-ка!
И чепец твердит: быстрее!
Фартук молвит: ну-ка, сбегай!..

Когда умирал родственник, женщины на островах Сааремаа и Хийумаа носили одежду иной, траурной расцветки, а женщины сету снимали обычные серебряные украшения.

Связь народной одежды со старинными обрядами обусловлена особенностями мировоззрения людей в древности. По старинным представлениям одежда не только физически защищала и укрывала человека от холода и непогоды, но одновременно якобы и оберегала его от всякого рода злых сил и духов. Первобытный человек, не понимая явлений природы, одухотворял силы природы и предметы, приписывая им свойства и способности живых существ. Подобные качества, в частности способность отгонять злых духов и оберегать от несчастий, были присущи, по мнению первобытного человека, и одежде, различным ее элементам, украшениям и орнаментам. Такие представления держались в народе очень долго и начали исчезать только с распространением в народной среде научных знаний о мире.

[6] Vana kannel, III. Kuusalu vanad rahvalaulud, I, № 268 (525).

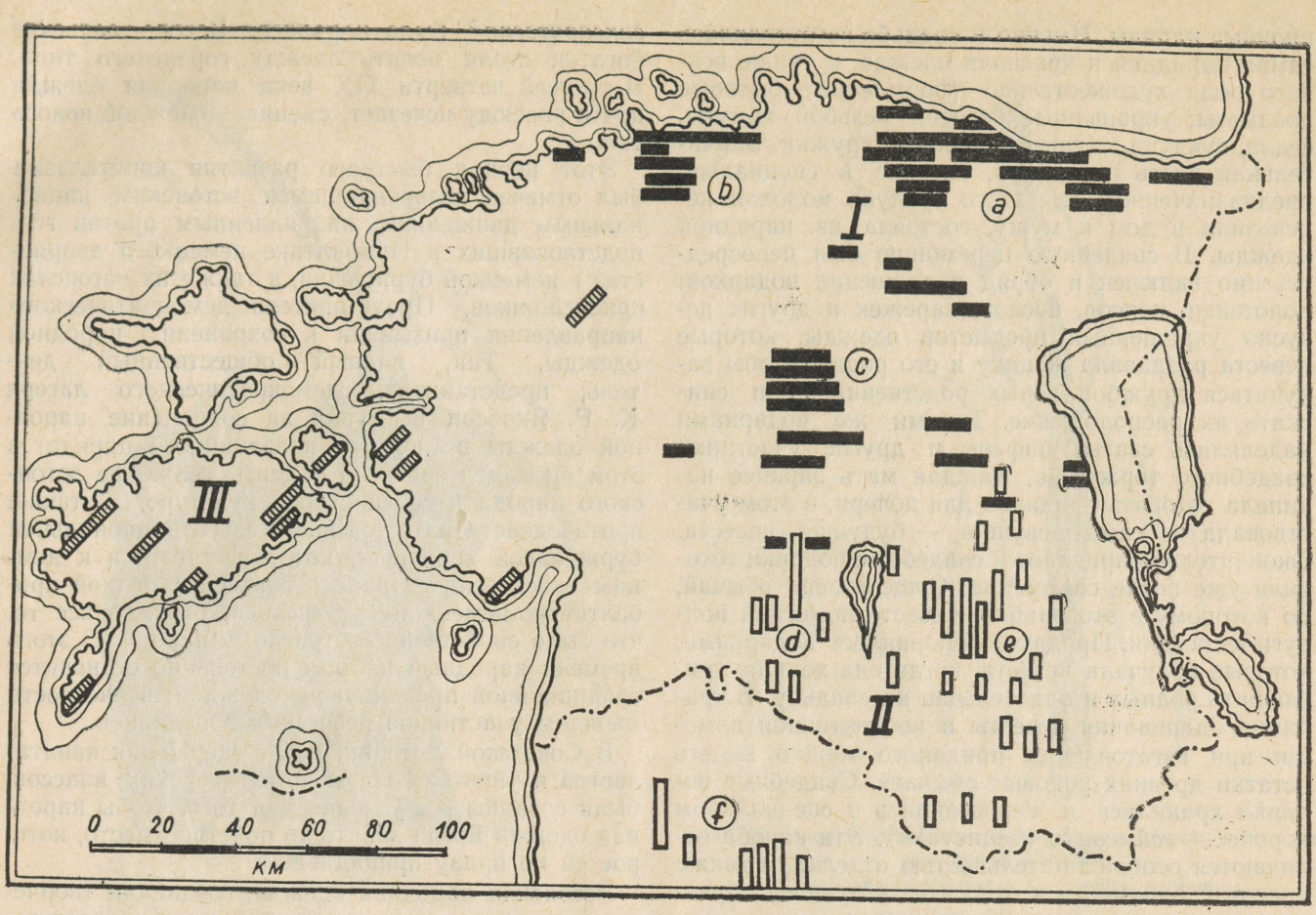


Рис. 6. Археологические культуры на территории Эстонии и северной Латвии в первых веках н. э.
I — культура североэстонских племен: *a* — вирумаская, *b* — таллинская, *c* — пайде-тюриская, или среднеэстонская подобласти; II — культура южноэстонских племен: *d* — вильяндиская (сакалаская), *e* — тарту-выруская (угандиская) подобласти; III — культура западноэстонских и островных племен.

Известно, например, что в старину эстонские крестьяне, опоясывая тело поясом и туго затягивая его, считали, что пояс придает телу крепость и силу. Пояс надевали даже ложась спать, чтобы «тело не растянулось». Было распространено также поверие, что пояс обладает свойством предохранять человека от недугов и заболеваний. Поэтому, в известных случаях, поясом пользовались при «лечении» болезней [7]. Женскому поясу приписывали, в частности, свойство способствовать плодородию, поэтому им пользовались как лямкой при ношении лукошка во время сева [8]. Имеются сведения, что целебную силу приписывали также старинной женской нешитой поясной одежде — *сыпп* [9]. Широко было распространено представление, что свойством оберега обладали и варежки. Полагали, что варежки предохраняют руки не только от холода или повреждений на работе, но и от соприкосновения с враждебными людьми или силами [10]. Поэтому варежки надевали иногда даже летом в жаркую погоду или носили, заткнув за пояс, чтобы уберечь себя от злых духов, «сглаза» или несчастья [11]. С той же целью пару варежек (по возможности старого образца, вязанные иглой) клали на короб со свадебными подарками. Оберегом служили, по старинному поверию, и некоторые другие части одежды или наряда, в частности, различные металлические украшения — нагрудные пряжки, серебряные монеты, бусы и т. д.

Самым торжественным событием в жизни крестьянской семьи была свадьба. На свадьбу как невеста с женихом, так и гости надевали тради-

[7] В ЭМ под номером 282 хранится половина пояса из кихельконда Йыхви, которым «лечили» рожу. Другая его половина была оставлена в свое время хозяйкой пояса, чтобы продолжать «лечение». В 1910 году в ЭМ поступил пояс с подобными же «свойствами» из кихельконда Урваste. Старуха, подарившая этот пояс (ей было в то время 80 лет), сообщила: «Если змея укусит лошадь, или другую скотину, или даже человека, то стоит лишь обвязать этим поясом укушенное место, как через день все пройдет». Этим поясом она «лечила» укусы змеи еще за два года до передачи его в музей.

[8] R. Viidalepp. Eesti külviabinõud ja külvisamm. Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat, I (XV), Tartu 1947, стр. 99, 100.

[9] Свадебным красным сыпп, изображенным на рис. 41, пользовались для «лечения» рожи.

[10] I. Manninen. Kindad. Tartu 1927, стр. 6.

[11] I. Manninen. Kindad, стр. 5.

ционные наряды. Именно к свадьбе изготовлялась самая нарядная и красивая одежда, а также всякого рода художественно оформленные бытовые предметы: украшенные богатой резьбой хомуты, седла, сундуки, стулья, свадебные кружки. Значительная часть приданого, которое в специально предназначенном для этого сундуке молодая перевозила в дом к мужу, состояла из нарядной одежды. В свадебную церемонию был непосредственно включен и обряд подношения подарков: полотенец, поясов, носков, варежек и других искусно украшенных предметов одежды, которые невеста раздавала жениху и его родне, чтобы заручиться дружбой новых родственников и снискать их расположение. Такими же подарками наделялись сваты, шаферы и другие участники свадебного торжества. Каждая мать заранее начинала готовить приданое для дочери, в этом участвовала и сама девушка — будущая невеста. Окончательно приданое и свадебные подарки готовили уже после сватовства. Существовал обычай, по которому в этой работе невесте помогали подруги и соседки. Приданое пополнялось подарками, которые получала невеста, когда она ходила приглашать родных и односельчан на свадьбу. В традиции одаривания невесты и коллективной помощи при изготовлении приданого можно видеть остатки древних родовых обычаев. Свадебные подарки хранились и перевозились в специальном коробе — *веймевакк* (veimevakk). Эти короба отличаются особой тщательностью отделки, а также красотой орнамента и относятся к лучшим образцам эстонского народного искусства.

С изменением общественно-экономических условий жизни народа изменялись и его одежда, украшения и орнамент. Народная одежда — это результат художественного творчества многих поколений, она представляет собой большую культурную ценность. Тем не менее нельзя забывать, что она создана весьма примитивными средствами, присущими натуральному хозяйству в условиях старого замкнутого деревенского быта. С появлением мануфактур, а позднее — фабрично-заводской промышленности, выпускаемые ими ткани становятся более доступными трудящимся массам и старая домотканная одежда вытесняется современной одеждой.

Изменения в одежде, связанные с изменениями, происходившими в обществе и экономике, наглядно отражаются в привлекаемых нами материалах, относящихся в основном к переходному периоду от одной исторической эпохи к другой — от феодализма к капитализму.

Первые изменения в эстонской народной одежде, связанные с развитием товарно-денежных отношений в деревне, наблюдаются уже в конце XVIII века. В этот период начинает увеличиваться различие между одеждой зажиточной верхушки и массы деревенской бедноты. Нарождающаяся сельская буржуазия первой стала пользоваться покупными тканями; ее одежда, изготовлявшаяся так называемыми «господскими портными» — *саксарятсепад,* была наряднее. Вскоре сельские богатеи стали носить одежду городского типа. В третьей четверти XIX века народная одежда почти повсюду исчезает, сменяясь одеждой нового типа.

Этот период быстрого развития капитализма был отмечен развернувшимся эстонским национальным движением, направленным против господствовавших в Прибалтике немецкого дворянства и немецкой буржуазии, а также их эстонских приспешников. Представители демократического направления призывали к сохранению народной одежды. Так, видный общественный деятель, представитель демократического лагеря К. Р. Якобсон выступал за сохранение народной одежды в качестве праздничного наряда: в этом он видел средство поднять уважение эстонского народа к своей старой культуре, а также противодействовать той части своей национальной буржуазной верхушки, которая тяготела к немцам и всячески старалась слиться с мелкой прибалтийско-немецкой буржуазией, отрицая все то, что было свойственно эстонскому народу. С этого времени народный костюм постепенно становится традиционной праздничной одеждой, в частности нарядом участников певческих праздников.

В Советской Эстонии, после свержения капиталистов и уничтожения эксплуататорских классов, были созданы все условия для того, чтобы народная одежда могла занять то почетное место, которое ей по праву принадлежит.

Эстонская народная одежда, созданная творческими силами многих поколений, представляет собой, как и фольклор и народная музыка, неиссякаемый источник для обогащения нашей современной культуры, национальной по форме и социалистической по содержанию.

*

Данные об одежде эстонских племен периода первобытнообщинного строя крайне скудны. Поэтому настоящий краткий очерк истории эстонской народной одежды мы начинаем с начала II тысячелетия н. э. Некоторые сведения об одежде этого периода, который характеризуется зарождением феодальных отношений, дают нам археологические материалы. Сопоставляя эти данные со сведениями, относящимися к более поздней эстонской народной одежде[12], а также с данными об одежде соседних народов, можно получить извест-

[12] Богатый материал по истории эстонской народной одежды содержит работа I. Manninen. Eesti rahvariiete ajalugu (История эстонской народной одежды). Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat, III, Tartu, 1927. (С резюме на немецком языке.) Однако материал в этой работе рассматривается согласно старому отвлеченному вещеведческому методу только по отдельным частям одежды, а не по комплексам, что весьма затрудняет получение представления о народной одежде в целом; к тому же история одежды рассматривается в ней в полном отрыве от истории общества.



Рис. 7a. Североэстонская женская одежда в начале XIII века.

Реконструкция по находкам из погребений в Пикавере (Харьюский район) и Хаймре (Мярьямааский район).

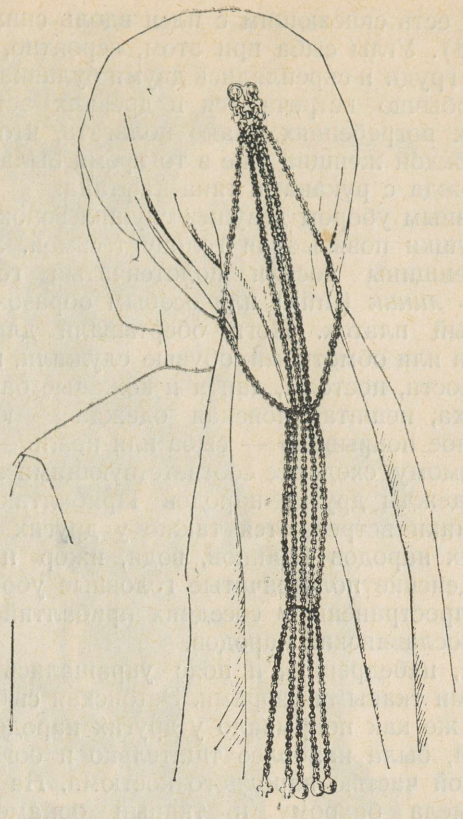


Рис. 7b. Реконструкция головного убора — линика в том же комплексе одежды.

С затылка спускаются бронзовые цепочки.

ное представление об одежде эстонцев в указанный период.

Женская одежда XI—XIII вв. состояла из полотняной рубахи с рукавами, длинной шерстяной глухой одежды туникообразного покроя без рукавов, пояса и передника (рис. 7a, 7b). Туникообразную глухую одежду шили из одного перегнутого по утку полотнища, в середине которого вырезался ворот; по бокам вставляли по одному клину (ср. рис. 9). Иногда же, как можно полагать на основании некоторых археологических находок[13], спинка подобной одежды состояла из одного, а перед из другого полотнища; верх спинки покрывал также плечи и заходил по обе стороны от ворота на грудь, где закалывался двумя булавками или пряжками.

Наряду с длинной глухой одеждой женщины носили также нешитую поясную одежду из сукна — *юмбрик* (ümbrik) или из полотна — *паллапооль* (pallapool). Так же как и в последующие века, летом, в теплую погоду, женщины носили, по-видимому, только подпоясанную рубаху. Через пояс перекидывали набедренник, состоявший из двух полотнищ (ср. рис. 40), бывало также, что с пояса на бедра свисали бронзовые украшения из цепочек — *рыхуд* (rõhud). На плечи накидывали покрывало из толстой шерстяной ткани — *сыба* или из холста — *кааль* (kaal), *палакас* (palakas). Возможно, что покрывало-сыба уже в древности носили таким же образом, как его носили, по сведениям позднейшего времени, в Виру-

[13] Например, на основании остатков одежды, сохранившихся в погребениях на юго-западе Финляндии, где женская одежда была очень схожа с эстонской народной женской одеждой. См. Hj. Appelgren-Kivalo. Finnische Trachten aus der jüngeren Eisenzeit. Helsingfors 1907, стр. 48 (погребение 6 в Юлискюля).

маа, то есть свисающим с плеч вдоль спины (ср. рис. 128). Углы сыба при этом, вероятно, сходились на груди и скреплялись двумя булавками, которые обычно встречаются в древних эстонских женских погребениях. Надо полагать, что верхней одеждой женщин уже в то время была суконная одежда с рукавами типа кафтана.

Головным убором девушек служил венок. Иногда девушки повязывали голову тесьмой. Замужние женщины носили полотенчатый головной убор — *линик* (linik) или особым образом повязываемый платок. Ноги обертывали длинными онучами или обмотками, обувью служили, по всей вероятности, постолы, лапти и кожаные башмаки.

Рубаха, нешитая поясная одежда — юмбрик, наплечное покрывало — сыба или кааль — были, по-видимому, сходны с соответствующими элементами одежды других народов Прибалтики. Набедренники встречаются также у других финно-угорских народов (финнов, води, ижор и мордвы). Женские полотенчатые головные уборы были распространены у соседних прибалтийских и восточнославянских народов.

Сыба, набедренник и пояс украшались разноцветными ткаными узорами. Эстонская сыба, точно так же как покрывало у других народов Прибалтики, была наиболее тщательно и богато украшенной частью народного костюма. На концах она имела бахрому и тканый орнамент, по краям — обычно металлические украшения из бронзовых спиральных пронизок [14]. Количество и качество украшений зависели, естественно, от зажиточности женщины.

Для застегивания рубахи и длинной наплечной одежды служили пряжки подковообразной формы. Пряжки были обычно бронзовые, у богатых же — нередко серебряные. Характерным украшением эстонских женщин следует считать бронзовые нагрудные булавки с крестообразными головками (рис. 7а), которые прикалывали к глухой одежде (*умбкууб*) и которыми одновременно скалывали углы покрывала-сыба. От этих булавок, заколотых у плеч, свисали полукругом на грудь бронзовые цепочки. У богатых нагрудные украшения состояли из нескольких рядов длинных цепочек, заходивших иногда через плечи даже на спину. К нагрудным цепочкам прикреплялись различные обереги в виде фигурок птиц, крестиков или ножевидных подвесок, в некоторых случаях подвесками были клыки медведей или других диких животных.

Молодые женщины носили ожерелья из стеклянных или разноцветных пастовых бус и шейные гривны, женщины старшего возраста — обычно только гривны, которые у богатых были серебряные. На руках носили браслеты и перстни. Богатые женщины нередко носили по нескольку серебряных браслетов и перстней. С пояса у эстонских женщин свисал нож в ножнах с бронзовой накладкой и игольник.

Нагрудные украшения, пряжки, шейные гривны, браслеты и перстни были в общем такие же, как и у других народов Прибалтики, однако в деталях и орнаментировке они имеют местные, чисто эстонские черты. В XII и XIII вв. в Эстонии, особенно в ее восточной части, распространились витые браслеты новгородского типа и привезенные с Руси крестики — символы христианства. Крестики эти встречаются обычно в богатых погребениях.

Женский полотенчатый головной убор — линик часто был украшен бронзовыми спиральными пронизками и небольшими колечками (рис. 7а, 7b). Кое-где поверх линика надевали своеобразную сетку из колец с характерными длинными перемычками между ними. Иногда линик закреплялся на затылке небольшими бронзовыми булав-

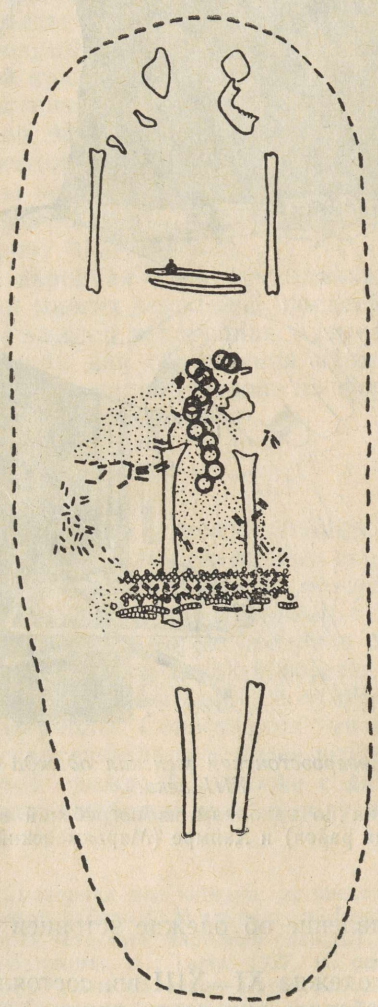


Рис. 8а. Погребение мальчика, датируемое началом XIII в., из Карья (остров Сааремаа, Кингисеппский район). Пунктиром обозначены обнаруженные остатки глухой суконной одежды.

[14] См. T. Vahter, Der späteisenzeitliche Mantel im Ostbaltikum, Congressus Secundus Archaeologorum Balticorum, Rigae 1931, стр. 283 и сл.

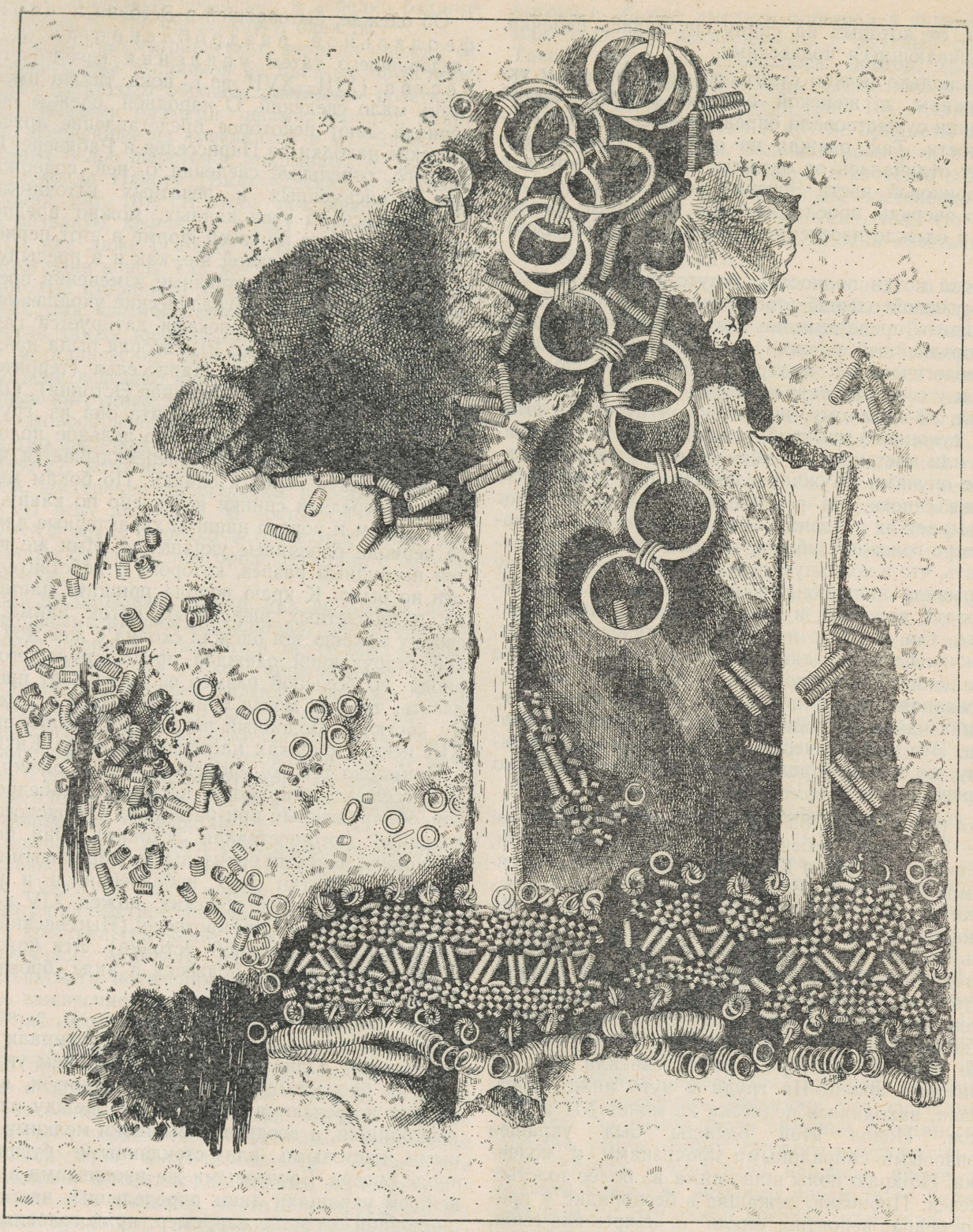


Рис. 8b. Часть того же погребения в большем масштабе.
Нижний край одежды (чуть выше колен) оторочен рядом бронзовых колечек, выше идет украшение из бронзовых пронизок. В верхней части рисунка свисающая с пояса бронзовая цепь.

ками, от которых на спину спускались цепочки, оканчивающиеся подвесками.

Насколько можно судить по металлическим украшениям, в женской одежде разных частей Эстонии существовали определенные местные особенности. Так, одежда на островах Сааремаа и Муху отличалась от одежды, которую носили в материковой части Эстонии, на материке же, в свою очередь, прослеживаются некоторые различия в одежде населения северной и южной Эстонии.

Пока почти полностью отсутствуют материалы по мужской одежде этого периода. О ней можно составить представление главным образом лишь по позднейшей одежде и весьма ограниченному археологическому материалу. Мужской костюм, как и у соседних народов Прибалтики и Руси, состоял, по-видимому, из холщовой рубахи и штанов, суконного кафтана длиной по колено, кожаной или плетенной из лыка обуви, которую носили с онучами. Мужчины носили, как и на Руси, также сапоги. На русское происхождение сапог указывает их название — *саапад* (saapad). О характере головных уборов данных нет. Можно полагать, что в холодную и ненастную погоду голову покрывали капюшонами, но должны были существовать, вероятно, и меховые шапки. Зимой мужчины, так же как и женщины, надевали шубу. Мужчины носили также некоторые металлические украшения. Кроме пряжек, необходимых для застегивания рубахи и кафтана, в мужских погребениях найдены шейные гривны, браслеты и перстни. Эти металлические изделия были, по-видимому, не столько предметами украшения, сколько оберегами.

На рисунках 8a, 8b воспроизводится погребение 12—13-летнего ребенка, по всей вероятности, мальчика, из Карья Кингисеппского района, датируемое XIII веком. В этой могиле обнаружены остатки глухой суконной одежды. На рисунке 8a можно видеть все погребение. От костяка сохранились только части черепа и остатки трубчатых костей. На бедреных костях сохранилась нижняя часть суконной глухой одежды, доходившей до колен. Рисунок 8b показывает часть погребения в большем масштабе. Глухая одежда была перехвачена поясом, с которого слева свисала цепь из бронзовых колец. На груди и чуть ниже пояса, справа, находились подвески из монет XII и XIII веков. Подол этой одежды был украшен бронзовыми спиральными пронизками и колечками. По краю полы шла кайма из более толстых колечек. Пронизки, лежащие в беспорядке у правого бедра, вероятно, опали с покрывала-сыба, которым был накрыт покойник. Сохранившаяся в этом захоронении нашивка из бронзовых пронизок дает в целом довольно ясное представление об этом типе украшения одежды, характерном в XI—XIII вв. для эстонцев, финнов и ряда других финно-угорских народов, а отчасти и для латышей.

Об одежде, бытовавшей в Эстонии в период феодальной раздробленности и последовавшего затем усиления крепостничества (XIII—XVII вв.), пока также имеется очень мало сведений. О народной одежде этого периода дают некоторое представление археологические находки из Парисселья и Рабивере. Кроме того, отдельные сведения о ней содержатся уже в письменных и печатных источниках[15]. Основываясь на этих данных, можно предполагать, что одежда по своей форме в этот период в общем оставалась такой же, как и в предыдущее время; наиболее существенные изменения претерпели ее орнамент и металлические украшения.

Вероятно, XIV—XV веками датируется глухая шерстяная одежда (рис. 9), которая была найдена в 1917 году в болоте Парисселья (территория Пярнуского горсовета, западная Эстония). Одежда эта не имеет рукавов, сшита она из грубого сукна таким образом, что одно цельное полотнище с вырезанным воротом перекидывается через плечи, образуя перед и спинку. По бокам между краями переда и спинки вставлено по клину. Вокруг пройм и ворота нашиты характерные для того периода оловянные украшения. Ими же намечен нагрудный разрез, которого в действительности не было. К краю подола пришита плетенная из разноцветных шерстяных ниток кайма. По своему покрою эта одежда сходна с женской глухой безрукавной одеждой предшествующего периода, но большой размер ее заставляет предполагать, что она могла принадлежать и к мужскому костюму. Подобный покрой встречался еще в XIX веке в рубахах населения острова Кихну[16].

Примерно тем же временем, что и одежда из Парисселья, датируются несколько набедренников, обнаруженных при раскопках Отепяского могильника (юго-восточная Эстония). Они богато украшены мелкими бронзовыми спиральными пронизками. Остатки двух набедренников и части бронзовой накладки женских ножен XIV века[17] найдены также в Ваймаствере (Йыгеваский р-н, средняя часть восточной Эстонии). Эти ножны и набедренники имели подвески в виде бронзовых бубенчиков.

Как следует из вышесказанного, и в начале описываемого периода одежду украшали еще пронизками. Однако в общем чаще, чем украшения из бронзовых спиральных пронизок, в этот период встречаются нашитые на одежду оловянные бляшки, а позднее — вышивки мелкими цветными пастовыми или стеклянными бусинками вроде бисера. Бронзовыми же пронизками в дальнейшем украшали лишь определенные части традиционной одежды, например, края головных по-

---

[15] F. Linnus, Über die materielle Kultur der Esten im Mittelalter. Opetatud Eesti Seltsi Aastaraamat, 1937, I, Tartu 1938. стр. 457 и сл., а также стр. 449 и сл.

[16] F. Linnus. Über die materielle Kultur der Esten im Mittelalter, стр. 437 и рис. 16.

[17] ИИ № 3680:12 (Отепя) и 3515 (Ваймаствере).

вязок и наплечных покрывал, и нередко бахрому различных частей праздничной одежды.

В конце рассматриваемого периода одежду украшали также вышивкой из цветных шерстяных ниток. Подобным образом цветными розетками, выполненными разными швами, вышито, например, древнейшее из имеющихся в музейных коллекциях белое шерстяное покрывало — сыба, из кихельконда Пайсту (Вильяндиский р-н, южная Эстония, рис. 18). От этого покрывала (местное его название *кырик* — kõrik), относящегося к XVIII или даже к концу XVII века, сохранился только один конец. Так же в целом украшались и некоторые старинные латышские покрывала.

Как уже частично отмечалось, изменения претерпели также шейные гривны, браслеты и другие металлические украшения. Очевидно, уже в XIV веке исчезают прежде широко распространенные нагрудные булавки с цепочками. Наряду с подковообразными пряжками появляется новый тип застежек — круглая пряжка — *витссыльг* (vitssõlg), которая первоначально была плоской, затем, постепенно увеличиваясь в диаметре, стала к XVII веку выпуклой. В восточной Эстонии в XIV—XV веках нередко встречаются витые проволочные браслеты новгородского типа с петлями на концах.

Многие бронзовые украшения во второй половине рассматриваемого периода, по сравнению с более ранними, становятся менее массивными. Так, например, из тонкой проволоки и тонких пластинок изготовлено бронзовое женское головное украшение, воспроизведенное на рис. 10, тоньше стали также цепочки-рыхуд у набедренных украшений. Теперь их изготовляли уже не сельские, а специальные, работавшие на крестьянское население городские мастера, так называемые *пистемаакрид* (pistemaakrid)[18].

Имеющиеся в нашем распоряжении данные о крестьянской одежде и металлических украшениях XV—XVII веков наглядно показывают, что несмотря на быстрое усиление эксплуатации эстонского крестьянства инонациональными феодалами сохранялась заметная разница между массой крестьянского населения и его немногочисленной более зажиточной верхушкой. Зажиточные крестьяне частично использовали привозные ткани. В XV—XVI веках в городах в крестьянских лавках в продаже было, например, голландское полотно и другие тонкие льняные ткани. В то время как основная масса крестьян носила простые бронзовые украшения, зажиточные крестьянки украшали себя многочисленными серебряными нагрудными бляшками, пряжками, браслетами и гривнами. По большей части эти предметы сохраняли прежнюю традиционную форму. Новым типом нагрудных украшений является ожерелье из цепочек и серебряных монет, в средней части которого обычно имелась подвеска в виде креста или распятия, заключенного в круглый ободок. Такое ожерелье называлось *паатер* (paater). В XIV—XV веках женщины часто носили также ожерелье из раковин каури (рис. 10). Металлические бляшки, браслеты и другие предметы становятся в XV—XVI вв. больших размеров, но вместе с тем выделка их грубеет, а качество серебра, из которого они изготовлялись, постепенно снижается. Все это свидетельствует о том, что положение даже зажиточной прослойки крестьянства продолжало ухудшаться.

К концу рассматриваемого периода, а именно, в XVII веке, в эстонской народной одежде прослеживаются значительные изменения. В северной Эстонии женщины начинают носить поверх рубахи короткую, не доходящую до пояса полотняную блузку с широкими и длинными рукавами — *кяйсед* (käised — дословно рукава). Тогда же, наряду со старой нешитой поясной одеждой, распространяется глухая юбка из одноцветной ткани. Последняя сохраняет, однако, название нешитой одежды — *юмбрик* (ümbrik — дословно обертка). Мужчины начали носить штаны до колен, распространившиеся в последующий период почти по всей территории Эстонии.

Наиболее значительные изменения претерпела народная одежда в северной Эстонии. Кстати, о североэстонской одежде того времени имеется больше сведений, чем о южноэстонской.

Довольно полно сохранилась одежда на трупе старухи, который в 1936 году был обнаружен в болоте Рабивере (Раплаский р-н, южнее Таллина). При трупе была монета 1667 года — следовательно, его можно датировать второй половиной XVII века. Судя по заплатанной и заштопанной одежде, погибшая в болоте женщина была бедная.

От полотняной рубахи не сохранилось почти ничего. Поверх рубахи была темная шерстяная юбка, сшитая из трех расширяющихся книзу полотнищ. Наплечной одеждой была синяя полудлинная запашная безрукавка (длиной 95 см), поверх которой обнаружены остатки другой глухой безрукавки, длиной ниже колен, сшитой из грубой темно-зеленого цвета домотканины. Полы безрукавки спереди в двух местах были скреплены с помощью ремешков. Под одеждой на груди была найдена маленькая круглая серебряная пряжка, служившая, очевидно, для застегивания рубахи. На голове были обрывки шерстяного головного убора, форму которого выяснить не удалось. Около трупа были найдены, кроме того, остатки какого-то вязаного предмета — варежки или пояска. Это самая древняя, известная до настоящего времени, вязанная на спицах вещь, бытовавшая в эстонской деревне.

В захоронениях XVI—XVII веков на остатках женской одежды часто встречаются вышивки, выполненные маленькими желтыми пастовыми бусинками. Одежда украшалась и в это время нашитыми бляшками из олова. Так, на черепе, обнару-

[18] A. Pleasterer. Das Alt-Revaler Gewerbe der Pistemaker. Beiträge zur Kunde Estlands, XIII, Tallinn 1927, стр. 42.

женном на острове Сааремаа в деревне Муй (Кингисеппский р-н) имеются следы сплошного ряда оловянных бляшек, которыми был обшит край линика на лбу, что соответствует, с одной стороны, более древним украшениям краев линика бронзовыми пронизками (рис. 7а), а с другой — цветной вышивке краев головного убора — *мульгирятть* у женщин в южной Сакала в более позднее время (табл. I). Из письменных источников известно, что на острове Сааремаа в плату батракам за год, кроме прочего, входило до 4 фунтов олова [19].

Судя по всем данным, в частности по единой терминологии, обозначающей важнейшие элементы народной одежды, можно утверждать, что одежда всего эстонского сельского населения в основном была однородной. И в то же время эта



Рис. 9. Глухая шерстяная одежда, онучи, части пояса и плетеной тесьмы, найденные в болоте Парисселья (территория Пярнуского горсовета). XIV—XV века.
(ЭМ 19506 : 1—9; 1/10 нат. вел.)

[19] Eesti NSV ajalugu kolmes köites. I köide, Tallinn 1955, стр. 373.

одежда на юге, севере, западе и островах Эстонии имела свои местные особенности[20]. Из-за скудности данных по народной одежде рассматриваемого периода эти местные различия в деталях нельзя пока проследить. Тем не менее можно полагать, что с распространением блузки-кяйсед (т. е. начиная с XVII века) североэстонская женская одежда стала резче, чем раньше, отличаться от одежды населения не только южных, но и западных районов.

Южноэстонская одежда уже в тот период, как и позднее, выделялась, по сравнению с одеждой населения других районов, своей архаичностью. В южной Эстонии дольше носили нешитую поясную одежду — юмбрик, которую здесь, в отличие от северной и западной Эстонии, называли *сыба* (sõba), *сыуке* (sõuke) или *кырик* (kõrik), то есть точно так же, как и наплечное покрывало — сыба. Здесь и позднее устойчиво сохранялись более древние типы головных уборов и другие древние элементы одежды.

В известном описании путешествий А. Олеария сообщается[21], что в середине XVII века эстонские девушки стригли волосы до ушей и украшали голову венками и повязками, а по выходе замуж остригали волосы еще короче и покрывали голову лиником или чепцом.

Рисунки Олеария дают некоторое представление также об одежде мужского населения северной Эстонии. Мужчины изображены на них в таких же распашных кафтанах, какие носили в качестве верхней одежды женщины; кафтан подпоясывался, длиной он был почти до колен. На головах мужчин изображены войлочные шляпы, похожие по форме на цилиндр, на ногах — высокие, до колен, сапоги.

Женские украшения претерпели в XVII веке дальнейшие изменения. Браслеты и шейные гривны, характерные для предыдущих веков, вышли из употребления. Перстни продолжали носить, но форма их изменилась. Появились перстни, витые из плоской проволоки и литые с расширением в виде печатки. У богатых они были серебряные, у бедных — бронзовые. В число праздничных украшений входили ожерелья из серебряных подвесок, а также серебряных, янтарных, стеклянных, халцедоновых и других бус. Подвесками служили обычно серебряные монеты. Ожерелье из цепочек и подвесок называлось, как и прежде, паатер. У богатых женщин нагрудные украшения из серебряных крупных бус (*крыллид* — krõllid), бляшек и многочисленных монет покрывали всю грудь. Наряду с бусами на груди носили круглые, слегка выпуклые серебряные пряжки — сыльг. У зажиточных пряжки были большие и массивные, у бедных — меньшего размера и нередко медные. Новым видом застежек были маленькие сердцевидные пряжки из серебра или бронзы, которыми скрепляли рубаху на груди. В условиях натурального хозяйства нагрудные украшения зажиточной хозяйки составляли небольшое состояние. Подобные украшения, принадлежавшие явно богатому хозяину, воспроизведены на рисунке 11. Они были обнаружены в оловянной кружке, на которой обозначены имя владельца и дата — 1702 год. Кроме серебряных украшений в кружке имелся также изготовленный городским мастером — пистемаакером медный пояс.

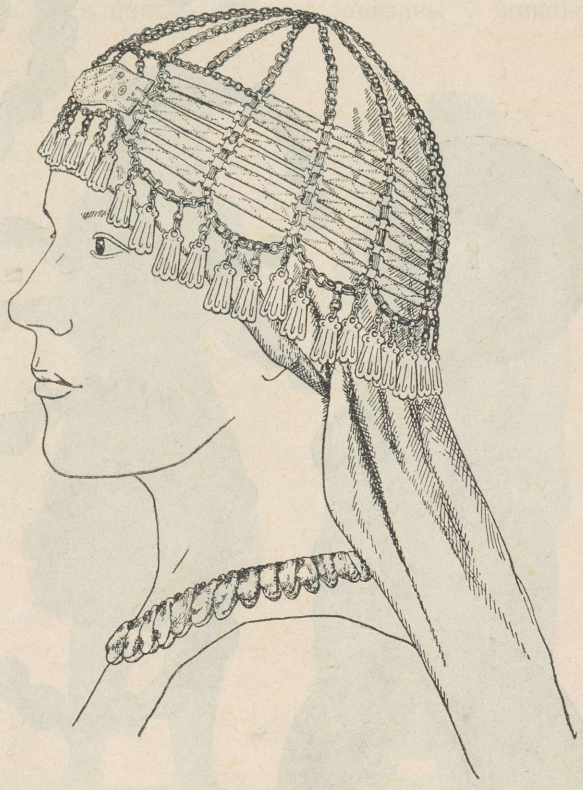


Рис. 10. Женское головное украшение из бронзы, из Кирбла (Лихулаский район). XV—XVI века.
(ИИ 2643 : 172). На шее ожерелье из раковин каури.

Как видно из сказанного, до XV—XVI вв. среди эстонского крестьянства, в том числе и зажиточной его прослойки, продолжали сохраняться в основном старые, традиционные типы одежды и металлических украшений, бытовавших еще до завоевания страны немецкими феодалами. С XVI же века, и особенно в последующее время, в эстонскую народную одежду начинают постепенно проникать во все более значительной степени новые элементы. В частности, все большее распространение находят металлические украшения, которые специально изготовлялись для крестьян городскими ремесленниками.

[20] Некоторые данные 1670 г. о народной одежде населения острова Сааремаа, опубликованные в Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat XI, Tartu 1937, стр. 16 и сл.

[21] А. Олеарий. Подробное описание путешествия голштейнского посольства в Московию и Персию в 1633, 1636 и 1639 годах и обратно. М. 1870, стр. 59.

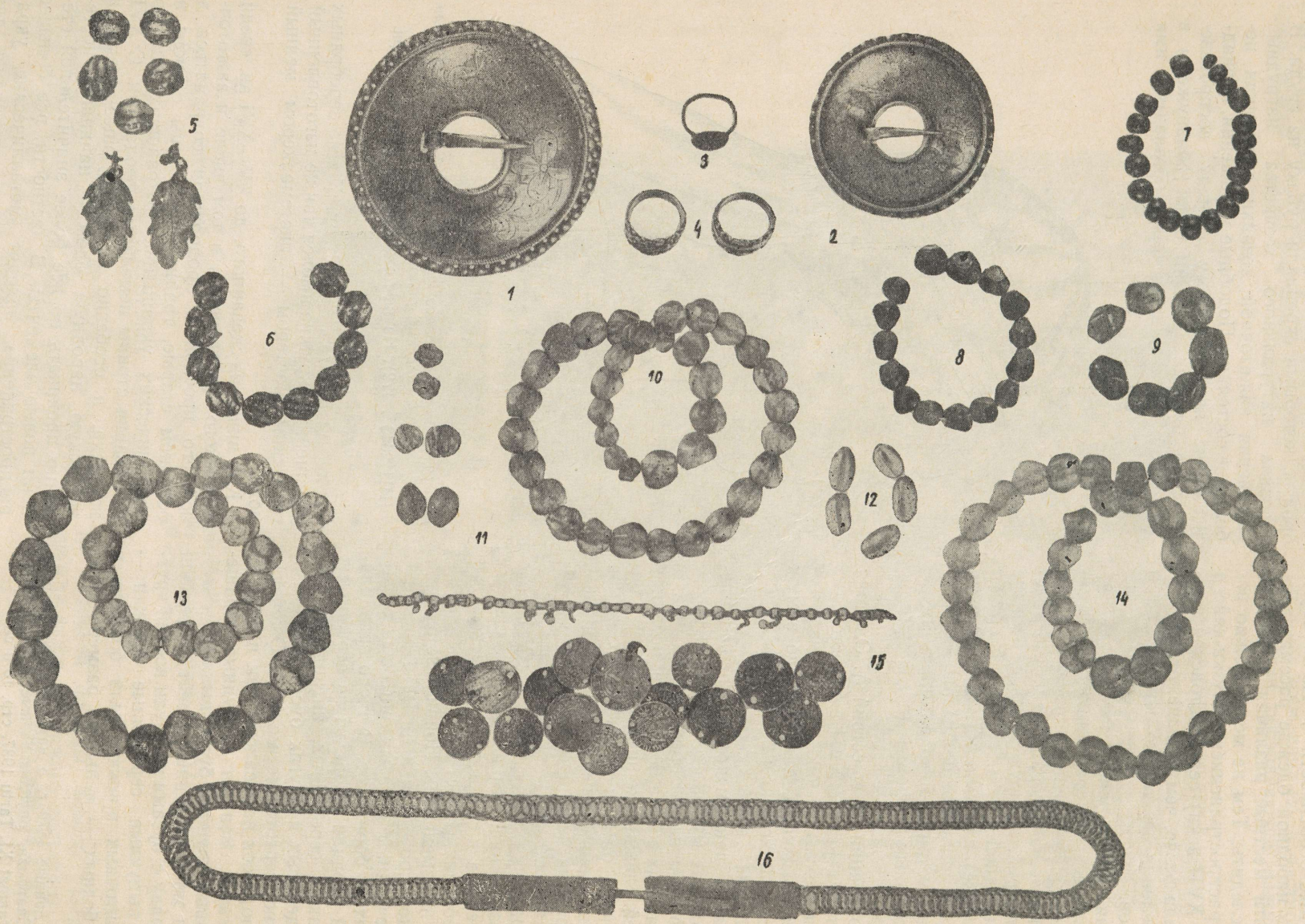


Рис. 11. Клад, датируемый началом XVIII века, из Сангасте (Валгаский район).

Украшения были зарыты в землю в оловянной кружке, на которой обозначены имя хозяина «Ликарди Март» и дата «1702». 1,2 — серебряные пряжки — сыльг; 3 — бронзовый перстень с печаткой; 4 — серебряные перстни; 5 —серебряные бусы и две листообразные подвески; 6 — серебряные бусы; 7 — бусы из черной массы; 8 — янтарные бусы; 9—14 — стеклянные бусы; 15 — части ожерелья (цепочка и монеты-подвески); 16 — медный пояс. (ЭМ А 487: 1—50; 1—15—2/5, 16—3/10 нат. вел.)

В истории эстонской народной одежды есть основание особо выделить XVIII век. Со второй его половины идет процесс разложения феодализма и зарождения капиталистических отношений. Постепенный рост товарного производства и расширение денежного обращения подрывали старое натуральное хозяйство. Эти глубокие изменения, естественно, не могли не отразиться и на характере народной одежды. С этого времени все чаще используются покупные ткани или украшения: позумент, шелковые ленты, выполненные городскими мастерицами вышивки и т. д. Исключительно большое значение имело присоединение Эстонии в начале XVIII века к России. В результате этого в значительной мере оживились культурные связи между эстонскими и русскими народами и в эстонской народной одежде появляется целый ряд элементов, общих с русской одеждой. В этих условиях в XVIII веке отмечается заметное развитие эстонской народной одежды.

Об одежде XVIII века, по сравнению с предыдущими веками, имеется гораздо больше данных. К концу XVIII века относится ряд различных элементов народной одежды, сохранившихся в музейных фондах, этим же временем датируются и некоторые из наиболее ранних записей по воспоминаниям стариков, наконец, об одежде XVIII века имеется значительно больше архивных и литературных данных, чем об одежде предшествующего периода. Из литературных источников следует особо отметить известное описание народов России, опубликованное И. Г. Георги[22], и многочисленные сообщения А. В. Хупеля[23]. Благодаря этим сведениям можно с большим основанием и подробнее выделить и местные особенности в эстонской народной одежде. По А. В. Хупелю, народная одежда имела свои особенности почти в каждом уезде, а нередко даже в отдельных кихелькондах. Особенно это касается одежды населения острова Сааремаа[24].

Точно так же, как и в предшествующем столетии, в XVIII веке наиболее существенные новые элементы воспринимает североэстонская одежда и отчасти одежда населения островов. Новые явления становятся количественно значительными в особенности со второй половины века.

К началу XVIII века относится цветное изображение девушки и парня на карте мызы Эсна в Ярвамаа (средняя часть северной Эстонии; рис. 12). У девушки поверх рубахи надета плиссированная блузка-кяйсед и черная юбка (или нешитая поясная одежда) с красной каймой по подолу. По данным А. В. Хупеля, женщины Ярвамаа еще во второй половине XVIII века носили нешитые юмбрик, как суконные, так и холщовые. Подобную нешитую поясную одежду черного цвета с цветной каймой по подолу носили местами в южной Эстонии еще и в начале XIX века (рис. 39). Юбку у девушки из Эсна держит обернутый несколько раз вокруг талии пояс. С пояса вдоль бедер свисают цепочки-рыхуд. На голове — венок, на ногах — кожаные башмаки. У парня поверх рубахи надет темно-коричневый доходящий до колен кафтан, подхваченный поясом. На голове у него войлочная шляпа с низкой тульей, вокруг которой повязана цветная лента. Штаны до колен, чулки длинные, постолы завязаны у щиколоток.



Рис. 12. Парень и девушка в одежде начала XVIII века. Ярваский уезд, северная Эстония.
(По рисунку на карте мызы Эсна, 1722 г.)

Во второй половине XVIII века в женской одежде на севере Эстонии появляется целый ряд новых элементов. Так, сначала в окрестностях Таллина, видимо уже в первой половине рассматриваемого века, наряду с черной юбкой женщины в качестве праздничной одежды начали носить продольнополосатую юбку. Вместо головного убора — линика или характерного особенно для северной Эстонии — *линука* (linuk; рис. 131) стали носить небольшие сшитые из полотна чепцы. Старые традиционные и нередко неудобные головные уборы теперь надевались только по праздникам. В северной Эстонии, в первую очередь именно в

---

[22] И. Георги. Описание всех в Российском государстве обитающих народов, ч. I—IV. СПБ 1799, стр. 20—22. (На немецком языке его описание было опубликовано в 1783 году.)

[23] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten von Lief- und Ehstland, I—III. Riga 1774—1782. **Его же:** Nordische Miscellaneen, 22 und 23. Stück, Riga 1790.

[24] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten III, стр. 365.



Рис. 13. Эстонская женщина из северо-восточной Эстонии, вторая половина XVIII века (по И. Г. Георги).

окрестностях Таллина, видимо во второй половине века, у женщин получает распространение также новый праздничный головной убор типа кокошника — *поттьмютс* (pottmüts; табл. XXXI), который изготовлялся городскими мастерицами [25].

В то же время блузки-кяйсед и головные уборы начинают здесь украшать орнаментом совершенно нового типа, а именно растительным, пришедшим сюда из города. Растительный орнамент, для которого особенно характерен мотив колокольчика, распространился затем постепенно также в центральной части западной Эстонии и на острове Сааремаа, где он встречается, однако, только на женских головных уборах.

Если до сих пор рубахи, блузки, головные уборы и другие части одежды обычно вышивались цветной шерстью или белыми льняными нитками, то теперь получает все большее распространение также вышивка черным или цветным шелком.

Продольнополосатая юбка входила вначале главным образом в праздничный костюм. К концу XVIII века она постепенно вытеснила бытовавшую до нее праздничную юбку из черного сукна с широкой темно-красной полосой по подолу, которая у зажиточных была вышита бисером. Так, начиная с конца этого столетия, женский костюм с распространением продольнополосатой юбки и цветной вышивки становится по сравнению с прежним более красочным.

Георги в своем труде воспроизводит одежду замужней женщины и девушки из Алутагузе (северо-восточная Эстония) второй половины XVIII века (рис. 13, 14). Это самые ранние дошедшие до нас цветные изображения эстонской народной одежды. В оба костюма входит блузка-кяйсед, украшенная характерным растительным орнаментом, и черная юбка. У обеих фигур нижняя часть юбок из красного сукна, где вышит бисером растительный орнамент. Эта вышивка является, по всей вероятности, работой городских мастериц. Такую вышивку могли носить только зажиточные крестьянки [26]. Одежда замужней женщины включает передник зеленого цвета, характерный головной убор на каркасе, украшенный позументом; перед этого убора чуть выше его затылочной части, откуда свисает несколько шелковых лент. По своему типу этот головной убор представляет разновидность сороки (по-эстонски *харьякас* — harjakas), которая была распространена именно на северо-востоке Эстонии. Девичий головной убор — венок сходен по форме с женским: его налобная часть выше затылочной и он также украшен лентами, ниспадающими с затылка.

Хупель приводит рисунок (рис. 15), где изображена крестьянская одежда из кихельконда Пыльтсамаа (средняя Эстония), которая относится к тому же времени, что и одежда на указанных рисунках Георги. На нем показана группа женщин и мужчин как в праздничной, так и в будничной одежде. Праздничный костюм замужней женщины показан спереди и сзади (рис. 15: a, b). Он состоит из юбки, отделанной по подолу растительным орнаментом, вышитым бисером, передника, распашного кафтана и головного убора северо-эстонского типа, так называемого линука, хвост которого украшен характерным растительным узором. Отметим, что по данным Этнографического музея область распространения североэстонского линука охватила в южном направлении не только Пыльтсамааский, но и соседний Колгаяаниский кихельконд, занимавший северное побережье озера Выртсъярв. Праздничный наряд обязательно включал в себя также тщательно украшенное шерстяное наплечное покрывало — сыба, которое, как показано на рисунке Хупеля, обычно носили в сложенном виде на руках. На груди указанной женской фигуры мы видим серебряную пряжку — сыльг и несколько рядов бус. Другая женщи-

[25] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten II, стр. 179. По Хупелю, в Харьюмаа даже девушки начали носить поттьмютс, однако без кружевной оборки по краю, что отличало его от головного убора замужних женщин.

[26] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten II, стр. 179. Отмечено, что вышивка бисером подола юбки обходилась от 3 до 5 рублей.

на (рис. 15:c) изображена в будничной одежде, состоящей из рубахи, застегнутой на груди пряжкой-сыльг, юбки, полосатого передника и будничного чепца. На шее — лишь один ряд бус. На рисунке изображена также дворовая девушка (рис. 15: d, спереди и сзади). На ней, как это полагалось в господском доме, надет передник и на голове — венок со спускающимися с затылка лентами. Далее мы видим на рисунке фигуры двух мужчин, из которых один (рис. 15: e) изображен в праздничной, а другой в будничной одежде (рис. 15: f). Первый мужчина, очевидно хозяин, одет в длинный, доходящий почти до щиколоток, кафтан, который подхвачен кожаным поясом, украшенным многочисленными медными бляшками; подобные пояса с бляшками, согласно сведениям, приведенным Хупелем в другом месте, носили по преимуществу молодые парни.

В одной старой публикации дается описание куклы, изготовленной для музейной экспозиции в середине прошлого века и одетой в праздничный женский наряд кихельконда Каармa (Сааремаа) [27]. Эта одежда к тому времени, очевидно, считалась уже старинной. Ввиду того, что данные первой половины XIX века с острова Сааремаа ничего не говорят об одежде столь старинного покроя, надо полагать, что такая одежда бытовала там либо в самом начале прошлого столетия, либо в XVIII веке. На кукле была нешитая поясная одежда красного цвета, подол которой украшен блестками и окаймлен галуном. Кроме того, на ней, один поверх другого, были надеты два передника — нижний, сшитый из белого холста, верхний — из ткани зеленого цвета; первый имел внизу кружево, второй был украшен красной тесьмой. Ворот и край нагрудного разреза рубахи были отделаны мережкой и красной вышивкой, на груди рубаха скреплялась маленькой выпуклой пряжкой — сыльг. С пояса свисали на медных цепочках нож в ножнах, игольник и ключ. В качестве верхней одежды был темно-коричневый распашной кафтан с синим воротником; обшлага рукавов тоже были обшиты синим сукном. На рукавах у обшлагов, на бедрах и над боковыми разрезами имелись нашитые полоски красного сукна. Голову покрывал головной убор на каркасе, украшенный вышитым растительным орнаментом и по краю — красной тесьмой и галуном. На ногах кукла имела башмаки с красными завязками.

В XVIII веке зажиточные женщины на островах, как и в материковой части Эстонии, носили в праздники юбки и передники, вышитые по подолу бисером. В музейных фондах сохранились отдельные части подобных юбок и передников [28].

По данным Хупеля, одежда населения Тартумаа походила на одежду, бытовавшую в Ярваском уезде, то есть в центральной части северной



Рис. 14. Эстонская девушка из северо-восточной Эстонии, вторая половина XVIII века (по И. Г. Георги).

Эстонии. Под «Тартумаа» Хупель, очевидно, подразумевал соседнюю с Пыльтсамаа, где он жил, северную часть Тартумаа, а не весь этот уезд. Женский праздничный костюм, бытовавший здесь в его время (во второй половине XVIII века), состоял, так же как и в Ярвамаа, из головного убора — линука, нешитой поясной одежды — юмбрик с подолом из красного сукна, украшенным бисером. В качестве одной из особенностей Хупель отмечает то, что в Тартумаа женщины еще носили короткие носки — капукад (kapukad) и онучи, тогда как у женщин Ярвамаа их уже заменили чулки [29].

В то же время Хупель неоднократно подчеркивает определенное своеобразие народной одежды населения Кодавере — кихельконда, расположенного в северной части Тартумаа на побережье Чудского озера. Он отмечает, что этот кихельконд выделялся также особенностями говора и обычаев [30].

---

[27] Verhandlungen der Gelehrten Estnischen Gesellschaft. Bd. VI, H. 3, 4. Dorpat 1871, стр. 2, 3.

[28] I. Manninen. Eesti rahvariiete ajalugu, рис. 239, 286, 287.

[29] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten II, стр. 178, 179.

[30] A. W. Hupel. Topographische Nachrichten I, стр. 17 и II, стр. 177, 181. A. W. Hupel. Nordische Miscellaneen, 22 u. 23. Stück, стр. 337, 347.



Рис. 15. Народная одежда в Пыльтсамаа во второй половине XVIII века (по А. В. Хупелю).

a — женщина в праздничной одежде; *b* — (вторая слева) та же одежда со спины; *c* — (четвертая слева) женщина в будничной одежде; *d* — дворовая девушка в переднике (вид спереди и сзади); *e* — мужчина в праздничной одежде; *f* — (сидящая фигура) мужчина в будничной одежде.

Как следует из данных, приведенных Хупелем, особенности народной одежды населения Кодавере проявлялись, с одной стороны, в сохранении в ней ряда старинных элементов, с другой стороны, в наличии некоторых русских и водских черт. Головным убором там служил не линук, а более архаичный линик, длиною в 5 локтей, который дважды обертывался вокруг головы, а концы его с тканными красными полосами свисали вдоль спины.

В день свадьбы в Кодавере молодой, как и в старину, коротко обстригали волосы, между тем как в других частях Эстонии в это время женщины носили уже длинные волосы. Нагрудные украшения кодавереских женщин состояли из цепочек с подвешенными жетончиками и отличались по своему характеру от украшений, бытовавших в других кихелькондах Эстонии. Одна из наиболее заметных особенностей заключалась в том, что в Кодавере женщины носили серьги. Этот тип украшений был совершенно чужд для других частей Эстонии, однако встречался у женского населения восточного побережья Чудского озера. В качестве особого украшения Хупель отмечает так называемое *ныре* (nõre), состоявшее из ряда монет, подвешенных на шнурке, который молодуха носила на лбу в первый год замужества.

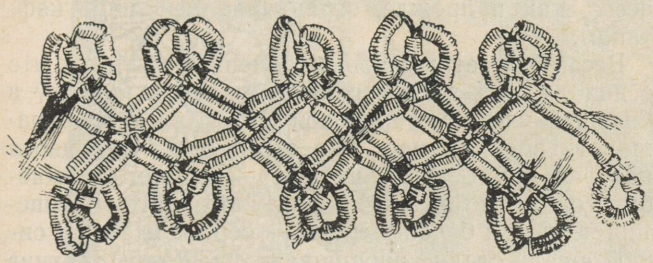


Рис. 16. Бронзовые украшения из пронизок для подола нешитой поясной одежды из Халлисте.
(ЭМ 19490; 4/5 нат. вел.)



Рис. 17. Оловянные бляшки, украшавшие по низу нешитую поясную одежду.
(ЭМ А 292:305; в нат. вел.)

Бросается в глаза и то, что кодавересцы, как мужчины, так и женщины, носили верхнюю одежду серого цвета, в отличие от эстонцев других кихелькондов, у которых она была обычно темной.

В одежде населения южной и юго-восточной части материка и в этом веке не появляется сколько-нибудь существенных новых элементов. Здесь по-прежнему бытовали в основном старые типы одежды и господствовал геометрический орнамент. В частности, в традиционном наряде сохранялись еще такие старинные части одежды, как наплечное покрывало — сыба, украшенное бронзовыми пронизками (рис. 16), старые типы женских головных уборов и т. д. В районе южной Сакала (средняя часть южной Эстонии), отличавшемся особым консерватизмом, бытовала местами еще нешитая поясная одежда, украшенная по подолу оловянными бляшками (рис. 17), хотя более распространенным украшением и в этот период, очевидно, все же были вышивки бисером и стеклярусом (ср. рис. 11). Одной из особенностей южносакалаской подгруппы был своеобразный архаичный орнамент из розеток, вышитых цветной шерстью. Он встречается на некоторых частях традиционной одежды старого типа, как сыба, линик, передник и набедренник (рис. 18 и 42). Тем не менее в конце XVIII века и южноэстонская народная одежда воспринимает ряд новых черт, что относится, пожалуй, в большей мере к отделке, чем к самим типам одежды.

Следует отметить, что некоторые характерные для южноэстонской одежды особенности украшения были порождены соседством со славянскими народами. Так, в конце XVIII века рубахи и ликами на всем юге Эстонии стали вышивать красной бумажной пряжей, называемой *маагелынг* (maagelõng — кумачовая пряжа) и привозимой из центральной России. Белая полотняная одежда вышивалась до этого либо белой льняной нитью, либо цветной шерстью. Начиная с конца XVIII века вышивки белой льняной нитью все больше вытесняются вышивками красной бумагой. Местами красная бумага вошла даже в весьма распространенную у эстонцев мережку. На юго-востоке Эстонии красную бумагу стали использовать и для тканых узоров (рис. 20). Благодаря этому южноэстонский орнамент приобрел более яркую расцветку.

В той же южной части материковой Эстонии распашные кафтаны, а позже и верхние кофты, по примеру белорусской, украинской и польской народной одежды, отделывались цветным шерстяным шнуром — *каарускаэл* (kaaruspael, от русского «гарус»). Отделка цветным шнуром начиная с конца XVIII века становится одной из характерных особенностей южноэстонской одежды, отличающих ее от одежды населения северных районов.

В XVIII веке эстонские женщины и девушки начинают носить длинные распущенные волосы. По

сообщению Хупеля, это особенно было характерно для Вильяндимаа и Ляэнемаа. В Харьюмаа же (в ближайшем к Таллину уезде) и в окрестностях Тарту волосы заплетали в косы и обертывали их вокруг головы [31].

В праздничный женский наряд входили, как и прежде, многочисленные металлические украшения, серебряные конусообразные или плоские нагрудные пряжки, цепочки, монеты и перстни. Местами в северной Эстонии, а также на островах Сааремаа и Хийумаа, женщины носили набедренные цепочки — рыхуд. Серебряная пряжка обходилась, по Хупелю, от 2 до 5 рублей, стоимость же всего серебряного набора украшений богатой женщины доходила до 40 рублей. Ввиду того, что требуемое число украшений было доступно только зажиточным девушкам, бедные нередко пользовались украшениями, взятыми взаймы у богатых.

Бытование и развитие эстонской народной одежды продолжалось и в первой половине XIX века. Этот период характеризуется разложением феодально-крепостнической системы, формированием капиталистических отношений и углублением имущественного расслоения крестьянства. Хотя в условиях и этого периода у крестьян в общем сохранилась традиционная одежда, она все больше воспринимала новые элементы уже полугородского типа. С развитием капитализма народную одежду постепенно вытесняла одежда городского типа.

Поскольку ниже будет дано подробное описание эстонской народной одежды XIX века, здесь мы отметим лишь некоторые из наиболее характерных новых элементов, вошедших в эстонскую народную одежду в позднейший период ее бытования.

Изменения, происшедшие в народной одежде первой половины прошлого века, выразились, главным образом, в появлении новых типов верхней одежды, в то время как основные части костюма (и женского и мужского) остались прежними.

Продольнополосатая юбка, бытовавшая в XVIII веке по преимуществу в северо-западных районах, в первой половине XIX века постепенно распространилась по всей материковой Эстонии, а к 60-ым годам достигла и островов. При этом в каждой местности она приобрела в какой-то мере новую расцветку. Нешитая поясная одежда, которую кое-где в южной Эстонии носили еще в XVIII веке, остается лишь в традиционном свадебном наряде или исчезает совсем. Как уже отмечалось, новое в народной одежде было прежде всего связано с появлением и распространением новых типов верхней одежды. Уже в конце XVIII века, наряду с господствовавшим ранее распашным кафтаном, женщины начинают носить верхнюю короткую кофту в талию — *кампсун* (kampsun), а мужчины — пиджак — *ватть* (vatt). Примерно в то же время эти виды одежды распространились и среди латышских крестьян. Впрочем, продолжал бытовать и кафтан — *пикккууб,* в качестве традиционной праздничной одежды.

Одновременно в Эстонии, точно так же как в южной части Прибалтики, в женский костюм вошел лиф — *лийстик,* или *лийвистик* (liistik, liivistik), или, как его называли на острове Сааремаа, *абу* (abu). Возможно, что лиф восходит к безрукавной наплечной одежде, которая представлена в рабивереской находке XVII века. Лиф в женской одежде распространился главным образом в тех районах, где не носили блузки-кяйсед. Так же как и другие части одежды, лифы, кофты и пиджаки в каждой местности получали свои специфические особенности. Жилет и пиджак в одежде мужчин являлись в известной степени признаком зажиточности, бедные крестьяне чаще всего, как и прежде, ограничивались лишь кафтаном.

Весьма заметным новым явлением было то, что с начала XIX века верхнюю суконную одежду в большей части материковой Эстонии стали окрашивать в синий цвет. До этого она была цвета натуральной овечьей шерсти — черного, темно-бурого, белого или — полученного путем смешения черной и белой шерсти — серого цвета. В синий цвет стали окрашивать женские верхние кофты, а позже также кафтаны и мужские пиджаки. Естественно, что изменение в окраске коснулось прежде всего новых типов одежды (ватть, кампсун). Ранее всего верхнюю одежду начали красить в синий цвет в северной Эстонии, а затем и в западной, восточной и юго-восточной части материка, то есть в окрестностях городов Хаапсалу, Пярну, Тарту и Выру. Народная одежда стала более колоритной. Не красили в синий цвет верхнюю одежду только на островах и в некоторых районах материковой части. Красителем служило или кампешевое дерево или, чаще, индиго. Оба эти красителя были привозными и приобретались сельским населением либо у коробейников, либо в городах.

В XIX веке уже перестали бытовать многие характерные типы старинной традиционной одежды, например, различные женские головные уборы (линики, линуки и другие, производные от них). В северной и западной Эстонии их вытеснили головные уборы типа кокошников — *поттьмютс* и *кабимютс* (pottmüts, kabimüts; табл. XXXI, XLII), изготовлявшиеся городскими мастерицами, в центральных же и юго-восточных районах старинные традиционные головные уборы по большей части сменились различными вариантами чепцов. Поскольку чепец стал и праздничным головным убором замужней женщины, он особенно тщательно украшался вышивкой и к нему прикрепляли ниспадавшие на спину ленты, чем он в некоторой степени напоминал бытовавшие ранее полотенчатые повязки со свисавшим на спину

[31] A .W. Hupel. Topographische Nachrichten II, стр. 178.

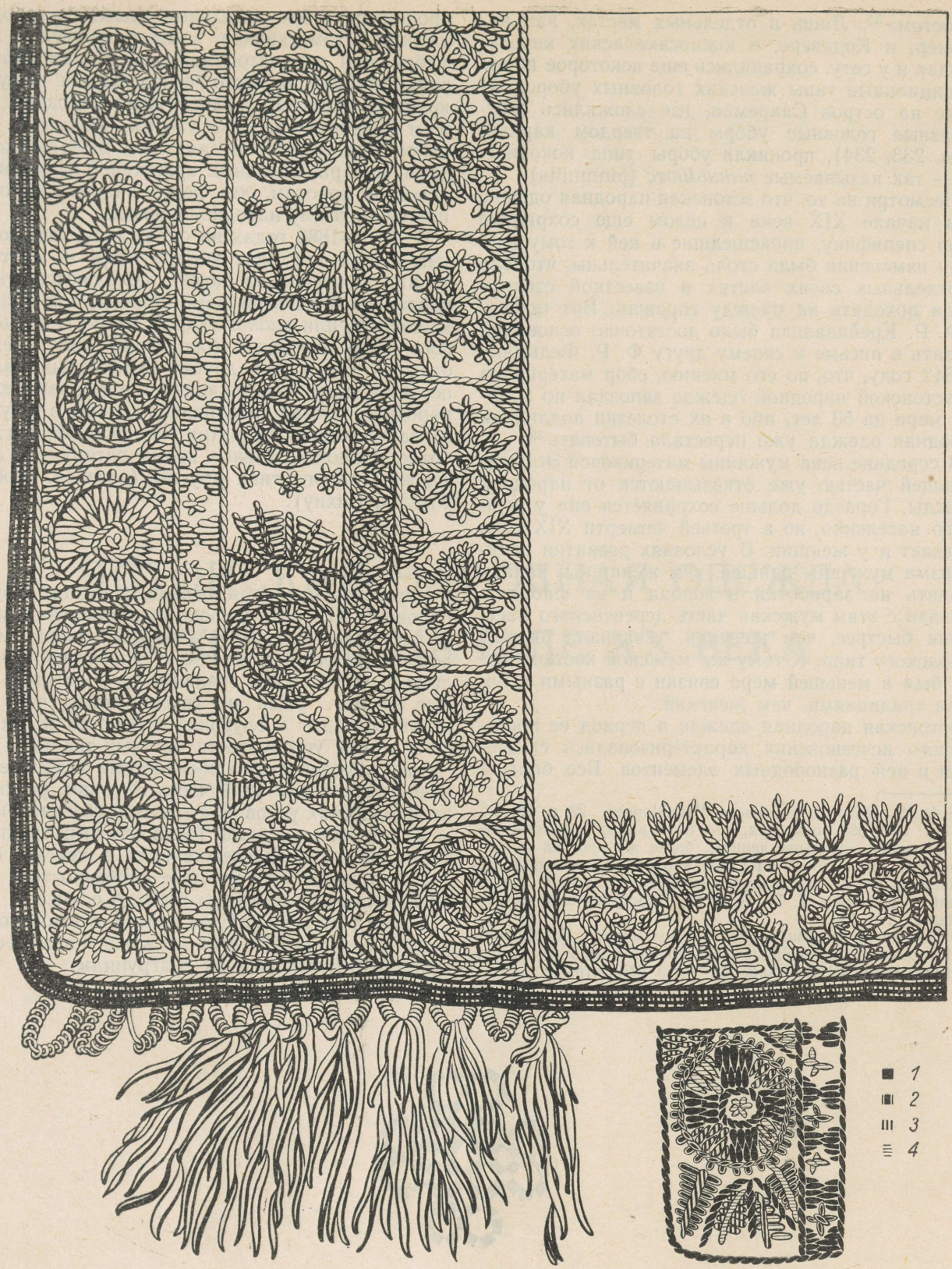


Рис. 18. Угол белого шерстяного покрывала — кырик из Пайсту (Вильяндиский район). XVII—XVIII века. Вышивка цветной шерстью идет широкой полосой по концу и узкой — по боковой стороне. По краям ряд петель с бахромой. Петли обвиты бронзовыми пронизками. Внизу справа условными знаками указаны цвета вышивки: 1 — темно-синий, 2 — зеленый, 3 — красный, 4 — желтый. (Государственный Русский музей в Ленинграде, отдел народного искусства, В-2579. 2/3 натур. вел.; рис. Х. Х. Линнус.)

«хвостом»[32]. Лишь в отдельных местах, как например, в Кодавере, в южносакаласких кихелькондах и у сету, сохранялись еще некоторое время традиционные типы женских головных уборов. И даже на остров Сааремаа, где сложились своеобразные головные уборы на твердом каркасе (рис. 233, 234), проникли уборы типа кокошника — так называемые *пинньмютс* (pinnmüts).

Несмотря на то, что эстонская народная одежда и в начале XIX века в целом еще сохраняла свою специфику, происшедшие в ней к тому времени изменения были столь значительны, что она в отдельных своих частях в известной степени стала походить на одежду горожан. Вот почему у Ф. Р. Крейцвальда было достаточно оснований сказать в письме к своему другу Ф. Р. Фельману в 1842 году, что, по его мнению, сбор материалов по эстонской народной одежде запоздал по крайней мере на 50 лет, ибо в их столетии подлинная народная одежда уже перестала бытовать[33].

В середине века мужчины материковой Эстонии большей частью уже отказываются от народной одежды. Гораздо дольше сохраняется она у женского населения, но в третьей четверти XIX века исчезает и у женщин. В условиях развития капитализма мужчины раньше, чем женщины, начали уходить на заработки в города и на фабрики. В связи с этим мужская часть деревенского населения быстрее, чем женская, усваивала одежду городского типа. К тому же мужской костюм всегда был в меньшей мере связан с разными древними традициями, чем женский.

Эстонская народная одежда в период ее постепенного исчезновения характеризовалась смешением в ней разнородных элементов. Все больше проникают в нее отдельные элементы городской одежды. Домотканное полотно уступает место фабричным хлопчатобумажным тканям. Для украшения одежды часто используются покупные кружева; наконец, традиционный народный орнамент сменяется нередко узором, взятым из журналов мод. Особенно заметным был переход от домашних растительных красителей к ярким анилиновым краскам, что резко видоизменило всю цветовую гамму народной одежды.

В 1870—1880 годах на смену продольнополосатым юбкам приходят кое-где юбки из клетчатой ткани, а несколько позже появляются уже и платья из клетчатой домотканины, так называемые *капут,* или *каапот* (kaput, kaapot), знаменующие собой переход к городскому типу женской одежды. Эти и ряд других переходных явлений особенно ясно прослеживаются в тех районах, где народная одежда сохранялась дольше в результате замедленного развития капитализма и где на более продолжительное время затянулась смена одежды одного типа другим (острова, особенно Муху и Кихну).

*

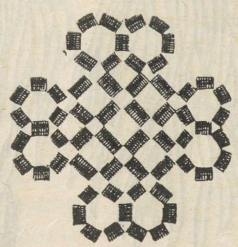
Эстонская народная одежда середины и второй половины XIX века широко представлена в музейных фондах. Благодаря этому мы знаем ее довольно детально и можем с достаточной четкостью выделить в ней отличные друг от друга местные группы. Одни из своеобразных черт этих групп восходят к глубокой древности и сохранились в силу устойчивости местных традиций, другие же обусловлены особенностями исторического развития той или иной части Эстонии, различием экономических условий, связями с соседями и другими обстоятельствами. Различия этих групп особенно наглядно прослеживаются в женской одежде, в то время как местные особенности в мужском костюме выражены гораздо слабее.

Ниже дается подробное описание эстонской народной одежды XIX века по важнейшим местным группам и некоторым их подгруппам.

---

[32] A. W. Hupel, Nordische Miscellaneen, 22 u. 23. St. На стр. 352, 353 говорится, что празднично вышитый чепец называли «полным» чепцом, более же простой по украшениям чепец носил название «половинного» чепца. За вышивание чепца городским мастерицам платили 30—70 копеек. Ср. также A. W. Hupel, Topographische Nachrichten II, 179, 180.

[33] Переписка Крейцвальда и Фельмана: Faehlmanni ja Kreutzwaldi kirjavahetus. Trükki toimetanud M. Lepik. Õpetatud Eesti Seltsi Kirjad, IV, Tartu 1936, стр. 10.



ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА В XIX И В НАЧАЛЕ XX ВЕКА

I. ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ЮЖНОЙ ЭСТОНИИ

Народную одежду населения южной и юго-восточной части Эстонии можно рассматривать как одну большую местную группу. В эту группу входила одежда населения Выруского, Тартуского, Вильяндиского уездов и юго-восточной части Пярнуского уезда[1]. Северные части Тартуского и Вильяндиского уездов представляли собой переходную полосу к североэстонской группе одежды. К рассматриваемой группе можно причислить также одежду сету — эстонцев, проживавших в Печорском уезде Псковской губернии.

В настоящее время южноэстонская группа охватывает Выруский, Пыльваский, Ряпинаский, Валгаский, Эльваский, Тартуский, Йыгеваский, Пыльтсамааский, Вильяндиский, Абьяский районы и западную часть Печорского района Псковской области РСФСР.

Территория распространения южноэстонской народной одежды совпадает в основном с территорией южноэстонских диалектов, в то время как указанная переходная полоса покрывается областью распространения среднего и восточного говоров североэстонского диалекта. Такое же соотношение прослеживается и между территорией распространения данной группы одежды и южной областью эстонского фольклора (рис. 3, 4, 5).

Местные особенности южноэстонской народной одежды находят объяснение в истории этой территории. В первые века нашей эры ее населяли несколько племен, основную часть которых составляли южноэстонские племена. Население северной части этой области занимало по своей материальной культуре уже в ту пору переходное положение между южно- и североэстонскими племенами (рис. 6).

В X—XII веках, до вторжения в Прибалтику немецких завоевателей, западная часть рассматриваемой территории охватывала древнюю эстонскую землю Сакала, восточная же — в основном другую большую южноэстонскую землю — Уганди, а север (т. е. переходную полосу) занимали небольшие земли Нурмекунд, Мыху и Вайга.

После захвата Эстонии немецкими феодалами в начале XIII века Сакала досталась Ливонскому ордену, Уганди — Тартускому епископу, а упомянутые небольшие земли были поделены между ними.

После распада ливонских феодальных государств в середине XVI века вся эта территория вместе с другими частями Эстонии некоторое время находилась в составе Русского государства, но потом отошла к Швеции, составляя с начала XVII века северную, населенную эстонцами, часть Лифляндии. В Лифляндскую губернию эта территория входила и после включения Прибалтики в начале XVIII века в состав Российской империи.

Как уже отмечалось выше, для южноэстонской народной одежды характерно устойчивое сохранение ряда древних элементов: полотенчатого женского головного убора — линика, наплечного покрывала — сыба, нешитой поясной одежды и т. д. (см. карты, рис. 22 и 27). Тут продолжал господствовать также геометрический орнамент. Особенной устойчивостью древних форм отличались три района: 1) южная Сакала (теперешний Абь-

[1] В южноэстонскую группу входила также небольшая северо-западная часть Валгаского уезда, населенного в основном латышами.

яский и частично Вильяндиский и Валгаский районы)[2], 2) кихельконды западной части Выруmaa — Харгла, Карула, Урваste и западная часть Рыуге (в основном восток современного Валгаского и запад Выруского района), к которым до некоторой степени примыкал также кихельконд Сангасте, и 3) кихельконд Кодавере на западном побережье Чудского озера (в современном Тартуском районе), отличавшийся по своей народной одежде от остальной части указанной переходной полосы. Особое место занимала, наконец, одежда сету.

Южносакалаская и сетуская подгруппы рассматриваются ниже отдельно. Своеобразие харглаской (западновырумаской) подгруппы южноэстонской народной одежды проявилось прежде всего в ряде латышских черт, что наблюдается также в местном говоре и в фольклоре. Своеобразие одежды населения кихельконда Кодавере было отмечено А. В. Хупелем уже в XVIII веке (ср. стр. 27). В XIX веке ее местные особенности выступают менее четко, и все же она отличается рядом элементов, связывающих ее как с одеждой води, так и с одеждой соседнего русского населения. Отметим также, что кодавереский говор эстонского языка сближается с водским языком.

Соприкасаясь на юго-востоке и востоке непосредственно с русскими районами, южноэстонская группа восприняла ряд элементов русской и белорусской народной одежды. Общие черты с русской и белорусской народной одеждой прослеживаются наиболее четко в одежде населения крайних юго-восточных районов, отчасти на территории, расположенной южнее нижнего течения реки Эмайыги (в кихелькондах Ряпина и Выннy), а также на северо-западном побережье Чудского озера (в кихельконде Торма).

Женская народная одежда описываемой группы в XIX веке состояла из рубахи, полосатой юбки, верхней распашной кофты — кампсун и кафтана; местами у девушек и молодых женщин костюм дополнялся лифом. Этот комплекс заметно отличается от одежды населения северной Эстонии, для которой характерна была блузка-кяйсед и ряд других особенностей, в том числе и своеобразный орнамент. Головным убором замужних женщин в южной Эстонии служил по большей части чепец, который надевался даже в праздники. От более древнего полотенчатого убора он унаследовал лишь свисающие с затылка ленты. В первой половине прошлого века женщины носили зимой суконную шапку с меховой оторочкой.

У зажиточных крестьянок было по 5—6 и даже больше комплектов одежды, десятки пар чулок и варежек, бедные же крестьянки и батрачки имели в лучшем случае лишь один праздничный наряд, а чаще должны были довольствоваться постоянно одной и той же будничной одеждой.

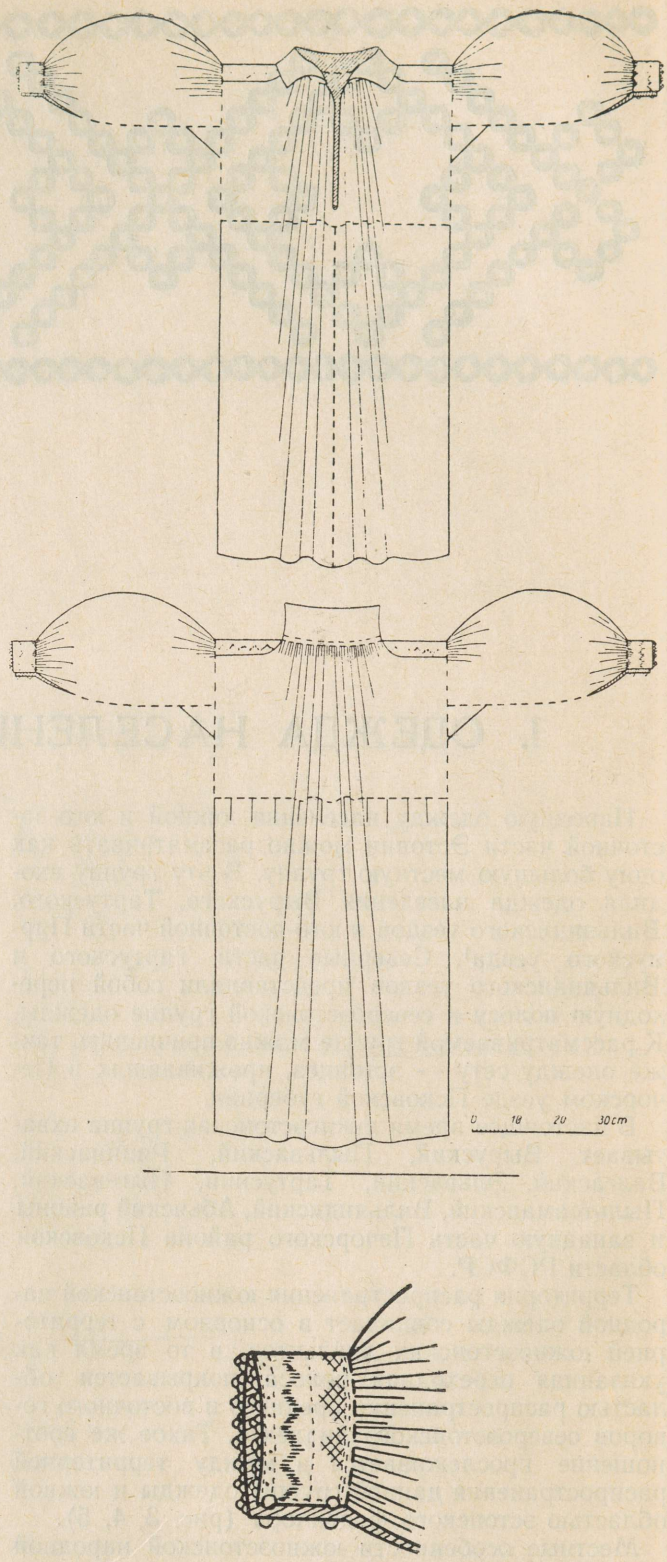


Рис. 19. Женская рубаха из Сууре-Яани.
Вид спереди и сзади. Внизу обшлаг рукава. Наплечники и обшлага вышиты белыми нитками. Линия под рисунком рубахи показывает ширину подола. (ЭМ 191707)

[2] Подгруппа южной Сакала будет в дальнейшем описана особо.

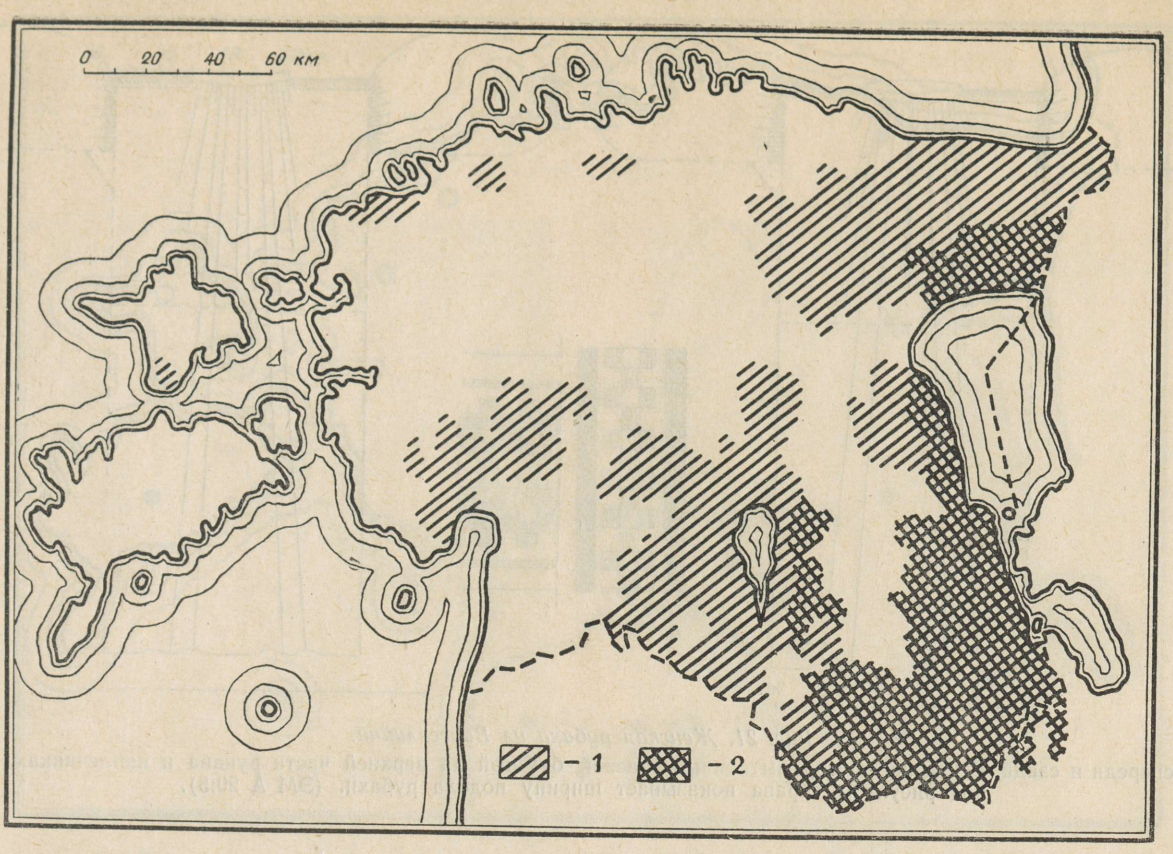


Рис. 20. Территория распространения украшений красной бумажной пряжей на рубахах и на северо-эстонских блузках-кяйсед в XIX веке. По материалам ЭМ.
1 — вышивка; 2 — вышивка и тканые узоры.

Женская рубаха (в северных кихелькондах *сярк* — särk, на юге *хаме* — hame, в южной Сакала и южной Тартумаа *аме* — ame, в Пылъва, Ряпина и у сету *хамых* — hamõh). В северной части Вильяндимаа, а также в Тартумаа и Вырумаа рубаха являлась одновременно нательной и верхней одеждой. Она была туникообразной по покрою, обычно с нашивками на плечах, и имела длинные рукава с обшлагами и отложной воротник, особенно широкий в кихельконде Пилиствере и Пыльтсамаа. В восточной части Тартумаа и Вырумаа кое-где носили рубахи с узким стоячим воротничком. В кихельконде Торма в третьей четверти XIX века встречались отдельные рубахи, сходные по покрою с русскими рубахами (с прямыми поликами, без воротника).

Так как рубаха служила одновременно и верхней одеждой, ее наплечные нашивки и обшлага обычно вышивались. В северной части Вильяндимаа, в Тартумаа и местами в западной части Вырумаа рубахи вышивались белыми нитками, что, несомненно, являлось древней чертой (рис. 19). В северной Вильяндимаа для рубахи характерна вышивка гладью, в Тартумаа и Вырумаа — вышивка перевитым зигзагом (*пювисильмкири* — püvisilmkiri, дословно «куропаткин глаз»). На севере Вильяндимаа концы отложного воротника отделывались также мережкой. Мережкой (*пилу* — pilu) мы называем весьма распространенную у эстонцев ажурную вышивку, которой украшали рубахи, передники и другие сшитые из полотна элементы одежды (о технике мережки см. стр. 225). В северной Вильяндимаа и в Тартумаа наплечные нашивки, обшлага рукавов и края нагрудного разреза рубахи не только вышивались, но отделывались иногда еще и мережкой.

В восточной части южной Эстонии, а также в кихелькондах Рынгу, Ранну и Пухья рубахи украшались красной бумагой (рис. 20). Верхняя часть рукавов и обшлага, а также наплечные нашивки рубахи украшались либо вотканными красными полосками, либо вышивкой двусторонним швом, перевитым зигзагом или швом вперед иглу (рис. 21).

Тормаские рубахи русского типа имели на рукавах и поликах растительный узор, вышитый крестом красной и черной бумагой. Женские рубахи в кихельконде Вынну имели подобную же вышивку на обшлагах, воротнике и по краям нагрудного разреза, а также отдельные вышитые цветочки по всему рукаву.

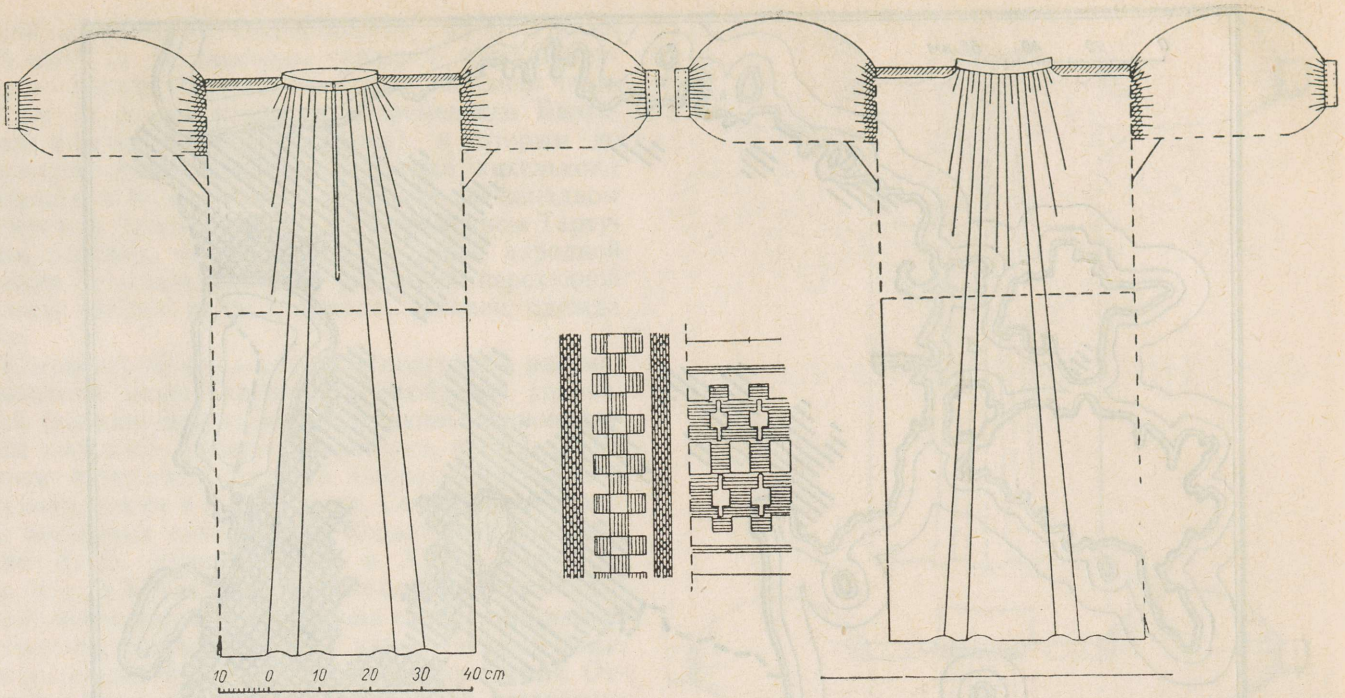


Рис. 21. Женская рубаха из Вастселийна.

Вид спереди и сзади. В центре — узор, вытканный красной бумагой на верхней части рукава и наплечниках. Линия под рисунком справа показывает ширину подола рубахи. (ЭМ А 20:5).

Юбка (в Тартумаа и Вырумаа *ундрук* — undruk, ündrik, на севере Вильяндимаа и Тартумаа помимо того *кёртсик* — körtsik, korsik, в северной Вильяндимаа также *сээлик* — seelik, в западной Вырумаа и в кихельконде Сангасте *прунтс* — prunts, в Пыльва и Ряпина *юпка* — jupka) была по всей южной Эстонии в основном одного типа — в продольную полосу. Только в южной части Тартумаа и в Вильяндимаа, а также в Вырумаа встречалась в начале XIX века еще и старинная нешитая поясная одежда — шерстяная (*сыба* — sõba, *сыуке* — sõuke, *кырик* — kõrik) или холщовая (*паллапооль* — pallapool, *паллапоолик* — pallapoolik; см. карту — рис. 22).

В западной части Вырумаа, в кихелькондах Харгла, Карула и Урваste, до середины XIX века бытовали одноцветные белые или серые юбки. Полосатые юбки стали распространяться здесь лишь во второй половине XIX века.

Полосатые юбки были в разных районах южной Эстонии различны по расцветке, чередованию и ширине полос. В их расцветке в северной части Вильяндимаа преобладали синий и красный, в Тартумаа — красный, зеленый и желтый, а в Вырумаа — серый, красный, синий и желтый цвета.

В северной части Тартумаа (исключая кихельконд Кодавере) юбки описанного типа относительно рано, уже в 1850—1860 гг., стали вытесняться другими, поперечнополосатыми юбками, которые в 1870-х годах сменились клетчатыми. Юбки из клетчатой ткани знаменовали здесь переход к одежде городского типа. Вскоре появились и платья из клетчатой домотканины. В экономически более отсталые юго-восточные районы, где вообще дольше сохранялись старинные формы одежды, клетчатые юбки проникают на десятилетие позднее. Юбка с поперечными полосами здесь осталась неизвестной.

По имеющимся сведениям в начале XIX века местами в южной Эстонии (в кихелькондах Камбья, Паламузе, Кодавере) женщины носили с традиционной свадебной одеждой так называемые набедренники, или набедренные полотенца (*пуусапылль* — puusapõll, дословно набедренный передник, в кихельконде Сангасте *кюльерятть* — küljerätt — набедренный платок), которые, очевидно, в свое время носились с рубахой или нешитой поясной одеждой. Позже, в конце их бытования, набедренники по праздникам надевали и с обычной юбкой. Их украшали бахромой и мережкой.

Передник (*пылль* — põll) носили, как и повсюду в Эстонии, только замужние женщины, но с конца прошлого столетия его стали носить и девушки. Наиболее ранние сведения об этом имеются из кихелькондов Рынгу и Харгла. Повседневные передники шились из грубого холста и не имели украшений. Праздничные же передники изготовлялись из более тонкого полотна и богато украшались вышивкой, мережкой и бахромой. В тех местностях, где рубахи украшались красной бумагой, ею же пользовались и для отделки передников.

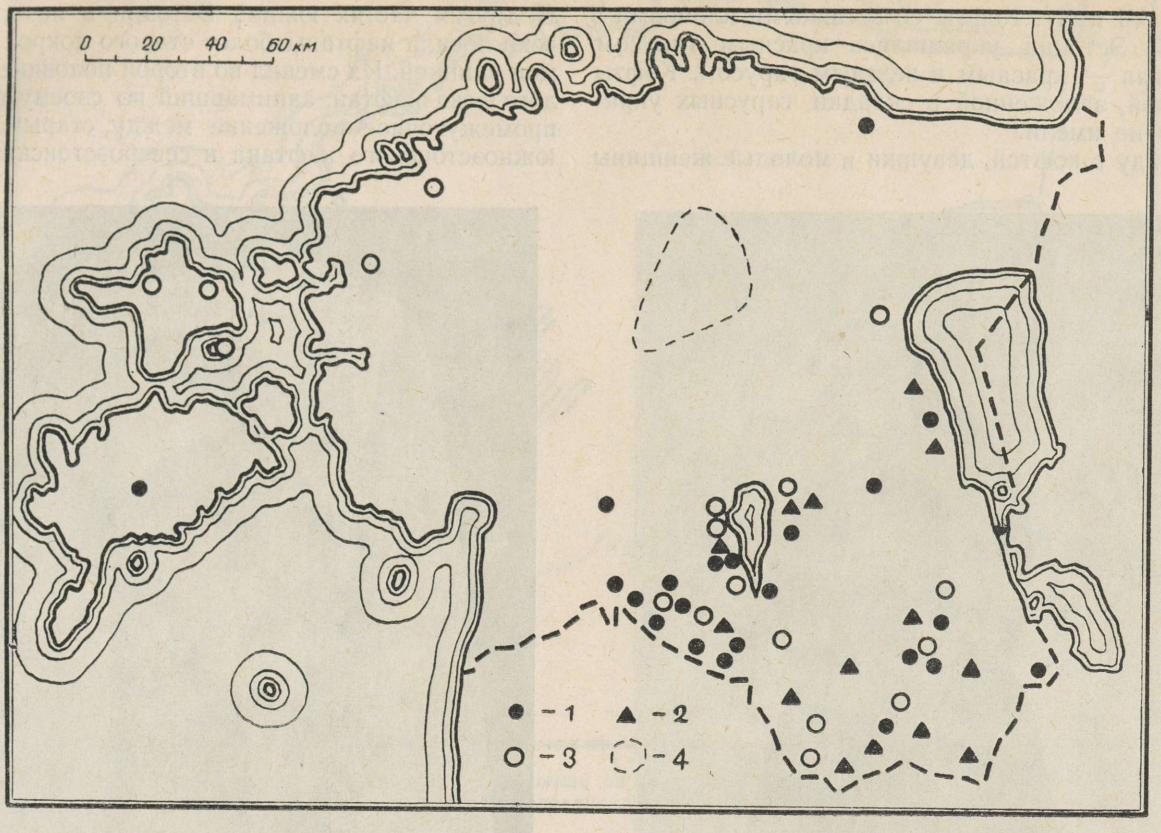


Рис. 22. Территория распространения нешитой поясной одежды в конце XVIII и в первой половине XIX века. По литературным данным и материалам ЭМ.

1 — шерстяная поясная одежда — юмбрик; 2 — полотняная паллапооль; 3 — распространение термина «паллапооль» на полотняные юбки; 4 — район позднейшего бытования (XVIII в.) юмбрик в северной Эстонии.

Пояс (*вёэ* — vöö, в Тартуском и Выруском диалекте *вюю* — vüü, на западе Вырумаа *хюю* — hüü, *хёэ* — höö, в Ряпина и Пыльва *пууды* — puudõ) ткался по всей южной Эстонии на нить или на бердечке с браным узором. На севере Вильяндимаа, особенно в кихельконде Колга-Яани, пояса отличались своей шириной. Здесь она достигала 15 см. В других местах юга Эстонии пояса были значительно у́же.

В южной Сакала и западной Вырумаа, а также в кихельконде Сангасте пояса отличались тем, что у них была шерстяная пряжа не только в основе, как в других местностях, но шерстяным был и уток. Для этих поясов были характерны разноцветные продольные полосы, образованные простым мелким (браным) узором, называемым *корьюсед* — korjused. Подобные же пояса, имевшие шерстяной уток, носили южные соседи эстонцев — латыши.

Поверх рубахи надевали верхнюю распашную кофту, сшитую в талию, — *кампсун* (в Вильяндимаа и Тартумаа *кампсун* — kampsun, *кампс* — kamps, в Вырумаа *пихтсярк* — pihtsärk). В первой половине XIX века в Тартумаа и в северной части Вырумаа кампсуны шились из черного, а на юге Вырумаа — из белого или серого сукна. В середине прошлого века на севере Вильяндимаа, по-видимому по примеру северной Эстонии, их стали красить в синий (кубовый) цвет. Несколько позже это явление наблюдается в Тартумаа и Вырумаа (за исключением кихельконда Харгла и части Урваste и Сангасте, где кампсуны сохраняли белый цвет вплоть до перехода к одежде городского покроя). Кофты-кампсуны были различны по покрою: в восточных кихелькондах они шились с баской, заложенной в складки (рис. 23), в западных же — со вставными клиньями от талии

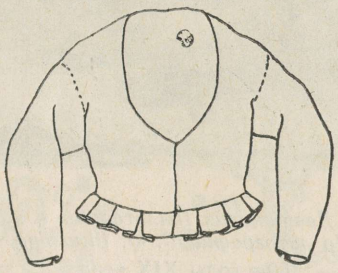


Рис. 23. Верхняя женская кофта — кампсун, с баской, заложенной в сплошные складки, из Тартумаа. (ЭМ 8624). *По И. Маннинену.*

(табл. VI и X). Кофты со вставными клиньями в южной Эстонии украшались красным гарусом, в Харгла — красным и зеленым гарусом. Кофты с баской, заложенной в складки, гарусных украшений не имели.

Наряду с кофтой, девушки и молодые женщины

В других частях южной Эстонии в начале XIX века носили кафтаны более старого покроя с прямой спинкой. Их сменил во второй половине прошлого века кафтан, занимавший по своему покрою промежуточное положение между старым типом южноэстонского кафтана и североэстонским каф-



Рис. 24. Девушка из Пылтсамаа в кафтане. По литографии Г. Ф. Шлатера. 50-е годы XIX века.



Рис. 25. Белое наплечное покрывало (кырик) из Харгла. По краям и на концах — тканый и вышитый цветной узор (см. таблицу XII : 1 и описание на стр. 67; ЭМ А 292 : 178).

на севере Вильяндимаа, в Тартумаа и Вырумаа местами стали носить лифы (на севере *вест* — vest, на юге *пихик* — pihik), сходные по своему покрою с кофтами.

Верхней одеждой служил суконный кафтан (на севере *кууб* — kuub, *ваммус* — vammus, на юге *суурсярк* — suursärk, *пикксярк* — pikksärk). На севере Вильяндимаа кафтан был такого же покроя, как и в северной Эстонии (рис. 24).

таном. Он имел относительно широкую спинку и сборки на бедрах, почему и назывался *пуусадега пикк-кууб* (puusadega pikk-kuub), то есть кафтан с бедрами. Для южноэстонских кафтанов характерна отделка красным шнуром (так наз. *кааруспаэл* — kaaruspael; рис. 26, 57, 70). На севере Вильяндимаа кафтан украшался красными суконными нашивками, обшитыми цветным шнуром.

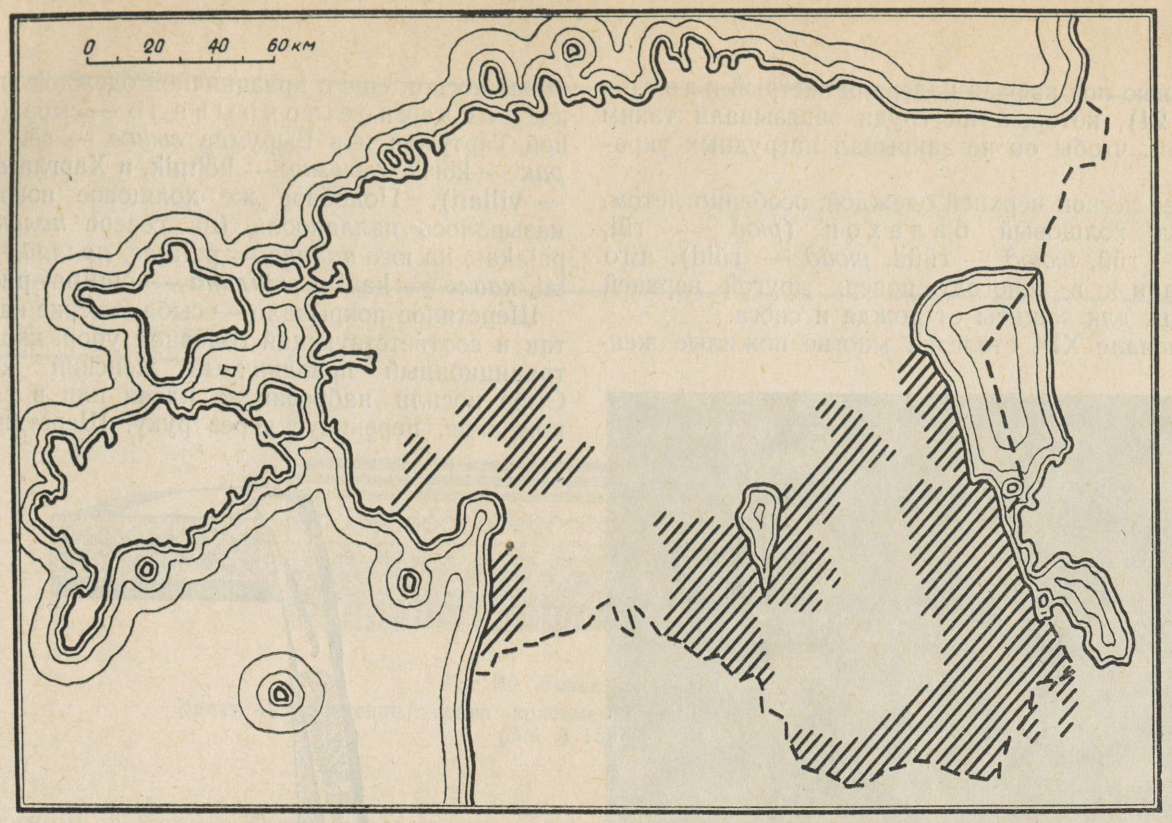


Рис. 26. Территория распространения украшений из цветного шнура на верхней одежде в XIX веке. По материалам ЭМ.

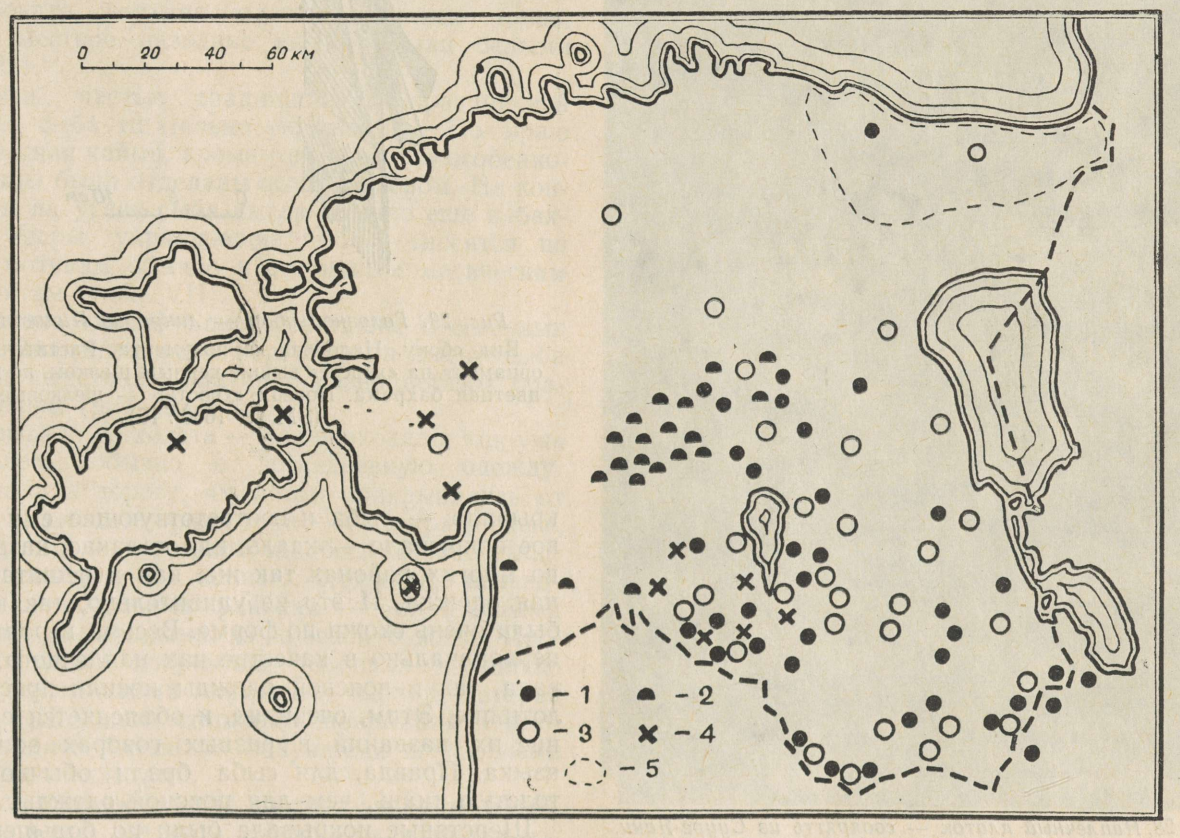


Рис. 27. Территория бытования наплечного покрывала — сыба в XIX веке. По литературным данным и материалам ЭМ.

1 — шерстяное покрывало — сыба; 2 — пестрый шерстяной платок — сооярятть; 3 — полотняное покрывало — кааль; 4 — покрывало невесты — уйг; 5 — районы позднейшего бытования (начало XIX в.) в Вирумаа покрывала-сыба (по Крейцвальду).

На шею под кафтан надевали пестрый платок (рис. 24), который на груди завязывали таким образом, чтобы он не закрывал нагрудных украшений.

Более легкой верхней одеждой, особенно летом, служил холщовый балахон (*рюй* — rüi, *рюю* — rüü, *рююд* — rüüd, *рюйд* — rüid). Его надевали и в непогоду поверх другой верхней одежды, для защиты от дождя и снега.

В начале XIX столетия многие пожилые женщины носили еще с праздничной одеждой шерстяное наплечное покрывало — сыба (в южной Тартумаа и в Вырумаа *сыуке* — sõuke, *кырик* — kõrik, *хыльмик* — hõlmik, в Харгла *виллан* — villan). Подобное же холщовое покрывало называлось паллапооль (на севере *палакас* — palakas, на юге *палаяс* — palajas, *паллай* — pallai, *кааль* — kaal и *ылалина* — õlalina; рис. 27).

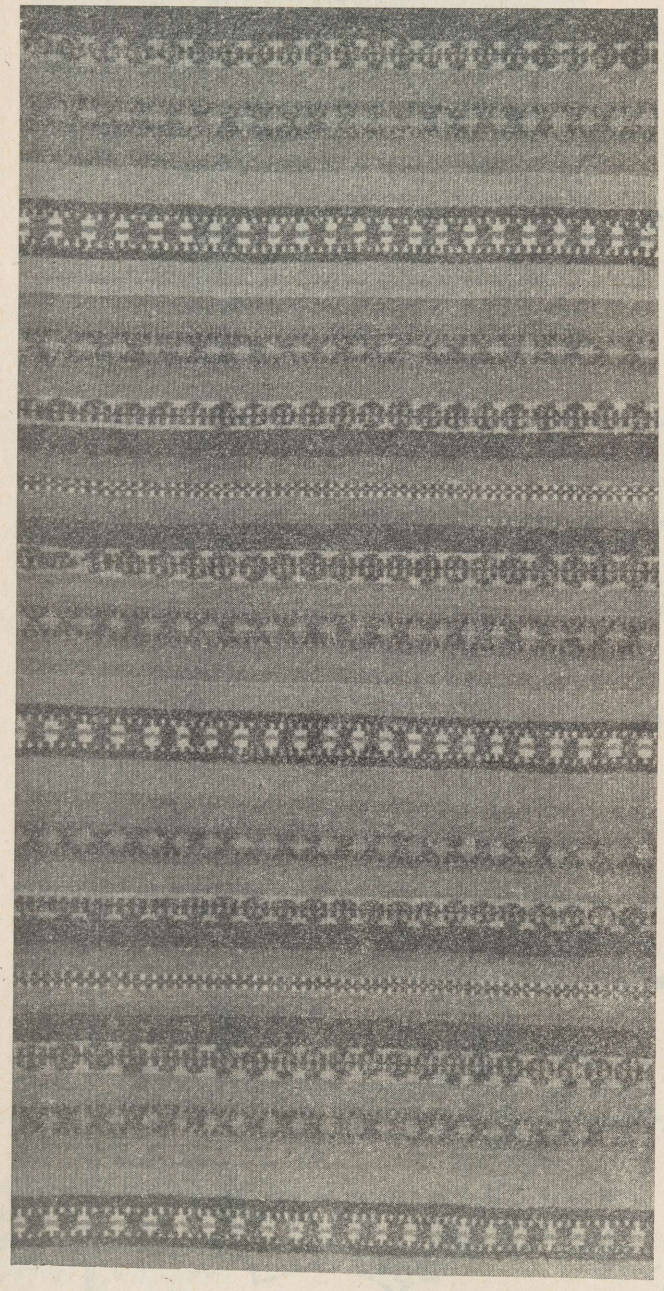


Рис. 28. Наплечный платок — соорятть из Сууре-Яани. Фон — темно-синие и красные полосы, тканый узор темно-синего, синего, красного, серо-зеленого, желтого, коричневого и бежевого цвета. (ЭМ А 115:8; прим. 1/12 нат. вел.)

Шерстяное покрывало — сыба, так же как кафтан и соответствующий головной убор, входило в традиционный праздничный женский костюм. Сыба носили набросив на плечи или в сложенном виде, перекинув через руку. Шерстяное покрывало — сыба и соответствующее ему холщовое покрывало — кааль, или палакас, называлось во многих районах так же, как и нешитая поясная одежда. И это не удивительно, так как они были очень схожи по форме. Весьма вероятно, что первоначально в качестве как наплечного покрывала, так и поясной одежды носили простое полотнище. Этим, очевидно, и объясняется совпадение их названий в разных говорах эстонского языка. Правда, для сыба брали обычно более толстую ткань, чем для поясной одежды.

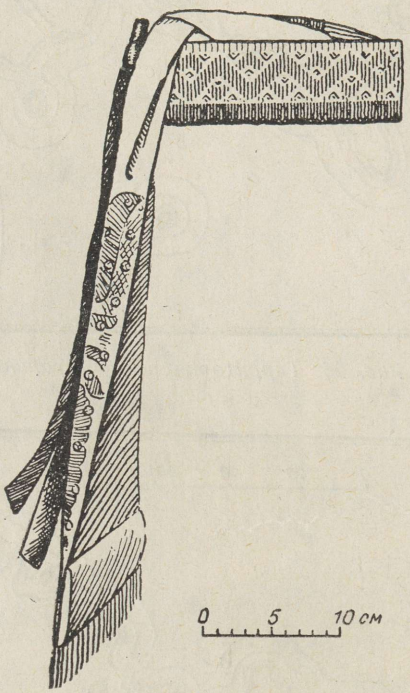


Рис. 29. Головной убор — линук из Пилиствере. Вид сбоку. Налобник из позумента. Растительный орнамент на «хвосте» вышит черным шелком, по низу — цветная бахрома. Поверх «хвоста» — шелковые ленты (ЭМ kr. 1636 : 16).

Шерстяные покрывала были по большей части цвета натуральной коричневой или черной овечьей шерсти, однако существовали и белые сыба (упоминается, например, в записи из Паламузе).

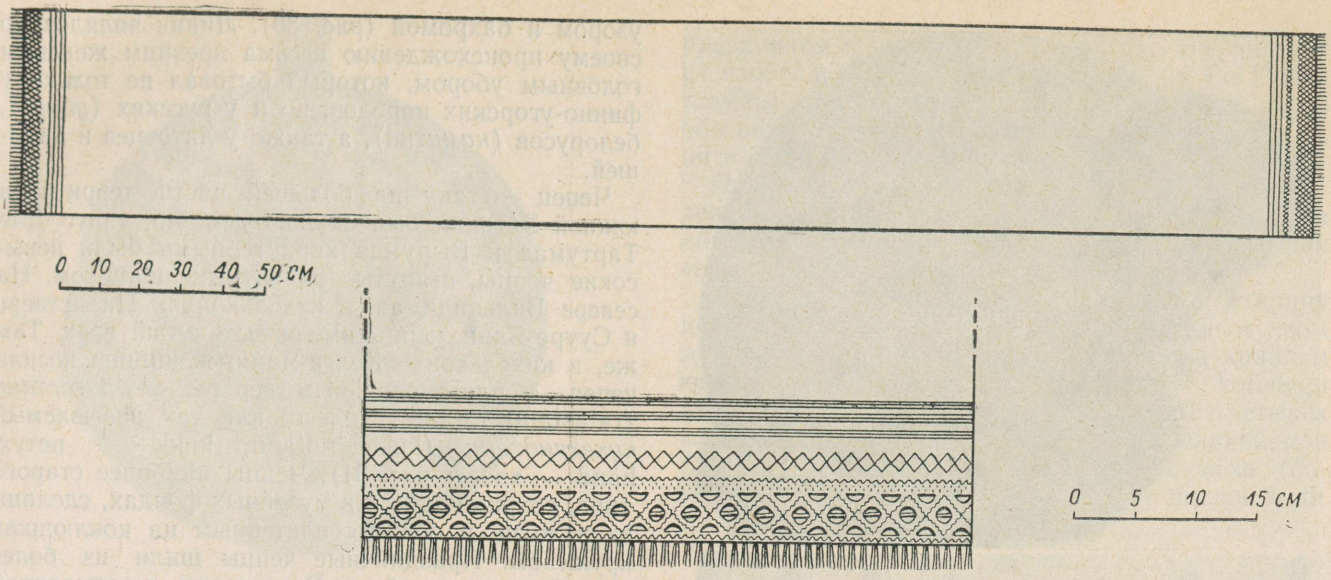


Рис. 30. Линик из Пыльва.
Внизу — украшенный конец: красные тканые узоры, кружева и бахрома. (ЭМ А 151 : 13).

По-видимому, в старину белые праздничные сыба были не редкостью. Известно, что в кихелькондах Харгла, Урваете и Сангасте, где и позже господствовала верхняя одежда светлых тонов, сыба (местное название кырик) были белыми (рис. 25).

Будучи частью традиционной праздничной одежды, сыба тщательно украшались. По краю шла цветная кайма, кроме того края и в особенности концы были отделаны особым узором. На концах или на углах сыба имели обычно еще и бахрому. Узоры, украшающие сыба, относятся по своим мотивам обычно к старинным магическим орнаментам (табл. VII).

В районе южной Сакала, а также в северных частях Вильяндимаа и Тартумаа на смену сыба пришли шерстяные платки с разноцветным браным узором (рис. 28).

Покрывало из холста — кааль входило, как уже отмечалось, обычно в повседневную одежду. Его брали в дорогу, им летом прикрывались от дождя, в холодное время года — от ветра и снега, поэтому его не украшали так богато, как сыба. Его отделывали на концах мережкой, вышивкой, а в восточных районах — поперечными полосами, вытканными из красной бумаги. Простые холщовые покрывала бытовали несколько дольше праздничных шерстяных сыба. Во второй половине XIX века старинные покрывала повсюду сменились большими покупными шерстяными платками — пледами.

Волосы южноэстонские женщины в будни обычно заплетали в две косы, которые укладывали вокруг головы. По праздникам в северной Вильяндимаа, а также в Тартумаа женщины распускали волосы. В Вырумаа (в кихелькондах Харгла, Рыуге, Вастселийна, Пыльва) еще и в XIX веке продолжали по старинному обычаю подстригать волосы.



Рис. 31. Чепец из Колга-Яани — ратастану, или кукехяндтану.
На изгибе чепца поперечная полоса мережки, по краю — кружево. (ЭМ 4429).

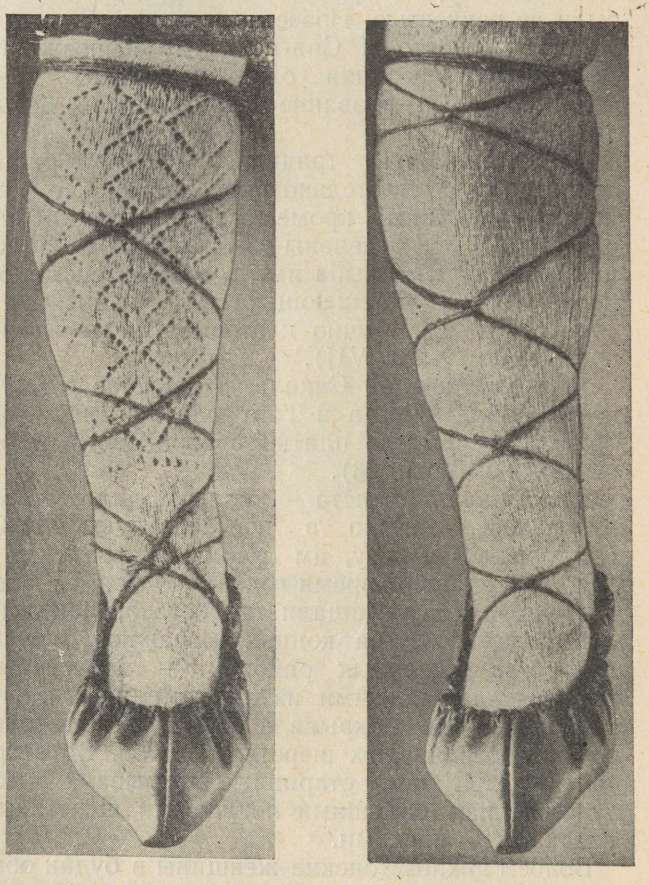


Рис. 32. Женская зимняя шапка из Сангасте.
Вид сбоку и спереди. Верх из красного сукна, оторочка из бобрового меха (ЭМ 979).

Замужние женщины надевали по праздникам в начале XIX века еще во многих местах головные уборы старинных традиционных типов. Повседневно же они в большей части южной Эстонии носили сшитый из полотна чепец — *тану* (tanu). В большинстве южноэстонских кихелькондов он стал также принадлежностью праздничной одежды. Древние формы головного убора удержались дольше только в отдельных районах (южная Сакала, восток Вырумаа, в Кодавере).

На севере Вильяндимаа до конца первой половины XIX века в качестве праздничного головного убора бытовал характерный для северной Эстонии *линук* (linuk; рис. 29). По данным А. В. Хупеля, линук носили ранее и в северной части Тартумаа. В Вырумаа же и частично в южной Тартумаа был распространен головной убор более старого типа — *линик* (linik). Линик представлял собой полотенце, которое было украшено на концах красными ткаными полосками или другим несложным узором и бахромой (рис. 30). Линик являлся по своему происхождению весьма древним женским головным убором, который бытовал не только у финно-угорских народов, но и у русских (*убрус*), белорусов (*намитка*), а также у литовцев и латышей.

Чепец — тану на большей части территории южной Эстонии был одинаковым по типу. Для Тартумаа и Вырумаа характерными были невысокие чепцы, стянутые на затылке шнурком. На севере Вильяндимаа, в кихелькондах Пилиствере и Сууре-Яани, чепцы имели вытянутый верх. Там же, в кихельконде Колга-Яани, женщины носили чепец с плиссированным верхом — *ратастану* (ratastanu, ratas — колесо) или так называемый *кукехяндтану* (kukehändtanu, kukk — петух, händ — хвост; рис. 31). Чепцы наиболее старого типа, сохранившиеся в музейных фондах, сделаны из полотна и обшиты плетенным на коклюшках кружевом. Праздничные чепцы шили из более тонкой ткани, их богаче украшали, к затылочной части прикрепляли шелковые ленты, что придавало чепцам вид старинных головных уборов со спадающими на спину «хвостами». Позже, во второй половине XIX века, чепцы шили из хлопчатобумажных тканей или покупали изготовленные в



a *b*

Рис. 33. Повязывание обор в южной Эстонии.
a — в Сетумаа и Вырумаа; *b* — в южной Тартумаа и Сакала. По материалам ЭМ.

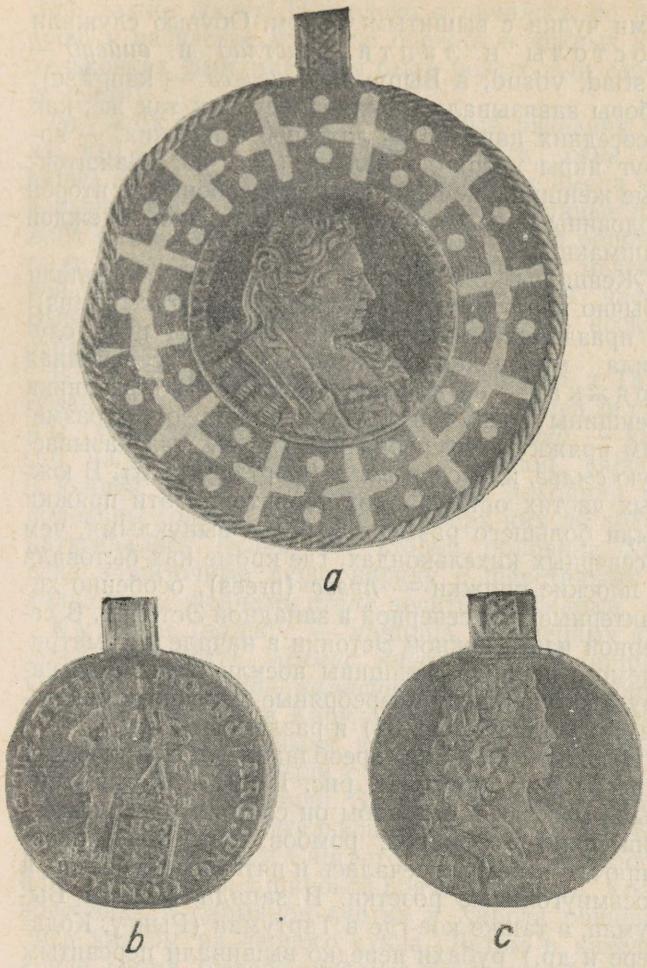


Рис. 34. Нагрудные подвески из серебряных монет (южная Эстония).
a — монета с ажурным ободком из Колга-Яани; *b*, *c* — из Сууре-Яани (ЭМ 14120, А 424 : 38, 71, 3/4 нат. вел).

городе тюлевые чепцы, украшенные покупным фабричным кружевом.

Своеобразный головной убор носили женщины кихельконда Кодавере. Линик, который бытовал в Кодавере еще на рубеже XVIII и XIX веков, сменился там не чепцом, как в соседних кихелькондах, а красной косынкой. Ею покрывали голову как обычным платком, сложенным треугольником, но концы завязывали не на затылке, а, обернув вокруг головы, спереди, так, что узелок находился на темени. Платки, повязываемые таким образом, носили женщины соседнего русского населения и в кихельконде Ийзаку на северном побережье Чудского озера. Косынку молодухе надевали, как и ранее линик, на свадьбе. Косынки из красной ткани начали носить наряду с чепцами и в некоторых других кихелькондах северной Тартумаа, особенно в Торма и Маарья-Магдалена, а также в восточных частях кихелькондов Паламузе и Лайузе.

Девушки в северной части Вильяндимаа, так же как и в соседней северной Эстонии, носили по праздникам венок — *пярг* (pärg). На рисунке 24 изображена девушка из этого района (из Пыльтсамаа), у которой на голове венок, но он выше обычного. Венок не был известен ни в Тартумаа, ни в Вырумаа.

При выходе из дома и девушки, и женщины надевали поверх традиционного головного убора обычный квадратной формы платок, завязывая его под подбородком.

В южной Эстонии женщины зимой в старину носили шапку с ярко-красным суконным дном и меховой оторочкой (*мютс* — müts, на крайнем юге *кюпар* — küpar, *коллетега кюпар* — kolletega küpar; рис. 32). Дно шапки сшивалось из четырех клиньев. Подбивались шапки изнутри овчиной, для оторочки предпочитали более ценные меха (бобер, хорек и др.). Описанные зимние шапки были

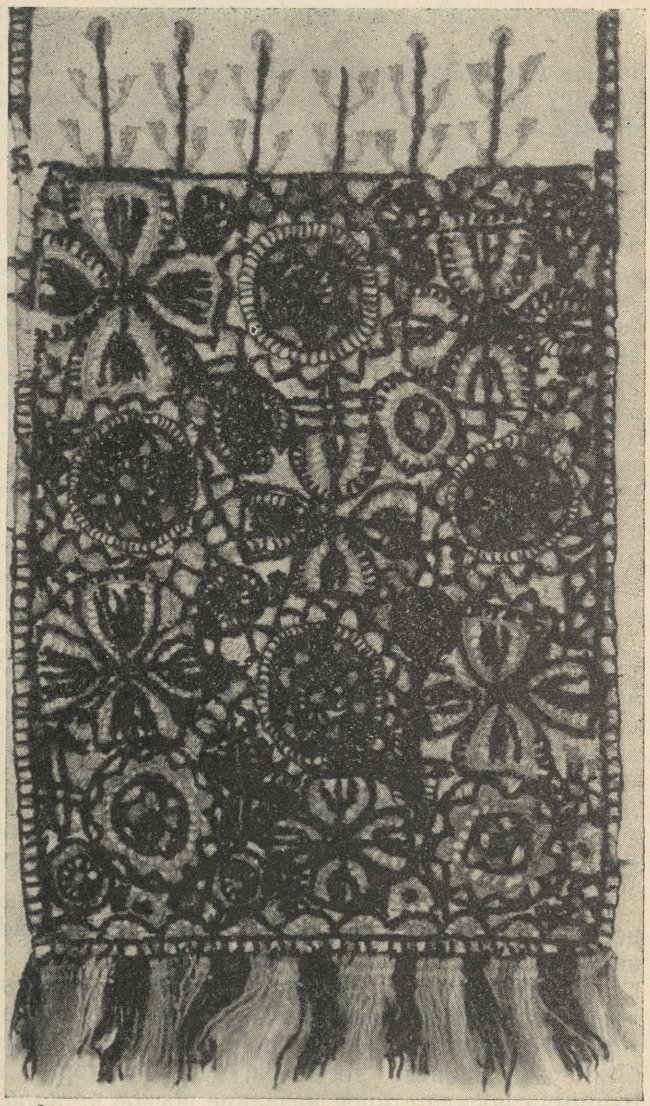


Рис. 35. Орнамент конца набедренника из Халлисте.
Орнамент вышит гладью, обметочным и стебельчатым швами зеленой, темно-синей, красной и разных тонов желтой шерстью. (ЭМ 8108).

широко распространены еще в первой четверти XIX века, позднее они встречались уже только в качестве традиционного праздничного головного убора невесты.

Особую шапку носила невеста в кихельконде Харгла. Это была обычная мужская войлочная шляпа, на тулью которой нашивали множество шелковых лент и кусочки пестро-клетчатой ткани.

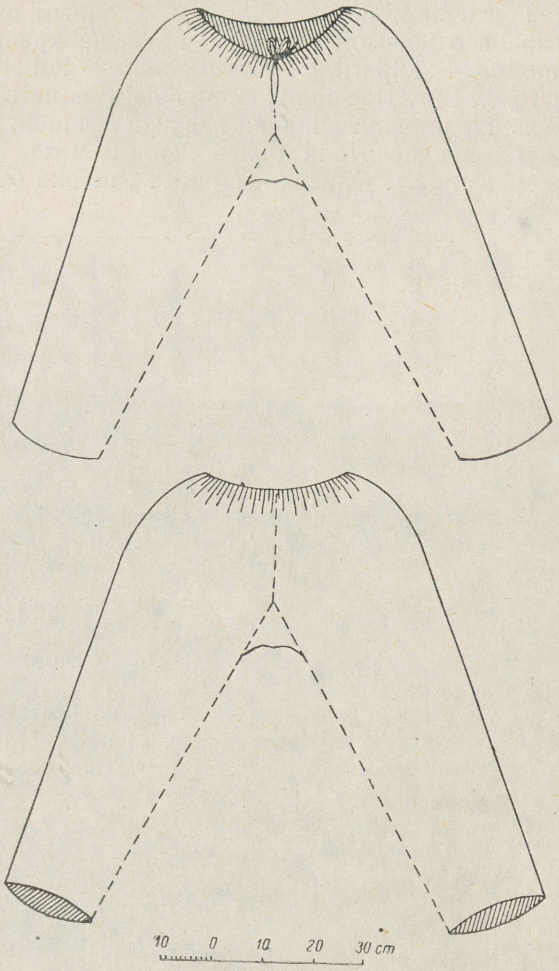


Рис. 36. Холщовые мужские штаны из Ряпина. Вид спереди и сзади (ЭМ 2514).

В Вырумаа в начале прошлого века женщины носили еще короткие носки (*капетад* — kapetad, на юге Тартумаа *копак* — kopak, *копут* — koput, в Вырумаа *капут* — kaput) с обмотками. Это явление было характерно и для кихельконда Кодавере. Однако общераспространенными в то время были уже длинные, до колен, чулки, которые в Вырумаа носили старое название носков — *капут* (kaput). Чулки вязались простой или ажурной вязкой на спицах. Чулки ажурной вязки носили по праздникам по всей южной Эстонии, в северной же части Вильяндимаа встречались наряду с ними чулки с вышитым узором. Обувью служили постолы и лапти (*пастлад* и *вийсуд* — pastlad, viisud; в Вырумаа *кянгитсе* — kängitse). Оборы завязывали в южной Эстонии так же, как у соседних народов — латышей и русских, — вокруг икры вверх до колена (рис. 33). Зажиточные женщины нередко носили, особенно со второй половины прошлого века, с праздничной одеждой башмаки.

Женщины, так же как и мужчины, скрепляли обычно ворот рубахи тесемкой — *сылтус* (sõltus). В праздничном же костюме для этой цели служила маленькая кольцеобразная серебряная пряжка — *витссыльг* (vitssõlg). В праздники женщины носили и другую, большую по размерам пряжку конусообразной формы, так называемую *сыльг,* или *суурсыльг* (sõlg, suursõlg). В южных частях описываемой территории эти пряжки были большего размера и более выпуклыми, чем в северных кихелькондах, где кроме них бытовали и плоские пряжки — *прээс* (prees), особенно характерные для северной и западной Эстонии. В северной части южной Эстонии в начале рассматриваемого периода женщины носили в качестве нагрудных украшений серебряные цепочки с подвесками из монет (рис. 34) и различные бусы.

В южной Эстонии преобладал геометрический орнамент (табл. II, рис. 19, 21). Мотивы его были просты, в основном он состоял из комбинации прямоугольников, ромбов и треугольников, впрочем в нем встречались и пяти- шести- семи- и восьмиугольные розетки. В западной части Вырумаа, а также кое-где в Тартумаа (Рынгу, Кодавере и др.) рубахи нередко вышивали перевитым зигзагом, называвшимся *пювисильм* — püvisilm (табл. XI:4, рис. 364:6—8).

В южносакалаской подгруппе в начале XIX века некоторые традиционные части одежды — набедренники (рис. 35), передники (рис. 42) и головные уборы — украшались, как и в старину, своеобразным орнаментом. Этот орнамент состоял из больших и малых примитивно стилизованных розеток. В первой половине XIX века с исчезновением соответствующих старых типов народной одежды перестает бытовать и этот орнамент.

Следует отметить, что головные уборы — линуки, которые носили в северной Вильяндимаа, североэстонские по типу, были украшены также характерным североэстонским растительным орнаментом.

Растительный орнамент другого характера встречается во второй половине XIX века в некоторых восточных кихелькондах Тартумаа, а именно: в Торма и Выннy, — на рубахах русского типа.

В мужской одежде населения южной Эстонии старинные элементы не прослеживаются в такой степени, как в женской. И по покрою, и по синему цвету мужская одежда напоминает соответствующую североэстонскую одежду.

Мужской костюм состоял из рубахи, коротких (до колен) штанов, куртки и кафтана. В пределах Тартумаа зажиточные крестьяне кроме куртки но-

сили также жилет. Несколько отличалась по покрою и расцветке мужская одежда в южных кихельконда Вырумаа (она была белого или серого цвета).

Мужская рубаха (местные названия те же, что женских рубах: *сярк* — särk, *хаме* — hame) была туникообразного покроя и имела по большей части отложной воротник и длинные рукава с обшлагами; наплечные нашивки и обшлага ее украшались простой вышивкой или мережкой. По некоторым данным, в восточной части Вырумаа в прошлом веке было принято носить рубаху навыпуск, как у русских.

В северных кихельконда Вильяндимаа и Тартумаа носили короткие, собранные у колен штаны (*кинтспюксид* — kintspüksid, *кальсуд* — kalsud, на юге *кальтсуд, кальса* — kaltsud, kalsa). В южной части Вырумаа штанины доходили до половины голени (рис. 36) и поверх них до колен натягивались чулки. Во второй половине XIX века зажиточные люди наряду с шерстяными и холщовыми штанами стали носить и кожаные.

Куртки (*ваммус* — vammus, в северных кихельконда *ватть, ваммус, кууб* — vatt, vammus, kuub, на юге *кампс, кампсун, пихтсярк* — kamps, kampsun, pihtsärk, в Карула *пихткатс* — pihtkats) в северной Вильяндимаа, в Тартумаа и некоторых районах Вырумаа были с фалдами — такие же, как в северной Эстонии. Значительно отличаются от них куртки из кихельконда Харгла, из некоторых мест Урваste и Сангасте. Их шили из серого или белого сукна с широкой прямой спинкой. Края воротника и карманов куртки в Харгла обшивались кантом из черного сукна. Летом в кихельконде Торма (северо-западное побережье Чудского озера) носили куртки из холстины — *пихтрюю* (pihtrüü).

Мужские кафтаны были такого же покроя, как и женские, но значительно меньше украшены. В кихельконда Рынгу, Выннy и Вастселийна они были вовсе лишены украшений. В северной Вильяндимаа кафтаны шили с фалдами на спине, в Тартумаа и Вырумаа — с фалдами на бедрах.

Во второй половине прошлого века наряду с упомянутыми выше кафтанами старого типа в северной Вильяндимаа и в Тартумаа появляется верхняя одежда городского типа, так называемая *сатеркууб* (saterkuub).

Заметно отличается кафтан, который носили в Торма. Его шили с прямой широкой спинкой и высоким воротником. Этот тип кафтана заимствован у русских, что подтверждается и его названием — *ярмак* (ärmak).

В качестве летней повседневной легкой верхней одежды в южной Эстонии мужчины, как и женщины, носили сходный по покрою с кафтаном холщовый балахон — *рюю* (rüü).

Верхнюю одежду подвязывали поясом. Мужской пояс имел в общем те же названия, что и женский. Исключением является термин *пальмик* (palmik) — в юго-восточных кихельконда. Мужские пояса были обычно плетеные (сетчатые) или тканные на станке, широкие, с продольными полосами, так называемые *пуссак* (pussak). Иногда мужчины носили пояса, тканные на ниту. Верхнюю одежду подпоясывали также кожаным ремнем, который в старину, по преимуществу у молодых парней, украшался медными бляшками (поясная бляшка — *сирк,* sirk). В Кодавере подобный ремень (*ихин* — ihin, или *хихн* — hihn) бытовал несколько дольше, чем в других местностях.

Во второй половине XIX века повсюду в южной Эстонии среди парней распространяется обычай носить в праздники кожаные пояса, украшенные бисером (*хельмевёэ* — helmevöö).

Мужским головным убором служили шляпы — *каапкюбар, маакаап, румм* (kaapkübar, maakaap, rumm), в Вырумаа и Сетумаа — *хаанникаап* (haanikaap), то есть шляпа из Хаанья, где они изготовлялись мастерами. В отличие от североэстонских шляп они имели невысокую, суживающуюся кверху тулью. У молодых тулья была обвязана цветной, чаще всего красной, лентой. Зимой мужчины носили шапки-ушанки (*ляки-ляки* — läki-läki).

Ноги мужчины обматывали портянками, наряду с этим носили и чулки. В северной и западной части южной Эстонии чулки были белого, а в восточной — черного цвета. С чулками и с портянками носили лапти и постолы. По праздникам наиболее зажиточные мужчины надевали сапоги.

К одежде городского типа мужчины перешли раньше, чем женщины. В экономически более развитых районах (на севере Вильяндимаа и в Тартумаа) мужское население перестало носить народную одежду уже в середине XIX века. В Вырумаа, где капиталистические отношения развивались медленнее, переход к городской одежде происходил в восьмидесятых годах, а местами и в девяностых годах XIX века.

ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ЮЖНОЙ САКАЛА

Одежда населения кихелькондов Халлисте, Каркси, Пайсту, Тарвасту и Хельме, а также южной части Вильяндиского кихельконда (т. е. примерно территории нынешнего Абьяского района, западной части Валгаского и южной части Вильяндиского района) составляла особую подгруппу южноэстонской народной одежды. На основании того, что данные районы охватывают южную часть древнеэстонской «земли» Сакала, описываемую подгруппу назовем южносакалаской.

Если одежда населения южной Эстонии вообще характеризовалась устойчивостью ряда древних элементов, то особенно это относится к ее южносакалаской подгруппе. В ней вплоть до XIX века бытовали весьма старые типы женских головных повязок, наплечное покрывало — *сыба,* нешитая поясная одежда — *сыуке* и *паллапооль,* а также очень древние типы рубах и верхней одежды. Древние черты сохранила тут даже мужская одежда.

Рассматриваемую подгруппу можно, в свою очередь, разделить на две части, из которых одну, западную, образовала одежда населения кихелькондов Халлисте и Каркси, а другую, восточную, — одежда остальной территории. Западная часть подгруппы сохранила больше древних форм. Как уже отмечалось, территория распространения этой подгруппы совпадает с территорией распространения особого диалекта и с областью особой подгруппы южноэстонского фольклора (рис. 4 и 5).

Основными частями женской одежды в первой половине XIX века были на большей части южносакалаской территории, как и во всей южной Эстонии, белая рубаха и продольнополосатая юбка. Исключение составляли упомянутые уже западные кихельконды Халлисте и Каркси, где почти до середины века продолжала бытовать нешитая поясная одежда, называемая здесь *сыпп,* или *сыуке* (sõpp, sõuke). Верхняя женская кофта в талию — *кампсун* и лиф, так же как мужская куртка и жилет, получили здесь весьма ограниченное распространение и то лишь в последний период бытования народной одежды. Верхней, а также особо торжественной одеждой служил черный кафтан, сохранивший здесь свой старинный покрой. В пределах южной Сакала верхнюю одежду не красили в синий цвет.

Женские рубахи — *аме* (ame) были в восточных кихелькондах (Тарвасту, Пайсту и Хельме) того же покроя, что и во всей южной Эстонии. Стоячий воротник, наплечные нашивки и обшлага украшались прежде белой вышивкой (рис. 37), а с конца XIX века их стали вышивать красной бумагой. Весьма примитивными по покрою были женские рубахи в западных кихелькондах Халлисте и Каркси. Они были туникообразными, с прямым нагрудным разрезом, служившим и воротом, у них отсутствовал воротник и наплечники, рукава не имели обшлагов (рис. 38). Праздничные рубахи изготовлялись из тонкого полотна и тщательно украшались вдоль нагрудного разреза белой мережкой и вышитым узором, имевшим местные названия — *ратас* (ratas, что в переводе означает «круг») и *поольратас* (poolratas — полукруг).

Описанные рубахи из кихелькондов Халлисте и Каркси представляют наиболее примитивный тип этой части одежды. На основе его развились со

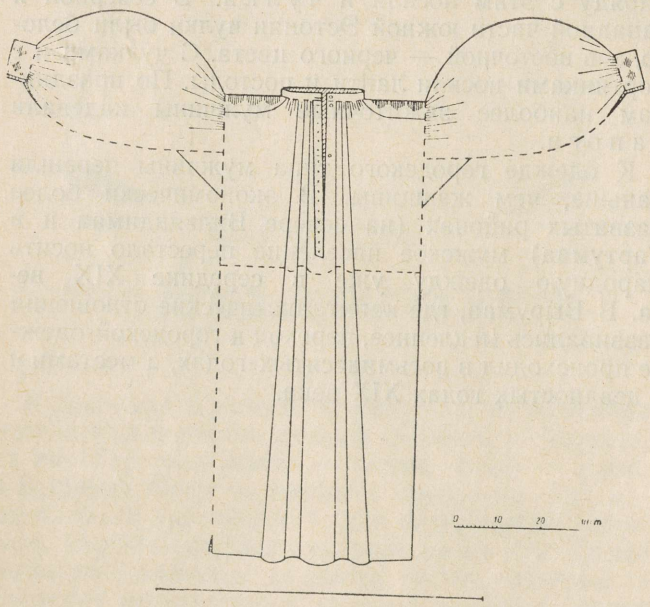


Рис. 37. Женская рубаха из Тарвасту.
Вышита белыми льняными нитками. Линия под рисунком — ширина подола (ЭМ 6095).

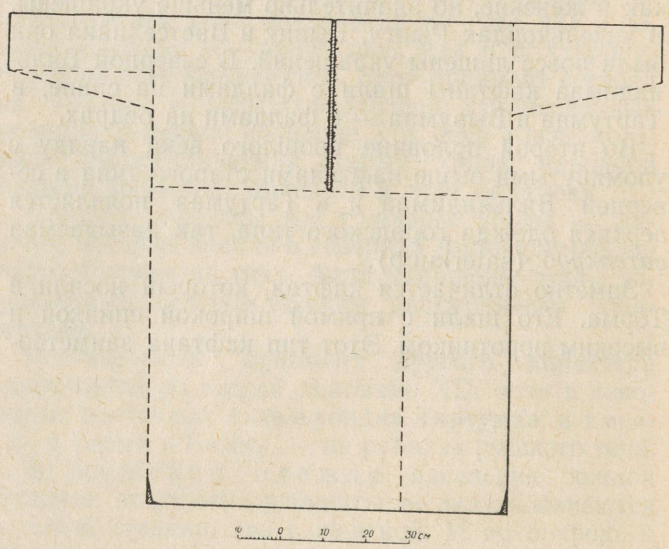


Рис. 38. Женская рубаха из Халлисте.
Нагрудный разрез отделан белой мережкой. (ЭМ А 447:270)

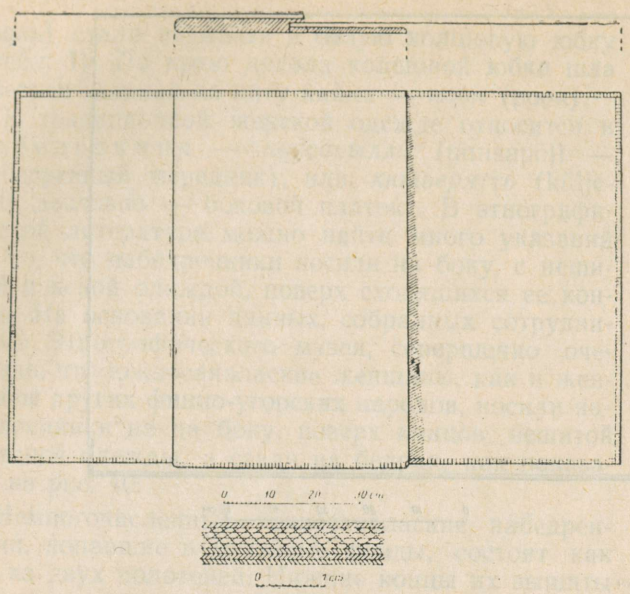


Рис. 39. Черная нешитая поясная одежда (сыуке) из Халлисте.
Наверху — схема складок на сыуке, внизу — деталь плетеной каймы из синей, зеленой и красной шерсти. (ЭМ 1790)

временем другие, более сложные типы бытовавших в Эстонии рубах (см. стр. 206).

Ю б к а — *ундрук, кёрт* (undruk, kört) была в продольную полосу: по красному полю шли полосы темных оттенков. Тогда как в других районах Эстонии расцветка полос юбок постоянно изменялась, здесь она в течение всего XIX века оставалась без существенных изменений. В Тарвасту, Пайсту и Хельме полосатые юбки вошли в обиход уже в начале XIX века; в Халлисте же и Каркси они распространились лишь во второй половине века и то не повсеместно. До этого там, как уже указывалось, носили нешитую поясную одежду (местные названия *сыпп, сыуке, сыу* — sõpp, sõuke, sõu). Она представляла собой суконное полотнище длиной около 2,5 метра, черного цвета с цветной каймой по краю. На полотнище закладывали две глубокие встречные складки (рис. 39), которые по верхнему краю закрепляли швом. Сыпп обертывали вокруг бедер, начиная одним концом с правого бока, так, что заложенные складки приходились сзади на бедрах, а другой его конец заходил на левый бок (рис. 40). Поддерживался сыпп поясом.

Невеста носила нешитую поясную одежду красного цвета. Подобный свадебный сыпп (рис. 41) хранится в Этнографическом музее. Он представляет собой прямое полотнище размером 97×227 см. К сожалению, складки на нем были распущены еще до доставки в музей. Для увеличения длины к полотнищу пришит кусок ткани; по краю нашита кайма, сплетенная из синих и желтых ниток. Согласно паспортным данным, первоначально этот сыпп был по подолу украшен стеклярусом или металлическими бляшками. Ранее (по-видимому в предшествующие столетия) подол праздничных сыпп украшался оловянными бляшками или бронзовыми пронизками. Подобные экземпляры сыпп не сохранились, но некоторые их металлические украшения (рис. 16, 17) имеются в музейных коллекциях.



Рис. 40. Женщина из Халлисте в нешитой поясной одежде (сыуке) и набедреннике.
По материалам ЭМ.

По данным А. В. Хуппеля, во второй половине XVIII столетия нешитая поясная одежда бытовала еще повсеместно в окрестностях Хельме. Имеются сообщения о том же из кихелькондов Каркси и Тарвасту. Холщовая нешитая поясная одежда носила здесь то же самое название, что и во всей южной Эстонии, — *паллапооль*.

Позднее в восточной части южной Сакала (Тарвасту, Пайсту и Хельме) этим термином (палла-

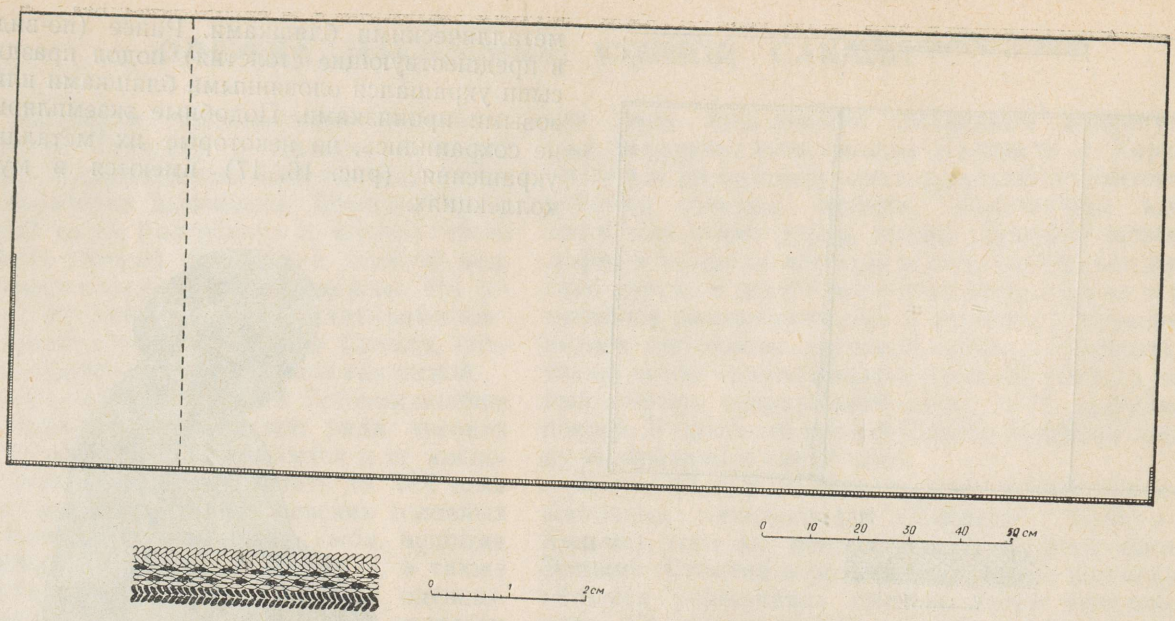


Рис. 41. Нешитая поясная одежда красного цвета (свадебный сыпп) с распущенными складками. Внизу — деталь каймы сыпп, плетенной на дощечках из синей, желтой и бежевой шерсти. (ЭМ 1797)



Рис. 42. Перед корчмой.
По рисунку 1813 г. неизвестного художника. Корчма, по-видимому, из окрестностей Пайсту. (Коллекция государственного исторического музея Латвийской ССР, 7820).

пооль) стали называть и белую холщовую юбку (табл. I). По краю подола холщовой юбки шла цветная тканная на нить кайма — *поок* (роок).

К традиционной женской одежде относится и набедренник — *пуусапылль* (puusapõll — набедренный передник), или *кюльерятть* (küljerätt, дословно — боковой платок). В этнографической литературе можно найти много указаний на то, что набедренники носили на боку, с нешитой поясной одеждой, поверх сходящихся ее концов. На основании данных, собранных сотрудниками Этнографического музея, совершенно очевидно, что южносакаласские женщины, как и женщины других финно-угорских народов, носили набедренники не на боку, поверх концов нешитой поясной одежды, а сзади на бедрах, как показано на рис. 40.

Немногочисленные южносакаласские набедренники, попавшие в музейные фонды, состоят как бы из двух полотенец. Нижние концы их вышиты розетками или сильно стилизованным, можно сказать, архаическим растительным орнаментом, который резко отличается от геометрического орнамента, господствовавшего в остальной части южной Эстонии, но не имеет ничего общего с северо-эстонским растительным орнаментом (рис. 35). Отдельные более поздние набедренники украшены также тканым узором. Некоторые имеющиеся в Этнографическом музее воспоминания, восходящие к середине XIX века, говорят о том, что в то время женщины в отдельных случаях, в традиционные дни, «на свадьбу и по праздникам», еще надевали набедренник. Тогда его носили, по-видимому, поверх юбки, так как нешитая поясная одежда уже перестала бытовать.

С полосатой юбкой замужние женщины носили белый полотняный передник. Праздничные передники были украшены вышивкой, кружевом и бахромой.

Пояс — *юуке, или ёэке* (üüke, ööke) ткали на нить или на бердечке. В расцветке старых поясов преобладали синий (кубовый) и красный (подмаренниковый) цвета. Позднее пояса стали красить анилиновыми красками.

В южной Сакала относительно долго бытовало наплечное покрывало, как шерстяное — *сыпп, сыуке, кырик* (sõpp, sõuke, kõrik), так и холщовое — *паллапооль* (pallapool). Оно носило те же местные названия, что и нешитая поясная одежда.

По краям покрывало имело тканый цветной орнамент или пришитую, тканную на дощечках, кайму — поок. Углы украшались свисающими кистями и узором из нашитого цветного шнура (ср. табл. VII). Шерстяное покрывало было частью праздничного традиционного костюма.

Верхней одеждой служил кафтан из домотканного сукна — *сярк, пикксярк* (särk, pikksärk). На рассматриваемой территории наиболее примитивный покрой имели кафтаны в Халлисте и Каркси. По существу их покрой не отличается от

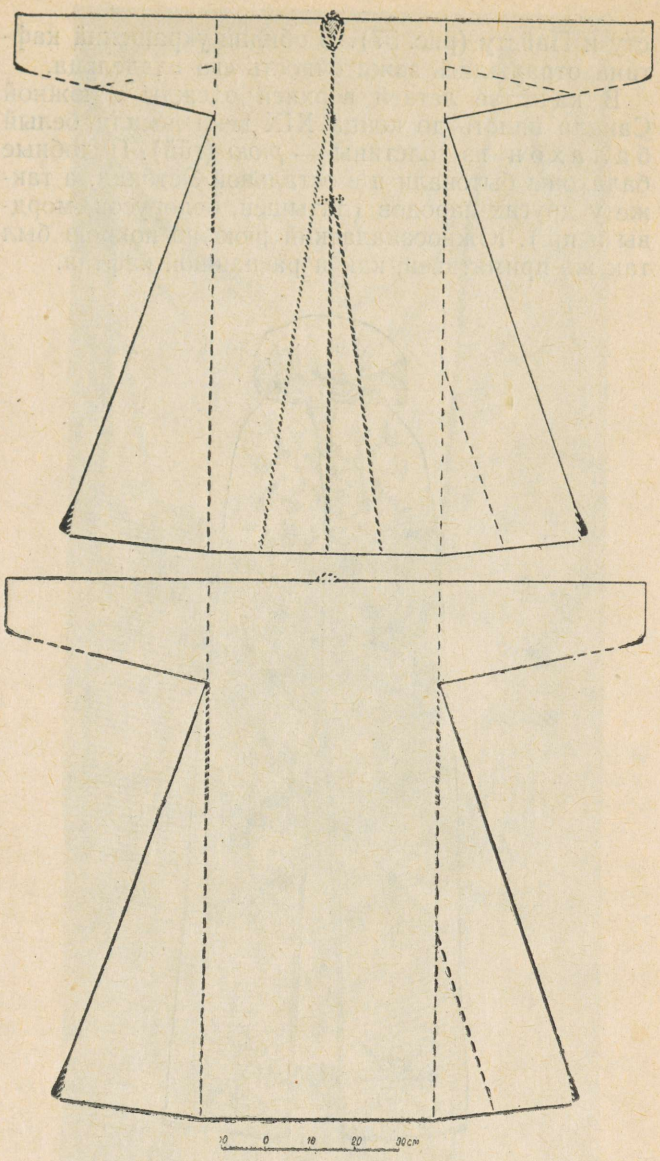


Рис. 43. Кафтан из Халлисте.
Вид спереди и сзади. Полы, край ворота и края рукавов отделаны швом красной шерстью. (ЭМ 1766)

покроя древней туникообразной глухой наплечной одежды из Парисселья (рис. 9), хотя они и представляли собой распашную одежду (рис. 43). Кафтан имел широкую прямую спинку и ниспадал по бокам свободными складками. В Халлисте и Каркси кафтаны украшались очень скромно — по краям рукавов, подола и бортам шел узкий стебельчатый шов цветной шерстью.

На остальной территории южной Сакала кафтаны имели сильно расклешенные бока — в боковые швы вставлялись клинья — и украшались обычно шнуром из красной шерсти и нашивками из красного или зеленого сукна. Особенно богато были украшены кафтаны в кихелькондах Тарва-

сту и Пайсту (рис. 57). В обилии украшений кафтана отражалась зажиточность его владельца.

В качестве летней верхней одежды в южной Сакала вплоть до конца XIX века носили белый балахон из холстины — *рюю* (rüü). Подобные балахоны бытовали и в остальной Эстонии, а также у других народов (латышей, белорусов, мордвы и пр.). Южносакалаский рюю по покрою был так же примитивен, как и распашной кафтан.

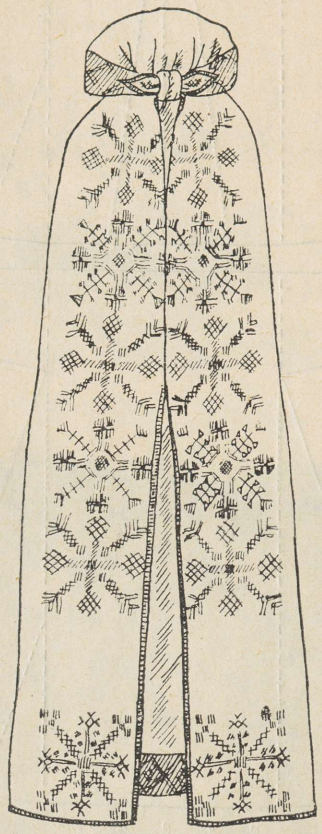


Рис. 44. Головной убор — мульгирятть, из Пайсту.
Вышит красной шерстью. (ЭМ 102:15)

В холодную погоду надевали верхнюю кофту, сшитую в талию, длиной несколько ниже талии, которую в Тарвасту называли *кампс* (kamps), а в Халлисте — *сяргипельтс* (särgipelts). Ее шили из того же материала, что и кафтан.

Шубу — *касук* (kasuk) здесь, в отличие от большинства других районов Эстонии, богато украшали аппликациями из цветной кожи. Поверх шубы нередко носили суконный кафтан, но, чтобы шуба не пачкалась, на нее под кафтан надевали балахон — рюю.

В восточных кихелькондах Тарвасту, Пайсту и Хельме и замужние женщины, и девушки носили длинные волосы, на западе же, в Халлисте и Каркси, волосы по старому обычаю подстригали до ушей. Девушки повязывали волосы головной тесемкой (*пеалынг* — pealõng; рис. 59).

Головным убором замужних женщин в кихелькондах Халлисте и Каркси служил белый платок, складываемый треугольником и повязываемый особым образом, так, что на затылке образовывался ряд характерных, аккуратно лежащих складок (см. рис. 40). В восточных же кихелькондах Тарвасту, Пайсту и Хельме бытовали особые головные платки, называемые *тарвасту тану* — tarvastu tanu или *мульгирятть* — mulgirätt (рис. 44 и табл. I). Они представляли собой, по-видимому, разновидность древнего женского полотенчатого головного убора — линика. Тарвасту



Рис. 45. Головной убор — мульгирятть с двойным подвернутым концом, из Пайсту.
Вышит красной шерстью и черным стеклярусом. (ЭМ 3572)

тану был прямоугольной формы (длиной 80—100 см). Оба конца его имели по краю полоску плотной вышивки, так называемую *мааль* (maal). По углам и бокам располагались отдельные крупные геометрические мотивы (рис. 44, 45). Богатство вышивки отражало зажиточность женщины. Повязывали платок одним, вышитым по краю, концом на лоб, чуть повыше бровей, завязывая его углы на затылке, поверх ниспадающего на спину другого конца.

Вместо платков, имевших вышивку на обоих концах, во второй половине века стали носить платки, вышитые только с одного конца (их так и называли: «платки с одним концом»), у которых ниспадающий на спину невышитый конец был подобран кверху (рис. 45).

Поверх описанных головных уборов при выходе из дому надевали обыкновенный головной платок и завязывали его узлом под подбородком. В начале прошлого века головные платки были полот-

няные, к концу же столетия они сменились ситцевыми, батистовыми, тюлевыми и шелковыми.

Известно, что еще в начале XIX века женщины в южной Сакала в торжественных случаях надевали поверх головной повязки длинный, узкий линик, который имел на концах тканый узор и бахрому. В кихельконде Халлисте таким лиником до середины прошлого столетия закрывали лицо невесты при отъезде ее из отцовского дома. Особенностью его был вытканный на одном конце прямоугольник темно-синего цвета (рис. 46). Этот тип головного убора невесты, по-видимому, восходит к глубокой древности. По некоторым сведениям, такие линики женщины носили и во второй половине XIX века, в праздники, в качестве наплечного платка.

Зимним праздничным головным убором была красная (в Тарвасту, Пайсту, Хельме) или черная (в Халлисте, Каркси) шапка с меховой оторочкой. Такие шапки носили как девушки, так и замужние женщины.

Чулки — *сукад* (sukad) носили белые, с цветным узором на икрах. В Тарвасту, Пайсту и Хельме узоры были значительно шире, чем в Халлисте и Каркси. В Тарвасту и Пайсту чулки в икрах вязали особенно широкими (табл. V): толстые икры считались красивыми, и чтобы они казались толще, в чулки подкладывали паклю.

Постолы до 60—70 годов прошлого века служили еще и праздничной обувью. У зажиточных женщин они были изготовлены из черной дубленой кожи, по переднему шву проходила красная полоска. Рабочей обувью были лапти, но бедняки носили их и в праздники.

Рубаху застегивали небольшой плоской пряжкой — *прээс* (prees), а на груди носили более крупную круглую выпуклую пряжку — *сыльг* (sõlg).

Мужская одежда состояла из белой полотняной рубахи, белых (зимой шерстяных, летом холщовых), присборенных у пояса, штанов. Сверху надевали черный шерстяной кафтан (рис. 42). Короткие штаны с застежкой на боку и куртка, распространенные в других частях Эстонии, здесь не привились.

Мужская рубаха — *аме* (ame) по покрою походила на женскую, но спереди до талии делалась на подкладке, так что по бокам получалось два кармана, так называемые *каугас* (kaugas), откуда и происходит название этих рубах — *каукага аме* (kaukaga ame).

Штаны — *кээруга кальдса, кээрдкальдса* (keeruga kaldsa, keerdkaldsa) были ниже колен и по своему покрою отличались от штанов, которые носили мужчины в других районах Эстонии. Сзади они были сильно собраны (рис. 47), а спереди их завязывали шнурком. Застежку прикрывал прикрепленный к поясу карман из черной кожи, в котором обычно держали трубку, кисет, кремень, трут и т. д., ниже колен штаны завязывали тесьмой — *пуудик* (puudik), так что получался напуск (рис. 42).

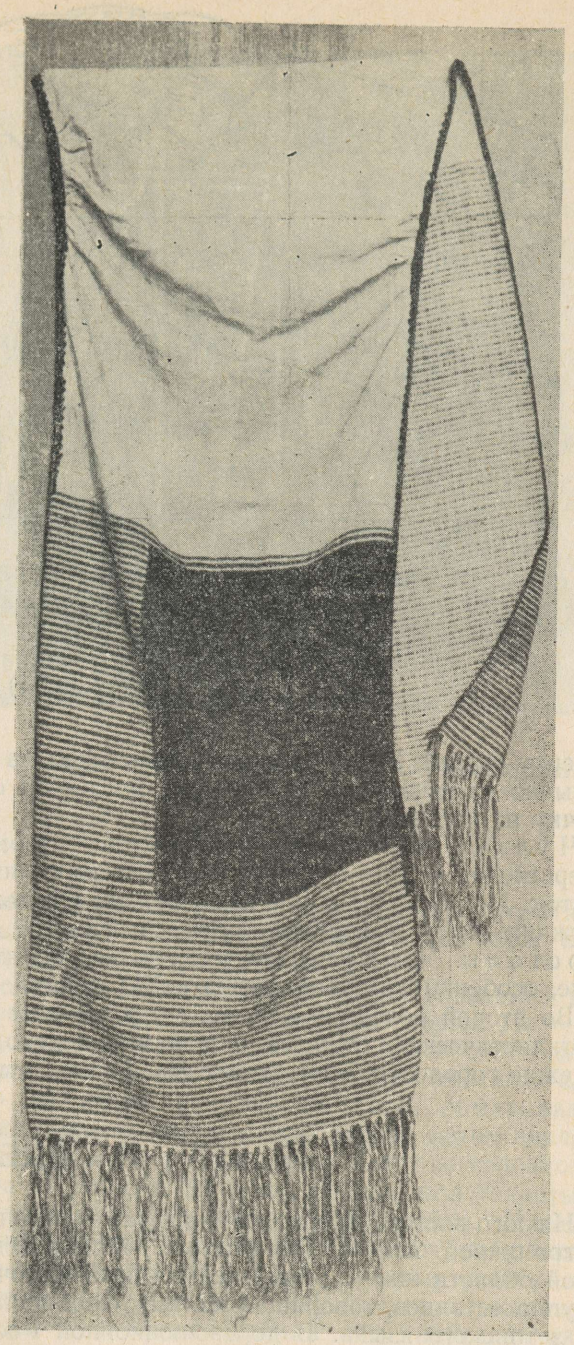


Рис. 46. Покрывало невесты (линик), из Каркси.
Линик — белый, кайма темно-синяя, концы затканы полосами зеленой, красной и желтой шерсти. На одном из концов прямоугольник, вытканный той же разноцветной пряжей, но с преобладанием синего тона.
(ЭМ 4155; 1/10 нат. вел.)

Мужской кафтан по своему покрою был таким же, как и женский. Сходен был с женской одеждой и летний холщовый мужской балахон (рис. 42, первый мужчина справа).

Праздничным головным убором у мужчин была черная войлочная шляпа с суживающейся

TRÜ Raamatukogu

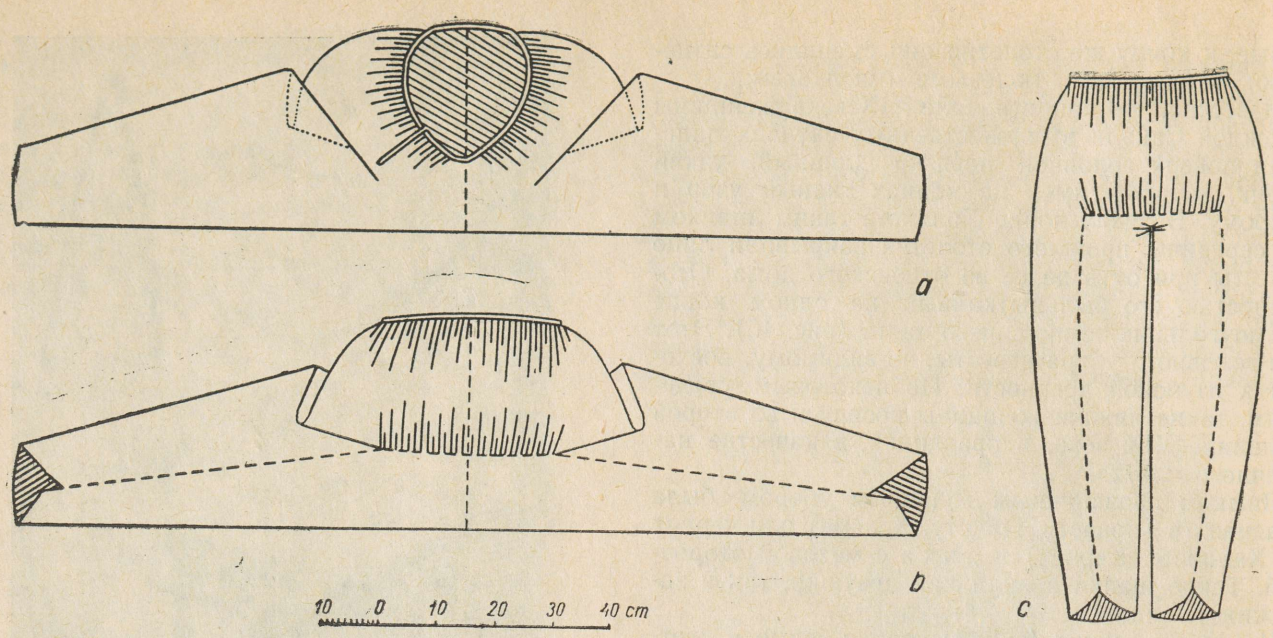


Рис. 47. Суконные мужские штаны из Халлисте.
Вид спереди *(a)* и сзади *(b, c)*. (ЭМ 1793)

кверху тульей. Зимой носили шапки-ушанки, обычно из овчины; у зажиточных они имели оторочку из лисьего меха.

Чулки по праздникам носили черные, шерстяные, летом — белые, вязанные из льняных ниток. На работу ходили в портянках. Обувью у мужчин, как и у женщин, служили лапти или постолы. Сапоги носили более зажиточные, особенно с третьей четверти XIX века.

Во второй половине XIX века с развитием капиталистических отношений начался переход к одежде городского типа. Уже в 60—70 годах мужчины стали носить одежду городского покроя. В женской одежде в это время также произошли изменения: общее распространение получили поперечнополосатые и клетчатые юбки с кофтами городского покроя. Позднее юбки и кофты стали шить из одинаковой ткани. Сравнительно долго бытовал характерный для одежды южносакаласского района длинный черный кафтан, который еще в последние десятилетия прошлого века служил верхней одеждой мужчин и женщин; в единичных случаях он сохранился и до начала XX века.

ОДЕЖДА СЕТУ

На юго-востоке Эстонии и частично в западной пограничной полосе Печорского района Псковской области живут сету — самая юго-восточная группа эстонцев, говорящая на выруском диалекте эстонского языка. В дореволюционной России вся территория, населенная сету, входила в Псковскую губернию. В отличие от остальных южных эстонцев — лютеран (проживавших в пределах Лифляндской губернии) сету издавна были православными. Длительная территориальная общность с русским населением Псковщины сказалась на всей материальной и духовной культуре сету. В хозяйстве, жилище, народной одежде, пище и в обычаях сету отчетливо прослеживается влияние русской культуры. Язык сету содержит больше русских слов, нежели другие эстонские диалекты.

Народная одежда сету подверглась сильному русскому влиянию. Старый комплекс женской одежды, бытовавший до середины прошлого века, сохранил ряд элементов, характерных для народного костюма южной Эстонии. Общим с другими южными эстонцами является и геометрический орнамент сету. Мужская одежда и более поздняя женская одежда содержат значительно больше русских элементов, но и этот поздний женский костюм представляет собой своеобразный комплекс народной одежды сету.

В первой половине XIX века в народной одежде сету, так же как и в одежде русского населения Псковщины, белорусов, северных латышей и эстонцев из Харгла (в юго-восточной Эстонии на границе с Латвией), преобладал белый цвет. По некоторым данным белый цвет одежды на юге Эстонии в прошлом был распространен шире, например, у южносакаласких эстонцев некоторые части верхней одежды были белыми. В комплекс женской одежды сету, в отличие от женской одежды большинства эстонцев, не входила юбка, кофта в талию и чепец, а мужской костюм, вместо

характерной эстонской куртки, включал короткий, длиною до колен, кафтан.

Женская одежда, бытовавшая до середины XIX века, состояла из туникообразной рубахи с длинными рукавами, наплечной одежды типа сарафана — *рююд* (rüüd), набедренника и пояса. Верхней одеждой летом служил белый кафтан из полушерстяной домотканины — *рябик* (räbik). Замужние женщины носили полотенчатый головной убор — *линик*, а девушки — венок на твердом каркасе — *ваник* (vanik). Общий вид этого костюма, а также отдельные его части изображены на табл. XVII—XX.

Женская рубаха — *питки кяустега хамых* (pitki käustega hamõh — рубаха с длинными рукавами) была туникообразной по покрою. Она состояла из верха, станины и рукавов. Каждая из этих частей рубахи отличалась от другой качеством полотна. Рукава ее были исключительно длинные (до 123 см) и суживались к запястью; их собирали на руке в сборки, или же просовывали руки в специальную пройму в шве рукава — *пройме мульк* (proime mulk), и тогда висячие концы рукавов завязывали на спине.

Украшения рубахи состояли из нешироких полос, затканных вдоль плеча красной бумагой и называемых кумачными полосками — *кумагузы йоныкызы* (kumaguzõ joonõkõzõ). Рукава у плеча имели затканку красного цвета, шириною в ладонь, с геометрическим орнаментом. На месте соединения рукава с плечевой частью рубахи вшивали узкую прошивку — *пило* (pilo) из белых и красных ниток. Подобные рубахи с длинными рукавами бытовали и у русских женщин Псковской губернии до середины прошлого века. Обычай украшать рубахи покупной красной бумагой был заимствован также у русских, однако характер орнамента оставался традиционным сетуским. Рубахи эти во второй половине XIX века постепенно исчезают из повседневного обихода и становятся принадлежностью только костюма невесты, почему, собственно, позднее их и стали называть рубахи невесты — *мырсья хамых* (mõrsja hamõh).

Праздничный женский комплекс включал в себя наплечную одежду типа глухого сарафана — рююд, которую шили из белой шерстяной домотканины. Как известно, термином рююд эстонцы обозначают распашной кафтан из холста, однако сетуский рююд имеет такой же покрой, как и глухой псковский сарафан-шушун, который русские на Псковщине носили в начале XIX века. Рююд шили с клиньями, шедшими от подмышек. Он имел нагрудный разрез, застегивающийся на пуговицы, и в качестве украшения длинные фальшивые рукава, свисающие вдоль спины (рис. 48). Рука просовывалась в пройме мульк. Нагрудный разрез, проймы и подол белого рююд обшивали красной шерстяной или шелковой тесьмой. Шерстяной рююд, как уже отмечалось выше, был праздничным. Он сохранялся несколько дольше в костюме невесты. По будням



Рис. 48. Синий полотняный рююд с фальшивыми рукавами. Сету.
(ЭМ 6430)

же и на работу носили рююд из белого полотна. Белые рююд во второй половине XIX века постепенно сменяются цветными.

Поверх рююд повязывали пояс, сотканный на нить или на бердечке, с цветным узором. По технике изготовления и орнаменту пояса сету были сходны с женскими южноэстонскими поясами, однако их иначе повязывали. Пояс обматывали дважды вокруг талии и под второй виток закладывали ложные рукава рююд и концы головного убора — линика. На пояс вешали полотенчатый набедренник — *пуусапылль* (puusapõll). Набедренник являлся элементом старинного комплекса женской одежды и в южной Эстонии; у сету он сохранялся до середины XIX века, а в костюме невесты — и позже. Носили сету набедренники справа или слева, иногда и с обеих сторон.

В качестве верхней одежды сету носили *рябик* — длинный кафтан из белой полушерстяной ткани. Рябик — слово русское. Еще в конце XIX века жители побережья Псковского озера называли так белые холщовые балахоны, надеваемые при ловле рыбы. Покрой рябиков сету отличался от прямых широких рябиков русских рыбаков. Он кроился в талию, и к подрезанной с боков спинке пришивали клинья, которые собирались в глубокие фалды (5—6 штук с каждой стороны) — *прундид* (prundid). Спереди правая пола глубоко заходила на левую и застегивалась на пуговицы. Рябики отделывали выше складок вдоль спинных швов шерстяным шнуром красного и зеленого цвета, края рукавов и правые полы были обшиты шел-

ковой тесьмой и красным шнуром. Очень близким по покрою и отделке к рябику был кафтан — *вилласярк,* или *виллахамых* (villasärk, villahamõh), который шили из толстого белого сукна. Вилласярк надевали в прохладную погоду; бедняки же носили его и зимой. Зимней верхней одеждой зажиточных крестьянок служил белый овчинный тулуп, который был того же покроя, что и рябик. Такие тулупы отделывались меховой опушкой — *пухк* (puhk), шедшей по краям рукавов, подола и верхней полы, а также аппликациями из цветной кожи, которые нашивались на спинку и спереди.

Прически девушек и женщин были различными. Девушки заплетали волосы в одну косу и на голову надевали девичий головной убор, венок — *ваник* (vanik), сходный с русскими венцами. Он представлял собой повязку на твердом каркасе в 6—7 см высотой, несколько расширяющуюся кверху. Обычно основу ваника делали из картона или бересты и обтягивали ее шелком или парчой. По верхнему краю его шла красная ленточка, собранная в складку, — *ванику хари* (vaniku hari). Сзади ваник завязывался лентами, которые ниспадали вдоль спины. По праздникам ваник повязывали широкой лентой и свернутым в трубку парчовым платком. Ваник в качестве повседневного головного убора девушки носили только в первой половине XIX века, позднее его надевали лишь по праздникам.

Замужние женщины носили волосы на прямой пробор и заплетали их в две косы. Если волосы были редкие, то в них вплетали кудель. Получались толстые косы, которые, будучи обернуты вокруг головы выше висков, служили своеобразной основой для головного убора. Полотенчатый головной убор — *линик* (linik), который носили женщины сету, по своему происхождению восходит к глубокой древности; он является широко распространенным убором на всем юго-востоке Эстонии. Подобные полотенчатые головные уборы бытовали также у русских (*убрус*) и белорусов (*намитка*). В первой половине XIX века линик делали из лучшего домотканного полотна и украшали его концы тканными из красной бумаги полосами; к низу их пришивали кроме того неширокие полосы кумача — *кумагурыйва* (kumagurõiva), вышитые белыми или разноцветными нитками. Заканчивался линик кружевами, сплетенными на коклюшах из белых и красных ниток. Лиником туго повязывали голову, закрывая при этом весь лоб до бровей. Концы линика спускались вдоль спины и перетягивались поясом. Чтобы линик лучше держался, его закрепляли головной повязкой — *пеавёэ* (peavöö), сплетенной из шерсти. Так же как у русских, замужняя женщина у сету никогда не могла ходить с непокрытой головой. Она постоянно носила линик. В праздники поверх линика надевали покупной парчовый платок, а при выходе на улицу покрывали голову большим шелковым платком — *суур сольгане рятть* (suur solgane rätt), который завязывали на шее сзади, как это делали русские женщины.

Обувью в первой половине XIX века служили лапти и постолы — *тсуввa* (tsuvva). Обычно под них надевали обмотки — *расуд* (rasud) из полотняной или шерстяной ткани, длиной 97 — 112 см и шириной 17 — 18 см. Обмотки завязывали под коленом плетеной завязкой. Поверх обмоток ногу обертывали еще онучами или портянками — *яларятть* (jalarätt), которые закреплялись оборами постол или лаптей. По праздникам надевали шерстяные вязаные чулки, которые были, как и русские чулки, без пяток, в отличие от чулок, которые носили в остальной Эстонии. Лапти плели из лыка — ивового или можжевелового, и по общему виду они были сходны с лаптями, распространенными в южной Эстонии, Белоруссии и Латвии. Постолы делали как из дубленой, так и из недубленой кожи.

Обязательной принадлежностью праздничной женской одежды были металлические украшения. Сету носили их в гораздо большем количестве, чем другие эстонки. Так же как повсюду, обилие украшений здесь являлось признаком богатства и благополучия. Зажиточные женщины вешали на грудь до 6—7 фунтов украшений. Хотя эти украшения делались из крайне низкопробного, так называемого польского серебра, они были все же недоступны бедным крестьянам, и последние были вынуждены брать их в долг; иногда, чтобы получить на время, на кирмаш (гулянье), у богатой хозяйки необходимые украшения, бедные крестьянки должны были прежде отработать несколько дней, подобно тому, как в 50—60 годах бедный крестьянин батрачил у кулака, чтобы тот одолжил ему сапоги для сватовства [3].

Серебряные украшения сету были шейными и нагрудными и имели общее название — *хыпыкраам* (hõpõkraam). Из них прежде всего назовем большую конусообразную пряжку — *сыльг* (sõlg), которая была значительно больше пряжек, бытовавших в других местах Эстонии. Серебряные ожерелья и цепочки были различными по форме и назывались по-разному. До середины XIX века сету носили ожерелье из крупных серебряных бус — *хельмекырд* (helmekõrd). Подобные бусы бытовали в XVI—XVII веках и в других частях Эстонии, но затем вышли из употребления; у сету они удерживались намного дольше. Ниже этого украшения носили ожерелье, состоявшее из бус и серебряных листочков, которое называлось *лехекырд* (lehekõrd). Старинные украшения — бусы и ожерелья из бус с листочками — бытовали до второй половины XIX века. В более позднее время вместо этих украшений стали носить ожерелье, состоящее из цепочек и мелких монет, которое называлось *каалакырд* (kaalakõrd). Ожерелье-лехекырд сменилось ожерельем с подвесками из серебряных пуговиц, так называемым *нёпсега кээди* (nõpsega keedi), состоявшим

[3] Запись в каталоге Этнографического музея (А 291:50).

из нескольких рядов тонких цепочек с прикрепленными к ним круглыми серебряными пуговицами и отдельными мелкими монетами. Ниже ожерелья с пуговицами носили ожерелье из нескольких рядов крупных монет — *рахадсе* (rahadse). А еще ниже следовала крупная цепь и ажурная цепочка — *цяпоска* (tsäposka).

Кроме нагрудных украшений сету носили еще кольца и браслеты, а иногда и серьги, не встречавшиеся у других эстонцев. Все эти украшения надевали только в праздники. В будние дни ограничивались небольшой пряжкой-сыльг и иногда крученой цепочкой.

Для сетуской одежды описываемого периода характерен геометрический орнамент, сходный с южноэстонским. Он встречается в первую очередь на вышивках рубах и концов линика, а также на поясах.

Итак, комплекс женской одежды сету первой половины XIX века имел много общих элементов с русской женской одеждой, однако входящие в него линик, набедренник, сыльг и ряд других серебряных украшений сближают его с южноэстонской одеждой; геометрический орнамент, бытовавший у сету, был характерен в прошлом для всей Эстонии. Традиционный наряд невесты включал наплечное покрывало — *кырик* (kõrik), которое будет описано ниже. Из этого можно заключить, что женская одежда сету когда-то была более или менее общей с южноэстонской и только с течением времени восприняла черты, характерные для русского костюма.

В начале второй половины XIX века во всей России, в том числе и в прибалтийских губерниях, начинается быстрое развитие капитализма, что ведет к разрушению натурального хозяйства с характерными для него крестьянскими домашними ремеслами, продукция которых шла только на нужды своего хозяйства. В некоторых районах России, в частности в бывшей Псковской губернии, распад натурального хозяйства несколько задержался. Причиной тому была сравнительно малоплодородная почва и малоземелье крестьян. Тут домашние ремесла продолжали играть важную роль еще и во второй половине XIX века. Кроме того, маленький «островок», населенный сету, был в значительной степени изолирован от русских вследствие различия языка, а от остальных эстонцев вследствие принадлежности сету к православной церкви, что в условиях того времени было почти равнозначно принадлежности к другой народности. Этим можно объяснить причину исключительно долгого (на протяжении всего периода капитализма, в том числе и периода буржуазной диктатуры в Эстонии) сохранения у сету женской народной одежды. Бытование народной одежды самым тесным образом было связано также с сохранением целого ряда старинных обычаев и обрядов — свадебных, похоронных и других. Но продолжавшая бытовать народная одежда претерпела много изменений. Характерно, что новые элементы одежды, а также их названия имеют русское происхождение. Это указывает на то, что в условиях капитализма общение сету с соседним русским населением становится более тесным.

Новым явлением в позднейшей женской одежде (т. е. в одежде второй половины XIX века) была, в первую очередь, рубаха с широкими рукавами. Наряду с белыми рююд появляется глухой сарафан — *сукман* (sukman), сшитый из сукна, и *китасник* (kitasnik), сшитый из покупной хлопчатобумажной ткани. Набедренник исчезает, женщины стали носить обычные передники. Позднейший костюм и его детали изображены на таблицах XXI—XXIV.

Новые женские рубахи имеют тот же покрой, что и русские, так называемые новгородские рубахи. Рукава здесь состоят из двух частей — верхней и нижней. Верхняя часть имеет тканое украшение из красных бумажных или шерстяных ниток, которое называется *олаюун* (olajuun). Рукава имели широкие обшлага, выше которых шли тканые полоски — *кядезуу йооне* (kädesuu joone). Обшлага у этих рубах делали из кумачовой или из другой ткани фабричного производства. Тканые украшения рукавов являются специфичными для сетуских рубах: русские женщины свои рубахи подобным образом не украшали. Вначале эти украшения имели геометрический орнамент, повторяющий узоры рубах старого типа; позднее геометрический орнамент сменяется растительным. Рубахи нового типа украшались браным узором.

Термин *рююд* во второй половине XIX века перешел на будничный сарафан из темно-синего полотна. Прототипом его был вариант псковского сарафана-шушуна, который носили в прошлом русские женщины. Более нарядной, выходной одеждой был сходный с ним по покрою и цвету китасник, получивший свое название от ткани — китайки, из которой его шили. Праздничной одеждой был сукман из домотканного, а позднее, у более зажиточных, и из фабричного сукна темно-синего цвета. Все эти виды одежды имели фальшивые рукава, которые сохранились у некоторых из этих видов одежды вплоть до первой мировой войны. В начале двадцатых годов нашего века рююд, китасник и сукман были черного цвета.

Передники в этот период сету шили из одноцветной — красной, зеленой, лиловой и других тонов — хлопчатобумажной ткани. К нижнему краю передника пришивали тесьму и кружева.

Женская верхняя одежда — рябик и зимние суконные кафтаны еще во второй половине прошлого века были белого цвета. Линики того времени украшали вышитыми полосками кумача и тканными из красных шерстяных ниток узкими полосками. К краю их пришивали кружево, но не плетенное на коклюшках, а вязанное крючком из разноцветных шерстяных ниток.

С повседневным костюмом носили портянки и чулки с постолами, праздничной обувью служили сапожки.

Металлические украшения во второй половине прошлого века были в общем те же, что

и раньше. Исчезают только крупные бусы (хельмекырд) и ожерелье с листочками (лехекырд).

Начиная с двадцатых годов нашего века изменяется цвет тканых украшений: красный цвет сменяется темно-вишневым. Это относится к тканым узорам рубах и лиников и к расцветке головной повязки — пеавёэ. В настоящее время все тканые украшения и пеавёэ уже темно-коричневые.

В конце прошлого века наряду с бытовавшим геометрическим орнаментом в браной технике тканья появляются геометризованные растительные узоры, которые в начале XX века получили всеобщее распространение. Этим орнаментом украшали рукава рубах, концы линика и специальные полотенца, которые висели в красном углу. В позднейшее время на концах линика появляются зооморфные мотивы. Начиная с 30-х годов XX века для украшения одежды стали использовать рисунки из журналов и узоры фабричных тканей, но старый геометрический орнамент продолжал сохраняться на поясах и варежках.

Таким образом, поздний комплекс женской одежды сету имеет много общего с русским костюмом, но вместе с тем отличается от него своим общим видом благодаря наличию линика, своеобразных рукавов и серебряных нагрудных украшений. Кроме того следует сказать, что женская одежда сету бытовала значительно дольше, чем народная одежда соседнего русского населения.

В настоящее время народную одежду продолжают носить только старые женщины, причем без линика, который исчез из повседневного костюма. В качестве праздничного костюма еще довольно широко среди женщин старше 30 лет бытуют рубаха с украшенными рукавами, сукман и линик. Молодежь надевает национальный костюм только во время свадебных обрядов. В национальных костюмах выступают самодеятельные коллективы. Если девушки не имеют такого костюма, они берут его у более пожилых женщин.

Наряд невесты дольше сохранял некоторые древние черты, которые исчезли даже в повседневной традиционной женской одежде. Особенностью наряда невесты является головной убор — *мырсья кюбар* (mõrsja kübar) — круглая шапочка, сшитая из четырех клиньев красного сукна и обшитая по краю черным бараньим мехом. Невеста надевала ее после посещения сватов, когда она в сопровождении четырех подружек обходила родных перед свадьбой, а также во время свадебного поезда. Обязательной принадлежностью наряда невесты было также «полотенце невесты» — *мырсья кятерятть* (mõrsja käterätt) — с тканым узором на концах. С этим полотенцем она ходила с подружками «кланяться» родным. Навещая родных, невеста накидывала на плечи также большое покрывало — *мырсья кааль* (mõrsja kaal).

Когда невесту везли в дом жениха, ее с головой закутывали в то же покрывало — кааль. В таком виде ее сажали за стол, и только после угощения, когда начинался обряд надевания на невесту линика, жених и крестная мать невесты снимали с нее покрывало-кааль и, пока свекровь снимала с невесты шапку и повязывала на нее линик, прикрывали им невесту от гостей.

Известную роль играло в свадебных обрядах сету и шерстяное наплечное покрывало — *кырик*, которое у сету сохранялось до середины XIX века. По воспоминаниям, кырик использовали очень своеобразно: когда жених приходил за невестой, мать невесты расстилала кырик во дворе у крыльца, а жених клал на каждый его угол по серебряной монете и затем, став на кырик, кланялся родителям невесты.

С течением времени претерпела изменения и одежда невесты. На рубеже XIX и XX веков невеста у сету ходила «кланяться» родне уже не в шапочке, а в большом шелковом платке, который спадал на спину из-под головного платка. До свадьбы и в первый день свадьбы невеста носила простую одежду — рябик и низко надвинутый на лоб платок, на груди, кроме пряжки-сыльг, не было никаких серебряных украшений. Известно, что в южной Сакала невеста в прошлом также не могла выделяться ни особой одеждой, ни украшениями. Лишь на второй день свадьбы, в доме жениха, невеста у сету, став молодухой, получала полный комплект нарядной женской одежды и нагрудных украшений. Ей надевали линик, новую рубаху, сукман и серебряные украшения.

Мужская одежда сету в большей степени, чем женская, подверглась влиянию русской народной одежды и поэтому значительно отличалась от мужского костюма населения южной Эстонии. Мужчины сету носили в первой половине XIX века рубаху, штаны и пояс. Верхней одеждой служил кафтан до колен и длинный кафтан с широкой спинкой — *хярмак* (härmak). На голове носили серые или черные шляпы, которые изготовлялись в соседней волости Хаанья (Вырумаа), на ногах — лапти и постолы с портянками и чулками. Мужской костюм сету изображен на табл. XXV.

Рубаха — *хамых* (hamõh) уже в первой половине прошлого века по покрою и украшениям очень походила на русские рубахи. Это была косоворотка с широкими рукавами, с нагрудным разрезом на левой стороне. С внутренней стороны наплечной части имелась подоплека — полотняная подкладка, которую подшивали для крепости. Под рукавами вшивались ластовицы — *ласток* (lastok), до которых доходили вставленные для расширения нижней части рукава клинья. Подол рубахи и края рукавов украшались тканными полосами красного цвета, а стоячий воротник и нагрудный разрез — браным узором. Носили рубахи по русскому обычаю навыпуск.

Белые холщовые штаны — *паклазе каатса* (paklase kaatsa) доходили только до половины голени (рис. 49). Штаны держались на шнурке, который завязывался спереди. Чулки, надеваемые поверх штанов, доходили до колен.

Рубаху подхватывали поясом. До середины

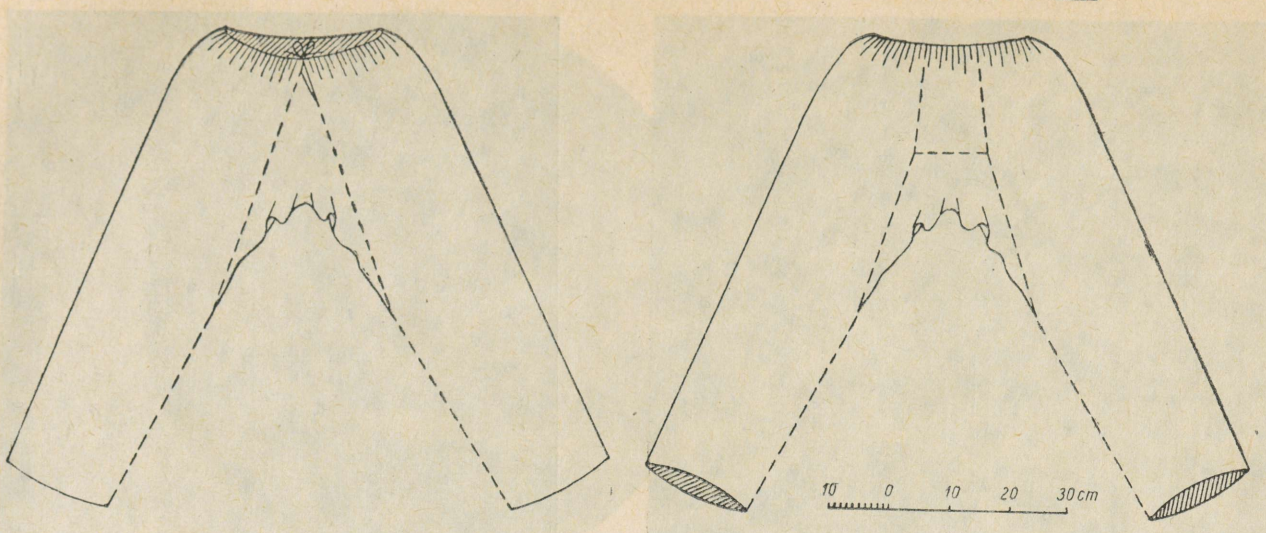


Рис. 49. Сетуские мужские холщовые штаны из Паниковичей.
Вид спереди и сзади. (ЭМ 6487)

XIX века мужские пояса были уже женских, позднее и женщины стали носить узкие пояса. Мужчины сету, по сравнению с другими эстонцами, повязывали пояс особым образом: женатые мужчины завязывали пояс на правом боку, а холостые — на левом.

Верхней одеждой служил кафтан — *пуулсярк* (puulsärk), доходивший до колен. Шился он из белого сукна и в общем был похож на женский рябик. На спине и вдоль верхней полы его украшали аппликациями из кожи. Поверх него, в случае необходимости, надевали более длинный кафтан, покроем своим напоминающий женский вилласярк, с украшениями из кожи.

Мужские портянки были шире, чем женские. Для лета их делали из полотна, а для зимы — из шерсти. Портянки носили без чулок, но иногда наматывали на чулки. Чулки у мужчин сету, как и у женщин, были русского типа — без пяток. Мужские чулки украшали геометрическим орнаментом. В начале прошлого столетия сапоги носили только в торжественных случаях отдельные зажиточные люди. Повседневной обувью служили лапти и постолы.

Со второй половины прошлого века мужская народная одежда сету сильно изменилась. Рукава рубахи стали шить с обшлагами, что к семидесятым годам стало уже общим явлением. Штаны праздничного костюма были полосатыми, будничные штаны, как и прежде, — белыми или синими.

Изменилась во второй половине XIX века и верхняя одежда. Пуулсярк шили с отложным бархатным воротником; края рукавов, верхней полы и спина украшались бархатом. Такие украшения назывались *цибригу* (tsibrigu). Основной верхней одеждой у мужчин теперь стал длинный, до пят, хярмак с широкой спинкой, с воротником и рукавами, обшитыми бархатом.

Мужчины сету, точно так же как и в других местах, раньше, чем женщины, стали носить одежду городского покроя. В последней четверти прошлого века мужская народная одежда вышла из обихода, и в конце века ее носили уже редко.

В настоящее время мужскую народную одежду надевают только участники коллективов самодеятельности во время выступлений.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ ИЗ ПАЙСТУ
СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы I, II, III, IV и V

Кихельконд Пайсту был расположен на юге Эстонии в южной части теперешнего Вильяндиского района.

Описываемый комплекс женской одежды состоит из рубахи, юбки, пояса, передника, головного убора, чулок и постол.

Рубаха туникообразного покроя; верх и рукава сшиты из полотна, станина — из беленого холста. Верх рубахи и концы наплечников у стоячего узенького воротника (ширина 1 см), а также рукава у обшлагов и у плеч собраны в мелкие сборки. Наплечные нашивки пришиты к рубахе швом в строчку. На наплечниках вышит гладью белыми льняными нитками геометрический орнамент (рис. 50 и приложение А:1). Обшлага также отделаны геометрическим орнаментом, вышитым



Рис. 50. Наплечная нашивка рубахи.

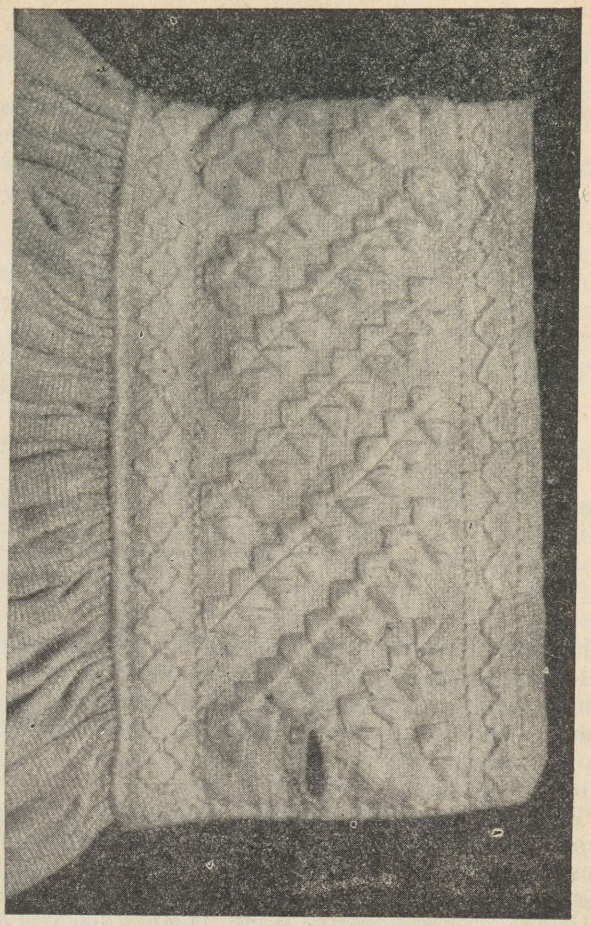


Рис. 51 Обшлаг рукава.

гладью, по обеим сторонам которого идут два ряда строчки (рис. 51 и приложение А:2).

Воротник прошит по краям строчкой, в середине вышит перевитым зигзагом (приложение А:3). Обшлага рукавов застегиваются на пуговицы. Воротник скрепляется плоской, а нагрудный разрез конусообразной пряжкой (рис. 52, 53). — Выкройки: табл. LXXIX:I.

Юбка (*паллапооль*) сшита из белого четырехремизного полотна. Ширина юбки у подола (по окружности) 238 см, длина — ниже икр. Верхняя часть у пояска сплошь заложена в складки, которые скреплены друг с другом. К подолу юбки пришита кайма шириной в 4, 5 см, сотканная на нити (или на бердечке); в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. П:3, схема — рис. 54).

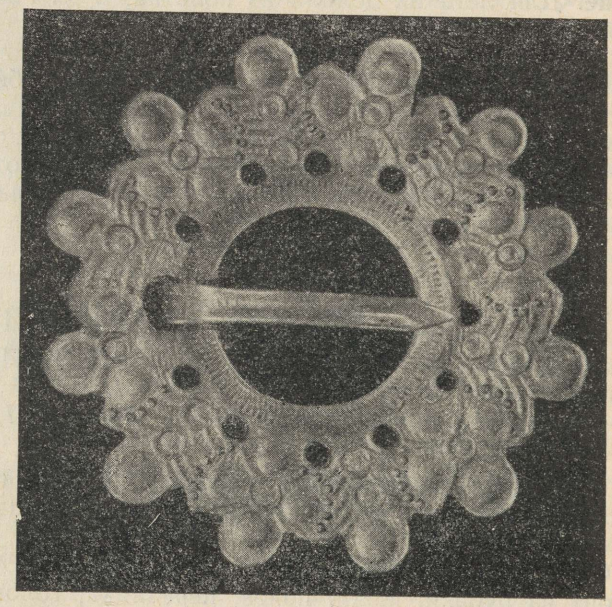


Рис. 52. Серебряная пряжка — прээс, (7/5 нат. вел.)

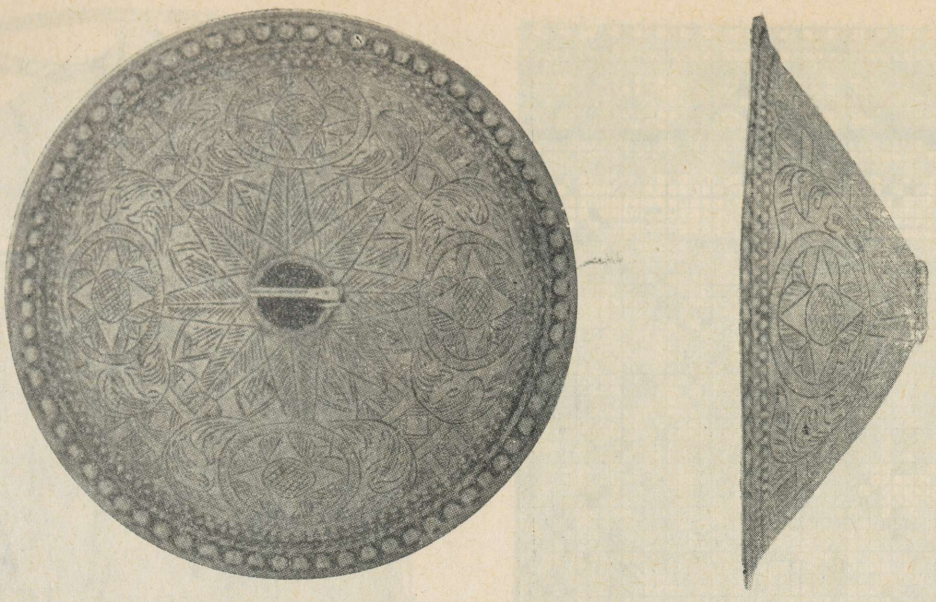


Рис. 53. Конусообразная серебряная пряжка — сылье (из кихельконда Вильянди).
Вид сверху и сбоку. (3/7 нат. вел.)

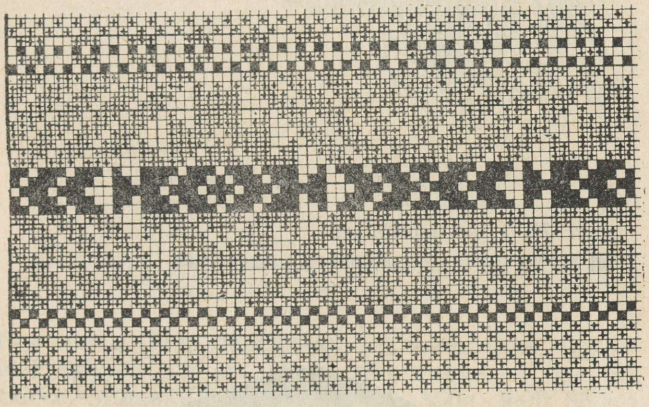


Рис. 54. Узор каймы юбки.
■ красный; + синий.

Зимой надевали полосатую юбку из уточного репса; основа льняная, уток шерстяной (табл. IV:2).

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и шерсть темно-синего, красного, темно-зеленого и желтого цветов, уток — белый, льняной (табл. II:4, рис. 55). На концах пояс имеет бахрому длиной в 16 см, заплетенную в одну косицу. Длина пояса (включая бахрому) около 2 м, ширина — 5,5 см.

При повязывании конец пояса накладывали слева на поясок юбки и обертывали им талию 3—4 раза так, что из-под каждого витка выступал нижний край предыдущего витка на 1—2 см. Конец пояса пропускали под витки.

Передник сшит из полотна, вышит в нижней части цветной шерстью крестом и стебельча-

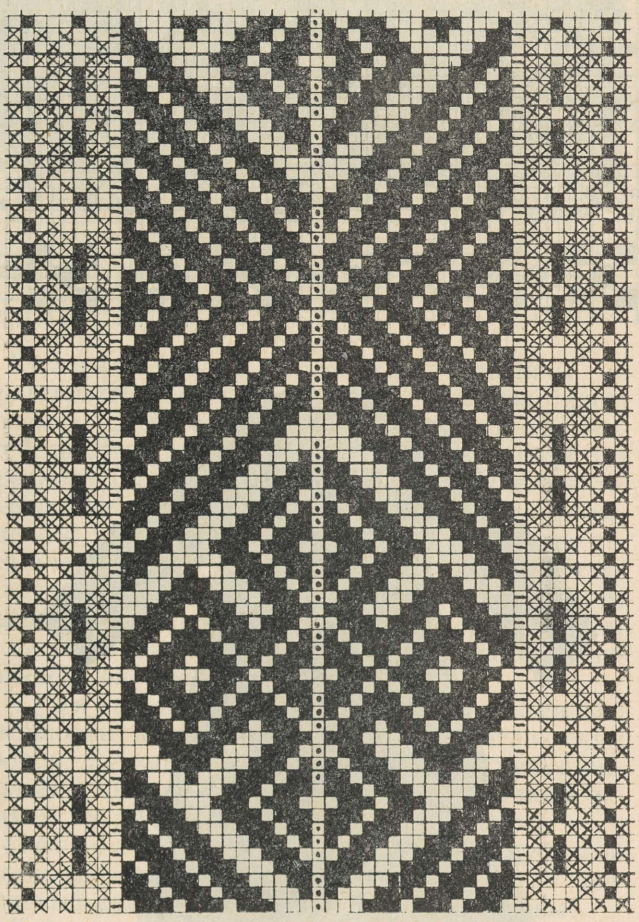


Рис. 55. Узор пояса.
■ красный; • темно-зеленый; + синий; — желтый.

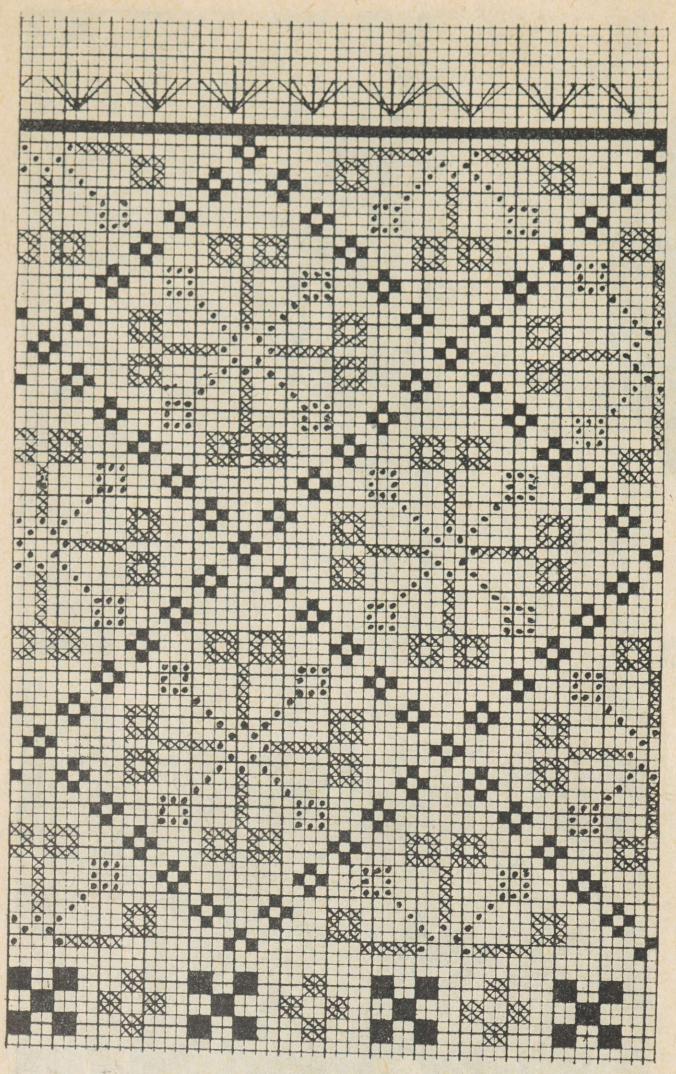




Рис. 58. Шуба.

Рис. 56. Узор передника.
■ темно-синий; ╳ красный; • зеленый.





Рис. 57. Женский распашной кафтан. Вид спереди и сзади.

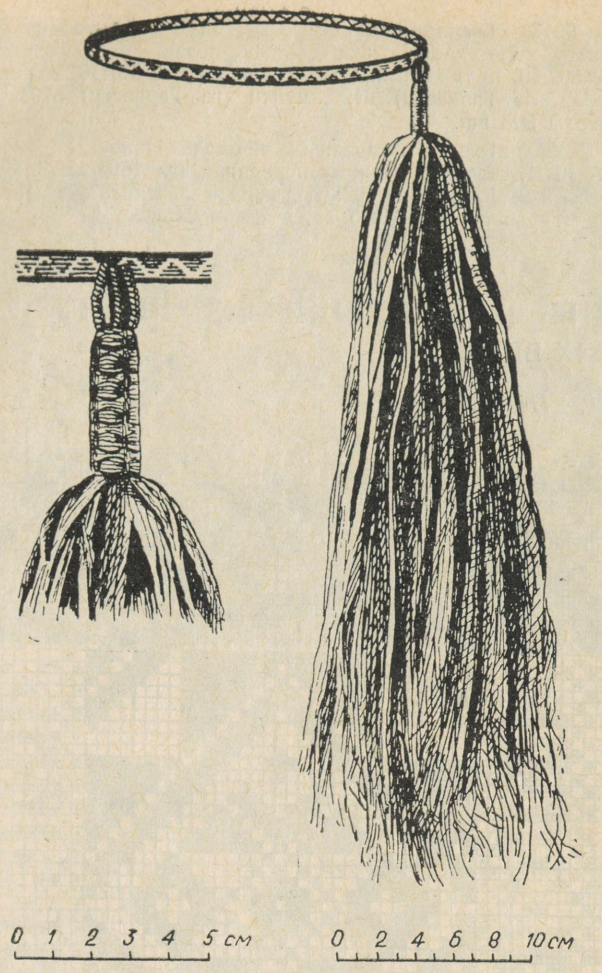


Рис. 59. Головная повязка (тесемка).

тым швом. Низ передника заканчивается бахромой длиной в 2 см. (Табл. III, схема — рис. 56, схема заправки бахромы — рис. 360a, 360b, 360c.) Встречались передники, украшенные филейными кружевами из разноцветной шерсти на льняной сетке (табл. IV:1).

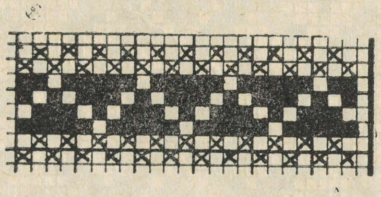


Рис. 60. Узор головной тесемки.
■ красный; ╳ темно-синий.

Кафтан сшит из черного домотканного сукна (рис. 57). На бедрах вставлены клинья (пуусад), образующие фалды. Отделан цветной аппликацией и шнуром.

Зимой носили овчинную шубу с меховой опушкой и цветной аппликацией (рис. 58).

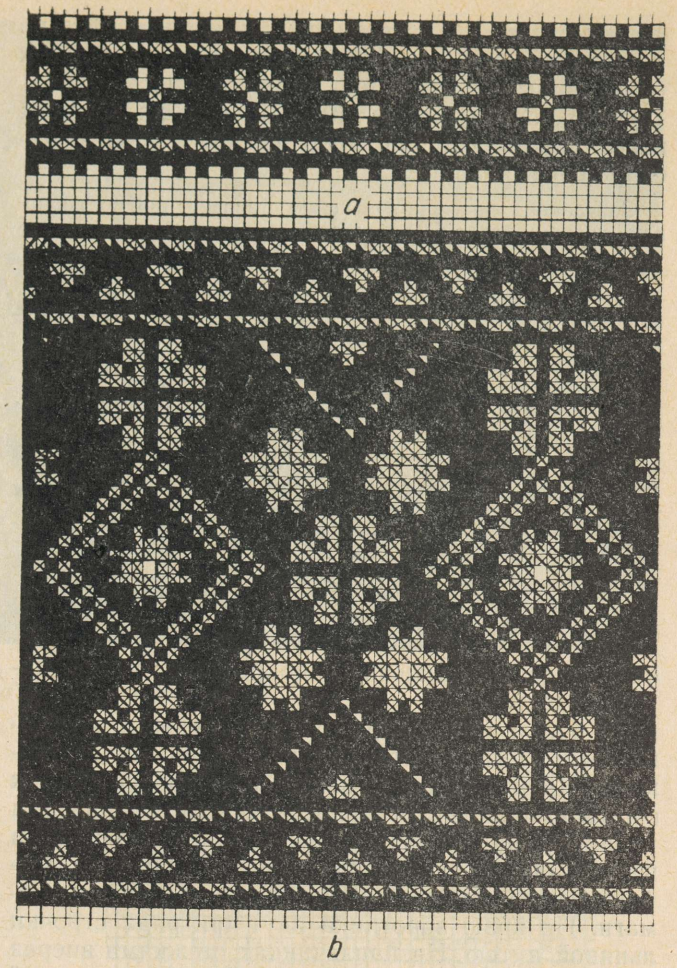


Рис. 61. Узор чулка.
■ темно-синий; ╳ красный; ◣ зеленый; □ белый.

Головной убор замужней женщины — *мульгирятть* представлял собой белое полотнище (размер 92×83 см); на концах вышит гладью, стебельчатым швом и двойным крестом шерстью красного (подмаренникового), темно-синего и зеленого цветов (табл. II:1,2, схема — см. приложение A:4 и 5). Рубец длинных сторон обметан через край крестом темно-синей и красной шерстью. Надевали мульгирятть таким образом, что один из вышитых концов приходился на середине лба; углы завязывались узлом на затылке, поверх свисающего на спину полотнища.

Чулки белые, шерстяные. На икрах сильно расширены и украшены цветным геометрическим узором. Верхний край и нижняя часть чулка выполнены ажурной вязкой. Окружность чулка в икрах 50 см. (Табл. V, схема — рис. 61: a, b.)

Постолы изготовлены из черной дубленой кожи; спереди на носке имеется идущий по шву красный кант *(тераск);* оборы белые, льняные.

Девушки носили такой же костюм, как и замужние женщины, но без передника и головного убора — мульгирятть. Девичья головная тесемка — *пеалынг* соткана на нить; в основе белые

льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной. Она имела форму обруча, на затылке к праздничным неалынг прикреплялась кисть (рис. 59, схема — рис. 60). Шнурки, на которых висела кисть, были пропущены через бронзовые спиральные пронизки.

Описание данного комплекса составлено по подлинникам, хранящимся в ЭМ под следующими номерами: рубаха 9217, юбка (паллапооль) 1107, низ передника (из Тарвасту) 711, пояс 9221, пряжка-прээс (без паспорта) A 509:90, пряжка-сыльг (из Вильянди) A 371:10, головной убор (из Тарвасту) 6122, чулки (из Тарвасту) 5793, постолы ЭМ am.

Дополнительно описаны продольнополосатая юбка A 104:1, сеточное кружево передника kr. 1605/4, головная тесьма 9215, шуба A 102:32, длинный кафтан 5791, постолы (из Тарвасту) va. 511/6 ab.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ ИЗ РЫНГУ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы VI, VII, VIII и IX

Кихельконд Рынгу охватывал южную часть теперешнего Эльваского района и северную часть Валгаского района.

I. Одежда замужней женщины

Данный комплекс состоит из рубахи, юбки, пояса, передника, наплечного покрывала, чепца, чулок и постол.

Рубаха туникообразная, с длинными рукавами, отложным воротником и наплечными нашивками. Верх рубахи, рукава и отложной воротник сшиты из полотна, станина — из холста. У выреза рубахи и на рукавах возле обшлагов сборки, в верхней части рукавов по 8 мелких складок. Рубаха имеет вышивку и затканку из красной бумаги. По краю воротника идут три ряда строчки льняной нитью. На наплечниках стежками вперед иглу красной бумагой вышит геометрический орнамент (табл. VIII:2, схема — рис. 62). В верхней части рукавов имеются тканые полосы с браным узором (табл. VIII:3), на обшлагах по краям — строчка льняной ниткой, а в середине — вышивка двусторонним швом красной бумагой (табл. VIII:4 и приложение A:6). Края обшлагов обвязаны иглой. Воротник и обшлага завязываются тесемками, сплетенными из льняных ниток. Нередко ворот рубахи застегивали пряжкой-*прээс*, а разрез ниже — конусообразной пряжкой — сыльг (диаметр 13 см, выс. 5,5 см). — Выкройки: табл. LXXX:I.

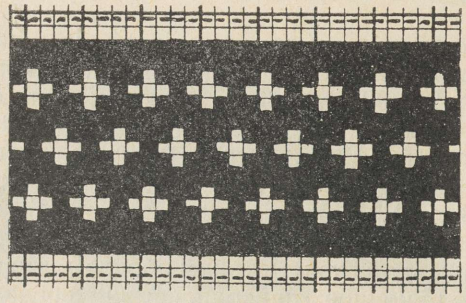


Рис. 62. Узор наплечника.



Рис. 63. Узор пояса.
■ красный; + синий; • желтый.

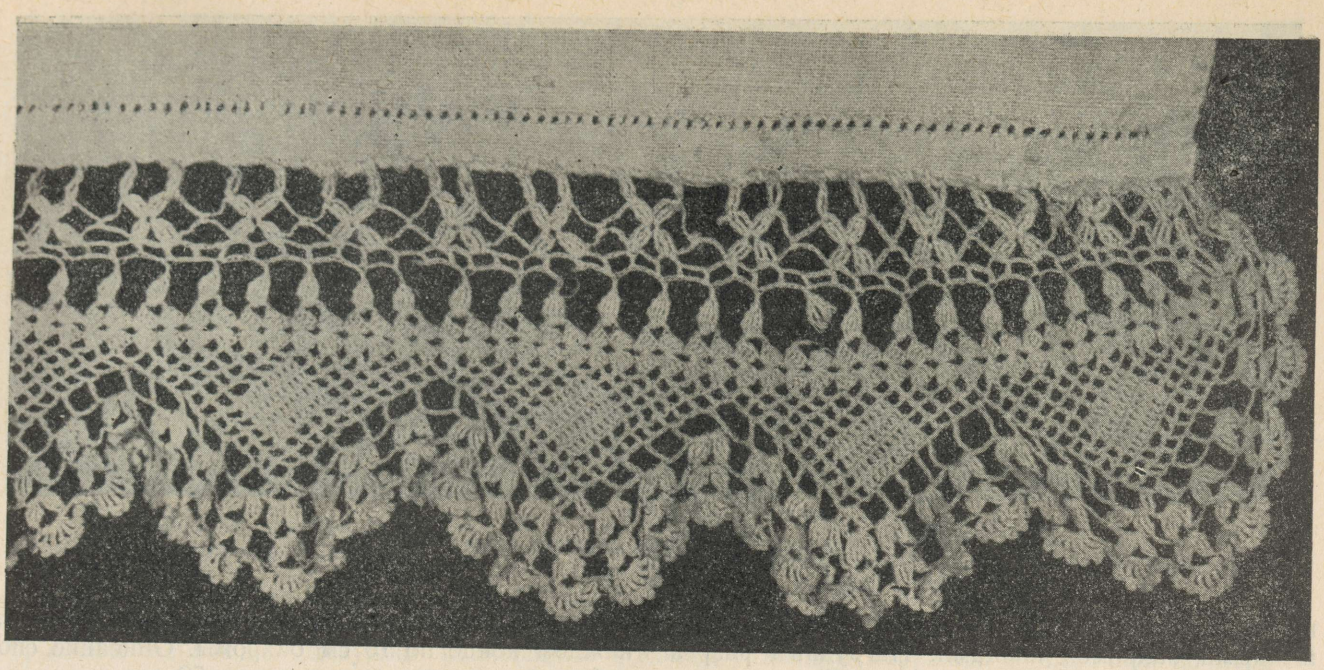


Рис. 64. Кружево на подоле передника.

Юбка в продольную полосу, сшита из одного полотнища уточного репса; основа белая, льняная, уток — цветная шерсть (расцветка — табл. IX:2).

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. IX:3, рис. 63). Ширина пояса 8,2 см, длина — 342 см, включая по 25 см бахромы на каждом конце. Способ повязывания пояса см. в описании одежды женщины из Пайсту (стр. 59).

Передник сшит из тонкого полотна. У обшивки он собран в мелкие складки, расположенные группами. Размер передника 71×85 см, ширина у обшивки 35 см. По нижнему краю идет узкая мережка и вязанное крючком из белых льняных ниток кружево шириной в 7,5 см (рис. 64); в 14 см от нижнего края передник вышит двусторонним швом; ширина вышивки 5,5 см (табл. VIII:1, схема — рис. 65). Передник был короче юбки на 10 см.

Наплечное покрывало — сыба изготовлено из грубой гладкой четырехремизной шерстяной ткани цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. Размеры сыба 72×200 см. К краю покрывала красными и синими нитками обмоткой через край прикреплена кайма — *поок,* плетенная на дощечках. На углах сыба кисточки из белой, синей, красной и желтой шерсти. Кроме того, каждый угол сыба украшен красной шерстью, прикрепленной к ткани частыми косыми стежками синей шерстью (табл. VII и приложение A:7).

Чепец сшит из белого полотна. Спереди окаймлен плетеным кружевом из белых льняных ниток (рис. 66). На затылке чепец собран и связан шнурком, пропущенным через воздушные петли. Сзади к чепцу прикреплена шелковая лента

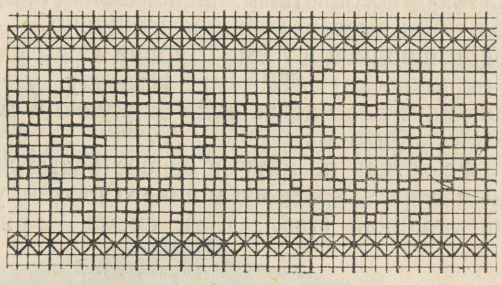


Рис. 65. Вышитый узор подола передника.

(*танулинт*) шириной 9,5 см со свисающими по спине концами (табл. LXXX:II).

Чулки из белой шерсти. Постолы из дубленой кожи с льняными оборами.

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 293:171, фрагмент юбки А 279:58, пояс А 279:34, передник А 279:43, покрывало-сыба А 338:3, чепец А 118:49, лента (из Камбья) 7617, чулки ЭМ am., постолы ЭМ am., сыльг (из Кодавере) 303.

II. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, кофты-кампсун, чулок и ботинок.

Рубаха сшита из тонкого полотна, цельная, то есть без станины; имеет тот же покрой, что и рубаха замужней женщины. Ворот и обшлага вышиты красной бумагой перевитым зигзагом — *пювисильм* (табл. VIII:5, 6 и приложение A:8). На наплечниках два ряда той же вышивки образуют встречные треугольники (табл. VIII:6 и приложение A:9). Ворот и обшлага завязываются льняными шнурками. Через завязку ворота пере-

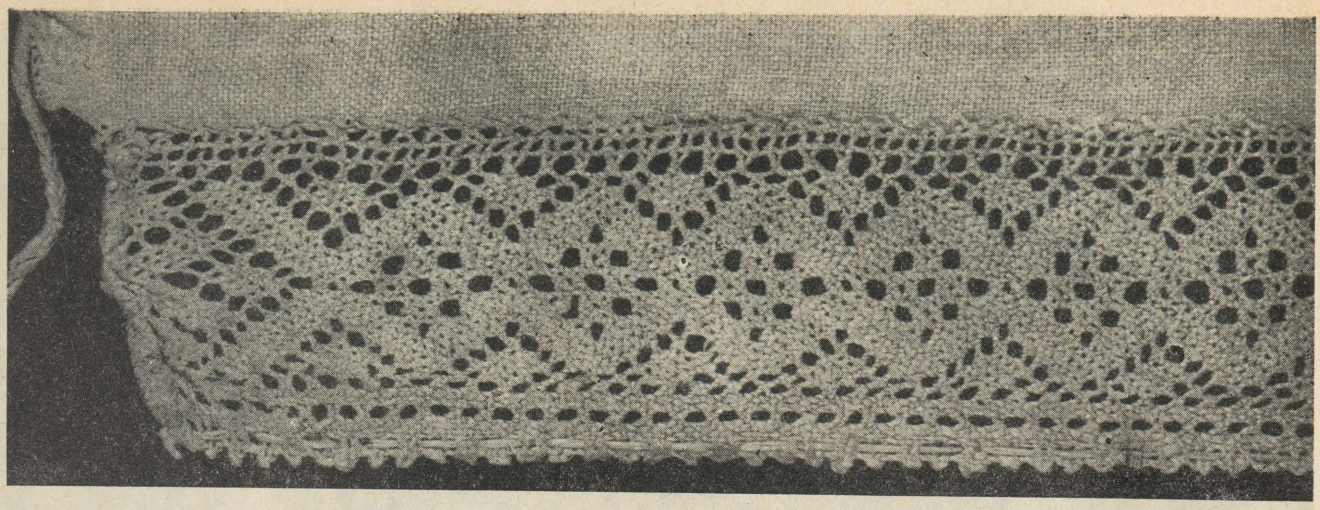


Рис. 66. Кружевная обшивка чепца.

кинута шелковая лента длиной в 1 метр с украшенными бахромой концами. Нагрудный разрез закалывается пряжкой-сыльг (рис. 67).

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса. Основа белая, льняная, уток многоцветный, шерстяной (табл.IX:4). Подол юбки имеет с изнанки подшивку — полосу пестряди шириной в 7 см. Ширина юбки у подола (по окружности) 252 см. Наверху у пояска сплошь идут плоские складки шириною 4 см. Длина юбки — ниже икр.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и шерсть красного и синего цветов, уток — белый, льняной (табл. IX:1, схема — рис. 68). Ширина пояса 6 см, длина — 330 см, включая на каждом конце по 10 см бахромы. Описание способа повязывания пояса см. на 59 стр.

Кофта-кампсун сшита из четырехремизного сукна синего цвета и отделана красным шнуром *(каарус)*. Края рукавов, воротника и полы, а также подол обшиты красным шнуром, на бедрах и полах выложен особый узор из петель, называемый *кыырукири* — kõõrukiri (рис. 69 и приложения Б: 51, 52 и В: 53, 54). Длина кофты — чуть ниже талии. — Выкройки табл. LXXXI:II.

Чулки такие же, как у замужней женщины, но вместо постол — ботинки на шнурках.

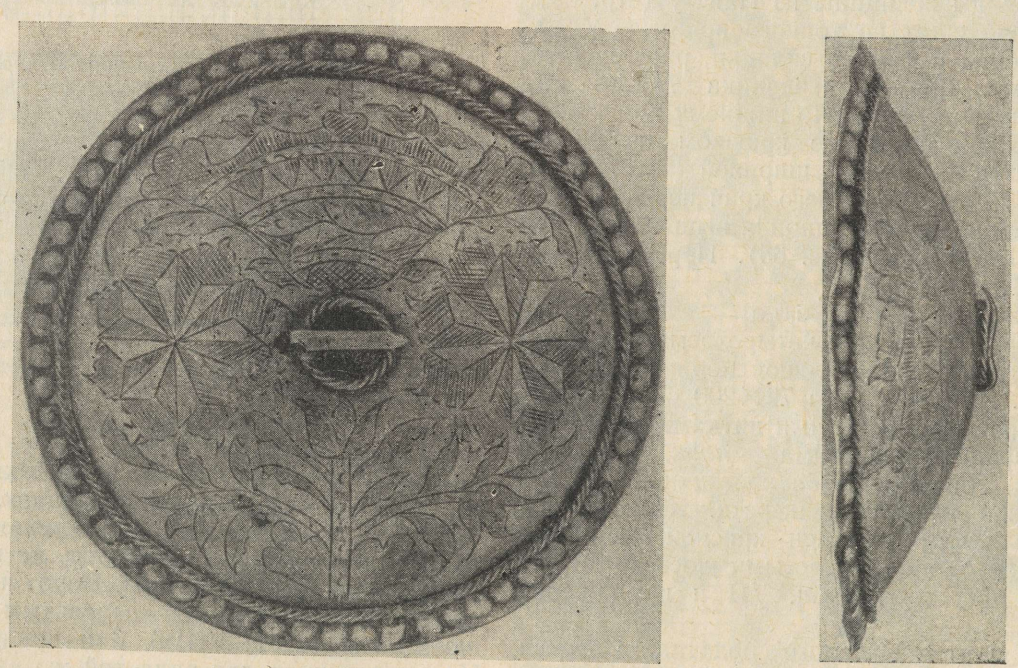


Рис. 67. Сыльг (из кихельконда Ранну).
Вид сверху и сбоку. (2/3 нат. вел.)

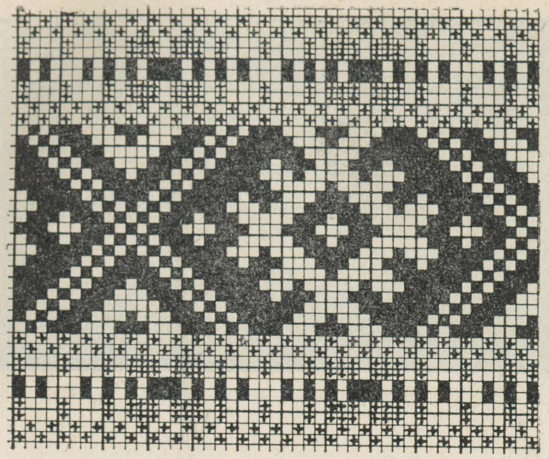


Рис. 68. Узор пояса.
■ красный; + синий.

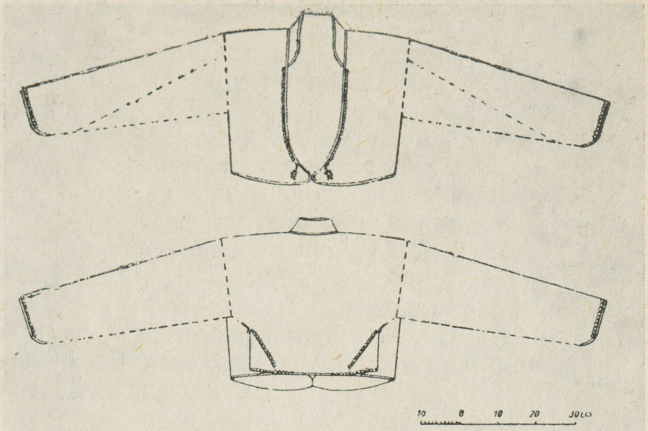


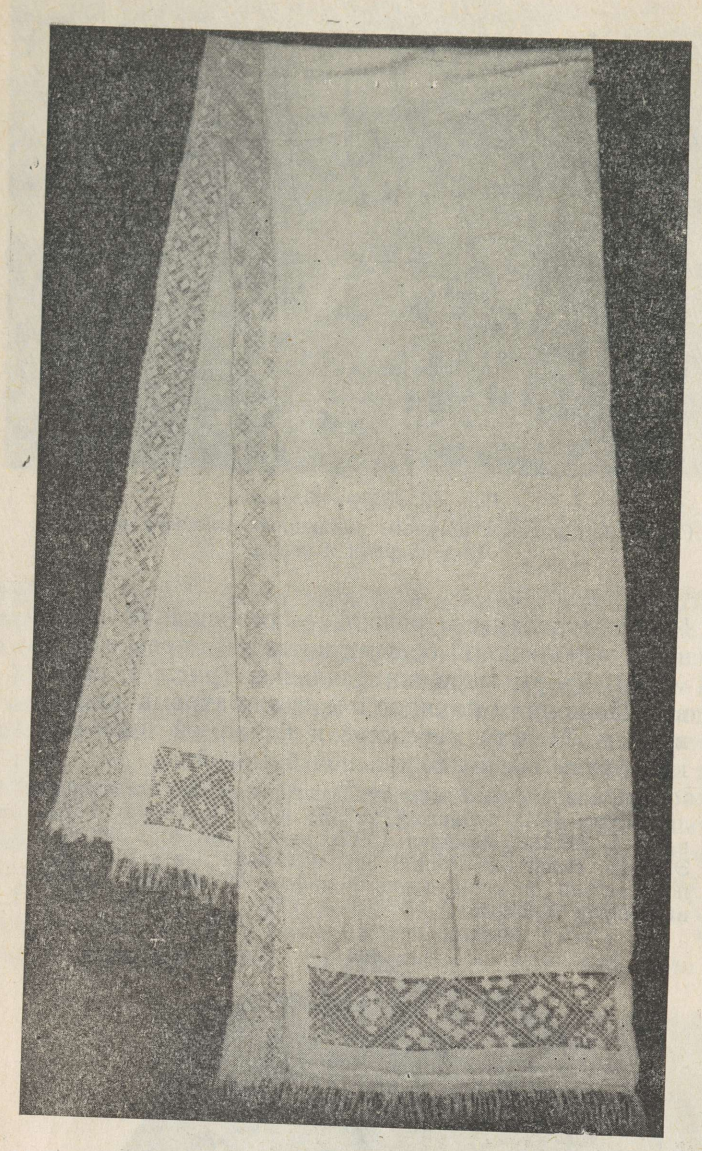
Рис .69. Кофта-кампсун.
Отделана цветным шнуром, уложенным плотной змейкой. Вид спереди и сзади.

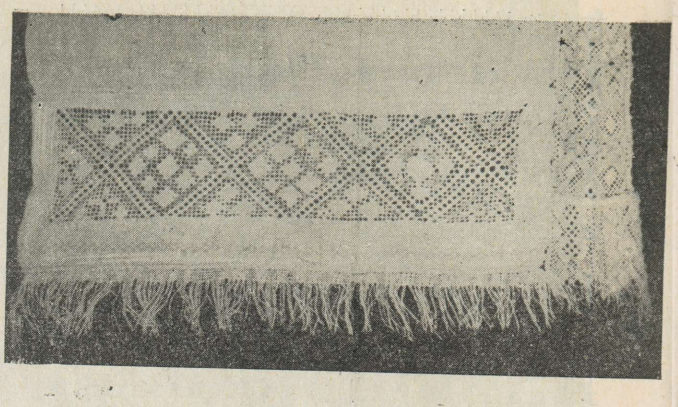
Верхняя одежда. Девушки и женщины носили кафтан цвета натуральной черной или коричневой овечьей шерсти (рис. 70), который по покрою сходен с длинным кафтаном из Рыуге (табл. XV и стр. 71—72). Полы, воротник и боковые швы расшиты красным шнуром. Зимой носили длинную шубу. Летом на плечи накидывали холщовое полотнище — *ылалиник* (õlalinik) размером 48×254 см (рис. 71). Вдоль полотнища к одному краю пришито кружево шириной 6 см, плетенное из льняной нити и красной бумаги. Концы отделаны мережкой — строчкой по перевити, выполненной белыми нитками и красной бумагой. Узоры мережки различны (рис. 71, справа). По концам накидки плетеная бахрома длиной в 4 см. Между мережкой и бахромой идет ряд крестиков, вышитых красной бумагой.

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 227:37; юбка (из Ныо) 14370, пояс А 293:198, кампсун 13925, чулки ЭМ am., ботинки ЭМ am., сыльг (из Ранну) 524, шелковая лента 7478. Дополнительно описаны длинный кафтан А 446:246, наплечный линик А 338:4.



Рис. 70. Женский распашной кафтан — пикк-кууб.
Отделан цветным шнуром в форме «лапок» над боковыми разрезами и петлями на бедрах и на груди. Вид спереди и сзади.





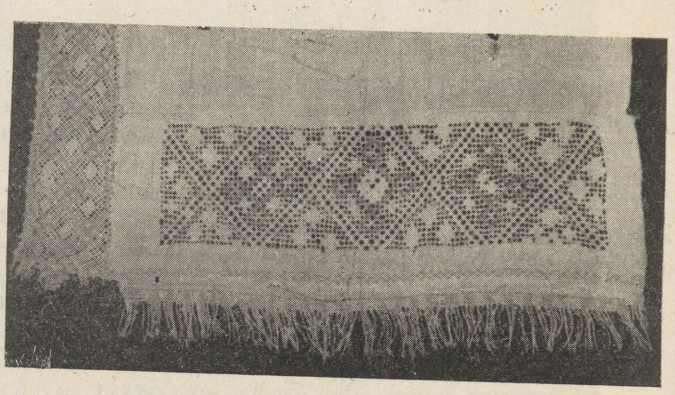


Рис. 71. Наплечное покрывало — ылалиник.
Справа показаны оба его конца в большем масштабе.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ ИЗ ХАРГЛА

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы X, XI и XII

Кихельконд Харгла охватывал южную часть теперешнего Валгаского и западную часть Выруского района.

I. Одежда замужней женщины

Описываемый комплекс одежды состоит из рубахи, юбки, пояса, передника, кофты-кампсун, чепца, платка, чулок и постол.

Рубаха туникообразная, цельная, с длинными рукавами, наплечными нашивками и отложным воротником. Ворот и рукава у обшлагов собраны, на рукавах вверху по обе стороны от наплечников заложены мелкие складки. Рубаха вышита красной, желтой и синей бумагой. Наплечники отделаны по краям строчкой, в середине козликом и перевитым зигзагом — пювисильм (табл. XI:1 и приложение A:10). Таким же швом и цепочкой вышиты обшлага (табл. XI:2, рис. 72). Края обшлагов обвязаны иглой *(тагид)*. — Выкройки: табл. LXXXII:I.

Ворот рубахи и обшлага завязываются льняным шнурком, продернутым в круглые петли. Шнурок у ворота часто заменялся одной или несколькими маленькими кольцеобразными пряжками — витссыльг (рис. 73). По праздникам на ру-

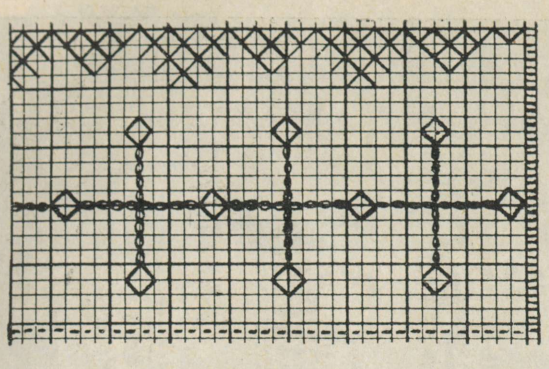


Рис. 72. Вышитый узор обшлага рубахи.

бахе носили большую конусообразную пряжку — сыльг диаметром 14,5 и высотой 7 см (табл. X).

Платок фабричного производства, из шелка кремового цвета с цветочками по кайме, размер 72×77 см. Платок носили по праздникам, складывая косынкой и накидывая на плечи; концы спереди затыкали за пояс.

Юбка сшита из одного полотнища грубого сукна полотняного переплетения белого цвета.

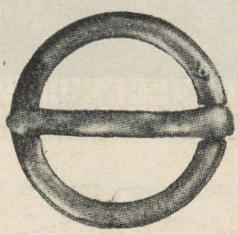


Рис. 73. Кольцеобразная пряжка — витссыльг. (4/3 нат. вел.)

Ширина ее у подола (по окружности) 230 см. Юбка не имеет пояска. В верхней части собрана в сборки глубиною 1,5 см, которые прочно прошиты и в длину на 30 см сильно заглажены. Передняя часть юбки на 26 см в ширину гладкая. Юбка завязывается плетеной тесьмой, пришитой у разреза. По нижнему краю нашита ярко-красная шерстяная тесьма фабричного производства шириной в 2,5 см. Длина юбки — несколько ниже середины икр.

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из белых льняных ниток и разноцветной шерсти (табл. XI:5, схема — рис. 74). Ширина пояса 6 см, длина — 272 см (включая по 15 см бахромы на каждом конце). Описание способа повязывания пояса см. на стр. 59.

Передник сшит из тонкого полотна. Длина передника 70 см, ширина у подола 75 см. У пояса по бокам заложены складки. Передник украшен попеременно белой бахромой и мережкой (рис. 75 и приложение A:11, схема изготовления бахромы — рис. 358).

Кофта-кампсун (рис. 76) сшита из домотканного сукна белого цвета. На груди и спине отделана шнуром красного и зеленого, на воротнике и на рукавах у запястья — красного цвета (приложение B:55, 56, 57). Длина кофты — чуть ниже талии; спереди застегивается на 3 пары крючков. — Выкройка: табл. LXXXII:III.

Чепец сшит из тонкого полотна, подрублен мережкой. К краю пришито плетеное кружево из льняной пряжи (рис. 77). — Выкройки: табл. LXXXII:II.

Платок фабричного производства из пестрого шелка, с бахромой, размером 72×76 см. Платок складывают и надевают поверх чепца, завязывая концы под подбородком.

Чулки связаны из белой крученой шерсти с ажурным узором.

Постолы изготовлены из дубленой кожи; оборы из кудели.

Наплечное покрывало — кырик (рис. 25) из домотканного сукна белого цвета, прямоугольной формы, размер 80×236 см. По краям покрывала тканые цветные полосы и вышивка разноцветной шерстью (табл. XII:1).

Описание одежды замужней женщины составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха A 58:41, юбка 1167, пояс A 25:5, передник (из Кодавере) 8670, кофта-кампсун A 266:3, чепец 5007, платок (из Юри) 11749, образец вязки чулка EA 39, стр. 431, схема 11, постолы ЭМ am., пряжка (из Урвасте) 2014. Дополнительно описаны кырик A 292:178, пряжка-витссыльг A 25:3, платок (из Амбла) va. 39/651.

II. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, кафтана, платка, чулок и постол.

Рубаха. Материал, покрой и изготовление — см. описание одежды замужней женщины на стр. 66.

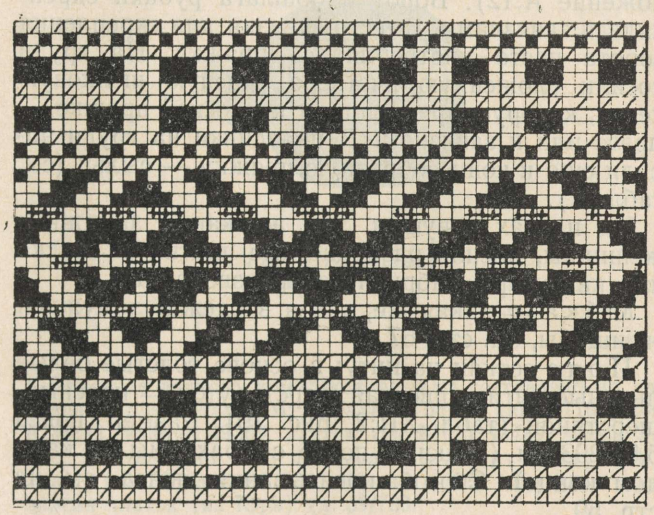


Рис. 74. Узор пояса.
■ красный; + лиловый; / зеленый.

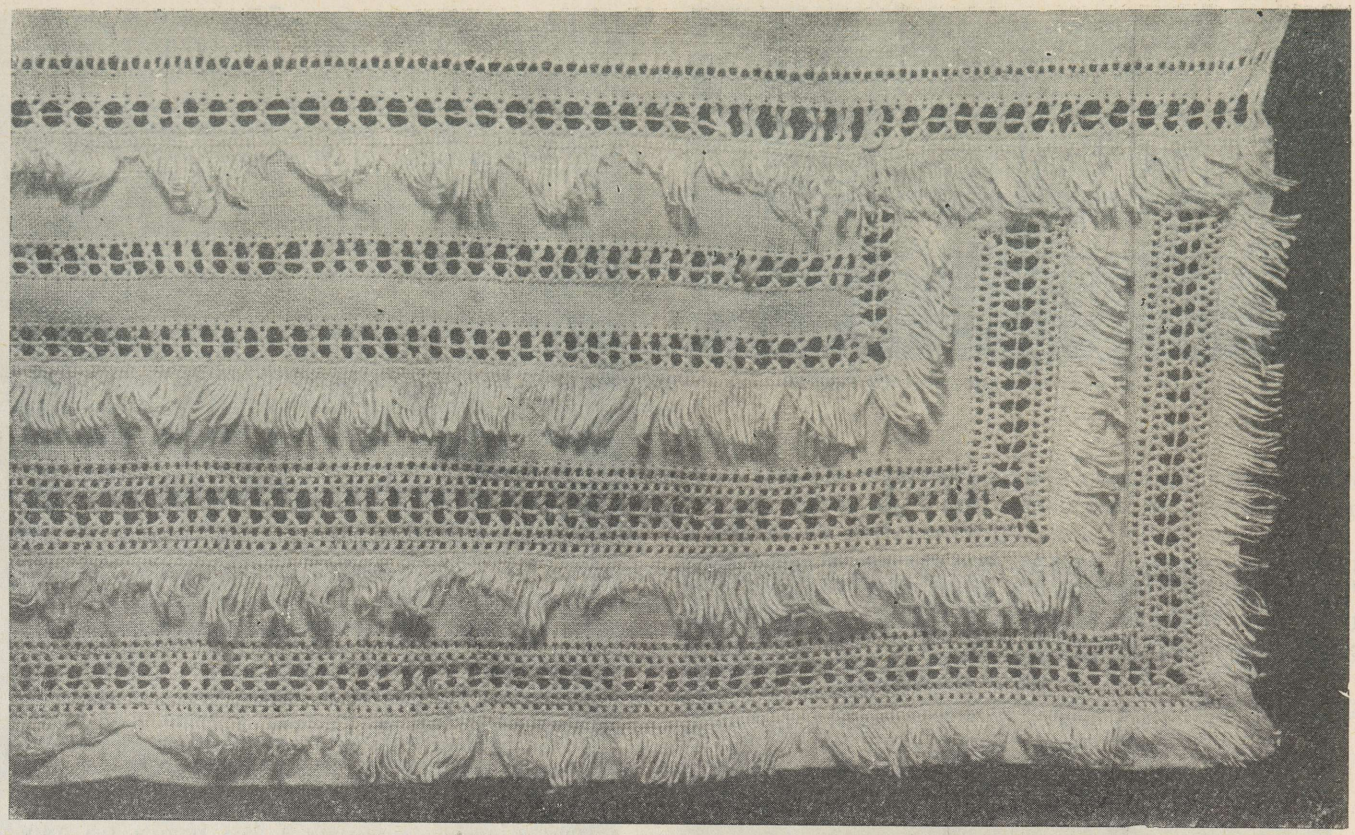


Рис. 75. Угол передника, украшенный бахромой и мережкой.

Наплечные нашивки шириной в 8 см отделаны белой льняной нитью и разноцветной бумагой строчкой и перевитым зигзагом — пювисильм (табл. XI:3, схема — рис. 78). Обшлага шириной в 4,5 см вышиты белой льняной нитью, красной и синей бумагой перевитым зигзагом (пювисильм), козликом (ханеялг) и крестом (табл. XI:4 и приложение A:12). Ворот и обшлага рубахи скреплялись завязками. Вместо завязки для скрепления ворота часто употреблялась пряжка. На груди носили сложенную вчетверо красную шелковую ленту, которую прикрепляли к плоской пряжке — прээс или к завязкам. В праздники на груди носили еще и конусообразную пряжку — сыльг (см. табл. X).

На плечах девушки, так же как и замужние женщины, носили разноцветные платки из шелка или кашемира фабричного производства.

Ю б к а — такая же, как и в одежде замужней женщины, см. стр. 67.

П о я с соткан на нить; в основе толстые белые льняные нити и цветная шерсть, уток — красный, шерстяной (табл. XII:2, рис. 79). Размер пояса 5,5×293 см (включая по 15 см бахромы на каждом конце). Способ повязывания пояса см. на стр. 59.

К а ф т а н сшит из серовато-белого сукна, сотканного на четырех подножках (рис. 80). Воротник, полы, карманы и швы на спине обшиты красным и зелёным шнуром (схема — см. приложение B: 58, 59, 60, 61). Длина кафтана — ниже середины икр. Застегивается кафтан на крючки. — Выкройка: табл. LXXXIII:II.

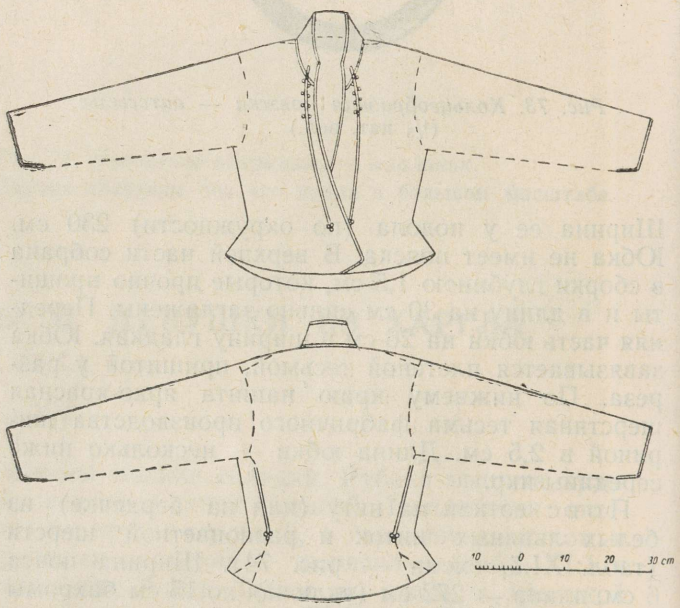


Рис. 76. Кофта-кампсун.
Вид спереди и сзади.

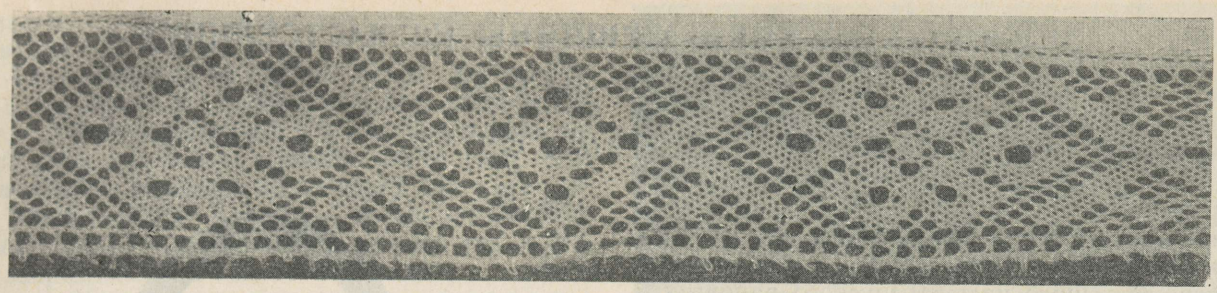


Рис. 77. Кружевная обшивка чепца.

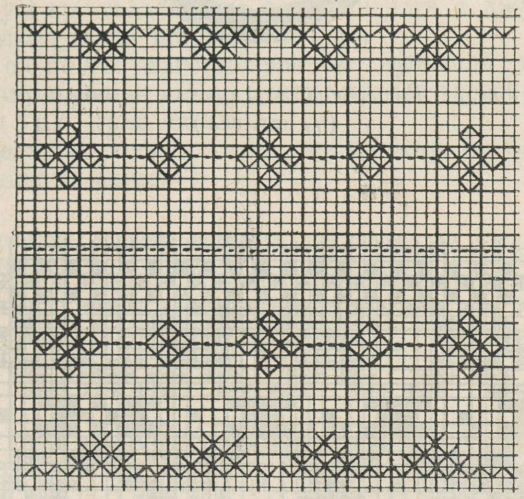


Рис. 78. Вышитый узор наплечника рубахи.

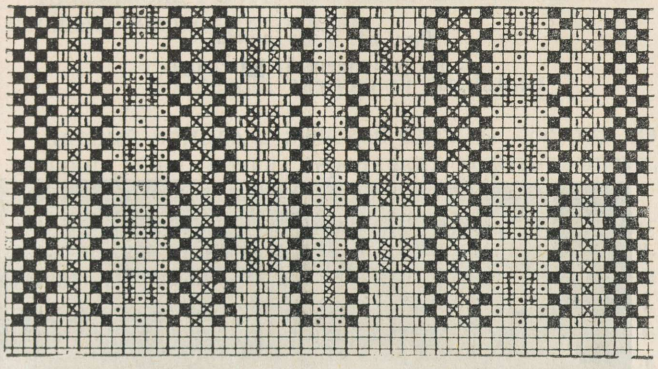


Рис. 79. Узор пояса.
■ красный; • желтый; × синий; + зеленый; | белый.

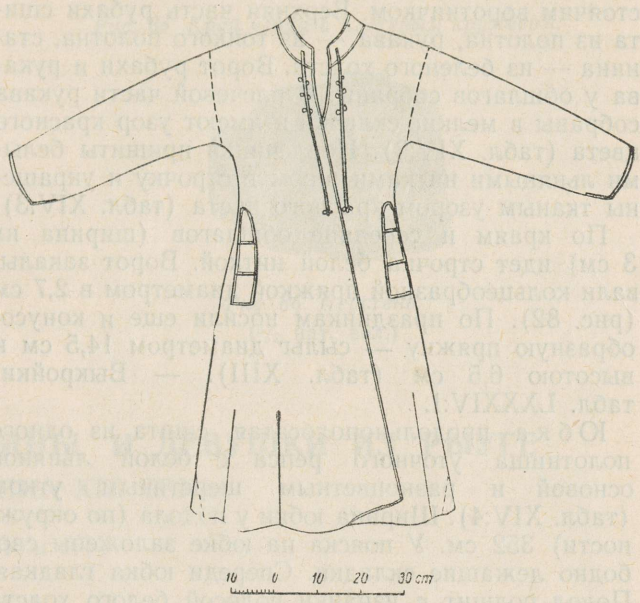


Рис. 80. Женский распашной кафтан — пикк-куб.

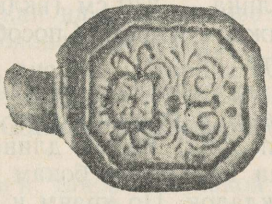


Рис. 81. Перстень.
($^3/_2$ нат. вел.)

Головной платок девушки повязывали таким же образом, как и замужние женщины.

Чулки связаны из белой крученой шерсти.

Постолы изготовлены из дубленой кожи.

Девушки и замужние женщины носили серебряные кольца (рис. 81).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 58:27, юбка 1167, пояс А 25:13, кафтан 19369, платок (из Юри) 11749, чулки ЭМ am., постолы ЭМ am., шелковая лента (из Рынгу) 7478, сыльг (из Кодавере) 301, кольцо 14629. Дополнительно описан платок (из Юри) va. 39/703.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ ИЗ ВАСТСЕЛИЙНА

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XIII и XIV

Кихельконд Вастселийна охватывал южную часть теперешнего Ряпинаского района, восточную и северо-восточную часть Выруского района.

Одежда замужней женщины состоит из рубахи, юбки, пояса, передника, кофты-кампсун, чепца, чулок и постол.

Рубаха туникообразного покроя, с узким стоячим воротничком. Верхняя часть рубахи сшита из полотна, рукава — из тонкого полотна, станина — из беленого холста. Ворот рубахи и рукава у обшлагов собраны. В плечевой части рукава собраны в мелкие складки и имеют узор красного цвета (табл. XIV:3). Наплечники пришиты белыми льняными нитками швом в строчку и украшены тканым узором красного цвета (табл. XIV:3).

По краям и середине обшлагов (ширина их 3 см) идет строчка белой ниткой. Ворот закалывали кольцеобразной пряжкой диаметром в 2,7 см (рис. 82). По праздникам носили еще и конусообразную пряжку — сылг диаметром 14,5 см и высотою 6,5 см (табл. XIII). — Выкройки: табл. LXXXIV:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с белой льняной основой и разноцветным шерстяным утком (табл. XIV:4). Ширина юбки у подола (по окружности) 352 см. У пояска на юбке заложены свободно лежащие складки. Спереди юбка гладкая. Подол подшит с изнанки полосой белого холста шириной в 7 см. Длина юбки — несколько ниже икр.

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из белой льняной нити и шерсти синего и ржаво-красного цвета (табл. XIV:2, рис. 83). Ширина пояса 3,5 см, длина — 270 см (включая по 10 см бахромы на каждом конце). Способ повязывания пояса см. на стр. 59.

Передник из полотна с вытканными красной бумагой полосами и узорами (рис. 84). Ширина передника (у подола) 80 см, длина — 90 см. У пояска (ширина 1,3 см) по бокам передника заложено по 7 складок. По краям и подолу передник украшен бахромой из красных и белых ниток. Изготовление бахромы см. на стр. 224, схема — рис. 359.

Кофта-кампсун сшита из грубого светло-синего четырехремизного сукна, на полотняной подкладке; по нижнему краю ее идет баска шириной в 4,5 см, на которой сплошь заложены встречные парные складки. Боковой шов рукава внизу на 4 см оставлен открытым. Длина кофты — чуть ниже талии; спереди она застегивается на 4 пары крючков. — Выкройки: табл. LXXXIV:II.

Носовой платок тоже непременно входит в комплекс одежды замужней женщины. Платок

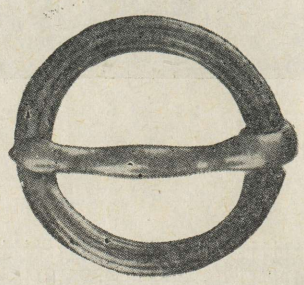


Рис. 82. Кольцеобразная пряжка — витссыльг. (4/3 нат. вел.)

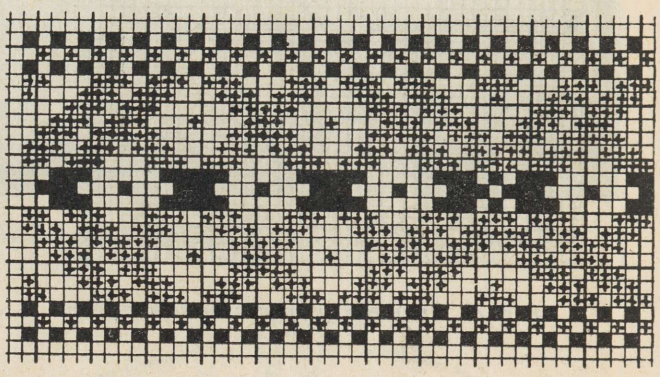


Рис. 83. Узор пояса.
+ ржаво-красный; ■ синий.

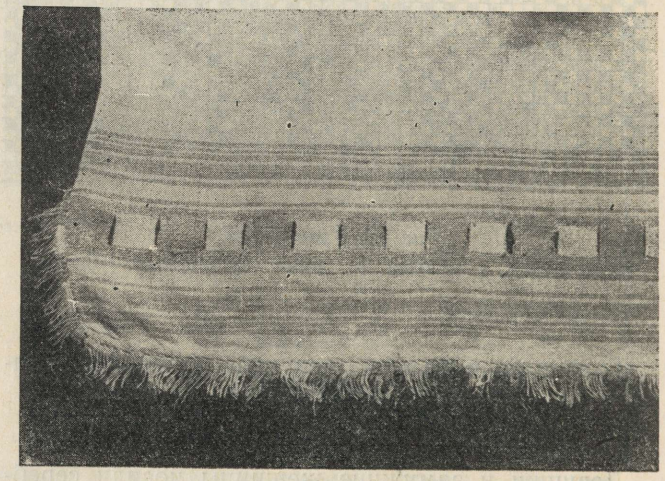


Рис. 84. Нижний угол передника, украшенный тканым красной бумагой орнаментом и бахромой.

сделан из белого полотна с вытканными полосками и браным узором из красной кумачовой пряжи. Размер платка 44×41 см. (Табл. XIV:1.)

Чепец сшит из тонкого полотна, спереди отделан кружевом шириной в 4 см, сплетенным на коклюшках из белых льняных ниток (рис. 85). Носили чепец надвинув на середину лба. Под чепцом имелся валик — *вахр* — прядь кудели толщиной в палец, обмотанная полосками ткани. Чепец закреплялся на голове с помощью продернутого сзади шнурка, концы которого завязывались узлом на затылке. — Выкройки: табл. LXXXIV:III.

Платок из белого и красно-пестрого шелка, с бахромой. Носили его поверх чепца, сложив косынкой и завязывая концы под подбородком.

Чулки связаны из белой шерсти с ажурной стрелкой сзади шириной в 1 см.

Постолы изготовлены из дубленой кожи; оборы льняные. На руках носили серебряные кольца (рис. 86).

Девушки носили такую же одежду, но без передника и чепца.

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 20:5, юбка 15566, пояс 399, передник (из Ряпина) А 236:18, кофта-кампсун (из Выруmaa) 14255, чепец А 20:2, шелковый платок va. 39/4857, носовой платок А 24:29, постолы А 483:246, пряжка (витссыльг) А 24:4, сыльг (из Тарту) 19544, кольцо А 509:9.

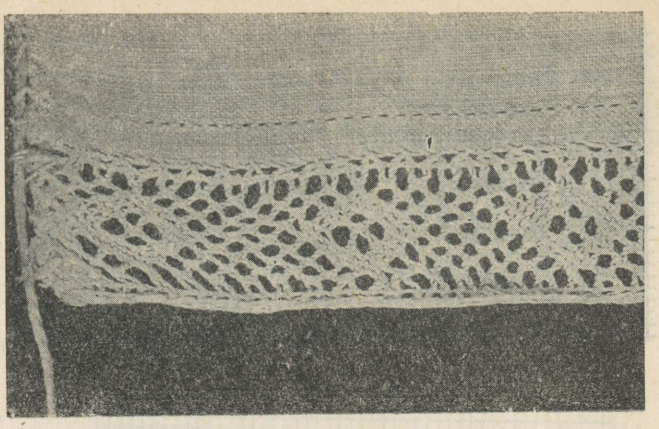


Рис. 85. Край чепца с плетеным кружевом.

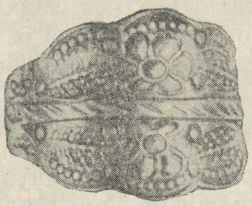


Рис. 86. Перстень.
($^3/_2$ нат. вел.)

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ ИЗ РЫУГЕ

ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы XV и XVI

Кихельконд Рыуге охватывал южную часть нынешнего Выруского района.

I. Одежда замужней женщины

Данный комплекс женской одежды состоит из рубахи, юбки, пояса, передника, кофты-кампсун, кафтана, чепца, платка, чулок и постол.

Рубаха туникообразного покроя. Верх и рукава ее сшиты из полотна, а станина — из холста. Ворот и рукава у обшлагов собраны в сборки; на верхней части рукавов заложена группа складок. Рубаха имеет отложной воротник. Воротник завязывается тесемкой, сплетенной из льняных ниток и продернутой сквозь прорезные петли.

Наплечные нашивки вышиты крестом и гладью бумагой красного цвета (табл. XVI:1 и рис. 87). Обшлага, шириной в 0,75 см, имеют вышивку строчкой и по краю обвязаны иглой белыми льняными нитками. Обшлага завязывались тесемками, сплетенными из белых льняных ниток. — Выкройка: табл. LXXXV:I.

Нагрудный разрез рубахи закалывался конусообразной пряжкой — сыльг.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с белой льняной основой и многоцветным шерстяным утком (расцветка — табл. XVI:5). Ширина юбки у подола (по окружности) 364 см. У пояска юбка собрана в сборки; без сборок только передняя часть шириной в 15 см. По нижнему краю с изнанки идет узкий рубец. Длина юбки — ниже икр.

Пояс соткан на нить, основа белая, льняная, узор — ржаво-красная и синяя шерсть (табл. XVI:3, рис. 88). Ширина пояса 2,7 см, длина — 265 см, включая по 3 см бахромы на каждом конце. Способ повязывания пояса см. на стр. 59.

Передник такой же, какой дан в описании женской одежды из Вастселийна, стр. 70.

Кофта-кампсун сшита из четырехремизного валяного сукна кубово-синего цвета. Спереди кофта имеет глубокий, доходящий почти до груди, овальный вырез. По низу идет баска, сплошь заложенная в складки. Длина кофты — несколько ниже талии. Застегивается на 3 пары крючков. — Выкройка: табл. LXXXV:III.

Кафтан сшит из четырехремизной валяной домотканины кубово-синего цвета. По краям воротника и пол, а также на бедрах отделан красным шнуром (приложение В: 62, 63, 64, 65, 66). Карманы и рукава обшиты по краям бежевой

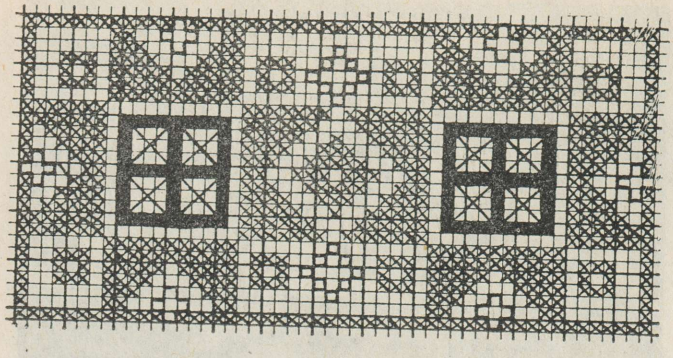


Рис. 87. Вышитый узор наплечника.

замшей и красным шнуром. (Приложение В: 67, 68.) Кафтан шили без подкладки. Длина его — ниже икр, но он примерно на 5 см короче юбки. Кафтан застегивался спереди на 5 крючков. — Выкройки: табл. LXXXVI:I.

Чепец из белого тюля, вышит белой бумажной ниткой (рис. 89). Спереди пришито тюлевое кружево. Носили чепец, надвинув на лоб так низко, что он был виден из-под платка. Выкройки: табл. LXXXV:II.

Платок из узорчатой бумажной фабричной ткани красного цвета; размер его 72×80 см.

Чулки связаны из белой шерсти.

Постолы из дубленой кожи; оборы льняные.

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 291:485, юбка А 509:1945, пояс 7130, передник (из Ряпина) А 236:18, кампсун А 446:225, кафтан А 168:5, чепец А 28:5, платок 7166, чулки А 509: 2995 ab; постолы ЭМ am., сыльг 7154.

II. Одежда девушки

Описываемый комплекс состоит из рубахи, юбки, пояса, кафтана, платка, чулок и постол.

Рубаха по покрою такая же, как у замужней женщины (см. стр. 71). На плечевой части рукавов вытканы красной бумагой полосы и орнамент. Наплечники вышиты строчкой, обшлага — строчкой и козликом. Воротник и обшлага завязывались тесемками, сплетенными из белых льняных ниток. Нагрудный разрез рубахи закалывался конусообразной пряжкой — сыльг.

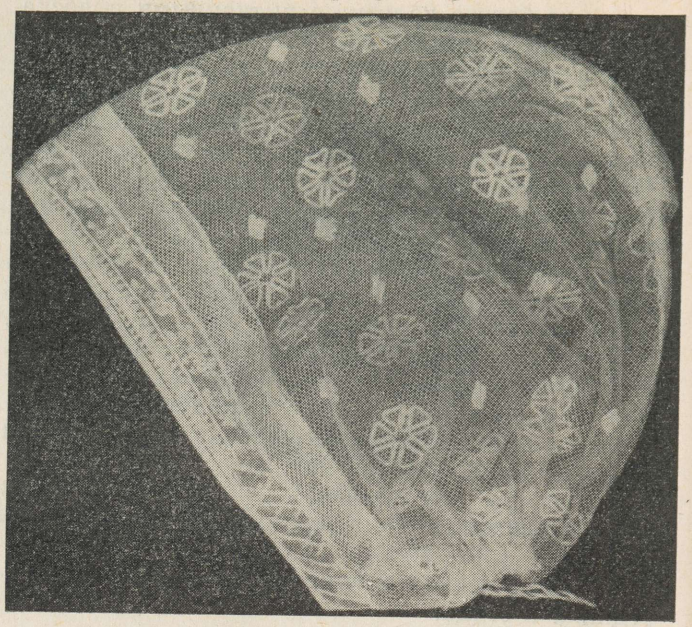


Рис. 89. Чепец.

Юбка сшита из четырех клиньев (ширина каждого клина 84 см) клетчатой ткани полотняного переплетения; основа цветная бумажная, уток — цветная шерсть (табл. XVI:2). У пояска юбка собрана в плоские складки глубиной в 3,5 см. По нижнему краю с изнанки подшита белой полотняной полоской шириной в 7 см. Длина юбки — немного ниже икр.

Пояс соткан на нить (или на бердечке); в основе белые бумажные нитки и цветная шерсть, уток — белый, бумажный (табл. XVI:4, рис. 90). Ширина пояса 3 см, длина — 234 см, включая по 15 см бахромы на каждом конце. Способ повязывания пояса см. на стр. 59.

Кафтан такой же, как у замужней женщины, см. стр. 71—72.

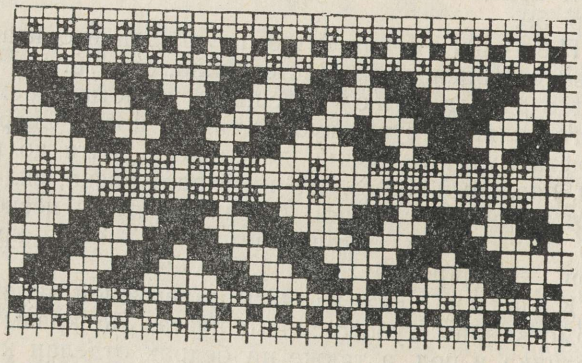


Рис. 88. Узор пояса.
+ синий; ■ ржаво-красный.

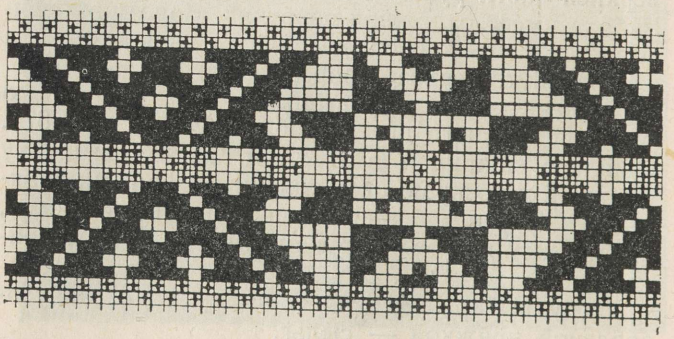


Рис. 90. Узор пояса.
■ красный; + синий.

Платок фабричного производства, из белого кашемира с узором красного и зеленого цветов; по краям — бахрома. Надевали платок на голову, складывая треугольником, а концы завязывали под подбородком узлом.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 7233, юбка (из Вастселийна) А 24:38, пояс А 24:37, кафтан А 168:5, платок (из Вильянди) А 387:39, чулки А 509:2995 ab, постолы ЭМ am., сыльг (из Тарту) 19539.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ СЕТУ
ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Табл. XVII, XVIII, XIX и XX

Сету населяют восточную часть Ряпинаского и Выруского районов, а также западную часть Печорского района Псковской области.

Одежда замужней женщины состоит из рубахи, косоклинного сарафана — рююд, пояса, набедренника, полотенчатого головного убора — линика, головной повязки, чулок и постол.

Рубаха туникообразная, с очень длинными узкими рукавами. Верх ее сшит из двух полотнищ (шириной 38 см) многоремизного полотна, рукава — из тонкого полотна, а станина — из грубого холста. Ворот рубахи подрублен и завязывается шнурком с кисточками на концах, сплетенным из белых льняных ниток и красной бумажной пряжи. Длина рукавов 127 см. На плечах рубахи вытканы полосы из красной бумажной пряжи. Между плечом и основанием рукава вставлено плетеное кружево из белых льняных ниток и красной бумаги, шириною в 3 см, доходящее до ластовиц (табл. XIX:1). По верхней части рукава идет геометрический орнамент шириною в 5 см, выполненный стебельчатым и двусторонним швом стежками вперед иглу (табл. XIX:1, схема — рис. 91). Рукава у запястья вышиты двусторонним швом красной бумагой шириной в 1,2 см и подрублены мережкой (табл. XIX:2, схема — рис. 92). — Выкройки: табл. LXXXVIII:I.

Косоклинный сарафан — рююд сшит из тонкой белой ткани, основа которой льняная, уток шерстяной. Покрой туникообразный, спереди чуть ниже плеча прорезаны проймы для продевания рук. На спине от плечей свисают длинные (95 см) и узкие (у кисти 8 см) фальшивые рукава, концы которых обычно затыкались за пояс. Вокруг ворота узкий стоячий воротник; нагрудный разрез, длиною в 35 см, застегивается на 3 пуговицы. Проймы, концы фальшивых рукавов и разрез окаймлены красной шелковой лентой. По нижней части рукавов и по подолу идет полоска вышивки козликом, выполненная зелеными нитками. — Выкройка: табл. LXXXVIII:III.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XIX:3, схема — рис. 93). Ширина пояса 2,1 см, длина — 290 см, включая по 8 см бахромы на каждом конце. Пояс два раза обертывали вокруг талии; концы равной длины свисали спереди.

Набедренник из тонкого белого полотна. Вышит двусторонним швом и крестом красной бу-

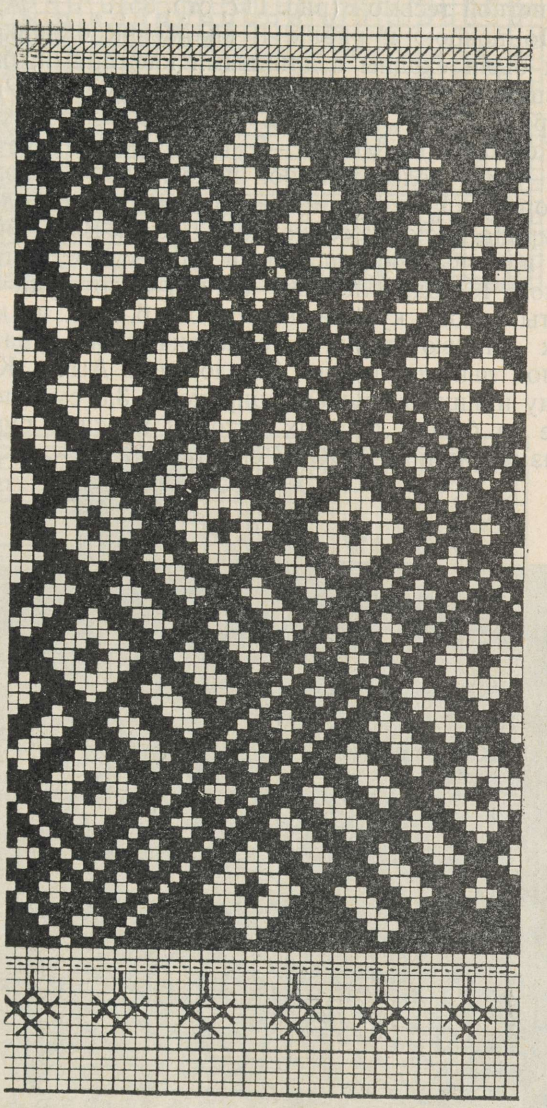


Рис. 91. Тканый узор на верхней части рукава рубахи.

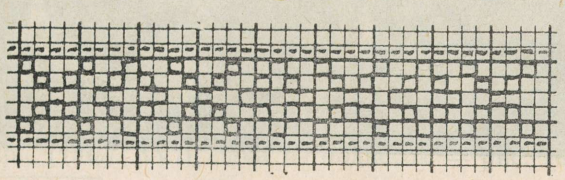


Рис. 92. Вышитый узор на конце рукава рубахи.

магой. Концы его украшены узкой мережкой, кистями и навивом (табл. XVIII, рис. 94, схема — рис. 95: a, b, c, d). Размер набедренника 45×90 см. — Выкройка: табл. LXXXVIII:II.

Набедренник складывали по длине вдвое и носили, перекинув через пояс, на левом бедре.

Верхней одеждой служил кафтан-рябик из белой четырехремизной ткани (основа льняная, уток шерстяной). Зимой надевали белый кафтан — вилласярк из толстого домотканного, сильно валянного сукна. Оба кафтана были отделаны красным и зеленым шнуром и покупной разноцветной тесьмой (рис. 117, стр. 85).

По покрою и рябик, и вилласярк одинаковы, они были сходны с длинными кафтанами, бытовавшими в южной Эстонии, например в Рыуге (стр. 71—72).

Головной убор — линик представляет собой узкое белое длинное полотнище, на концах которого красной бумагой вытканы узкие полоски (ширина затканного конца 6,5 см). Выше полосок идет вышивка гладью и строчкой в 2 см шириной. К подрубленным концам полотнища пришиты полосы кумача шириною в 6,2 см, на которых гладью вышит геометрический орнамент белой льняной нитью (приложение A:13). К кумачу пришито кружево шириной в 3,5 см, плетенное из белых льняных ниток и красной бумаги. Размер линика 42×357 см (табл. XX).

Перед тем как надеть линик, к волосам прикрепляли валик — вахр или же обертывали вокруг головы толстые (благодаря вплетенной в них кудели) косы — коссалинад (рис. 96). Лиником дважды обертывали голову, закрывая им лоб до бровей; концы линика свисали вдоль спины.

Поверх линика голову на середине лба обвязывали повязкой — пэавёэ, плетенной из разноцветной шерсти и белой бумаги (табл. XIX:4). Размер повязки 4,5×242 см, включая кисточки на обоих концах длиною в 7 см, которые у основания туго обмотаны шерстью (рис. 97).

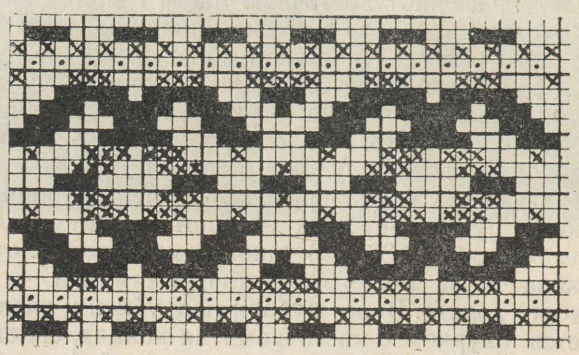


Рис. 93. Узор пояса.
■ темно-красный; × зеленый; • желтый

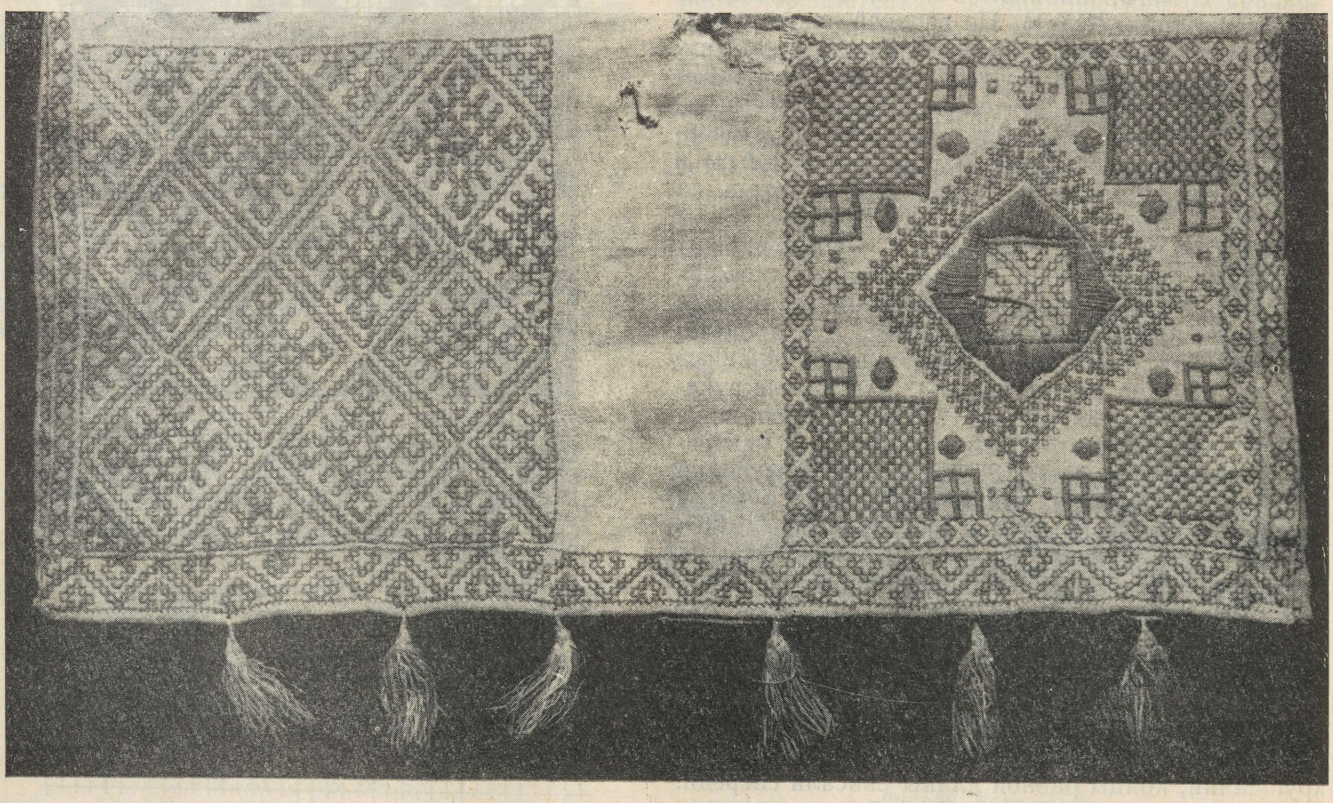


Рис. 94. Один из концов набедренника.

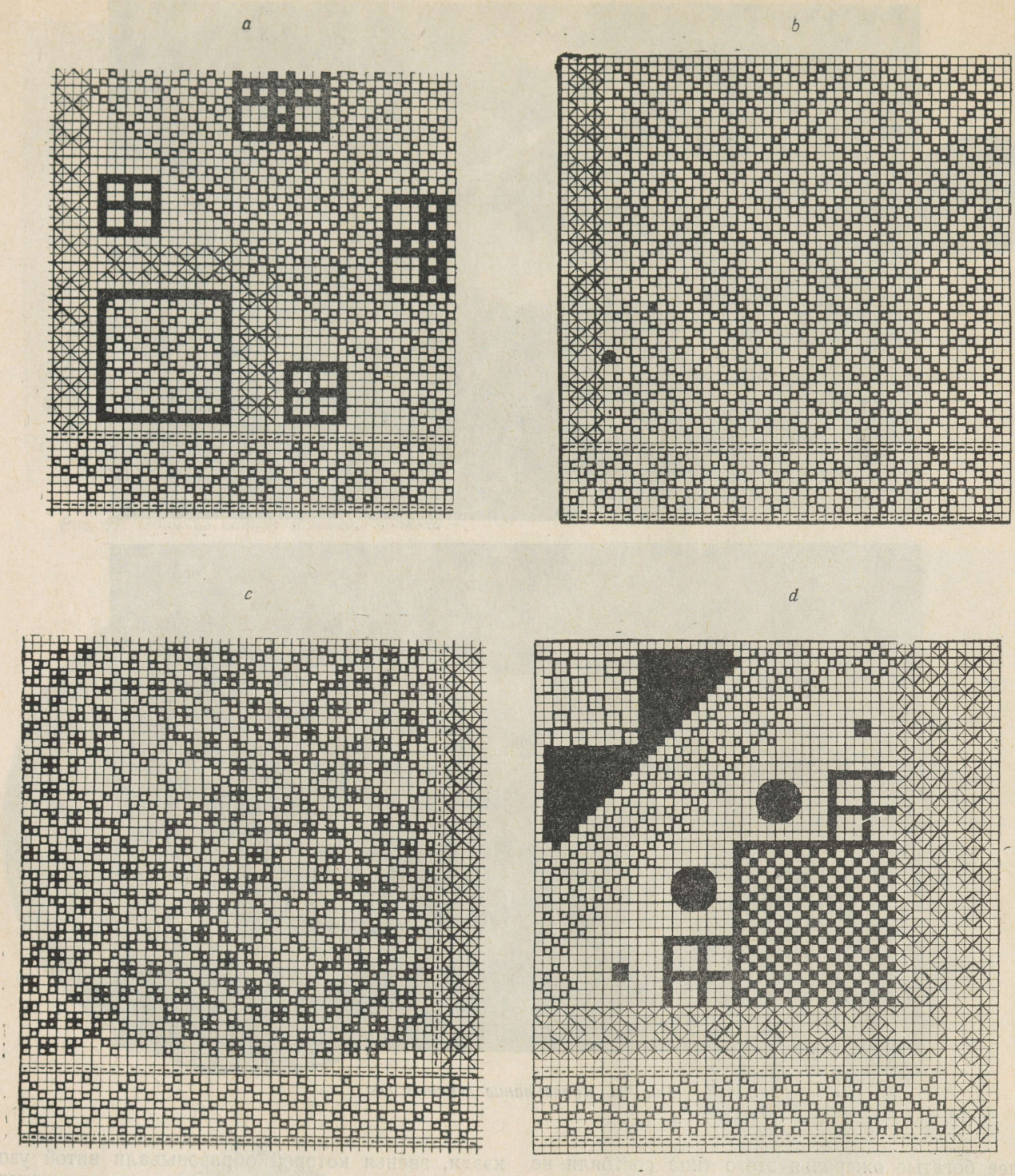


Рис. 95. a, b, c, d — узоры четырех углов набедренника.

Чулки из белой шерсти, от щиколоток до верха связаны ажурной вязкой.

Постолы сделаны из дубленой кожи, оборы к ним льняные.

Украшения. Разрез рубахи скрепляли большой конусообразной серебряной пряжкой — сыльг диаметром 24 см, высотою 9 см (рис. 98). Вокруг шеи носили ожерелье из серебряных бус — хельмекырд (рис. 99). Ниже этого ожерелья надевали ожерелье из серебряных бус и пяти серебряных подвесок в виде листков — лехекырд (табл. XVII, одна из подвесок — рис. 100)[4].

[4] В коллекциях ЭМ имеются лишь фрагменты этого ожерелья.



Рис. 96. Повязывание льняных кос.

Более богатые ожерелья этого типа состояли не из одной, а из трех цепочек с подвесками. На первой цепочке (считая сверху) подвесок три, на средней — пять и на нижней цепочке одиннадцать листков[5]. Ниже лехекырд на грудь опускалось несколько рядов толстой цепи — пюйртукээди, звенья которой образовывали витой узор (рис. 101), а ниже ее следовала цепь панцирного плетения — цяпоска (рис. 102).

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 295:28, рююд va. 20/27, пояс А 177:7, набедренник 6477, линик 6428, головная повязка — пеавёэ А 416:3, коссалинад va. 39/1933, чулки А 291:28 ab, постолы ЭМ am., сыльг 19547, цепь — пюйртукээди А 266:24, цепь — цяпоска 13 275, бусы — хельмекырд 18522, серебряная подвеска — листик А 295:8. Дополнительно описано ожерелье-лехекырд из коллекций Государственного музея этнографии народов СССР № 6697—154.

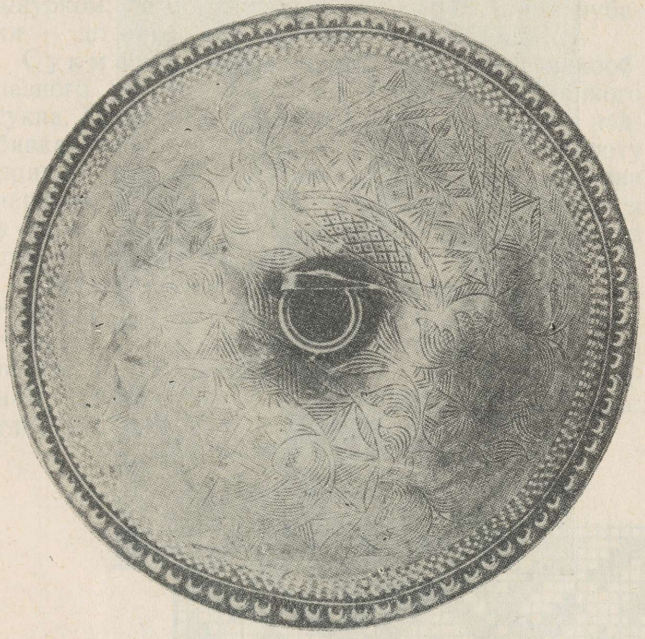
[5] В Государственном музее этнографии народов СССР в Ленинграде хранятся два сетуских ожерелья — лехекырд: колл. 6697—153 и 6697—154. В тексте описано второе ожерелье (от первого оно отличается лишь числом подвесок-листков на нижней цепочке, в первом — их семь).



Рис. 97. Один из концов головной повязки.



Рис. 99. Бусы — ожерелье-хельмекырд.



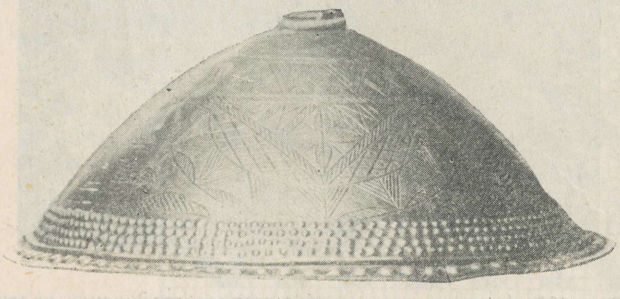


Рис. 98. Сыльг.
Вид сверху и сбоку. (1/3 нат. вел.)

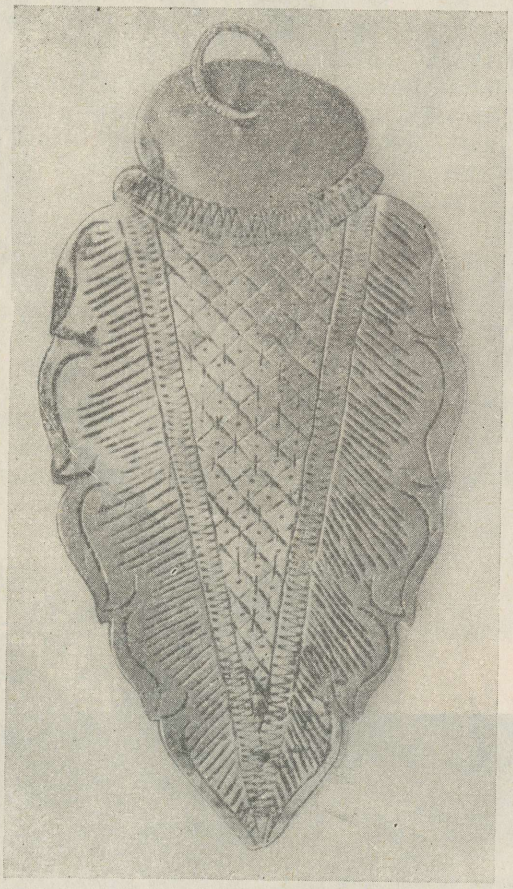


Рис. 100. Подвеска в виде листка из ожерелья.
(Прим. в нат. вел.)

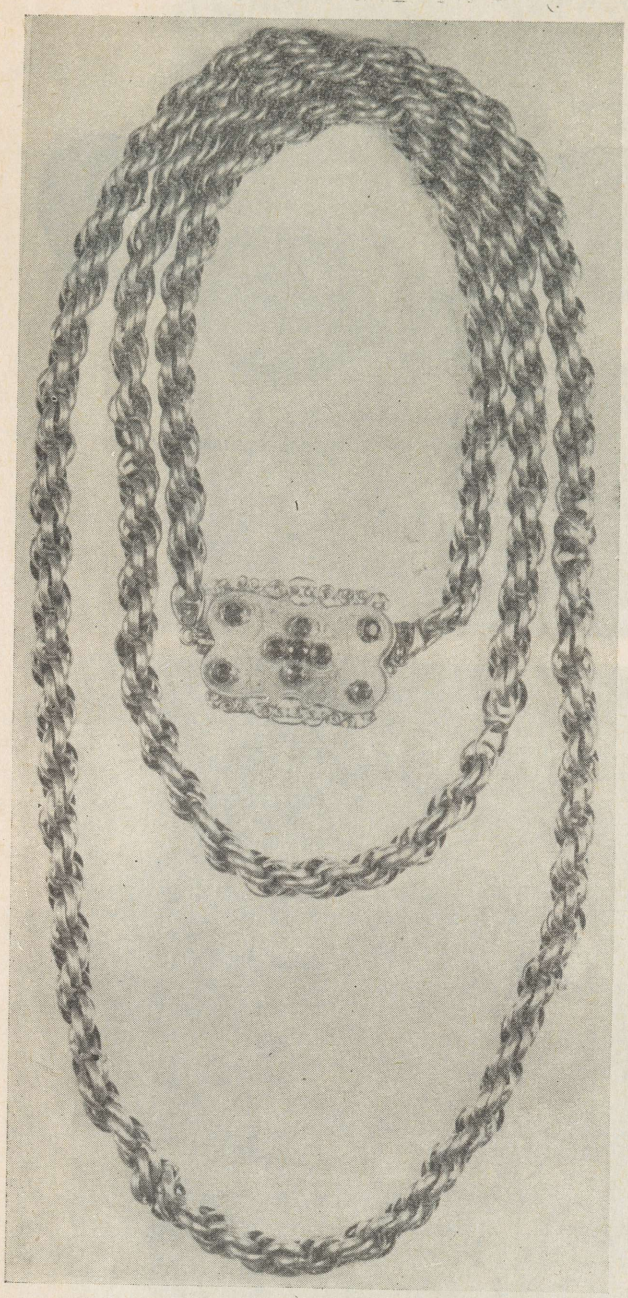
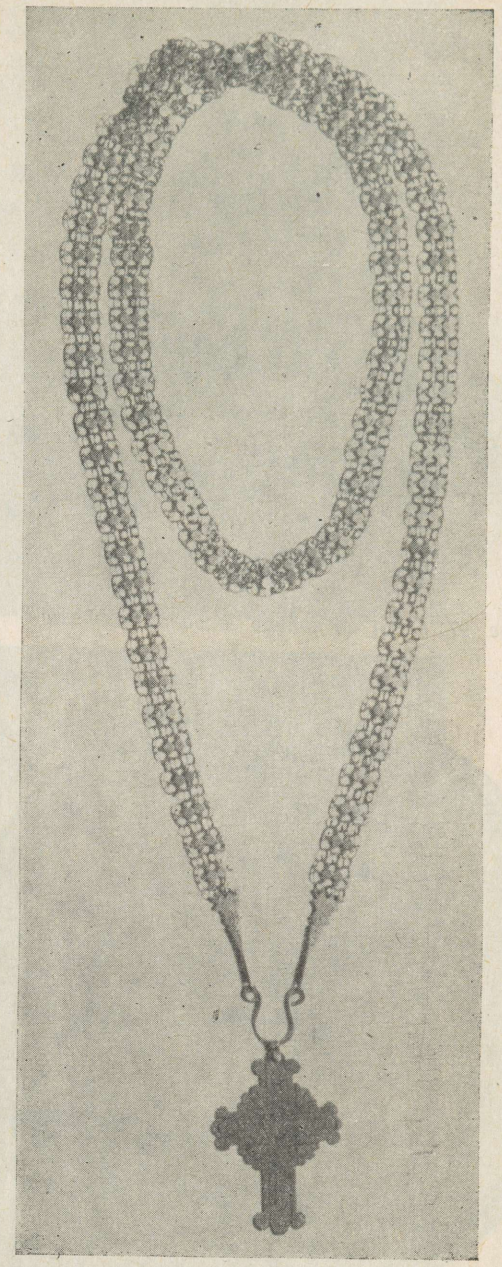




Рис. 101. Цепь из серебряных колец, образующих витой узор.
Наверху — общий вид; внизу — часть цепи в натуральную величину.



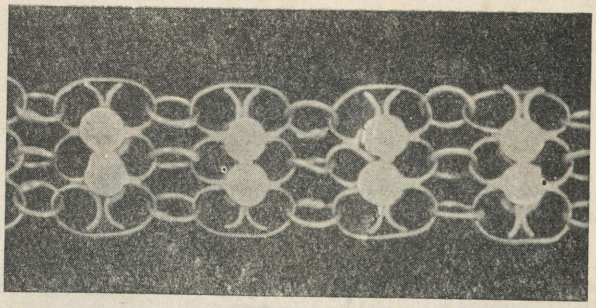


Рис. 102. Ажурная цепочка (панцирное соединение колец).
Наверху — общий вид цепи; внизу — часть цепи в натуральную величину.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ СЕТУ

ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXI, XXII, XXIII и XXIV

I. Одежда замужней женщины

В комплекс входят рубаха, сукман, пояс, передник, линик, головная повязка, чулки, ботинки и украшения.

Рубаха новгородского типа. Верхняя часть рубахи сшита из двух отдельно сотканных полотнищ, станина — из грубого холста. Рукава сделаны из другой, тонкой узорной многоремизной ткани, основа которой хлопчатобумажная, а уток льняной. В верхней части рукава тканые полосы из разноцветной хлопчатобумажной пряжи, между которыми заключен широкий браный узор из алой шерсти. На рукавах у запястья и на обшлагах также цветные полосы (табл. XXIII:1, схема — рис. 103, 112).

Вырез ворота и рукава у обшлагов собраны в мелкие сборки. У ворота рубаха завязывается шнурком; на обшлагах — пуговицы. Длина рубахи — до икр. — Выкройка: табл. LXXXIX:I.

Сукман — косоклинный сарафан туникообразного покроя. Сшит из темно-синего тонкого сукна. Подшивка в верхней части сукмана и подбивка подола — из тонкого полотна. К вороту пришит стоячий воротник (1,2 см выс.); длина нагрудного разреза сукмана 21 см. Застегивается у ворота на 3 пуговицы с помощью петель из шерстяного шнура. Длина — до щиколоток.

Проймы, подол, нижний край воротника и нагрудный разрез окантованы красной шерстяной тесьмой. По верхнему краю воротника, по краям пройм и по подолу идет кроме того машинная строчка из белых ниток. — Выкройка: табл. LXXXIX:II.

Пояс соткан на нить; в основе белые бумажные нитки и цветная шерсть, уток — белый, бумажный (табл. XXIII:3, схема — рис. 104). Ширина пояса 4,7 см, длина — 250 см, в том числе по 13 см бахромы на каждом конце. Способ повязывания см. в описании женского костюма сету первой половины XIX века, стр. 73.

Передник сшит из красной фабричной шерстяной ткани, имеет вышивку. Размер 84×74 см, ширина пояса 4 см. У пояса, где передник заложен в складки, ширина его 39 см. По всему полю передника разбросаны крупные и мелкие цветы, вышитые цепочкой. Внизу (7,5 см от края) пришито белое вязаное кружево (шириной 2 см) и узкая серая покупная тесьма (шириной 1,2 см), прикрепленная зелеными нитками. Передник на 15 см короче подола сукмана.

Головной убор — линик из тонкой небеленой хлопчатобумажной ткани (табл. XXIV). Размер линика 32 × 385 см. На концах полотнища вытканы техникой уточного репса полосы из красной бумаги и разноцветной шерсти (шириной 14,5 см). Кроме полос имеется узкий вытканный узор из красной и лиловой шерсти и браный узор из алой и зеленой шерсти (рис. 108).

К обоим концам линика пришит так называемый кумак (кумачная кайма шириной в 9,5 см). Кайма вышита разноцветными хлопчатобумажными нитками двусторонним швом и гладью (табл. XXIV, схема — рис. 107). Полотнище линика заканчивается 5-сантиметровым кружевом, связанным из разноцветных шерстяных ниток (табл. XXIV).

Вплетание льна — коссалинад в косы и способ

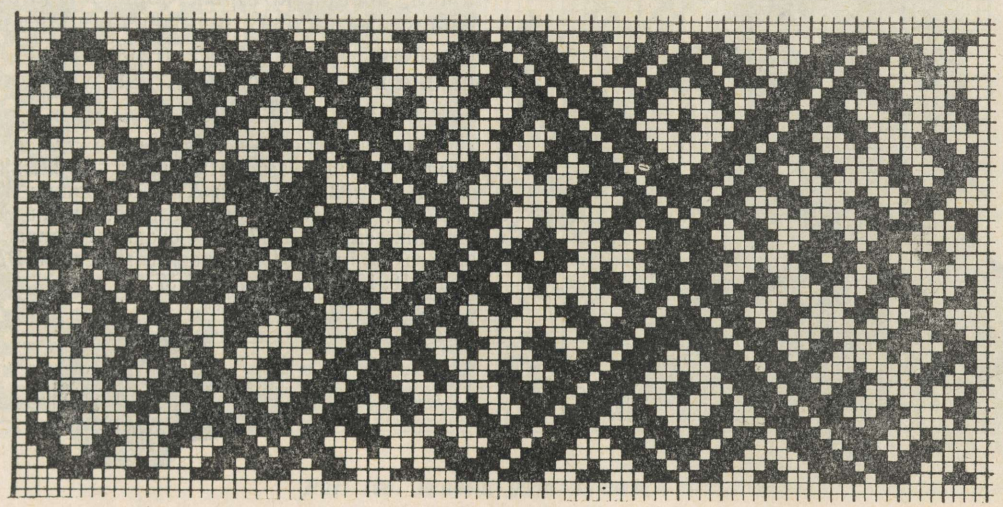


Рис. 103. Тканый красный узор верхней части рукава.

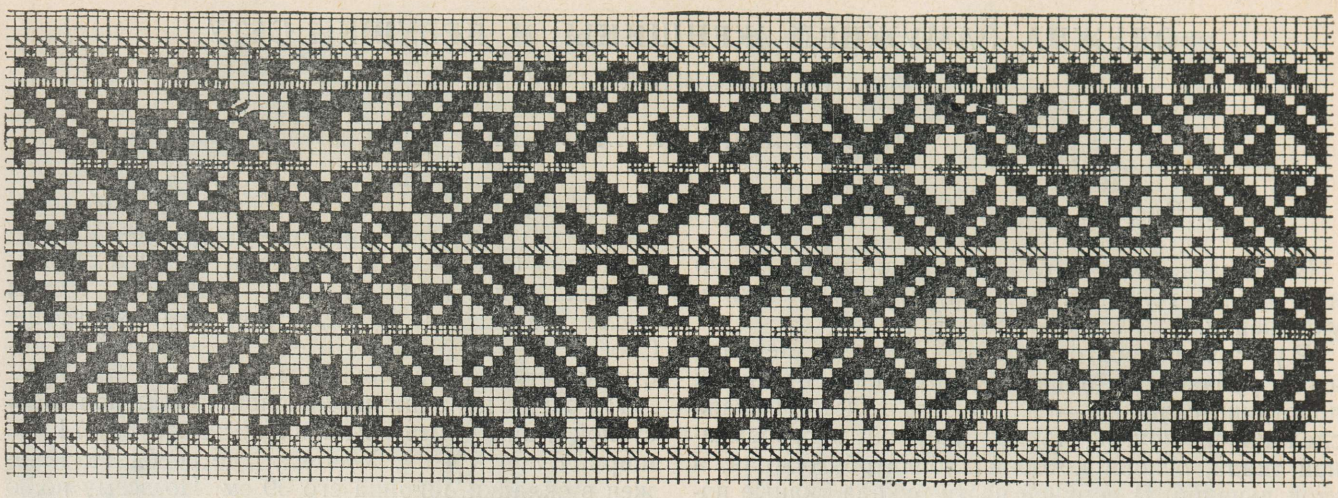


Рис. 104. Узор пояса.
■ красный; | черный; + зеленый; \ лиловый.

повязывания линика см. в описании женской одежды сету в первой половине XIX века на стр. 74.

Головная повязка — пеавёэ, плетенная из разноцветной шерстяной и белой хлопчатобумажной пряжи (табл. XXII:2). Размер ее 5,5 × 202 см, включая по 6 см бахромы на каждом конце, собранной в кисточки. У оснований кисточек, кроме спиральной обмотки из шерсти, имеются помпоны, изготовленные из разноцветной шерсти с помощью картонного кружка (рис. 105).

Способ повязывания см. в описании женского костюма сету в первой половине XIX века (стр. 74).

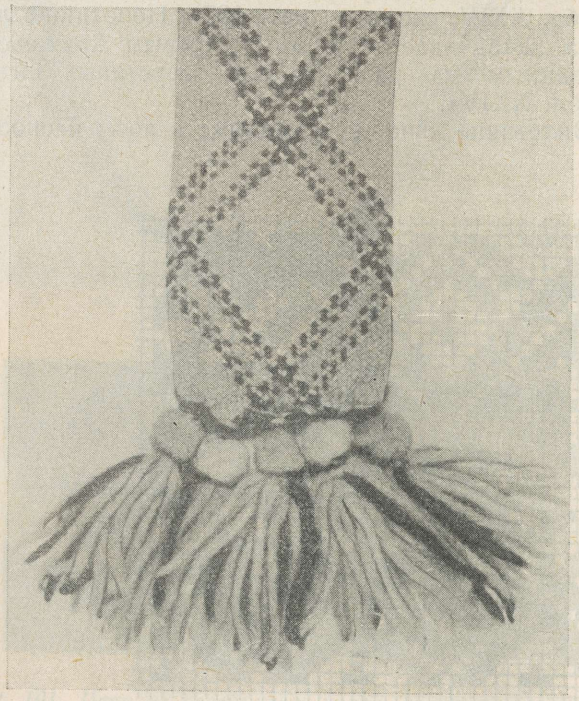


Рис. 105. Конец головной повязки.

Чулки из белой крученой шерстяной пряжи. Ботинки из черной кожи, на полувысоком каблуке.

Украшения. На груди носили конусообразную серебряную пряжку — сыльг. Диаметр ее 24 см, высота — 9,5 см (рис. 109).

Кроме сыльг женщины имели целый ряд серебряных украшений. На шею надевали ожерелье-каалакырд («шейный ряд»), состоящее из двух цепочек, на которых густо навешаны маленькие серебряные монетки (рис. 110); затем следовало «ожерелье с пуговками» — нёпсега кээди — 3 ряда тонких серебряных цепочек, к которым прикреплены серебряные монеты и шарикообразные пуговки (рис. 111). Ниже шло ожерелье-рахадсе — две или три серебряных цепочки с подвешенными к ним большими серебряными монетами; поверх надевали пюйртукээди — длинные цепочки, звенья которых образовывали витой узор. Малая петля этих цепочек находилась на уровне верхнего края сыльг, а большая петля — на уровне пояса (рис. 101). На руке носили серебряные кольца (рис. 106).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 291:22, сукман 6438, пояс А 231:53, передник А 356:30, линик 6593, коссалинад ЭМ am., головная повязка 6595, чулки ЭМ am., ботинки ЭМ am., сыльг А 474:27, ожерелье-каалакырд va. 522:2, нёпсега кээди ia 3/1110, цепь с монетами ЭМ am., пюйртукээди 18913⁴, кольцо А 291:57.

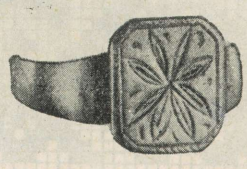


Рис. 106. Перстень.
(3/2 нат. вел.)

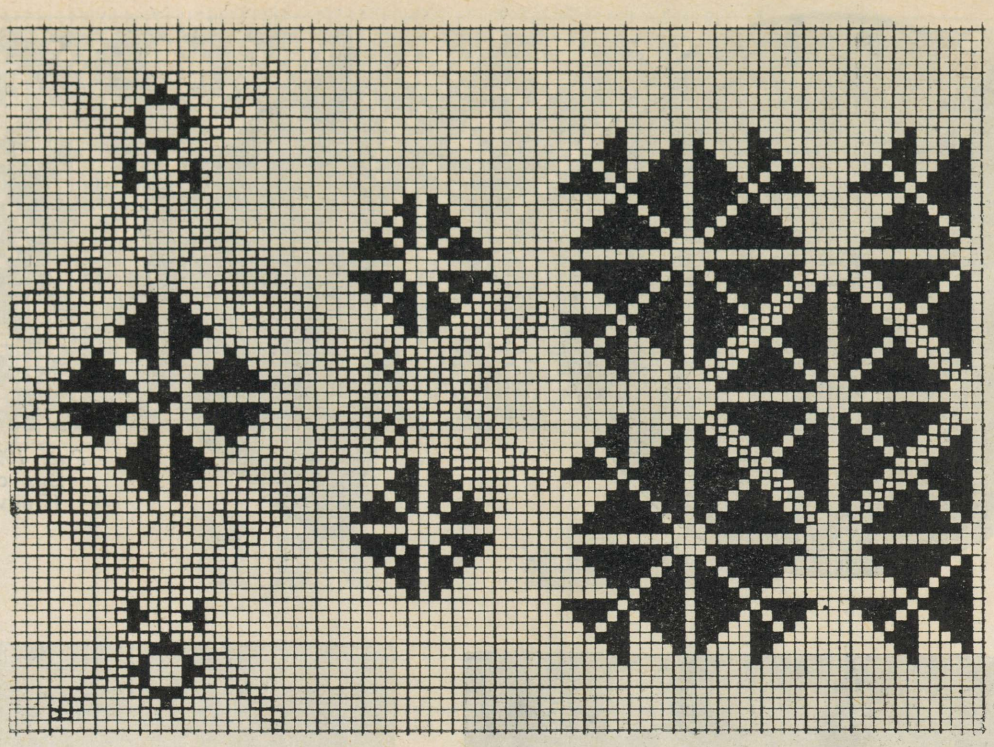


Рис. 107. Вышитый узор конца линика.
■ гладь; □ двусторонний шов.

II. Одежда девушки

К этому комплексу относится рубаха, сукман, пояс, передник, головной убор, чулки, ботинки и украшения.

Рубаха новгородского типа. Верхняя часть рубахи сшита из тонкого полотна, станина — из грубого холста. Рукава сшиты из тонкой хлопчатобумажной ткани. На рукавах имеются полоски, вытканные техникой уточного репса из разноцветной бумажной пряжи. Кроме полосок в верхней части рукава имеются браные узоры (табл. XXII).

Запястная часть и обшлага рукавов украшены также тканными узорами (рис. 112). Ворот и обшлага рукавов собраны в сборки. Рукав застегивали на пуговицу, ворот стягивали с помощью завязки, продетой сквозь плетеные воздушные петельки. — Выкройка: табл. XC:I.

Сукман. Материал, покрой и украшения та-

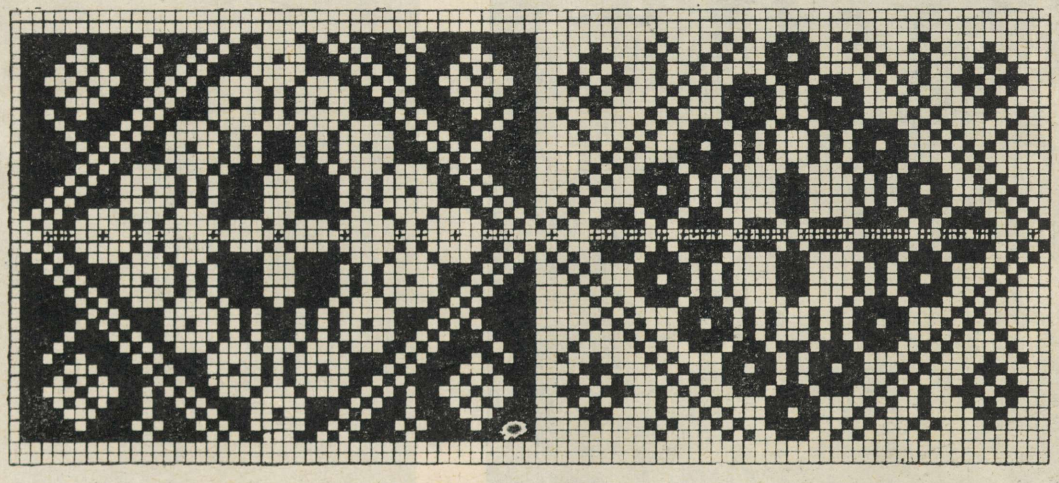


Рис. 108. Тканый узор линика.
■ красный; + зеленый.

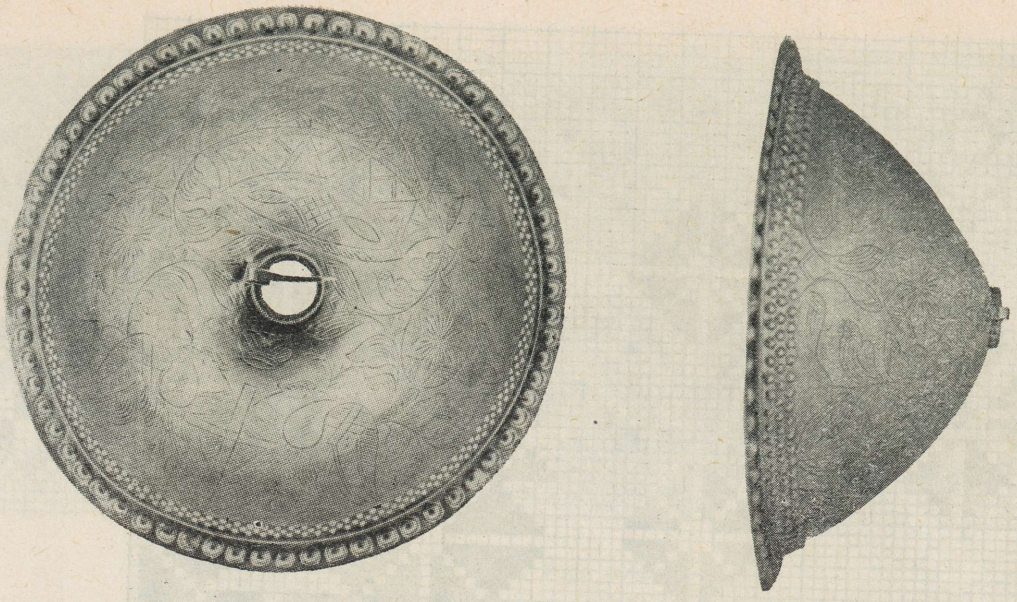


Рис. 109. Пряжка-сыльг.
Вид сверху и сбоку.
(Прим. ⅓ нат. вел.)

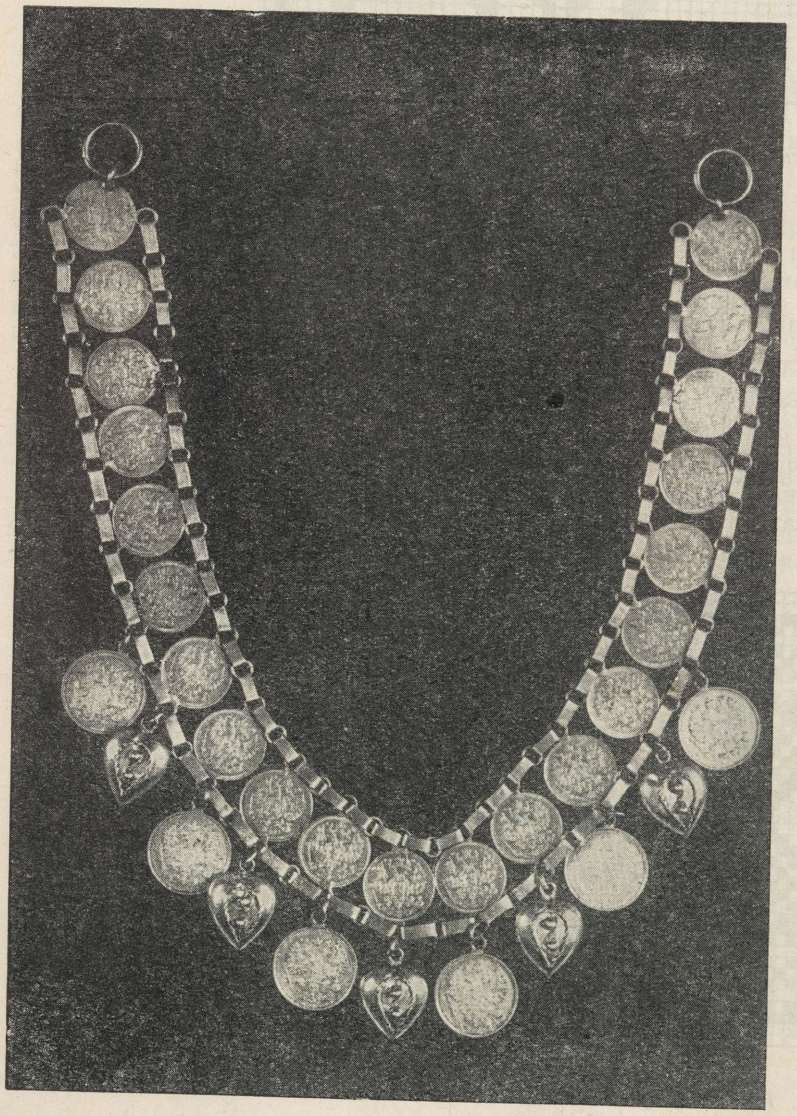


Рис. 110. Ожерелье из монет с подвесками.

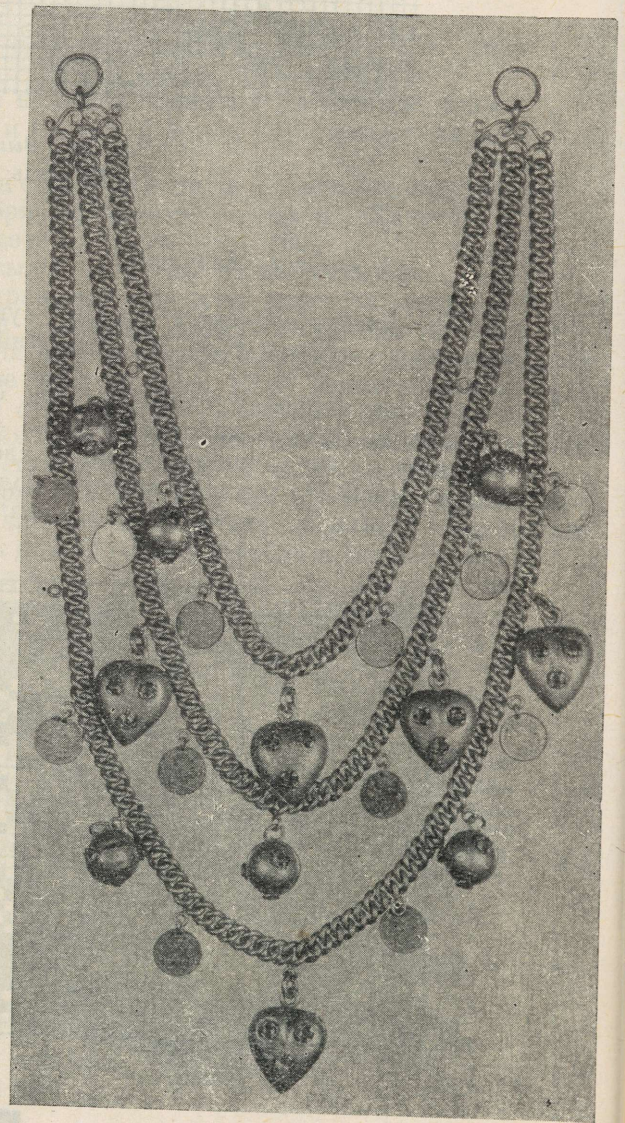


Рис. 111. Ожерелье из цепочек с подвесками-пуговицами

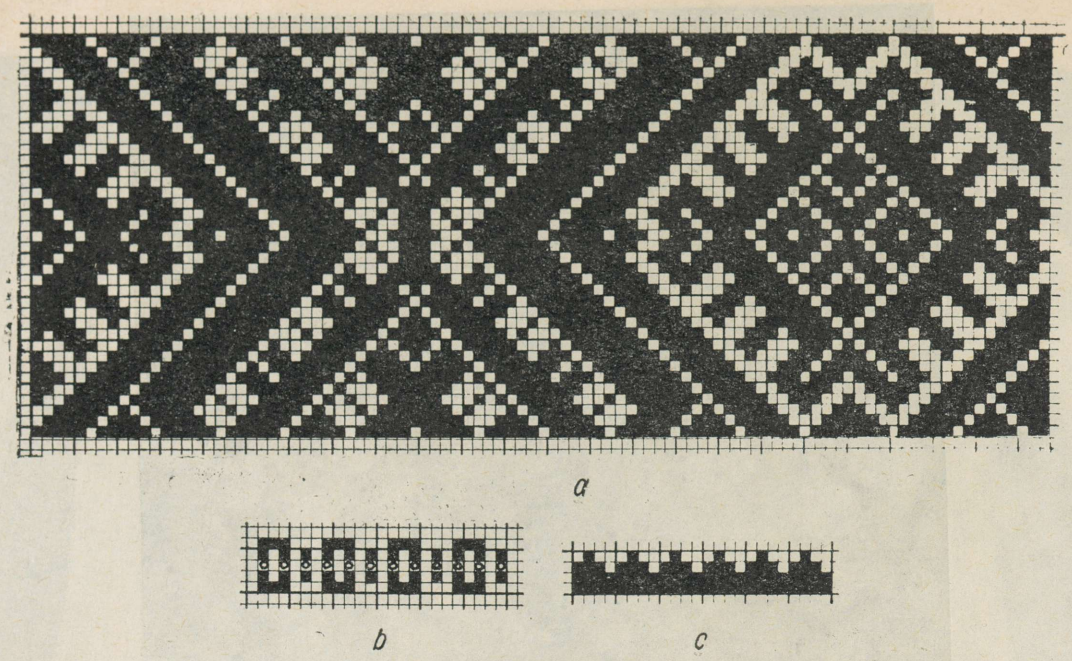


Рис. 112. Тканые узоры рукава рубахи.
a — широкий браный узор; *b* — узор с бороздками, *c* — браный узор обшлага.

кие же, как и в комплексе женской одежды (стр. 79).

Пояс соткан на нить; в основе белые бумажные нитки и цветная шерсть, уток — белый, бумажный (табл. XXIII:2, схема — рис. 113).

Ширина пояса 3 см, длина — 264 см, включая по 16 см бахромы на каждом конце. Пояс девушки повязывали так же, как и замужние женщины (стр. 73).

Передник сшит из красного узорчатого шелка, на подкладке из хлопчатобумажной ткани. Ширина его 84 см, длина — 70 см. Верхняя часть передника в складках, по поясу (ширина 2,8 см) идет шов цепочкой. Вдоль шва, соединяющего передник с поясом, нашита зеленая тесьма шириной в 0,5 см. Передник по краям и внизу обшит белым кружевом из хлопчатобумажных ниток (ширина кружева 3 см).

Венок — *ваник*. Размер 10 ×32 см. К нижнему краю прикрепленного к согнутому пруту картонного каркаса пришита полоса кумачовой ткани шириной в 3 см, повыше — галун шириной в 7 см, а к верхнему краю прикреплена фабричная шерстяная тесьма шириной в 2 см, заложенная встречными складками. Венок закрепляется на голове с помощью двух пар лент, которые завязываются узлом на затылке (схема — см. приложение А:14). Сзади к венку прикрепляются «хво-

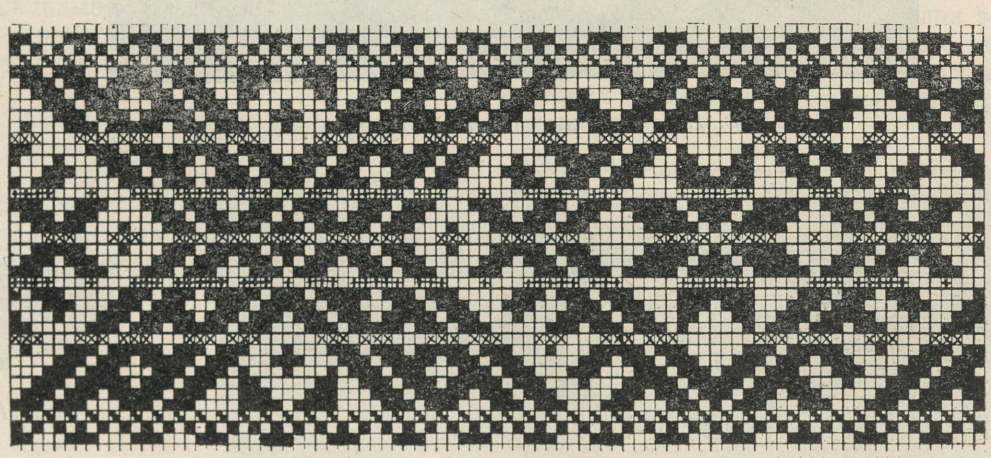


Рис. 113. Узор пояса.
■ красный; ■ черный; + лиловый; × зеленый.



Рис. 114. Ожерелье из цепочек с подвесками.

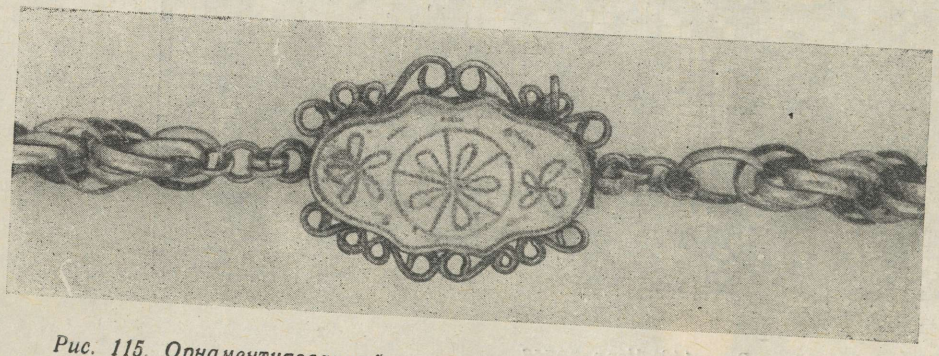


Рис. 115. Орнаментированный замок цепи (ср. рис. 101, верхний).

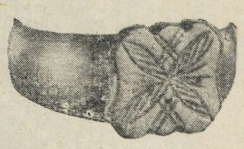


Рис. 116. Перстень. ($^3/_2$ нат. вел.)



Рис. 117. Кафтан.
Вид спереди и сзади.

сты» (хяннад) — шелковые ленты размером 15 × 80 см, которые ниспадают на спину.

Косынка — кульдрятть («золотой платок») из фиолетовой бумажной ткани с тканым узором из мишуры. Складывают косынку так, что образуется полоса шириной в 10 см, и повязывают ее по нижнему краю венка; концы свисают с затылка (табл. XXI).

Чулки и ботинки те же, что и у замужних женщин (стр. 80).

Украшения. См. женскую одежду, стр. 80 и рис. 114, 115, 116.

Девушки, так же как и замужние женщины, носили кафтан-рябик из полушерстяной ткани и кафтан-вилласярк из валяного сукна (рис. 117).

Кафтан отделывали красным и зеленым шнуром, которым обшивали край правой полы и спинку. Края рукавов и полы обшиты красной покупной тесьмой. Между тесьмой и шнуром на поле нашиты еще 2 тесьмы — одна зеленая (зигзагом) и вторая галунная. Этой же тесьмой обшиты рукава в нижней их части. Застежка кафтана состояла из медной пуговицы и петельки из зеленой шерсти.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 231:9, сукман 6438, пояс 6597, передник А 177:40, венок А 231:48, косынка-кульдрятть А 291:30, чулки ЭМ am., ботинки ЭМ am., сыльг А 474 : 27, ожерелье-каалакырд va. 522:4, цепь «с пуговками» va. 522:2, цепочки с монетами ЭМ am., цепочки А 353:,12, кольцо А 291:56.

Дополнительно описан кафтан-вилласярк А 295:36.

МУЖСКАЯ ОДЕЖДА СЕТУ
ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXV, XXVI и XXVII

В комплекс мужской одежды входят рубаха, штаны, кафтан-поолсярк, шляпа, чулки и постолы.

Рубаха туникообразная, сшита из одного полотнища четырехремизного полотна; по бокам вставлены расширяющиеся книзу клинья, под мышками — ластовицы. Ткань, из которой шилась рубаха, имела по краям полосы и браный узор, вытканные красной бумагой.

Рубаха имеет стоячий воротник шириной в 2,5 см, к которому пришит кант шириной в 1 см. Таким же кантом обшит нагрудный разрез длиною в 17 см. Ширина подола рубахи (по окружности) 164 см, длина ее — ниже бедер. Рукава длинные, без обшлагов; ширина их внизу 22 см. На плечах и на груди имеется подкладка — подоплека из грубого холста. Носили рубаху навыпуск. — Выкройка: табл. XCП:I.

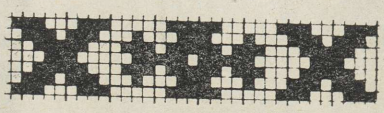


Рис. 118. Тканый узор по нижнему краю рукава.

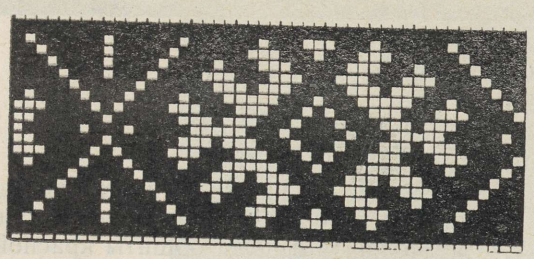


Рис. 119. Тканый узор воротника.

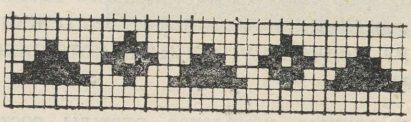


Рис. 120. Узор, вышитый крестом вдоль нагрудного разреза рубахи.

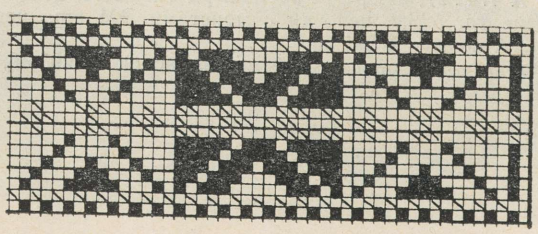


Рис. 121. Узор пояса.
■ красный: ⟍ лиловый

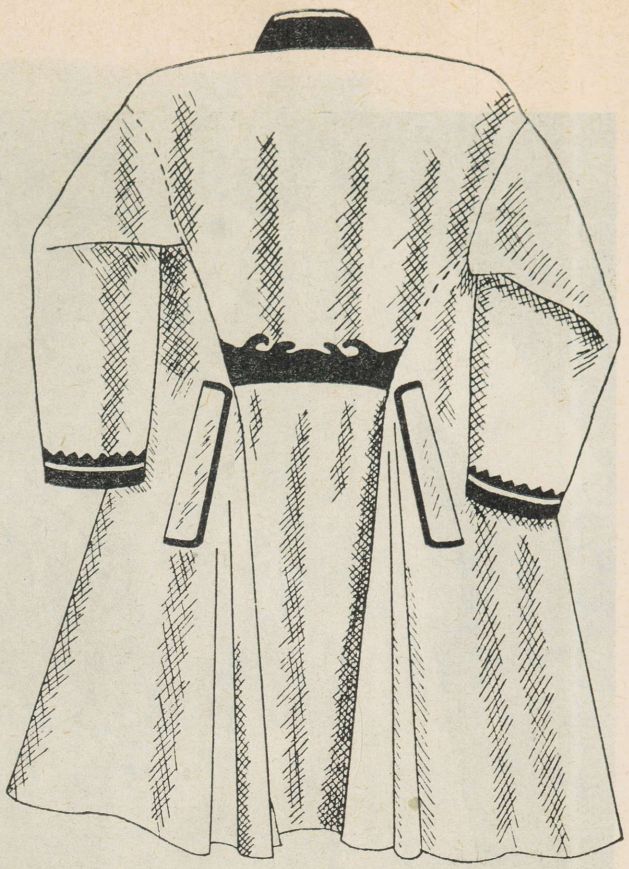


Рис. 122. Короткий кафтан-поолсярк. Вид сзади.



Рис. 123. Хярмак.



Рис. 124. Узор чулка.
■ красный; • зеленый; + лиловый; □ белый.

Упомянутые выше тканые красные полосы и браный узор проходят по подолу рубахи и по верхним концам клиньев. Тканый узор красного цвета имеется и по краю рукавов (табл. XXVI:2, рис. 118). По воротнику идет тканый геометрический узор (табл. XXVI:1, рис. 119). Тканый геометрический узор имеет также кант, окаймляющий воротник и нагрудный разрез.

Вокруг ворота и нагрудного разреза имеется кроме того вышивка крестиком (табл. XXVI:1, рис. 120).

Штаны сшиты из полосатого четырехремизного полотна; полосы белые, синие и красные (табл. XXVI:4). Длина штанов — до половины икр, штанины обметаны на концах редким петельным швом. Верхний край штанов подвернут и прошит, сквозь него продернута тесьма, стягивающая штаны в сборки. — Выкройки: табл. XCП:П.

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из белых льняных ниток и цветной шерсти (табл. XXVI:3, рис. 121). Ширина пояса 2,5 см, длина — 258 см, включая по 10 см бахромы на каждом его конце. Пояс один раз обертывают вокруг талии и на левом бедре завязывают узлом, оставляя свободно свисающие концы.

Кафтан — поолсярк сшит из белого гладкого сукна саржевого переплетения с бумажной основой и шерстяным утком (табл. XXV и рис. 122). Длина кафтана — немного ниже колен. Кафтан имеет отложной воротник шириной в 8 см. На бедрах по 3 складки глубиной 7 см. На правом боку продольно врезан карман, на левом боку нашит только карманный клапан. По краям воротника, рукавов, верхней полы и карманных клапанов нашиты аппликации из черного бархата. — Выкройки: табл. XCI:I. (Орнаменты приведены в приложении В: 69, 70, 71, 72.)

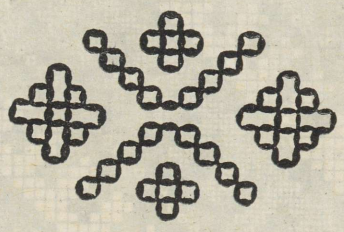
Шляпа черная, валяная; высота тульи 14 см, ширина полей 6 см.

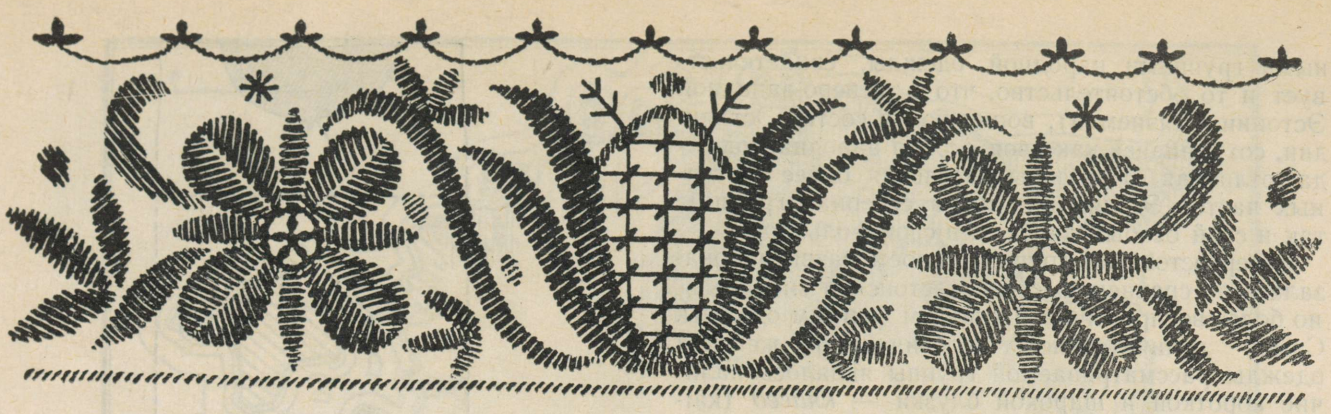
Чулки связаны из белой грубой шерсти, узор вывязан шерстью красного, зеленого и лилового цветов (табл. XXVII). Чулки связаны без пяток, носки у них треугольные. По верхнему краю идет узкая полоса разноцветной ажурной вязки и ниже ее геометрический орнамент шириной в 27 см (рис. 124). Чулки натягивали поверх штанин до колен.

Постолы изготовлены из дубленой кожи; оборы, которые завязывают под коленом, и чулки — льняные.

Кафтан — хярмак с широкой цельной спинкой, сшит из белого сукна. Воротник, полы и рукава кафтана отделаны по краям черным бархатом (рис. 123). Зимой носили также длинную белую овчинную шубу.

Описание данного костюма составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 295:14, штаны 6486, пояс 7247, поолсярк А 291:4, чулки 6483, постолы ЭМ am., шляпа А 291:8, кафтан А 291:5.





II. ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ СЕВЕРНОЙ ЭСТОНИИ

Одежда населения северной Эстонии — Харьюского, Ярваского и Вируского уездов (территория современных Харьюского, Кейлаского, Раплаского, Тапаского, Пайдеского, Раквереского, Вяйке-Маарьяского и Йыхвиского районов, а также территория Кохтла-Ярвеского горсовета) — составляет особую большую группу эстонской народной одежды.

Североэстонская группа в целом более единообразна, чем южноэстонская. Некоторые местные отличия могут быть отмечены лишь в северо-восточной части рассматриваемой группы, в прибрежных кихелькондах Вирумаа и узкой прибрежной полосе на северо-востоке Харьюмаа. Более резко выделялась из описываемой группы одежда населения окрестностей Ийзаку, небольшой территории, примыкающей к Чудскому озеру с севера. Эта подгруппа близка к описанной выше кодавереской народной одежде (см. главу о южноэстонской одежде); учитывая незначительность территории ее распространения, мы ограничимся лишь указаниями на наиболее существенные ее особенности.

Североэстонская группа народной одежды территориально совпадает с районами распространения северных диалектов эстонского языка, а в известной степени и с северной областью эстонского фольклора (рис. 4 и 5). Причем, если основная часть рассматриваемой северной народной одежды была распространена на территории так называемого среднего североэстонского диалекта, то меньшая, северо-восточная ее подгруппа в общих чертах совпадала с прибрежным диалектом; ийзакской подгруппе соответствовал особый говор, который лингвисты относят к восточному североэстонскому диалекту.

Территория, где бытовала североэстонская народная одежда, уже в первые века нашей эры была заселена отдельными эстонскими племенами (рис. 6).

В X—XII веках эта территория охватывала древнеэстонские «земли» Харьюмаа, Рявала, Ярвамаа и Вирумаа. После вторжения в Прибалтику в начале XIII века немецко-датских завоевателей большая часть этих земель стала датскими владениями, Ярвамаа же осталась за Ливонским орденом. В середине XIV века, после восстания «Юрьевой ночи», захваченная Данией в XIII веке территория перешла к Ордену, который объединил ее со своими владениями. В середине XVI века, после ликвидации Ливонского ордена, Харьюмаа вместе с городом Таллином и Ярвамаа отошли к Швеции, которой позднее, во второй половине столетия, удалось захватить и Вирумаа. Швеция объединила все эти земли с западной частью эстонской территории и с островом Хийумаа под названием Эстляндской губернии. Эстляндия составляла особую губернию и после включения в 1710 году территории Эстонии в состав России.

Южная граница территории северной группы совпадает в общем с границей между Эстляндией и Лифляндией. Совпадение южной границы данной группы с южной границей среднего североэстонского диалекта, а также с границей соответствующей области фольклора дает основания считать, что местные различия в одежде населения этих территорий возникли не в результате образования в XVI веке Эстляндии и Лифляндии, а восходят к значительно более древним временам, — они идут еще от племенных различий. О том, что не административная граница обусловила образование границ между названными раз-

ными группами народной одежды, свидетельствует и то обстоятельство, что в северо-западной Эстонии (Ляэнемаа), вошедшей в состав Эстляндии, сохранились как своя особая народная одежда, отличная от одежды населения более восточных частей Эстляндии (наша северная группа), так и свой особый диалект, и свой фольклор.

Североэстонская группа в своем развитии оказалась по сравнению с южноэстонской значительно более восприимчивой к новым формам одежды. Самой отличительной особенностью женской одежды рассматриваемой группы являлось наличие короткой и широкой блузки — *кяйсед* (käised — дословно «рукава»), надеваемой поверх рубахи. Вторым, не менее характерным признаком был своеобразный растительный орнамент. Другими особенностями североэстонской женской одежды были: головной убор типа кокошника — *поттьмютс* (pottmüts, pott — горшок, müts — шапка), относительно раннее появление юбки в продольную полосу и окрашивание верхней одежды (не только женской, но и мужской) в кубово-синий цвет.

В Этнографическом музее АН ЭССР хранятся записи Ф. Р. Крейцвальда о народной одежде населения Вирумаа, датированные 1842 годом, а также ряд поясняющих записи рисунков[1]. Они дают возможность составить известное представление об одежде, бытовавшей в Вирумаа в начале прошлого века. Сопоставляя эти данные с хранящимися в музее материалами, относящимися к середине и концу века, можно в общих чертах наметить путь, который прошло за это время развитие североэстонской народной одежды.

Согласно данным Крейцвальда, в начале XIX века по крайней мере в Алутагузе (т. е. в кихельконде Виру-Нигула и в соседних крайних северо-восточных кихелькондах) женский традиционный праздничный костюм еще включал в себя такие древние элементы одежды, как шерстяное наплечное покрывало — сыба, полотенчатый головной убор и другие старинные виды головных уборов, а также темную одноцветную юбку и свисающие с пояса набедренные цепочки — рыхуд. Тем не менее Крейцвальд отмечал, что к 1842 году большая часть этих древних элементов одежды уже исчезла, сменившись более поздними типами одежды, некоторые из которых появились уже в предыдущем столетии.

Женская одежда, которую носили в середине прошлого века, состояла из рубахи, блузки-кяйсед, юбки и пояса (местами бытовала и верхняя кофта—кампсун, а позднее, в западной части данной группы, получил известное распространение также лиф); верхней одеждой служили кафтан и (зимою) шуба.

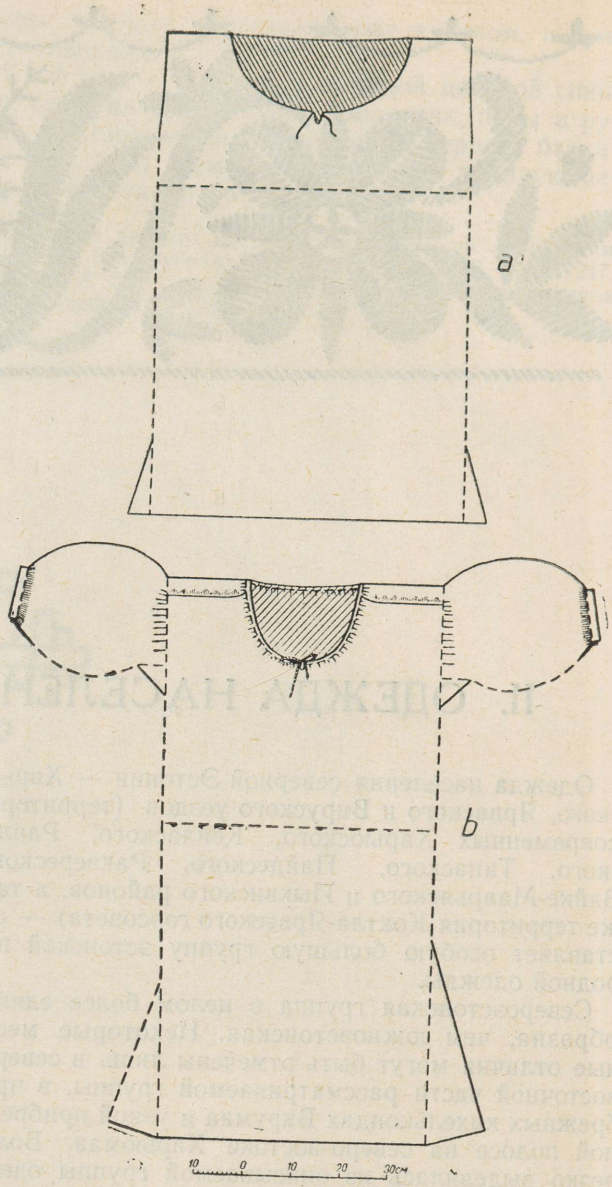


Рис. 125. Женские рубахи из Йыхви (a) и Кейла (b). (ЭМ А 447 : 266; 2212)

Рубаху — *сярк* (särk) носили в северной Эстонии преимущественно в качестве нательной одежды, поверх которой надевали блузку-кяйсед. Поэтому рубаха здесь была значительно проще, чем на юге и западе Эстонии. Ее шили без рукавов, наплечников и воротника, с широким воротом, который собирался в сборки (рис. 125:a). Бытовали также рубахи с короткими рукавами. В тех случаях, когда женщины в будни не надевали кяйсед, они носили рубахи с длинными рукавами (рис. 125:b). На груди рубаху завязывали тесемкой или скрепляли небольшой металличе-

[1] Verhandlungen der Gelehrten Estnischen Gesellschaft, VI : 3,4. Dorpat 1871, стр. 9 и след. См. также переписку Фельмана и Крейцвальда: Faehlmanni ja Kreutzwaldi kirjavahetus. Toimetanud M. Lepik. Tartu 1936, стр. 10—11. I. Manninen. Eesti rahvariiete ajalugu, Tartu 1927, рис. 33—36, 62, 204. A. Voolmaa. Fr. R. Kreutzwaldi käsikiri Virumaa rahvarõivast. (Резюме: Рукопись Ф. Р. Крейцвальда о народной одежде Вирумаа.) Eesti NSV TA Etnograafia Muuseumi Aastaraamat, XVI, Tallinn 1959, стр. 219 и сл.

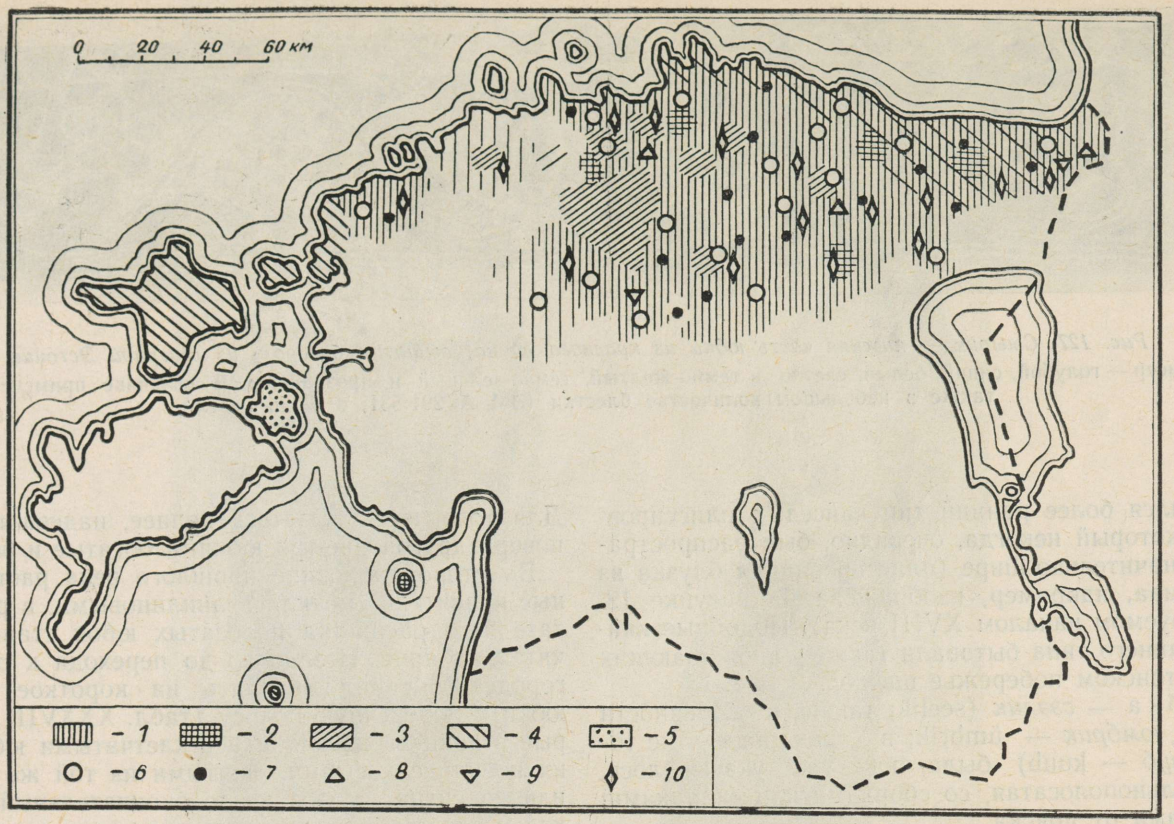


Рис. 126. Типы украшений блузок-кяйсед, распространенные в XIX веке. По материалам ЭМ.
1 — растительный орнамент; 2 — геометрический орнамент; 3 — плетеное кружево; 4 — плиссировка; 5 — филейное кружево. Вышивка: 6 — белого цвета; 7 — черного цвета; 8 — синего цвета; 9 — красного цвета; 10 — многоцветная.

ской пряжкой. Вышивкой будничные рубахи не украшали. Однако в некоторых районах, особенно в западной части Харьюмаа, где получил распространение лиф, а также в центральной части Вирумаа и на юго-западе северной Эстонии, где бытовала верхняя кофта — кампсун, рубахи шили с длинными рукавами и украшали так же, как в других частях Эстонии.

Когда в середине прошлого века кяйсед постепенно вышли из употребления, исчез и старинный тип рубах без рукавов, сменившись обычной рубахой старинного типа (с длинными или короткими рукавами), которая встречалась кое-где до конца века. Поверх такой рубахи в праздники вместо кяйсед стали надевать так называемый «верх рубахи» — *сяргипихт* (särgipiht). Шили его из тонкого полотна, с длинными рукавами и тщательно отделывали. Сяргипихт делали длиннее, чем кяйсед, его заправляли под юбку, а сверху повязывали пояс.

Блузку-кяйсед (*кяйсед* — käised, *кяйксед* — käiksed, на северо-востоке Вирумаа *кяйспед* — käisped, в кихельконде Куусалу *кяуксед* — käuksed) шили из белого полотна длиною чуть ниже груди, с широкими рукавами. По своему покрою она была во многом сходна с рубахой старого типа. Ее шили без шва на плечах, но она имела, так же как рубаха, наплечные нашивки. Воротник был отложной. Повседневные кяйсед делали из более грубого полотна и не украшали. У праздничных кяйсед нагрудная часть была богато вышита растительным орнаментом, а к низу пришивалось плетенное на коклюшках кружево (*ниплис* — niplis). (Распространение различных типов украшений кяйсед см. на рис. 126.) В некоторых окраинных районах северной Эстонии кяйсед вышивались по-старинному геометрическим узором или отделывались по низу мережкой.

Вышитая блузка-кяйсед была самой характерной и в то же время самой нарядной частью североэстонского женского костюма. Украшали ее особенно тщательно. По данным Крейцвальда, зажиточные крестьянки отдавали вышивать кяйсед шелком в город, женщины же победнее вышивали их сами, чаще всего шерстью. Искусные вышивальщицы кяйсед воспеваются и в старых народных песнях.

Кроме вышизки и мережки кяйсед украшали также блестками.

В прибрежной полосе Харьюмаа и Вирумаа со-



Рис. 127. Сыырик — нижняя часть юбки из красного сукна, вышитая бисером, из северной Эстонии. Бисер — голубой, синий, белый, светло- и темно-желтый, темно-зеленый и прозрачный. В вышивке применены также в небольшом количестве блестки (ЭМ А 291:531; в ¼ нат. вел.).

хранился более ранний тип кяйсед, с плиссировкой, который некогда, очевидно, был распространен значительно шире (плиссированная блузка из Ярвамаа, например, изображена на рисунке 12, датируемом началом XVIII века). Подобные кяйсед раннего типа бытовали также у проживающих на эстонском побережье шведов.

Юбка — *сээлик* (seelik; также, в особенности ранее, *юмбрик* — ümbrik; в Харьюмаа, кроме того, *кууб* — kuub) была, как уже указывалось, продольнополосатая, со сборками или складками, идущими от пояска.

В начале прошлого столетия полосатые юбки, как и одноцветные юбки старого типа, украшались по подолу нашитыми цветными лентами из шелка или другого материала, а нередко также и вышивкой бусинами. Наряду с продольнополосатыми юбками, в это время продолжали еще бытовать и черные юбки, которые назывались юмбрик, то есть тем же термином, что и предшествующая им нешитая поясная одежда. Как подчеркивает Крейцвальд, черная юбка по сравнению с продольнополосатой юбкой была узкой, шилась лишь из двух полотнищ и облегала тело «как футляр». На бедрах она имела по складке — явный пережиток нешитой поясной одежды. Нижнюю ее часть делали из красного сукна; эта часть называлась *кыверик* — kõverik, или *сыырик* — sõõrik, она расшивалась галуном, бисером или стеклярусом (рис. 127). В начале 40-х годов XIX века этот ранний тип юбки постепенно исчезает и доминирующими в праздничном костюме становятся продольнополосатые юбки, которые позже стали шить без упомянутой уже каймы по подолу. Впрочем, в будни носили черные или белые полотняные юбки даже в конце прошлого века. Девушки же из бедных семей вынуждены были носить черную юбку, украшенную по подолу цветной тесьмой, даже в праздники.

В расцветке полосатых юбок на севере Эстонии доминировали зеленый, синий и красный цвет. В Харьюмаа и западной части Вирумаа девушки носили юбки, в расцветке которых преобладал белый тон, между тем как пожилые женщины предпочитали носить юбки более темных оттенков. Для того чтобы казаться полнее, надевали одну поверх другой две-три юбки, а богатые и больше.

Во второй половине прошлого века растительные красители сменились анилиновыми, в результате чего расцветка полосатых юбок стала значительно ярче. Незадолго до перехода к одежде городского типа появились на короткое время юбки в поперечную полосу (табл. XXXVII), которые в конце века сменились клетчатыми юбками; их носили с кофтами, сшитыми из той же ткани или из ситца, что означало окончательный переход к одежде городского покроя.

На талии юбку туго обертывали поясом — *вёэ* (vöö), покрывая один виток другим; концы пояса убирали под витки. Известно также, что кое-где в Вирумаа пояс просто завязывали слева, оставляя концы висеть на боку. Женские пояса в северной Эстонии были геометрического узора; они ткались из ниток, окрашенных растительными красками в мягкие тона. Следует отметить, что в расцветке поясов в Вирумаа чаще, чем в Харьюмаа и Ярвамаа, доминировал зеленый цвет. Во второй половине XIX века, с распространением анилиновых красок, расцветка поясов становится ярче.

По сообщению Ф. Р. Крейцвальда, в начале XIX века в Вирумаа еще сохранялся древний обычай надевать поверх юбки бронзовые набедренные украшения — *рыхуд* (rõhud). Рыхуд являлись ранее принадлежностью и западноэстонской женской одежды (ср. стр. 113). Правда, судя по сохранившемуся рисунку, вирумаские рыхуд отличались от тех, какие женщины носили на западе Эстонии: вирумаские рыхуд состояли из спадающих с пояса по бедрам длинных узких пластинок ромбовидной формы. В восточной части Вирумаа, в кихелькондах Йыхви и Вайвара, по собранным у стариков сведениям, еще в середине прошлого века встречались украшения типа набедренников, представлявшие собой сетку, сделанную из нанизанных на нитки цветных бус.

В комплекс одежды замужней женщины непременно входил передник — *пылль* (põll). Передник надевали на молодую во время свадебной церемонии одновременно с головным убором за-



Рис. 128. Праздничный костюм женщины из Алутагузе в начале XIX века. По акварельному рисунку 1842 года (EJ 79 : 3), с некоторыми уточнениями согласно описанию Ф. Р. Крейцвальда. Акварелист кроме того условно изобразил орнамент и не нарисовал передника и кисточек на нижних углах сыба.

мужней женщины. С этих пор с передником она не расставалась. У девушек передников не было, но он считался обязательным для матери внебрачного ребенка. В конце прошлого столетия это различие исчезло, передники стали носить и девушки, особенно во время работы.

В начале прошлого века женщины в Алутагузе (на северо-востоке Эстонии), по данным Ф. Р. Крейцвальда, с праздничным костюмом носили узкий зеленый передник; это явление отмечал также И. Георги еще в XVIII веке (см. стр. 24). Более поздние праздничные передники изготовляли обычно из тонкого белого полотна и тщательно отделывали. С середины XIX века получили распространение ситцевые передники, передник же из домотканины все более становился частью повседневной одежды. Праздничные передники в конце XIX века стали шить из белой кисеи или бумажной ткани. На них разноцветными нитками вышивали растительные узоры. С

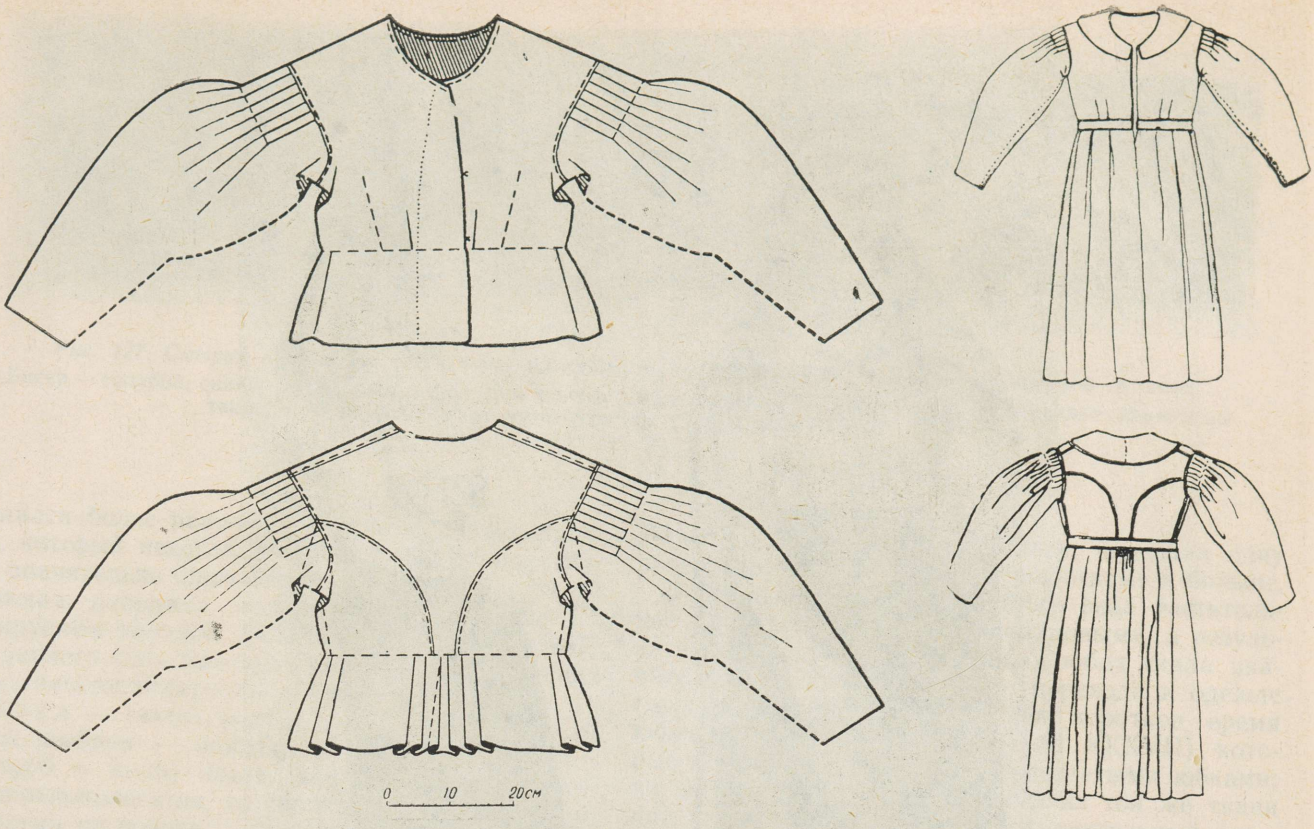


Рис. 129. Кампсун со складками на баске, расположенными группами, из Виру-Яагупи (слева) и кафтан — каапоткууб из Симуна (справа).
(ЭМ А 447:276, А 291:438). По И. Маннинену.

одеждой городского типа стали носить передники из цветного кашемира.

По сообщению Ф. Р. Крейцвальда, в старый традиционный праздничный женский костюм входило шерстяное наплечное покрывало — *сыба* (sõba). Его носили до начала XIX века, но в виде исключения оно встречалось еще у некоторых пожилых женщин Алутагузе (в кихельконде Виру-Нигула) до 1840-х годов. Покрывала, о которых до нас дошли сведения, были белого цвета. Носили их иначе, чем в южной Эстонии, а именно — не накинув на плечи, а свисающими вдоль спины. Углы верхнего конца перекидывали через плечи на грудь и скалывали пряжкой (рис. 128). Края сыба были обшиты цветным шнурком и вышиты растительным орнаментом, а также характерными для североэстонской одежды блестками. На нижних углах сыба имелись цветные кисти.

В XIX веке покрывало-сыба сменилось большим шерстяным платком (пледом). Его набрасывали на плечи, сложив по диагонали. Первоначально его скрепляли, так же как и покрывало, на груди пряжкой.

По воспоминаниям стариков, в Алутагузе еще во второй половине прошлого столетия продолжали носить белое льняное наплечное покрывало — *палакас* (palakas).

Верхняя кофта — *кампсун* (kampsun) в северной Эстонии не получила широкого распространения. Причиной этому было, по всей вероятности, то обстоятельство, что кофта скрывала бы нарядную блузку-кяйсед. Известно, что кампсуны бытовали только местами в Харьюмаа и в юго-западной части Вирумаа (в кихелькондах Вяйке-Маарья, Виру-Яагупи и Симуна). В Вяйке-Маарья ее шили с так называемыми «хвостами» по низу, в Виру-Яагупи она имела баску, на которой группами располагались складки (рис. 129), в Симуна же, куда кофта, по-видимому, проникла из соседней северной части Тартумаа, ее баска была заложена в сплошные складки (рис. 23).

Верхней одеждой по всему северу Эстонии был издавна кафтан — *пикк-кууб* (pikk-kuub, также *кууб* — kuub, *воолидега кууб* — voolidega kuub, *воллидега кууб* — vollidega kuub, в Виру-Нигула *кайгастега кууб* — kaigastega kuub), который носили не только в холодную погоду, но и в праздники. Зажиточные крестьяне шили его из домотканного сукна, менее состоятельные — из понитка (полушерсти) черного или кубово-синего цвета. В XIX веке все большее распространение получают кафтаны синего цвета, которые считались нарядней черных. По своему покрою — в талию, по характеру фалд на спине — североэстонские кафтаны относились к типу так называемых «хвостатых кафтанов» (*хяндадега кууб* — händadega kuub; ср. табл. XXXI и рис. 130).

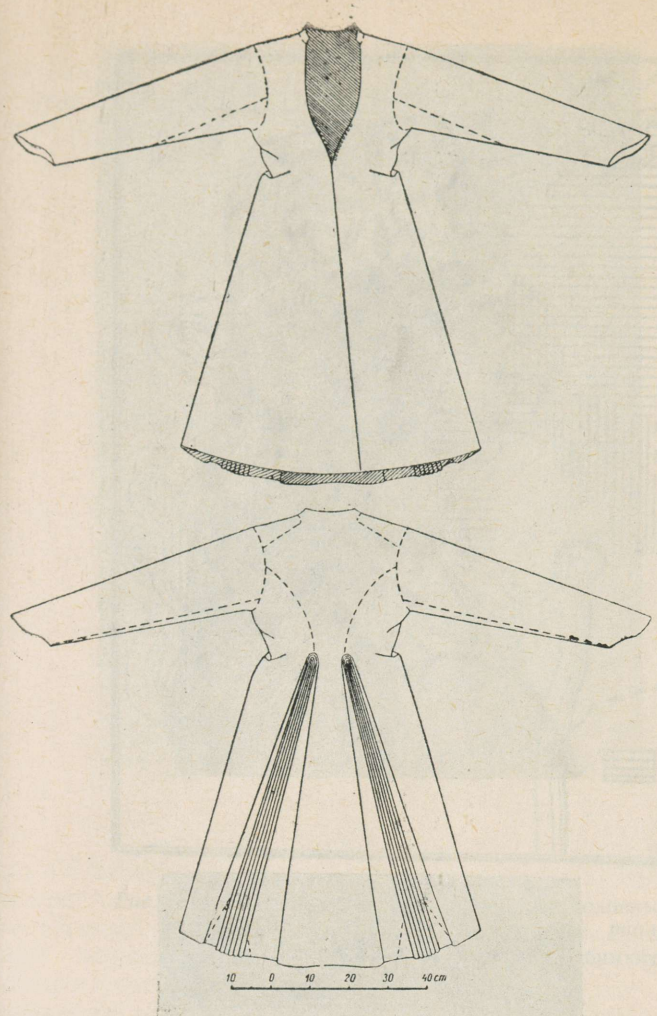


Рис. 130. Кафтан — пикк-кууб из Юуру.
Перед и спина (ЭМ 15652).

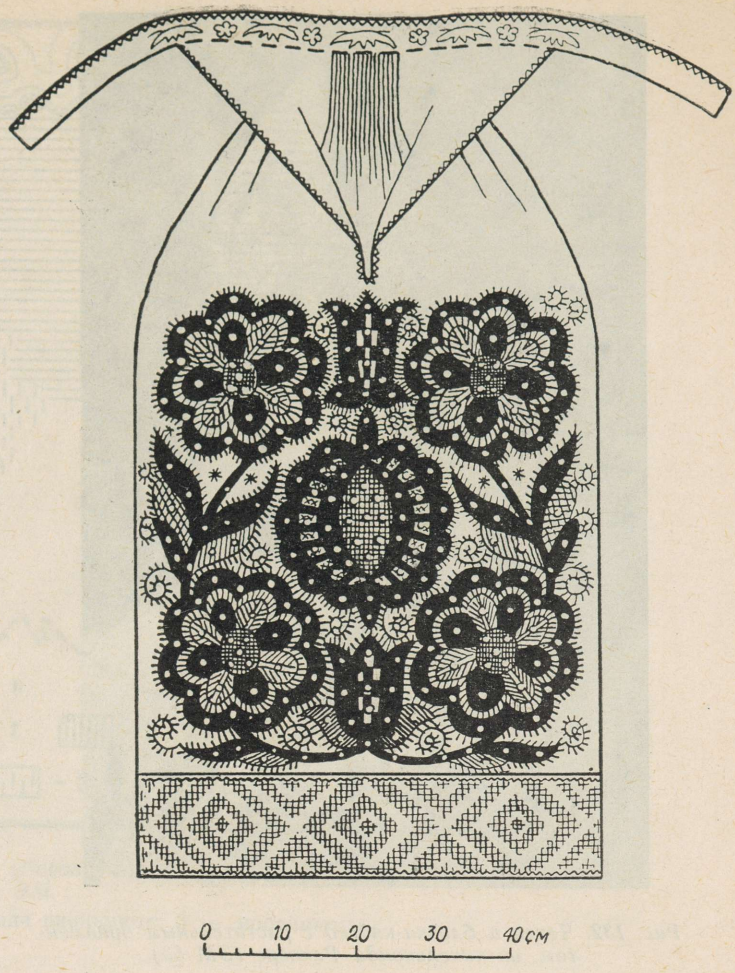


Рис. 131. Линук из Тудулинна.
Растительный орнамент вышит черным шелком различными швами, поверх нашиты блестки (обозначены белыми пятнышками); понизу — белое кружево (ЭМ 122).

Женский кафтан шили с глубоким и широким вырезом на груди, чтобы не закрывать цветного шейного платка и серебряных нагрудных украшений.

Фалды на кафтане, как и на юбке, делались следующим образом: на выкроенной ткани заметывали фалды, смачивали их водой, затем ткань навертывали на скалку и сушили в печи после выпечки хлеба. Позже заложенные фалды подвергали прессованию под горячими хлебами.

С середины прошлого века в качестве верхней одежды на севере Эстонии вошел в обиход кафтан особого покроя — *каапоткууб* (kaapotkuub, *капут* — kaput, *кабут* — kabut, в Люганузе *нёэркууб* — nöörkuub, *каапотикууб* — kaapotikuub, в Хагери *поттькууб* — pottkuub; рис. 129), который отсюда распространился и несколько южнее. В отличие от обычного кафтана верхняя часть каапоткууба была отрезная, а нижняя — закладывалась в фалды.

Зимой надевали шубу из овчины — *касукас* (kasukas), которая была того же покроя, что и кафтан. Имеются данные, что во второй половине XIX века носили шубы такого же покроя, как и каапоткууб.

Волосы девушки и замужние женщины по праздникам расчесывали на прямой пробор и носили их распущенными. В будни волосы заплетали в две косы и обертывали вокруг головы. Во второй половине XIX века девушки стали носить косы свободно ниспадающими вдоль спины. С появлением головного убора типа кокошника женщины начали укладывать волосы на макушке, но иногда их носили и с кокошником распущенными.

Согласно старинному обычаю замужней женщине не разрешалось ходить с непокрытой головой. По сообщению Ф. Р. Крейцвальда, в 40-х годах XIX века в северной Эстонии уже перестало бытовать большинство старинных типов женских головных уборов. В будни замужние женщины в середине прошлого столетия носили полотняный чепец — *тану* (tanu, в Виру-Нигула и Люганузе *лаантану* laantanu, в Йыхви *кири-*



Рис. 132. Чепец и блузка-кяйсед с растительным орнаментом, из кихельконда Раквере (ЭМ 53).

тану — kiritanu; рис. 132), в праздники — своеобразные головные уборы на каркасе типа кокошника — *поттьмютс* (pottmüts), изготовлявшиеся в городе (табл. XXXI). Лишь в отдельных случаях, во время свадебной церемонии, молодухе надевали убор старого типа — *линук* (linuk).

В восточной части описываемой территории, особенно на севере Вирумаа, в первой половине прошлого столетия продолжали бытовать и некоторые другие старинные типы головных уборов, в том числе так называемый *харьякас* (harjakas). Однако и в Вирумаа женщины часто носили даже по праздникам чепец — тану, который был вышит богатым растительным орнаментом и блестками. Впрочем, как сообщает Крейцвальд, и в Вирумаа все эти типы головных уборов вытеснялись кокошником — поттьмютс.

Характерный для севера Эстонии старинный женский головной убор — *линук, линукас* или *сабага тану* (linuk, linukas, sabaga tanu — дословно чепец с хвостом) изображен на рис. 131. Хвост его вышивался богатым растительным орнаментом. Поверх линука повязывали налобник в форме венка — *отсик* (otsik), обшитый позументом. Налобник скреплялся на затылке завязками, поверх



Рис. 133. Головной убор — харьякас, или тутиктану (a), из Алутагузе, по акварели 1842 года.

b — «хвост» подобного головного убора из Виру-Яагупи; украшен позументом, понизу — цветная бахрома. (ЭМ EJ 79:4; ЭМ 10361).

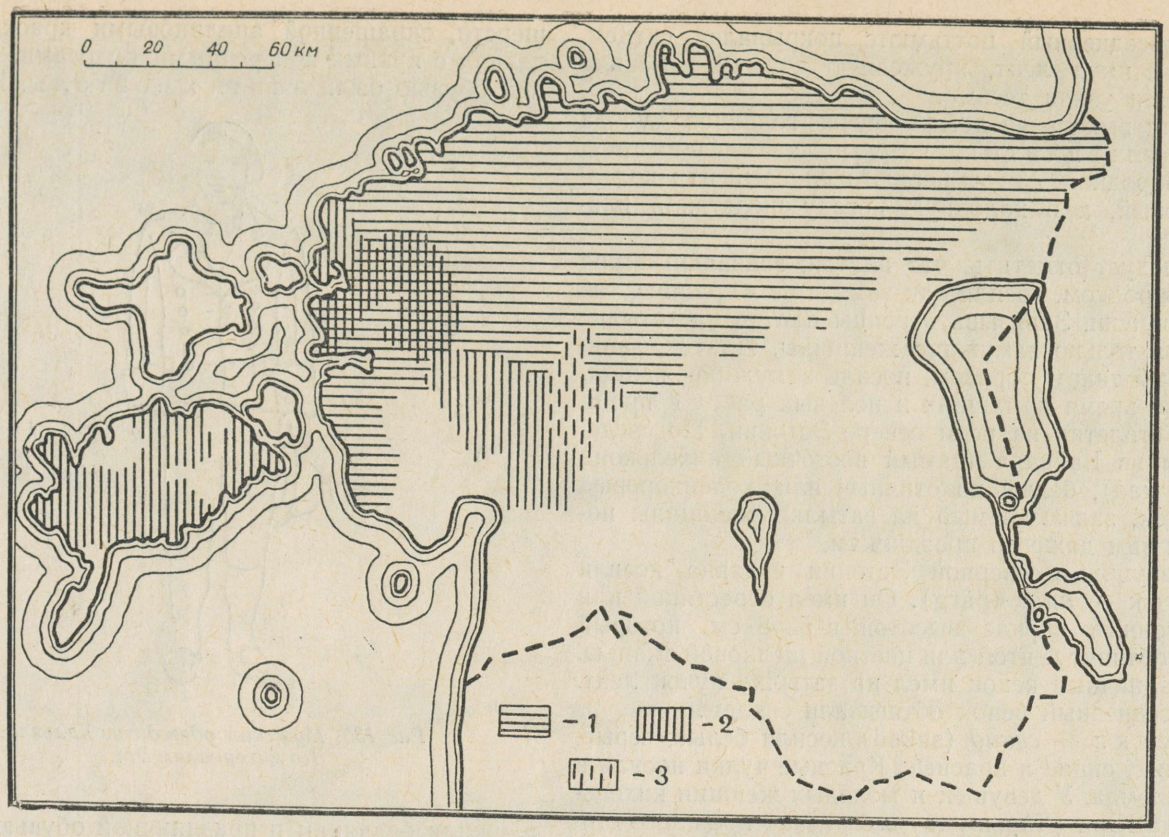


Рис. 134. Территория распространения головных уборов типа кокошника в XIX столетии. По материалам ЭМ.

1 — поттьмютс; 2 — кабимютс или пинньмютс; 3 — мооримютс.

которых ниспадал хвост линука и пучок разноцветных лент. Искусная вышивка многих хранящихся в Этнографическом музее образцов этого головного убора не оставляет сомнения в том, что она выполнена городскими мастерицами. Это соответствует сведениям Хупеля, по которым зажиточные женщины на севере Эстонии заказывали вышивку праздничных головных уборов в городе.

Другой упомянутый выше старинный женский головной убор — *харьякас,* или *тутиктану* (harjakas, tutiktanu; рис. 133) состоял из шапочки, украшенной галуном и вышивкой, и хвоста, который был у́же и короче, чем у линука. Околыш шапочки был на твердом каркасе, его передняя часть была выше задней. Хвост делали из позумента. К хвосту пришивали шелковую разноцветную бахрому длинной в 11—15 см. В типе самого убора и его названии прослеживается сходство с головным убором соседнего русского народа и народов финно-угорской языковой группы. У эстонцев он называется harjakas, harakas, что значит сорока.

Более поздний головной убор типа кокошника — *поттьмютс* начал распространяться в XVIII столетии, прежде всего в Харьюмаа. Как уже указывалось, в первой половине XIX века он вытеснил более ранние головные уборы и в Вируманаа (рис. 134). Женщины стали носить поттьмютс даже в будни.

Праздничный поттьмютс состоял из твердой картонной основы, обтянутой цветным шелком, и двух лент, свисающих с затылка. По своей форме он напоминал горшок, отсюда и его название: потть — горшок, мютс — шапка. У зажиточных женщин ленты, украшавшие поттьмютс, были широкие и длинные, бедные крестьянки довольствовались более дешевыми короткими и узкими лентами. Поттьмютс замужней женщины окаймлялся узким тонким кружевом — *трээмель* (treemel).

Цена поттьмютс колебалась в зависимости от стоимости ткани. Так, поттьмютс, крытый шелком, стоил 5 рублей (в то время как корова стоила 25 рублей). Богатые крестьянки имели по три-четыре и больше поттьмютсов разной расцветки, в тон юбкам. Существовал обычай, согласно которому жених к свадьбе дарил невесте сразу 2—3 поттьмютса. Для бедных крестьян это представляло значительную трудность.

Местами поттьмютс стали носить и девушки, что лишний раз указывает на отмирание старых обычаев, по которым замужняя женщина носила особый головной убор. Впрочем, девичьи поттьмютсы отличались тем, что не имели кружевной кромки — трээмель.

Повседневный поттьмютс покрывался ситцем, он не имел лент, кружевную кромку заменяла простая узкая тесьма.

При выходе из дома поверх головного убора надевали платок, который завязывали под подбородком. Летом носили шелковый или коленкоровый, а в холодную погоду шерстяной платок.

Следует отметить, что платок, завязанный под подбородком, носили как замужние женщины, так и девушки. Завязывать концы платка на затылке могли только замужние женщины. Платок, завязанный таким образом, носили замужние женщины во время домашних и полевых работ в прошлом столетии на всем севере Эстонии. По сведениям из Вайвара (самый восточный кихельконд Вирумаа), белый полотняный или коленкоровый платок, завязываемый на затылке, женщины носили там даже по праздникам.

Девушки в северной Эстонии издавна носили венок — *пярг* (pärg). Он имел берестяной или картонный каркас высотой в 5—8 см, который был обтянут лентой или цветной шелковой тканью. Праздничный венок имел на затылке пучок лент. Повседневный венок обтягивали ситцем.

Чулки — *сукад* (sukad) носили белые, серые, черные, синие и красные. Красные чулки носили в Харьюмаа. У девушек и молодых женщин кихельконда Юри (Харьюмаа) в середине прошлого столетия были распространены чулки, украшенные цветным клином (рис. 149, табл. XXXV:1)[2]. Во второй половине века начали вязать чулки из шерсти, окрашенной анилиновыми красками, их делали с яркими поперечными полосами. Будничной обувью были лапти и постолы. Постолы

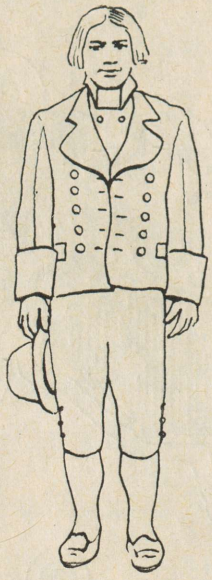


Рис. 135. Мужская одежда из Хальяла. По материалам ЭМ.

служили беднякам и праздничной обувью. На побережье вместо постол носили мягкие, с загнутым носком башмаки — *сусскингад* или *соомесуссид* (susskingad, soomesussid), т. е. финские башмаки, что указывает на их происхождение. Начиная с середины XIX века в праздники

[2] В прежних изданиях по эстонской народной одежде они ошибочно описывались как мужские чулки.

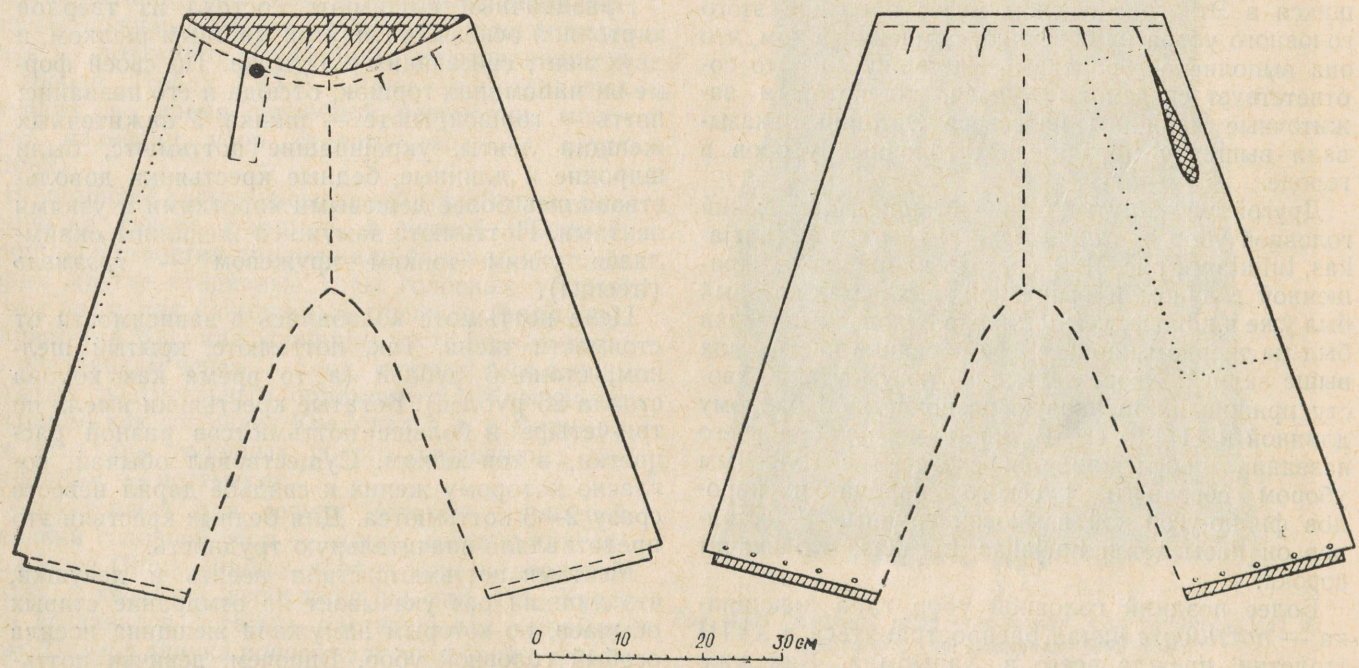


Рис. 136. Мужские штаны из Виру-Яагупи. Вид спереди и сзади (ЭМ 10432).



Рис. 137. Хор из Ийзаку в народных костюмах.
Фото 1909 года. (ЭМ Fк. 355:84)

все чаще стали носить кожаные башмаки и полусапожки (по преимуществу зажиточные крестьянки).

Серебряные украшения в северной Эстонии носили в относительно большем количестве, чем в южной (исключая сету). Рубаху и кяйсед застегивали у ворота маленькой плоской пряжкой — *прээс* (prees) или конусообразной пряжкой — *сыльг* (sõlg); у бедных крестьянок пряжка иногда была медной. С праздничной одеждой носили по нескольку серебряных прээс или сыльг и серебряные ожерелья с подвесками из монет — *паатер* (paater). Как и повсюду, количество и богатство украшений зависело от состоятельности женщины. Конусообразная пряжка — сыльг была на севере Эстонии меньшего размера, чем на юге. Плоские пряжки — прээс нередко были украшены вставками из красного стекла, почему их и называли пряжками с глазками — *сильмадега прээс* (silmadega prees).

Характерный в прошлом для всего эстонского народного искусства геометрический орнамент частично сохранялся в вышивках на севере Эстонии еще и в XIX веке[3]. Излюбленным мотивом, особенно в вышивках на кяйсед, была восьмиконечная звезда. Начиная с XVIII века в северной Эстонии распространяется растительный орнамент. Растительным узором вышивали в основном головной убор и нижнюю часть кяйсед.

Характерным мотивом североэстонского растительного орнамента является слегка стилизованная вьющаяся ветка с пышными цветами, листьями и бутонами. Цветы и листья располагаются либо на самой ветке, либо рядом с ней. Иногда ветка отсутствует, в этом случае связь между элементами узора и даже волнообразный характер их расположения намечаются при помощи соответствующей группировки листьев. Особое место занимает богатый растительный орнамент линука, компактно покрывающий нижнюю часть его хвоста во всю ширину (рис. 131).

Из цветных мотивов чаще всего встречаются по всей северной Эстонии колокольчики и розы; в пределах Ярвамаа и Вирумаа, реже в Харьюмаа — гвоздики; в окрестностях Пайде, Тапа и Вяйке-Маарья помимо того часто встречаются мотивы мотыльковых.

Хотя растительный орнамент во всей северной Эстонии был однороден по характеру, в нем наблюдалось в отдельных местностях значительное разнообразие в расцветке и деталях рисунка. В качестве примера можно привести вышитый чер-

[3] Подробнее см. Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I. Северная Эстония и острова. Таллин, 1955, стр. 70 и след.

ным шелком и серебряной мишурой сплошной узор, характерный для кихельконда Люганузе. Его основными мотивами являются стилизованный колокольчик и розетка. В окрестностях г. Раквере, а также в Хальяла орнамент с колокольчиками отличается некоторыми особенностями — ветки и края листьев имеют парные шипы. Часть вышивок из Харьюмаа отличается от соответствующих узоров восточных районов более пышным рисунком. Своеобразны также узоры чепцов в кихельконде Вайвара (окрестности г. Нарвы), — вышиты разноцветным шелком, серебряной и золотой мишурой.

Широко были распространены среди североэстонских растительных орнаментов одноцветные узоры (черные, белые, красные и синие). Они составляют примерно половину всех хранящихся в фондах Этнографического музея АН ЭССР образцов этой орнаментики (ср. карту — рис. 126).

Мужская одежда первой половины прошлого века в рассматриваемой группе была по существу общего типа для большей части материковой Эстонии. Она состояла из рубахи, коротких штанов, куртки, жилета и распашного кафтана (рис. 135). Куртку и жилет носили, как правило, более зажиточные крестьяне.

Мужская рубаха — *сярк* (särk) была белая, полотняная и, как и женская рубаха, туникообразного покроя (т. е. без плечевых швов), с наплечными нашивками и обычно с отложным воротником. Праздничные рубахи украшались мережкой и вышивкой. Рукава праздничной рубахи делались с обшлагами, у будничных рубах обшлагов не было. Обшлагов не имели также рубахи более старого образца.

Длина штанов — *кинтспюксид* (kintspüksid, в западных районах также *кукепюксид* — kukepüksid) — немного ниже колен (рис. 136). Штаны были либо кубово-синего цвета, либо цвета натуральной шерсти (серые или черные). Летние штаны белого цвета или в синюю полоску, реже клетчатые, шили из холста. Признаком особой зажиточности были короткие белые штаны из замши (*нахкпюксид* — nahkpüksid, т. е. кожаные штаны). Поговорка «получить (надеть) кожаные штаны» означала в народе стать богатым [4].

Мужские куртки — *ватть* (vatt, в местных говорах также *мээсте кампсун* — meeste kampsun, т. е. мужской кампсун) шили из домотканного сукна. Летом носили куртки из той же ткани, что и штаны. В начале XIX века они были короткими и узкими, позже их стали шить более широкими и более длинными — ниже бедер. Шов спинки внизу переходил в разрез с небольшими фалдами.

Жилет — *вест* (vest) делали из той же ткани, что и куртку, или из цветной покупной ткани. В середине прошлого века молодые парни из особенно зажиточных семей носили иногда даже шелковый жилет.

Мужской верхней одеждой служил кафтан, по существу не отличавшийся от женского. Летом мужчины в северной Эстонии, так же как и в южной ее части, на работу надевали холщовый балахон — *рюю* (rüü).

Во второй половине XIX века мужчины стали носить длинные и широкие кафтаны, которые зимой надевали поверх шубы. Шили их из синего домотканного сукна, с широким отложным воротником, который в плохую погоду можно было поднимать. Кафтан застегивали на пуговицу и подпоясывали поясом. Мужчины носили плетеный пояс. Пояс обматывали дважды вокруг талии, концы подтыкали под нижний виток и выпускали их. Раньше пояс носили и поверх куртки.

Волосы мужчины расчесывали на прямой пробор и стригли чуть ниже ушей, а некоторые носили более длинные волосы — до плеч; холостяки ходили без бороды, женатые носили бороду, которая иногда доходила до груди. Существовала поговорка: «Борода — честь мужчины».

Праздничным головным убором была войлочная шляпа с высокой тульей — *каабу* (kaabu). У парней она была с цветной лентой вокруг тульи.

Во второй половине XIX века (в западных районах даже до конца века) мужчины в северной Эстонии носили по будням маленькую круглую шапочку, сшитую из 8 разноцветных клиньев — красного, черного и синего цветов, — называемую *мурумютс* (murumüts). Шапочку, сшитую из клиньев одного цвета, называли *кякк* (käkk). Летом на работу ходили также в плотно прилегающих к голове шапочках, вязанных на спицах, из льняных ниток, так наз. *туттьмютс*, или *топсмютс* (tuttmüts, topsmüts). Такое название они получили потому, что нередко имели на макушке кисточку (tutt, tops). Зимой носили шапку-ушанку — *ляки-ляки* (läki-läki).

С короткими штанами носили длинные шерстяные чулки черного или синего, реже белого или серого цвета. В будни мужчины, как и женщины, ходили в лаптях и постолах, на побережье и островах — в мягких кожаных сапогах — *суссид* (sussid). С середины прошлого века в праздники все чаще стали носить кожаные башмаки и сапоги.

Народная одежда населения кихельконда Ийзаку, то есть территории, расположенной севернее Чудского озера и примыкающей к реке Нарве, как по покрою, так и по орнаменту в общем сходна с одеждой соседнего русского населения, а по некоторым деталям — также с одеждой води и ижоры (рис. 137). Характерных для североэстонской женской одежды блузки-кяйсед и продольнополосатой юбки здесь не знали. Поверх рубахи в качестве наплечной одежды носили *крассик* (krassik) — тип глухого сарафана; крассик по некоторым своим деталям походил на водский и ижорский сарафан. Не имел распространения здесь также обычный североэстонский мужской костюм, в который вхо-

[4] F. J. Wiedeman. Aus dem inneren und äusseren Leben der Ehsten. St.-Petersburg 1876, стр. 227.

дили короткие штаны и куртка (ватть). Мужчины тут носили длинные штаны и рубаху-косоворотку навыпуск. Летней верхней одеждой и у мужчин, и у женщин был белый холщовый балахон того же типа, что у соседнего русского населения и у населения южной Эстонии — в южносакалаской подгруппе.

Влияние русского народного искусства прослеживается и в орнаментике ийзакской народной одежды. Наряду с геометрическим узором здесь встречались не свойственные для Эстонии зооморфные мотивы, при этом в орнаменте преобладал красный цвет.

В условиях капитализма, особенно быстро развивавшегося с середины прошлого века, народная одежда претерпела большие изменения. Мужчины стали носить одежду городского покроя. У женщин, больше связанных с семейным бытом, народная одежда сохранялась дольше. Но и комплекс женского костюма стал в это время изменяться. Отдельные его части стали изготовлять из фабричной бумажной ткани; покупные химические краски внесли изменения в старую расцветку одежды. Затем в женский костюм вошли отдельные элементы городского типа. С 60—70-х годов появляется платье городского покроя из клетчатой ткани (табл. XL). В 90-х годах народная одежда становится уже редкостью. Лишь женский головной убор удерживается дольше — пожилые женщины продолжали носить характерный для северной Эстонии поттьмютс вплоть до второго десятилетия текущего века. К одежде городского покроя ранее других перешла зажиточная сельская верхушка, у менее же зажиточной части населения народная одежда в общем сохранялась дольше.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ ИЗ ВИРУ-ЯАГУПИ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXVIII, XXIX и XXX

Кихельконд Виру-Яагупи занимал юго-восточную часть современного Раквереского района.

Одежда девушки состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, пояса, венца, чулок и башмаков.

Рубахи нет в музейных фондах. Она была, вероятно, того же типа, что и в Йыхви (стр. 108).

Блузка-кяйсед сшита из белого полотна. Верхняя ее часть плиссирована, нижняя — вышита белыми льняными нитками. Длина блузки — немного ниже груди. Наплечники подложены с внутренней стороны и пришиты к блузке швом в строчку. Под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Ворот собран, и к нему пришит отложной воротник. Рукава чуть ниже локтя, у плеча заложены в складки, у обшлагов собраны в мелкие сборки.

На нижней части блузки вышит стебельчатым, петельным швом и гладью растительный узор (табл. XXIX:1, приложение A:15). Некоторые детали узора вышиты швом по сетке (ср. рис. 365:3). На вышивку нашиты блестки. Край нижней части обметан крестом черным шелком; к краю пришито плетеное кружево шириной в 4 см. На углах воротника повторяется один из мотивов вышивки нижней части блузки (табл. XXIX:1, приложение A:16). Вышивка нагрудного разреза и наплечников дана на табл. XXIX:2 и в приложении A:17. Обшлага отделаны строчкой белого и узелками голубого цвета и обвязаны иглой белыми льняными нитками (табл. XXIX:3). Блузку закалывали спереди пряжкой-прээс, обшлага завязывали тесемкой. — Выкройки: табл. XCIII:I.

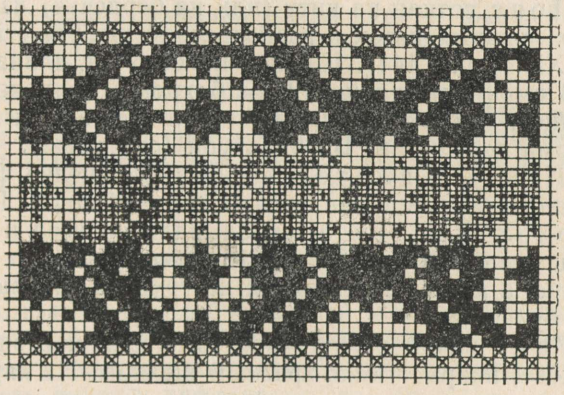


Рис. 138. Узор пояса.
× синий; ■ ржаво-красный; + зеленый.

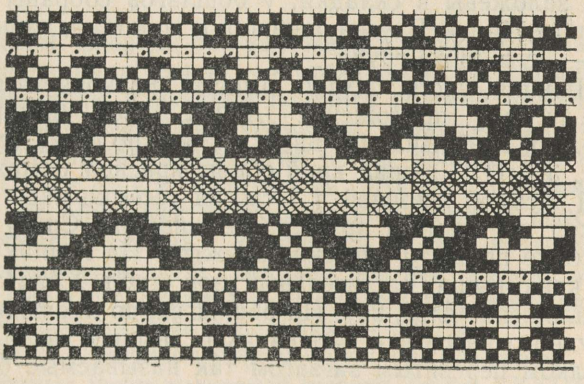


Рис. 139. Узор пояса.
■ красный; × зеленый; • синий.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса; основа белая, льняная, уток цветной (расцветка — табл. XXX:3). Спереди на ширину 15 см юбка оставлена гладкой, остальная часть заложена в свободно падающие складки глубиной в 1,5 см. На гребнях складок приходятся темные полосы. Юбка завязывалась тесемками, пропущенными через воздушные петли на концах пояска. Длина юбки — до щиколоток, ширина ее у подола (по окружности) 2,5 м. Нижний край юбки подшит с изнанки полосой белого полотна шириной в 5 см.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XXX:1, рис. 138). Ширина пояса 4 см, длина — 243 см, включая по 11 см бахромы на каждом конце. Другой вариант пояса дан на табл. XXX:2 и рис. 139.

Повязывать пояс начинали по пояску юбки с левого бока и обертывали его 3—4 раза вокруг талии таким образом, что из-под каждого витка выступал нижний край предыдущего витка. Конец пояса засовывали за витки.

Венок состоит из лубяного каркаса шириной в 7 см, обтянутого шелковой лентой. Концы ленты свисали с затылка до талии. — Выкройка: табл. XCIII:II.

Чулки белые, шерстяные.

Башмаки черные, кожаные.

Верхней одеждой был кафтан из сукна кубово-синего цвета; по покрою он относился к типу так наз. хяндадега кууб, то есть имел фалды на спине. Зимой носили баранью нагольную шубу.

Одежда замужних женщин такая же, но в отличие от девушек они носили головной убор поттьмютс (ср. табл. XXXI, одежда замужней женщины из Юуру) и полотняный передник.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: блузка-кяйсед 10397, юбка 10316, пояса 10343 и А 509:925, шелковая лента от венка 1238, прээс (из Юуру) 15887, чулки ЭМ ат., башмаки ЭМ ат.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ И ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ ИЗ ЮУРУ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXXI, XXXII, XXXIII

Кихельконд Юуру был расположен в восточной части современного Раплаского района.

I. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, пояса, шейного платка, головного убора — поттьмютс или венка, чулок, туфель и кафтана.

Рубаха, по-видимому, была такой же, как и девичья рубаха в Йыхви (стр. 108).

Блузка-кяйсед сшита из белого полотна. На плечах нашиты наплечники, под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. У ворота — сборки. Воротник двойной. Рукава в плечевой части заложены в складки, у обшлагов собраны в мелкие сборки. Блузка широкая и короткая, длина ее — чуть ниже груди.

Нижняя часть блузки вышита разноцветным шелком (приложение А:18). Узор вышит гладью, стебельчатым швом и швом по сетке (ср. рис. 366:1). Нижний край обшит красной бумажной тесьмой шириной в 1 см, на тесемке нашито такой же ширины кружево из мишуры. Снизу к тесемке пришито плетеное кружево. На концах и по краю вышит растительный узор (табл. XXXII:2, приложение А:19, 20). На обшлагах, по краям нагрудного разреза и наплечников вышиты черным шелком перевитым зигзагом так называемые башенки — *торнид* (табл. XXXII:3, приложение А:21). По всей вышивке блузки нашиты блестки. Края обшлагов обвязаны иглой белой льняной ниткой. У ворота блузка скреплялась плоской серебряной пряжкой — прээс (рис. 140). На груди носили другую пряжку, покрупнее, с глазками. Обшлага завязывались тесемками. — Выкройки: табл. XCIV:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса; основа льняная, уток шерстяной, цветной (расцветка — табл. XXXII:5). Юбка заложена у пояска в свободно падающие складки глубиной в 2 см. По нижнему краю с изнанки подбита полосой полотна шириной в 5 см. Длина юбки почти до щиколоток, ширина у подола (по окружности) 240 см. Завязывалась таким же образом, как юбка в одежде девушки из Виру-Яагупи (см. выше).

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из белых льняных ниток и разноцветной шерсти (табл. XXXII:4, рис. 141). Ширина пояса 3 см, длина — 196 см (включая по 12 см бахромы на каждом конце). Способ повязывания дан в описании костюма девушки из Виру-Яагупи (см. выше).

Шейный платок из красного шелка фабричного производства носили под кафтаном. Размер 75×75 см. Платок складывали на угол и набрасывали на плечи так, что угол находился на спине, а концы скрещивали на груди и закалывали булавкой.

Головной убор — поттьмютс на картонной основе, покрыт темно-красным шелком. На картоне под шелком подбивка из ваты. К затылочной части прикреплена фиолетовая шелковая лента, концы которой свободно свисали на спину.

Ширина ленты 7 см, длина 130 см. Носили поттьмютс низко надвинув на лоб. — Выкройки: табл. XCIV:II.

Кроме поттьмютса девушки носили также венок, который состоял из картонного каркаса шириной в 5 см, обтянутого кумачом. С наружной стороны венок был покрыт красной шелковой лентой и украшен медными блестками, образовывавшими зигзагообразную линию. По обоим краям венка был нашит галун (см. приложение А:22).

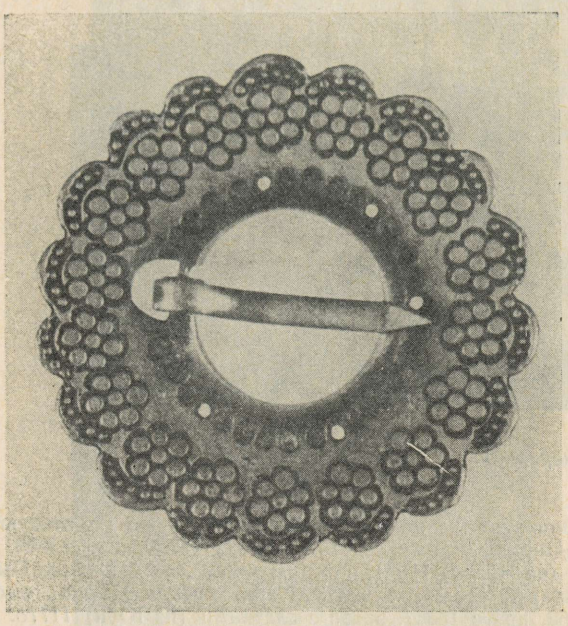


Рис. 140. Плоская серебряная пряжка — прээс (в нат. вел.).

Чулки из белой шерсти, башмаки из черной кожи.

Верхней одеждой был кафтан из домотканного сукна кубово-синего цвета, на белой полотняной подкладке. От талии идут клинья, которые образуют на бедрах по семи стоячих, скрепленных между собой фалд. По краям пол от выреза до талии пришито 12 пар мелких медных крючков. Кафтан застегивается на крючок у пояса. Длина кафтана — до икр. — Выкройки: табл. XCV:III.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: кяйсед 15872, юбка 15859, пояс 15862, платок (из Нисси) 10641, поттьмютс 15731, венок 15654, чулки ЭМ am., туфли ЭМ am., кафтан 15652, пряжка 15887, пряжка с глазками (из Юри) 11778.

II. Одежда замужней женщины

Комплекс одежды замужней женщины состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, передника, пояса, шейного платка, головного убора — поттьмютс, туфель, чулок и кафтана.

Рубаха — см. описание одежды девушки из Йыхви, стр. 108.

Блузка-кяйсед сшита из полотна, вышита белыми льняными нитками. К блузке пришиты наплечники, под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Ворот собран в сборки (кроме тех частей на плечах, где нашиты наплечники). Рукава у плеча в складках, а у обшлагов в мелких сборках. Длина рукавов — 3/4 нормальной.

Нижняя часть блузки вышита растительным орнаментом гладью, стебельчатым швом и швом по сетке (приложение А:23; ср. также рис. 365:10). К нижнему краю блузки пришито кружево, плетенное на коклюшках. Воротник имеет узкую вышивку петельным швом и перевитым зигзагом, а по углам его вышито по одному крупному цветку (приложение А:24). Наплечники вышиты узелками (см. приложение А:25). Край обшлагов обвязан иглой, посередине обшлага идет вышивка перевитым зигзагом. Обшлага завязывались тесемками, ворот закалывали плоской пряжкой — прээс. В праздники прикалывали к груди другую пряжку — прээс с глазками.

Блузки украшались также вышивкой разноцветной шерстью (см. табл. XXXIII:1, приложение А:26). Выкройки: табл. XCV:I.

Юбка продольнополосатая, из уточного репса; уток льняной, основа — цветная шерсть (расцветка — табл. XXXIII:2). Юбка сшита из одного полотнища; ширина у подола (по окружности)

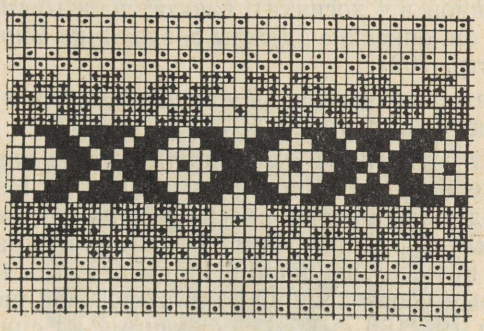


Рис. 141. Узор пояса.
■ красный; + зеленый; • светло-лиловый.

225 см. Спереди она заложена в свободно падающие складки, сзади — в стоячие сборки. По нижнему краю с изнанки подшита полосой полотна. Завязывалась юбка тесемками, пропущенными через петли, имеющиеся на обоих концах пояска.

Передник полотняный. Ширина передника 65 см. Передник немного короче юбки. У пояска заложены складки. Украшен в нижней части мережкой (рис. 142). Ширина верхней полоски мережки 1 см, средней — 3 см, нижней, окаймляющей нижний край передника, — 0,8 см.

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из льняных ниток и цветной шерсти (табл. XXXIII:3, рис. 143). Ширина его 2,5 см, длина — 200 см (включая на каждом конце по 10 см бахромы, за-

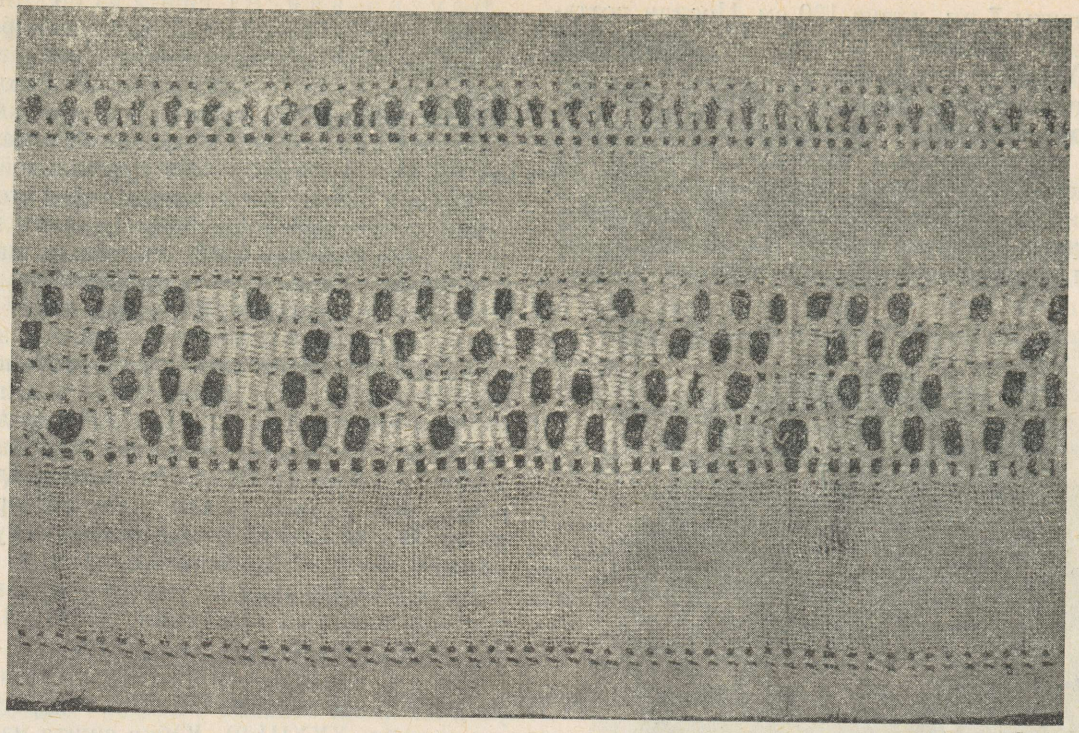


Рис. 142. Нижняя часть передника, украшенная мережкой (из кихельконда Пыльтсамаа).

плетенной в 4 косички). Способ повязывания пояса — см. описание одежды девушки из Виру-Яагупи (стр. 102).

Шейный платок такой же, что и в костюме девушки, стр. 102.

Головной убор — поттьмютс на картонной основе, покрыт светло-лиловым шелком. На картоне под шелком подбивка из ваты. Передний край окаймлен розовой шелковой лентой. К краю пришито кружево шириной в 1,5 см. На затылке к головному убору пришит бант из розовой шелковой ленты (9×160 см) со свисающими на спину концами. — Выкройки: табл. XCV:II.

Чулки и башмаки — см. описание одежды девушки, стр. 103.

Кафтан — см. описание одежды девушки, стр. 103.

Описание данного комплекса составлено по следующим предметам ЭМ: кяйсед 15798, юбка 15760, пояс 15800, платок (из Нисси) 10641, поттьмютс 2997, передник (из Пыльтсамаа) А 112:14, чулки ЭМ am., туфли ЭМ am., кафтан 15652, прээс 15887, прээс с глазками (из Юри) 11778.

Дополнительно описана вышивка нижней части кяйсед 15754.

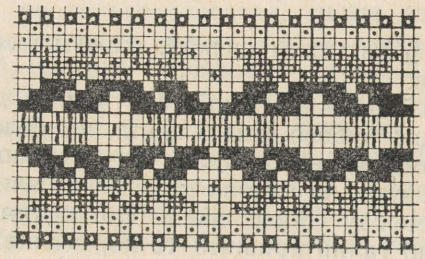


Рис. 143. Узор пояса.

• светло-зеленый; + красный; | розовый; ■ темно-синий.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ И ПАРНЯ ИЗ ЮРИ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXXIV и XXXV

Кихельконд Юри охватывал центральную часть современного Харьюского района.

I. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, лифа, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, верхняя ее часть, рукава и воротник сшиты из тонкого полотна, станина — из холста. Воротник и ворот заложены в мелкие складки, наплечники собраны у ворота в сборки. Под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Рукава длинные, заложены у плеча в складочки, а у обшлагов — в сборки. Во-

ротник, наплечники и обшлага вышиты белыми льняными нитками и отделаны мережкой (рис. 144, 145 и 146). Обшлага завязывали тесемками из льняных ниток, нагрудный разрез закалывали плоской пряжкой — прээс. — Выкройки: табл. XCVI:I.

Ю б к а продольнополосатая, сшита из ткани полотняного переплетения; основа — небеленые льняные нитки, уток — цветная шерсть (расцветка — табл. XXXV:4). Сшита юбка так же, как и

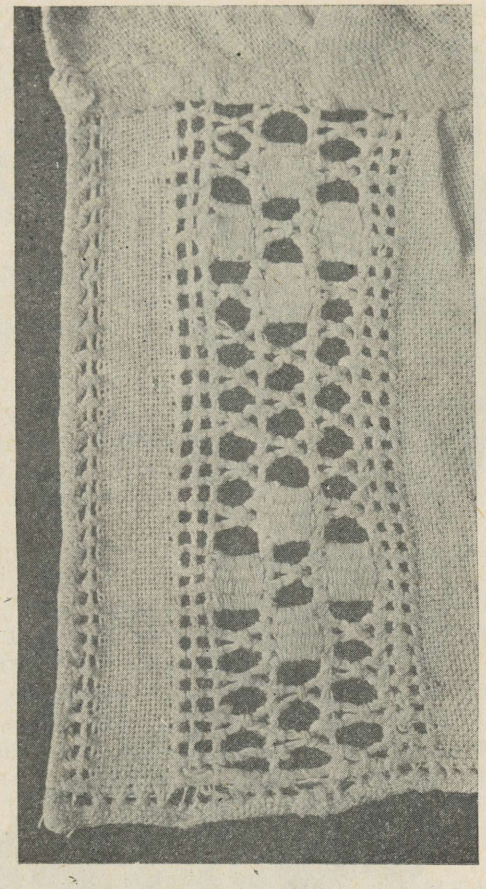


Рис. 144. Мережка уголка воротника рубахи.

юбка, описанная в будничной женской одежде из Юри, стр. 109—110.

П о я с соткан на нить; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XXXV:3, рис. 147). Ширина пояса 4,2 см, длина — 222 см, включая на каждом конце по 14 см бахромы, заплетенной в 3 косицы. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Виру-Яагупи, стр. 102.

Л и ф - л и й с т и к сшит из лиловато-красного сукна фабричного производства, на белой полотняной подкладке. Длина лифа — немного ниже талии; сзади по нижнему краю — три встречные складки, образующие треугольник. Лиф застегивается на талии с помощью двух пар медных крючков. — Выкройки: табл XCVI:II.

Ч у л к и шерстяные, кубово-синего цвета, с ввязанным сбоку клином красного цвета, на котором, в свою очередь, вывязан розовой и зеленой шерстью геометрический узор (табл. XXXV:1,

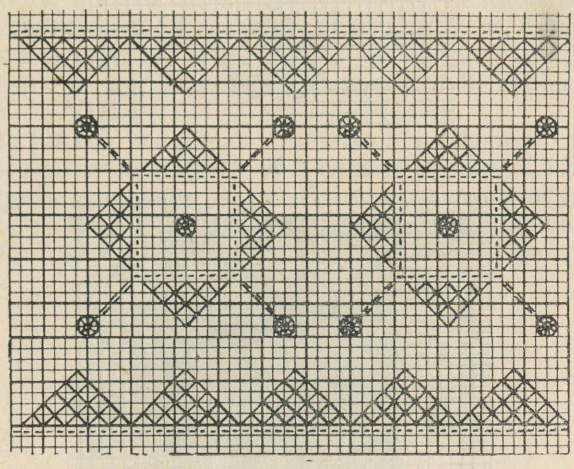


Рис. 145. Вышитый узор наплечника рубахи.

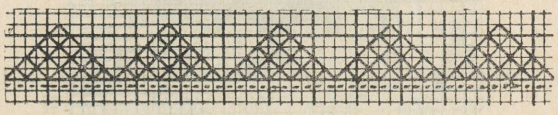


Рис. 146. Узор на обшлаге рубахи.

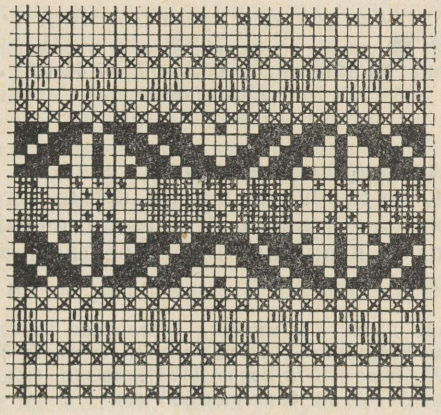


Рис. 147. Узор пояса.
+ темно-красный; ■ красный; | темно-зеленый; × синий.

рис. 148 и 149). Вдоль клина и по верхней его части на синем фоне вышит белой шерстью геометрический орнамент. В верхней части носка — белая кайма шириной в 6,2 см.

Б а ш м а к и черные, кожаные.

Верхней одеждой были к о ф т а - к а м п с у н, сшитая из многоремизного сукна, и суконный к а ф т а н синего цвета. По покрою кафтан сходен с кафтаном, описанным в одежде девушки из Юуру (стр. 103, табл. XXXI). Зимой носили ш у б у.

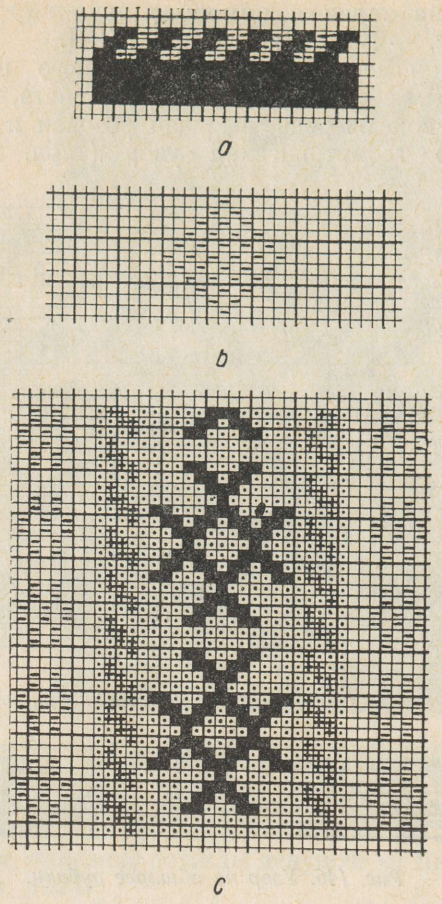


Рис. 148. Узор чулка (рис. 149).
a — край: ■ синий; — белый, *b, c* — узоры на голенной части чулка: ▩ зеленый; + розовый; — белый; • красный; □ синий.

Одежда замужней женщины такая же, как и у девушки, но женщины носили кроме того головной убор — поттьмютс (ср. праздничный наряд женщины из Юри, стр. 109) и белый полотняный передник.

Описание данного комплекса составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 11762, детали юбки А 509:2092 и А 509:2193, пояс 11773, лиф 11741, прээс (из Михкли) 2777, чулки 11733 ab, башмаки ЭМ am.

II. Одежда парня

Комплекс мужской одежды состоит из рубахи, штанов, безрукавки, чулок и башмаков.

Рубаха — см. описание мужской рубахи из Харью-Яани, стр. 107. — Выкройки: табл. XCVII:I.

Штаны чуть ниже колен, сшиты из синего сукна. Сбоку у колен они застегивались на три медные пуговицы. — Выкройки: табл. XCVII:III.

Безрукавка сшита из полосатого сукна атласного переплетения, в расцветке которого чередуются красные полоски с зелеными; основа белая, льняная, уток — цветная шерсть. (табл. XXXV:2). Безрукавка сшита на полотняной подкладке. На спине от талии идет разрез, а от боковых швов — по складке. Спереди нашито два ряда пуговиц, над спинным разрезом и боковыми складками — по одной пуговке.

Головным убором была либо сшитая из клиньев маленькая круглая шапочка — мурумютс, либо черная шляпа (ср. описание одежды мужчины из Харью-Яани, стр. 107).

Чулки шерстяные, синего цвета. Верх чулок прячется под штанины. Обшлага штанин обвязываются тесьмой, сплетенной из разноцветной шерсти. Башмаки черные, кожаные.



Рис. 149. Чулок.

Верхней одеждой были куртка — ватть и кафтан из синего валяного сукна. Покрой куртки такой же, что и у мужчин из Харью-Яани (ср. стр. 107 и табл. XXXVI). Зимой носили баранью шубу.

Описание одежды парня составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 1208 (из Тыстамаа — выкройка), рубаха 17199 (из Козе — вышивка), штаны 377, безрукавка 12783, чулки ЭМ am., подвязки (из Харью-Яани) А 343:5 ab, башмаки ЭМ am.

МУЖСКАЯ ОДЕЖДА ИЗ ХАРЬЮ-ЯАНИ
ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблица XXXVI

Кихельконд Харью-Яани был расположен в центральной части современного Харьюского района.

Мужская одежда в этом кихельконде состоит из рубахи, штанов, жилета, куртки, шейного платка, шляпы, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из полотна и вышита белыми льняными нитками. По обе стороны от ворота вшиты плечевые клинья. Ворот собран у отложного воротника в сборки. На плечах нашивки. Под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Рукава у плеча заложены в складки, а у обшлагов собраны в сборки. Внизу на боках под боковыми швами по разрезу длиной в 5 см. Длина рубахи — почти до колен.

По краям воротника, обшлагов и наплечников идет два ряда строчки; между этими рядами вышиты узелки — *нукупеад*. Обшлага обвязаны иглой.

Ворот скреплялся металлической кольцеобразной пряжкой (рис. 150), обшлага завязывались тесемками. — Выкройки: табл. XCVIII:I.

Штаны сшиты из кубово-синего сукна полотняного переплетения. Длина штанов — чуть ниже колен. По верхнему краю задней части идет поясок, концы которого застегиваются на медную пуговицу спереди (ср. рис. 240). Внизу штанины сбоку разрез длиной в 15 см, застегиваемый на две медные пуговицы. Штанины имеют обшлага. Штанины завязывались подвязкой, сплетенной из цветной шерсти; подвязки пропускались через прорезанные в обшлагах петли. Передняя часть штанов глухая и застегивается наверху на боках на две медные пуговицы, пришитые к пояску. Поясок и передняя часть имеют холщовую подкладку. — Выкройки: табл. XCVIII:III.

Жилет из темно-синего шелка с красным узором. Спинка и подкладка холщовые. Жилет имеет низкий отложной воротник. На полах пришито по 4 медных пуговицы, сверху у воротника — еще одна пуговица. По краям пол идут петли. Прорезные карманы на жилете окантованы той же тканью. На спине имеется хлястик. — Выкройки: табл. XCVIII:II.

Куртка — ватть сшита из синего двухремизного сукна на холщовой подкладке. Внизу под швами на спине и боках, начиная от талии, разрезы, над которыми пришито по медной пуговице. У боковых разрезов нижний край куртки имеет складки шириной в 1 см. Рукава с обшлагами; карманы прорезные с клапанами. На каждой поле пришито по 5 медных пуговиц, хотя застегивали куртку обычно на 4 пуговицы. Длина куртки — до середины бедер. — Выкройки: табл. XCVIII:IV.

Шейный платок треугольной формы из белого полотна в красную и синюю клетку. Длина платка у основания 75 см. Платок складывали несколько раз так, что получался сверток шириной около 10 см. Повязывали платок таким образом,

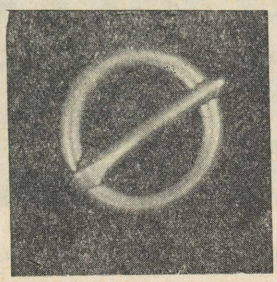


Рис. 150. Кольцеобразная пряжка — витссыльг.
Из кихельконда Виру-Яагупи; в нат. вел.

что середина его находилась под подбородком, а концы обертывали вокруг шеи и завязывали двойным узлом спереди. Был и другой способ ношения платка, сходный с тем, как носится пионерский галстук. При этом способе концы не завязывали, а скрепляли впереди металлической пряжкой (рис. 150). В том и другом случае отложной воротник рубахи находился под платком.

Шляпа черная, с расширяющейся кверху тульей. Окружность тульи у основания — 57 см, у дна — 85 см; высота — 13 см, ширина полей — 7 см.

Башмаки черные, кожаные. Чулки шерстяные, кубово-синего цвета. Подвязки сплетены из желтых, синих и красных шерстяных ниток; размер 2×100 см. Бахрома завязана в кисточку.

Верхней одеждой был кафтан из синего сукна. Зимой носили овчинную шубу.

Описание мужской одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха (из Козе) 17199, штаны А 343:3, безрукавка RK 29, куртка А 343:1, платок (из Канепи) 17453, шляпа (из Таллина) 12825, чулки (из Пухья) 9038, подвязки (из Хальяла) 18017 ab, башмаки ЭМ am., пряжка (из Юуру) А 509:352.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ ИЗ ЙЫХВИ

ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы XXXVII, XXXVIII и XXXIX

Кихельконд Йыхви был расположен в северной части современного Йыхвиского района.

В рассматриваемый комплекс одежды входят рубаха, блузка-кяйсед, юбка, пояс, чулки и башмаки.

Рубаха туникообразного покроя, без наплечных швов; она не имеет также наплечников и рукавов (рис. 125:а). Верхняя часть сшита из белого полотна, станина — из холста. На груди разрез в 3 см длиной. Ворот собран шнурком. В станину вшиты небольшие боковые клинья.

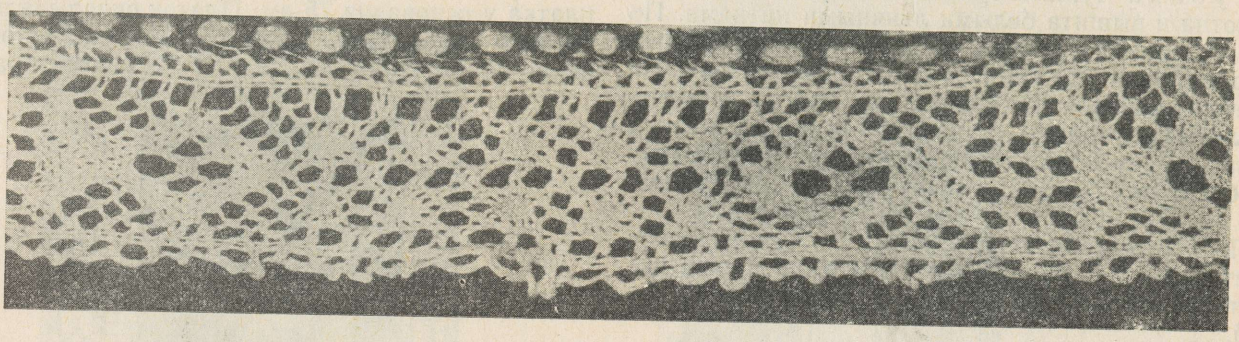


Рис. 151. Плетеное кружево, пришитое по низу блузки-кяйсед.

Блузка-кяйсед сшита из тонкого полотна. Верхняя часть блузки плиссированная. Наплечники нашиты швом в строчку. Ворот собран в сборки. Стоячий воротник блузки сшит из сложенной вдвое полосы полотна. Длина кяйсед — немного ниже груди, длина рукавов — 3/4 обычной. Рукава в плечевой части заложены в складки, у обшлагов — собраны в сборки.

Нижняя часть блузки — *алане* вышита гладью, стебельчатым швом и швом по сетке шерстью черного и синего цветов, а также белыми и малиново-красными льняными нитками (табл. XXXIX:1, приложение Б:27, ср. также рис. 365:3). Рубец нижней части в 0,5 см шириной обметан крестиком черной шерстью, к нему пришито плетеное кружево (рис. 151). На обшлагах белыми льняными нитками два ряда строчки, а между ними узелки — нукупеад. По краю обшлагов обвязка иглой. Спереди кяйсед закалывали плоской пряжкой — прээс с глазками. Обшлага завязывали льняной тесемкой. — Выкройки: табл. XCIX:I.

В приложении Б:28 дан другой вариант вышивки нижней части кяйсед.

Юбка поперечнополосатая, сшита из ткани с белой льняной основой и цветным шерстяным утком (расцветка — табл. XXXVIII). Юбка сши-

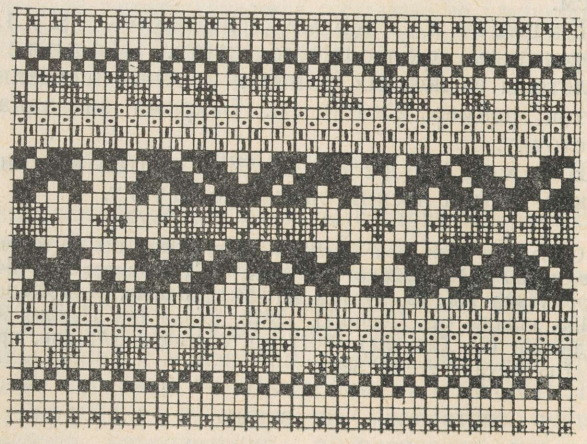


Рис. 152. Узор пояса.
■ красный; +темно-синий; | сине-зеленый; • желтый.

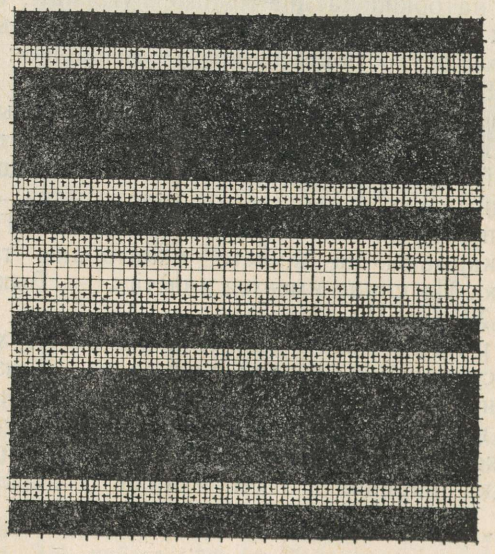


Рис. 153. Узор чулка (из кихельконда Хальяла).
■ синий; + красный; □ белый.

та из трех клиньев, ширина каждого клина 95 см. У пояска юбка заложена в свободно падающие складки глубиной в 5 см. Нижний край подшит с изнанки полосой белого полотна. Юбка завязывалась плетеной тесемкой, пропущенной через воздушные петли на концах пояска. Длина юбки — почти до щиколоток.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XXXIX:3 и рис. 152). Ширина пояса 3 см, длина 200 см, включая по 10 см незаплетенной бахромы на каждом конце. Способ повязывания пояса — см. описание одежды девушки из Виру-Яагупи, стр. 102.

Венок — см. описание одежды девушки из Виру-Яагупи, стр. 102.

Чулки шерстяные, кубово-синие, с поперечными полосками белого и красного цвета (рис. 153); длина — до колен. По краю идет полоса ажурной вязки шириной 4 см.

Башмаки кожаные, черные.

Верхней одеждой был кафтан из синего сукна с фалдами на спине (хяннад). Зимой носили нагольную шубу из овчины.

Одежда у замужних женщин была такой же, что и у девушек, но женщины носили еще сшитый из бумажной или кисейной ткани передник и головной убор — чепец или поттьмютс. Поттьмютсы были в общем такие же, какие даны в описании одежды девушки и замужней женщины из Юуру, стр. 102—103 и 104. Чепец шили из белого полотна, размером 24×44 см. Материал складывали вдвое и зашивали с одного (заднего) края швом в строчку. С этого края продевали шнурок, с помощью которого чепец стягивали на затылке. Другой, передний край делали двойным и на нем вышивали синей и красной шерстью характерный растительный узор (табл. XXXIX:2, приложение Б:29). Невышитая часть чепца плиссировалась.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 447:266, кяйсед (выкройка) 17300, кяйсед (вышивка) 17247, юбка А 509:2060, пояс 17254, чулок (из Хальяла) 15055[2], башмаки ЭМ am., прээс (из Юри) 11778. Дополнительно описан чепец 17235.

ПРАЗДНИЧНАЯ И БУДНИЧНАЯ ЖЕНСКАЯ ОДЕЖДА ИЗ ЮРИ

КОНЕЦ XIX ВЕКА

Таблицы XL и XLI

Кихельконд Юри был расположен в центральной части современного Харьюского района.

I. Праздничная одежда

Рассматриваемый комплекс одежды состоит из рубахи, платья, наплечного платка, передника, головного убора — поттьмютс, чулок и башмаков.

Рубаха не отличалась от рубахи, описанной в комплексе одежды девушки из Йыхви (стр. 108).

Платье сшито из атласной многоремизной клетчатой ткани. Основа — полубеленые льняные нитки, уток — шерсть темно-синего, красного и темно-оливкового цвета (расцветка — табл. XLI:1). Рукава у плеча и у обшлагов заложены в мелкие складки. Ширина нижней части платья (по окружности) 300 см. У талии оно собрано в свободно падающие мелкие складки глубиной в 1,5 см. Длина платья — до щиколоток. — Выкройки: табл. C:I.

Наплечный платок из узорчатого тюля, размером 84×84 см. Носили платок сложенным по диагонали. Концы спереди заправляли под поясок передника.

Передник сшит из белого батиста. Размер 80×80 см. У пояска передник заложен в складки глубиной в 0,5 см, отстоящие друг от друга на 1 см; по нижнему краю идет рубец шириной в 1,5 см, а выше него — три поперечные складки.

Головной убор — поттьмютс на картонной основе, обтянут узорчатым шелком красных тонов. На картоне под шелком подбивка из ваты. К краю головного убора пришита кружевная кромка шириною в 2 см. На затылке прикреплен шелковый бант шириной в 9 см и длиной в 124 см, концы которого свисали на спину. — Выкройки: табл. C:II.

Чулки белые, льняные, без узора. Башмаки черные, кожаные.

Шейное украшение состоит из серебряной цепочки с подвеской из монеты в ажурном ободке (рис. 154).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: платье 379, передник А 329:13, платок (из Виру-Нигула) А 499:1, серебряная цепочка А 509:536, поттьмютс (из Ридала) 1097 ab., чулки ЭМ am., башмаки ЭМ am.

II. Будничная одежда

В будничную женскую одежду входили рубаха, кофточка, юбка, пояс, платок, чулки и постолы.

Рубаха не отличалась от рубахи, описанной в комплексе одежды девушки из Йыхви (стр. 108).

Кофточка нового типа, сшита из пестрого ситца; длина ее немного ниже талии. — Выкройки: табл. CI:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса. Основа льняная, уток

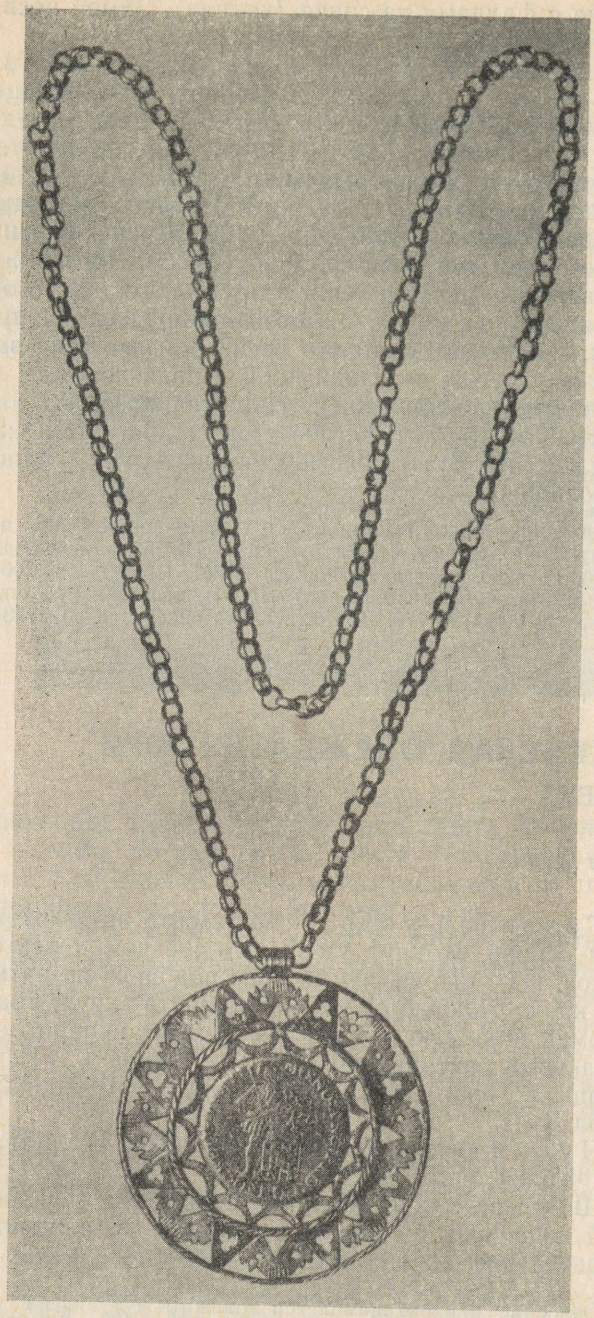


Рис. 154. Цепочка с подвеской из монеты в ажурном ободке. (Монета из кихельконда Юри, цепь из Сетумаа; $^2/_3$ нат. вел.)

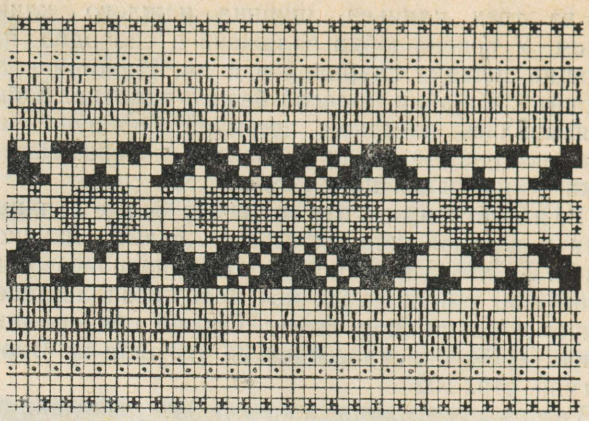


Рис. 155. Узор пояса.
+ темно-зеленый; | красно-коричневый; ■ красный; • желтый.

шерстяной (расцветка — табл. XLI:3). Ширина юбки по окружности 230 см. У пояска она заложена в складки глубиной в 3 см. На гребне каждой складки приходится красная полоса. Передняя часть юбки на ширину в 15 см без складок. К нижнему краю пришита кайма, сплетенная из красной шерсти. Юбка имеет поясок из бумажной ткани коричневого цвета. Нижний край подбит полосой красновато-коричневой бумажной ткани шириной в 8 см. Юбка завязывалась тесемкой. Длина юбки — до половины икр.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XLI:2, рис. 155). Ширина пояса 4,5 см, длина — 266 см, включая на каждом конце по 10 см бахромы, заплетенной в косички. Способ повязывания — см. описание одежды девушки из Виру-Яагупи, стр. 102.

Платок из пестрого ситца, размером 60×70 см. Чулки ажурной вязки из белых ниток; длина чулок 44 см.

Постолы из дубленой кожи. Оборы сплетены из кудели. Завязывались оборы у щиколоток.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: кофточка (с о-ва Кихну) va. 413:3, юбка 11884, пояс 11745, платок (из Куусалу) 16144, чулки (из Ярва-Яани) 13545, постолы ЭМ am.



III. ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ЗАПАДНОЙ ЭСТОНИИ

Под западной Эстонией мы подразумеваем бывший Ляэнеский уезд и бóльшую часть Пярнуского уезда — современные Хаапсалуский, Мярьямааский, Лихулаский, Вяндраский районы и территорию Пярнуского горсовета.

Общественное, экономическое и культурное развитие в западной части Эстонии шло в прошлом иными путями, чем в более восточных районах. Если в центральных и восточных районах Эстонии в первой половине первого тысячелетия нашей эры наблюдалось интенсивное развитие земледелия, то западная Эстония в этом отношении заметно отставала, и рост населения здесь несколько задерживался. Причиной экономического отставания западной Эстонии были скудость почв и значительная заболоченность ее территории.

Отличия материальной культуры населения западной части Эстонии были обусловлены не только особенностями ее экономики и природных условий, — они основывались и на древних племенных различиях. Это находит подтверждение в том, что западная Эстония имеет свой особый говор, которому, хотя он и входит в общую группу североэстонских диалектов, присущи свои ярко выраженные местные черты. От остальной Эстонии западные районы отличаются также своим фольклором (рис. 3, 4, 5).

В конце I и в начале II тысячелетия н. э. основная территория западной Эстонии подразделялась на 7 кихелькондов, составлявших «землю» Ляэнемаа. Несколько особое положение занимали кихельконды Соонтага и Кырве, расположенные в центре описываемой территории. Эти кихельконды в хронике Генриха Латышского обычно выделяются из остальной Ляэнемаа. Центральная часть Соонтага образовала позже кихельконд Михкли. Из других частей древних Соонтага и Кырве, по-видимому, сложились позднее кихельконды Пярну-Яагупи, Аудру и Тыстамаа. Древние Соонтага и Кырве были, таким образом, первоначальным ядром северо-западной части образовавшегося позднее Пярнуского уезда.

Южная часть рассматриваемой территории (позднейшие кихельконды Хяэдемээсте и Саарде) была до начала второго тысячелетия н. э. еще незаселенной. Эта местность была освоена, по всей вероятности, только в XV—XVI веках, причем кихельконд Хяэдемээсте, расположенный на морском побережье, был заселен, по-видимому, главным образом переселенцами из соседних северных районов, кихельконд же Саарде — отчасти пришельцами с востока. Сравнительно поздно увеличилась плотность населения некоторых других кихелькондов (Вигала, Тори, Вяндра), в основном за счет пришельцев из центральной и южной Эстонии.

В XIII и XIV веках побережье Ляэнемаа (Ноароотси, Пасслепа, Сутлепа, остров Вормси и, по-видимому, также Кихну) было заселено шведами, переселенными сюда из Финляндии. Большая часть их в последующие века слилась с эстонцами, а остальная часть, сохранившая свою национальную самобытность, во время второй мировой войны переселилась в Швецию.

В период феодальной раздробленности, с XIII и до середины XVI века, бóльшая часть западной Эстонии, а также острова Сааремаа и Хийумаа входили в состав Сааре-Ляэнеского епископства, некоторые части западной Эстонии были во владении Ливонского ордена. В XVI—XVII веках тер-

ритория Эстонии подпала под власть Швеции, которая присоединила Ляэнемаа к северной Эстонии, или Эстляндии. Окрестности же Пярну и южная часть описываемого района вошли в состав Лифляндской губернии. Такое деление сохранялось и позже, после присоединения территории Эстонии к Российской империи, вплоть до начала XX века. Это административное деление, однако, не оставило значительных следов в местной народной культуре. Ее специфика была обусловлена другими, более глубокими причинами.

Особенности исторического прошлого западной Эстонии прослеживаются и в народной одежде, которую можно выделить в самостоятельную группу. Эта группа не вполне однородна. В ней можно различить северную, центральную и южную подгруппы и еще некоторые более мелкие подразделения; так, в частности, особо выделяется одежда населения маленького острова Кихну.

Из особенностей названных подгрупп отметим, например, то, что в северо-западных районах как мужская, так и женская верхняя одежда имеет черный или кубово-синий цвет, в средней же и южной части она коричневато-черная (т. е. цвета натуральной овечьей шерсти). В средней части данной территории (север прежнего Пярнуского уезда — древние кихельконды Соонтага и Кырве) весьма ярко выражены особенности каждого отдельного кихельконда. Тем не менее западноэстонскую народную одежду, несмотря на ее пестроту, следует рассматривать как одну общую группу. Хотя она имеет общие черты с одеждой населения северной и южной Эстонии, однако в целом отличается как от той, так и от другой.

Признаком, общим для западно- и южноэстонской женской одежды, является то, что основными элементами как той, так и другой были рубаха и юбка. Характерная для северной Эстонии короткая блузка-кяйсед нигде здесь, за исключением острова Кихну, распространения не получила. Кофта в талию — *кампсун*, проникшая с течением времени в южную и центральную часть рассматриваемой территории, по своему покрою походила на южноэстонскую. Верхняя одежда в западной Эстонии, так же как и в южной, была по преимуществу цвета натуральной черной шерсти. Обычная для северной Эстонии одежда кубово-синего цвета распространилась главным образом в северной части западной Эстонии. В южной и центральной части западной Эстонии получила распространение характерная для юга Эстонии отделка верхней одежды цветным шнуром.

Общим с севером Эстонии было в западной Эстонии раннее распространение полосатой юбки и кое-где растительного орнамента, который, однако, несколько отличался от подобного североэстонского орнамента. Сходны с североэстонскими были многие узоры поясов и женский головной убор типа кокошника. Последний, правда, имеет свои разновидности, характерные для части западной группы. Сюда, например, относится так называемый *кабимютс,* (kabimüts, от слова kabi — копыто; рис. 134).

В кихелькондах Тыстамаа, Аудру, Михкли и на территории южнее их кабимютс почти не носили. В качестве женских головных уборов здесь преобладали характерные конусообразные чепцы — *торутану* (torutanu), которые имеют сходство с головными уборами женщин в соседней части Латвии. И женщины, и мужчины носили здесь кроме того маленькие, вязанные на спицах шапочки.

В западной Эстонии, как уже упоминалось, не носили блузки-кяйсед, но здесь распространен был лиф, сходный с лифом сааремаских женщин. Своеобразны также имевшие здесь распространение ткани с узором, который получали в результате особой техники окраски шерстяной пряжи, так называемой *неолынг* (neolõng; табл. LIII и XLIII).

Поскольку население южных кихелькондов (Хяэдемээсте, Саарде) происходило с севера и с востока, в его одежде прослеживаются общие черты с одеждой как той, так и другой соседней группы. В основном она сходна с народной одеждой центральной части западной Эстонии, однако на востоке кихельконда Саарде, например, бытовал головной убор, типичный для соседнего южносакалаского кихельконда Халлисте (рис. 159).

В целом в народной одежде западной Эстонии в XIX веке особенно древних элементов не сохранилось. По сравнению с одеждой южноэстонской группы они исчезли здесь рано. Мы имеем довольно точные цветные рисунки будничных и праздничных народных костюмов (рис. 156 и 157), относящиеся к 20-м годам XIX века. Эти рисунки выполнены художником из прибалтийских дворян в господствовавшем в то время стиле приукрашивания и идеализации крестьянского быта. Крестьяне изображены на рисунках «изящными пейзанами», расцветка праздничного наряда и выцветшей рабочей одежды, а также особенности одежды мызных служащих переданы все же довольно правдоподобно.

Женская одежда прошлого века в западной Эстонии состояла из рубахи, юбки, наплечного платка и кофты в талию — кампсун, наряду с которой в северной части описываемой территории носили (главным образом молодые женщины) и лиф-лийстик.

Рубаха — *сярк* (särk, в Михкли хаме — hame) была туникообразного покроя, без плечевых швов, но с наплечными нашивками. Она имела Т-образный ворот и нагрудный разрез. Подобный ворот — явление весьма древнее, он сохранялся здесь местами очень долго. В северной части западноэстонской группы рубаха была без воротника, ворот собирался и завязывался тесемками. Для рубах же южной и центральной части типичен широкий отложной воротник. Однако существовали и местные различия: в Пярну-Яагупи, например, рубаха была без воротника, но вне дома ее носили с накладным воротником и

нагрудной вставкой. Накладные отложные воротники носили также и южнее, в кихельконде Саарде, но их надевали здесь поверх отложного воротника рубахи, как более нарядные. Рубаха в кихельконде Хяэдемээсте в отличие от рубах, бытовавших в других западноэстонских кихелькондах, имела стоячий воротник.

Обшлага рукавов, наплечники и воротники вышивали, а в некоторых районах отделывали также мережкой (например, в Аудру; табл. XLIII). В первой половине прошлого века мережку делали льняными нитками, во второй половине и цветной бумагой. Края воротника, обшлагов и наплечников обвязывали иглой. В Пярнумаа воротник обшивали кружевом. Летом в жаркую погоду женщины часто ходили на работу в одной рубахе, подпоясанной узорчатым поясом. Есть данные, что в кихельконде Михкли летом в прохладную погоду на работу надевали по две рубахи.

Юбка — *кёрт* (kört, *сийлик* — siilik, в Краузе *юмбрик* — ümbrik) была в продольную полосу; в средней части западной Эстонии в расцветке юбки доминировал красный тон. Кроме обычных полосатых юбок в Аудру и в некоторых других кихелькондах западной Эстонии бытовали юбки, пряжу для которых окрашивали особым способом: мотки пряжи при окрашивании на известном расстоянии туго перетягивали, и в результате эти места оставались неокрашенными. Окрашенную таким образом пряжу называли *неолынг*. При тканье пестрая пряжа давала своеобразный узор (табл. XLIII). Такой способ окраски пряжи известен и некоторым другим финно-угорским народам, в частности удмуртам [1]. Мы встречаем его также в соседней Латвии; в Эстонию описанный способ окраски проник, очевидно, оттуда. Расцветка полосатой юбки в кихельконде Хяэдемээсте также имеет сходство с расцветкой юбок латышских женщин. В восточной части кихельконда Саарде дочери зажиточных крестьян по праздникам надевали черную юбку, украшенную в нижней части красной тесьмой. Длительное бытование тут старого типа черной юбки можно объяснить влиянием одежды населения соседнего кихельконда Халлисте.

Юбка была собрана у пояска в сборку (Пярну-Яагупи) или в свободно падающие складки (Ляэне-Нигула). Длиною она была до голени (Пярну-Яагупи, Саарде) или до щиколоток (Аудру, Ляэне-Нигула). В северной части группы подол юбки обшивали красной тесьмой, а в Пярну-Яагупи — красным шнурком. На рис. 157 (начало XIX в.) изображена молодуха, на которой надета одноцветная красная юбка в сборку с цветной каймой по подолу. На подоле полосатых юбок рассматриваемой группы часто имеется широкая кайма, которую следует рассматривать как деталь, воспринятую от бытовавших здесь некогда одноцветных юбок. Повседневные юбки изготовлялись из грубого полотна и были полосатыми или одноцветными темными (в Саарде).

Замужние женщины в западной Эстонии, так же как и в других районах Эстонии, носили передник (*пылль* — põll). Старинные праздничные передники шили из белого полотна. Начиная со второй половины XIX века встречаются уже и хлопчатобумажные передники. Передник был у пояска присборен. К концам обшивки передника пришивались завязки. В Михкли завязки имели на концах кисточки, свисавшие сзади. В Саарде завязки передника обертывали еще раз вокруг талии и завязывали их спереди. По низу передники украшали мережкой или вышивкой и бахромой. В будни носили темные или полосатые передники, изготовленные из более грубого полотна, без всяких украшений.

Пояс — *вёэ* (vöö, в центральной части рассматриваемой группы *ёэ* — öö, на юге *юю* — üü) ткали на нить или на бердечке. Пояс несколько раз обертывали вокруг талии и концы его заправляли под витки. В расцветке западноэстонских поясов преобладал красный тон, причем в северных кихелькондах в распределении узора наблюдалось сходство с североэстонскими поясами.

Известно, что женщины в Ляэнемаа в XVI—XVII веках носили кожаный пояс с медными накладками и с прикрепленными к ним медными цепочками, называемыми *рыхуд* (rõhud). Такие пояса бытовали и позже на острове Хийумаа (ср. рис. 294).

Характерным для западноэстонской женской одежды был наплечный платок, который здесь был более распространен, чем в других местностях Эстонии. Наплечный платок носили также шведы, жившие на северо-западном побережье Эстонии. Сначала эти платки были полотняные, а в середине XIX века они часто были шелковые. Платок складывали на угол (треугольником) и набрасывали на плечи, концы скрещивали на груди и заправляли за пояс. В центральных и южных кихелькондах описываемой части Эстонии нередко носили одновременно два платка — снизу белый полотняный, сверху шелковый, причем из-под шелкового платка выступал узкий белый край полотняного. Таким же образом платки носили под кофтой или лифом, закрывая ими глубокий вырез на груди.

В прохладную погоду поверх рубахи надевали суконную кофту — *кампсун* или *пельтс* (kampsun, pelts). В северных кихелькондах, то есть в бывшем Ляэнеском уезде, включая и кихельконд Микхли, ткань для кофт была кубово-синяя, в центральном же районе (в Пярну, Пярну-Яагупи и Вяндра) преобладал цвет натуральной черной овечьей шерсти и только изредка встречался синий. В южной части, в кихельконде Хяэдемээсте, верхняя одежда была по преимуществу синевато-серого и кубово-синего цвета, а в Саарде — серая, синяя или цвета натуральной коричневой овечьей шерсти.

[1] В. Н. Белицер. Народная одежда удмуртов. Труды Института этнографии АН СССР, новая серия, том X. М. 1951, стр. 109.

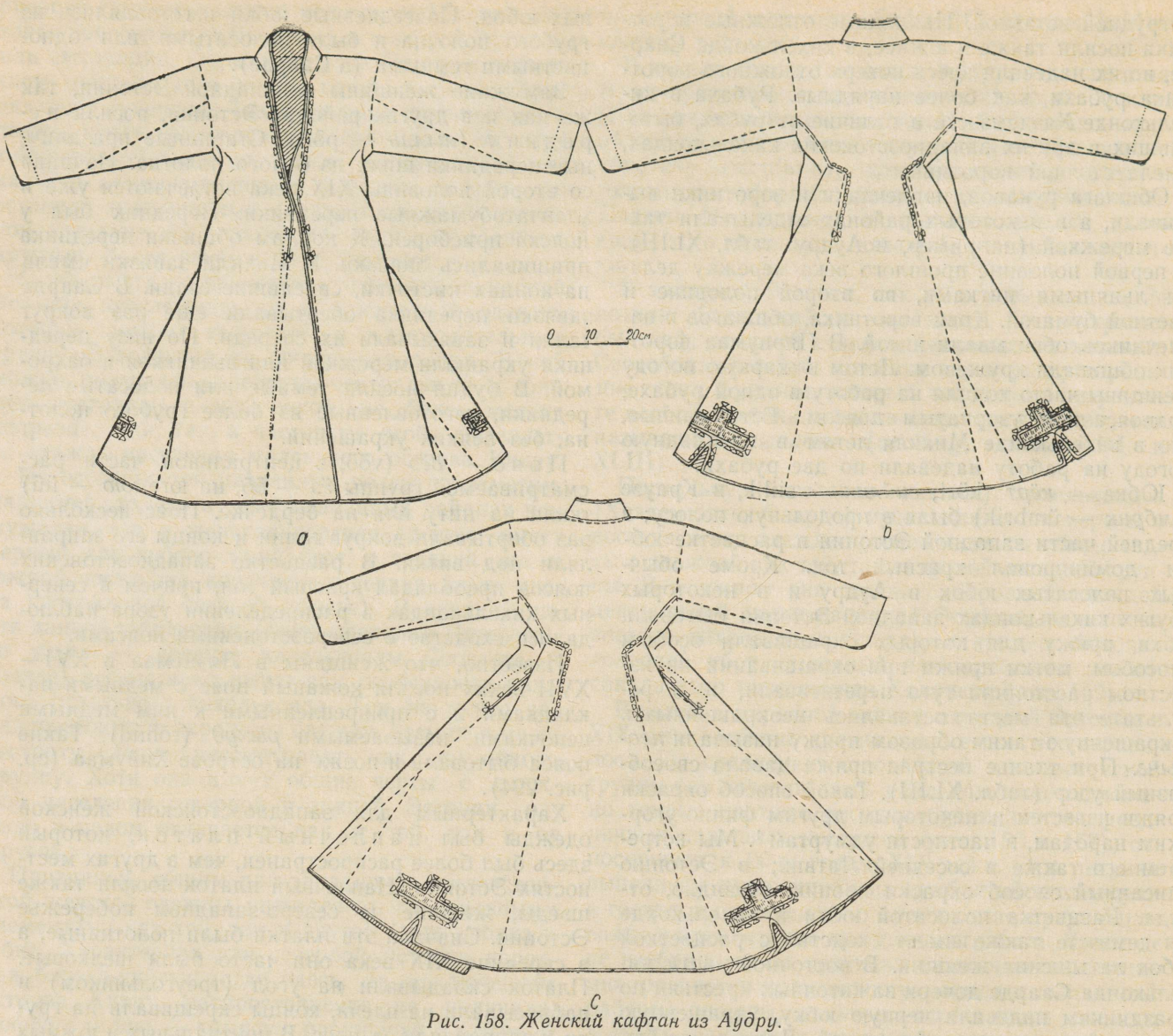


Рис. 158. Женский кафтан из Аудру.

Вид спереди (*a*), сзади (*b*) и сзади с разложенными фалдами (*c*). Кафтан сшит из сукна цвета натуральной темно-коричневой овечьей шерсти, отделан красным шнуром и нашивками из позумента. (ЭМ А 509 : 2134).

Кофту-кампсун шили в талию, с широким и глубоким вырезом на груди и стоячим воротником, кое-где к талии пришивалась баска. В Мярьямаа и Мартна длина кампсун была ниже пояса; кофта имела отложной воротник. Ее наглухо застегивали на крючки. В северных кихелькондах баска кампсун собиралась в складки, которые располагались группами, а в центральных и южных кихелькондах (Пярну-Яагупи, Михкли) кампсун шили со вставными фалдами на спине, называемыми *хяннад,* то есть «хвосты» (табл. XLVII), а также со вставными фалдами по бокам, называемыми *пуусад,* то есть «бедра» (Аудру, Тори, Саарде, Хяэдемээсте; табл. XLIII). Кофты с фалдами сзади или на боках обычно отделывали красным шнуром, реже — нашивками из полос красной ткани (Тыстамаа). В северной части кампсун носили главным образом замужние женщины, девушки носили обычные наплечные платки, а кое-где и лифы.

В холодное время года и в торжественных случаях надевали к а ф т а н — *хяндадега кууб, хяннилине кууб, ваммус* (händadega kuub, hänniline kuub, vammus), сшитый из сукна либо синего цвета, либо цвета натуральной черной овечьей шерсти. В северной и центральной части (Пярну-Яагупи и Михкли), то есть в тех местах, где кампсун делали с фалдами на спине (хяннад) и с баской, заложенной в групповые складки, кафтан шили также с фалдами на спине. В южных кихелькондах (Аудру, Тори, Тыстамаа, Саарде, Хяэдемээсте), где носили кампсун с фалдами на боках (пуусад), кафтаны шили с подобными же фалдами. Кафтан был длиной до середины икр,

так что из-под него выглядывала юбка. Кафтан в соседнем южноэстонском кихельконде Халлисте был длиннее. Так как там долго бытовала нешитая поясная одежда, то в Саарде говорили шутя, что длинный кафтан в Халлисте женщины носят потому, что «. . . у них совсем нет юбок»[2].

В Ляэнемаа одна пола кафтана украшалась рядом нашитых оловянных пуговок размером с горошину, а другая пола была отделана декоративными петельками — *айад* (aiad) из синей или красной шерсти. Пуговки и петли являлись там единственным украшением кафтана. В центральных же и южных кихелькондах западной Эстонии кафтан, как и кофту, отделывали красным шнуром и красными суконными нашивками, в некоторых случаях — нашивками из позумента (рис. 158).

Зимой верхней одеждой служила шуба. В дождливую погоду, а также отправляясь в церковь, поверх шубы надевали кафтан. Чтобы кафтан не пачкал шубу, которую шили из белых овчин, под него надевали полотняный балахон. По покрою шуба походила на кафтан, характерный для данной местности, и также делалась с большим вырезом на груди, чтобы были видны наплечный платок и серебряные украшения. Шуба имела аппликации из кожи темно-красного цвета, которые назывались *лийгенахад* (liignahad). Особенно выделяются своей отделкой шубы из кихельконда Тыстамаа (табл. XLIX).

Балахон — *рюй* (rüi), как уже было отмечено, шили из белого полотна. Он был такого же покроя, что и кафтан. Его носили летом в будни в качестве верхней одежды, зимой же надевали по мере надобности поверх шубы.

В северных и центральных кихелькондах западной Эстонии в прошлом веке и девушки, и замужние женщины носили длинные распущенные волосы на прямой пробор. Такая же прическа была у девушек и в южных кихелькондах (т. е. на юге Пярнуского уезда). Замужние женщины центральных и южных кихелькондов закручивали волосы на темени узлом. В кихельконде Саарде, где замужние женщины носили платок, повязанный особым образом (рис. 159), было принято заплетать волосы в косы.



Рис. 159. Повязывание платка в Саарде.
Слева — первая стадия, справа — окончательная форма.

Летом девушки ходили с непокрытой головой, а в плохую погоду повязывали голову платком. Во время работы девушки завязывали волосы на темени.

В Ляэнемаа и женщины, и мужчины носили маленькую круглую шапочку, называемую *мурумютс,* или *кезамютс* (murumüts, kesamüts), сшитую из клиньев цветного сукна, или же колпак, связанный на спицах и украшенный вверху кисточкой; такие колпаки встречаются и на острове Сааремаа.

Начиная с середины XIX века женщины стали носить, наряду с чепцом, головные уборы на картонном каркасе — поттьмютс и кабимютс (pottmüts, kabimüts, kabjamüts, т. е. «горшкообразный» и «копытообразный» кокошник; табл. XLII). В кихелькондах Вигала и Пярну-Яагупи бытовали кабимютс, в Ханила, Варбла, Карузе и Лихула — поттьмютс, а в северной части Ляэнемаа встречались оба типа одновременно (рис. 134). В Вяндра носили го-

[2] ЭМ ЕА 37, стр. 337.

ловной убор, называемый *мооримютс* (moorimüts). Он имел форму, сходную с поттьмютс, но был значительно меньшего размера. Праздничные головные уборы были обтянуты цветным шелком и украшены лентами, спадавшими с затылка. Повседневные головные уборы покрывали простой тканью и носили без лент, иногда лишь с короткой недорогой тесьмой. Замужние женщины украшали край убора белым кружевом, связанным из бумажных ниток, так называемым *трээмель* (treemel). Подобные же головные уборы, только без кружева, носили по праздникам и девушки. В центральной части западной Эстонии (Аудру, Тыстамаа и Михкли) и на юге ее замужние женщины носили чепец. Характерным для этого района был так называемый *торутану* (torutanu) — чепец с длинной острой верхушкой, напоминающей сахарную голову; в этом проявляется его сходство с подобными чепцами женщин соседней части Латвии. В кихельконде Тыстамаа острую верхушку чепца плиссировали и отгибали полудугой назад. В кихельконде Пярну-Яагупи чепец был меньшего размера и назывался *канахяннатану* (kanahännatanu, т. е. «куриный хвост»); он был плиссированный и украшался растительным орнаментом. Для кихельконда Михкли был характерен так называемый *кикктану* (kikktanu), который надевался на макушку и имел конусообразную форму.

Совершенно иным был женский головной убор в кихельконде Саарде, где вместо чепца носили сложенный на угол (треугольником) белый полотняный платок. Платок повязывали вокруг лба на уровне бровей и завязывали на затылке (рис. 159). Свисающий на спину угол платка закручивали на затылке вокруг узла. По манере повязывания этот платок напоминает головную повязку женщин соседнего кихельконда Халлисте (южносакалаской группы). При выходе из дома поверх этого платка женщины надевали другой платок, который завязывали под подбородком.

В южной и центральной частях западной Эстонии, так же как и в южной Эстонии, женщины носили зимние шапки на подкладке из овчины (барашка) и с меховой оторочкой — *талимютс* (talimüts, в Вигала *кольметопилине мютс* — kolmetopiline müts). Сама шапка изготовлялась обычно из красной шерстяной ткани и имела треугольное или четырехугольное донышко. Подобной формы шапки шили иногда из шелковой ткани. Имеются данные, что наряду с описанными шапками бытовали также простые шапки с круглым донышком.

В плохую погоду девушки и женщины накидывали на плечи, а также на головной убор большой белый полотняный платок — *палакас* (palakas — дословно полотнище).

Чулки в северной части западной Эстонии были белые ажурной вязки, а в кихельконде Вигала — узорчатые. Для центральных и южных кихелькондов (Аудру, Пярну-Яагупи, Михкли, Хяэдемээсте, Тыстамаа) характерны чулки с вязанным узором, так называемым *роозитуд* (roositud). Цветные узоры были ввязаны вдоль чулка с двух сторон. Эти узоры напоминают вышивку гладью. В более позднее время чулки действительно вышивались. Совершенно иными были чулки в кихельконде Саарде: белые, без всяких украшений. Здесь еще в середине XIX века изредка встречались также чулки старинного типа — без пяток.

В старину повседневной обувью были лапти, по праздникам надевали постолы. В шестидесятых годах прошлого века лапти встречались уже гораздо реже. Постолы стали носить и в будни. На севере и в центре рассматриваемой территории оборы постолов повязывали вокруг щиколотки; на юге же и местами в центральной части оборы повязывали ниже колена (табл. LVI). Более зажиточные крестьянки по праздникам носили башмаки.

В западной Эстонии были распространены вязаные узорчатые перчатки и варежки. В центральных и южных кихелькондах (Хяэдемээсте, Тыстамаа), где чулки вязались с узорами роозитуд, такой же узор имели варежки.

Рубаху застегивали обычно маленькой пряжкой-пряэс; по праздникам кроме нее прикалывали еще и конусообразную пряжку — сыльг, а в южных и центральных кихелькондах — пряэс с глазками (сильмадега пряэс; рис. 173). На севере конусообразные пряжки были более плоскими, в центральной и южной части — более выпуклыми. Грудь украшали кроме того серебряными ожерельями с подвесками из монет — *паатрид* (paatrid). Девушки и молодые женщины часто носили также стеклянные бусы.

Орнаментика западноэстонской народной одежды разнообразна. Наиболее распространенным и одновременно наиболее древним является геометрический узор, который характерен для рубах, передников, чулок, варежек и поясов. Излюбленным геометрическим мотивом были вышитые перевитым зигзагом белыми льняными нитками «башенки» — *торнид* (tornid) и звездочки. Башенки, то есть треугольнички, вышивали вдоль воротника, на наплечниках и на обшлагах рубах (рис. 179, 190, 191), звездочки же — на углах воротника.

Характерный для северной Эстонии растительный орнамент проник и в среднюю часть западной Эстонии. Однако здесь он отличается известными местными особенностями и встречается только на чепцах, между тем как остальные части одежды украшены исключительно геометрическим узором. Растительный орнамент вышит на передней части чепцов более или менее широкой полосой гладью или стебельчатым швом. Для кихельконда Михкли и ближайшей соседней территории характерен сравнительно широкий узор, в котором преобладающее место занимает мотив гвоздики и шестилепестковая розетка. Для Пярну-Яагупи типичен узкий растительный узор, в котором преобладает мотив незатейливо выполненного колокольчика.

В XX веке в окрестностях местечка (ныне города) Лихула получают распространение юбки с вышитыми растительными узорами, разбросанными по всему полю юбки. Эти украшения выполнялись местными вышивальщицами. Узоры частично заимствовались уже из журналов. В том же районе появляются также рубахи с вышитыми гладью или крестом стилизованными растительными и зооморфными мотивами.

В западной Эстонии, особенно в северной ее части, развитие капитализма сильно задерживалось, в результате чего женская народная одежда стала исчезать там из повседневного обихода позже, чем в других частях материковой Эстонии, — только в последней четверти прошлого века. В северной части рассматриваемой территории, в которой народная одежда бытовала относительно долго, можно было наблюдать постепенный переход к одежде городского типа. Во второй половине XIX века здесь, как и в соседней северной Эстонии, постепенно получает все большее распространение клетчатая юбка. В конце прошлого века ткань для юбки продолжали изготовлять также из неолынг. Особенным разнообразием узоров и красочностью отличались такие юбки в Вигала. В начале XX века в окрестностях местечка Лихула появились красные, вышитые цветочками юбки, — работа местных рукодельниц. Одновременно в окрестностях Лихула и Кирбла появляются рубахи с накладной нагрудной прямоугольной вставкой, которая вышивалась красными нитками крестом или гладью. Их шили со стоячим воротником и с застежкой на левой стороне. По своему покрою они напоминали русские мужские косоворотки. Народная одежда в северной части западной Эстонии бытовала наряду с одеждой городского покроя вплоть до двадцатых годов нашего века.

В южной и центральной частях западной Эстонии, где развитие капиталистических отношений происходило несколько быстрее, народная одежда сохранялась в почти неизмененном виде вплоть до своего исчезновения. Смешения народной одежды с одеждой городского типа здесь почти не успело произойти. Тут сохранялась рубаха с отложным воротником, и только в некоторых кихельkондах (Саарде) рубаху старинного покроя стали шить со стоячим воротником. Долго бытовала здесь также и продольнополосатая юбка. В связи с распространением покупных анилиновых красок ее расцветка стала ярче. В некоторых кихельkондах (Пярну-Яагупи, Михкли) в отдельных случаях встречались юбки с поперечными полосами — *вырулисед* (võrulised, выру — обруч или круг), но общего распространения они не получили. К концу прошлого века кофта-кампсун сменилась кофтой городского покроя, а кафтан заменило пальто. В это же время шубы начали покрывать тканью.

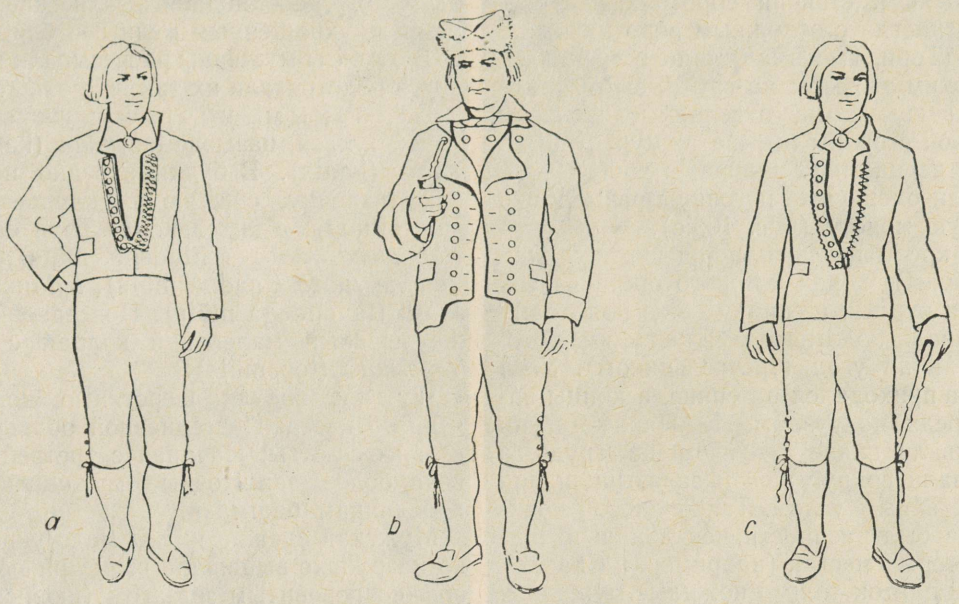


Рис. 160. Мужская одежда:
a — из Тыстамаа; *b* — из Михкли; *c* — из Аудру.

Мужская одежда на западе Эстонии была в основном такой же, как и в северной Эстонии. Она состояла из рубахи, коротких штанов и куртки(рис. 160). В северной части ее делали как из черной домотканины, характерной для старинных костюмов, так и из синего сукна, в средней и южной частях — только из черного и коричневого сукна.

Мужские рубахи — *сярк* (särk, в Михкли *хаме* — hame) шили из двухремизного полотна, с отложным воротником в ладонь шири-

ной. Делали их до колен. По покрою они были такие же, как и женские рубахи. Застегивалась рубаха маленькой круглой кольцеобразной пряжкой.

Короткие штаны (на севере *кукепюксид* — kukepüksid, в центральной и южной частях *кальсад* — kalsad, *кальтсад* — kaltsad) были с боковой застежкой и с тремя медными пуговицами на разрезах с наружной стороны штанин.

Куртка — *ватть* (vatt) в северной части западной Эстонии и в некоторых кихелькондах центральной части (Пярну-Яагупи, Михкли) имела два ряда пуговиц и стоячий воротник. Позднее куртки делали иногда с отложным воротником. В других местах (Тори, Тыстамаа) чаще встречались куртки с глубоким вырезом на груди, застегивающиеся у талии крючками, отделанные красным шнуром. С одной стороны выреза на куртку были нашиты петли из цветного шнура, с другой — в ряд медные или оловянные пуговицы размером в десятикопеечную монету (рис. 160:с).

Зажиточные крестьяне носили под курткой жилет — *вест* (vest), перед которого шили из той же ткани, что и куртку, а спинку — из полотна.

Шею повязывали полотняным платком, который складывали на угол (треугольником). Угол шейного платка приходился на спине, а концы завязывали спереди полуузлом. В Пярну-Яагупи платок повязывали иначе — углом на грудь, а концы обертывали вокруг шеи и завязывали под подбородком двойным узлом. Такой способ повязывания платка был распространен довольно широко, но в некоторых местах (например, в Саарде) так повязывали платок только пожилые мужчины.

Верхней одеждой служил кафтан, который назывался так же и был по покрою таким же, как женский кафтан данного кихельконда. Аналогичный покрой имели шуба и балахон.

Кафтан, а также куртку, мужчины повязывали поясом. Мужской пояс был либо плетеный, сетчатый (названия те же, что у женского пояса), либо соткан на станке — *пуссак* (pussak). Сетчатые пояса были различной ширины. Они имели простой ромбический или полосатый узор. Повязывали пояс так, что его средняя часть была спереди, концы же, обернутые вокруг талии, — ими обвивали первый виток пояса, — свободно свисали по обе стороны спереди. В отличие от других местностей, в Саарде мужчины носили поверх куртки пояс, тканный на дощечках. Ранее молодые мужчины подпоясывали кафтан кожаным ремнем, украшенным медными бляшками.

Волосы мужчины расчесывали на прямой пробор и подстригали их так, что они закрывали уши.

Головным убором служила шляпа с высокой тульей, называемая *каап* (kaap), на юге — *каатс* (kaats). В будни нередко носили маленькую шапочку, сшитую из клиньев, — *мурумютс* (murumüts); в кихельконде Тори она называлась *сийлудега мютс* (siiludega müts), в Вигала — *лаадне мютс* (laadne müts), в Михкли *лаадудега мютс* (laadudega müts). Повседневно носили также вязаный маленький колпак с кисточкой — *топсмютс* (topsmüts).

Чулки носили шерстяные, коричневого или черного цвета. Повседневной обувью были кожаные постолы. Начиная с третьей четверти XIX века более зажиточные мужчины надевали по праздникам башмаки.

Мужская одежда имела мало украшений. Только на рубахе вышивали геометрический орнамент, обычно перевитым зигзагом (пювисильм).

Мужская народная одежда сохранялась почти без всяких изменений до последней четверти прошлого века. В восьмидесятых годах она сменилась костюмом городского типа.

ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ОСТРОВА КИХНУ

Небольшую своеобразную подгруппу составляет одежда населения маленького острова Кихну, расположенного в северной части Рижского залива. В результате изолированности этого острова народная одежда, в частности женская, продолжала бытовать здесь исключительно долго, вплоть до конца периода буржуазной диктатуры в Эстонии. И только теперь, в условиях советского строя, она начинает заменяться одеждой городского типа. Народная одежда острова Кихну входит в западноэстонскую группу, но отличается тем, что женщины здесь, так же как и на островах Муху и Хийумаа, носили блузку-кяйсед. Кроме того в ней прослеживаются и некоторые общие черты с одеждой эстонских шведов.

К женской одежде, кроме названной выше блузки, относится продольнополосатая юбка, а также наплечный платок, надевавшийся по праздникам поверх кяйсед, что является характерным для западноэстонской группы. Комплекс дополняется своеобразным чепцом, напоминающим чепцы женщин северо-западной части Пярнуского уезда.

Народная одежда на острове Кихну сохранилась до наших дней, и мы можем проследить в ней несколько комплексов, относящихся к разному времени. Ранний комплекс одежды середины XIX века состоял из короткой блузки, юбки и пояса (табл. LVI).

Блузка-кяйсед (*кяюсед* — käüsed) в нижней части была заложена в складки, а концы ее воротника, обшлага, края нагрудного разреза и наплечники имели скромную вышивку бумагой синего и красного цвета. Такие блузки с мелкими складками назывались *кордускяюсед* (korduskäüsed).

С блузкой носили белую, серую или черную юбку, заложенную в плиссированные складки, —

кордускёрт (korduskört). Белая юбка была более древней и считалась праздничной. Обычными были серые юбки, в траурные дни женщины носили юбку черного цвета.

Пояс — *юэ* (üe) ткали на нить или на бердечке. В расцветке поясов преобладали красный и синий тона. В отличие от северной Эстонии здесь пояс носили не поверх юбки, а поверх рубахи, причем обертывали его так, что витки ложились один пояс. Будничные блузки шили из более грубого полотна и не вышивали.

В середине прошлого столетия по всему острову распространилась продольнополосатая юбка — *киуткёрт* (kiutkört). Только старые женщины носили еще одноцветные юбки, но и то больше их не плиссировали. Расцветка полосатых юбок на острове Кихну значительно ярче, чем на материке. Постепенно красные полосы на юбках расширя-



Рис. 161. Девушка с о-ва Кихну.
Платок имеет характерную складку посредине надо лбом.
(ЭМ Фк. 613 : 12, 13)

на другой. Пояс по народному представлению придавал крепость телу, и его не снимали даже ночью.

В начале прошлого века с этим комплексом одежды носили полосатые ноговицы, белые с узорчатым краем носки — *капытад* (kapõtad) и постолы. Позднее стали носить белые чулки с широким узором на икрах. Однако носки-капытад сохранились вплоть до последнего времени в качестве свадебного подарка.

Во второй половине XIX века женская народная одежда острова Кихну изменяется. Блузка-кяйсед шьется без складок, зато больше внимания обращается на вышивку. Вышивка становится красочнее и богаче. На праздничных кяйсед вышивка расположена на обшлагах, наплечниках, краях воротника, она проходит также по низу спинки. Передняя часть блузки остается невышитой, так как она покрывается наплечным платком, концы которого заправляют спереди за лись, и современная кихнуская юбка на первый взгляд кажется сплошь красной.

В одежду замужней женщины обязательно входил передник — *пылль* (põll). Девушки передника не носили. С середины прошлого столетия, наряду с передниками из домотканного полотна, начали носить и ситцевые передники. В последнее время ситцевые передники носили в будни и девушки.

Верхнюю одежду на острове Кихну во второй половине XIX века шили из домотканного сукна серого цвета, но помнят еще, что ранее она была белой. В самое холодное время носили длинный кафтан — *кууб* (kuub), а весной, осенью и летом в прохладную погоду надевали более легкий кафтан — *ваммус* (vammus). Покрой обоих кафтанов одинаков — оба имели вставленные в боковые швы клинья (рис. 166). Разница была только в длине — кууб был до голени, а ваммус — до колен. Кууб носили зимой и поверх

шубы. Шубы были нагольные, белые, с аппликациями из красной кожи.

До конца XIX века девушки носили волосы на прямой пробор и подстригали их коротко — до ушей. Волосы повязывали головной тесемкой, к которой в праздники прикрепляли



Рис. 162. Девочка с о-ва Кихну в народной одежде.

цветные шелковые ленты. Замужние женщины носили длинные волосы, которые собирали в узел на макушке. Чепцы кихнуских женщин по своей вытянутой конусообразной форме похожи на чепцы в Пярнумаа. Чтобы придать чепцу желаемую форму, его остроконечную верхушку набивали паклей. Вплоть до наших дней у женщин Кихну сохранилась своеобразная манера повязывать сложенный на угол головной платок. Его повязывают так, что надо лбом образуется треугольная ложбинка (рис. 161).

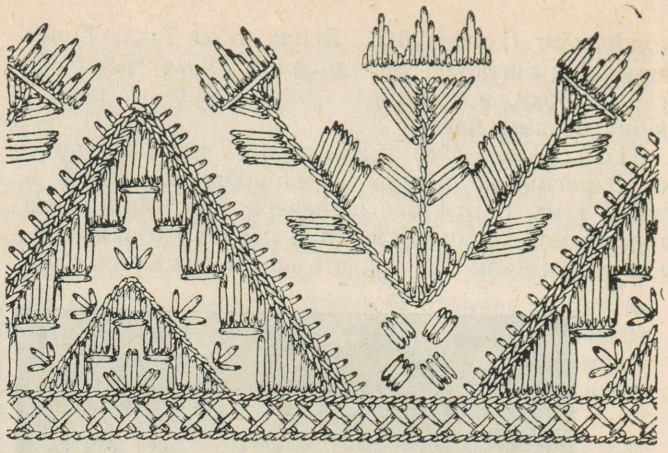


Рис. 163. Вышивка кяйсед с о-ва Кихну.
(Узор «головки» и «ветки»; ЭМ А 529 : 91)

В конце XIX века народная одежда населения острова Кихну вступает в свою позднейшую стадию развития. В это время одежду частично начинают изготовлять из покупной ткани. Это ведет к вытеснению также старых форм. Однако процесс этот, как уже указывалось, протекал здесь довольно медленно. Так, в 80-х годах прошлого века блузка-кяйсед сменяется ситцевой кофточкой нового типа. Кяйсед сохранялись позже только в наряде невесты. Вообще старая одежда долго бытовала именно как обрядовая — ее надевали на свадьбу и во время традиционных праздников.

Поверх ситцевой кофточки в прохладное время надевали короткую верхнюю кофту из домотканного сукна синевато-серого цвета, прямого покроя, с глухой застежкой. Кафтаны — ваммус и кууб — вышли из обихода только в последнее время, их сменило пальто городского типа, а зимой стали носить крытую сукном шубу.

До последних десятилетий прошлого века женщины были обязаны носить чепец. Позже чепцы,

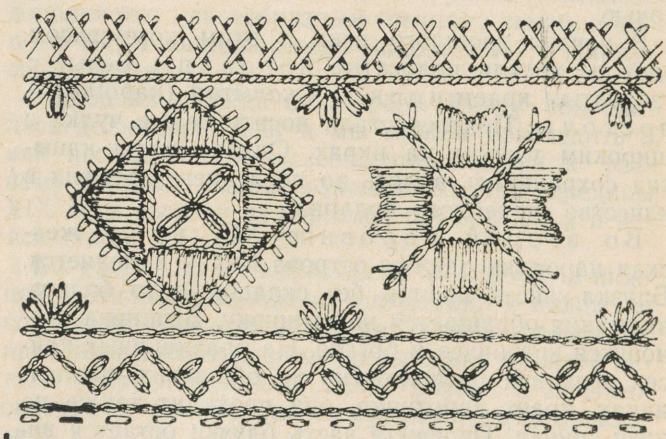


Рис. 164. Вышивка кяйсед с о-ва Кихну.
(Узор «чурбачки» и «крестики»; ЭМ 1347)

как и кяйсед, стали только принадлежностью свадебного наряда.

В наши дни женщины на острове Кихну продолжают носить полосатые юбки, ситцевые кофточки и суконные верхние кофты синевато-серого цвета. До сих пор сохранились также старого типа белые чулки с широким узором на икрах и постолы с оборами, плетенными из красной шерсти. Башмаки, сапоги и галоши начали носить только в советский период.

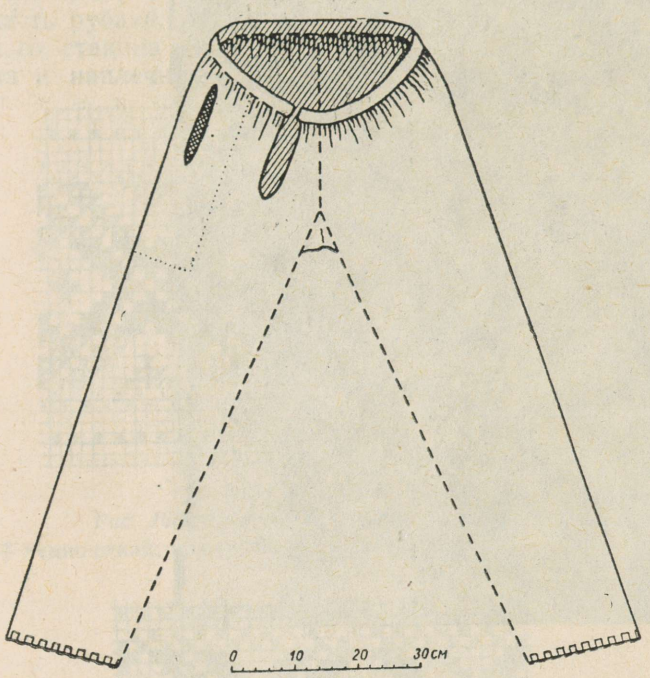


Рис. 165. Мужские белые шерстяные штаны с о-ва Кихну. (ЭМ А 291 : 536).

Застежкой до настоящего времени является круглая пряжка — *риес* (ries), которую носят как с будничной, так и с праздничной одеждой. С праздничным нарядом надевали также стеклянные бусы.

В Этнографическом музее АН ЭССР имеется одежда девочки с острова Кихну, состоящая из ситцевой кофточки, продольнополосатой юбки, ситцевого головного платка, белых с узорами шерстяных чулок и постол. На рис. 162 изображена девочка с Кихну в праздничном наряде. На ней блузка-кяйсед и бусы.

Стилизованный растительный орнамент народной одежды острова Кихну незатейлив, но в то же время своеобразен. Своеобразие этого орнамента заключается в особой геометризации растительных мотивов (рис. 163, 164). Для орнамента весьма характерны мотивы так называемых веток — *оксад* (oksad) и головок — *пияд* (piäd) или крестов — *ристид* (ristid) и чурбачков — *пакуд* (pakud). На углах воротника часто вышит восьмиугольник.

Узор чепцов старого типа также отличается простотой. В конце прошлого столетия, когда на материке уже не носили народной одежды, на острове Кихну распространились чепцы с пышным многоцветным растительным орнаментом, характерным некогда для чепцов западноэстонской группы, особенно для кихельконда Михкли. Женщины Кихну упрощали и по-своему изменяли заимствованные узоры. Их вышивки, выполненные бумагой или шерстью, окрашенной анилиновыми красками, значительно отличались от первоначальных образцов (табл. LVII и LX).

Мужская одежда на острове Кихну по сравнению с одеждой других районов сохраняла также очень долго древние элементы, которые лишь постепенно отступали перед новыми формами. До 80-х годов XIX века, т. е. до перехода к одежде городского типа, мужчины носили белые холщовые рубахи и длинные, собранные у пояска штаны — *уусад* (uusad) белого или серого цвета (рис. 165). Коротких штанов, распространенных на материке и на других островах, здесь никогда не носили.

В начале прошлого века поверх штанов надевали белые шерстяные чулки, доходившие до колен. Во второй половине XIX века штаны носили поверх носков.

Верхняя одежда была светло-серая или белая, в качестве праздничной предпочитали белую. Мужской глухой кафтан — *ваммус* (vammus),

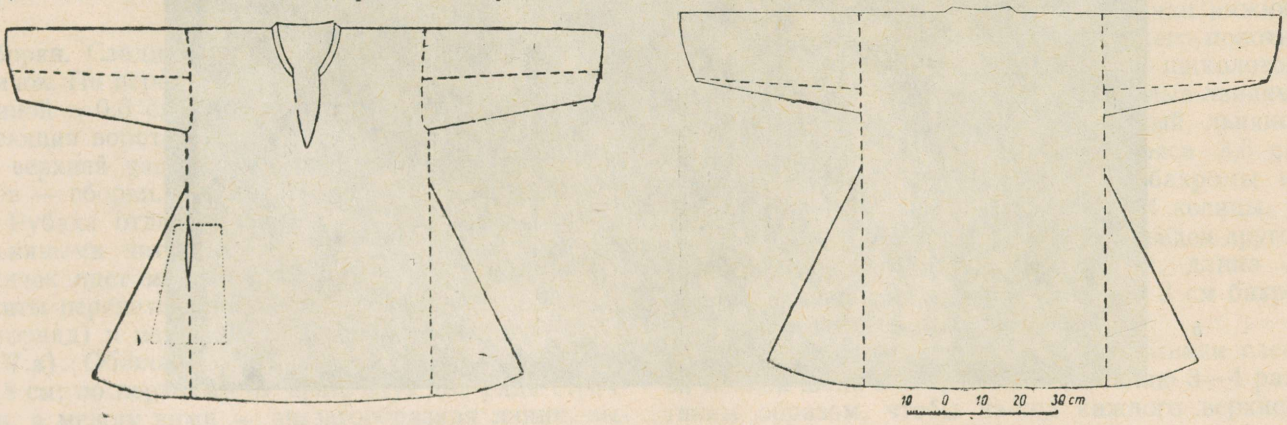


Рис. 166. Мужская верхняя глухая одежда — ваммус с о-ва Кихну. Вид спереди и сзади. (ЭМ А 291 : 537).

туникообразный, доходящий до колен, представляет собой наиболее архаичную форму эстонской наплечной одежды (рис. 166). Ваммус подпоясывали широким кожаным поясом с медной пряжкой и с висевшим сбоку ножом в ножнах. Теперь кихнусцы надевают ваммус лишь в тех случаях, когда отправляются охотиться на тюленя.

Исключительная устойчивость мужской одежды древнего типа на острове Кихну, по-видимому, объясняется, с одной стороны, изолированностью острова, а с другой стороны, тем, что и покрой, и светлая окраска одежды была наиболее подходящей при промысле на тюленя, который играл на острове Кихну существенную роль.

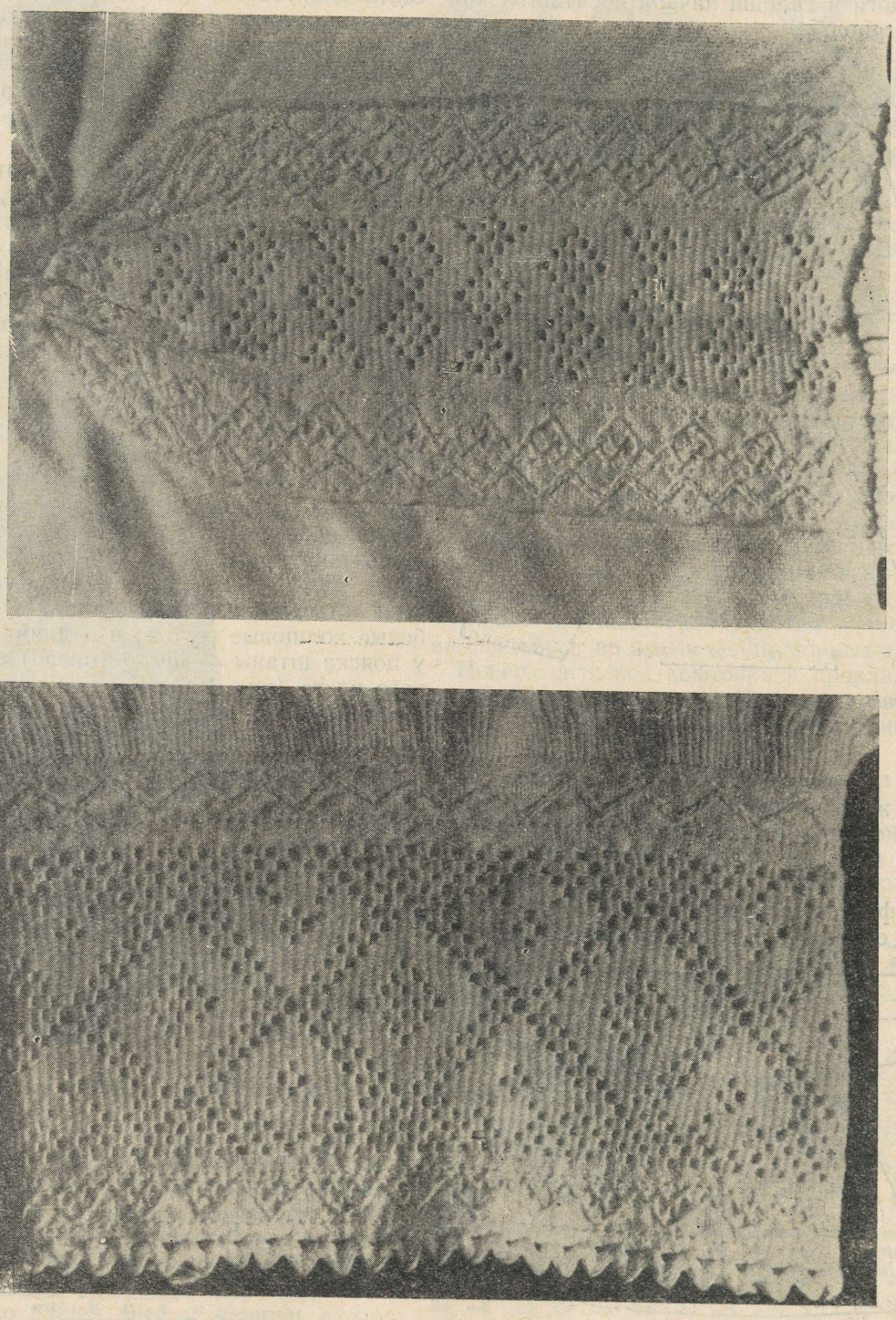


Рис. 167. Рубаха из кихельконда Лихула.
a — наплечник; *b* — обшлаг.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ ИЗ ЛЯЭНЕМАА

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XLII и LV

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, наплечного платка, головного убора, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, без плечевых швов, с наплечными нашивками. Верхняя часть рубахи, рукава и воротник сшиты из тонкого, станина — из более грубого полотна. Спинка и наплечники у ворота собраны в мелкие

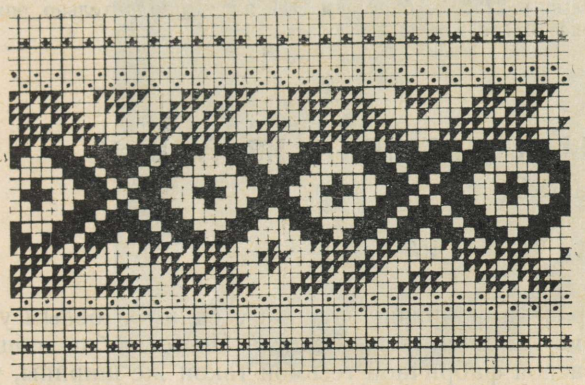


Рис. 168. Узор пояса (кихельконд Ридала).
┼ темно-синий; • голубой; ◤ теракот; ■ темно-зеленый.

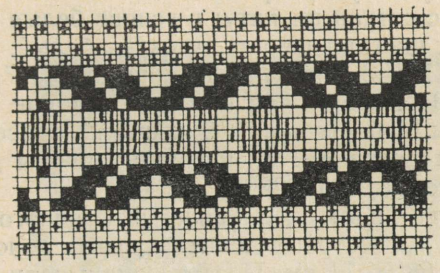


Рис. 169. Узор пояса (кихельконд Ляэне-Нигула).
■ красный; ┼ синий; | лиловый.

сборки. Сзади ворот имеет узкий стоячий воротничок. По переднему краю ворота идет рубец шириной в 0,6 см, через который пропущена стягивающая ворот завязка из льняных ниток. Рукава в верхней части заложены в складки, у обшлагов — сборки. Длина рубахи — до щиколоток.

Рубаха отделана мережкой и вышита белыми льняными нитками. По середине наплечных нашивок идет мережка; по краям наплечников вышиты перевитым зигзагом (пювисильм) башенки (торнид) и цепочкой зигзагообразная линия (рис. 167:a). Обшлага отделаны мережкой шириной в 4,8 см; по верхнему их краю идут два ряда строчки, а между ними — зигзагообразная линия, вышитая цепочкой; по нижнему краю — также два ряда строчки, и между ними — вышитые перевитым зигзагом башенки (рис. 167:b). Края обшлагов обшиты зубчатой тесемкой. Обшлага застегиваются с помощью пуговиц и петель. — Выкройки: табл. CII:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с льняной основой и цветным шерстяным утком (расцветка — табл. LV:4). Ширина юбки у подола (по окружности)

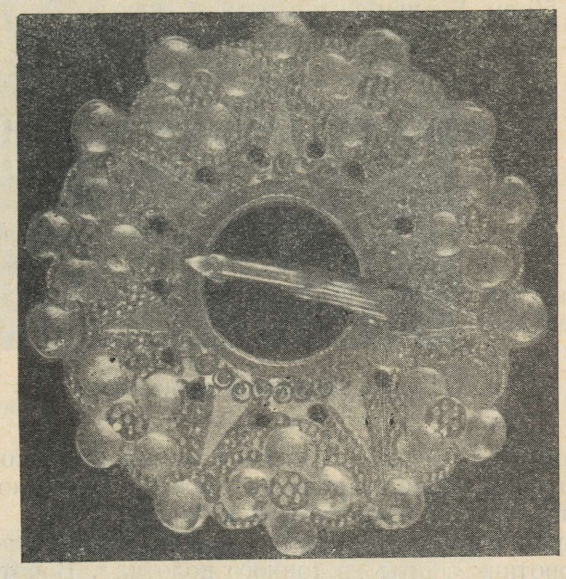


Рис. 170. Пряжка-прээс.
Из кихельконда Михкли, в нат. вел.

245 см. У пояса она заложена в свободно падающие плоские складки (глубиной в 5,5 см). По гребню каждой складки идет темная полоска. Спереди юбка на ширину 32 см оставлена без складок. Поясок, шириною в 1,2 см, сделан из небеленого полотна; к пояску прикреплена льняная тесемка для завязывания юбки. С изнанки нижний край юбки подшит полосой темно-синего полотна шириною в 12 см. Длина юбки — до щиколоток.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. LV:3, рис. 168). Ширина пояса 3,6 см, длина — 272 см, включая по 10 см бахромы на каждом конце. Бахрома заплетена в 4 косицы.

На таблице LV:2 и рисунке 169 приведен другой вариант пояса. Ширина его 2,8 см, длина — 283 см, включая на каждом конце по 8 см бахромы, заплетенной в 3 косицы.

Повязывая пояс, конец его накладывали слева на поясок юбки и обертывали им талию 3—4 раза таким образом, чтобы из-под каждого верхнего витка выступал на 1—2 см край предыдущего. Конец пояса пропускали под витки.

Наплечный платок фабричного производства, из пестрого шелка. Размер его 73×80 см. Платок складывали на угол и накидывали на плечи, на груди его закалывали плоской пряжкой — прээс (рис. 170), концы затыкали за пояс.

Ожерелье из стеклянных позолоченных и синих бус.

Головной убор — кабимютс сделан на картонной основе, обтянутой узорчатым шелком зеленых тонов; подкладка белая, полотняная. По переднему краю нашито кружево из мишуры шириной в 6 см. — Выкройки: табл. CII:II.

Волосы носили длиной до плеч, на прямой пробор.

Чулки белые, льняные, ажурной вязки, длиной 50 см. Башмаки черные, кожаные.

Верхняя кофта — кампсун из сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти. Длина — чуть ниже талии. До талии кофта облегающая, ниже идет заложенная в складки баска.

Кафтан из сильно валянного цвета натуральной черной овечьей шерсти сукна, длиною до середины икр. Ниже талии идут по обе стороны спины группы складок, так называемые хяннад. Зимой носили овчинную шубу.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха (из Лихула) А 284:1, юбка (из Кулламаа) А 509:1915, пояс (из Ридала) 11042, платок (Ляэне-Нигула) кг. 1527:52, кабимютс 10777, пряжка (из Михкли) 2777, ожерелье va. 39:7038, чулки (из Тыстамаа) 2726 b, башмаки ЭМ am. Дополнительно описан пояс 10778.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ ИЗ АУДРУ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы XLIII, XLIV, XLV, XLVI

Кихельконд Аудру был расположен на западном побережье Пярнуского залива.

I. Одежда замужней женщины

Комплекс одежды замужней женщины состоял из рубахи, юбки, передника, пояса, наплечного платка, кофты, чепца, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя. Верх, рукава и воротник сшиты из тонкого полотна [3]. Ворот и наплечники у ворота собраны в сборки, под наплечными нашивками рубаха гладкая. Рукава у плеча и обшлага собраны в сборки. Отложной воротник — из сложенного вдвое прямого куска полотна; край воротника одинарный (шириной в 3,5 см), отделан мережкой (рис. 171). По наплечникам идет мережка и вышивка строчкой белыми льняными нитками (рис. 172). Обшлага также вышиты строчкой.

Длина рубахи — до середины икр. Спереди рубаха закалывалась плоской пряжкой — прээс с глазками (рис. 173). Обшлага застегивались при помощи сделанных из льняных ниток пуговиц и петель. — Выкройки: табл. CIII:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с льняной основой и шерстяным утком (расцветка — табл. XLIV:3). Ширина юбки у подола (по окружности) 300 см; у пояска она собрана в сборки. На гребнях сборок обычно приходится красная полоса, на четвертой и седьмой сборках — белая, на восьмой — синяя полоса. Поясок сшит из полотна. Полотняная, шириной в 9,5 см, подшивка подола на 2,5 см выпущена из-под юбки. К краю подшивки пристрочена фабричная тесьма с синим и белым узором. Ширина тесьмы 2 см. Подол юбки обшит красной фабричной тесьмой такой же ширины, частично покрывающей сине-белую тесьму подшивки. Длина юбки — до щиколоток.

Передник — см. описание одежды женщины из Пярну-Яагупи, стр. 128.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XLIV:2, рис. 174). Ширина пояса 7 см, длина — 294 см, включая на каждом конце по 19 см бахромы, заплетенной в 9 косичек. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа, стр. 123.

Наплечный платок фабричного производства, из пестрого шелка красных тонов. Размер его 68 × 74 см. Платок складывали на угол (по диагонали) и накидывали на плечи, концы платка затыкали за пояс.

Кофта-кампсун из валяного домотканного сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти, застегивается спереди на медные крючки. Длина кофты — чуть ниже талии. Внизу по обе стороны спинки вшиты клинья, образующие по стоящей складке. Клинья на подкладке из той же ткани, что придает им упругость (рис. 175). Подобные складки назывались пуусад (дословно — бедра). Отсюда и название кофты этого типа — *пуусадега кампсун* (кофта с бедрами). Кофта оторочена по краям пол и вдоль складок красным шнуром, который образует петельный орнамент (приложение В: 73, 74 и Г: 75). — Выкройки: табл. CIII:II.

Чепец из белой хлопчатобумажной ткани, на картонной основе. Сквозь рубец нижнего края пропущена тесемка для завязывания чепца на затылке. Передний край обметан красновато-коричневым шелком и оторочен фабричным кружевом

[3] Станина у хранящейся в музее рубахи отсутствует. Она шилась, как правило, из более грубого полотна.

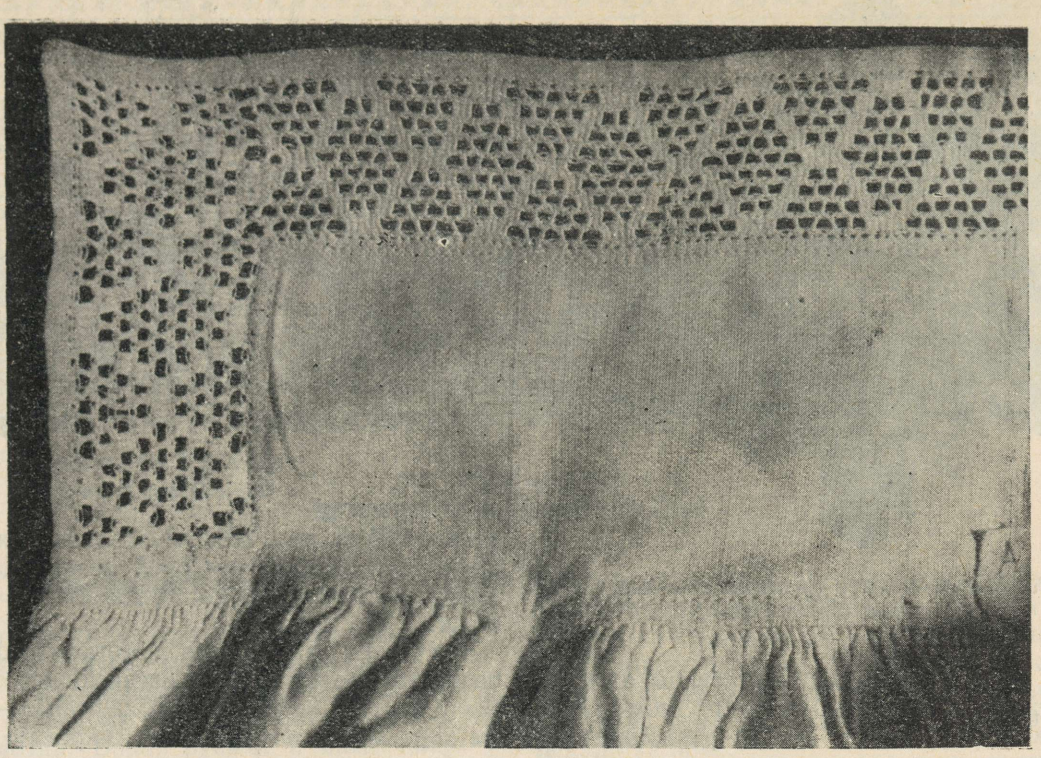


Рис. 171. Угол воротника рубахи.

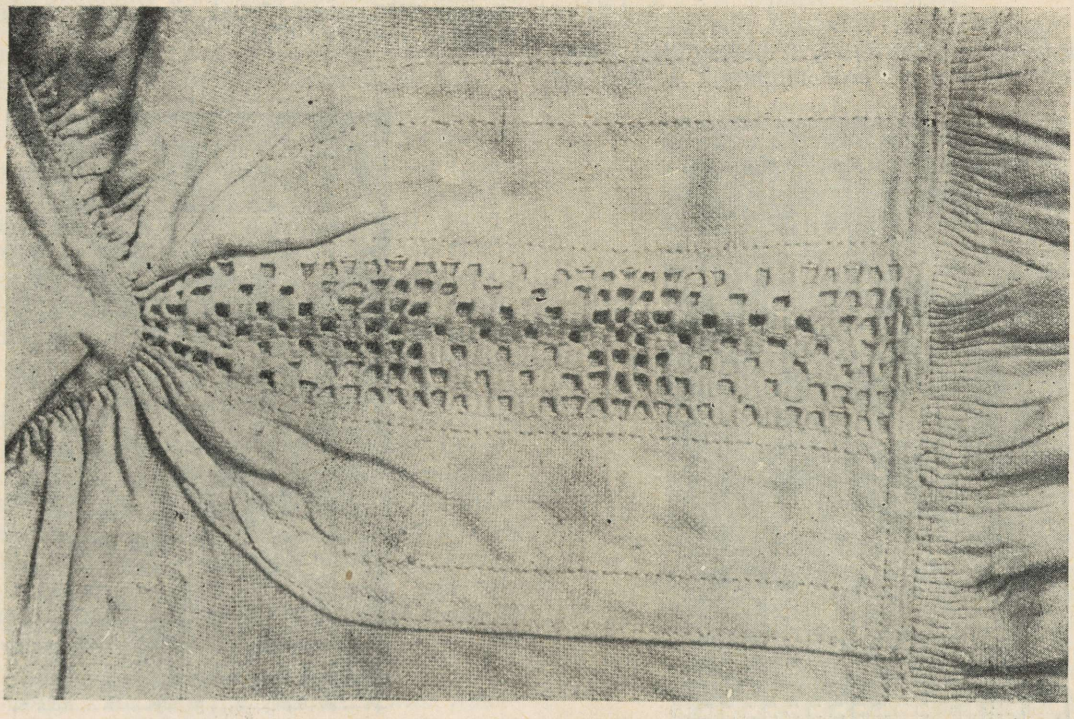


Рис. 172. Наплечная нашивка рубахи.

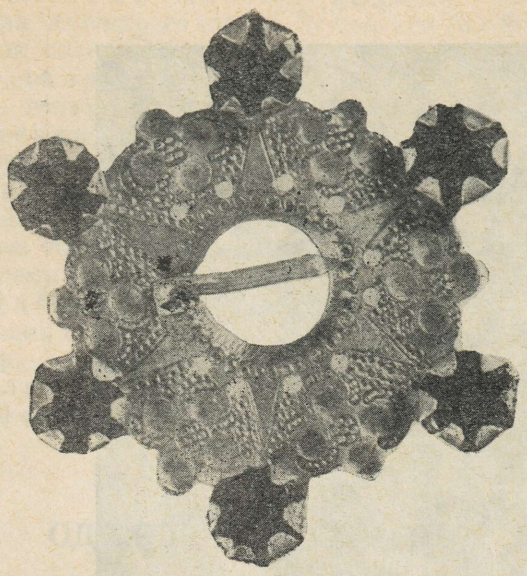


Рис. 173. Пряжка-прээс с глазками из темно-красного стекла (4/5 нат. вел.).

шириной в 5 см. С небольшим отступом от края нашито кружево из мишуры. Далее по этому краю идет вышивка (шириной в 11 см) разноцветным шелком, выполненная гладью, зигзагом и стебельчатым швом (табл. XLIV:1, приложение Б:30). Выше вышивки — красная узорчатая лента, завязанная спереди бантом. — Выкройки: табл. CIII:III.

Волосы закручивали узлом и прятали под чепец.

Чулки белые, шерстяные, с ввязанным цветным геометрическим узором шириной в 18,5 см

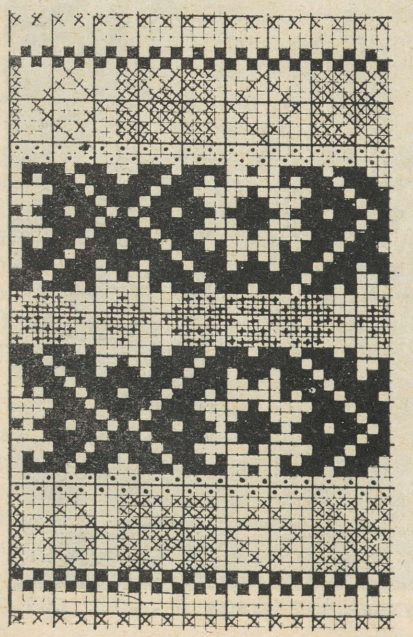


Рис. 174. Узор пояса.
■ темный ржаво-красный; + зеленый; • желтый; × синий.

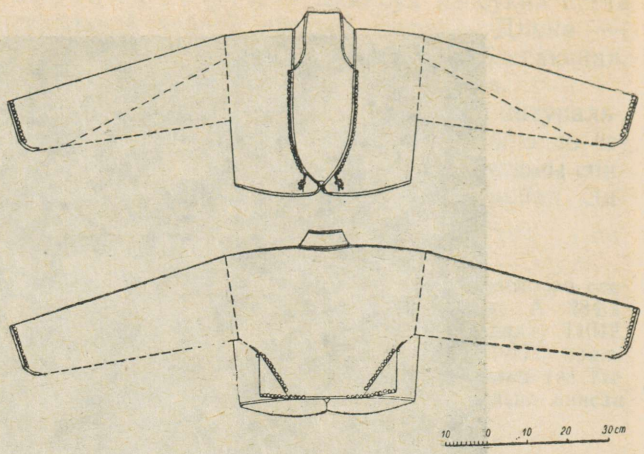


Рис. 175. Кофта-кампсун.
Вид спереди и сзади.

(табл. XLV:3, рис. 176). Несколько ниже верхнего края идет полоска ажурной вязки. Длина чулка вместе с пяткой 43 см. Башмаки из черной кожи.

Кафтан из валяного домотканного сукна цвета натурального черной овечьей шерсти, того же покроя, что и кофта. Длина кафтана — до середины икр. Зимой носили также баранью нагольную шубу, украшенную аппликациями из красной кожи, в общем похожую на шубу из Тыстамаа (табл. XLIX).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 358:135, юбка 6693, передник (из Пярну-Яагупи) А 119:93, пояс 6843, платок 6798, кампсун 6850, чепец 2732 ab, чулки 6827, башмаки ЭМ am, пряжка с глазками 6717.

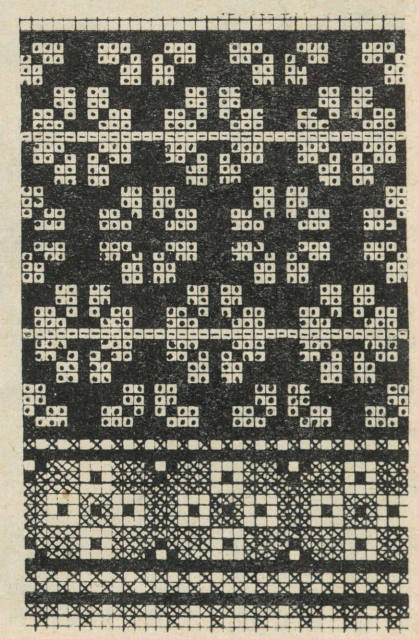


Рис. 176. Узор чулка.
■ синий; × красный; • желтый; — коричнево-красный; □ белый.

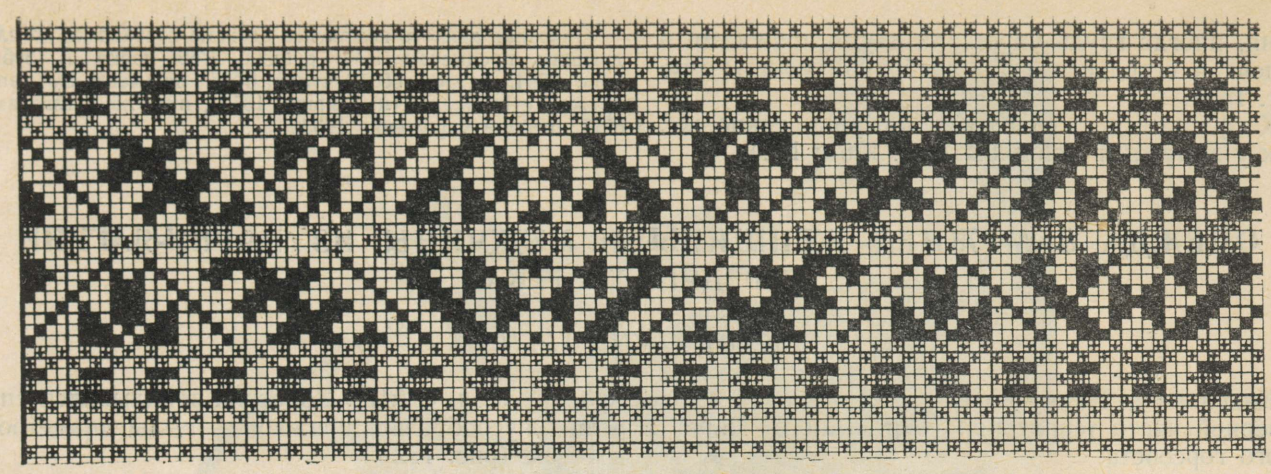


Рис. 177. Узор пояса.
■ темный ржаво-красный; + синий.

II. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, наплечного платка, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя. Верх, рукава и воротник сшиты из тонкого, станина— из более грубого полотна. Ворот рубахи и наплечники у ворота собраны в сборки; под наплечниками сборок нет. Отложной воротник — из сложенной вдвое прямой полосы полотна, край — одинарный, отделан мережкой. Воротник окаймлен фабричным кружевом шириной в 4 см. Рукава у плеча и обшлага собраны в сборки. Длина рубахи — до середины икр. Наплечники, воротник и обшлага отделаны разноцветной мережкой (воротник дан на табл. XLV:1). Обшлага обвязаны иглой. — Выкройки: табл. CIV:I.

Юбка в продольную полосу, сшита из уточного репса с льняной основой и шерстяным утком (расцветка — табл. XLVI). Ширина юбки у подола (по окружности) 270 см; у пояса заложены складки (глубиной в 3 см) таким образом, что на гребнях складок приходились группы красных полос. Спереди на ширину 15 см юбка оставлена гладкой, без складок. Пояс юбки сделан из красной полушерстяной ткани. Темно-синяя полотняная подшивка подола шириной в 6,8 см выпущена на 2,6 см из-под юбки. К нижнему краю юбки пришита связанная из цветной шерсти кайма шириною в 3,6 см, которая покрывает выпущенную из-под подола полосу подшивки. К нижнему краю вязаной каймы пришита черная фабричная тесьма шириной в 1 см, которая через каждый сантиметр стянута ниткой, в результате чего кажется зубчатой (табл. XLV:2). На нижний край юбки и верхнюю часть вязаной каймы нашита полоса красного сукна шириной в 4 см.

Пояс сотканна нити; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. XLV:5, рис. 177). Ширина пояса 3,5 см, длина — 208 см, включая на каждом конце по 11 см бахромы, заплетенной в 5 косиц. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа, стр. 123.

Наплечный платок из узорчатого шелка. Размер его 104 × 114 см. Платок складывался на угол и накидывался на плечи; на груди его закалывали пряжкой-прээс с глазками, а концы затыкали за пояс.

Чулки белые, шерстяные. На расстоянии 10 см от края — цветной геометрический орнамент шириной в 20 см (табл. XLV:4, рис. 178). С некоторым отступом от края идет полоса ажурной вязки. Длина чулка вместе с пяткой 43 см.

Башмаки черные, кожаные.

На груди под платком прикалывали одновременно одну под другой три пряжки-прээс с глаз-

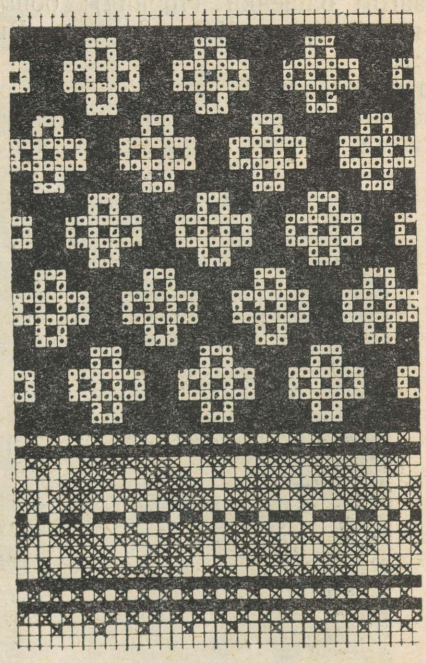


Рис. 178. Узор чулка.
■ темно-синий; × красный; • желтый; □ белый.

ками, иногда грудь украшали двумя пряжками и цепочкой с подвеской из серебряной монеты (см. рис. 154).

Кафтан и верхняя кофта такие же, как у замужней женщины (стр. 126 и 124).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 2759, юбка А 305:6, пояс 6794, платок 6801, чулки 6707, башмаки ЭМ am., пряжка с глазками (из Пярну) 13709, пряжка с глазками 6717, шейное украшение 19532.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И МУЖЧИНЫ ИЗ ПЯРНУ-ЯАГУПИ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблица XLVII и XLVIII

Кихельконд Пярну-Яагупи был расположен в северной части территории современного Пярнуского горсовета.

I. Одежда замужней женщины

Данный комплекс одежды состоит из рубахи, юбки, передника, пояса, наплечного платка, кофты-кампсун, головного убора— кабимютс, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя. Верх, рукава и воротник ее сшиты из тонкого, станина — из более грубого полотна. Рубаха в общем того же покроя, что и рубаха девушки из Ляэнемаа (стр. 123). Как и у той рубахи, спереди воротника нет. Обшлага застегиваются при помощи пуговиц и петель, сделанных из льняной нитки. Длина рубахи — до середины икр. Внизу с обеих сторон в боковые швы вставлены треугольные клинья из сделанного иголкой кружева из белых льняных ниток. На наплечниках и обшлагах вышивка белыми льняными нитками: ряды строчки и перевитым зигзагом башенки (торнид); обшлага обвязаны иглой (рис. 179, 180). — Выкройки: табл. CV:I.

Накладной отложной воротник изготовлен из белой хлопчатобумажной ткани, отделан мережкой и окаймлен тюлевой оборкой (рис. 181, выкройки: табл. CV:II). Воротник закалывался спереди конусообразной пряжкой — сыльг диаметром в 10 см (рис. 182).

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с белой льняной основой и цветным шерстяным утком (расцветка — табл. XLVIII:2). Ширина юбки у подола (по окружности) 312 см, у пояска она собрана в свободно падающие стоячие складки глубиной в 1,5 см. Складки закреплены с изнанки ниткой на расстоянии 3 см от пояска. Спереди на ширину 14 см юбка оставлена гладкой, без складок. Узорчатый поясок шириной в 2,2 см на полотняной подкладке, соткан на нить или на бердечке (рис. 183). Нижний край юбки окаймлен красным шерстяным шнуром толщиной в 0,5 см. К нижнему краю с изнанки пришита подбойка — полоса полотна розового цвета шириной в 8,5 см. Длина юбки — до середины икр. Юбка завязывалась у разреза тесемкой.

Передник сшит из тонкого полотна. Длина передника вместе с бахромой 81 см, ширина — 69 см. К верхнему краю пришит поясок шириной в 2 см и длиной в 62 см; к концам пояска пришиты тесемки, которыми завязывали передник. По нижнему краю идет мережка и бахрома из белых льняных ниток длиной в 2,7 см (рис. 184).

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нити и цветная шерсть, уток — белый, льняной

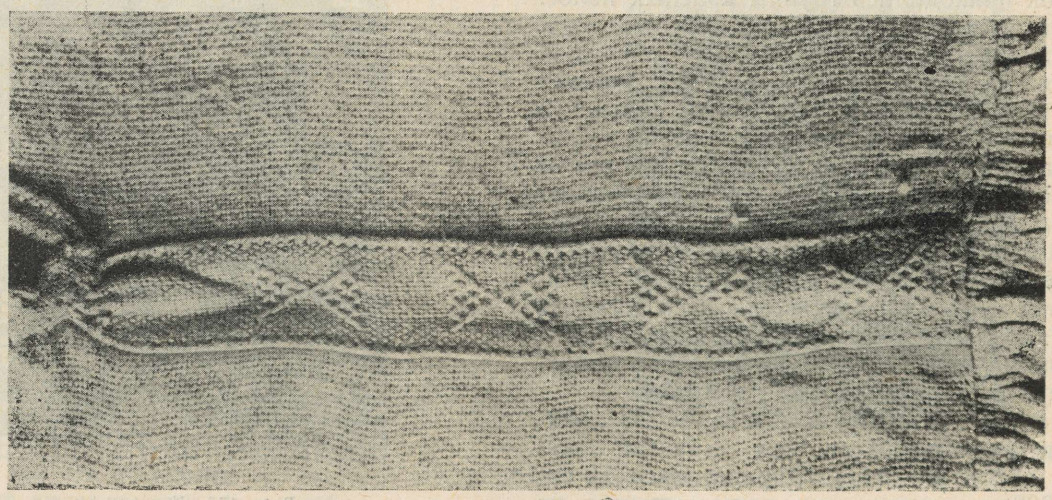


Рис. 179. Наплечная нашивка рубахи.



Рис. 156.



Рис. 157.

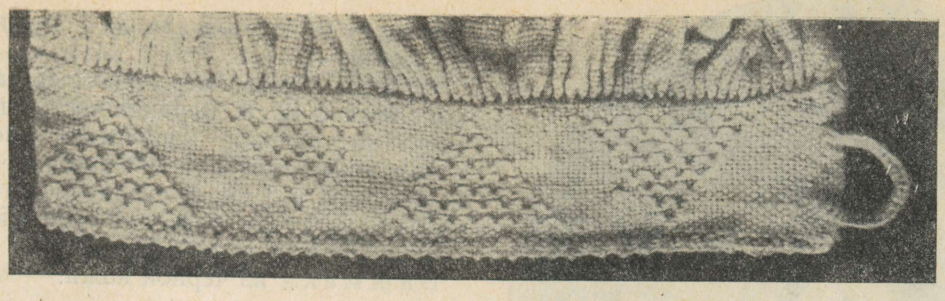


Рис. 180. Обшлаг рубахи.

(табл. XLVIII:4, рис. 185). Ширина пояса 3,2 см, длина — 234 см, включая на каждом конце по 13 см бахромы, заплетенной в 5 косиц. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа, стр 123.

Наплечный платок фабричного производства из узорчатого шелка красных тонов. Размер 72 × 76 см. Платок складывали косынкой, накидывали на плечи и закалывали на груди под пряжкой булавкой, концы засовывали за пояс. Накладной отложной воротник рубахи находился поверх платка.

Кофта-кампсун сшита из черного, хорошо валянного сукна. Сзади в оба боковых шва вставлены внизу два клина, образующие две пары стоячих складок. Кампсун относится, таким образом, к типу кофт со складками на спине (хяннад). Кампсун имел полотняную подкладку под кокеткой и в нижней части рукавов. Длина его сзади — ниже талии, спереди он чуть короче. Застегивался кампсун спереди на талии крючком. Кампсун обшит по краям воротника, на груди и по швам на спине красным шерстяным шнуром (рис. 186 и приложение Г:76, 77). — Выкройки: табл. CV:III.

Головной убор — кабимютс (мооримютс) на картонной основе, обтянутой узорчатым шелком красных тонов. Подкладка из хлопчатобумажной ткани. По верхнему краю в шов, соединяющий переднюю и заднюю части мооримютс, вставлена шелковая лента шириной в 4 см, заложенная в складки. Передний край окаймлен тюлевым кружевом шириной в 6,5 см. Выше нашито кружево из бумажных ниток. На затылке прикреплена шелковая лента размером 7,5×124 см, завязанная бантом, концы ленты свисают на спину. — Выкройки: табл. CV:IV.

Кроме описанного головного убора женщины носили также чепец — канахянна тану, сшитый из полотна и вышитый красной и черной шерстью. Делали его из куска ткани размером 23×42 см. Ткань складывали по утку и зашивали с одной (задней) стороны. Сквозь рубец нижнего края продевали тесьму, при помощи которой чепец завязывали на затылке. Спереди делали рубец шириной в 5,5 см, который обметывали кре-



Рис. 181. Угол накладного воротника.

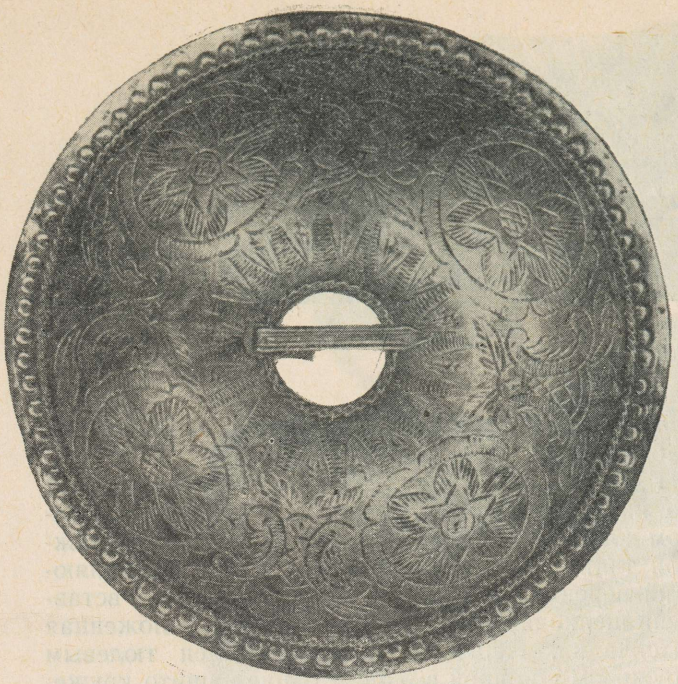


Рис. 182. Пряжка-сыльг.
(9/10 нат. вел.)

Волосы подстригали до плеч и расчесывали на прямой пробор.

Чулки белые, шерстяные. Длина чулка вместе с пяткой 42 см. Верхняя часть, шириной в 8 см, цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. С некоторым отступом от края идет ажурная вязка шириной в 2 см. В средней части чулка вывязан цветной геометрический узор шириной в 21 см (табл. XLVIII:3, рис. 187).

Башмаки из черной кожи.

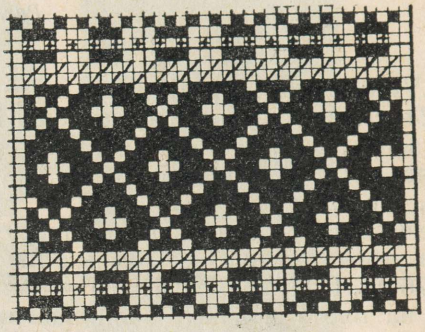


Рис. 183. Узор пояска от юбки.
■ красный; / светло-зеленый; + черный.

стом. По переднему краю нашивали красную фабричную тесьму шириной в 2,7 см, которую, в свою очередь, обшивали кружевом из мишуры. Выше этой тесьмы шла вышивка (шириной в 3,3 см) гладью, стебельчатым швом и крестом (табл. XLVIII:I, приложение Б:31). Чепец от вышивки до гребня заложен в мелкие складки.

Кафтан из сукна цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. Он того же покроя, что и мужской кафтан (см. описание на стр. 132). Зимой носили овчинную шубу.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 119:1, накладной ворот-

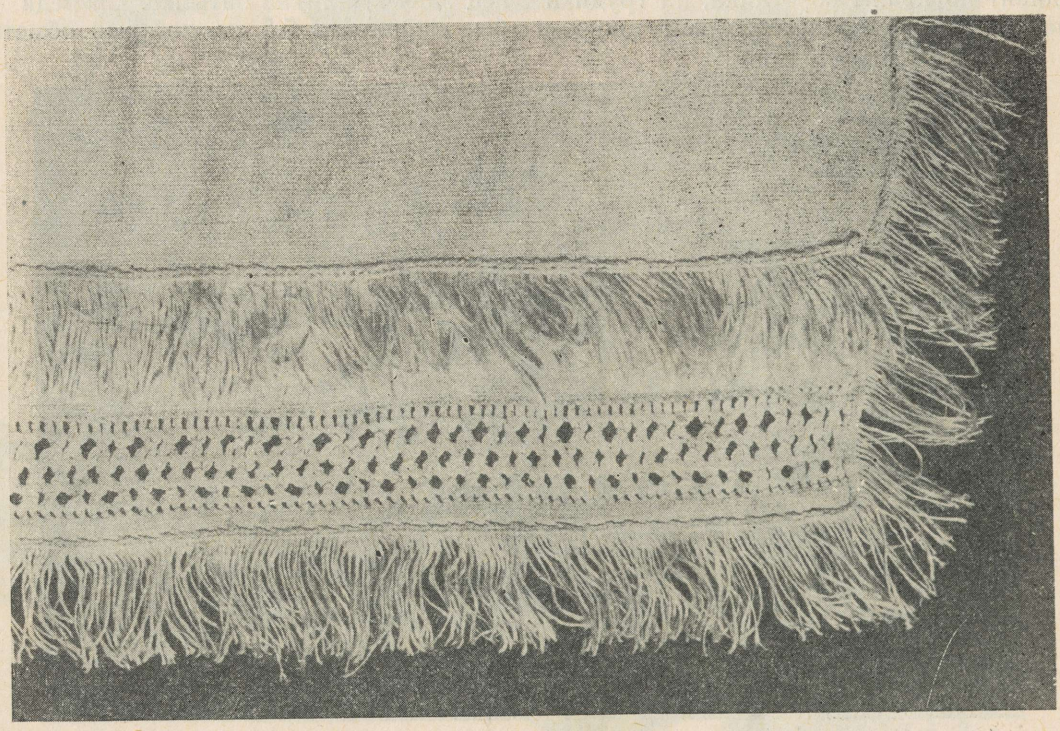


Рис. 184. Угол передника, украшенного бахромой и мережкой.

ник А 119:56, юбка А 119:39, передник А 119:93, пояс А 119:147, шелковый платок А 119:59, кампсун 18969, мооримютс А 119:166, чепец 18978, пряжка-сыльг 19023, чулки А 175:131, башмаки ЭМ am.

II. Мужская одежда

Мужская одежда состоит из рубахи, штанов, куртки-ватть, шейного платка, кафтана, шляпы, чулок, подвязок и башмаков.

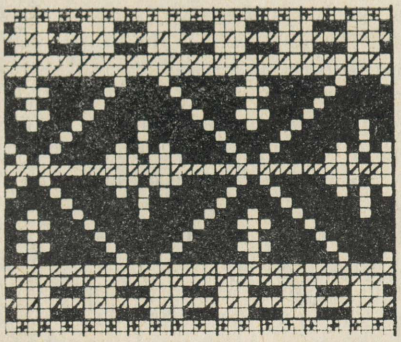


Рис. 185. Узор пояса.
■ темный ржаво-красный; / зеленый; ┼ синий.

Рубаха сшита из полотна. Ворот присборенный, под наплечниками — гладкий. Рукава заложены у плеч и обшлагов в складочки. Длина рубахи — до колен. Низкий стоячий воротник и обшлага обвязаны по краям иглой. Посередине наплечников и обшлагов идет мережка (рис. 188). Рубаха закалывалась спереди кольцеобразной пряжкой, обшлага завязывались льняными тесемками, пропущенными через воздушные петли. — Выкройки: табл. CVI:I.

Штаны сшиты из валяного сукна цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. Длина штанов — несколько ниже колен. Штанины застегивались внизу на 3 медные пуговицы. — Выкройки: табл. CVII:II.

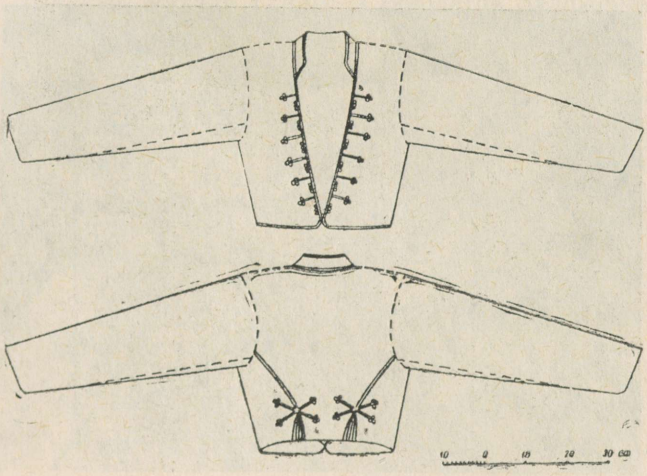


Рис. 186. Кофта-кампсун.
Вид спереди и сзади.

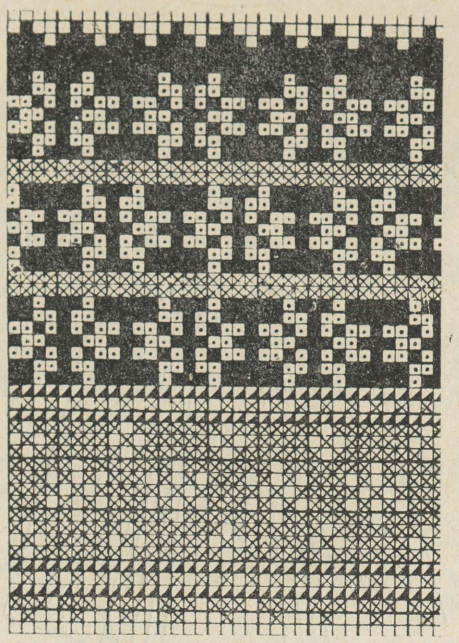


Рис. 187. Узор чулка.
■ темно-коричневый; ╳ красный; • желтый; □ белый; ◢ синий.

Куртка-ватть сшита из валяного сукна цвета натуральной коричневой шерсти. Спереди нашито два ряда медных пуговиц. На спине над обоими прорезами и на обеих складках нашито по одной медной пуговице. — Выкройки: табл. CVI:II.

Шейный платок сделан из полотна в белую и синюю клетку. Ширина его 66 см, длина — 69 см, включая на каждом конце по 2 см бахромы. Платок складывали по диагонали и повязывали под воротник рубахи так, что средняя часть его приходилась под подбородком, концы же, обернув вокруг шеи, завязывали спереди узлом.

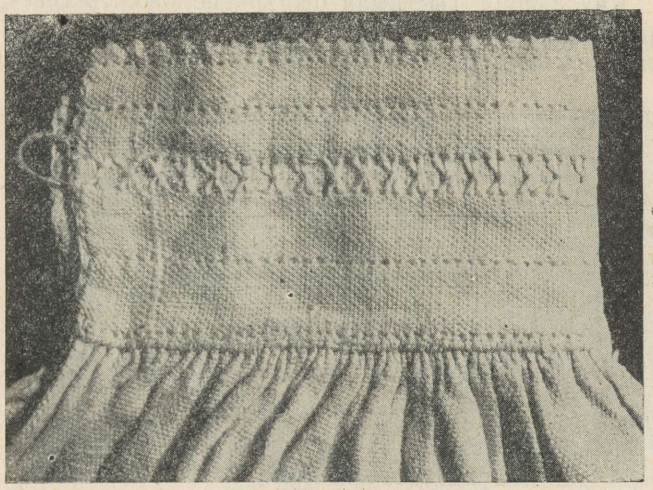


Рис. 188. Обшлаг рубахи, украшенный мережкой.

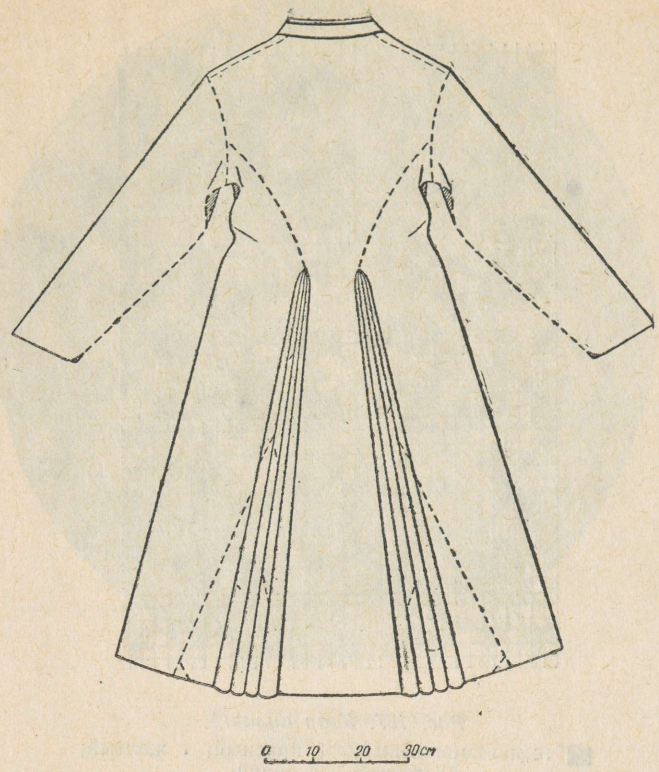


Рис. 189. Распашной кафтан — пикк-кууб.
Вид сзади.

Кафтан сшит из черного валяного сукна, на холщовой подкладке. Карманы из холста саржевого переплетения. По обе стороны спинки идут от талии по четыре фалды, заглаженные до самого подола (рис. 189). Длина кафтана — до середины икр. Подкладка имеется только под верхней частью: доходит до половины длины пол. По краям воротника и карманов, а также на груди кафтан отделан цветным шнуром. На левой поле — петли, на правой (для украшения) — один ряд свинцовых пуговиц диаметром в 1,5 см. — Выкройки: табл. CVII:1.

Пояс из цветной шерсти, сетчатый, сплетен через две нитки (табл. XLVIII:5). Ширина пояса 12,6 см, длина — 330 см, включая на каждом конце по 8 см бахромы, скрученной по три нитки в 44 шнурка. Повязывали пояс таким образом, что середина его приходилась спереди; концы, обернув вокруг талии, завязывали спереди полуузлом.

Шляпа черная, шерстяная, с суживающейся кверху тульей. Окружность тульи внизу — 62 см, наверху — 55 см, высота шляпы — 15 см, ширина полей — 5 см.

Чулки из коричневой шерсти. Длина их — до колен. Сзади над пяткой идет сверху вниз полоса простой ажурной вязки шириной в 3,5 см.

Подвязки чулок сплетены в елочку из красной и лиловой шерсти. Ширина их 1,5 см, длина — 116 см, включая на каждом конце по 4,5 см бахромы, скрученной в 11 шнурков. Повязывали подвязку вокруг голени (под коленом) поверх обшлага штанины так, что кисточки подвязки приходились на наружней стороне ноги.

Башмаки из черной кожи.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 119:35, штаны (из Михкли) 2751, куртка (из Михкли) 2764, кафтан А 119:37, пояс (из Аудру) 6817, шейный платок (из Рынгу) 11892, шляпа (из Вяйке-Маарья) 13225, чулки А 119:105 ab, подвязки А 119:106 ab, башмаки ЭМ am.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И ДЕВУШКИ ИЗ ТЫСТАМАА

ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы XLIX, L, LI и LII

Кихельконд Тыстамаа был расположен в северо-западной части территории современного Пярнуского горсовета.

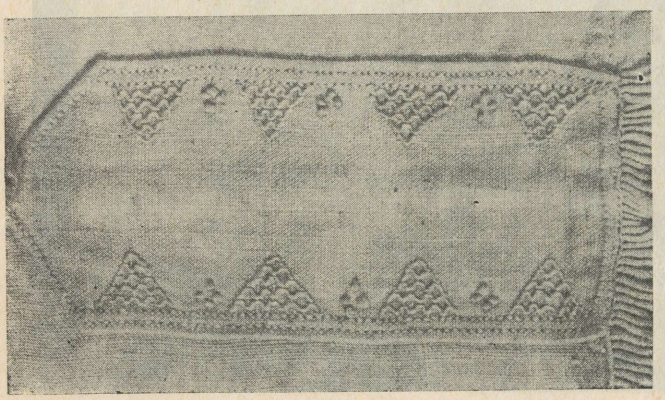


Рис. 190. Наплечник рубахи.



Рис. 191. Обшлаг рубахи.

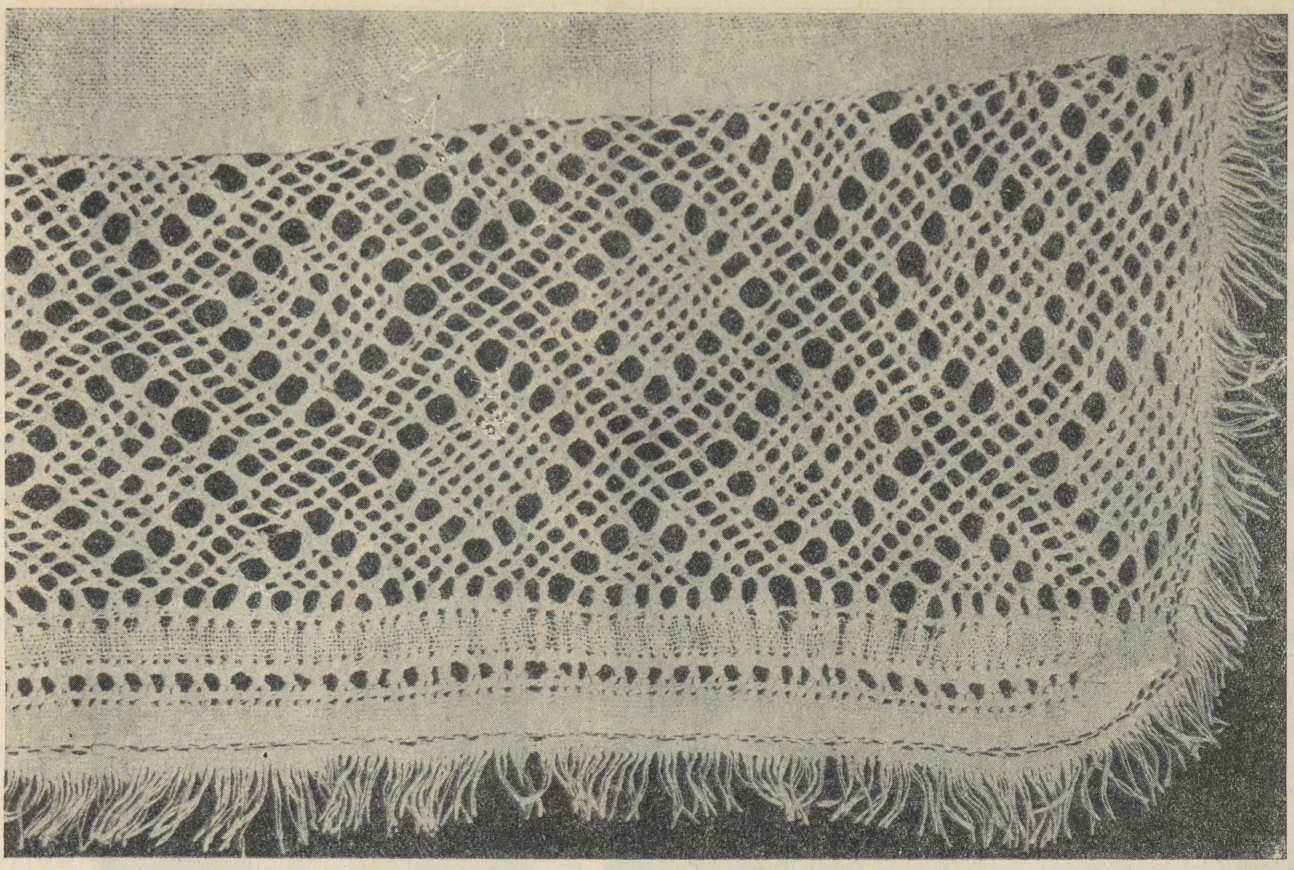


Рис. 192. Плетеное кружево передника.

I. Одежда замужней женщины

Комплекс одежды замужней женщины состоит из рубахи, юбки, передника, пояса, наплечного платка, кофты-кампсун, шубы, чепца, шапки, чулок, постол и рукавиц.

Рубаха туникообразного покроя. Верх, рукава и воротник ее сшиты из тонкого, станина — из более грубого полотна. Ворот и наплечники у ворота присборены, под наплечниками рубаха гладкая. Рукава у плеч и обшлагов заложены в складочки. Рубаха вышита льняными нитками. На наплечниках и обшлагах вышиты перевитым зигзагом башенки, а между ними узелки — нукупеад (рис. 190, 191). Спереди рубаха закалывалась плоской пряжкой — прээс с глазками. Обшлага застегивались при помощи пуговиц и сплe-

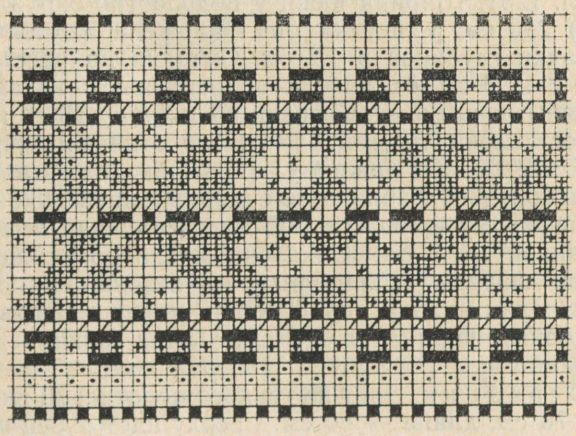


Рис. 193. Узор пояса.
+ красный; ■ синий; • желтый; / зеленый.

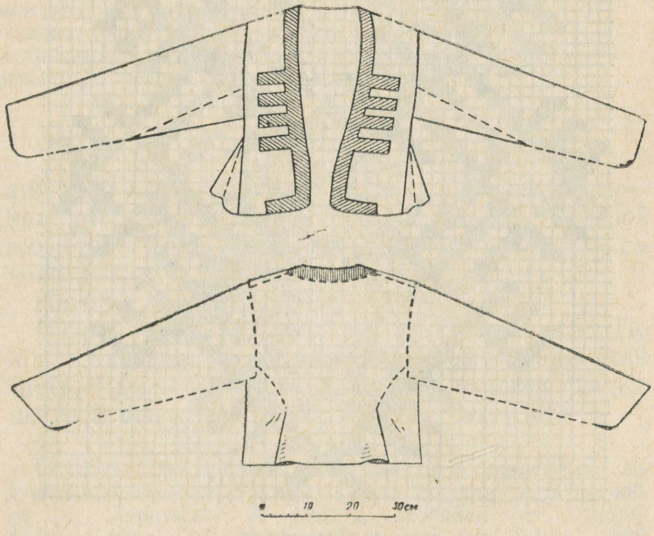


Рис. 194. Кофта-кампсун.
Вид спереди и сзади.



Рис. 195. Головной убор — торутану.

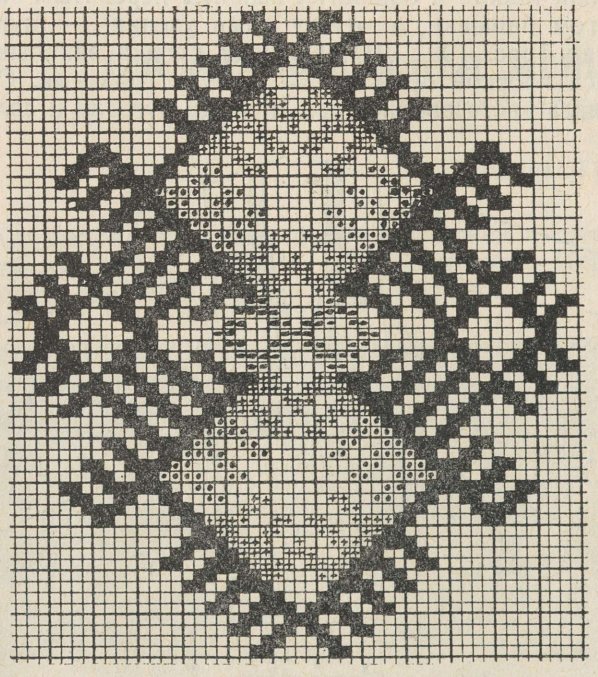


Рис. 196. Узор чулка.
■ красный; • сине-зеленый; + розово-красный; — оранжевый.

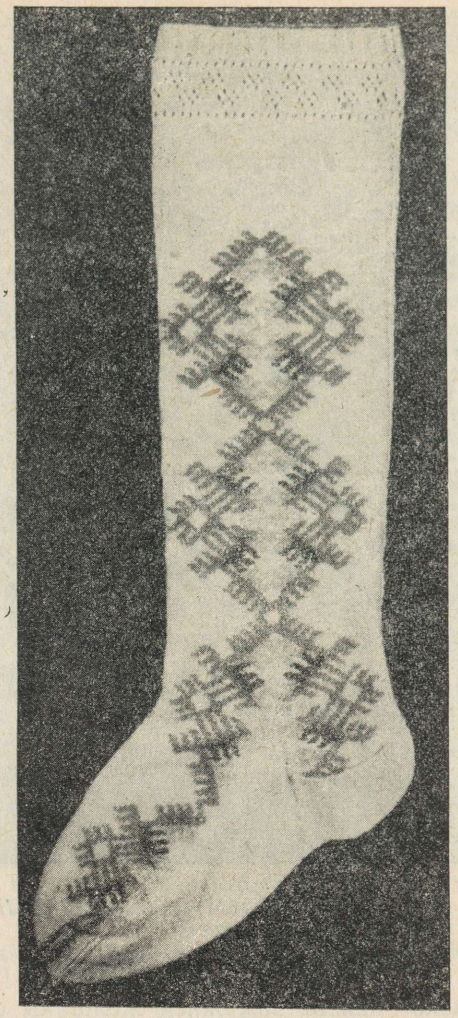


Рис. 197. Чулок.

тенных из ниток воздушных петель. — Выкройки: табл. CVIII:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с белой льняной основой и цветным шерстяным утком (расцветка — табл. L:3). Ширина юбки у подола (по окружности) 240 см; у пояска она заложена в стоячие складки глубиной в 1,2 см. Складки на расстоянии 3 и 6 см от пояска закреплены с изнанки льняными нитками. Спереди на ширину 15 см юбка оставлена гладкой. Поясок полотняный, шириной в 2 см. По нижнему краю юбки нашита полоса красного фабричного сукна шириной в 5,5 см, по верхнему краю которой идет галунная тесьма шириной в 1,7 см. Юбка окаймлена по нижнему краю шнуром, сплетенным из зеленой шерсти. С изнанки нижний край юбки имеет холщовую подбойку шириной в 7,5 см. Длина юбки — до щиколоток.

Передник сшит из тонкого полотна. Ширина его 70 см, длина — 80 см. Сверху идет рубец шириной в 0,8 см, сквозь который продета плетеная льняная тесьма для завязывания передника. Ниж-

няя часть, шириной в 16 см, пришита особо. Она состоит из плетеного кружева, ниже которого идет мережка (рис. 192). Нижний край передника и бока внизу (на 23 см) отделаны бахромой длиною в 2 см.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. L:2, рис. 193). Ширина пояса 4 см, длина — 236 см, включая на каждом конце по 13 см бахромы, заплетенной в пять косиц. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа (стр. 123).

Наплечный платок из узорчатого шелка красных тонов. Размер его 77×81 см. Платок складывали по диагонали и накидывали на плечи; концы засовывали за пояс.

Кофта-кампсун сшита из черного гладкого валяного сукна. На спине имеются две свободно падающие стоячие складки (рис. 194). Длина кофты — чуть ниже талии; спереди она застегивается на две пары медных крючков. Полы и ворот обшиты полосой красного сукна шириной в 3 см. На груди аппликации из той же ткани (рис. 194, приложение Г:78). — Выкройки: табл. CVIII:III.

Шуба из белой овчины. Внизу боковые швы на 6 см оставлены открытыми. Шуба имеет аппликации из кожи красного цвета. Красной кожей оторочены также швы (приложение Г:81—87). — Выкройки: табл. CIX:I.

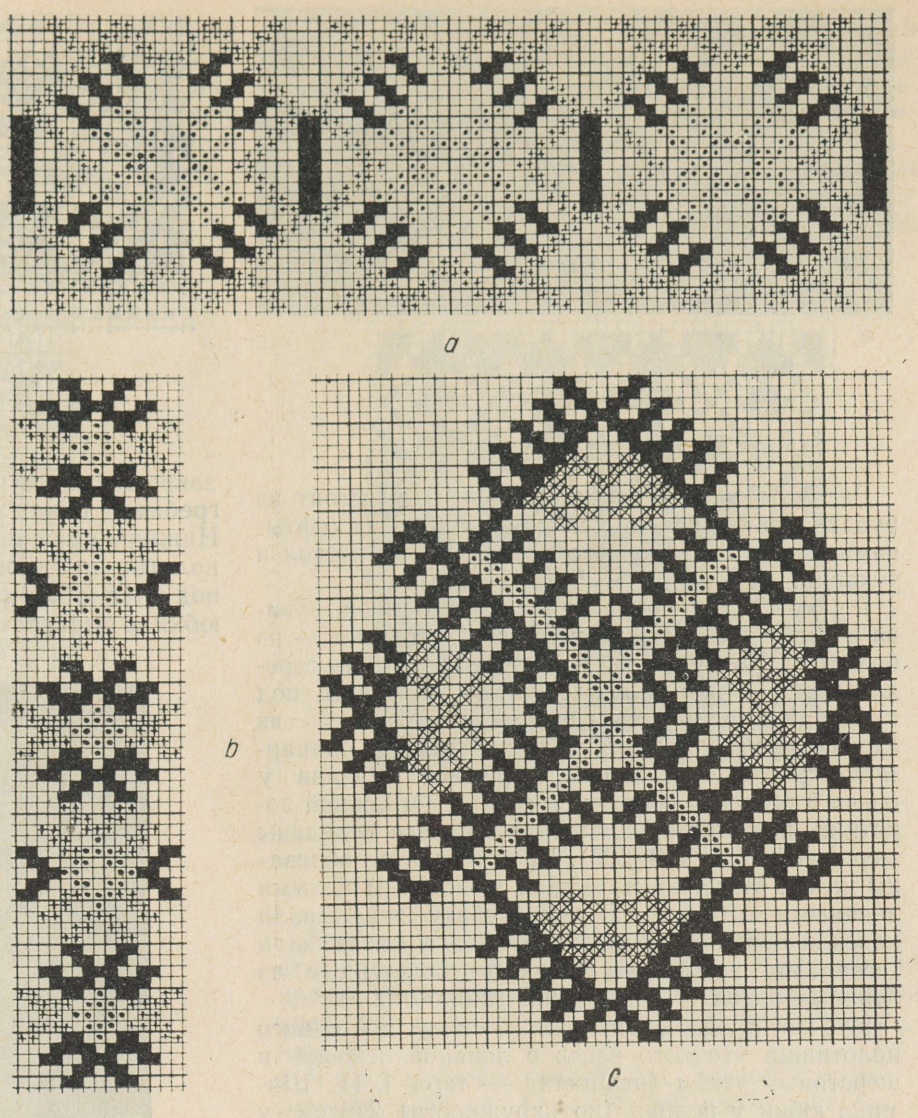


Рис. 198. Вышивка перчатки.
a — запястная часть: ■ красный; • сине-зеленый; + коричневато-красный; *b* — пальцы: ■ красный; + коричнево-красный; • темно-зеленый; *c* — тыльная сторона: ■ красный; × розово-красный; • светло-зеленый.

Чепец — торутану сшит из хлопчатобумажной ткани (рис. 195). Один конец сложенной вдвое по основе ткани зашит, другой образует переднюю часть чепца. Сквозь рубец нижнего края пропущена тесемка, при помощи которой чепец стягивали и завязывали на затылке. По переднему краю идет кружево шириной в 5 см. Чепец накрахмален и заложен на макушке в складки. — Выкройки: табл. CVIII:II.

Зимняя шапка. Верх шапки выкроен из красного сукна, опушка из хорькового меха; подбита шапка мехом барашка. — Выкройки: табл. CIX:II.

Чулки белые, шерстяные; длина чулка вместе с пяткой 43 см. По верхнему краю чулка идет ажурная вязка шириной в 5 см. По обеим сторонам в средней и нижней части вывязан цветной геометрический орнамент шириной в 11 см (рис. 197, детали — рис. 196 и табл. LI:I).

Постолы сделаны из дубленой кожи.

Перчатки связаны из белой шерсти. По краю ввязана разноцветная бахрома. Запястная часть, тыльная сторона и пальцы вышиты гладью цветной шерстью. (Табл. LII:I и рис. 198.)

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха (из Михкли) А 303:4, юбка (из Пярнумаа) А 446:272, передник (из Саарде) А 19:3, пояс 1340, наплечный платок (из Торма) 3945, кампсун 19462, шуба 1215, чепец 9182, шапка (из Тори) 7356, чулки 1223 ab, постолы ЭМ am., перчатки 4228.

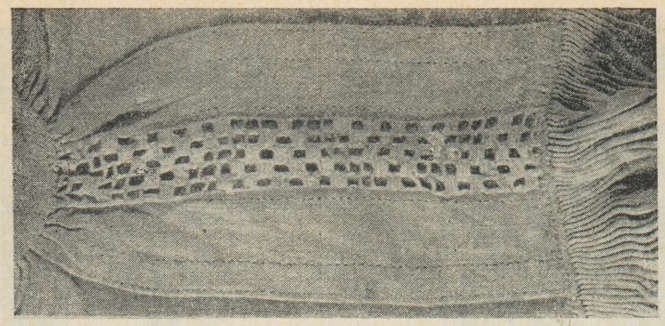


Рис. 199. Наплечник рубахи.

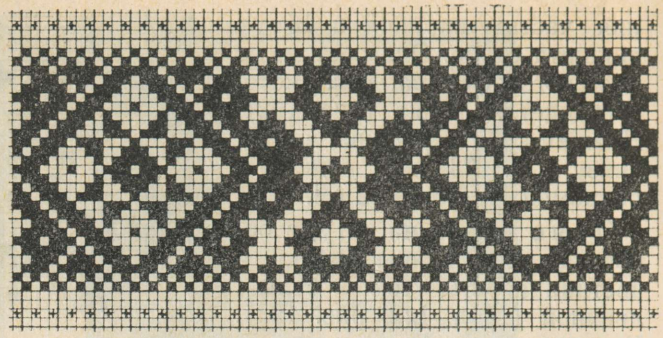


Рис. 201. Узор пояса.
■ красно-коричневый; + синий.

II. Одежда девушки

Рассматриваемый комплекс одежды состоит из рубахи, юбки, пояса, наплечного платка, кофты-кампсун, шубы, головного платка, чулок, постол и рукавиц.

Рубаха туникообразного покроя. Верх, рукава и воротник ее сшиты из тонкого, станина — из более грубого полотна. Длина рубахи — до середины икр. Ворот и наплечники присборены, под наплечниками рубаха гладкая. Воротник — из сложенного вдвое прямого куска ткани, с одинарным краем, отделанным мережкой. Рукава у плеча и обшлага собраны в сборки. Отложной воротник, наплечные нашивки и обшлага отделаны мережкой (рис. 199, 200). Края обшлагов обвязаны иглой. Мережка и обвязка выполнены белыми льняными нитками. Спереди рубаху закалывали плоской пряжкой — прээс, обшлага завязывали тесемками, продетыми в петли, сплетенные из льняных ниток. — Выкройки: табл. CX:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с льняной основой и шерстяным утком (расцветка — табл. L:4). Ширина юбки у подола (по окружности) 270 см; у пояска она заложена в свободно падающие плоские складки глубиной в 4 см. Спереди на ширину 13 см юбка оставлена гладкой. С изнанки складки закреплены на расстоянии 5 см от пояска. На гребнях складок приходятся красные полосы. Нижний край юбки с изнанки подшит полосой полотна шириной в 5 см; подбойка выступает из-под края юбки на 2,5 см. С лицевой стороны край юбки и выступающая из-под него часть подбойки

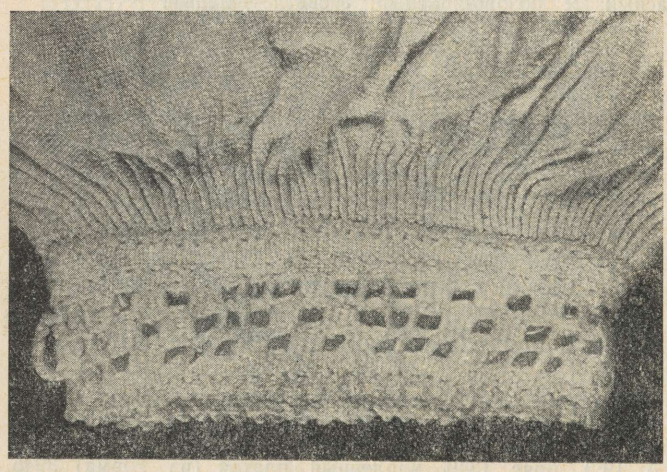


Рис. 200. Обшлаг рубахи.

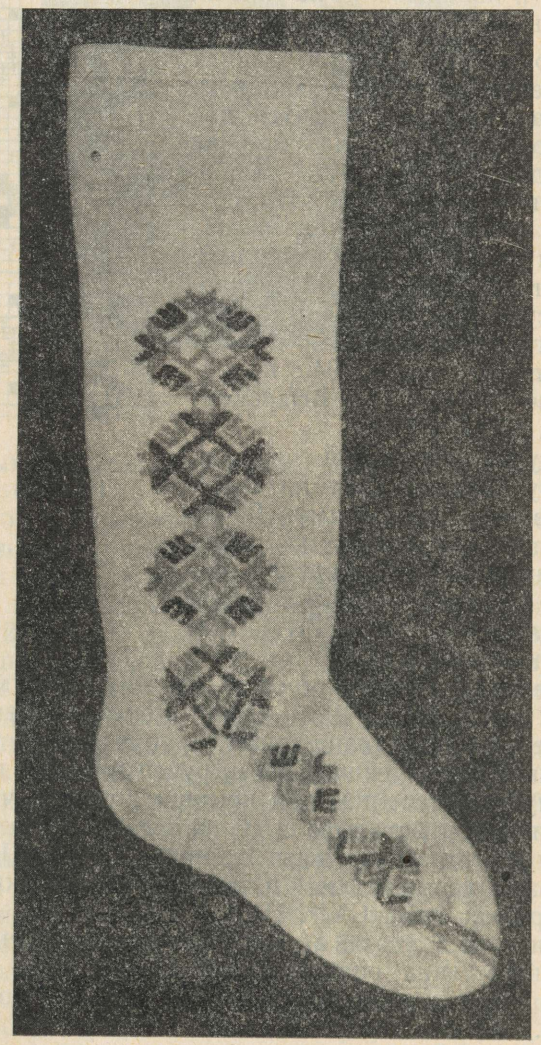


Рис. 202. Чулок.

обшиты полосой цветной фабричной ткани, выше которой идет другая нашивка — полоса сукна красного цвета шириной в 3 см, покрывающая верхний край полосы фабричной ткани. Снизу юбка окаймлена шнуром, сплетенным из шерсти лилового цвета. Длина юбки — до щиколоток.

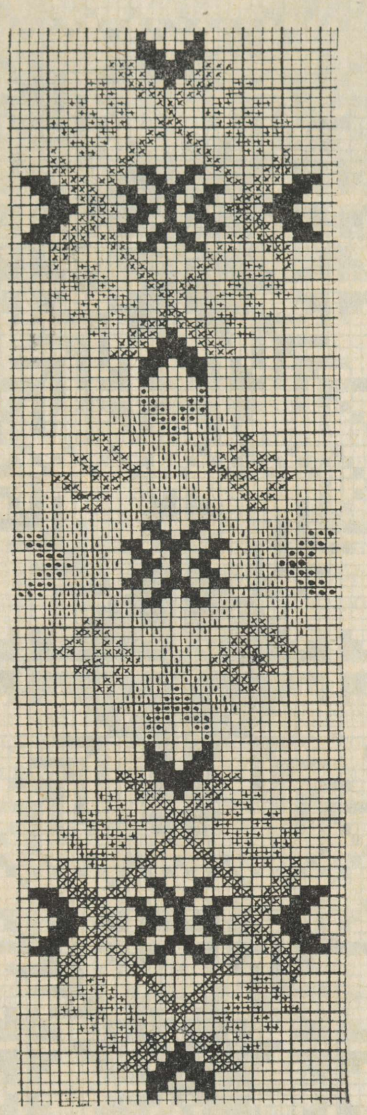


Рис. 203. Вышивка на чулке.
■ красный; × синий; + красно-коричневый; • зеленый; | бежевый.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. L:1, рис. 201). Ширина пояса 3,6 см, длина — 220 см, включая на каждом конце по 10 см бахромы, заплетенной в 3 косицы. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа (стр. 123).

Наплечный платок из узорчатого шелка красных тонов. Размер платка 72×76 см. Платок складывали по диагонали и накидывали на плечи; на груди под пряжкой его закалывали булавкой, концы же затыкали за пояс.

Кофта-кампсун — см. описание одежды замужней женщины (стр. 135).

Шуба — см. описание одежды замужней женщины (стр. 135).

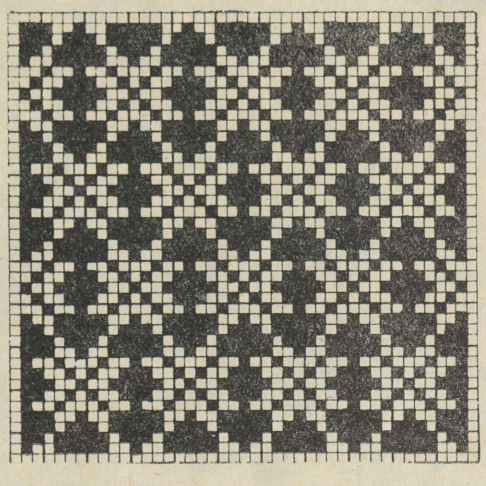


Рис. 204. Узор варежки.
□ белый; ■ синий.

Головной платок фабричного производства, из шелка красных тонов, с бахромой по краям. Размер его 71×72 см. Платок складывали косынкой и завязывали полуузлом под подбородком.

Чулки белые, шерстяные, длиной (вместе с пяткой) в 42 см. По верхнему краю шириной в 1,5 см и сзади над пяткой сверху вниз (в два ряда) идет ажурная вязка. С отступом от края на 13 см с обеих сторон сделана вышивка гладью разноцветной шерстью (табл. LI:2, рис. 202 и 203). Ширина вышивки 7,5 см. Подобная же вышивка имеется на стопе.

Постолы сделаны из дубленой кожи.

Варежки связаны из белой и темно-синей шерсти, с геометрическим узором (табл. LII:3 и рис. 204). Запястная часть (длиной в 6 см) ажурной вязки, из белой и цветной шерсти. Между запястной частью и ладонью воткана разноцветная бахрома длиной в 0,7 см (табл. LII:4).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха (из Аудру) 6688, юбка 1213, пояс 1265, наплечный платок (из Пярну-Яагупи) А 175:123, головной платок (из Пярну-Яагупи) А 119:18, чулки 1249, постолы ЭМ ап., варежки 1264, пряжка с глазками (из Пярну) 13709.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ ИЗ ЛИХУЛА

НАЧАЛО XIX ВЕКА

Таблицы LIII, LIV и LV

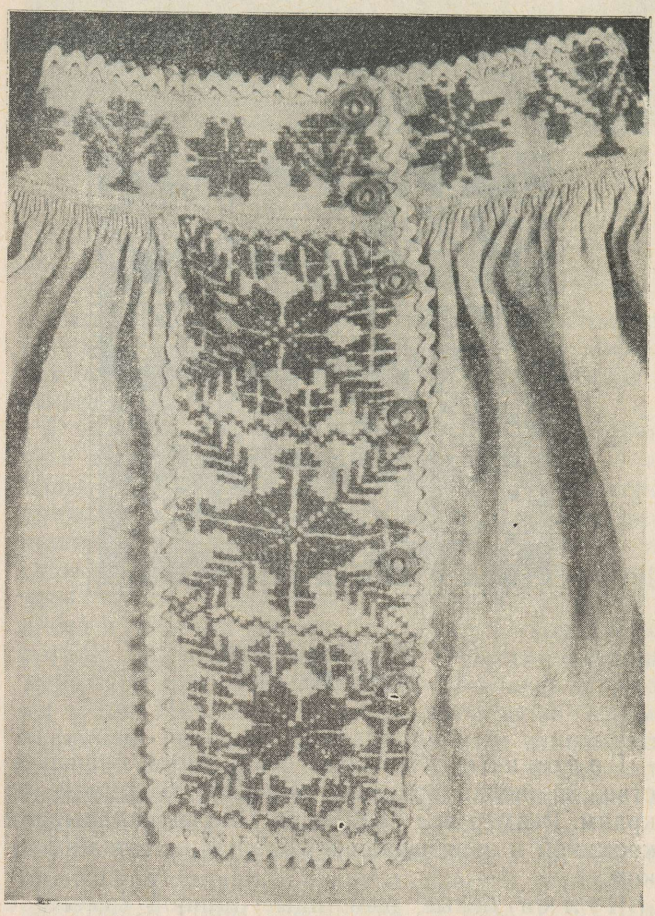


Рис. 205. Воротник и нагрудная нашивка рубахи.

Кихельконд Лихула находился на западном побережье материковой части Эстонии, в нынешнем Лихуласком районе.

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, лифа, наплечного платка, головного убора — кабимютс, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из белого полотна и вышита красной бумагой. К рубахе пристрочены наплечники. Спереди рубаха имеет нагрудную нашивку. Ворот собран в сборки, к нему пришит невысокий стоячий воротник.

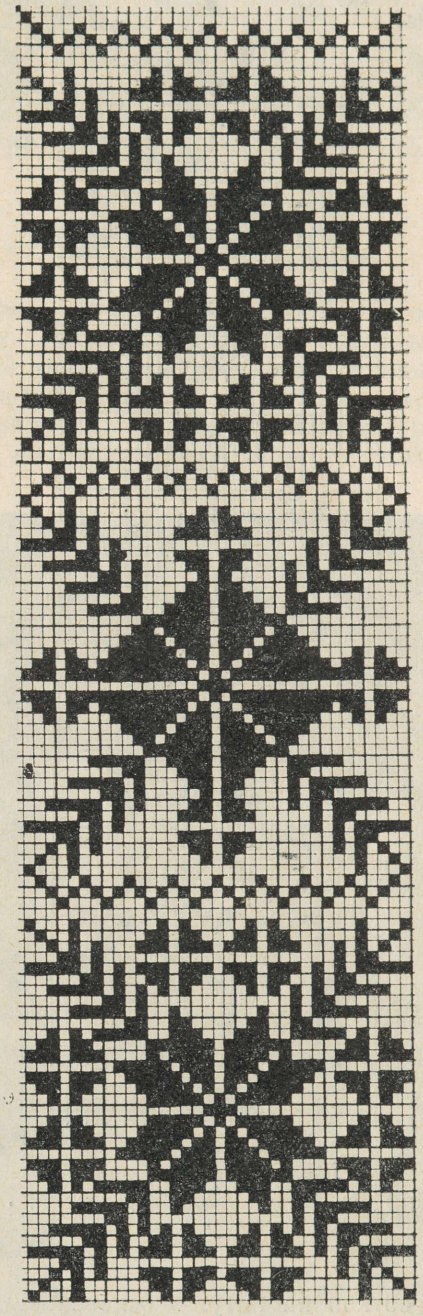


Рис. 207. Вышитый узор нагрудной нашивки рубахи.

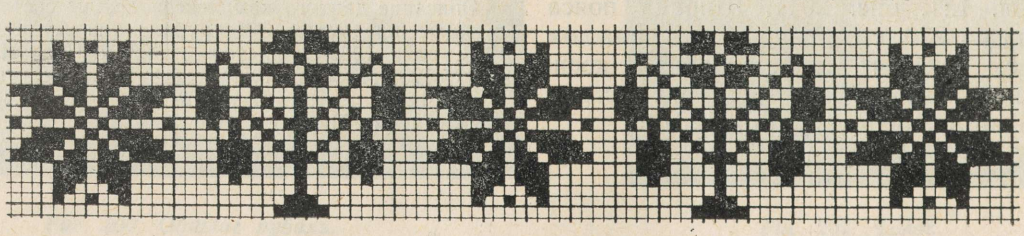


Рис. 206. Вышитый узор воротника рубахи.

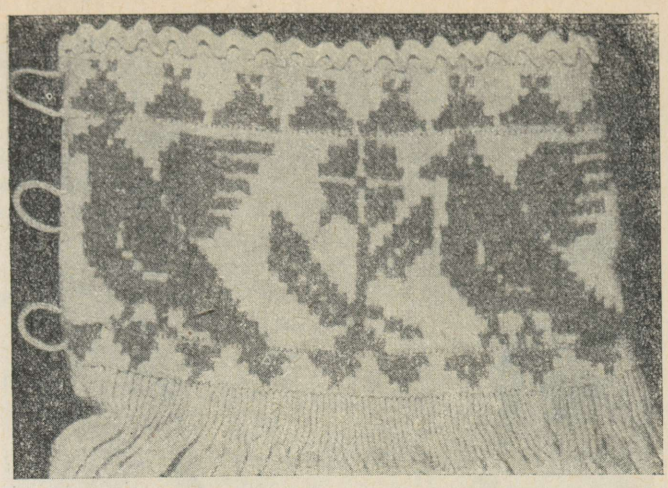


Рис. 208. Обшлаг.

Рукава у плеч и обшлагов присборены. Обшлага, воротник, нагрудная нашивка и наплечники вышиты (воротник — рис. 205 и 206, нагрудная нашивка — рис. 205 и 207, обшлага — рис. 208 и 209, наплечник — рис. 210 и 211). Края воротника, нагрудной нашивки и обшлагов обшиты белым сутажом фабричного производства. Воротник, нагрудная нашивка и обшлага застегиваются на пуговицы. — Выкройки: табл. CXI:I.

Ю б к а сшита из четырех полотнищ сукна полотняного переплетения. По красному фону сукна идут цветные клетки. В местах пересечения линий клеток — крестообразный орнамент белого цвета, который получали благодаря особому способу окраски пряжи, так называемой неолынг (стр. 113). Посередине клеток на красном фоне ткани подобные же цветные мотивы (расцветка — табл. LIV).

Ширина каждого полотнища юбки 67 см. У пояска юбка заложена в свободно падающие складки глубиной в 3 см. Поясок завязывается тесемками. Длина юбки — до щиколоток.

П о я с соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. LV:1, рис. 212). Ширина пояса 3,5 см, длина — 190 см, включая на каждом конце по 10 см бахромы, заплетенной в 4 косицы. Способ повязывания пояса см. в описании одежды девушки из Ляэнемаа (стр. 123).

Л и ф сшит из светло-красного фабричного сукна, на полотняной подкладке (рис. 213). По низу лифа идет баска, заложенная во встречные складки шириной в 2 см. Лиф застегивается на 6 крючков. — Выкройки: табл. CXI:II.

Н а п л е ч н ы й п л а т о к из кашемира, с красной бахромой по краям. По красному полю платка — растительный орнамент лиловых, оранжевых и зеленых тонов. Размер платка 120×120 см. Носили платок сложенным по диагонали, острые концы его приходились на груди. Спереди под подбородком платок закалывали пряжкой или булавкой.

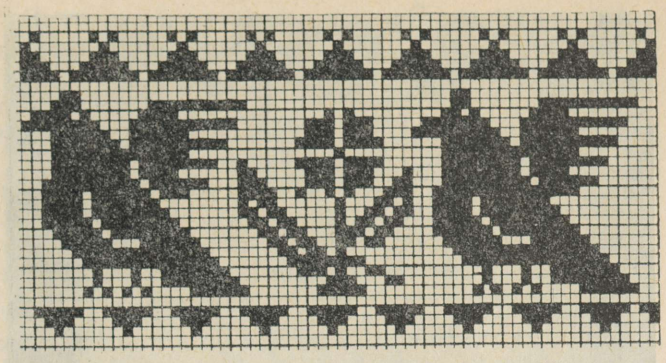


Рис. 209. Вышивка на обшлаге.



Рис. 210. Наплечник рубахи.

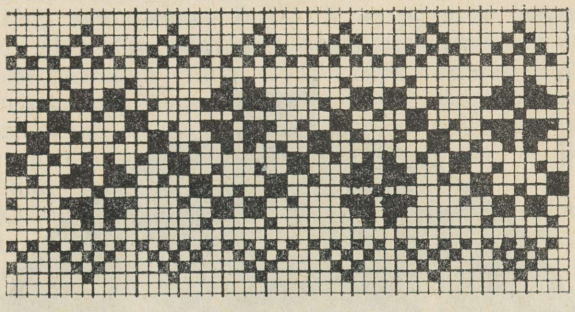


Рис. 211. Вышитый узор наплечника.

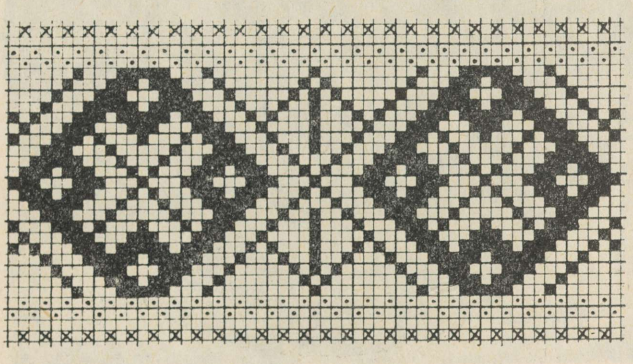


Рис. 212. Узор пояса.
■ светло-красный; • зеленый; ╳ лиловый.



Рис. 213. Лиф-лийстик. Вид сзади.

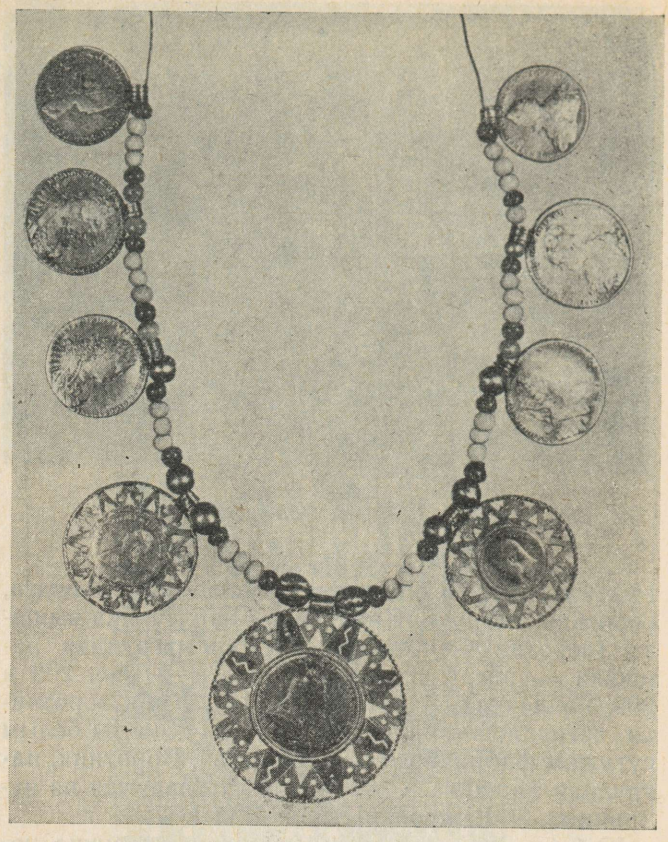


Рис. 214. Ожерелье-паатер с подвесками из монет в ажурном ободке (1-й ряд ожерелья).

Поверх наплечного платка носили ожерелья, так наз. паатеркээ. Ожерелья состоят из пяти рядов белых и цветных стеклянных бус, нанизанных на овально согнутую проволоку;



Рис. 215. Монета-подвеска в ажурной оправе (прим. 11/10 нат. вел.).



Рис. 216. Монета-подвеска с припаянным ушком (прим. 3/2 нат. вел.).

между бусами нанизаны на проволоку серебряные монеты с ушками и монеты в ажурном ободке (рис. 214—216).

Головной убор — кабимютс на картонном каркасе, обтянут красным узорчатым шелком. На каркасе под шелком подбивка из ваты. Подкладка из хлопчатобумажной ткани. На затылке прикреплена шелковая лента (размер 9×200 см), середина которой образует бант; концы ленты свисают на спину. — Выкройки: табл. CXI:III.

Летом девушки носили также венок (изготовление венка см. в описании одежды девушки из Виру—Ягупи, стр. 102).

Чулки белые, шерстяные. Башмаки черные, кожаные.

Кафтан шили из черного сукна со стоячими фалдами на спине (хяннад). Зимой носили овчинную нагольную шубу.

Замужние женщины носили такой же костюм, но с передником из тонкой фабричной ткани; головной убор — кабимютс у замужних женщин имел по переднему краю кромку (трээмель) из хлопчатобумажного кружева шириной в 5 см.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: юбка (из Кирбла) А 532:1, рубаха va. 527, пояс А 447:325, лиф 2773, кабимютс 4220, платок 9872, ожерелье va. 527, чулки ЭМ am., башмаки ЭМ am.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И МУЖЧИНЫ С ОСТРОВА КИХНУ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы LVI, LVII и LVIII

Остров Кихну административно относится к Пярнускому горсовету.

I. Одежда замужней женщины

Одежда женщины состоит из рубахи, блузки-кяйсед, передника, пояса, чепца, наговиц, носков и постол.

Рубаха туникообразного покроя, с треугольным воротом и короткими рукавами, сшита из грубого полотна. Длина ее — до середины икр. Нижний край рубахи окаймлен узкой тесьмой, сотканной на нить (или на бердечке).

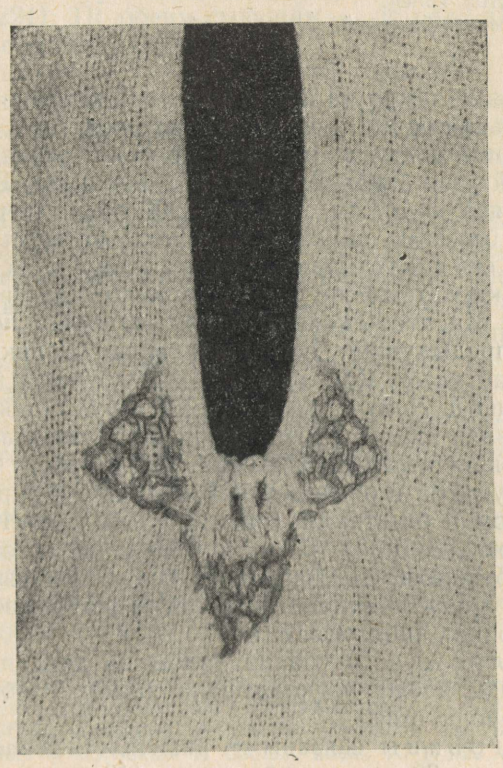


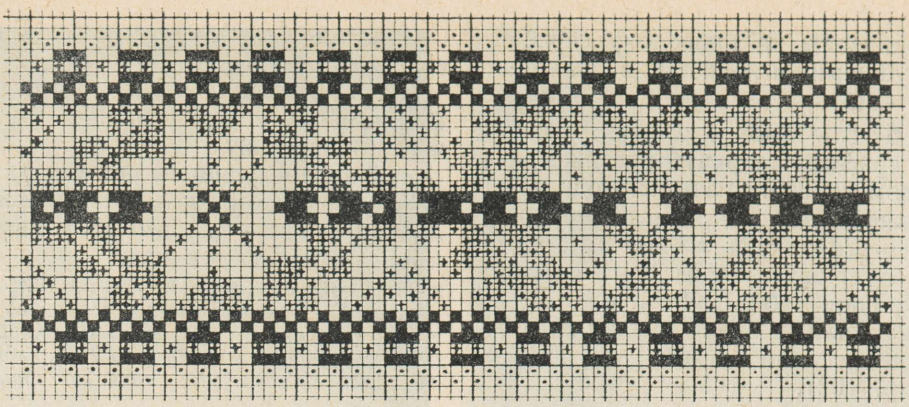
Рис. 217. Украшение нагрудного разреза блузки-кяйсед.

Блузка-кяйсед сшита из белого полотна. Верхняя часть кяйсед, наплечники у ворота и ворот собраны в сборки; под наплечниками сборок нет. Рукава у обшлагов также присборены. Длина кяйсед — чуть ниже груди. От ворота до нижнего края блузка вся заложена в заглаженные стоячие складочки глубиной в 1 см. Блузка вышита красными бумажными и синими льняными нитками. Воротник отложной. По углам воротника идет вышивка гладью, стебельчатым швом и строчкой (табл. LVII:4, приложение Б:32); на вышивку нашиты блестки. Воротник окаймлен плетеным кружевом. Наплечники вышиты козликом (табл. LVII:2, приложение Б:33). У нагрудного разреза (рис. 217) и на обшлагах вышиты перевитым зигзагом башенки (табл. LVII:3, приложение Б:35). Обшлага обвязаны по краю иглой. Блузку закалывали на груди кольцеобразной пряжкой, обшлага завязывали льняными тесемками. — Выкройки: табл. CXII:I.

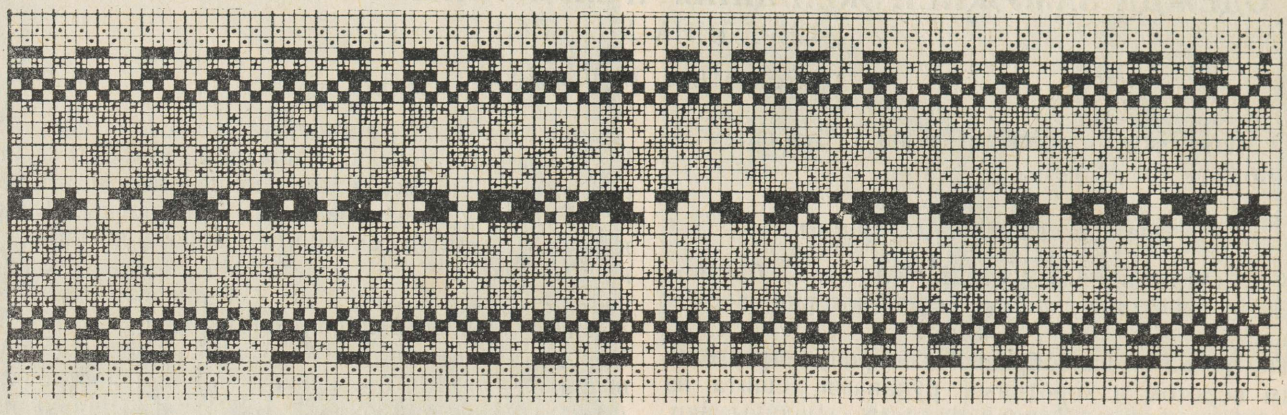
Юбка сшита из четырех полотнищ серого сукна полотняного переплетения; основа белая, льняная, уток — шерсть серого цвета. Поясок полотняный. Ширина юбки у подола (по окружно-



Рис. 218. Нижний угол передника.



a



b

Рис. 219. Узор пояса.

a — один конец, *b* — другой конец.
┼ темно-розовый; ■ синий; • светло-бежевый.

сти) 270 см. От пояска до подола юбка заложена в стоячие плиссированные складки глубиной в 3 см; спереди на ширину 25 см юбка оставлена гладкой. К нижнему краю пришита красная шерстяная плетеная тесьма. Длина юбки — до середины икр.

Плиссировку делали следующим образом. Юбку стягивали четырьмя нитками, продетыми поперек нее так, что каждая нитка захватывала каждую складку. Плотно стянутую юбку прополаскивали в щелоке и вешали затем за поясок для просушки, привязав к низу ее для тяжести камни, чтобы складки прочнее загладились. Потом складки еще прессовали под горячими хлебами.

Передник сшит из белого полотна. Ширина его 74 см, по длине он на 20 см короче юбки. Завязками передника служит поясок шириной в 1 см, сотканный на нить (или на бердечке) из белых льняных ниток и цветной шерсти. Нижний край передника обшит ажурным кружевом, сплетенным из красных и белых ниток. К краю ажурного кружева пришита двойная полоса полотна шириной в 4—5 см. На ней ряд стежков красными нитками. Передник снизу и с боков окаймлен белым плетеным кружевом (рис. 218).

Пояс соткан на нить (или на бердечке) из белых льняных ниток и цветной шерсти; одна половина пояса имела один, а другая половина — другой узор (табл. LVIII:1, 2 и рис. 219). Ширина пояса — 3,7 см, длина — 206 см, включая по 10 см бахромы на каждом конце. Повязывая пояс, конец его накладывали с левого бока поверх пояска юбки, затем пояс 3—4 раза обертывали вокруг талии так, чтобы каждый виток полностью покрывал предыдущий; оставался виден только последний виток. Конец пояса засовывали за витки.

Чепец сшит из белой хлопчатобумажной ткани. Сзади сквозь рубец пропущена завязка, стягивающая чепец на затылке. Чепец вышит красной бумагой и разноцветной шерстью и украшен галуном и блестками (рис. 220, табл. LVII:1 и приложение Б:36). Передний край чепца окаймлен кружевом, сплетенным из белых льняных ниток; в кружево вплетен красной шерстью узор. — Выкройки: табл. CXII:II.

Волосы закручивали узлом на темени, при надобности еще подкладывали паклю, чтобы чепец хорошо стоял.

Наговицы связаны из разноцветной шерсти. Длина их 38 см; верхняя часть (19 см) связана

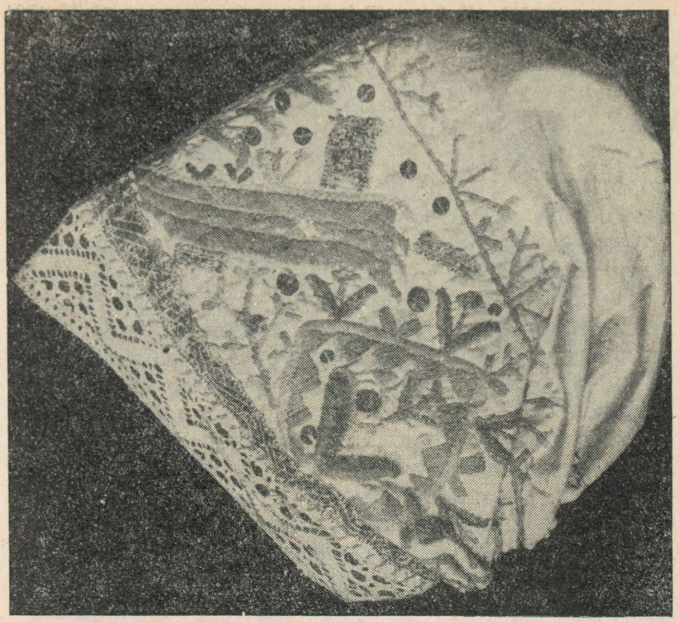


Рис. 220. Чепец.

из шерсти серого цвета, остальная — из шерсти бежевого, коричневого, красного и темно-синего цветов в поперечную полосу. Верхний край, шириной в 3 см, выполнен ажурной вязкой. (Табл. LVIII:4.)

Носки белые, шерстяные, по краям — геометрический орнамент шириной в 8 см, связанный из красной и кубово-синей шерсти (табл. LVIII:3 и рис. 221). По обеим сторонам — по ряду ажурного узора шириной в 3 см.

Постолы из недубленой тюленьей кожи. Оборы сплетены из красной шерсти. Повязывая оборы, их скрещивали один раз сзади над пяткой и другой раз спереди чуть ниже колена, после чего концы завязывали под коленом.

Кафтан-ваммус сшит из серого валяного сукна. По покрою он туникообразный, то есть без плечевых швов, с гладкими рукавами. Треугольный ворот окантован красным ситцем. На бедрах вставлены клинья. Вверху, где начинаются клинья, на обоих бедрах закреплена встречная складка. Длина кафтана — выше колен.

Кафтан-кууб шили из того же материала и того же покроя, что и ваммус; длина его — до середины икр.

Зимой носили овчинную шубу. Длина ее — до середины икр. Шуба была узкой в талии и расширялась книзу. Она имела аппликации из цветной кожи. Женщины носили также овчинную безрукавку, длиной до бедер.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: блузка-кяйсед va. 524:1, юбка A 175:67, передник A 290:415, пояс A 446:756, чепец A 446:412, ноговицы A 555:82, носки A 175:29 a, постолы A 291:121 ab, пряжка 12745.

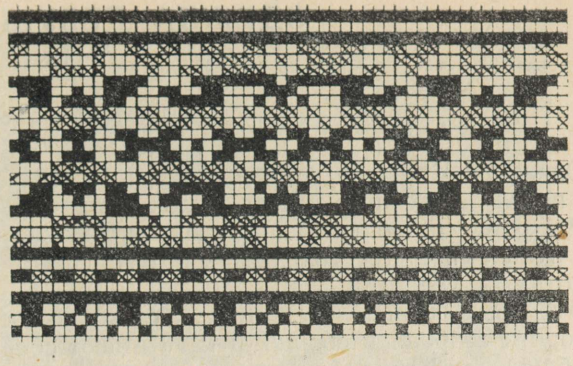


Рис. 221. Узор носка.
■ синий; ⨯ красный; □ белый.

II. Мужская одежда

Одежда мужчины состоит из рубахи, штанов, кафтана — ваммус, носков и постол — лойвад.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из полотна. Скрепляется на груди кольцеобразной пряжкой, обшлага завязываются тесемками. — Выкройки: табл. CXIII:I.

Штаны — *уусад* сшиты из холста, сотканного техникой уточного репса. У пояса они собраны в сборки. Штаны завязывались льняными тесемками чуть правее середины. На правом боку имеется карман. Длина штанов — до середины икр. Рубец штанин обметан шерстью синего цвета. — Выкройки: табл. CXIII:II.

Глухой кафтан — ваммус сшит из валяного сукна белого цвета. Кафтан имеет стоячий воротник шириной в 2 см. Задняя часть воротника выкроена вместе со спинкой, передние же его части выкроены отдельно и пришиты к вороту. По бокам от талии вниз идут клинья, в верхней части которых заложено по встречной фалде. Справа имеется карман. По краю подола и рубцу рукавов идет обметанная накладная нитка, так наз. лайсалынг («нитка ленивца»). Воротник, нагрудный вырез, низ рукавов и подол на расстоянии 0,5 см от края прошиты белыми льняными нитками в строчку. Кафтан подпоясывали ремнем. — Выкройки: табл. CXIII:III.

Мужчины носили либо войлочную шляпу, либо покупную фуражку с козырьком, либо белую, вязанную на спицах шапочку. Волосы стригли до ушей и расчесывали на прямой пробор.

Носки носили белые, шерстяные. Постолы — лойвад (loivad) шили из недубленой тюленьей кожи.

Кафтан по материалу и покрою не отличается от соответствующей женской одежды. Сходной с женской была также шуба.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха A 175:34, штаны A 291:536, кафтан A 291:537, ремень (без паспорта) A 506:142, пряжка (из Хяэдемээсте) A 316:431, носки ЭМ am., лойвад va. 39:6449 ab.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ С ОСТРОВА КИХНУ

НАЧАЛО XX ВЕКА

Таблицы LIX, LX, LXI

Одежда состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, пояса, наплечного платка, чулок и постол.

Рубаха туникообразного покроя, с короткими рукавами и треугольным воротом, сшита из полотна.

Блузка-кяйсед сшита из белого полотна, у ворота собрана в сборки, рукава имеют сборки у обшлагов. Длина блузки — чуть ниже груди. Блузка вышита красной бумагой, синей и серой льняной ниткой и желтовато-коричневой и зеленовато-серой шерстью. Отложной воротник имеет на углах орнамент, вышитый гладью, строчкой, стебельчатым и петельным швом; на вышивку нашиты блестки (табл. LX:2, приложение Б:37). Вышивка наплечников воспроизведена на табл. LX:3 и в приложении Б:38. На обшлагах — вышивка строчкой и козликом, частично переплетенная узенькой полоской галуна (табл. LX:4, приложение Б:39). По нижней части спинки идет орнамент, вышитый строчкой, гладью, тамбурным и петельным швом; вышивка переплетена галуном (табл. LX:1, приложение Б:40). Спинка, перед и воротник окаймлены плетеным кружевом (рис. 222, табл. LX:2). Блузку закалывали на груди кольцеобразной пряжкой, обшлага завязывали тесемками. — Выкройки: CXIV:I.

Юбка продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса; основа льняная, уток — цветная шерсть (расцветка — табл. LXI:2). Ширина юбки у подола (по окружности) 216 см. У пояса она собрана в свободно падающие плоские складки глубиной в 2 см; спереди на ширину 16 см юбка оставлена гладкой. Нижний край окаймлен плетеной тесьмой из красной шерсти. С изнанки нижний край подбит полоской полотна. Длина юбки — до середины икр.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной. Половина пояса имеет один узор, другая половина — другой (табл. LXI:3, 4; рис. 223: a, b). Ширина пояса 4 см, длина — 220 см (включая на каждом конце по 10 см бахромы). Способ повязывания пояса см. в описании одежды замужней женщины с острова Кихну (стр. 142).

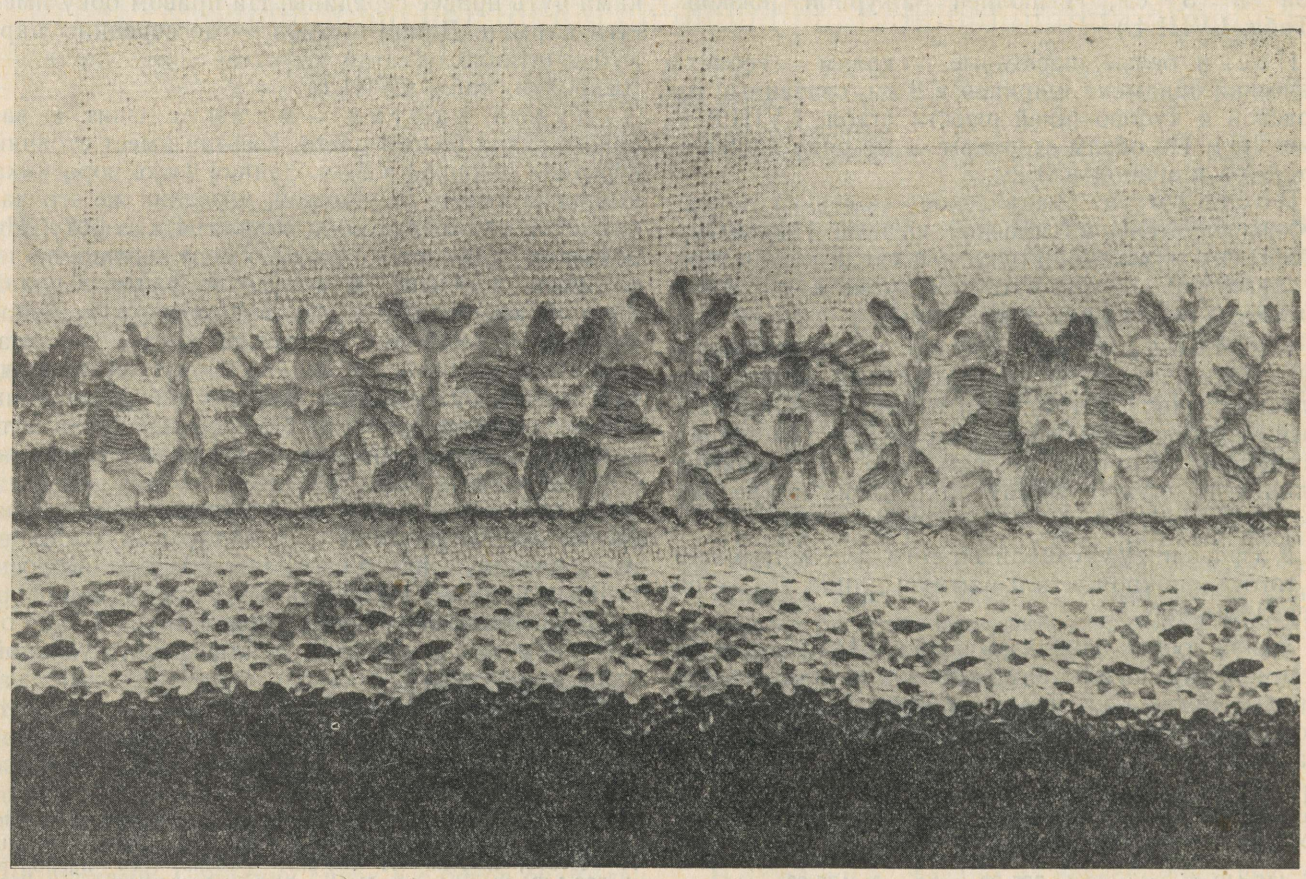


Рис. 222. Нижняя часть блузки-кяйсед.

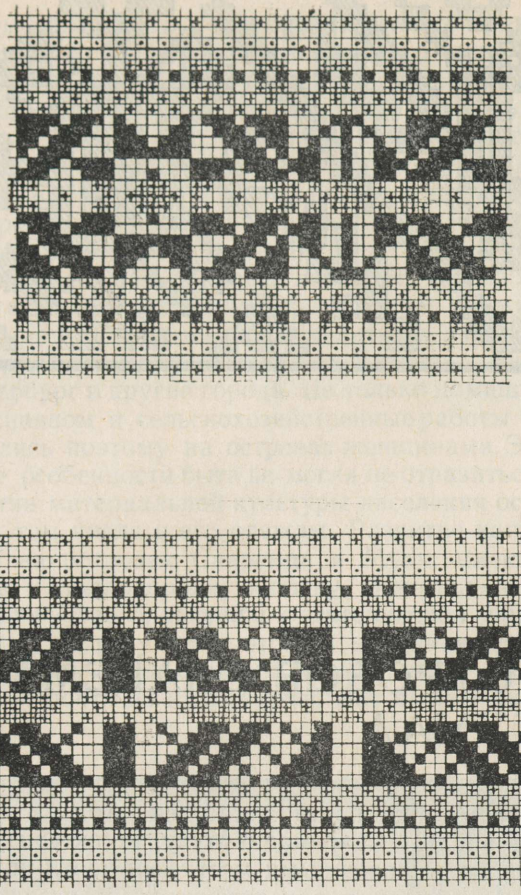


Рис. 223. Узор пояса.
a — один конец, *b* — другой конец.
+ синий; ■ красный; • желтый.

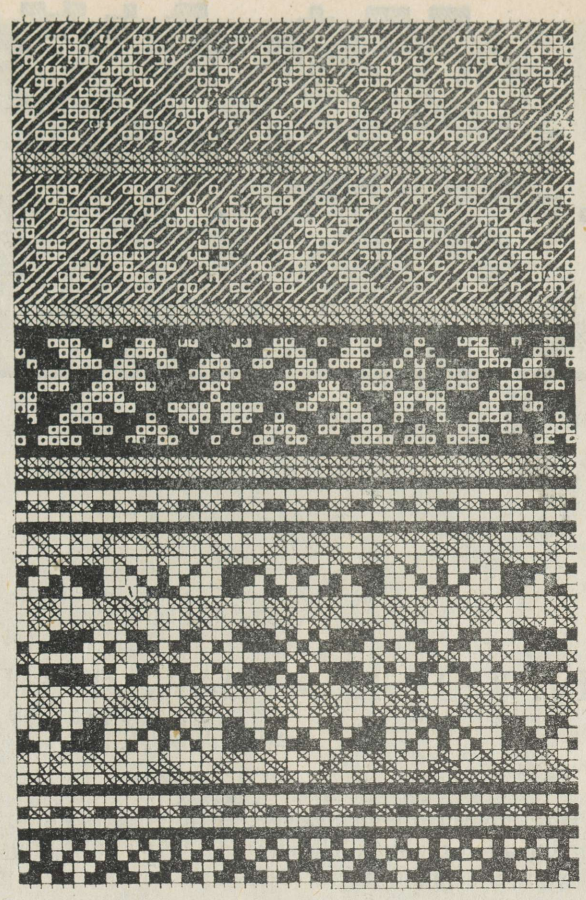


Рис. 224. Узор чулка.
■ синий; × коричнево-красный; • желтый; □ белый; ◥ коричневый.

Наплечный платок из кашемира бежевых и желтых тонов, с разноцветными цветочными мотивами. Размер его 96×96 см. Платок складывали по диагонали и накидывали на плечи; спереди концы его засовывали за пояс.

Ожерелье из стеклянных бус белого и синего цвета, с подвеской (медным крестом) посередине.

Волосы носили длинные, их расчесывали на прямой пробор и заплетали на затылке. Ходили простоволосые или повязывали голову платком.

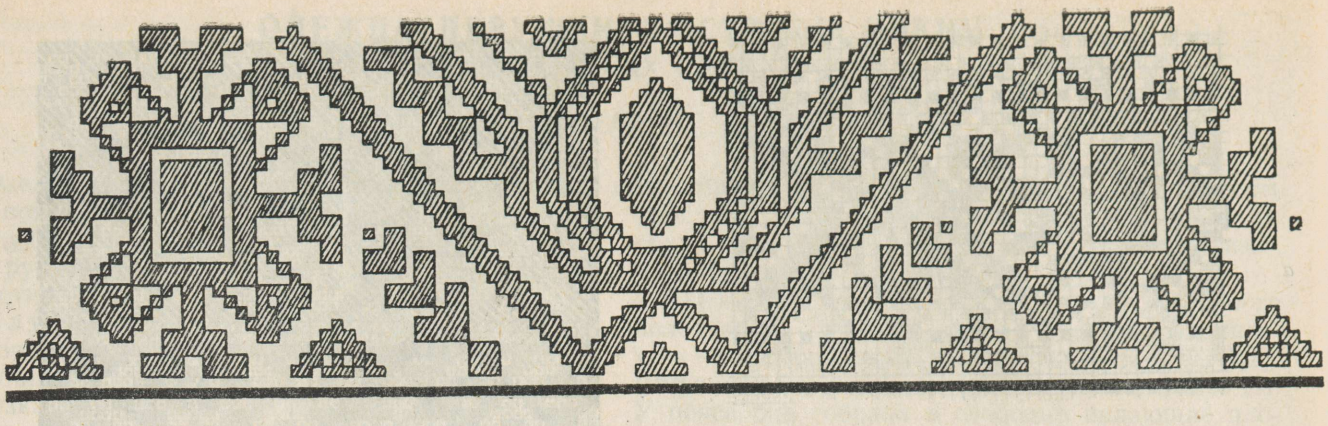
Чулки шерстяные; длина чулка вместе с пяткой 50 см. Верхняя часть (шириной в 13,5 см) связана из шерсти серого цвета; по краю идет ажурная вязка шириной в 2,5 см. В средней части — разноцветный вязаный узор шириной в 20 см (табл. LXI:1 и рис. 224). Нижняя часть связана из шерсти белого цвета и имеет по обеим сторонам несколько рядов ажурной вязки.

Постолы из недубленой тюленьей кожи. Оборы, сплетенные из красной шерсти, перекрещиваются сзади над пяткой и спереди чуть ниже колена и завязываются под коленом.

Верхняя кофта сшита из домотканного валяного сукна синевато-серого цвета, без воротника, ворот ее окантован ситцем. Длина кофты — немного ниже талии. Зимою носили пальто городского покроя, сшитое из того же материала.

Одежда замужней женщины не отличалась от одежды девушки, но женщины носили еще чепец, имевший ту же форму, что и в середине XIX века (стр. 142) и передник из пестрого ситца.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: кяйсед А 506:151, юбка А 318:23, пояс А 175:53, наплечный платок А 175:116, чулки А 446:584 ab, постолы А 291:121 ab, пряжка (из Харью-Яани) 12745, ожерелье А 291:487.



IV. ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ОСТРОВОВ САРЕМАА, МУХУ И ХИЙУМАА

По своему происхождению народная одежда населения островов Сааремаа, Муху и Хийумаа восходит к одной группе. Однако позднейшее развитие одежды населения острова Хийумаа шло несколько отличным путем, поэтому ее можно было бы выделить в особую группу. Ниже она рассматривается нами в качестве особой подгруппы одежды населения западноэстонских островов. Заметные отличия (по сравнению с сааремаской одеждой) имеет также одежда населения острова Муху. Но эти различия возникли в относительно позднее время, и принадлежность одежды населения острова Муху к одной общей островной группе не вызывает сомнений даже при поверхностном ознакомлении с ней.

Уже с древнейших времен по своей материальной культуре и по своим говорам западноэстонские острова отличались от материковой части Эстонии. Говоры населения названных островов хотя и входят в большую группу североэстонских диалектов, все же занимают в ней особое место (см. карту диалектов — рис. 5). В особую группу можно было бы выделить также фольклор островов, который, однако, весьма близок (как и язык) к фольклору западных районов материковой Эстонии и поэтому рассматривается как часть общей западноэстонской фольклорной области (см. карту фольклорных областей — рис. 4:В).

По X—XII векам (то есть периоду, предшествующему вторжению в Прибалтику немецко-датских завоевателей) с островов Сааремаа и Муху имеется богатый археологический материал. Остров Хийумаа, как мы это увидим ниже, был в то время еще почти незаселен. Археологические материалы с Сааремаа и Муху, характеризующиеся ярко выраженными местными чертами, имеют много общего с археологическими памятниками соседней западноэстонской «земли» Ляэнемаа. Известную общность они имеют, впрочем, и с материальной культурой куршей.

Свое особое положение острова Сааремаа и Муху сохраняют и позже. После захвата Прибалтики в начале XIII века немецко-датскими феодалами эти острова были, так же как и соседний остров Хийумаа, разделены между Ливонским орденом и Сааре-Ляэнеским (Эзель-Викским) епископством. После того как Ливонский орден в середине XVI века прекратил свое существование, Сааремаа и Муху подпали под власть Дании. Столетием позже оба острова перешли во владение Швеции и были присоединены к Лифляндии, хотя и сохраняли до некоторой степени особое правовое положение, которое продолжало существовать и после того, как Лифляндия в 1710 году вошла в состав Российской империи.

Значительные отличия народной культуры населения острова Сааремаа по сравнению с культурой материковой части Эстонии отмечают А. В. Хупель и другие авторы XVIII века. Это же отражают музейные коллекции по народной одежде и другие этнографические материалы XIX века.

Устойчивое сохранение культурного своеобразия Сааремаа и Муху было, однако, лишь в незначительной мере обусловлено указанной выше политической их обособленностью. Это явление приходится объяснять прежде всего островным поло-

жением этих земель, а также отличиями в природных условиях и вытекающими из всего этого особенностями в хозяйстве, связями с соседними территориями и т. д. Эти острова имеют по большей части очень скудный почвенный покров, поэтому население их помимо занятия земледелием издавна вынуждено было изыскивать себе дополнительные средства к существованию и в значительно большей степени, чем население материковой части Эстонии, заниматься мореплаванием, рыболовством, тюленьим и другими промыслами. Мужское население стало очень рано уходить на заработки в материковую часть Эстонии, в Латвию, а также в Петербург и другие города. Не только домашние, но в основном и сельскохозяйственные работы выполнялись поэтому на островах женщинами. Эти и другие особенности быта не могли не отразиться на развитии материальной культуры населения островов, в том числе и его одежды. Развитие капитализма на островах Сааремаа и Муху, имеющих весьма малоплодородную почву, значительно задержалось (по сравнению с материковой частью Эстонии). В результате этого и народная одежда сохранялась здесь намного дольше, а на острове Муху — почти до наших дней. Вот почему народная одежда населения островов исключительно богато представлена не только в музеях самой Эстонии, но и в Государственном музее этнографии народов СССР в Ленинграде и даже в коллекциях некоторых зарубежных музеев (Хельсинки, Будапешт).



Рис. 225. Муж и жена в народной одежде из Карья.
По фотографии Е. Алласа 1895 г. (ЭМ Fk. 187:12)



Рис. 226. Муж и жена в народной одежде из Мустъяла.
По фотографии Е. Алласа 1895 г. (ЭМ Fk. 187 : 57)

Авторы XVIII века отмечали, что в одежде населения Сааремаа наблюдались резко выраженные местные различия по отдельным кихелькондам. Это прослеживается и позже. Почти каждый кихельконд отличается от другого известными деталями в покрое и расцветке одежды, а также в ее украшениях. Особенно выделяются своеобразием народной одежды остров Муху и южная оконечность Сааремаа — полуостров Сырве, а также кихельконд Мустъяла (на северо-западе Сааремаа). И лишь в маленьком кихельконде Яани, который обособился сравнительно поздно, носили почти такую же одежду, как и в соседнем Пёйде. Интересно также отметить, что в кихелькондах Вальяла и Карья (средняя часть острова), которые, возможно, когда-то в прошлом (в конце I и в начале II тысячелетий н. э.) составляли единый

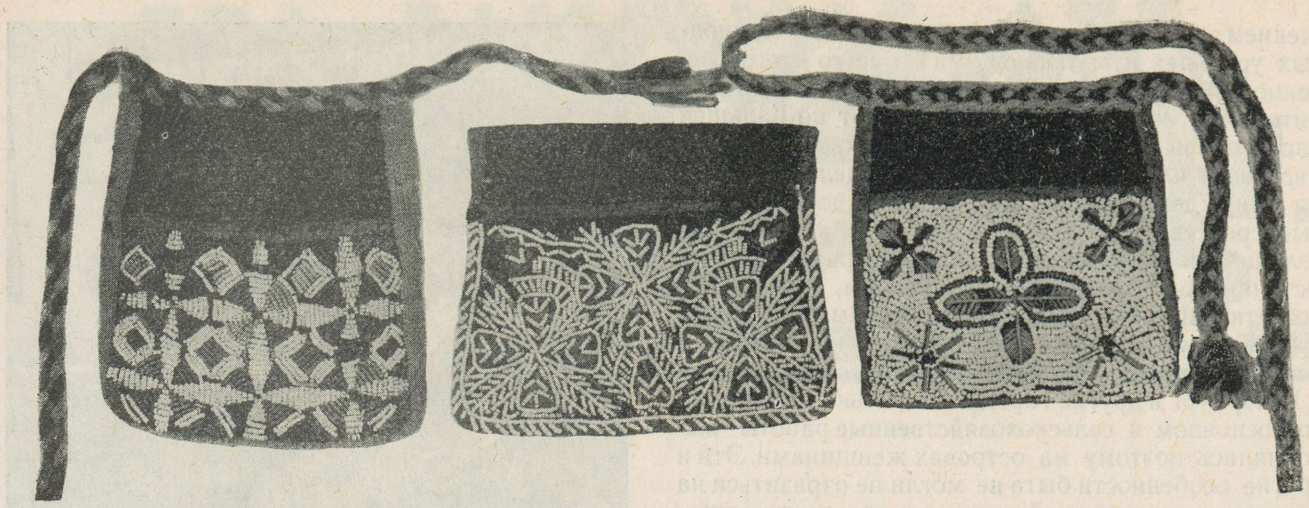


Рис. 227. Привязываемые карманы, расшитые бисером.
Слева и справа — из Кихельконна, посередине — из Кярла (ЭМ 16484, А 509:5618, 16522).

кихельконд, бытовала в общем сходная одежда еще в XIX веке. Очень сходна народная одежда в двух кихелькондах полуострова Сырве — в Ансекюла и Ямая.

В целом же, несмотря на различия в народной одежде каждого кихельконда, одежда населения западной части острова Сааремаа, с одной стороны, и восточной, с другой, — имела некоторые общие черты. Это проявляется, например, в покрое юбок, в характере головных уборов, в покрое кафтанов, в расцветке одежды и — как это еще будет показано ниже — в орнаменте. Кихельконды Вальяла и Карья образуют до известной степени переходную полосу между этими двумя частями острова. Аналогичная картина наблюдается также при сравнении говоров и фольклора западной и восточной частей Сааремаа.

Описание народной одежды населения острова Муху дается отдельно, вследствие того что народный костюм на этом острове сохранялся особенно долго и прошел в позднейшее время свой особый путь развития.

В общем народная одежда на островах Сааремаа и Муху не сохранила в XIX веке особенно древних элементов, хотя по сравнению с северной Эстонией в ней все же легче прослеживаются некоторые старые формы, претерпевшие здесь своеобразные изменения. Так, здесь дольше бытовала черная юбка старого типа, известная и на севере Эстонии, но она имела характерные для островов поперечные полосы. Верхняя одежда была на островах вплоть до второй половины XIX века цвета натуральной овечьей шерсти, между тем как в северной, да и в некоторых других частях материковой Эстонии ее стали красить в синий цвет.

Женская одежда первой половины XIX века на островах Сааремаа и Муху состояла из рубахи (на Сааремаа также из лифа) и черной плиссированной юбки с поперечными (цветными) полосами внизу.

Рубаха — *сярк* (särk) была туникообразного покроя, без плечевых швов, но с наплечными нашивками, с длинными рукавами и, обычно, с широким отложным воротником, обшитым плетеным кружевом. Только в окрестностях Кихельконна (так назывался самый западный кихельконд острова) и на полуострове Сырве носили рубаху со стоячим воротником. Обшлага рукавов, наплечники и край воротника украшали геометрическим орнаментом, который в восточной части острова вышивали разноцветными, а в западной части обычно белыми нитками.

Юбка (*юмбрик, кууб* — ümbrik, kuub, в Ямая также *сээлик* — seelik) была шерстяная, черного цвета, с поперечными цветными полосами по низу; везде, кроме кихельконда Мустъяла (северо-западная часть Сааремаа), она была плиссированная (рис. 225). В восточной части Сааремаа цветные полосы занимали только самую нижнюю часть юбки, в западной же части, включая и южный полуостров Сырве, они были значительно шире и охватывали половину всей ее поверхности. По нижнему краю юбки пришивали тесьму — *поок*, или *ай* (pook, ai), а с изнанки по подолу подшивку — *вастане*, или *алуне* (vastane, alune). В западной части Сааремаа юбки имели твердую упругую подбойку, благодаря чему юбка стояла как колокол. Среди юбок этого типа особо выделяется старинная юбка из Мустъяла, имеющая очень твердую, свернутую жгутом подбойку, кото-

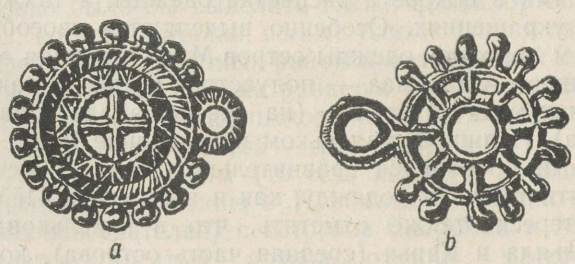


Рис. 228. Оловянные бляшки — украшение лифов — из Мустъяла и Карья.
(ЭМ А 292 : 50, А 291 : 295; 3/4 нат. вел.).

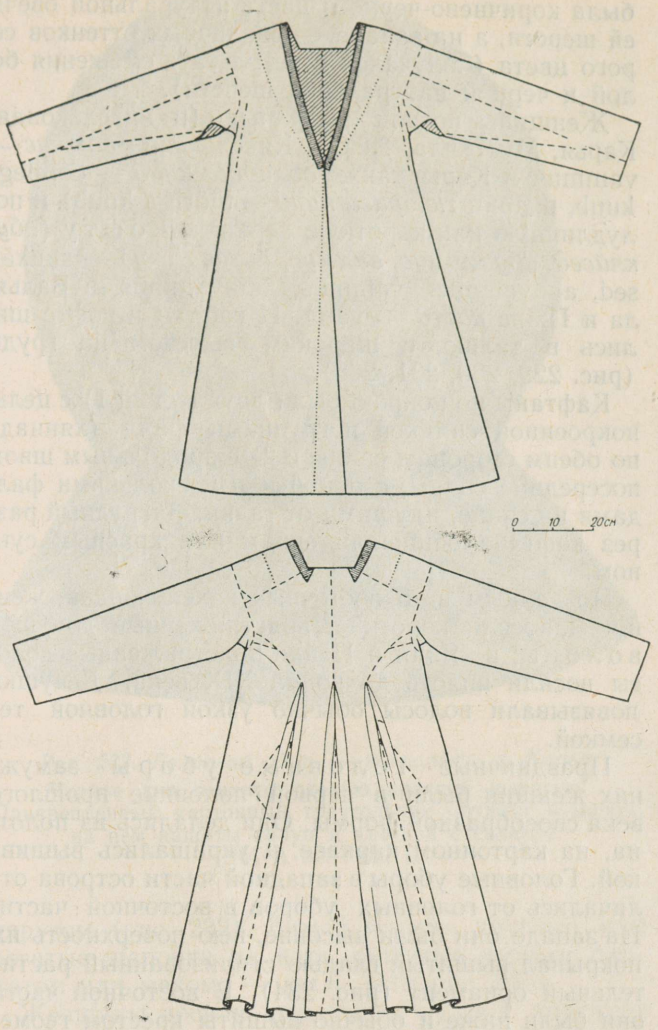


Рис. 229. Женский кафтан из Пюха.
Вид спереди и сзади. Сшит из черного сукна. Нагрудный вырез окантован красным сукном, по краю канта идет ряд стебельчатого шва черной шерстью (ЭМ А 291 : 335).

рая изогнута таким образом, что колокол юбки ниспадает четырьмя большими фалдами. Эти юбки были красно-коричневого цвета, с белыми поперечными полосами, по которым, в свою очередь, шли узкие зеленые, красные и синие полоски, придававшие своеобразие расцветке всего женского костюма этого кихельконда (рис. 226). Поперечные полосы сохранились и в более поздних юбках в кихелькондах Ямая и Ансекюла (полуостров Сырве). Для ямаяских юбок были характерны белые полосы на красном и, позже, оранжевом поле, а в Ансекюла преобладали широкие красные полосы, между которыми узкими линиями проступал черный фон. Это своеобразное сочетание цветов выделяло эстонский костюм полуострова Сырве не только из народной одежды остальной части острова Сааремаа, но и из всех комплексов женской народной одежды Эстонии. По характеру расцветки сырвеские юбки сближаются с юбками, бытовавшими в соседней северной Курземе (территория, где в прошлом жило ливское население).

Во второй половине XIX века в сааремаской женской одежде произошли значительные изменения: черные юбки с поперечными полосами сменяются продольнополосатыми юбками — *киуткууб* (kiutkuub), распространившимися уже на материке. Продольнополосатую юбку прежде всего начали носить в ближайших к материку, восточных кихельконда и местами в средней части острова; в 80-х годах XIX века она распространилась по всему острову, за исключением упомянутого выше полуострова Сырве, где продолжала бытовать юбка в поперечную полосу. В расцветке юбки-киуткууб преобладает красный, черный, синий, реже зеленый цвет. По сравнению с подобными юбками, бытовавшими в материковой части Эстонии, полосы на современных юбках несколько у́же. Юбки этого типа не плиссировались; исключение составляют лишь кихельконды Кихельконна и Кярла, где эта особенность старых юбок сохранялась дольше.

Пояс — *вёэ* (vöö) на Сааремаа отличался от поясов, которые носили на материке, своей расцветкой. В расцветке сааремаских поясов преобладали черный и синий тона.

На поясе спереди женщины носили поверх юбки привязываемый отдельно карман — *лахттаску* (lahttasku), в котором держали щетку для волос, нож и игольник. Эти карманы изготовлялись из материи разных тонов и украшались вышивками и аппликациями. В музейных коллекциях, собранных на Сааремаа, имеются карманы, украшенные бисером или стеклярусом и блестками (рис. 227)[1].

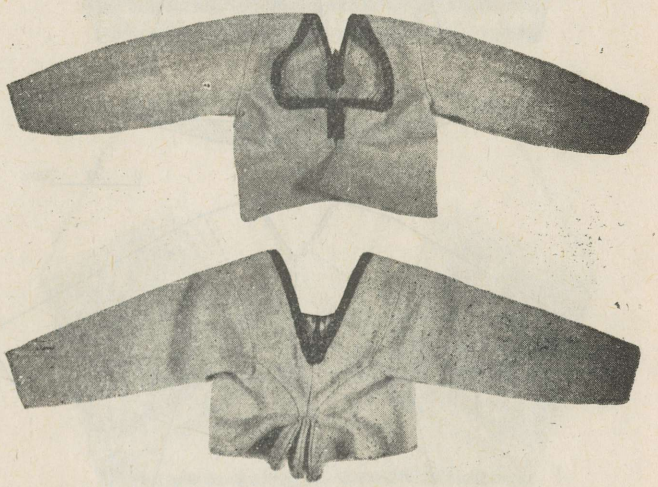


Рис. 230. Кофта-кампсун из Ямая.
Вид спереди и сзади. Ворот и отвороты серой кофты обшиты красным сукном (ЭМ А 509:2208).

[1] Цветное изображение подобного накладного кармана имеется в книге Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I. Северная Эстония и острова. Таллин 1955, табл. XXXVII:110.

Весьма характерным элементом женской одежды на острове Сааремаа был лиф — *абу* (в кихелькондах Ямая, Кихельконна, Карья *абу* — abu, в Пюха *лихвстук, лихв* — lihvstuk, lihv). Его шили из однотонной или полосатой шерсти; в каждом кихельконде он имел свои некоторые отличия в покрое и в расцветке. Наличие лифа в сааремаской женской одежде сближает ее с одеждой латышских и литовских женщин, хотя лиф у каждой из названных групп населения имел свои особенности. На острове Муху, где прежде носили блузку-кяйсед, лиф не бытовал. В кихелькондах Ансекюла и Ямая лиф (здесь он назывался *порст* — porst) пришивали к поясу юбки. Передняя часть лифа была украшена нашитыми разноцветными суконными аппликациями и оловянными украшениями — *мали* (mali; рис. 228), которые лили домашним способом в каменных формах. Под лифом обычно носили шейный платок; платок закрывал вырез лифа. Зажиточные женщины носили по нескольку платков, надевая их таким образом, чтобы из-под верхнего платка был виден край нижнего.

Верхняя одежда, как женская, так и мужская, различалась по цвету в западной и восточной части острова Сааремаа: на востоке она была коричнево-черного цвета натуральной овечьей шерсти, а на западе — различных оттенков серого цвета (получался в результате смешения белой и черной натуральной шерсти).

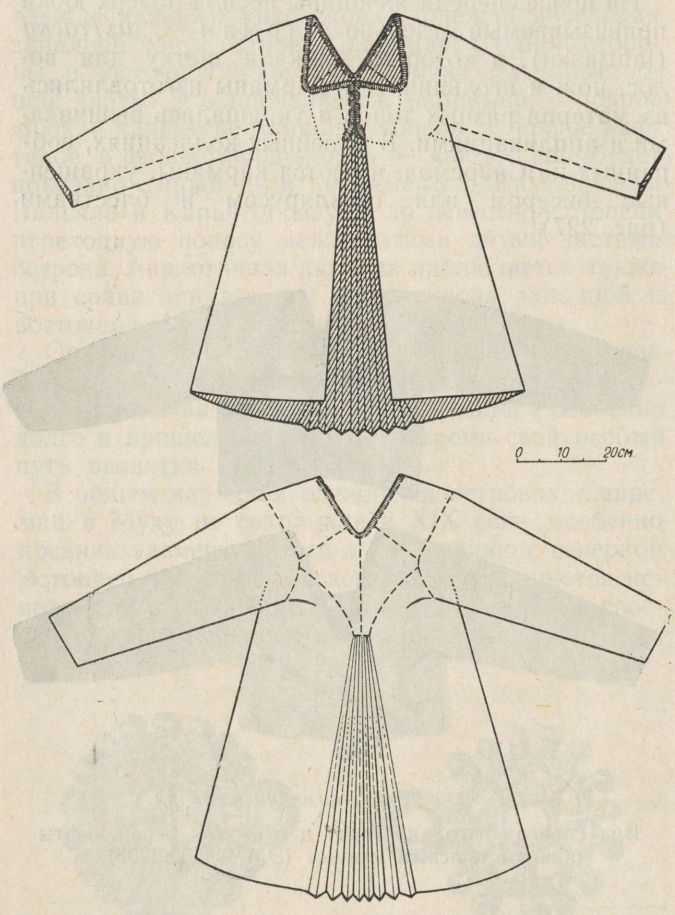


Рис. 231. Женский кафтан из Ансекюла.
Вид спереди и сзади. Сшит из серого сукна. Ворот и полы (на груди) окантованы красным сукном. (ЭМ 5970).

Женщины носили кафтан (в кихелькондах Карья, Мустъяла, Пёйде, Кихельконна *ваммус* — vammus, в Карья также *оолидега кууб* — oolidega kuub, в Яани *тююрига кууб* — tüüriga kuub) и полудлинную или короткую верхнюю кофту (*абукяйсед, абуваммус, ваммус, аатаваммус* — abukäised, abuvammus, vammus, aatavammus, в Валья-ла и Пюха *ватть* — vatt). И кафтан и кофта шились в талию, с широким вырезом на груди (рис. 229, 230, 231, 268).

Кафтаны по покрою были двух видов: 1) с цельнокроенной спинкой и группами фалд (хяннад) по обеим сторонам спины и 2) с продольным швом посередине спины, с одной или несколькими фалдами на спине, идущими от талии. Нагрудный разрез кафтана обшивали синим или красным сукном.

По данным из 5 восточных кихелькондов, женщины носили короткие, подстриженные до ушей волосы; в Яани и Пёйде подстриженные волосы носили вплоть до конца XIX века. Девушки повязывали волосы обычно узкой головной тесемкой.

Праздничные головные уборы замужних женщин были в первой половине прошлого века своеобразной формы. Они делались из полотна, на картонном каркасе, и украшались вышивкой. Головные уборы в западной части острова отличались от головных уборов в восточной части. На западе они были высокие, всю поверхность их покрывал вышитый гладью стилизованный растительный орнамент (рис. 234). В восточной части они были ниже и обычно вышиты крестом геометрическим или сильно геометризованным орнаментом (рис. 233, 239).

Позже в различных частях Сааремаа женщины стали носить головной убор типа кокошника, так называемый *пинньмютс* (pinnmüts). Головной убор такой же формы (табл. XLVII) бытовал до этого на западе материковой части Эстонии, где он назывался кабимютс.

По данным из кихелькондов Пёйде, Яани, Кярла и Карья, там невеста носила прежде особое полотняное покрывало или линик (*оё, ую* — ojo, uju, в Кярла и Карья *лехве* — lehve). В Карья это покрывало бывало надето на невесте во время венчания и в первый день свадьбы.

Будничным головным убором как замужних женщин, так и девушек являлись вязанные на спицах шерстяные длинные колпаки с кистью — туттьмютс (tuttmüts). По черному, белому или синему полю колпака проходило несколько цветных полос с вязаным орнаментом. В восточной части Сааремаа вязали из шерсти круглый беретообразный головной убор — кетасмютс (ketasmüts, дословно — дискообразная шапка), к макушке которого был пришит картонный треугольник, обтянутый кумачом и украшенный галуном и стек-

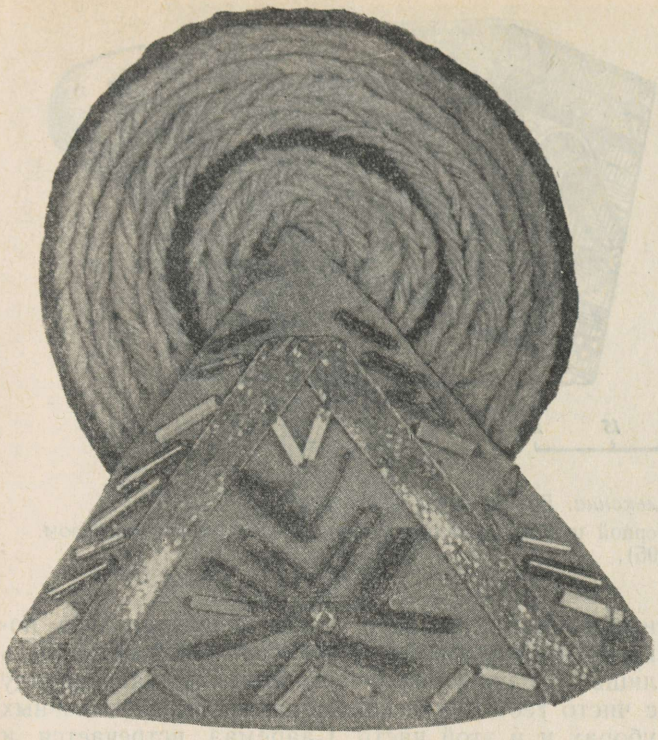


Рис. 232. Головной убор — кетасмютс из Карья.
Черное дно вышито гладью красной шерстью. Прикрепленный картонный треугольник обтянут кумачом, на нем нашиты галун и цветной стеклярус. (ЭМ А 509 : 4201).

лярусом (рис. 232). Зимой носили круглые или рогатые шапочки на вате, обшитые черным бархатом или мехом, — *юлль* (üll; рис. 235).

Женщины носили шерстяные чулки красного или белого цвета, лишь в кихельконде Мустъяла носили узорчатые чулки. В конце XIX века начали вязать полосатые чулки.

Обувь населения острова Сааремаа отличалась от обуви, распространенной на материке. Здесь не носили постол, а только кожаные башмаки (рис. 236) и сапоги. Повседневной обувью были матерчатые туфли — *пятид* (pätid), *поммпятид* (pommpätid), последние имели прошитые бечевкой и просмоленные подошвы.

Нагрудные пряжки — сыльг (sõlg) были в общем меньшего размера, чем на материке. При этом в восточной части Сааремаа они были несколько больше, чем на западе. На острове Сааремаа, так же как у населения северной Курземе, разрез рубахи скреплялся несколькими (2—4) пряжками разного размера, причем сверху прикалывалась самая маленькая, внизу — самая большая пряжка. Весьма распространены были на острове Сааремаа небольшие сердцевидные пряжки (рис. 237); среди них имеется немало медных пряжек, которые носили, вероятно, с будничной одеждой. Плоские пряжки — прээс (prees) бытовали, по-видимому, только на полуострове Сырве.

Девочки носили в общем такую же одежду, как и взрослые девушки. В фондах Этнографического музея в г. Тарту имеется одежда маленькой девочки из Кярла. Эта одежда состоит из рубахи, плиссированной продольнополосатой юбочки с лямками, шелкового шейного платка и вязаной шапочки с кисточкой (рис. 242). На приведенном рисунке шейный платок у девочки повязан так, как это изображено на фотографии 1909 года, хранящейся в фототеке музея. Существовал и другой способ повязывания платка — поверх воротника,

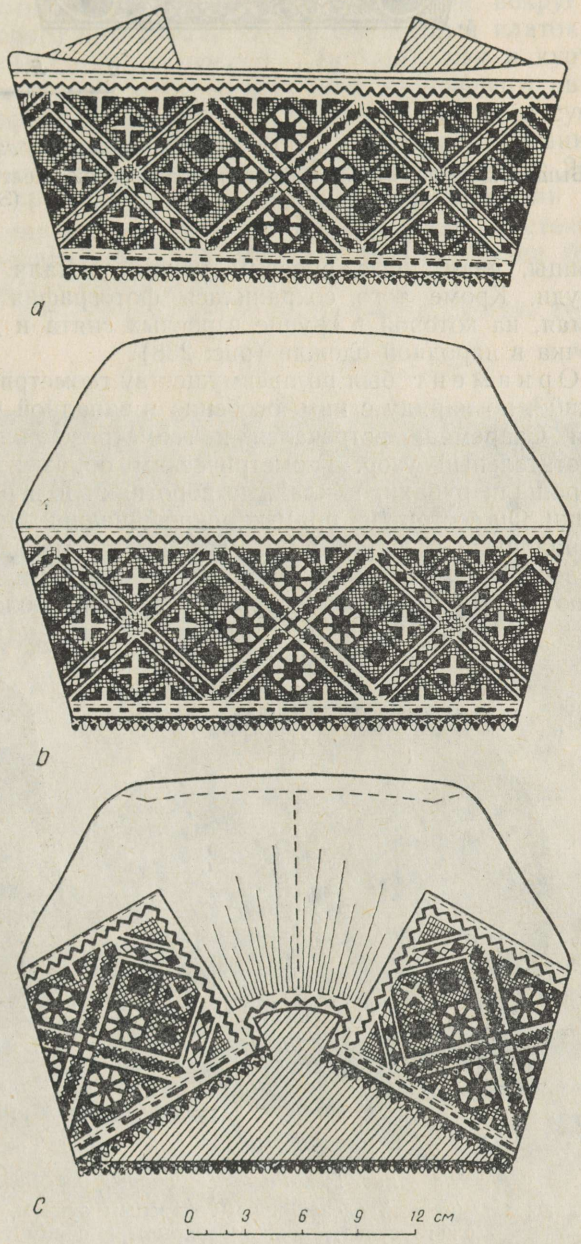


Рис. 233. Головной убор из Карья.
Вид спереди (*a*, *b*) и сзади (*c*).
Вышит крестом красной, оливковой, синей, темно-синей шерстью. По нижнему краю — мережка и цветное кружево. *a* — форма убора при ношении; *b* и *c* — с расправленным донышком. (ЭМ А 290 : 317).

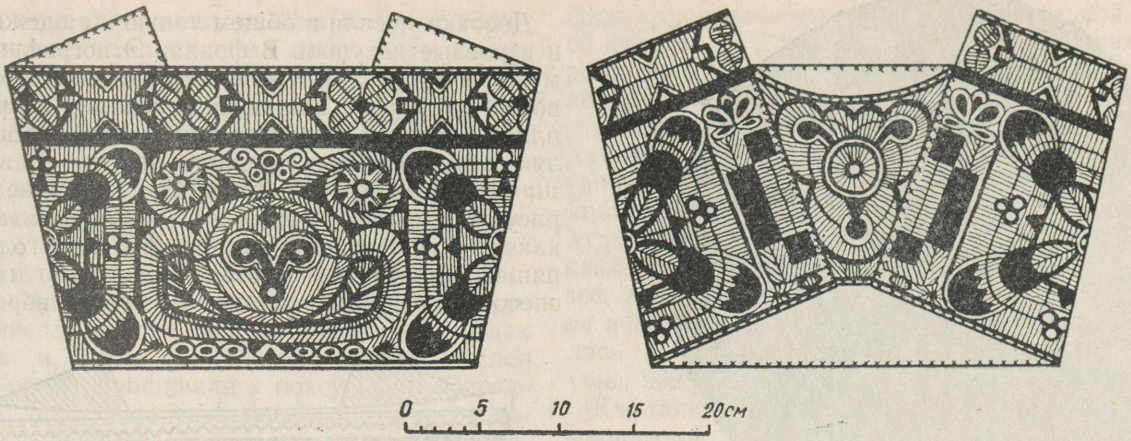


Рис. 234. Головной убор из Кихельконна. Вид спереди и сзади.
Вышит красной, синей, темно-синей, оливковой, желтой и черной шерстью гладью, цепочкой и стебельчатым швом. (ЭМ 13395).

концы, завязанные простым узлом, лежали на груди. Кроме того сохранилась фотография из Ямая, на которой в группе взрослых снята и девочка в народной одежде (рис. 238).

Орнамент был по преимуществу геометрический[2], но наряду с ним, особенно в западной части Сааремаа, встречался и геометризованный растительный узор. Геометрическим орнаментом украшали рубахи, накладные воротники и передники. Он состоит из прямых, скрещивающихся и параллельных линий и геометрических мотивов. В восточной части Сааремаа геометрическими являются обычно также узоры на женских головных уборах. Орнамент густо покрывал всю поверхность головного убора, свободной оставалась лишь незначительная часть фона. Однако наряду с чисто геометрическим орнаментом на головных уборах и в этой части Сааремаа встречается и сильно геометризованный растительный орнамент (рис. 239)[3].

Растительный орнамент на головных уборах в западной части острова состоял из расположенных в ряд крупных, сильно стилизованных цветов. Узор покрывал сплошь всю поверхность (рис. 234). В него входили мотивы колокольчика и цветов, напоминающих гвоздику, а также розетки. Ко-

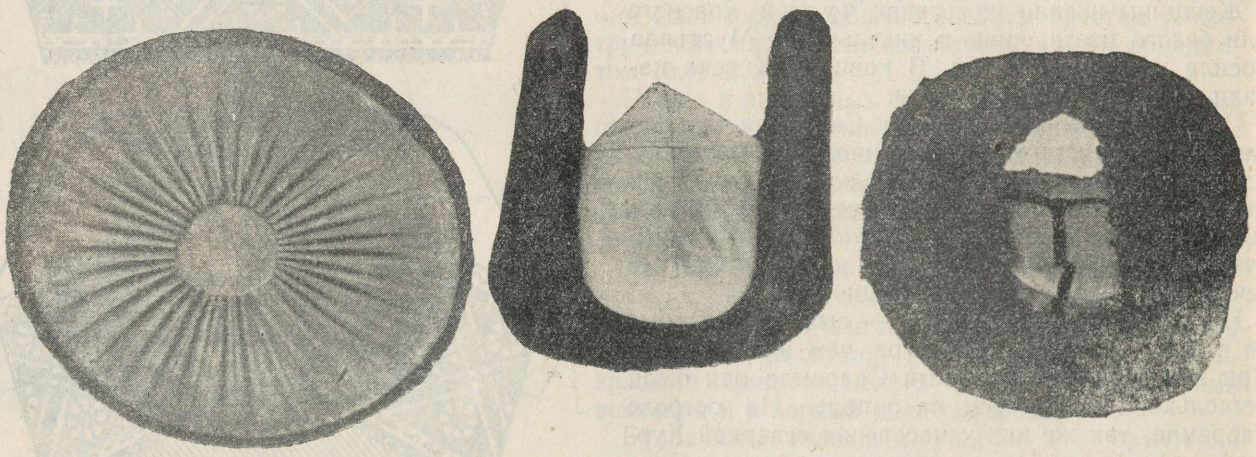


Рис. 235. Головные уборы: ратасюлль из Кихельконна и сарикюлль из Мустъяла.
Ратасюлль (первый слева) покрыт красным сукном, оторочен черным барашком, оба сарикюлль сшиты из красного сукна, «рожки» покрыты в одном уборе черным плюшем, в другом — черной овчиной. (ЭМ А 509:3478, 4789, 12153).

[2] Подробнее об островных вышивках см. Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I, стр. 80 и сл.

[3] Подобный узор воспроизведен в красках у Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I, табл. XXV:92.

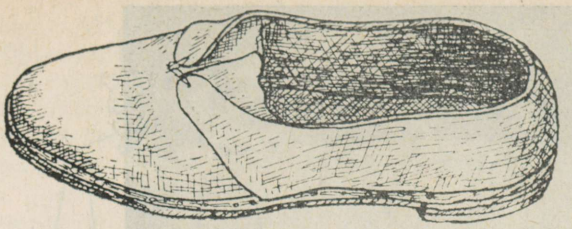


Рис. 236. Женский башмак из Пёйде или Яани.
(ЭМ А 291 : 460).



Рис. 237. Сердцевидная пряжка из Ямая.
(ЭМ 6075, прим. 5/6 нат. вел.).

локольчики в узорах Сааремаа отличались от колокольчиков североэстонского растительного орнамента (имели меньшее количество лепестков и были сильно упрощены). Упрощенной является также розетка. Для сааремаских узоров характерно, наконец, и то, что мотив вьющейся ветки здесь выполнен тоньше, чем в североэстонском растительном орнаменте.

Мужская одежда состояла из рубахи, коротких штанов, куртки, жилета и кафтана (рис. 241).

Рубаху — *сярк* (särk) шили из белого полотна, с высоким стоячим воротником, вокруг которого повязывали клетчатый шейный платок.

Штаны — *пюксид* (püksid), как и куртку, шили из сукна черного или коричневого цвета; только на полуострове Сырве — из серого сукна. Штаны были обычно чуть ниже колен. Штанины, узкие внизу, застегивались на пуговицы (рис. 240).

Чулки, доходившие до колен, надевали под штанину и подвязывали шерстяными плетеными подвязками с кистями на концах. Чулки были белые, серые и черные.

Куртка — *ватть* (vatt) имела стоячий ворот-



Рис. 238. Хор из Ямая. Женщины в народных костюмах.
Фотография приблизительно 1900 года (ЭМ Fk. 527:20).



Рис. 239. Головной убор из Пёйде.
Вышит крестом и цепочкой темно-синей, зеленой и розово-красной шерстью и голубой льняной ниткой. Сердцевины крупных узоров сделаны из галуна. По нижнему краю вышит голубыми нитками ряд крестом и пришито плетеное кружево. (ЭМ 10280).

ник и два ряда пуговиц. Часто на боках внизу были разрезы, но встречались куртки и без разрезов. Длина куртки — обычно до бедер, но кое-где, особенно в Мустъяла, она была и длиннее. Жилет шили обычно из той же ткани, из которой были сшиты куртка и штаны, но на полуострове Сырве шили жилеты красного цвета.

Верхней одеждой мужчин были кафтан и шуба, сходные по покрою с женскими. Мужчины носили шляпу — *каап* (kaap) с высокой, расширяющейся кверху тульей.

В последней четверти XIX века народная одежда стала исчезать и на острове Сааремаа. С развитием в деревне капиталистических отношений здесь развивается товарное производство, возрастает участие населения островов в мореплавании. Сааремасцы стали все чаще возить на своих судах строительный материал в Ригу, Таллин, Пе-

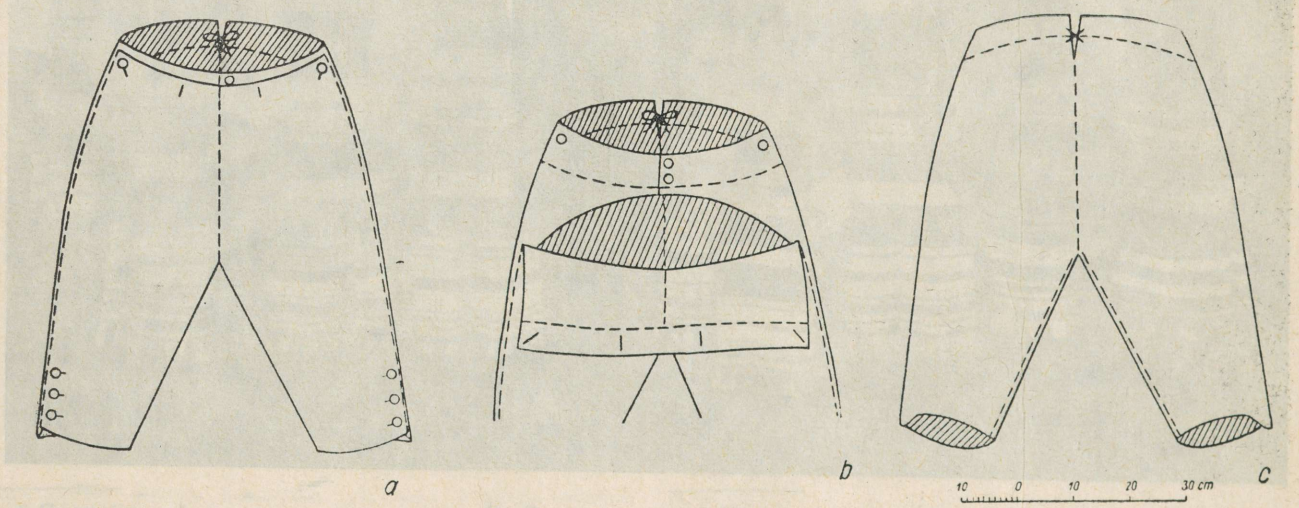


Рис. 240. Мужские штаны из Пёйде или Яани.
Вид спереди (*a*, *b*) и сзади (*c*). (ЭМ А 291 : 282).

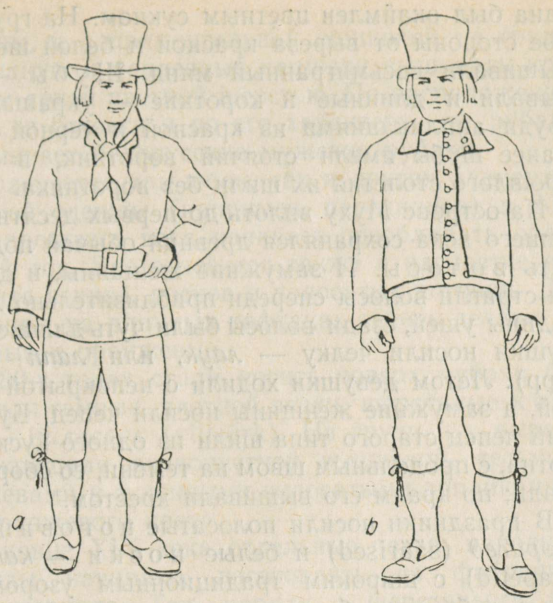


Рис. 241. Мужская одежда из Мустъяла (a) и из Пёйде или Яани (b). По материалам ЭМ.

тербург и другие города. Все больше и больше мужчин уходило на заработки на материк — в помещичьи имения и в города. Все это коренным образом изменило былой замкнутый характер быта островной деревни, и эти изменения, естественно, отразились и на народной одежде. Мужское население уже в третьей четверти прошлого века перешло к одежде городского типа. Вслед за ними изменили одежду и женщины, они все больше и больше стали пользоваться при изготовлении одежды покупным материалом, особенно покупными красками и хлопчатобумажными тканями фабричного производства. Из фабричной ткани стали шить прежде всего передники, платки, а позже — также и кофточки. Народная одежда сохранялась дольше у старых женщин. На полуостровe Сырве народный костюм бытовал вплоть до первых десятилетий XX века, а женщины острова Муху носили народную одежду еще лет 20 тому назад.



Рис. 242. Девочка в народной одежде из Кярла. По материалам ЭМ.

ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ОСТРОВА МУХУ

В ранний комплекс женской одежды, бытовавший на острове Муху до 70-х годов XIX века, входили рубаха, плиссированная юбка, передник, кафтан, чепец, ноговицы и постолы. В первой половине прошлого столетия в праздники носили, по всей вероятности, также блузку-кяйсед, которая во второй половине XIX века еще сохранялась в наряде невесты.

Рубаха была обычного для эстонских женщин туникообразного покроя, наплечники и обшлага рукавов вышивали гладью характерным для острова Муху орнаментальным мотивом, называемым *мянд* (mänd, дословно — мутовка, ср., например, рис. 243:b). Подол рубахи обшивали тканной на нить каймой — *ай* (ai).

На острове Муху, так же как и на Сааремаа, юбку старого типа называли *юмбрик* (ümbrik), и она была в общем сходна с сааремаской юбкой — плиссированная, черного цвета, — только значительно короче. По нижней части на небольшом расстоянии от края шли цветные, по преимуществу красные, поперечные полосы. По расцветке полос эта юбка напоминала юбки западной части Сааремаа, для которых также были характерны поперечные полосы красного цвета. Между узкими полосами проходила одна красная полоса пошире, на которой вышивался типичный для Му-

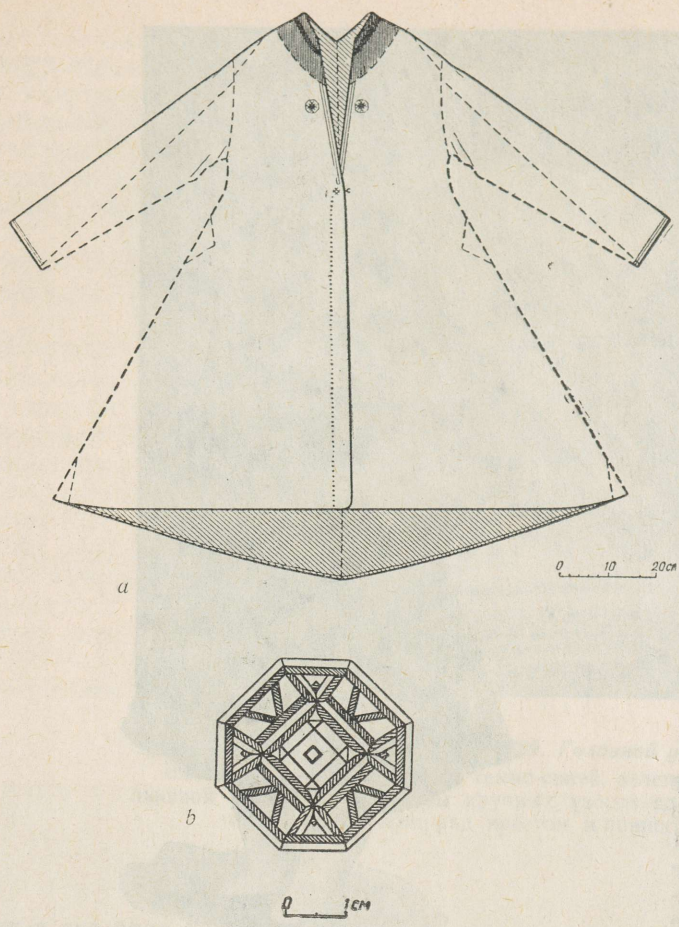


Рис. 243. Женский кафтан — ваммус с о-ва Муху.
Кафтан *(a)* сшит из сукна цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. По обе стороны выреза вышиты два многоцветных мотива — мянд *(b)*. Края нагрудного выреза и концы рукавов вышиты белой льняной нитью. Вокруг ворота нашито черное сукно и по нему — красная суконная полоска. (ЭМ А 291 : 173).

ху орнамент — мянд или же крестики и квадраты. Блекло-красная расцветка полос, преобладавшая в начале XIX столетия, к середине века сменилась более яркой.

В одежду замужней женщины входил характерный для острова Муху цветной шерстяной передник с продольными полосами. Нижняя часть передника, вышитая варьируемыми мотивами мянд, натягивалась на картон.

В отличие от других районов Эстонии, на острове Муху еще в XIX веке бытовали тканные на дощечках узкие пояса, шириной от 1 до 2 см и длиною до 10 метров. Пояс носили поверх рубахи, обертывая им несколько раз талию.

Женские распашные кафтаны — *ваммус* (vammus; рис. 243) шились из черного или цвета натуральной коричневой овечьей шерсти домотканного сукна. По покрою они были схожи с кафтанами, бытовавшими в западной части Сааремаа, — имели продольный шов посередине спины. От талии по бокам и по спине шли глубокие фалды. На талии кафтан застегивали на крючок. Вырез кафтана был окаймлен цветным сукном. На груди по обе стороны от выреза красной и белой шерстью вышивали восьмигранный мянд. Шубы — они бывали и длинные и короткие — украшали на груди аппликациями из красной и черной кожи. Ранее шубы имели стоячий воротник, в конце прошлого столетия их шили без воротника.

На острове Муху вплоть до первых десятилетий нашего века сохранялся древний обычай подстригать волосы. И замужние женщины, и девушки стригли волосы спереди приблизительно до середины ушей, сзади волосы были чуть длиннее. Девушки носили челку — *лаук,* или *лапп* (lauk, lapp). Летом девушки ходили с непокрытой головой, а замужние женщины носили чепец. Будничный чепец старого типа шили из одного куска полотна, с продольным швом на темени, со сборками сзади; по краям его вышивали крестом.

В праздники носили полосатые ноговицы — *сяэрисед* (säärised) и белые носки — *капетид* (kapetid) с широким традиционным узором по краю, в будни — белые чулки ажурной вязки и своеобразные постолы, собранные в сборку по бокам и спереди, с широким прямым носком. По праздникам носили башмаки на среднем каблуке, так называемые *уммискингад* (ummiskingad), с цветным тисненым узором (табл. LXXV).

Рубаху у ворота скрепляли плоской пряжкой — прээс диаметром от 3 до 7 см, к праздничному наряду кроме нее прикалывали еще конусообразную сыльг диаметром в 10—12 см, а на шею надевали стеклянные или каменные бусы.

Как сааремаский женский костюм, так и мухуский в 80-х годах XIX века претерпел большие изменения. Характерный для последующего времени поздний комплекс женской одежды состоял из короткой рубахи и юбки в продольную полосу — *киуткууб* (kiutkuub), которая здесь, как и на острове Сааремаа, сменила прежнюю черную плиссированную юбку — юмбрик. С продольнополосатой юбкой блузку-кяйсед уже не носили.

Мухуские продольнополосатые юбки имели своеобразную расцветку, что резко выделяло их из массы эстонских юбок этого типа. В их расцветке преобладал красно-оранжевый тон фона, по которому на значительном расстоянии друг от друга шли черные, зеленые, лиловые и красновато-коричневые полосы. Нижний край киуткууб обшивали тканной на дощечках каймой — ай с черными и оранжевыми узорами.

Короткая рубаха, входившая в одежду позднего типа, была по покрою схожа с длинной рубахой, но имела более богатую разноцветную вышивку. В 80—90-х годах XIX века эти рубахи стали шить из хлопчатобумажной ткани; воротник и наплечные нашивки окаймляли цветной покупной тесьмой и вязаными кружевами, такой же тесьмой обшивали обшлага. Вскоре появилась рубаха нового типа, похожая по покрою на косоворотку. Ее шили из бумажной ткани, с наплечниками, со стоячим воротником, застегивающимся с левой

стороны, и с прямоугольной нашивкой на груди. Нагрудную и наплечные нашивки вышивали крестиком яркой цветной шерстью. По расположению узора, а отчасти и по его характеру, эта рубаха напоминает белорусские мужские рубахи.

В расцветке как юбок, так и других элементов женской одежды (например, передников) в 80-е годы прошлого века начинает преобладать оранжевый тон. Это относится также к расцветке орнамента чепцов, носков и полосатых ноговиц. Даже узоры на длинных кафтанах теперь делают не красные, а оранжевые.

В 80-х годах стали носить поверх рубахи белые или темные, плотной вязки, шерстяные кофты — *виллсярк* (villsärk). На груди и у выреза их украшали разноцветной вышивкой, тесьмой, кружевами и суконными полосатыми аппликациями оранжевого цвета.

В конце XIX века отдельные части народной одежды начинают изготовлять из фабричного материала. Так, наряду с шерстяными домотканными передниками начинают носить передники из ситца, к которым, однако, по-прежнему пришивают натянутую на картон нижнюю часть. Из покупной хлопчатобумажной ткани шьют также рубахи, которые отделывают вышивкой. Кроме того женщины начинают носить и ситцевые кофточки нового покроя. В начале XX века все шире распространяются фабричные ткани. Передники шьют уже не только из ситца, но и из сатина, шелка и тонкого покупного сукна. В это время народная одежда начинает постепенно уступать место одежде городского типа. В начале XX века традиционный кафтан сменяется короткой жакеткой и пальто.

В начале нашего столетия изменяется, по сравнению с прежней, расцветка юбок, преобладавший в ней оранжевый тон делается значительно светлее. Необходимой принадлежностью праздничного наряда становится пояс из лакированной кожи, с медной пряжкой — *хийлерихм* (hiilerihm, от hiile — блеск, rihm ремень).

Изменяется также форма и покрой чепца. Чепец становится меньше, его макушка вышивается на машине, по краю он имеет вышивку крестиком оранжевой шерстью.

Наряду с ноговицами и носками в начале XX века широко распространяются чулки, большей частью в оранжевую и розовую полоску; на полосах вывязан геометрический или растительный орнамент.

В это же время на острове Муху начинают изготовлять туфли из темного сукна, на кожаной подошве — *пятид* (pätid). Такие туфли уже раньше бытовали на острове Сааремаа. В начале второго десятилетия XX века для этих мухуских туфель стала характерной сплошная вышивка растительным орнаментом, заимствованным у городских вышивальщиц.

В XX веке расцветка юбки претерпевает дальнейшие изменения. В период первой мировой войны женщины на острове Муху носили юбки, фон которых был цвета яичного желтка, а в 30-х годах стали носить юбки с фоном лимонно-желтого тона. Юбки имели по нижнему краю либо тканную на дошечках кайму — ай, либо нашитый суконный кант. Кайму или кант вышивали растительным орнаментом. Точно так же и на полосах позднейшей желтой юбки вышивали цветочки, похожие на цветочки, вышитые на юбках в окрестностях местечка Лихула (западная часть Эстонии), датируемых тоже началом XX века.



Рис. 244. Женщины с о-ва Муху в народной одежде. По фотографии Вернке 1901 г. (ЭМ Fk. 625:48).

Одновременно с желтыми юбками позднейшего типа начинают носить вышитые растительным орнаментом чепцы, отделанные по краю желтой шерстяной или сатиновой тканью.

Элементы городской одежды стали входить в первую очередь в повседневную одежду женщин острова Муху. Праздничным нарядом вплоть до 30-х годов XX века продолжала служить традиционная одежда, а у старых женщин она сохранилась и до наших дней.

С исключительной устойчивостью на острове Муху сохранялись как старинные свадебные обряды, так и традиционная свадебная одежда. Традиционным нарядом невесты и ее подруг на свадьбе была народная одежда отно-

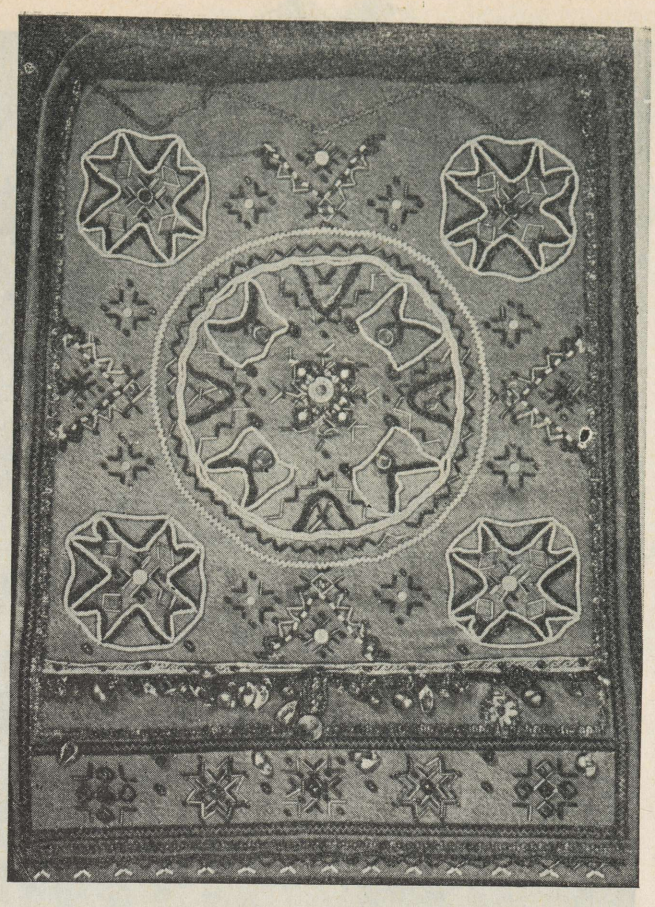


Рис. 245. Передник невесты.
Передник оранжевый, на нем нашиты разноцветные ленты и галун, бусинки, стеклярус, по низу — бубенчики и другие подвески. (ЭМ 18772-2).

сительно старого типа (рис. 244). Только на острове Муху сохранялся обычай коллективного изготовления покрывала невесты — *пруутсыба* (pruutsõba) или *абиелукатус* (abielukatus, от abielu — брак и katus — кровля)[4]. Это было толстое покрывало в белую и черную клетку, сотканное из шерсти, собранной невестой во время традиционного обхода родственников после сватовства — *пруудикяйма* (pruudikäima, дословно — выход невесты). Для изготовления пруутсыба невеста устраивала толоку, на которую созывала девушек и молодых женщин своей деревни.

Вплоть до конца XIX века невеста и ее подруги одевались в старинную юбку — юмбрик и короткую блузку — кяйсед, которые уже вышли к этому времени из повседневного обихода. Блузка-кяйсед, бытовавшая одновременно с юбкой-юмбрик, своим покроем и отделкой сходна со старинными рубахами. В сравнении с кяйсед, распространенными в других районах Эстонии, мухуские кяйсед были немного длиннее. Они отличались также тем, что нижняя часть их была из филейного кружева (шириной примерно в 20 см), вышитого белыми нитками. Позднее, наряду с бытованием льняных кяйсед, появляются кяйсед из хлопчатобумажной ткани, украшенные тесьмой и кружевами фабричного производства.

В традиционный наряд невесты входили еще пояс — *хийлерихм* (hiilerihm) и вышитый цветными бусинами и стеклярусом красный, позже желтый передник — *рыхудега* или *липулине пылль* (rõhudega, lipuline põll; рис. 245). Передник в позднейшее время стали шить также из фабричной ткани. Кроме бус на передник нашивали монеты и бубенчики. Такие передники надевали на второй день свадьбы и подруги невесты. В день свадьбы невеста была в особом головном уборе — *харьютану* (harjutanu), который, так же как подобные головные уборы на острове Сааремаа, имел картонный каркас и был обтянут белым полотном (рис. 246). В первой половине XIX века харьютану вышивали белыми льняными нитками геометрическим или растительным узором, к концу века его стали богато украшать нашивками из красного сукна, пуговицами и стеклярусом.

На второй день свадьбы невеста надевала *киритану* (kiritanu, т. е. узорчатый убор), называемый также *пяэватану* (päevatanu, т. е. дневной чепец), который по форме походил на харьютану, но был украшен только блестками.

Свадебные обряды, а также связанный с ними традиционный наряд невесты частично сохранялись еще в первой четверти XX века. Правда, невесты во время свадьбы в большинстве случаев надевали уже обычные полосатые юбки, вышитые короткие рубахи, традиционные передники и головные уборы.

На острове Муху, как и на Сааремаа, народная одежда украшалась как геометрическим, так и растительным орнаментом. Геометрический узор чаще всего можно встретить на различных элементах народной одежды по краям. Древним, весьма типичным для острова Муху мотивом геометрического орнамента являлся так называемый *мянд,* или *мухумянд* (mänd, muhumänd), состоящий из восьмиугольников, в которые включены восьмиконечные звезды, крестики и другие несложные фигуры. Мухумянд встречается в вышивке рубах, наплечников и воротников, головных уборов, передников и юбок; он входил также в узоры вязаных предметов: варежек, кофточек и чулок.

Растительные узоры по преимуществу сравнительно позднего происхождения: они вошли в обиход по большей части лишь на рубеже XIX и XX веков. Этот поздний растительный орнамент сменил геометрический в вышивках будничных чепцов; растительными узорами стали вышивать также продольные полосы юбок, чулки и башмаки. В этот узор входят незатейливые мотивы цветов, заимствованные из журналов конца прошлого века. Растительные узоры располагаются то по краям предметов, то по их поверхности.

[4] R. Viidalepp. Kollektiivtöö traditsioone Muhust ja Läänemaalt. (Традиции коллективного труда на о-ве Муху и в Ляэнемаа). «Eesti keel ja kirjandus», 1941, Nr. 2, стр. 110.

Головной убор невесты — харьютану вышивался отличным от типичного мухуского орнамента узором, в который входили как геометрические, так и растительные мотивы. Преобладающим элементом геометрического узора, вышитого на харьютану, были ромбики. Растительные мотивы и по своему характеру, и по технике выполнения имели сходство с североэстонским растительным орнаментом [5].

Мужская одежда на острове Муху состояла из рубахи, коротких штанов и куртки — ватть (табл. LXVII). Мужскую рубаху шили, как и на острове Сааремаа, с высоким стоячим воротником, край которого вышивали темно-синей шерстью.

В первой половине XIX века мужчины на острове Муху носили полудлинные, светлые, довольно узкие штаны без обшлагов, а также, по всей вероятности, и длинные штаны, которые внизу обматывали портянками. Сравнительно поздно, лишь во второй половине XIX века, распространились здесь короткие (до колен) штаны. В праздничную одежду входили шерстяные короткие штаны коричневого или черного цвета; внизу штанины украшались медными пуговицами. Холщовые будничные штаны имели внизу штанины круглые прорезные петли, сквозь которые продевали плетеную подвязку. Зажиточные крестьяне по праздникам носили нередко штаны из замши.

Куртку — ватть шили из той же ткани, что и штаны. Она имела высокий стоячий воротник и глухую застежку. Полы доходили до бедер. Сзади имелось три разреза. В самом конце XIX века наряду с куртками-ватть стали носить вязаные фуфайки, называемые также ватть, или *сое сярк* (soe särk, дословно — теплая рубаха). Фуфайка была сначала без узора, а позднее — с крупным орнаментом, в который входил мотив мянд (рис. 247 и табл. LXX).

Мужские кафтаны — *ваммус* (vammus) почти не отличались от женских кафтанов. Только мужчины носили их запахнутыми и подпоясанными кожаным или тканным на станине полосатым кушаком — *пуссак* (pussak).

Головным убором зимой была меховая ушанка — *лоньт* (lont). В теплую погоду до сороковых годов прошлого века носили высокую войлочную шляпу — *лакк* (lakk), позднее — низкую войлочную шляпу — *каап* (kaap).

Мужские чулки были белые, гладкой или ажурной вязки. Обувь была такая же, как у женщин.

[5] Подробнее см. Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I, стр. 92 и сл.

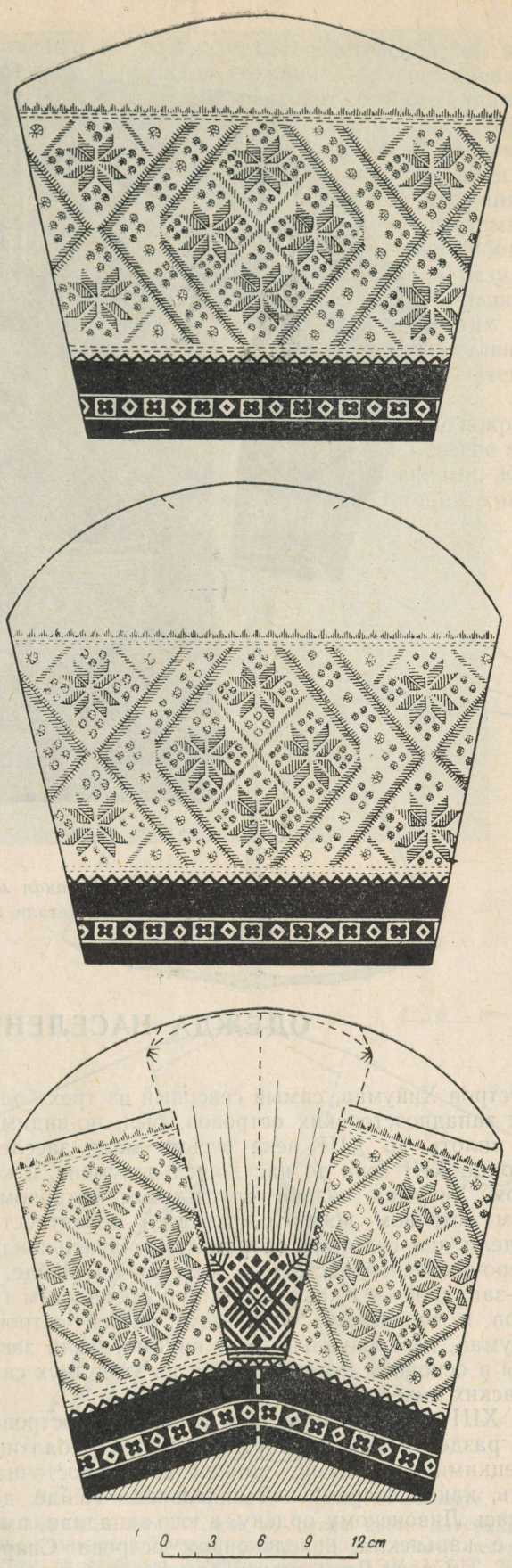


Рис. 246. Головной убор невесты с о-ва Муху.
На двух нижних рисунках донышко вытянуто. Головной убор вышит гладью белыми льняными нитками. В нижней части кайма из темно-синей шерстяной ткани, по которой белой льняной нитью и красной шерстью вышит узор крестом и стебельчатым швом. Вставка на затылочной части вышита темно-синей, красной и сине-зеленой шерстью крестом и стебельчатым швом. (ЭМ 8027).



Рис. 247. Вязаная мужская фуфайка с о-ва Муху.
Цветные детали см. табл. LXX. (ЭМ 18925).

ОДЕЖДА НАСЕЛЕНИЯ ОСТРОВА ХИЙУМАА

Остров Хийумаа, самый северный из трех больших западноэстонских островов, был, по-видимому, вплоть до XIII века весьма мало заселен. С конца XIII века до нас дошел документ, в котором Хийумаа назван «пустынным островом». Этим островом когда-то, по всей вероятности, владели два соседних сааремаских кихельконда: северо-восточной частью — кихельконд Пёйде, а юго-западной — Карья. Судя по особенностям говоров и топонимике этих двух частей острова Хийумаа, первоначально они, видимо, были заселены в основном переселенцами из этих двух сааремаских кихелькондов.

В XIII веке Хийумаа, как и соседние острова, был разделен между вторгшимися в Прибалтику немецкими феодалами, причем северо-восточная часть, как и сааремаский кихельконд Пёйде, досталась Ливонскому ордену, а юго-западная, вместе с карьяским кихелькондом острова Сааремаа, — Сааре-Ляэнескому епископу. Северную оконечность Хийумаа — полуостров Таккуна — феодалы заселили шведскими крестьянами, переселенными сюда из Финляндии. Позже в состав населения острова вошло, вероятно, и некоторое количество переселенцев из северной Эстонии.

Во второй половине XVI века, после ликвидации ордена, остров Хийумаа перешел во владение Швеции, объединившей его с Эстляндской губернией. После присоединения территории Эстонии в 1710 году к России остров Хийумаа продолжал оставаться в составе Эстляндской губернии. В 1781 году большая часть хийумаских шведов переселилась на юг России. Оставшаяся на острове меньшая часть их постепенно слилась с эстонцами.

Хийумаская народная одежда сложилась на основе народной одежды населения острова Сааремаа. Это подтверждается как историческими фактами, так и сохранившимися отдельными древними ее чертами.

В одежде населения острова Хийумаа прослеживаются и некоторые более поздние связи с островами Сааремаа и Муху, но в общем все же ее развитие шло в значительной степени своим особым путем. Отдельные ее особенности обусловлены, по-видимому, влиянием одежды местного шведского населения.

Общей чертой хийумаской женской одежды как со шведской, так и с североэстонской является наличие в ней блузки-кяйсед. С середины XIX века на острове Хийумаа получают распространение продольнополосатые юбки, бытовавшие уже раньше на севере Эстонии. Вообще же народная одежда населения острова Хийумаа по сравнению не только с североэстонской, но и с сааремаской одеждой сохраняет больше древних черт. Здесь продолжают бытовать старого типа кожаный пояс с медными бляшками, а также широко распространенные когда-то по всей северной Эстонии и на островах набедренные украшения из бронзовых цепочек; верхняя одежда сохраняет здесь натуральный цвет шерсти и не воспринимает широко распространившейся на материке кубово-синей окраски. В силу этого, а также в результате появления здесь некоторых своеобразных элементов (например, особого типа женских головных уборов) народная одежда населения острова Хийумаа образует в значительной степени особый комплекс.

Короткая блузка — *кяйсед* (käised) по покрою была сходна с блузкой, бытовавшей на севере материка, но отличалась своими украшениями. Как и более ранние типы ее в северной Эстонии, хийу-

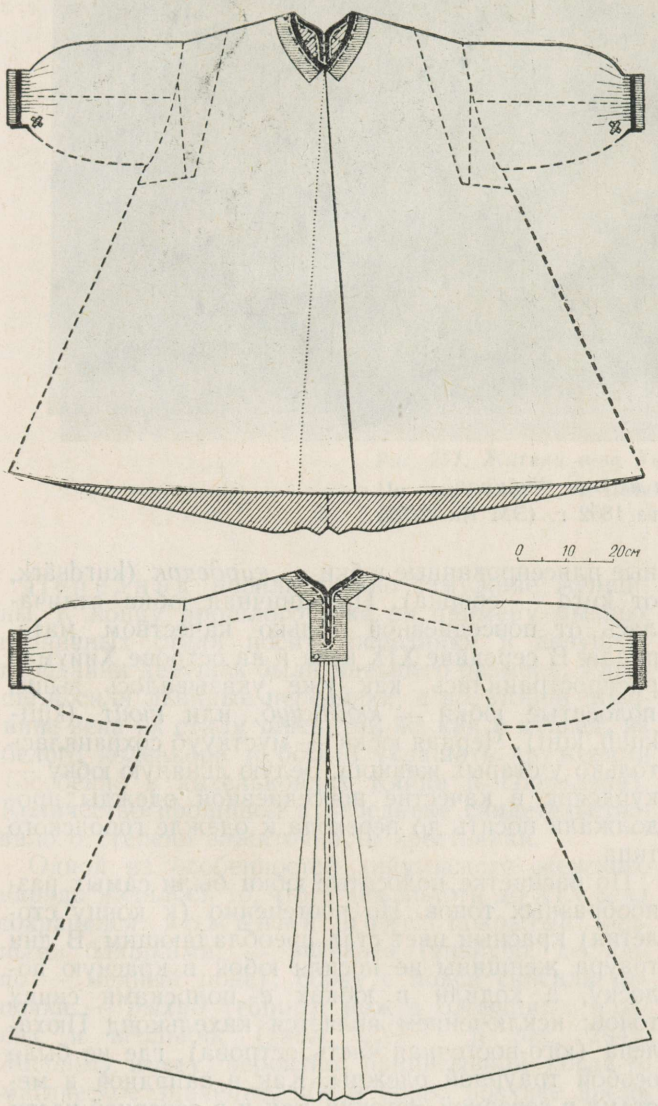


Рис. 248. Женский кафтан — лайкууб из Эммасте.

Вид спереди и сзади. Сшит из сукна цвета натуральной темно-коричневой овечьей шерсти. Ворот и рукава обшиты красным сукном, обшивка окантована темно-синим сукном. На обшивку ворота нашита сзади белая пуговка. По красной обшивке рукавов идет шнур, сплетенный из бумажных ниток желтого и зеленого цветов. На рукава нашиты крестики из красного сукна. (ЭМ А 291 : 198).

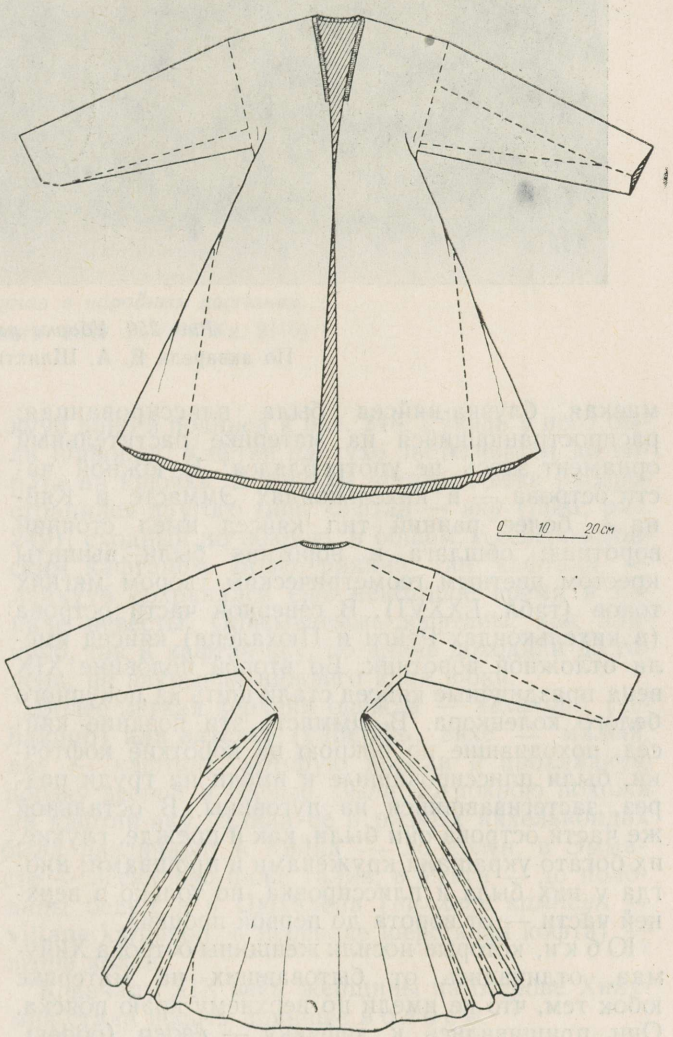


Рис. 249. Женский кафтан — яку из Эммасте.

Вид спереди и сзади. Сшит из сукна цвета натуральной темно-коричневой овечьей шерсти. Ворот обшит пестрым кантом (в бежевую и синюю полосу). (ЭМ А 509 : 2163).



Рис. 250. Уборка ржи на о-ве Хийумаа.
По акварели Е. А. Шлихтинга 1852 г. (ЭМ Кк. 2108).

маская блузка-кяйсед была плиссированная; распространившийся на материке растительный орнамент здесь не употреблялся. В южной части острова — в кихельконда́х Эммасте и Кяйна — более ранний тип кяйсед имел стоячий воротник; обшлага и воротник были вышиты крестом цветным геометрическим узором мягких тонов (табл. LXXVI). В северной части острова (в кихельконда́х Рейги и Пюхалепа) кяйсед имели отложной воротник. Во второй половине XIX века праздничные кяйсед стали шить из покупного белого коленкора. В Эммасте эти поздние кяйсед, походившие по покрою на короткие кофточки, были плиссированные и имели на груди разрез, застегивавшийся на пуговицы. В остальной же части острова они были, как и прежде, глухие, их богато украшали кружевами и прошвами; иногда у них была и плиссировка, но только в верхней части — от ворота до первой прошвы.

Ю б к и, которые носили женщины острова Хийумаа, отличались от бытовавших на материке юбок тем, что не имели по верхнему краю пояска. Они пришивались к лифчику — *ёэдер* (ööder), сделанному из полотна или хлопчатобумажной ткани. В начале XIX века в холодное время года носили юбки из черного сукна — *мусткууб* (mustkuub, дословно — черная юбка), а летом — льняные плиссированные юбки — *курдсярк* (kurdsärk, от kurd — сборка). Праздничная юбка отличалась от повседневной только качеством материала. В середине XIX века и на острове Хийумаа распространились, как уже указывалось выше, полосатые юбки — *кюйткууб,* или *кюйт* (küitkuub, küit). Черная юбка — мусткууб сохранялась только у старых женщин. Белую льняную юбку — курдсярк в качестве повседневной одежды продолжали носить до перехода к одежде городского типа.

По расцветке полосатые юбки были самых разнообразных тонов. Но постепенно (к концу столетия) красный цвет стал преобладающим. В дни траура женщины не носили юбок в красную полоску, а ходили в юбках с полосками синих тонов; исключением является кихельконд Пюхалепа (юго-восточная часть острова), где не было особой траурной одежды. Как в западной и местами в северной Эстонии, так и в северной части острова Хийумаа к юбке внизу пришивали суконную полоску — *кууэалус,* или *тоот* (kuuealus, toot) шириной в 10—15 см. Шов надставки закрывался красной тесьмой — *тахт* (taht) и серебряным галуном. О том, чтобы на острове Хийумаа женщины надевали, как кое-где на материке, одну поверх другой несколько юбок, нет данных.



Рис. 251. Жители о-ва Хийумаа в народных костюмах.
По акварели Е. А. Шлихтинга 1852 г. (ЭМ Кк. 2110)

Передник носили только замужние женщины. К концу прошлого века по примеру мызных горничных стали носить передники и девушки; передники девушек были меньшего размера. Раньше носили льняные передники, а во второй половине века их стали шить, так же как и кяйсед, из белого коленкора и богато украшать кружевами (особенно в кихелькондах Кяйна и Пюхалепа). Количество прошивок в переднике свидетельствовало о степени зажиточности крестьянки.

Одной из особенностей хийумаского женского наряда являлось то, что в нем вплоть до XIX века сохранялся кожаный пояс, покрытый медными бляшками, — *васькёэ* (vaskvöö, дословно — медный пояс); сбоку с пояса свисали цепочки — *рыхуд* (rõhud), нож в оловянных ножнах и игольник (табл. LXXVI и рис. 294). Медному поясу, вероятно, приписывали когда-то магическое значение, ибо в более позднее время в народе считали, будто этот пояс придает крепость телу и красоту талии.

Верхнюю одежду делали из домотканного сукна. До 60—70-х годов прошлого века сохранялся широкий распашной кафтан, так называемый *лайкууб* (laikuub, лай — широкий, кууб — кафтан). По своему покрою он несколько напоминал рубаху. Краткое описание кафтана — лайкууб дано в подписи к рис. 248. Рукава у него были широкие. Кафтан наглухо застегивался до ворота на крючки. В третьей четверти века распространился другого типа кафтан — *яку* (jäku; рис. 249), сходный по покрою, в общем, с североэстонским кафтаном. Более ранний тип кафтана — лайкууб сохранялся еще некоторое время в наряде невесты. Описываемые кафтаны, как лайкууб, так и кафтан-яку, по длине доходили до голени, не закрывая нижнего края юбки.

Более легкая верхняя одежда — *кехакууб* (kehakuub) или *вяхеяку* (vähejäku; вяхе — малый, яку — кафтан), которую носили в прохладную погоду весной и осенью, была по покрою похожа на кафтан-яку. Длина ее в разных кихелькондах была различной: в Кяйна — до колен, в Эммасте — несколько ниже талии, в Рейги — до половины бедер, а в Пюхалепа *(виллане кампсун* — villane kampsun, в переводе шерстяная кофта) — выше колен.

К началу XIX века женщины на острове Хийумаа стали носить длинные волосы.

В первой половине прошлого века и женщины и девушки носили головную повязку, называемую *пальмик* (palmik). Это шерстяная повязка красного, а по случаю траура синего цвета, которую вплетали в волосы (табл. LXXVI и рис.



Рис. 252. Головной убор невесты с о-ва Хийумаа. (ЭМ 18669)

295). Девушки могли носить только повязку-пальмик, но замужним женщинам не полагалось ходить с непокрытой головой, и они кроме пальмика носили чепец.

В прошлом столетии частично еще бытовали более древние головные уборы — *атт* (att) — типа капюшона и полотенчатые уборы, так называемые *валлалилина* (vallalilina) и *нуутислина* (nuutislina). Атт в холодное время носили и девушки, и замужние женщины, полотенчатые уборы — только женщины. Атт шили из белого сукна; он покрывал всю голову и доходил до плеч, открытым оставалось только лицо (рис. 250, вторая женщина справа). В Пюхалепа (юго-восточная часть острова) носили такой же головной убор, но коричневого цвета, он назывался здесь *карбус* (karbus).

Валлалилина (от валлали — свободно, т. е. линик со свободно свисающими концами) — старинный головной убор замужней женщины, который в первой половине прошлого столетия носило уже только старшее поколение. Это длинный полотенчатый убор, один конец которого обматывали вокруг головы, а другой — вокруг шеи; завязав под подбородком, концы линика одинаковой длины выпускали на грудь (рис. 251, согнувшаяся женщина).

Нуутислина (от нуутис — закрученный) женщины носили еще и во второй половине XIX века. Этот полотенчатый убор отличался от валлалилина тем, что имел твердую основу. Один конец его выпускали на грудь, а другой закручивали на затылке (рис. 251, женщина на лошади).

Начиная с середины прошлого века замужние женщины на острове Хийумаа стали носить чепец, который привязывали к вплетенной в волосы повязке — пальмик. Чепец — *тану* (tanu) изготовляли из полотна; он имел дугообразный каркас из прутика и поэтому был весьма своеобразной формы. В кихелькондах Кяйна и Пюхалепа его носили с приподнятой полукруглой верхней частью, в Эммасте же и Рейги подобным образом его надевали только на свадьбу (табл. LXXVI), а обычно чепец там носили так, что верхний полукруг лежал плашмя на макушке.

Девичий головной убор — *пеник* (penik) бытовал в начале XIX столетия вместе с головной повязкой — пальмик. Пеник по форме был сходен с девичьим венком в материковой части Эстонии. Его возникновение, по всей вероятности, было связано с необходимостью подбирать распущенные волосы. С распространением среди девушек обычая заплетать волосы в косы пеник утратил свое практическое значение и продолжал сохраняться лишь в качестве традиционного свадебного головного убора невесты в северной части острова. В южной же части Хийумаа в XIX веке головным убором невесты становится *сеппель* (seppel), заимствованный у шведов. Сеппель представлял собой сплошь покрытый бусами венок с основой из твердого картона и с ниспадающими на спину шелковыми лентами (рис. 252). К затылочной части венка прикрепляли осколки зеркала, которые, по народным поверьям, якобы оберегали невесту от сглаза.

Женские чулки на острове Хийумаа также имели свои особенности. Праздничные чулки были красные, траурные — синие. Во второй половине XIX века здесь, так же как на материке, начали вязать полосатые чулки.

Постолы, которые на материке были повседневной, а для стариков иногда и праздничной обувью, на Хийумаа носили только бедняки в северной части острова. По праздникам женщины надевали башмаки и полусапожки. Башмаки с рантом назывались *хийуранти кингад* (hiiuranti kingad). В самом конце XIX века появились башмаки на гвоздях. В будни носили матерчатые туфли — *пятакад* (pätakad), или *пятид* (pätid), сходные с современными комнатными. Такие же туфли, но сшитые из кожи, называли *суссид* (sussid). Беднейшая часть населения носила их и по праздникам.

Блузку-кяйсед застегивали и украшали маленькими круглыми кольцеобразными пряжками — *сылус,* или *сылуке* (sõlus, sõluke), нередко со стеклянными подвесками (рис. 292, 293). Иногда, хотя и редко, женщины носили бусы.

Для хийумаской народной одежды характерен геометрический орнамент, вышитый крестиком и двусторонним швом по краям чепцов, воротников, блузок-кяйсед, наплечников и обшлагов. Подобные узоры бытовали до второй половины XIX века[6]. Излюбленными мотивами этих узоров являлись либо восьмиконечные звезды, либо ряды квадратов. Иной характер имели узоры, вышитые на женских головных уборах в кихельконде Рейги. Они состояли из треугольников, заполненных сильно стилизованными изображениями елочек. Основными тонами хийумаских вышивок были красный, синий и зеленый.

Во второй половине XIX века, когда кяйсед и чепцы на Хийумаа стали шить из белой хлопчатобумажной ткани, вышивку заменила более простая отделка кружевами, покупными или связанными крючком. В северной части острова — в Пюхалепа и Рейги — обшитые кружевами кяйсед украшались также вышитыми красной бумагой скромными растительными мотивами, которые, однако, не имеют ничего общего со старым североэстонским растительным орнаментом.

Мужчины на острове Хийумаа носили в начале XIX века рубаху с отложным воротником, штаны до колен и куртку (рис. 253). Мужскую одежду шили тоже из домотканного черного или коричневого сукна. Летом носили белые короткие штаны и белую куртку, сшитые из холста, но бывало, что с холщовыми штанами носили и шерстяную куртку.

Куртки — *ватть* (vatt, в Кяйна *раудкампсун* — raudkampsun) по покрою напоминали североэстонские. Они были со стоячим воротником, с застежкой до ворота и длиною немного ниже пояса. Жилет — *вест* (vest) мужчины на острове Хийумаа носили уже с середины прошлого века. Он был со стоячим воротником, с двумя рядами пуговиц. Жилет шили из той же ткани, что и куртку, или из полосатой ткани. Известно, что иногда носили даже синие жилеты.

Верхней мужской одеждой был кафтан (длинный *яку* — jäku или полудлинный *вяхеяку* — vähejäku). По покрою и длине он не отличался от женского.

Куртку и кафтан подпоясывали шерстяным сетчатым поясом. Пояс обертывали дважды вокруг талии, концы подтыкали под пояс для закрепления и оставляли их свисать вниз.

Праздничным головным убором была высокая шерстяная шляпа — *лакк* (lakk). Широко распространены были маленькие круглые шапочки — *мурумютс* (murumüts), сшитые из шести клиньев синего и красного сукна. По краю шапочки обшивали зубчатой суконной полоской красного цвета.

Мужчины носили шерстяные чулки черного или серого цвета. Поверх чулок натягивали штанины и подвязывали цветной подвязкой. Обувью служили кожаные башмаки или высокие сапоги.

На острове Хийумаа, значительно удаленном от материка и отличавшемся, как и остров Сааремаа, скудной почвой, капиталистические отношения

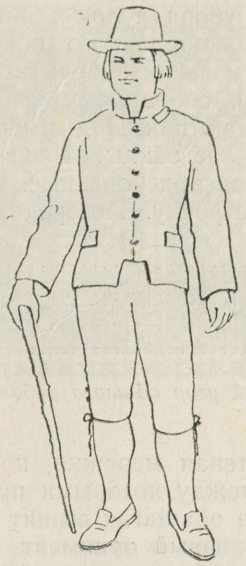


Рис. 253. Мужская одежда с о-ва Хийумаа.
По материалам ЭМ.

развивались значительно медленнее, чем в остальной Эстонии, и поэтому народная одежда сохранялась здесь дольше. Мужчины стали носить одежду городского покроя в третьей четверти прошлого века, у женщин народный костюм сохранялся до самого конца столетия. Как и в других районах, переход к городскому типу одежды происходил здесь постепенно. В отличие от материка, на острове Хийумаа первыми отказались от традиционной одежды бедняки, а позже — зажиточная часть населения. С развитием товарно-денежных отношений при местных условиях производства бедняку легче было купить ситец, чем достать шерсть для юбки.

В кихельконде Кяйна (юго-восточная часть острова) народная одежда сохранялась дольше всего. Местное население объясняет это тем, что помещик запретил крестьянам носить одежду городского типа. Но и здесь на рубеже XIX и XX веков женщины отказались от народной одежды; дольше бытовали здесь только матерчатые туфли — пятакад.

[6] Подробнее см. Х. Линнус. Вышивка в эстонском народном искусстве, I., стр. 104 и сл.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ ИЗ КИХЕЛЬКОННА

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы LXII, LXIII и LXIV

Кихельконд Кихельконна находился на западном побережье острова Сааремаа, в западной части теперешнего Кингисеппского района.

Описываемый комплекс одежды состоит из рубахи, юбки, передника, пояса, шейного платка, лифа, головного убора, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из белого полотна и вышита белыми льняными нитками. К вороту, собранному в сборки, пришит узкий стоячий воротник. Под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Рукава длинные, у плеча и обшлагов присборенные. Наплечники нашиты швом в строчку. Посередине наплечников

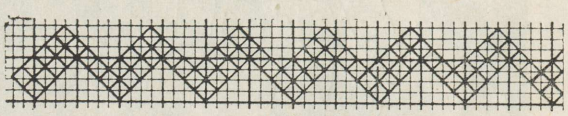


Рис. 254. Вышитый узор обшлага рубахи (из Кулламаа).

идет узкая плетеная мережка, по краям — два ряда строчки, между которыми проходит вышивка узелками. На обшлагах вышит перевитым зигзагом зигзагообразный орнамент (рис. 254); обшлага по краям обвязаны иглой. Ворот закалывали кольцеобразной пряжкой, обшлага застегивались с помощью пуговиц и сплетенных из льняных ниток петель. Длина рубахи — до колен. — Выкройки: табл. CXV:I.

Юбка сшита из пяти полотнищ черного сукна полотняного переплетения; ширина каждого полотнища 70 см. Вся юбка, за исключением переднего полотнища, заложена сверху донизу в сто-

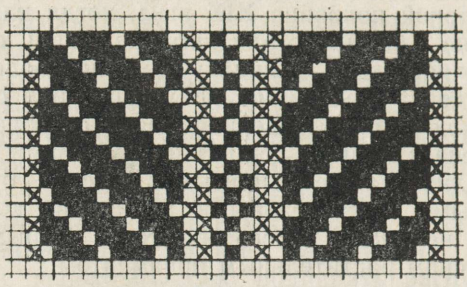


Рис. 255. Тканый узор на лямках.

ячие складки глубиной в 1 см. На подол ее нашиты полосы цветного сукна: выше других идет желтая полоса шириной в 2 см, за ней следует черная — шириной в 1 см, а ниже нашита красная — шириной в 5 см. Край юбки окаймлен красной тесьмой — ай, спиралеобразно обвитой

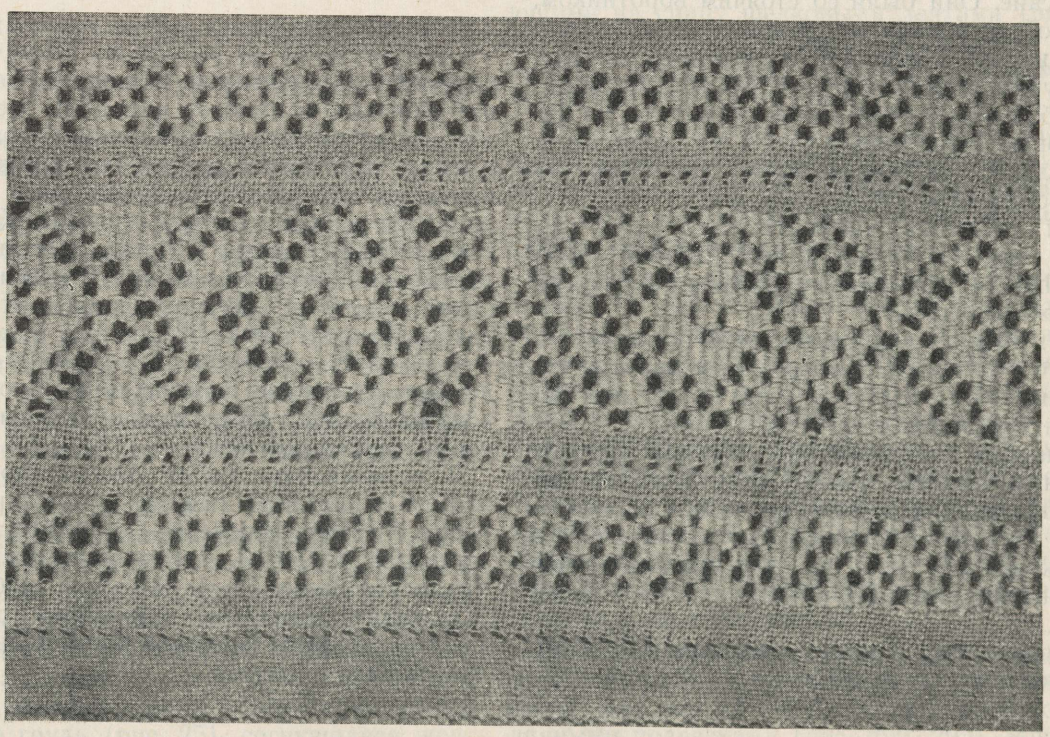


Рис. 256. Мережка на подоле передника.

черной и зеленой шерстью. С изнанки по нижнему краю идет подшивка — сотканная на нить (или на бердечке) грубая льняная тесьма шириной в 6 см. Пришитый к юбке верхний край подбойки был несколько собран, а нижний — растянут, благодаря чему нижняя часть юбки стояла наподобие колокола, ниспадая четырьмя большими фалдами — *лёнгид* (löngid). Поясок юбки застегивали на крючок. Нередко юбку носили на лямках, сотканных на нить (или на бердечке) из цветной шерсти (табл. LXIV: 3 и рис. 255).

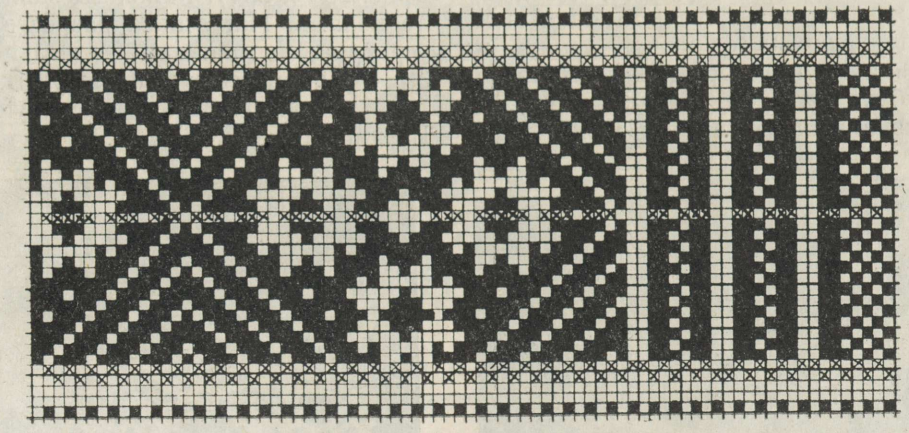


Рис. 257. Узор пояса.
■ красный; ╳ лиловый.

Передник сшит из белого полотна. Ширина его 70 см, длина — на 20 см короче юбки. Вверху имеется рубец шириной в 1 см, сквозь который пропущена плетенная из льняных ниток тесемка, служащая завязкой. Нижняя часть передника отделана мережкой (рис. 256). К нижнему краю пришита оборка шириной в 4 см.

Пояс соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. LXIV: 2 и рис. 257). Ширина пояса 4,5 см, длина — 248 см, включая на каждом конце по 10 см бахромы.

Повязывая пояс, один конец его накладывали на поясок юбки с левой стороны и обертывали затем пояс 3—4 раза вокруг талии так, что из-под каждого верхнего витка выступал на 1—2 см нижний край предшествующего витка. Конец затыкали за витки. Если юбка была на лямках, то пояс не носили.

Лиф — абу сшит из темно-синего сукна полотняного переплетения, на полотняной подкладке. Под полами, чтобы сделать их тверже, имеется подшивка из толстого сукна. Ворот, проймы и нижний край лифа окантованы красным сукном. Полы отделаны кроме того полосками разноцветного сукна, на которые, в свою очередь, кое-где нашиты небольшие аппликации из сукна других тонов и галуна (см. приложение Г: 79, 80). Лиф застегивался на два крючка. — Выкройки: табл. CXV:II.

Шейный платок из пестрого шелка с красным фоном. Размер платка 75×81 см; по краю идет бахрома шириной в 10 см. Платок складывали косынкой (на угол) и набрасывали на плечи так, чтобы сзади угол был поверх лифа; спереди платок скалывали 1—3 кольцеобразными пряжками или одной пряжкой-сыльг и заправляли концы под лиф.

Головной убор на картонном каркасе, сшит из белого полотна и вышит гладью, стебельчатым и тамбурным швом разноцветной шерстью. Верхний край чепца обметан крестиком красной шерстью, нижний — синей шерстью (табл. LXIII и LXIV:1, приложение Б: 41, 42). — Выкройки: табл. CXV:III.

Чулки связаны из красной шерсти. Башмаки черные, кожаные, со шнурками.

Кафтан шили из сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти, со швом на спине. Зимой носили белую овчинную нагольную шубу.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха (из Кулламаа) А 447:269, юбка А 291:443, пояс 6080, лямки 4782, передник (из Карья) А 332:8, лиф 4778, платок (из Михкли) 4330, головной убор 16499, чулки А 509:3173 ab, башмаки ЭМ am., кольцеобразная пряжка А 509:67, сыльг А 291:394.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ ИЗ МУСТЪЯЛА

ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Таблицы LXV и LXVI

Кихельконд Мустъяла находился в северной части острова Сааремаа, или теперешнего Кингисеппского района.

Одежда девушки состоит из рубахи, юбки, пояса, лифа, вязаного колпака, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из хлопчатобумажной ткани, воротник и манжеты полотняные. Рубаха вышита белыми льняными нитками. Наплечники нашиты швом в строчку. К собранному в сборки вороту пришит широкий отложной воротник. Рукава у плеч заложены в плоские складочки, а у манжет присборены. К краю манжет пришита присборенная оборка — *тупс* или *тутть* (tups, tutt; рис. 258). Воротник вышит крестиком и окаймлен широким плетеным кружевом (рис. 259 и 260). Манжеты также вышиты крестиком, оборки обшиты сутажом (рис. 258 и 261). Манжеты завязывали льняными тесемками. Нагрудный разрез закалывали тремя серебряными пряжками — сыльг диаметром в 2,5, 3,5 и 4,5 см; самую большую из пряжек носили ниже, а наименьшую выше других (рис. 266). — Выкройки: табл. CXVI:I.

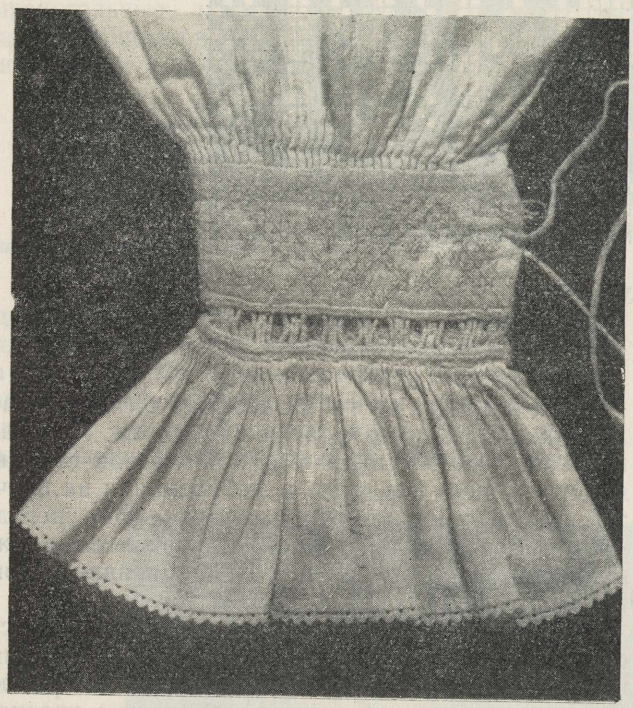


Рис. 258. Манжет рубахи.

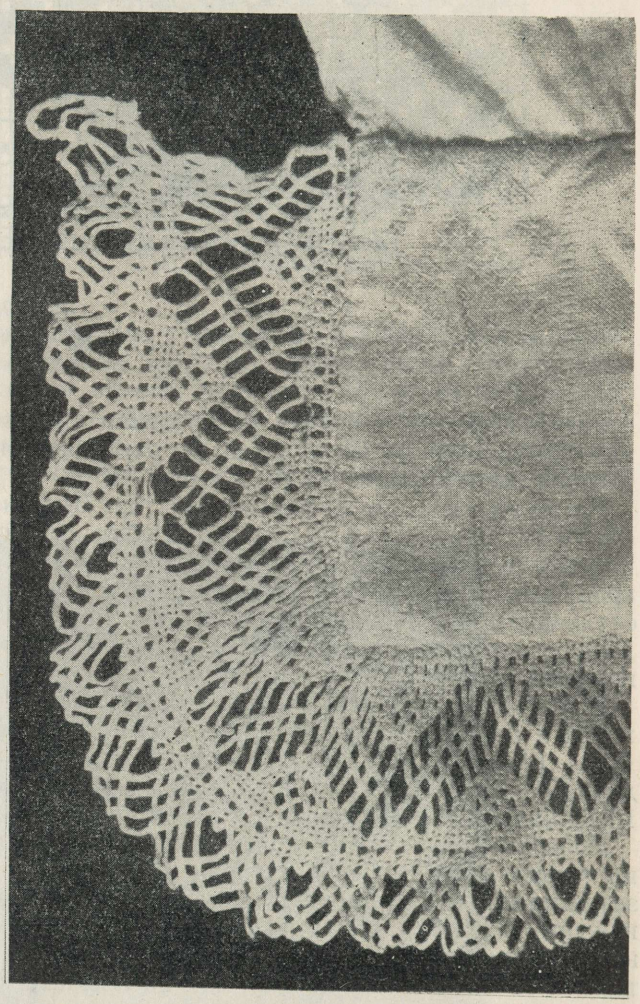


Рис. 259. Угол воротника рубахи.

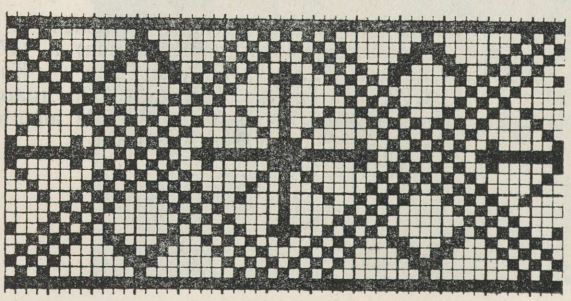


Рис. 260. Узор на воротнике рубахи.

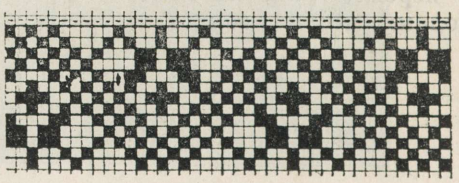


Рис. 261. Узор на манжете рубахи.

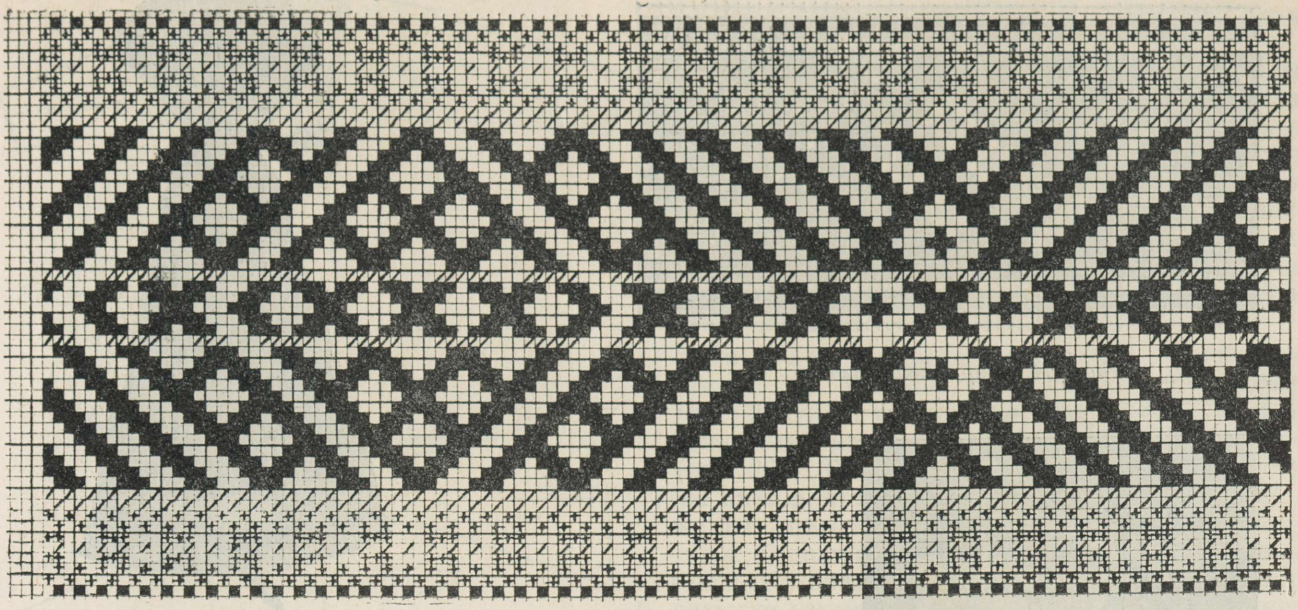
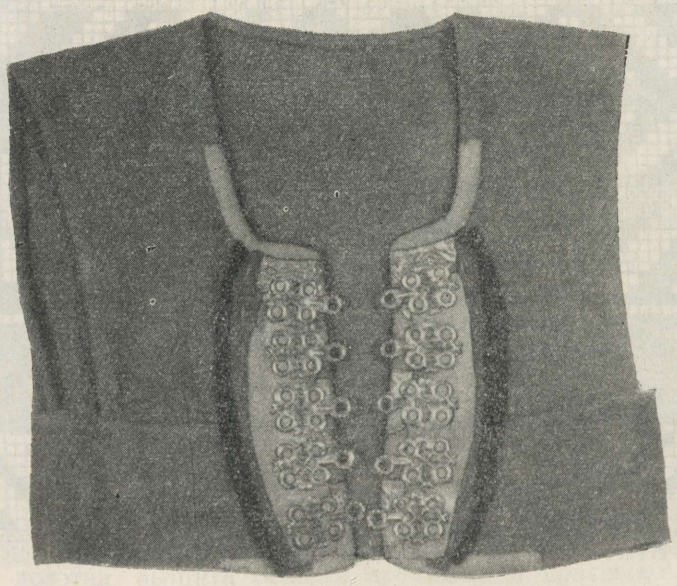


Рис. 262. Узор пояса.
▩ красный; / зеленый; + черный.

Ю б к а продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса с льняной основой и цветным шерстяным утком (расцветка — табл. LXVI:1). Ширина юбки у подола (по окружности) 4 м, длина — до щиколоток. Пояском служит зубчатая, тканная на бердечке из красной и черной шерсти тесьма шириной в 4,5 см. У пояска юбка заложена в стоячие складки. По гребню складок проходят красные полосы. К нижнему краю юбки пришита сложенная вдвое черная шерстяная кайма — хянд шириной в 5 см; кайма соткана на бердечке, ее верхний край несколько собран, нижний — вытянут. На верхний край каймы нашита красная хлопчатобумажная тесемка шириной в 1 см. Юбка застегивается с помощью крючков.

П о я с соткан на нить; в основе белые льняные нитки и цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. LXVI:2 и рис. 262). Ширина пояса 5,7 см, длина — 290 см, включая на каждом конце по 11 см бахромы, заплетенной в 7 четырехпрядных косиц.



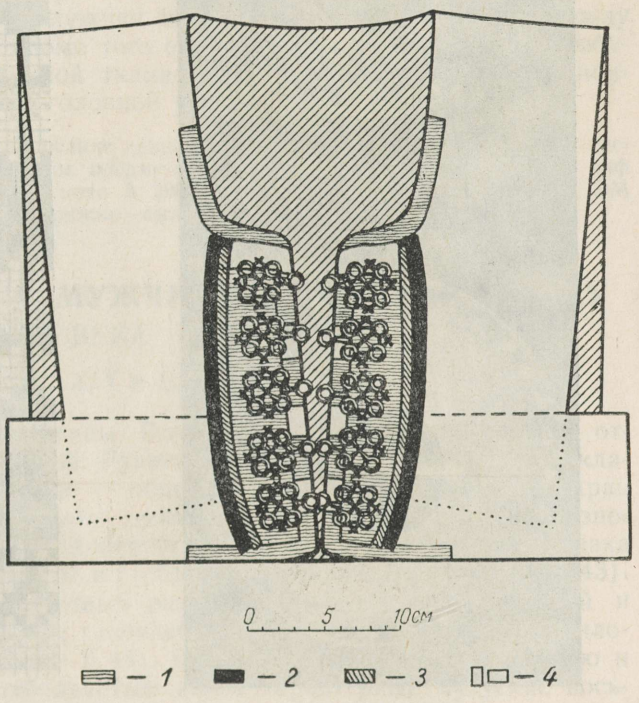


Рис. 263. Лиф с разноцветными нашивками и оловянными бляшками на полах.
Расцветка нашивок: 1 — красный, 2 — черный, 3 — зеленый, 4 — галун.

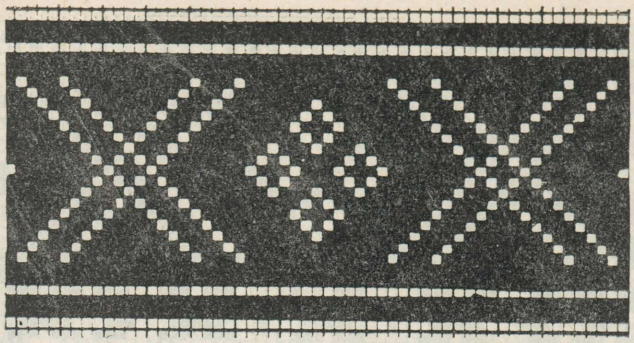


Рис. 264. Узор вязки колпака.

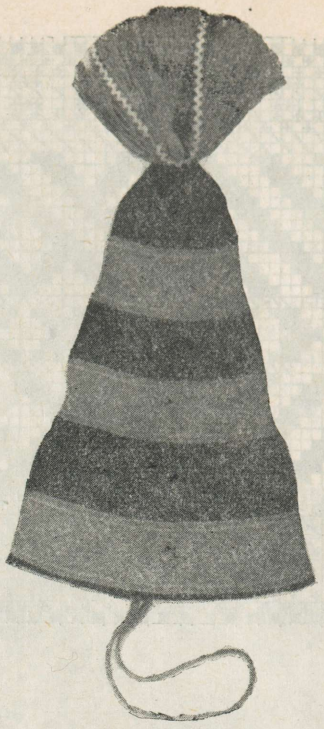


Рис. 265. Вязаный колпак с кисточкой.

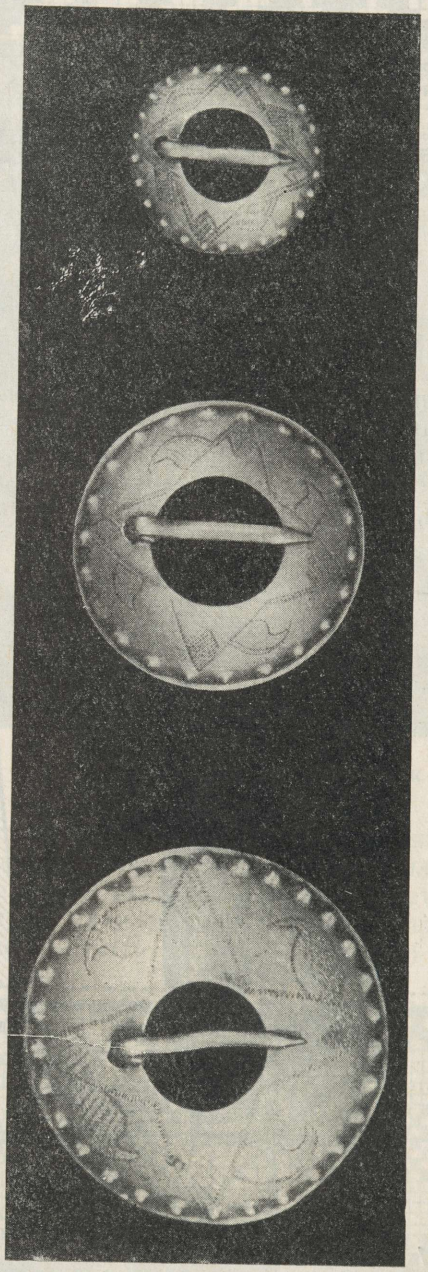


Рис. 266. Серебряные пряжки — сыльг.



Рис. 267. Узор чулка.
■ черный; ✕ красный; • красно-коричневый.

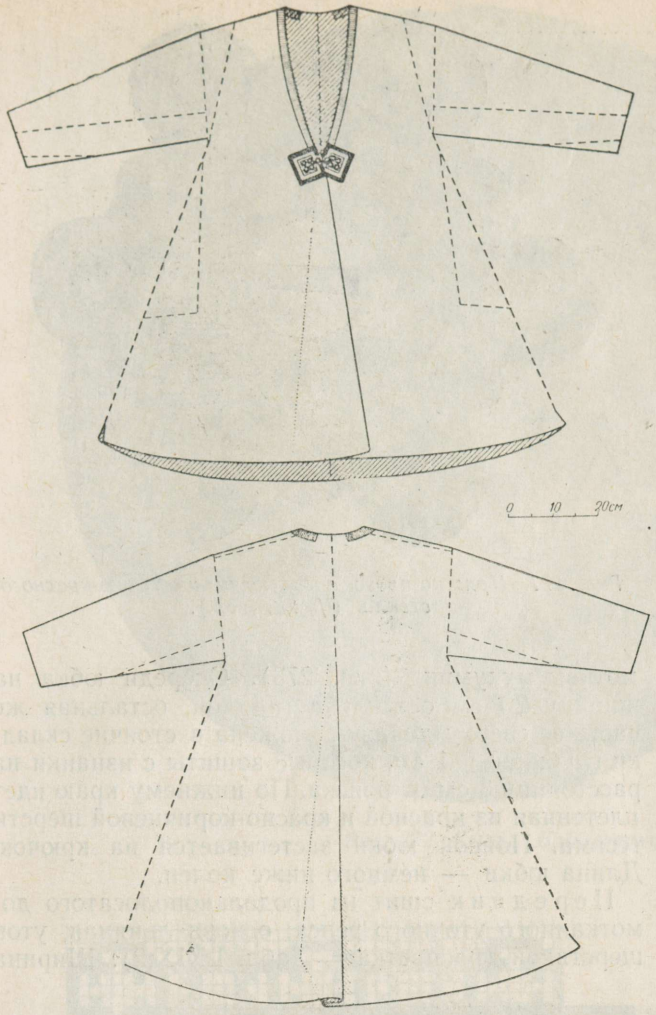


Рис. 268. Женский кафтан.

Вид спереди и сзади. Сшит из сукна цвета натуральной темно-коричневой овечьей шерсти. Нагрудный вырез окантован красным сукном. На полы ниже нагрудного выреза нашиты оловянные бляшки, под бляшками квадратная нашивка из красного сукна, под которой той же формы нашивка, связанная на спицах из шерсти желтого цвета, под шерстяной нашивкой такая же нашивка из черного сукна. (ЭМ 12214).

Способ повязывания пояса см. в описании одежды женщины из Кихельконна (стр. 167).

Лиф — абу сшит из сукна вишневого цвета, полуатласного переплетения. Основа сукна льняная, уток — шерстяной. Спинка и полы выкроены поперек ткани. Нагрудный вырез и полы окантованы полосой светло-красного сукна; ширина канта 1 см. На полы нашиты полосы разноцветного сукна и галуна. По краям пришито 5 пар оловянных украшений — *малид* (рис. 263). У талии лиф застегивается на крючок. — Выкройки: табл. CXVI:III.

Колпак поперечнополосатый, с кисточкой, связан из красной и темно-синей шерсти (рис. 265). На красных полосах вывязан белыми льняными нитками простой геометрический узор (рис. 264). В кисточку, сделанную из шерсти тех же цветов, что и колпак, вплетены узкие синие и желтые шелковые ленточки и отрезки белого сутажа. Колпак надевали на макушку так, что кисть свисала с правой стороны; колпак завязывали на затылке узкой тесьмой, пришитой обоими концами к краю колпака.

Чулки шерстяные, красного цвета. На расстоянии 10 см от верхнего края идет узор, связанный из черной, красно-коричневой и красной шерсти (табл. LXVI:3 и рис. 267).

Башмаки черные, кожаные.

Кофта — абукяйсед сшита из сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти. По покрою кофта схожа с лифом; длина ее — до бедер.

Кафтан шили из той же ткани, что и кофту. Посередине спины проходит шов, от которого спадает фалда (рис. 268). Зимой носили баранью шубу.

Замужняя женщина носила такую же одежду и кроме того еще передник из белой хлопчатобумажной ткани или пестрого ситца и традиционный головной убор (ср. рис. 226).

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 12268, юбка 12215, лиф 12165, пояс А 290:912, колпак А 290:261, чулки 5137 ЭМ ат., пряжки—сыльг 12270, 12244, 16556.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ И МУЖЧИНЫ С ОСТРОВА МУХУ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы LXVII, LXVIII, LXIX и LXX

Остров Муху административно относится к современному Кингисеппскому району.

I. Одежда замужней женщины

Женская одежда состоит из рубахи, юбки, передника, пояса, чепца, ноговиц с носками и постол.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из полотна, вышита белыми льняными и красными бумажными нитками. Наплечники пришиты швом в строчку. Под мышками вшиты четырехугольные ластовицы. Ворот собран в сборки. Воротник отложной. Рукава у плеч заложены в 6 узких складок, а у обшлагов присборены. Нижний край окаймлен тесьмой, сотканной на нить из разноцветной шерсти. По краю воротника идет вышивка гладью и стебельчатым швом (приложение 6:43). Нагрудный разрез окаймлен узкой мережкой и вышит стебельчатым и тамбурным швом (приложение Б:44). На наплечниках вышиты гладью и стебельчатым швом характерные мухуские восьмиугольники — мухумянд (рис. 269 и приложение Б:45). Обшлага вышиты красными бумажны-



Рис. 269. Наплечник рубахи.

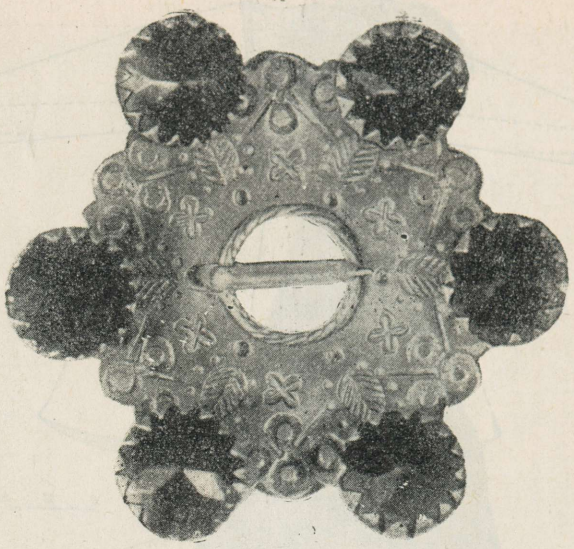


Рис. 271. Пряжка-прээс с глазками из темно-красного стекла. ($^{7}/_{6}$ нат. вел.).

ми нитками крестиком и гладью (рис. 270 и приложение Б:46), края обшлагов обвязаны иглой. Ворот рубахи закалывали спереди плоской пряжкой с глазками (рис. 271). На груди носили выпуклую пряжку — сыльг (рис. 272). Обшлага застегивали с помощью нитяных пуговиц и воздушных петель, сплетенных из льняных ниток. — Выкройки табл. CXVII:I.

Ю б к а — ю м б р и к сшита из четырех полотнищ трехремизного черного сукна; основа льняная, уток шерстяной. Ширина каждого полотнища 50 см. По подолу вытканы цветные полосы (расцветка — табл. LXVIII:4). На расстоянии 4 см от нижнего края юбки на коричнево-красной полосе вышиты белой и черной шерстью полукрестиком мотивы мухумянд (рис. 273). Спереди юбка на ширину 20 см оставлена гладкой, остальная же часть ее сверху донизу заложена в стоячие складки глубиной в 1 см, которые зашиты с изнанки на расстоянии 3 см от пояска. По нижнему краю идет плетенная из красной и красно-коричневой шерсти тесьма. Поясок юбки застегивается на крючок. Длина юбки — немного ниже колен.

П е р е д н и к сшит из продольнополосатого домотканного уточного репса; основа льняная, уток шерстяной (расцветка — табл. LXIX:2). Ширина

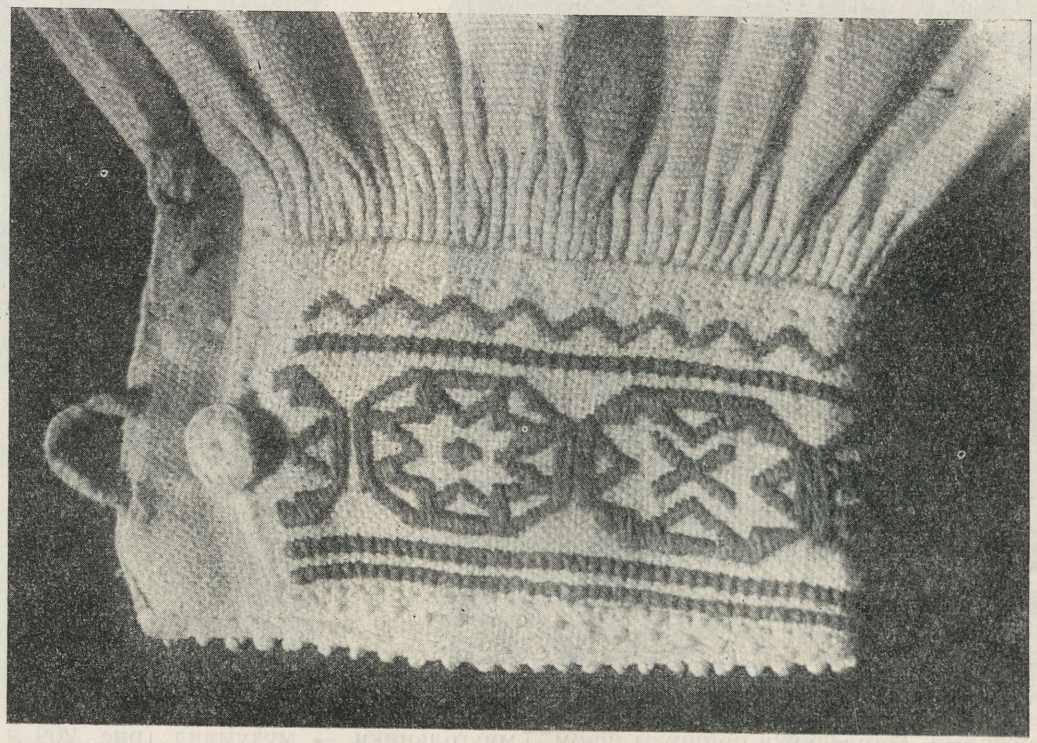


Рис. 270. Обшлаг рубахи.

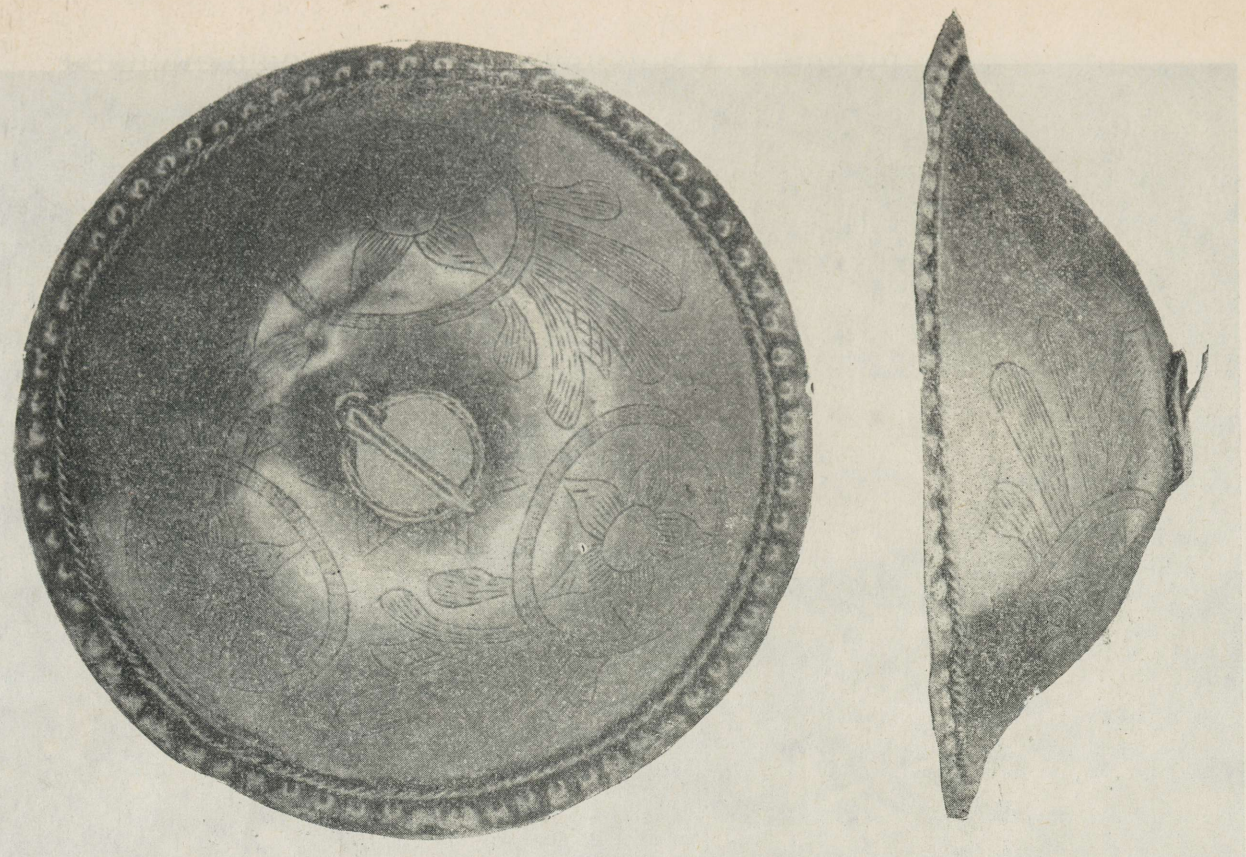


Рис. 272. Сыльг. Вид сверху и сбоку. (Прим. $^{9}/_{10}$ нат. вел.).

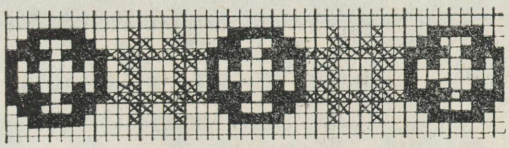


Рис. 273. Узор на подоле юбки.
╳ белый; ■ черный.

передника 52 см, по длине он на 10 см короче юбки. К пояску для завязывания передника пришита тесьма, сплетенная из черной, зеленой и двух светло-коричневых тонов шерсти. У пояска передник по бокам заложен в мелкие складки. К подолу передника пришита сотканная отдельно полосатая нижняя часть. Эта часть по бокам окан-

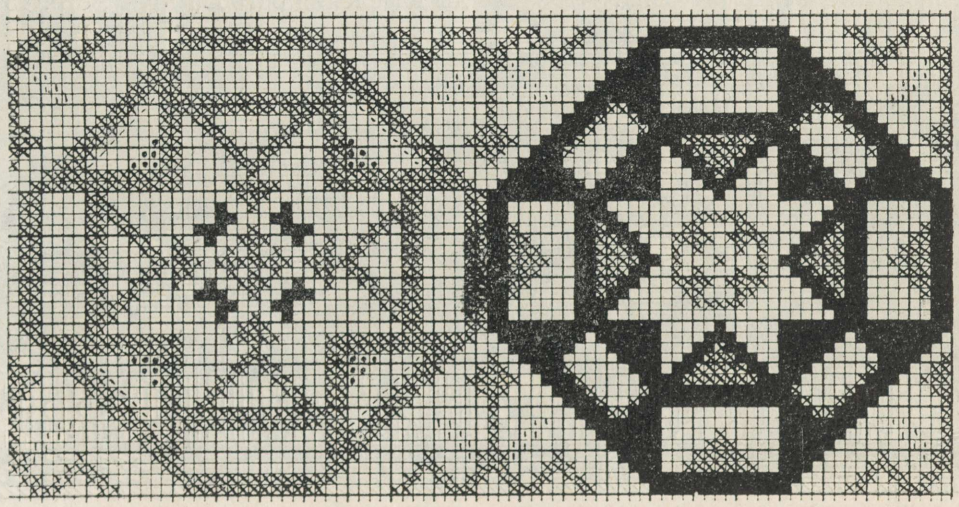


Рис. 274. Вышитый узор на нижней части передника.
■ белый; • голубой; ╳ красный; | зеленый; / розовый.

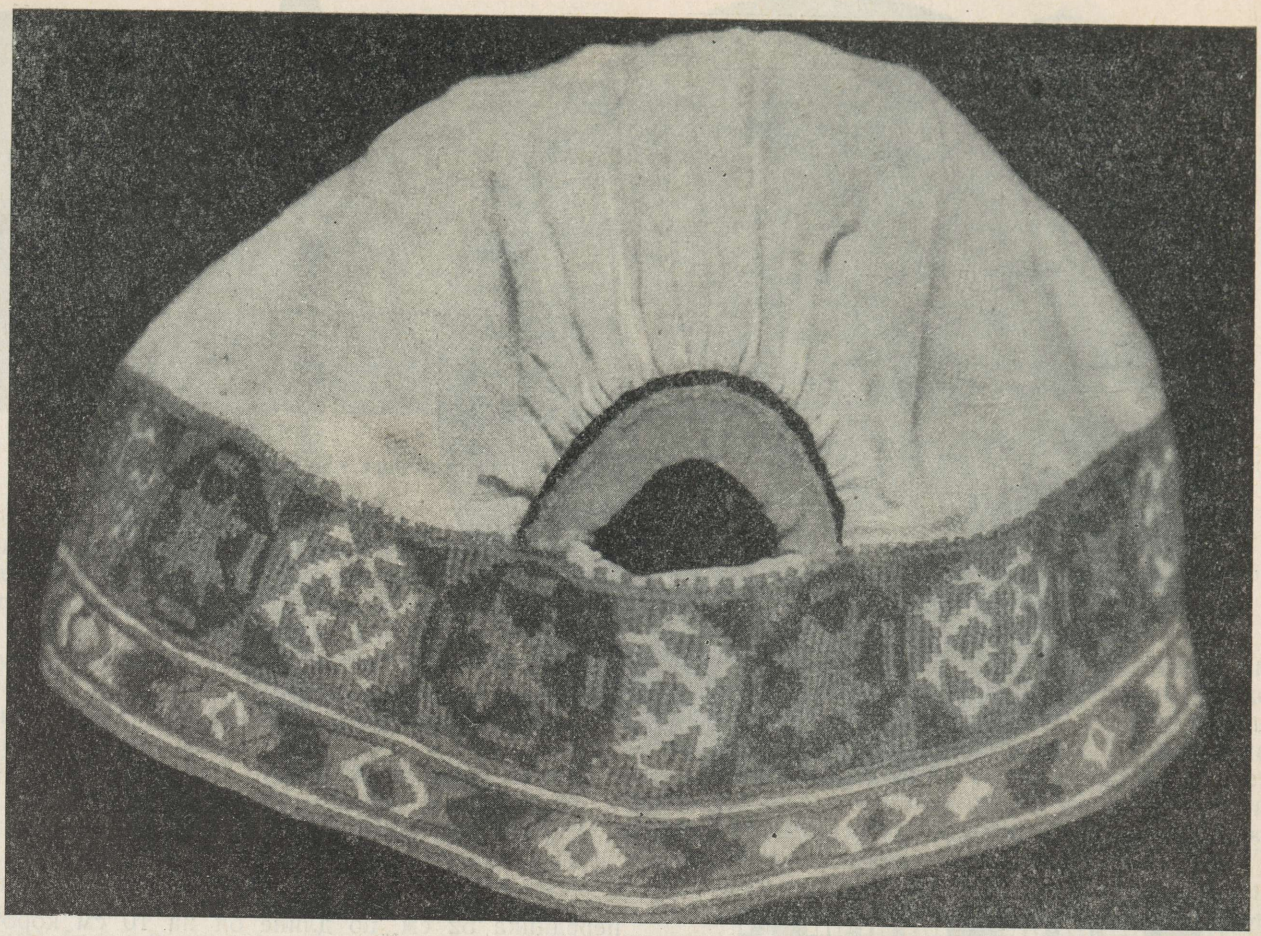


Рис. 275. Чепец. Вид сзади.

тована красным сукном. На черной полосе нижней части вышиты разноцветными шерстяными нитками полукрестом и тамбурным швом мотивы мухумянд (табл. LXIX:1 и рис. 274). На второй снизу красной полосе нашито 9 белых пуговиц.

Пояс соткан на дощечках из разноцветной шерсти и белых льняных ниток (табл. LXVIII:1 и рис. 335). Ширина пояса 2 см, длина — 820 см.

Способ повязывания пояса см. в описании одежды населения острова Муху, стр. 156.

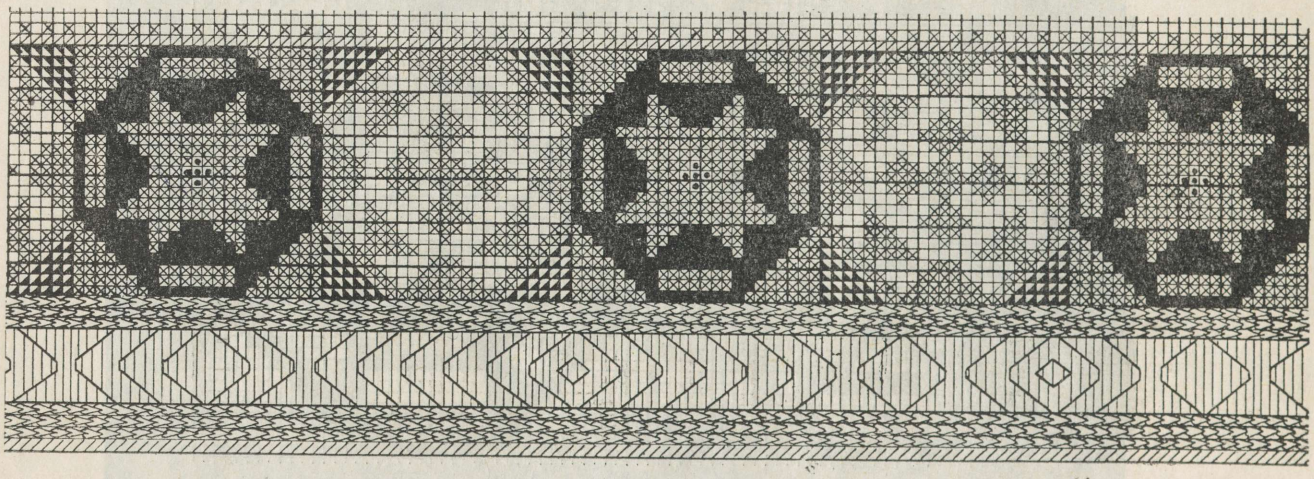


Рис. 276. Вышитый узор на чепце.
■ черный; ◥ зеленый; × красный; • синий.

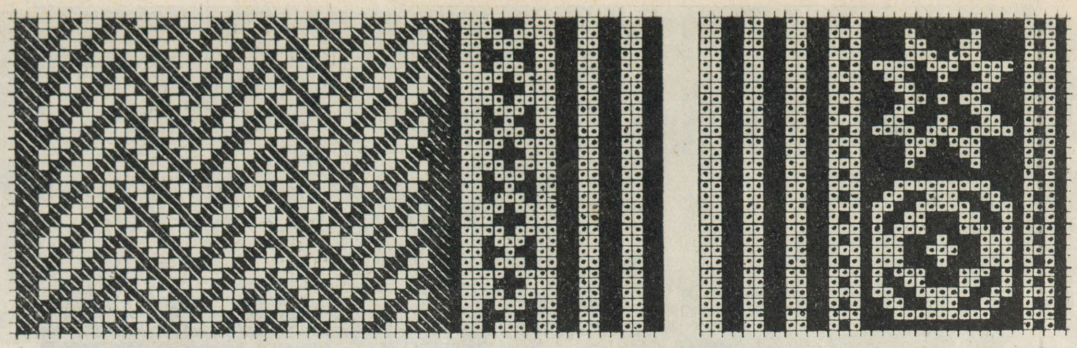


Рис. 277. Узор наговиц.
• красный; ■ черный; ▚ коричневый; □ белый.

Чепец сшит из белого полотна и вышит белыми и цветными льняными нитками и разноцветной шерстью. Рубец нижнего края обметан крестом красной шерстью. По нижнему краю вышиты тамбуром и гладью так называемые чурбаны, а выше крестом — характерные для острова Муху мотивы — мухумянд (табл. LXVIII:2 и рис. 276). На затылке чепец собран (рис. 275). Край собранной части окантован красным сукном. Поверх канта идет вышивка цепочкой голубой и черной шерстью. — Выкройки: табл. CXVII:II.

Наговицы связаны из разноцветной шерсти. По верхнему краю идет узор в елочку, шириной в 10 см. По средней части наговиц проходят красные и черные полосы, а ниже их вывязаны мотивы мухумянд (рис. 277).

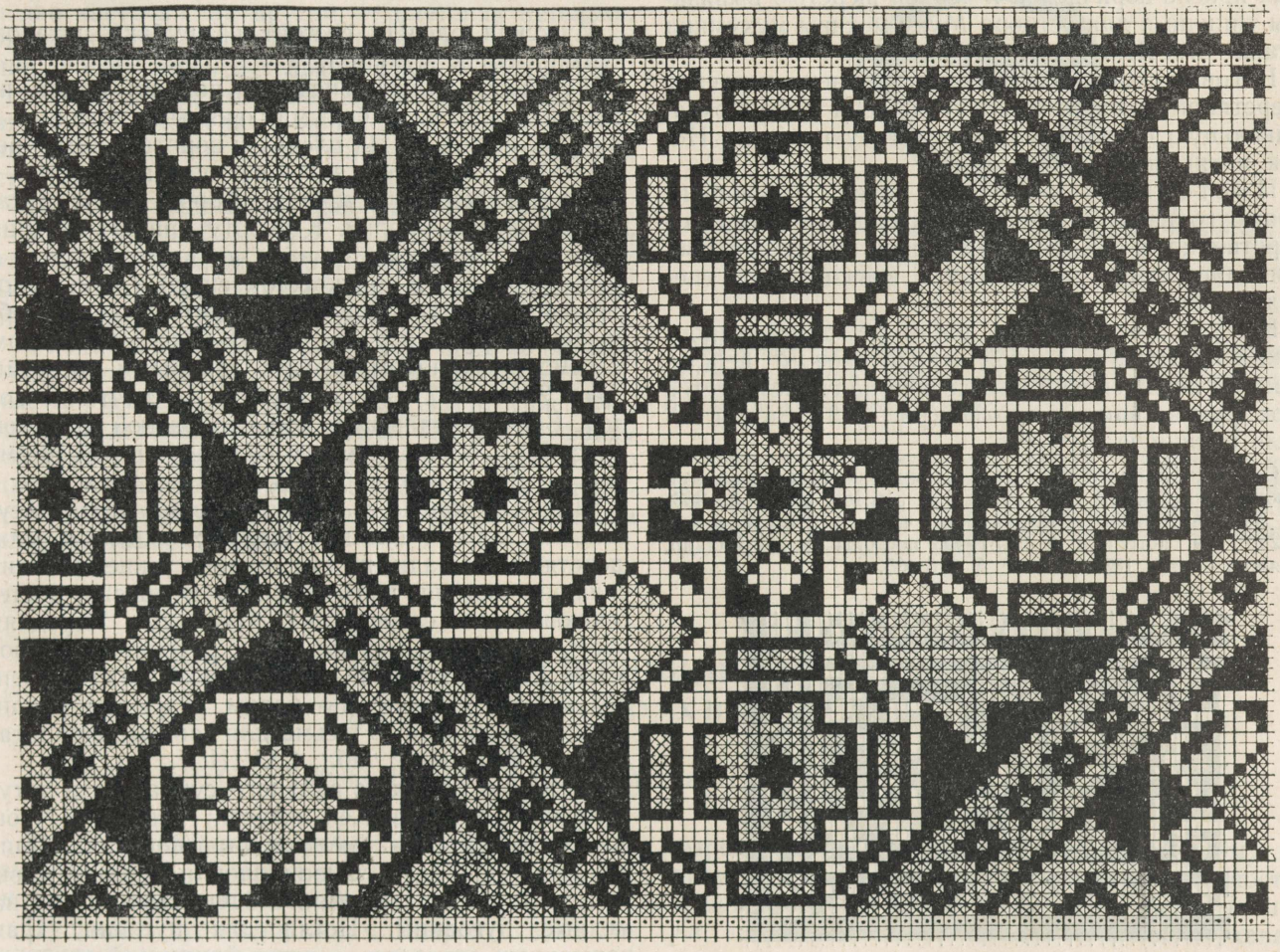


Рис. 278. Узор носка.
■ черный; ╳ красно-коричневый; □ белый.

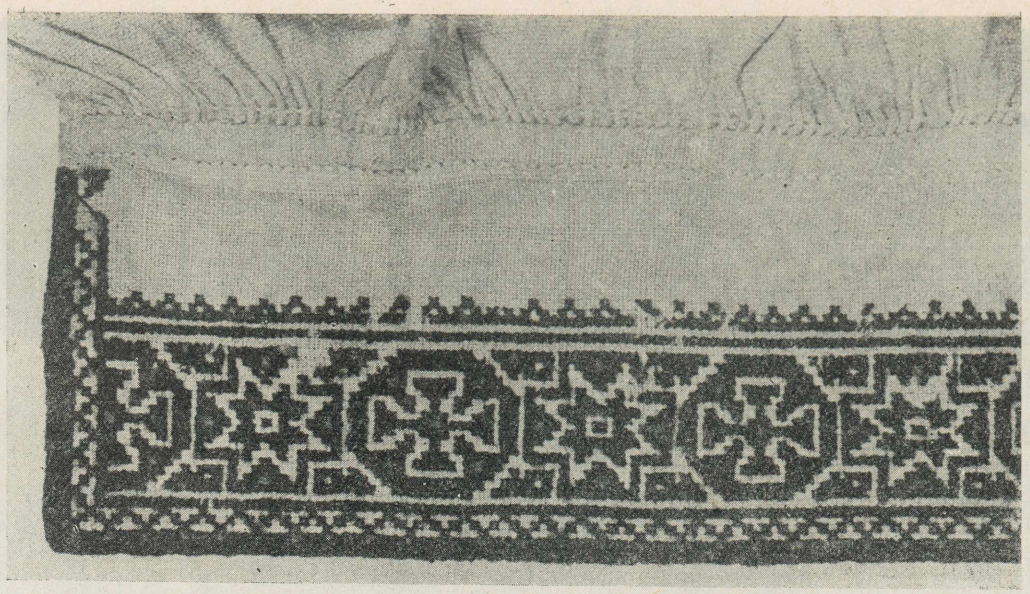


Рис. 279. Угол воротника рубахи.

Носки — капетид белые, шерстяные. На них красно-коричневой и черной шерстью вывязаны типичные для острова Муху мотивы мухумянд (табл. LXVIII:3 и рис. 278).

Ноговицы завязывались ниже колена плетеной шерстяной подвязкой, внизу же они имели охватывающую ступню узкую шерстяную тесьму. Носок натягивали на ноговицу.

Постолы из недубленой кожи, с широким прямоугольным носком. Пропущенные через отверстия по краю постол кожаные оборы перекрещивались сзади над пяткой и завязывались спереди узлом.

Кафтан — ваммус шили из домотканного сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти. Кафтан внизу сильно расклешен; на спине имеется шов, рукава внизу широкие (рис. 243). Зимой носили овчинную шубу.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 316:188, юбка А 253:20, пояс А 290:844, передник 8045, чепец А 290:342, носок А 290:776a, ноговица А 290:799a, постолы А 282:146 ab, пряжка—прээс 18884, сыльг А 316:465.

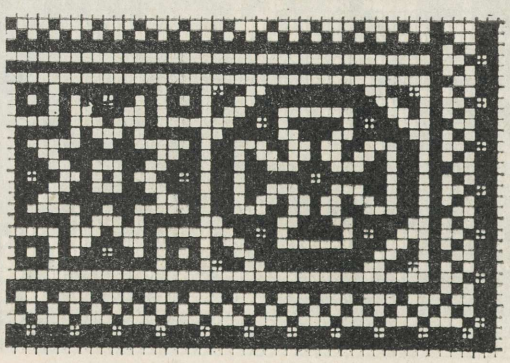


Рис. 280. Вышитый узор на воротнике рубахи.
■ темно-синий; + красно-коричневый.

II. Одежда мужчины

Мужская одежда состоит из рубахи, штанов, куртки, чулок и постол.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из полотна и вышита белыми льняными нитками и цветной шерстью. На плечах у ворота вшиты треугольные плечевые клинья, а под мышками — четырехугольные ластовицы. Ворот и низ рукавов собраны в сборки. К вороту пришит стоячий воротник. Воротник обметан по краю крестом и вышит крестом и полукрестом синей и красно-коричневой шерстью (рис. 279 и 280). Обшлага обвязаны по краю иглой и вышиты гладью, крестом и тамбурным швом белыми льняными нитками (рис. 281 и 282). Длина рубахи — почти до колен. Ворот закалывали кольцеобразной пряжкой (рис. 283), обшлага завязывались льняной тесемкой. — Выкройки: табл. CXVIII:I.

Штаны сшиты из валяного сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти; основа и уток шерстяные. Сзади штаны имеют узкие плоские складки; задняя часть пришита к поясу, застегивающемуся спереди на пуговицы. Передняя часть пристегивается на боках пуговицами к поясу. Длина штанов — несколько ниже колен. На концах штанин (по краям разрезов) петли, в которые вдевалась тесьма для завязывания штанин. — Выкройки: табл. CXVIII:II.

Куртка сшита из валяного сукна цвета натуральной черной овечьей шерсти; основа и уток шерстяные. Куртка имеет стоячий воротник. Длина ее — до бедер. Задний шов и боковые швы заканчиваются разрезами. Застегивали куртку на медные пуговицы. Петли для пуговиц, края карманных отворотов и горизонтальные швы над разрезами обшиты петельным и стебельчатым швом. — Выкройки: табл. CXVIII:III.

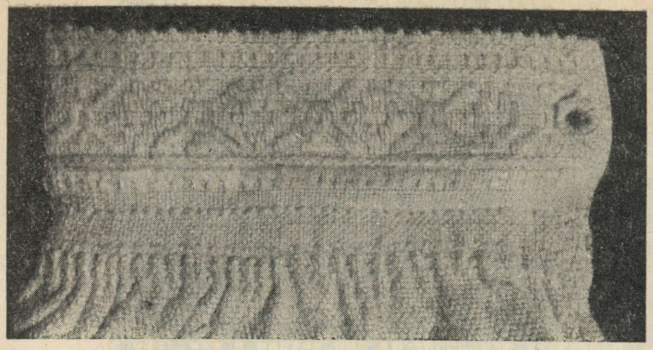


Рис. 281. Обшлаг рубахи.

Летом мужчины ходили с непокрытой головой или носили войлочную шляпу с невысокой тульей, цвета натуральной черной овечьей шерсти.

Чулки шерстяные, цвета натуральной черной овечьей шерсти, длиной до колен. Штанину натягивали поверх чулка и завязывали тесьмой. Завязки длиной в 130 см, шириной в 3 см сплетены в елочку из разноцветной шерсти (см. рис. 351). На одном конце подвязки — бахрома, сплетенная в две кисточки, на другом — плетеная петелька. Подвязку сначала продевали сквозь петли штанин, потом через петельку на конце подвязки и стягивали конец штанины, затем обертывали подвязку ниже колена и пропускали конец ее под витками так, чтобы кисточки были с наружной стороны.

Постолы такие же, как у женщин (стр. 176).

Кафтан — ваммус из такого же сукна и такого же покроя, что и женский (стр. 176). Ваммус подвязывали шерстяным сотканным на станке поясом (пуссак). Зимой носили шубу.

В конце прошлого столетия мужчины на острове Муху начали носить вязанные на спицах шерстяные фуфайки — кампсун или ватть (рис. 247, цветные детали — табл. LXX). Вязали фуфайку из крученой шерсти оранжевого и коричневого цвета. Края ворота, рукавов, карманов и нагрудной части окаймлены сукном оранжевого цвета и разноцветным сутажом.

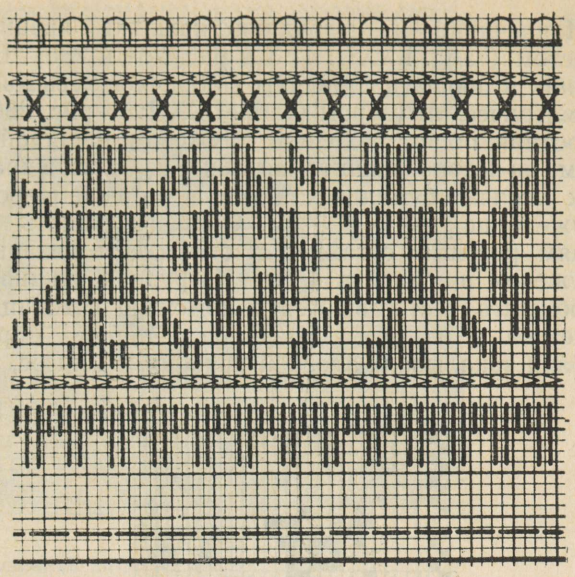


Рис. 282. Вышитый узор на обшлаге рубахи.

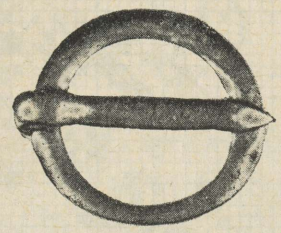


Рис. 283. Кольцеобразная пряжка — витссыльг. (Прим. 3/2 нат. вел.)

Вязаные фуфайки распространились в то время, когда старинная народная одежда уже сменялась одеждой городского типа.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха А 291:158, штаны А 291:159, куртка А 291:161, чулки (из Пярну-Яагупи) А 119:104 ab, постолы А 291:164 ab, подвязки А 253:15 ab, пряжка 7900, вязаная фуфайка 18925.

ОДЕЖДА ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ С ОСТРОВА МУХУ

НАЧАЛО XX ВЕКА

Таблицы LXXI, LXXII, LXXIII, LXXIV и LXXV

Рассматриваемый комплекс одежды состоит из рубахи, юбки, передника, пояса, чепца, ноговиц, носков и кожаных башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из хлопчатобумажной ткани и вышита красными и черными бумажными нитками и розовой шерстью. На плечах наплечные нашивки, под мышками четырехугольные ластовицы. К присборенному вороту пришит стоячий воротник. Особенностью рубахи является прямоугольная нагрудная нашивка, застегивающаяся с левой стороны. Рукава у плеч заложены в складки, у обшлагов — присборены. Сборки у ворота и на рукавах на 1 см застрочены на машинке. Длина рубахи — до бедер.

Наплечники и нагрудная нашивка вышиты крестом (табл. LXXII: 1, 3 и рис. 284 и 285). Воротник и обшлага отделаны фабричной тесьмой с геометрическим узором (табл. LXXII:2 и рис. 286). Воротник обшит тюлевым кружевом шириной в 7 см, на которое нашито связанное из белых и красных хлопчатобумажных ниток и розовой шерсти кружево шириною в 3 см. Обшлага обшиты по краям розовым сутажом и окаймлены вязаным кружевом шириной в 4 см. Нагрудная нашивка и обшлага застегиваются с помощью пуговиц и сплетенных из ниток воздушных петель. Ворот рубахи закалывали плоской пряжкой — прээс, на

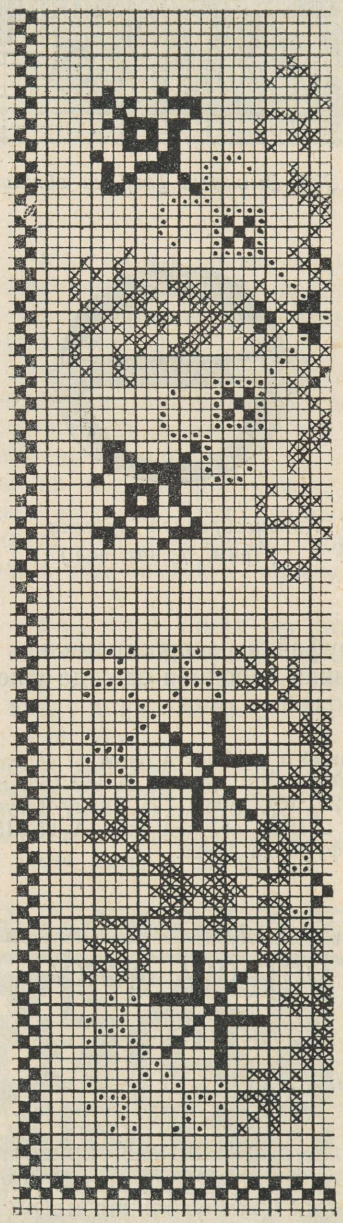


Рис. 284. Вышитый узор наплечника рубахи.

■ черный; × красный; • розовый.

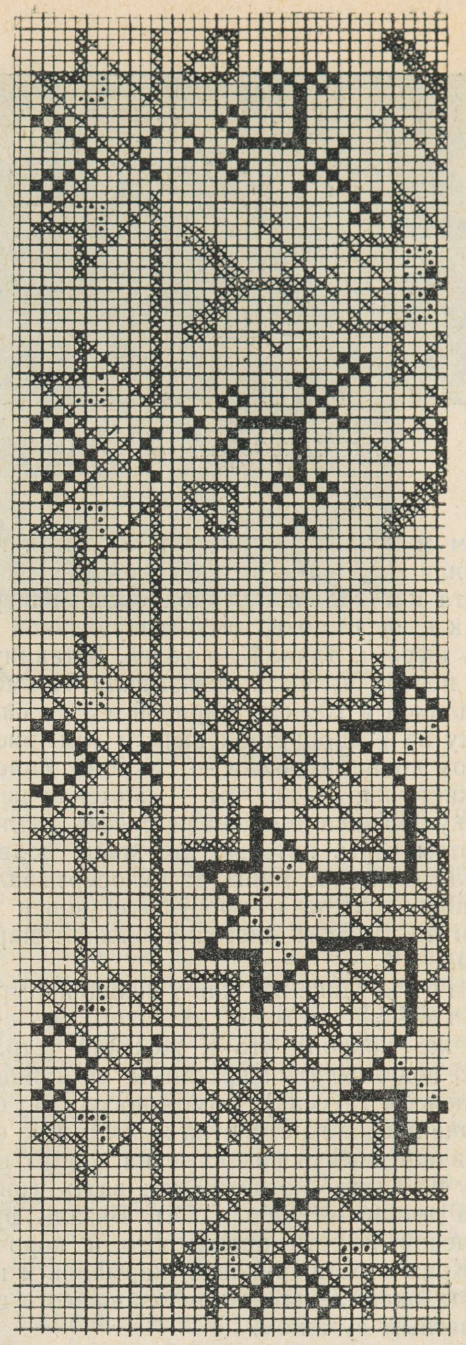


Рис. 285. Вышитый узор нагрудной нашивки рубахи.

■ черный; × красный; • розовый.

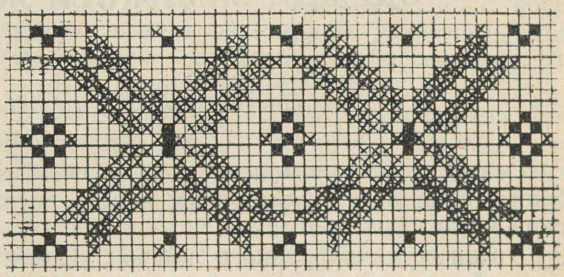


Рис. 286. Узор тесьмы, нашитой на воротник рубахи.

× красный; ■ черный.

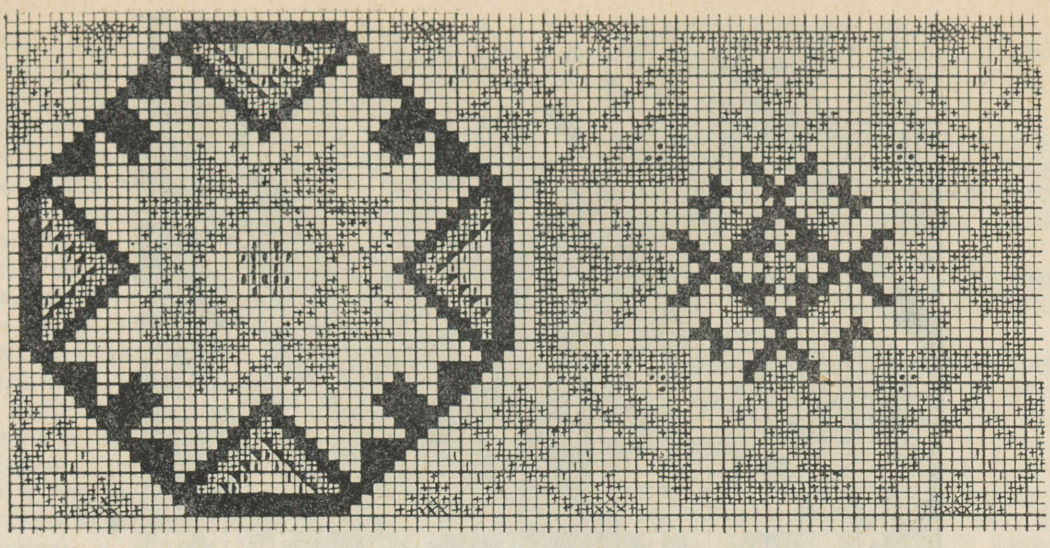


Рис. 287. Вышитый узор на нижней части передника.
■ белый; × зеленый; • голубой; + оранжевый; ◣ красно-коричневый; | розовый.

груди носили выпуклую пряжку — сыльг. — Выкройки: табл. CXIX:I.

Ю б к а продольнополосатая, сшита из одного полотнища уточного репса; основа льняная, уток

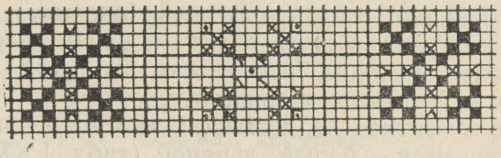


Рис. 288. Вышитый узор на головном уборе.
■ белый; + зеленый; > вишневый; полоски, вышитые гладью желтыми и красными нитками (• желтый); × розовый.

шерстяной (расцветка — табл. LXXIII:3). Ширина юбки у подола (по окружности) 210 см, длина — до середины икр. Поясок полосатый, шириной в 7 см, соткан на льняной основе из цветной шерсти.

Юбка заложена у пояска в свободно падающие плоские складки глубиной в 2 см. На подол нашиты полоски черного, светло-зеленого, темно-красного, розового и белого сутажа (приложение Б: 47). Нижний край окаймлен тесьмой шириной в 2 см, сотканной на дощечках; тесьма тех же тонов, что и расцветка юбки (табл. LXXIII:4). Поясок юбки застегивается на крючок.

П е р е д н и к продольнополосатый, сшит из уточного репса; основа льняная, уток шерстяной (расцветка — табл. LXXIV:3). Ширина передника 57 см, по длине он на 10 см короче юбки. Средняя часть передника гладкая, по бокам заложены по 4 плоские складки глубиной в 1,5 см. Поясок из хлопчатобумажной ткани, шириной в 2 см. Ниже пояска пришита тесьма для завязывания передника, длиной в 175 см. Тесьма сплетена из шерсти оранжевого, вишнево-красного и розового цвета. К подолу передника пришита натянутая на картон нижняя часть шириной в 13,5 см. Нижняя часть передника имеет подкладку из хлопчатобумажной

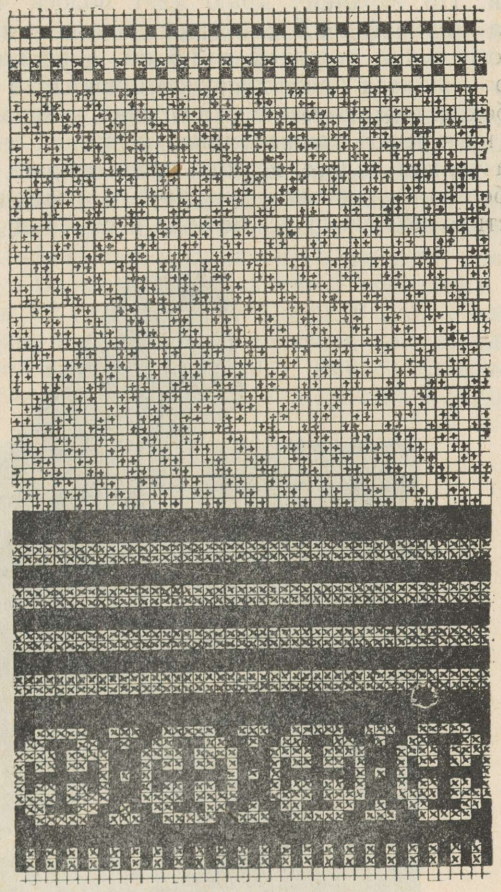


Рис. 289. Узор ноговиц.
■ черный; × оранжевый; + коричневый.

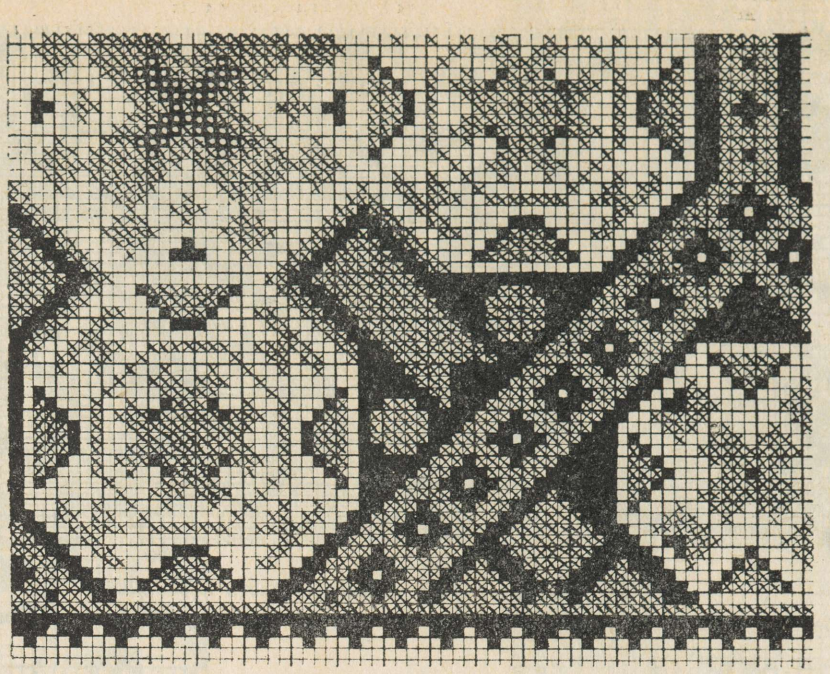


Рис. 290. Узор носка.
■ черный; ✕ оранжевый; □ белый; ▪ вишневый.

ткани. По верхнему краю идет полоса черного сукна шириной в 8,5 см, посередине ее — полоса черного сукна шириной в 3,5 см, а по нижнему краю — полоса красного сукна шириной в 1,5 см. По бокам нижняя часть окантована красным сукном, на которое нашит черный сутаж.

На черной полосе, идущей выше других, вышиты белыми льняными нитками и разноцветной шерстью полукрестом мотивы мухумянд (табл. LXXIV:2 и рис. 287). Над вышивкой нашита полоса красного сутажа. Вторая (средняя) полоса черного сукна обшита сверху и снизу зеленым и красным сутажом, посередине же этой полосы нашиты пуговицы и стеклярус.

Пояс соткан на дощечках, основа — цветная шерсть, уток — белый, льняной (табл. LXXIII:5 и рис. 335). Ширина пояса 1,8 см, длина — 570 см. Способ повязывания пояса см. в описании одежды населения острова Муху, стр. 156. Часто узорчатый пояс заменялся ремнем из лакированной кожи — *хийлерихм.*

Чепец сшит из белой хлопчатобумажной ткани, на полотняной подкладке. По нижнему краю идет обшивка из оранжевого сукна шириной в 5 см. Эта обшивка вышита гладью, крестом и там-



Рис. 291. Башмак.

бурным швом шерстью розового, вишнево-красного, желтого и зеленого цвета и белыми льняными нитками (табл. LXXIII: 1, 2, рис. 288 и приложение Б:48). Треугольная оранжевая затылочная часть вышита белыми льняными нитками и шерстью тех же тонов, что и обшивка края (приложение Б:49). На белом фоне верхней части чепца вышит машинкой простой узор (приложение Б:50). Чепец надевали немного выше лба и завязывали на затылке узкой плетеной шерстяной тесьмой. — Выкройки: табл. CXIX:II.

Ноговицы связаны из белой и цветной шерсти. Верхний край, шириной в 3 см, белый, ажурной вязки. Затем следует узор в елочку шириной 9 см, связанный из белой и коричневой шерсти. По следующей, средней части ноговицы идут оранжевые и черные полосы. По нижнему краю полосатой части вывязаны характерные для острова Муху мотивы мухумянд (рис. 289).

Носки белые, шерстяные. На белом фоне вывязаны разноцветной шерстью мотивы мухумянд. Ширина полосы с узором 13 см (табл. LXXIV:1 и рис. 290).

Ноговицы завязывали ниже колена плетеной шерстяной подвязкой. Внизу они имели тесемку, которая проходила под ступней. Носки натягивали на ноговицы. Длина носка — до середины икр.

Башмаки кожаные, с тисненым цветным орнаментом, на полувысоком каблуке (рис. 291 и табл. LXXV: 1, 2, 3).

В рассматриваемый период женщины стали носить вместо кафтана пальто из черного сукна, с отложным воротником. Пальто застегивалось на пуговки.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: рубаха 2757, юбка 4818, передник А 522:17, пояс А 316:181, чепец 15222, носок А 290:785 b, ноговицы А 290:800 a, башмак А 468:6 и А 282:176 a, сыльг 316:462, пряжка-прээс 18884.

ОДЕЖДА ДЕВУШКИ И ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ ИЗ ЭММАСТЕ

СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Таблицы LXXVI, LXXVII и LXXVIII

Кихельконд Эммасте находился в южной части острова Хийумаа, на юге современного Хийумааского района.

I. Одежда девушки

Одежда девушки состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, кожаного пояса с украшениями из медных цепочек — рыхуд, венка, чулок и башмаков.

Рубаха туникообразного покроя, сшита из белого полотна. Рубаху носили в качестве нательного белья. Она состояла из застегивающейся спереди безрукавной верхней части и собранной в талии станины, сшитой из четырех полотнищ. Длина рубахи — чуть ниже колен.

Блузка-кяйсед сшита из гладкого четырехремизного полотна, стоячий воротник и обшлага — из двухремизного полотна. Блузка вышита кубово-синими и красными льняными нитками и красной и синей шерстью. Длина блузки — почти до талии. Боковые клинья на 5 см короче блузки. Наплечники пришиты с изнанки швом в строчку. Верхняя часть стоячего воротника, шириной в 2,5 см, отвернута. Спереди и на спине во всю длину блузки идут плиссированные складочки глубиной в 0,5 см (рис. 292). Рукава длинные, у обшлагов собраны в сборки. Воротник и обшлага

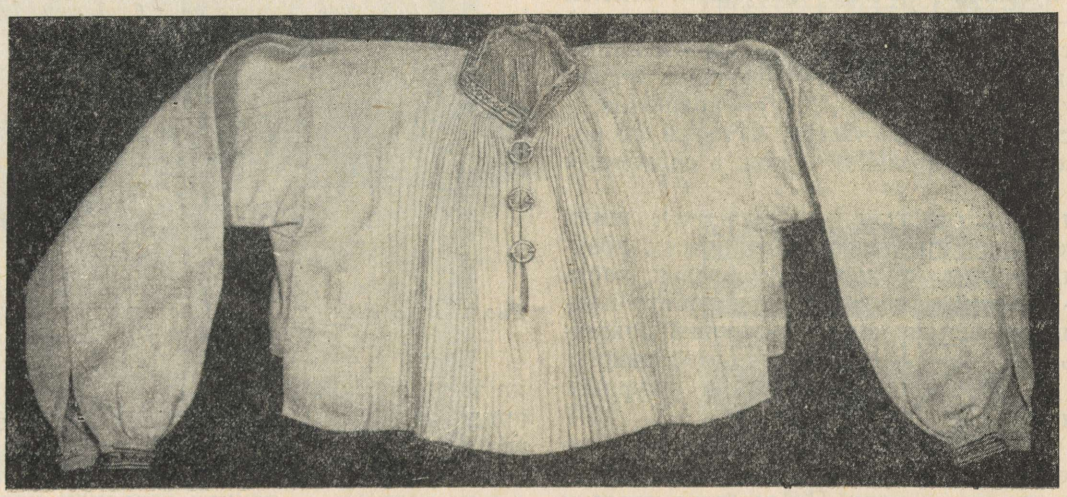


Рис. 292. Блузка-кяйсед.

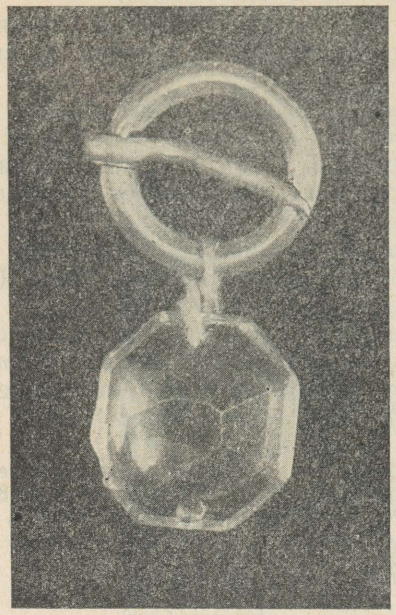


Рис. 293. Кольцеобразная пряжа — витссыльг со стеклянной подвеской.
(В нат. вел.)

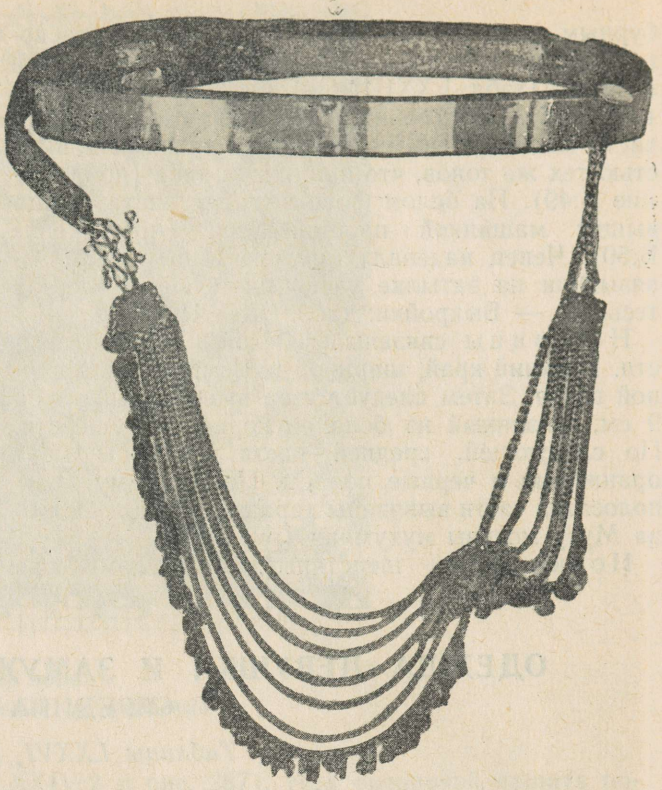


Рис. 294а. Пояс с медными украшениями (вид со спины).

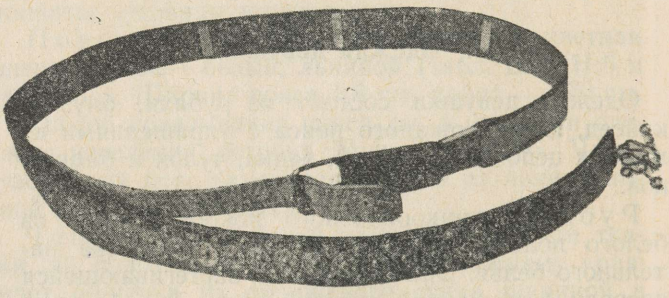


Рис. 294b. Тот же пояс (вид спереди).

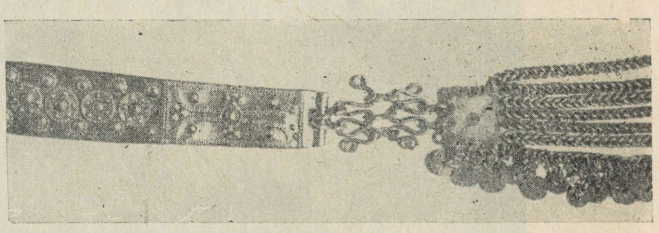


Рис. 294с. Звенья, связывающие конец пояса с цепочками.

обвязаны иглой синей ниткой и вышиты крестом, полукрестом и зигзагом. Вышивка сходна с вышивкой на блузке замужней женщины (стр. 183)

Блузку закалывали на груди тремя кольцеобразными пряжками — простыми или со стеклянными подвесками (рис. 293). Обшлага завязывали льняной тесемкой. — Выкройки: табл. CXX:I.

Юбка сшита из восьми полотнищ гладкого четырехремизного белого полотна. Ширина каждого полотнища 40 см; длина юбки — до щиколоток. Во всю длину юбки идут плоские складки глубиною в 1 см. Юбка пришита к лифчику — *ёэдер*. Ворот и проймы лифчика окантованы белой хлопчатобумажной тканью. Юбка застегивается спереди на пуговицы. — Выкройки: табл. CXX:II.

Пояс — *васьквёэ* (дословно — медный пояс) кожаный, с медными бляшками, со свисающими сбоку украшениями из медных цепочек и подвесок — рыхуд (рис. 294a, 294b, 294c). Украшения — рыхуд свисали с правого бедра. С левой стороны на поясе висели игольник и нож в свинцовых ножнах.

Головную повязку — пальмик шили из красного сукна и отделывали ажурным позументом (мишурным кружевом). Средняя часть повязки — *вахелик* зашита сбоку и набита паклей. К расширяющимся концам вахелика пришиты треугольные куски сукна — *хяннад* (дословно — хвостики); на концах они обшиты ажурным позументом (рис. 295).

Надевая повязку, волосы прямым пробором делили на две части — *тукк,* каждую из них делили еще на две прядки — *хара.* После этого повязку надевали так, что средняя часть ее приходилась на затылке, концы же повязки вместе с двумя прядками волос (хара) заплетали в косы. Если волосы были редкие, то добавляли лен. Косы закладывали наперед, скрещивали на лбу, широкие концы повязки — хяннад отводили назад на затылок, где их завязывали полуузлом или укреп-

ляли пришитой к центральной части повязки тесьмой. — Выкройки: табл: CXX:III.

Чулки шерстяные, красного цвета. Башмаки кожаные, черные.

Кафтан сшит из гладкого валяного сукна цвета коричневато-черной натуральной овечьей шерсти. Кафтан не имеет воротника. От спинного шва вниз идут четыре стоячих фалды. Рукава широкие, внизу собранные в сборки. Кафтан застегивается под подбородком на крючок. Зимой носили овчинную шубу, нижняя часть которой (от талии) была сборчатая. Шуба не имела воротника.

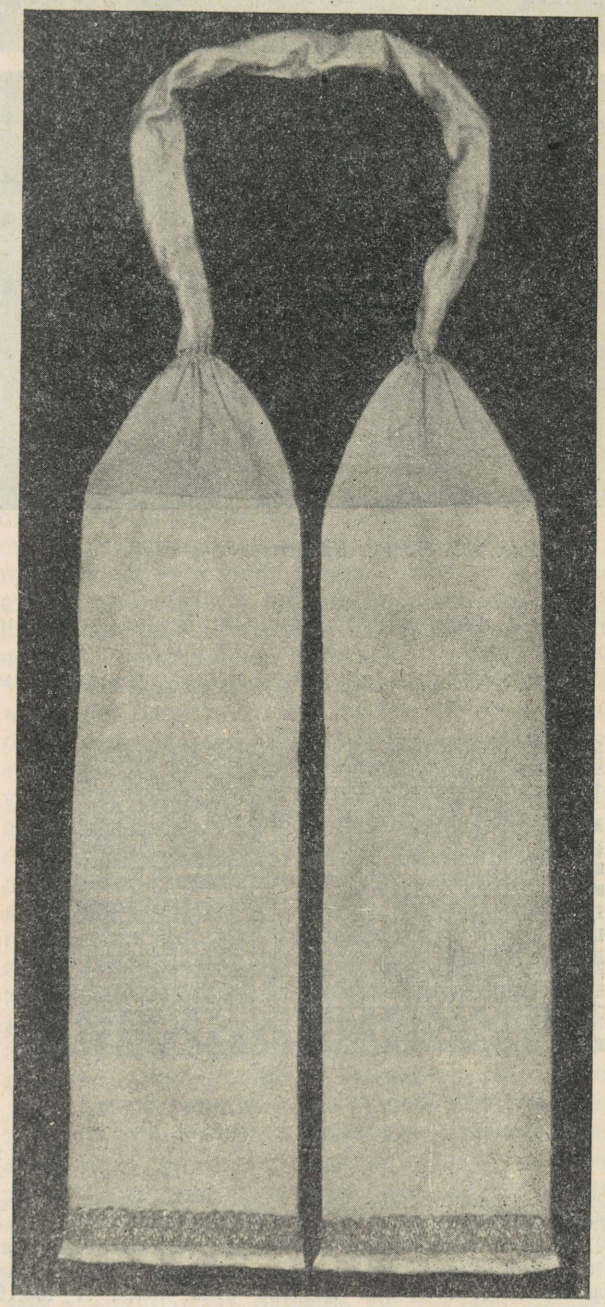


Рис. 295. Головной убор — пальмик.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: блузка 5140, юбка А 291:192, пояс с медными украшениями (с о-ва Хийумаа) 19416, головная повязка А 446:338, чулки ЭМ am., башмаки ЭМ am., пряжки А 506:46, 5537 и А 509:175.

II. Одежда замужней женщины

Женская одежда состоит из рубахи, блузки-кяйсед, юбки, передника, кожаного пояса с медными украшениями, головной повязки, чепца, чулок и башмаков.

Рубаха — см. описание одежды девушки, стр. 181.

Блузка-кяйсед сшита из гладкого четырехремизного полотна, воротник и обшлага — из двухремизного полотна. Блузка вышита кубово-синими и подмаренниково-красными льняными нитками и желтой, зеленой, темно-синей и красной шерстью. Длина блузки — почти до талии. Боковые клинья на 5 см короче блузки. Наплечники пришиты с изнанки швом в строчку. Воротник стоячий, верхняя часть его шириной в 2,5 см отвернута. Воротник имеет подшивку, выступающую над воротником на 1,5 см. Спереди и сзади по всей длине блузки идут плиссированные складки глубиной в 0,5 см. Рукава длинные, присборенные у обшлагов. Воротник и обшлага обвязаны по краю иглой темно-синими нитками и вышиты крестом, полукрестом, козликом, зигзагом и строчкой синими и красными льняными нитками. (табл. LXXVIII:1, 2 и рис. 296 и 297). Подшивка воротника обвязана по краю иглой синими нитками и вышита крестиком цветной шерстью (табл LXXVIII:2 — сверху и рис. 298). На плечах идет вышивка козликом синими нитками. Блузку зака-

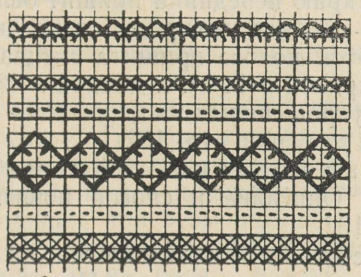


Рис. 296. Вышитый узор на воротнике блузки.

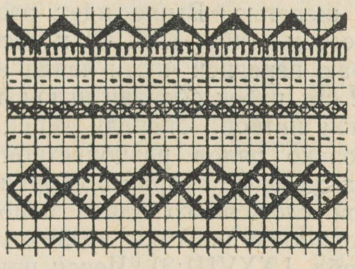


Рис. 297. Вышитый узор на обшлаге блузки.

лывали на груди тремя кольцеобразными пряжками со стеклянными подвесками (ср. рис. 293), обшлага завязывали льняной тесемкой. — Выкройки: табл. CXXI:I.

Юбка сшита из одного полотнища уточного репса с льняной основой и шерстяным утком (расцветка — табл. LXXVIII:4). Ширина юбки у подола (по окружности) 340 см, длина — до щиколоток. По нижнему краю с изнанки идет полотняная подшивка. Юбка собрана в свободно падаю-

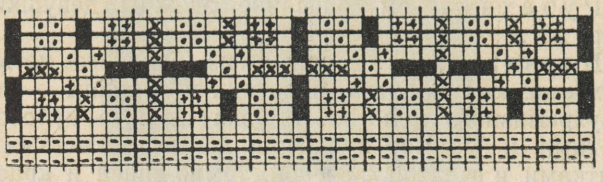


Рис. 298. Узор подшивки воротника блузки.
■ синий; × красный; • желтый; + зеленый.

щие плоские складки глубиной в 4 см, посередине складок идут попеременно оранжевые и красные полосы. Юбка пришита к застегивающемуся спереди на пуговицы полотняному лифчику — ёэдер. На нижний край лифчика нашита полоса пестрой хлопчатобумажной ткани шириной 10 см.

Передник сшит из полотна, оборка из розового ситца. Ширина передника 70 см, по длине он несколько короче юбки. По верхнему краю идет поясок шириной в 1 см, сшитый из сложенной вдвое ткани. К пояску пришиты тканные на нить белые льняные завязки. У пояска передник заложен в плоские складки глубиной в 0,5 см. К нижнему краю передника пришит белый сутаж, а к нему — полоса пестрого ситца шириной в 0,7 см. К этой полосе пришита ситцевая оборка (волан) шириной в 14 см и длиной в 130 см.

Пояс с украшениями из цепочек — см. описание одежды девушки, стр. 182.

Головная повязка — пальмик из красного сукна. Описание и способ повязывания ее см. на стр. 182.

Чепец сшит из белого полотна, на подкладке из четырехремизного полотна. Чепец имеет спереди картонный каркас (рис. 299). Он вышит синими и розовыми льняными нитками и разноцветной шерстью. Нижний край обметан крестом темно-синей шерстью. Выше идет разноцветная вышивка крестом (табл. LXXVII и рис. 300). По верхнему краю передней части чепца идет рубец шириной в 2 см; рубец обвязан иглой петельками синей льняной ниткой. Спереди чепец имеет по краям несколько рядов разноцветной вышивки козликом. Сзади чепец собран в сборки и окантован полоской сложенного вдвое полотна. Кант вышит разноцветной шерстью козликом, шагом и строчкой (табл. LXXVIII:3). Чепец прикреплен к головной повязке шпильками. — Выкройки: табл. CXXI:II.

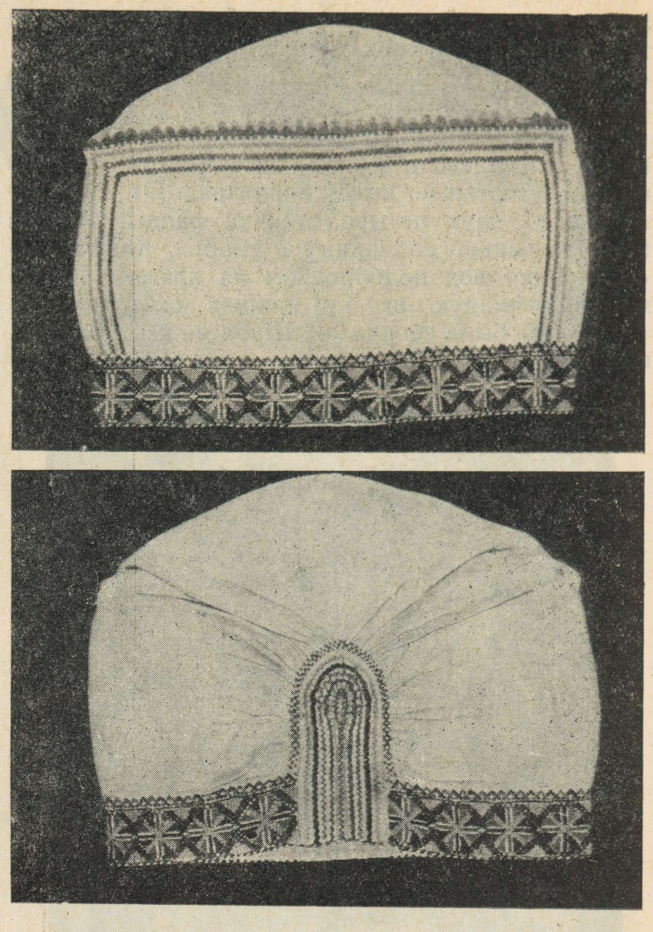


Рис. 299. Чепец. Вид спереди и сзади.

Чулки шерстяные, красные. Башмаки из черной кожи.

Верхняя одежда такая же, что и у девушки, см. стр. 183.

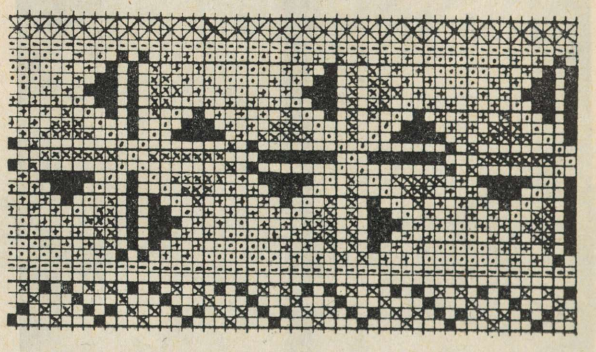


Рис. 300. Узор, вышитый по краю чепца.
■ синий; × красный; • желтый; + зеленый.

Описание данного комплекса одежды составлено по следующим предметам ЭМ: блузка 18609, юбка 5227, передник 5522, пояс с медными украшениями (с о-ва Хийумаа) 19416, ножны (из Кяйна) 4839, нож (из Кяйна) 4848, игольник 5380, головная повязка 5180, чепец А 406:16, чулки ЭМ am., башмаки ЭМ am., пряжки А 509:46, 5537 и А 509:175.

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ И ЕЕ ОРНАМЕНТИКИ В НАШЕ ВРЕМЯ

Как уже говорилось во введении к настоящему изданию, во второй половине XIX века прогрессивные деятели эстонского национального движения начали пропагандировать ношение народной одежды на национальных праздниках, в особенности на певческих. С этого времени на певческих праздниках участники хоров и оркестров все чаще стали выступать в народных костюмах. Позднее народная одежда становится, особенно у женщин и детей, праздничной одеждой вообще.

Вследствие того, что к концу прошлого столетия народная одежда во многих местах была уже забыта, на рубеже XIX и XX веков приходилось сталкиваться с такими явлениями, когда ее не умели ни правильно изготовлять, ни носить. Правда, если хоровые коллективы были из местностей, где народная одежда еще не вышла из повседневного употребления, участники их следовали при ее ношении подлинно народным образцам. Там же, где народную одежду не носили, ее нередко пытались приспособить к существующей моде, искажали, не считаясь с историческим развитием и местными особенностями традиционного народного костюма. Одежду совершенно произвольно укорачивали или удлиняли, изменяли ее покрой и украшения, смешивали в одном костюме детали территориально различных или разновременных костюмов, делая это по личному вкусу и усмотрению. В качестве примера можно указать на имеющуюся в Этнографическом музее фотографию, относящуюся к началу XX века, на которой изображена участница одного из певческих праздников в «народной» одежде. Ее костюм состоит из рубахи, украшенной цветной тесьмой, юбки, взятой из старинного костюма острова Муху (но к ней почему-то пришиты лямки из поясов), широких в икрах чулок из Тарвасту (южная Эстония) и головного убора, являющегося каким-то «гибридом» девичьего североэстонского венка и чепца замужней женщины острова Муху[1].

В период буржуазно-националистической диктатуры в Эстонии некоторые мастера портняжного дела трудились над тем, чтобы изобрести «европеизированную» народную одежду нового времени, которая, как они сами выражались, была бы «изящнее и красивее» неуклюжей и грубой одежды крепостных крестьян и которую «было бы не стыдно носить». Так был скомбинирован «эстонский костюм», для которого избрали североэстонскую блузку-кяйсед и продольнополосатую юбку, изказив, однако, при этом покрой и изменив материал. Кяйсед превращались в модную для тех лет длинную, ниже бедер, блузку, а юбку суживали и укорачивали до крайних пределов. Такая, с позволения сказать, «национальная одежда», созданная по модам того времени, была чужда народу, а вскоре, когда изменилась мода, перестала соответствовать и ей.

Только в наше, советское время богатое наследие народного творчества стало достоянием всего народа и служит интересам всего народа. Все виды старого народного творчества: народные танцы, песни, музыка — находят все более широкое использование в культурном строительстве. Художественная самодеятельность в клубах и домах культуры, районные и республиканские

[1] ЭМ Pd 382:10.



Рис. 301а. Женский хор в народной одежде на XV всеэстонском певческом празднике в Таллине.
Фотография Е. Тальвре.

праздники песни, привлекающие широкие слои трудящихся, играют немалую роль в воспитании чувств подлинного, советского патриотизма.

В связи с массовым развитием художественной самодеятельности соответствующие организации предоставляют широкие возможности для приобретения праздничных народных костюмов для участников коллективов.

К сожалению, однако, нужно отметить, что и теперь еще некоторые отдельные мастера, а иногда и целые коллективы с легким сердцем изменяют или «поправляют» форму и отделку народной одежды, подчас под знаком «современного развития» народной одежды. Происходит это от неправильного понимания сущности традиционной народной одежды. В данном случае не делают разницы между народной одеждой и современной одеждой, в которой используются элементы народной одежды (некоторые формы покроя, украшения, орнамент и т. д.). Этой ошибки не смогли избежать и авторы некоторых вышедших массовым тиражом изданий, которые ставили перед собой цель пропагандировать народную одежду [2].

Надо, впрочем, сказать, что подобная ошибка в использовании народной одежды допускается и среди других братских народов — в Латвии, Литве и иных республиках. Против этого недостатка ведут борьбу как работники Эстонского этнографического музея, так и все научные работники и практики, пользующиеся научными данными при изготовлении народной одежды для современного ее использования. Работники Института этнографии АН СССР и соответствующих научных учреждений братских республик также твердо придерживаются того принципа, что народную одежду надо сохранять и носить в ее подлинном виде[3] и что следует проводить четкую грань между традиционной народной одеждой и современной одеждой, в которой использованы отдельные мотивы старинной народной одежды.

[2] Для примера можно привести составленный М. Адамсоном сборник моделей «Современные костюмы по мотивам народной одежды». Таллин, 1955 г. В указанном издании отождествляются народная одежда и модели современной одежды, созданные по мотивам народной одежды, что дезориентирует читателей.

[3] См. материалы Балтийской этнографо-антропологической экспедиции (1952 год). Труды Института Этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, нов. серия, т. XXIII, Москва, 1954, стр. 120.



Рис. 301b. Участники XV всеэстонского певческого праздника 1955 года в Таллине в народных костюмах.
Фотография У. Рипса.

Как следует из предыдущих глав настоящего издания, народная одежда представляет собой продукт творческой деятельности минувших поколений. Каждый костюм, как и всякое произведение художественного творчества, является памятником народного искусства, который мы уважаем, сохраняем и которому по возможности точно следуем. Если то или иное явление творчества прошлых поколений перестало бытовать в народе, то оно продолжает свое существование как культурное наследие. Поэтому изменение традиционной народной одежды или, как говорят некоторые, «дальнейшее развитие» ее является ошибкой. Любой старый народный комплекс одежды является таким же единым памятником, как какое-либо историческое строение или иное произведение искусства, которое охраняют и берегут в его первоначальной форме. Именно по этому принципу исторически сложившаяся народная одежда стала также и традиционной праздничной одеждой, особенно на больших певческих праздниках. Рост определенного интереса именно к традиционной одежде обусловлен помимо всего прочего тем, что она имеет непреходящую ценность, остается красивой независимо от изменений моды. Поэтому и следует твердо и определенно рекомендовать коллективам художественной самодеятельности, которые готовят себе для выступлений одинаковые костюмы (особенно если они делаются на общие средства коллектива и для совместного пользования), чтобы они шили себе костюмы возможно ближе к подлинным образцам народной одежды.

Совсем иные цели преследуют художники-модельеры, создающие современные костюмы по мотивам народной одежды или использующие для обогащения современной одежды элементы народного искусства. Подобное использование наследия народного искусства надо всячески приветствовать и поощрять. Но при этом нельзя забывать, что здесь приходится считаться с распространенными в тот или иной момент вкусами и модами, которые часто меняются. Подобные произведения современных художников неизбежно несут на себе печать личного вкуса. Совершенно неправильно использовать (или призывать к этому) для выступлений модные костюмы, созданные по мотивам народной одежды. Попытки некоторых коллективов идти по этому пути не дали хороших результатов. Комбинация отдельных элементов народной одежды представляет в итоге лишь неудачную стилизацию и не создает впечатления национального костюма.

При изготовлении народной одежды, если мы хотим сохранить ее как наследие народного творчества, необходимо придерживаться ее историче-

ски сложившихся характерных черт, учитывать ее специфику. Этими принципами руководствуется, например, Таллинский комбинат художественных изделий Художественного фонда ЭССР, занимающийся массовым производством народной одежды. Естественно, что практика при этом исходит из условий современной техники производства. Например, для шитья рубах и кяйсед вместо домотканного полотна берут тонкое фабричное полотно. Менее желательна, однако, замена какой-либо характерной ткани другим материалом, например льняной материи — хлопчатобумажной или шелком. Так, некоторые коллективы изготовляют рубахи из шелка, считая, что это даст больший эффект на сцене. Но такой костюм не передает национального колорита, а хорошее тонкое полотно является вполне подходящим материалом и выглядит не менее эффектно.

Естественно также, что никто не станет теперь делать станину рубахи из грубой пакляной ткани, надевать чулки, связанные из толстой шерсти, или обувать постолы, ибо в свое время это было следствием тяжелого социально-экономического положения народа и низкого уровня развития техники. Вместо них можно пользоваться скромными чулками соответствующей расцветки и простыми башмаками на низком каблуке, подходящими по стилю к народной одежде. Однако не следует надевать обувь, которую не знали в старину. Комично выглядит, например, какой-либо молодой человек в национальном костюме, обутый при этом в белые теннисные туфли. Такая обувь подходит к спортивному костюму, но портит ансамбль праздничной национальной одежды.

Бросается в глаза, что с народным костюмом не носят соответствующих головных уборов. В эстонской народной одежде имеется немало нарядных головных уборов, и было бы желательно больше обращать внимания на введение их в обиход.

Ношение определенных элементов одежды в свое время было связано с известными традициями, что следует учитывать. Например, не следует повязывать на североэстонский костюм пояс так, чтобы концы его свободно свисали. Непременными принадлежностями костюма замужней женщины являлись передник и чепец (тану), которых не носили девушки. Желательно, чтобы и теперь оба эти предмета носились одновременно, а не порознь, то есть один чепец без передника или наоборот.

Для соблюдения типичных черт народной одежды является весьма важным и соблюдение необходимых пропорций в размерах ее частей, так как с этим связан характер определенных исторически сложившихся костюмов. Ошибочно, например, делать юбки значительно короче, чем они были в прошлом, или изменять длину и узор кяйсед, форму воротника или рукавов и т. п. Бывают случаи, когда участники художественной самодеятельности выступают в костюмах, не соответствующих их росту. Этого также следует избегать.

Хорошее впечатление производит коллектив, в котором и женщины и мужчины выступают в костюмах одной и той же местности. Из женских костюмов в настоящее время излюбленными являются два костюма из Мустъяла (остров Сааремаа) начала и последней четверти XIX века, два ко-

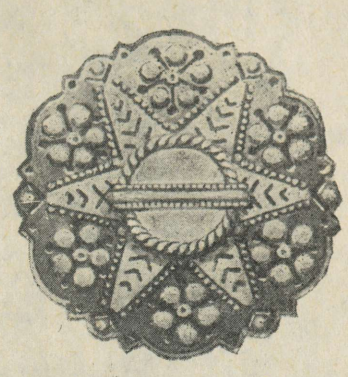


Рис. 302a. Современная серебряная пряжка, выполненная с использованием народных мотивов.
Художник Х. К. Рауд-Пихельга.

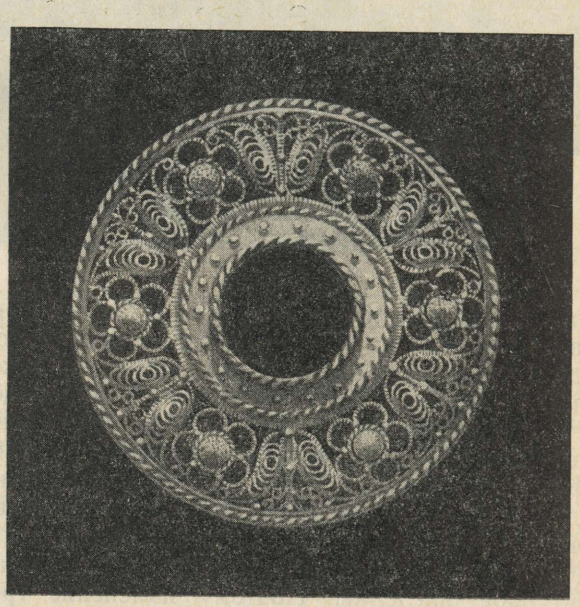


Рис. 302b. Современная серебряная пряжка, выполненная с использованием народных мотивов.
Художник Л. Х. Палу.

стюма острова Муху (конца XIX и начала XX века), костюмы из кихелькондов Рапла, Виру-Яагупи, Хяэдемээсте, Пярну-Яагупи (западная Эстония). Из мужских костюмов больше всего распространены костюмы кихелькондов Юри, Харью-Яани (северная Эстония) и Тыстамаа (западная Эстония). Вообще же следует отметить, что из множества нарядных комплексов нашла применение (по различным причинам) лишь незначительная часть их. В результате — это особенно заметно на больших певческих праздниках — одежда участников самодеятельности выглядит несколько



Рис. 303.

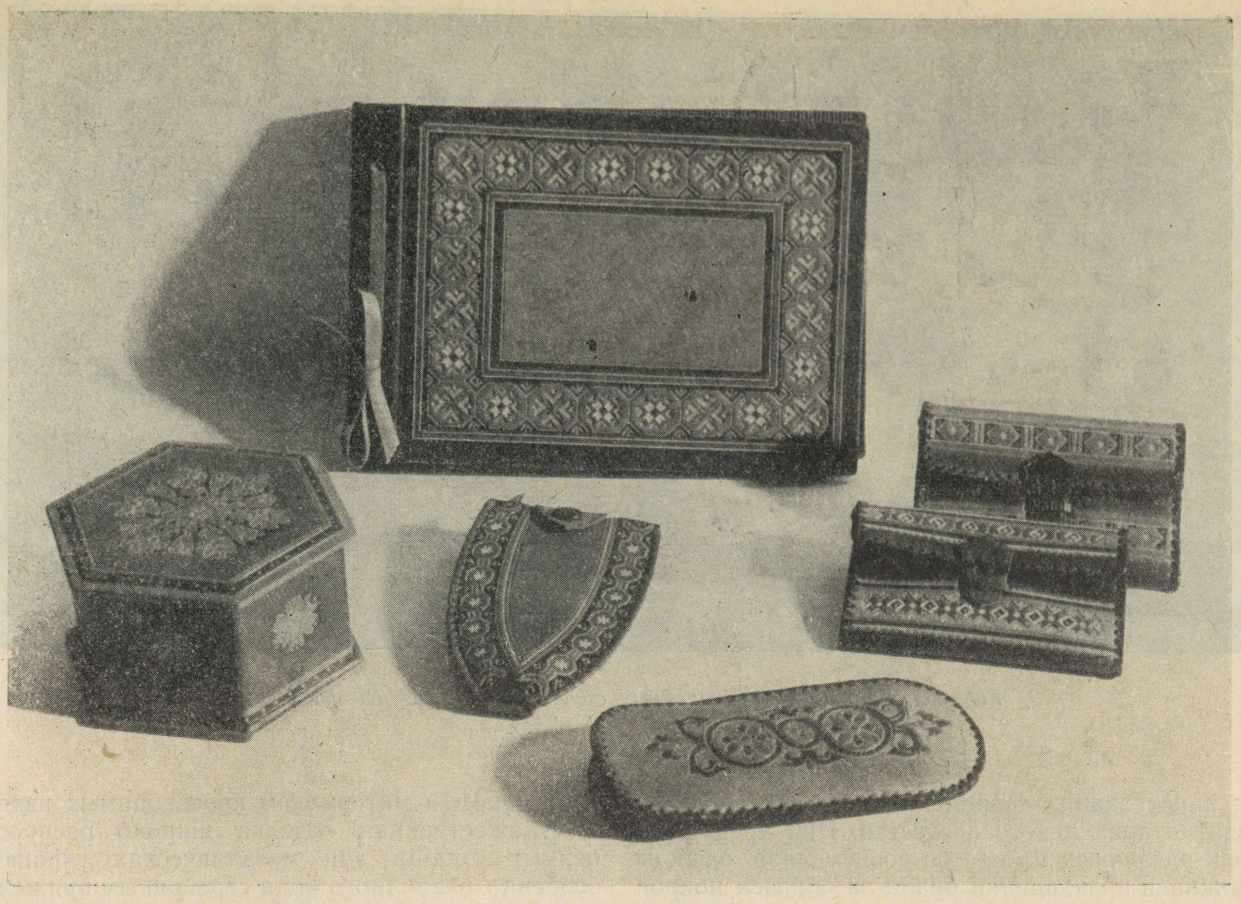


Рис. 304. Использование народных мотивов в орнаментах на кожаных изделиях.
Художник Ы. Й. Крустен.

однообразно. В дальнейшем при изготовлении народных костюмов следует использовать большее число комплексов из различных районов. Это покажет все богатство и разнообразие народного творчества, оживит общую картину массы выступающих в народной одежде и поможет отдельным районам продемонстрировать свое своеобразие.

В связи с этим надо приветствовать инициативу Таллинского комбината художественных изделий Художественного фонда ЭССР, расширившего ассортимент территориальных комплексов народной одежды, изготовляемой для коллективов художественной самодеятельности. Работу в этом направлении следует продолжать и в будущем.

Если в качестве современной праздничной одежды народная одежда должна сохранять свои исторически сложившиеся формы и характер (по возможности даже в отношении материала), то при использовании ее театрами здесь, разумеется, может быть предоставлена большая свобода, — для достижения сценического эффекта, а также по экономическим и другим соображениям допустимо применение особых приемов и средств. Однако и театрам следует возможно ближе придерживаться подлинных исторических образцов с тем, чтобы передать национальный колорит народной одежды и не превратить народный костюм в карикатуру на народную одежду. Этим грешат некоторые наши театральные постановщики и деятели кино. Так, в выпущенном на экран в 1956 году фильме, призванном популяризировать достижения эстонского художественного творчества, народные костюмы отдельных артистов выглядят совершенно карикатурно.

Использование богатейшего наследия народного творчества, открывающегося в народной одежде и искусстве, для украшения современной одежды, а также в прикладном искусстве, как уже говорилось, принципиально иной вопрос, чем оживление старой народной одежды. Здесь не только возможно, но даже необходимо дать полную свободу в использовании старых народных мотивов, в искусном и смелом их развитии.

Старое народное искусство служит неиссякаемым источником нового творчества, способствует обогащению современного эстонского искусства, социалистического по содержанию и национального по форме. Украшения, формы и образцы народной одежды уже нашли успешное применение



Рис. 305. Использование народных орнаментов в росписи фарфора.
Художник А. А. Аламаа.

как при создании современной одежды, так и в развитии прикладного искусства. При проектировании различных элементов современной одежды художники-прикладники брали за образец покрой народной одежды и приемы украшения. Соответствующие артели и мастерские широко используют их эскизы. Большое распространение получила детская праздничная одежда, изготовленная по образцу народной.

Успешно также используются старинные орнаменты с текстиля в вязаных вещах. Старые народные традиции прочно удерживаются в широких массах, особенно это относится к вязанию узорчатых варежек. Умение вязать варежки с народным орнаментом распространено по всей Эстонии. Широко стало распространяться как в городе, так и в деревне также вязание джемперов, свитеров, дамских кофточек, шарфов, шапочек и других предметов, украшенных народным орнаментом. В значительной мере их изготовляет само население, их производят также артели — по моделям, созданным художниками с применением для украшения орнаментов со старых варежек, чулок и поясов. Вязаные предметы с эстонским народным орнаментом получают признание и распространение и далеко за пределами Эстонии — в братских республиках. Старинный народный орнамент используется при изготовлении не только предметов одежды, но и другого текстиля — например, в ковроделии, при создании различных декоративных тканей.

Геометрический и растительный орнамент с успехом применяется и в других отраслях прикладного искусства, где его изменяют в соответствии с характером и материалом производимых изделий.

Художественная отделка широко распространенных в наши дни металлических украшений, особенно различного рода серебряных пряжек, основывается непосредственно на использовании народных образцов. В форме и орнаменте серебряных пряжек, получивших широкое распространение как в Эстонии, так отчасти и в братских республиках, продолжают жить старые, традиционные формы. Вместе с тем при изготовлении этих украшений художники творчески используют и орнамент народной одежды. Орнаменты народной одежды, особенно растительный, а также и геометрический, применяются и для украшения изделий из кожи (дамских сумочек, книжных переплетов, крышек настольных блокнотов, записных книжек). С неменьшим успехом используется народный орнамент для художественной росписи фарфора и керамики. Особенно часто для украшения фарфора берут растительный орнамент с народной одежды.

Однако богатое наследие народного искусства использовано далеко еще не во всем его объеме и многообразии. Все, что сделано в этой области, можно считать только хорошим началом.

Богатые орнаменты народной одежды можно использовать гораздо шире и изобретательнее. Мало только копировать их, нужно создавать на их основе и новые художественные орнаменты. При создании новых узоров для текстиля и для украшения различных предметов обихода предприятия и артели должны использовать народные орнаменты и мотивы гораздо более широко и последовательно. Надо сказать, что богатства эстон-

ского народного искусства еще недостаточно известны. Художники-прикладники должны значительно больше знакомиться с ним, изучать его своеобразие и еще шире использовать и творчески развивать его дальше. Но для того чтобы правильно использовать старое народное искусство, художники должны не просто механически осваивать его богатства, но и изучать его историческое развитие, национальные и местные особенности.

В помощь им предназначены различные издания по народному искусству, в том числе и данный труд.



О ТЕХНИКЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ

ДРЕВНЕЕ ПРЯДЕНИЕ И ТКАЧЕСТВО

Археологические находки, обнаруженные на территории Эстонии, показывают, что уже в VII — VI тысячелетиях до н. э. люди умели здесь скручивать из растительного волокна (лыка) нечто вроде нити для плетения сетей и привязывания грузил и поплавков. Вероятно, к тому же периоду относится появление простых плетеных изделий наподобие современных циновок.

Наиболее ранние находки, связанные с прядением и ткачеством, относятся ко II—I тысячелетиям до н. э. Имеются данные о том, что уже во II тысячелетии до н. э. на территории Эстонии разводили овец и коз, а тысячелетием позже — выращивали лен на волокно[1]. Начиная со II тысячелетия встречается глиняная посуда с отпечатками ткани на поверхности. К тому же периоду (II — I тысячелетия до н. э.) восходят в эстонском языке слова «прясть» (ketrama), «ткать» (kuduma) и «основа» (lõim).

Для изготовления пряжи пользовались веретеном (kedervars, kedervärten). Веретено представляло собой палочку, на один конец которой был надет диск — пряслице, сделанное из дерева, кости, камня или глины. Древнейшие пряслица, найденные на территории Эстонии, относятся к I тысячелетию до н. э.[2].

Древнейшие из известных нам в Прибалтике остатков тканей найдены в юго-западной части Латвийской ССР в могильниках первых веков н. э.[3] На территории Эстонии в тот период трупы сжигали, и здесь пока не обнаружено остатков столь древних тканей. Однако нет основания сомневаться в том, что ткачество в данный период здесь достигло того же уровня. Среди найденных остатков тканей преобладают шерстяные и очень редко встречаются льняные. Это объясняется тем, что растительные волокна сохраняются лишь в особенно благоприятных условиях. Ткани, остатки которых найдены в Латвии, сотканы большей частью техникой саржевого переплетения, на трехчетырех ремизках. Лишь в одной находке представлена техника простого, полотняного, переплетения. Отметим, что древнейшая шерстяная ткань, остатки которой обнаружены в Финляндии, также соткана техникой саржевого переплетения. На один квадратный сантиметр древних латвийских тканей приходится по 9 — 11 нитей основы и по 9 — 13 нитей утка. Эти ткани в большинстве случаев цвета натуральной коричневой овечьей шерсти. Найден также остаток ткани серого цвета, полученного путем смешения черной и белой шерсти. В редких случаях встречается крашеная шерсть. На территории Латвии найдены также остатки тканного на дощечках пояса, относящегося к V — VI векам н. э.

Самой ранней находкой ткани на территории Эстонии являются пока два небольших обрывка тонкого полотна, сохранившиеся в кладе серебря-

[1] А. К. Вассар. Укрепленное поселение Асва на острове Сааремаа. Древние поселения и городища. Археологический сборник I, Таллин, 1955 г., стр. 120 и 135.

[2] А. К. Вассар. Укрепленное поселение Асва. Рис. 36:4.

[3] Н. Моора. Die Eisenzeit in Lettland bis etwa 500 n. Chr. II. Opetatud Eesti Seltsi Toimetused XXIX, Tartu 1938, стр. 574.

ных предметов VI века в Пилиствере (Пыльтсамааский р-н)[4].

В городище Иру, вблизи Таллина, найден грузик из обожженой глины, датированный второй половиной I тысячелетия н. э.[5] Грузик этот относится к примитивному вертикальному ткацкому станку. Известно, что остатки таких станков обнаружены на территории Польши. Нитки основы на таком станке натягивались между двумя вертикальными столбами. Для оттягивания нижних концов ниток основы к ним привязывались такие грузики, как найденный в Иру. У эстонцев такой ткацкий станок, по-видимому, носил название *кангасъялад* (kangasjalad, кангас — ткань, ялад — ноги). Позже в некоторых районах так стал называться и горизонтальный станок. Это название становится понятным, если представить себе предшествующий ему, стоящий на двух «ногах» вертикальный станок.

Нередко остатки шерстяных тканей встречаются на территории Эстонии в могильниках XII — XIII веков. Все они техники саржевого переплетения, сотканные в некоторых случаях из довольно тонкой пряжи. Один из этих остатков, найденный в могильнике у Выху (близ Раквере), имеет вотканный цветной геометрический узор[6]. Среди находок указанного периода встречаются также пояса и тесьма, тканные на дощечках или на бердечке.

Производительность в прядении значительно повысилась с появлением в XVI веке прялки, которая сначала вошла в употребление в городах, а затем распространилась также и в деревне[7]. Но в деревне наряду с прялкой, по-видимому, вплоть до XVIII века пользовались веретеном. Окончательно оно было вытеснено прялкой лишь в начале XIX века. Время появления в эстонской деревне горизонтального ткацкого станка еще не может быть точно определено. Очевидно, длительное время горизонтальный станок бытовал наряду с вертикальным. В Финском национальном музее в Хельсинки хранится юбка, полученная во второй половине XIX века с острова Кихну, сшитая из нескольких полотнищ, сотканных на вертикальном станке[8].

В конце XIX века в Эстонии вошли в употребление усовершенствованные многоремизные ткацкие станки, на которых стало возможным изготовлять широкие ткани со сложным узором. Но этими станками стали пользоваться преимущественно профессиональные или полупрофессиональные ткачи. Народная одежда шилась из тканей, сотканных на прежних, узкозахватных станках.

ТКАНЬЕ

Ткани, необходимые для изготовления народной одежды, ткались, как уже отмечалось, на простых ткацких станках. На них невозможно было изготовлять ткани с большими и сложными узорами. Для украшения использовались лишь те приемы, какие допускала несложная ткацкая техника.

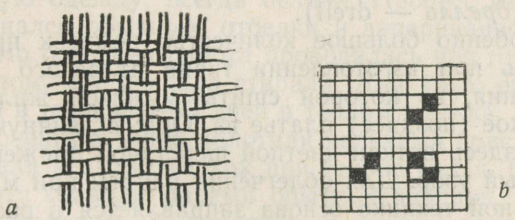


Рис. 306. Ткань полотняного переплетения.
a — переплетение ниток; *b* — ход подножек и порядок накидки основы в ниты.

Для верхней одежды и мужских костюмов изготовлялись одноцветные — белые, серые, коричневые, черные или кубово-синие ткани. Ткани, предназначенные для шитья женских юбок, были, как правило, многоцветны. Полосатая ткань, из которой шили юбки, отличалась богатой расцветкой и гармоническим сочетанием красок. Наряду с продольно- и поперечнополосатой тканью позднее для шитья юбок изготовляли и клетчатые ткани. В западной Эстонии ткань для юбок нередко ткали из пряжи, окрашенной особым способом, так называемой *неолынг* (neolõng). Благодаря этому на ткани получался своеобразный узор, встречающийся только в этих районах Эстонии[9].

Из техники тканья применялось в основном полотняное и саржевое переплетение, в меньшей мере — атласная техника. Из них самая несложная — техника полотняного переплетения; здесь необходимы только две ниченки или ремизки

[4] ERM Aastaraamat I, Tartu 1925, стр. 113.
[5] Muistse Eesti linnused. Tartu 1939, рис. 34.
[6] Коллекция Института истории АН ЭССР, № 2670.
[7] A. Viires. Puutööstus Eestis (X—XX saj.). Tartu 1955, стр. 294. (Рукопись кандидатской диссертации, хранящаяся в фундаментальной библиотеке Тартуского Государственного университета.)
[8] По устному сообщению академика К. Вилкуна, ткань, сотканную на вертикальном станке, можно узнать по узкой, сплетенной руками полоске, от которой затем начиналось тканье. Упомянутая здесь юбка с острова Кихну сшита из ткани, имеющей на одном конце такую полоску.
[9] Неолынг получали следующим образом: перед крашением мотки пряжи через определенные интервалы перетягивали и в этих местах она оставалась неокрашенной. При тканье благодаря этому на ткани получались своеобразные белые пятна — *лапид* (lapid, дословно — лоскуты) или группы мелких пятен, расположенных кругом или полукругом, — *кяпад* (käpad — лапки). Этот узор можно видеть на юбке девушки из Лихула — табл. LIII.

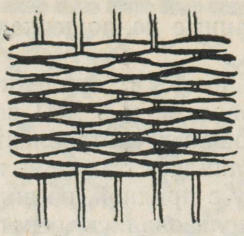


Рис. 307. Уточно-репсовая ткань.

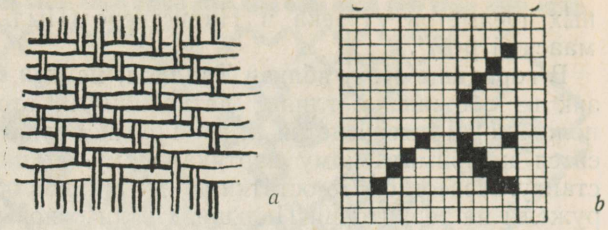


Рис. 308. Гладкая саржевая ткань.
а — переплетение ниток; *b* — ход подножек и порядок накидки основы в ниты.

(подножки). При этой технике нитка утка переплетается через нитку основы (рис. 306).

Техникой такого переплетения выполнены полотняные ткани для рубах, блузок-кяйсед и передников. Из одежды, приведенной в данном издании, из цельношерстяной ткани полотняного переплетения сшиты юбки из кихельконда Харгла и Кихельконна, а также мужской костюм из кихельконда Харью-Яани.

Уточно-репсовая ткань заправляется так же, как ткань полотняного переплетения. Но нити основы продеты в редкое бердо, отчего при тканье нити утка полностью покрывают основу, образуя на ткани поперечные репсовые рубчики (рис. 307). Этой техникой изготовлены ткани почти всех продольнополосатых юбок.

Саржевая ткань ткется на трех или четырех ремизках. При тканье этой техникой нить утка переплетается через две нити основы. С каждым сотканным рядом рисунок передвигается на одну нить основы, отчего на поверхности ткани образуются диагональные рельефные полоски, характерные для саржи. Если полосы, образуемые нитями утка и основы, одинаковой ширины — саржа называется гладкой.

Техникой гладкой саржи вырабатывались ткани, которые шли на кафтаны, женские кампсуны (верхние кофты в талию), мужские костюмы и наплечные покрывала — сыба. Ткани для рябиков сету изготовлялись также техникой гладкой саржи, причем основой здесь служила исключительно тонкая льняная белая пряжа, а утком — такая же тонкая шерстяная пряжа.

Гладкой саржевой заправкой (рис. 308: a, b) с проборкой по диагонали в ремиз и чередованием ремизок сотканы полотняные ткани для женских и мужских рубах сету. Женские полотняные юбки из Пайсту (южная Эстония) и Эммасте (остров Хийумаа) имеют полосатый узор, образованный диагональной ремизовкой и прямым картованием.

Саржевую ткань, на лицевой стороне которой преобладают нитки утка, называют уточной саржей. В технике трехремизной саржи нить утка покрывает две нити основы через одну (рис. 309: a, b). Этой техникой изготовлена ткань, из которой сшита юбка одного из старинных костюмов с острова Муху. В этой ткани основа льняная, уток шерстяной. Лицевая сторона ткани получается гладкой. В народе эта техника называется «атлас о трех ремизках».

В уточной сарже на четырех ремизках нить утка перекрывает три нити основы через одну. Этой техникой соткана полотняная ткань, из которой сшиты штаны мужского костюма сету.

В технике атласного переплетения нить утка перекрывает три нити основы через одну (рис. 310: a, b). В этой технике основа всегда берется тоньше утка; делается это для того, чтобы она не выступала. Поэтому лицевая сторона ткани в атласном переплетении получается гладкой и уточной. Этой техникой выработана ткань, из которой сшит женский лиф из кихельконда Мустъяла (остров Сааремаа).

Другие виды техники — многоремизное переплетение, раану и бороздами, — встречающиеся в некоторых представленных в нашем издании костюмах, применяются при выработке узорных тканей и являются сложными, сочетающими несколько видов техники тканья.

Узорные ткани, из которых сшиты некоторые женские рубахи сету, изготовлены многоремизной техникой на 8, 12 и т. д. подножках (так называемая *дрелль* — drell).

Особенно большое количество ремизок применялось при изготовлении ткани атласного переплетения, из которой сшиты мужской жилет и женское (позднее) платье из Юри; в льняную основу здесь воткан цветной шерстяной пряжей полосатый узор. Для облегчения работы при многоремизной технике основа заправляется в разного рода ремизки: у одних в середине крупные петли, у других — мелкие. Мелкопетельные ремизки применяются для тканья узора, крупнопетельные — для тканья поля. При работе нажимают на две подножки.

Для изготовления ткани, украшенной полосками из красной кумачовой бумаги (эта ткань шла на некоторые женские рубахи сету), применялась особая техника — бороздами (*вагупиндне* — vagupindne). При этой технике на ткани образуется рельеф в виде бороздок. Для тканья в этом случае употребляются особые подножки, делящие нити основы на две части. Одну половину нитей выключают из работы, а на другой половине ткут полосу репса желаемой ширины. Затем выклю-

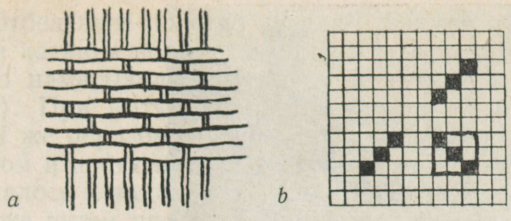


Рис. 309. Уточная саржевая ткань.
a — переплетение ниток; *b* — ход подножек и порядок накидки основы в ниты.

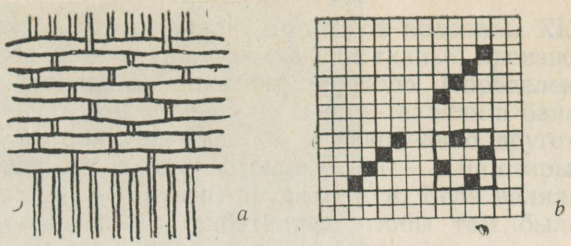


Рис. 310. Атласная ткань.
a — переплетение ниток; *b* — ход подножек и порядок накидки основы в ниты.

ченные нити снова включают и ткут надлежащее количество рядов. Выключенные нити основы остаются на изнанке ткани и несколько стягивают сотканную полосу, которая и образует гребень борозды.

В тех видах техники тканья, где на лицевой стороне выступают в равной мере основа и уток (например, при полотняном переплетении, гладкой сарже), применяется одна и та же пряжа и для основы, и для утка. В тех случаях, когда основа полностью закрывается утком (например, при уточном репсе, уточной сарже и уточном атласе), применяется для основы одна и для утка другая пряжа: для основы берут обычно льняную пряжу, для утка — шерсть.

Для выполнения узорных тканей применялась еще и браная техника (так называемая *раану* — raanu). При этой технике применяют два утка: один цветной для узора, другой — для фона. Цветной уток на месте узора лежит подобно длинным стежкам на поверхности ткани. В местах, где узора нет, цветной уток проходит по левой стороне ткани, образуя на ней негативное отражение узора лицевой стороны. При каждом очередном образовании зева пропускается уток для тканья полотна и тотчас поднимаются нити, выбранные для образования узора, и под них пропускается цветной уток. Браной техникой ткали наплечники и обшлага рубах и в кихельконде Вастселийна (юго-восток Эстонии) носовые платочки (белые льняные и красные бумажные нитки). Эта же техника использована для изготовления полосатых шерстяных тканей на юбки в кихельконде Пайсту (южная Эстония) и на острове Кихну.

БЕЛЕНИЕ ХОЛСТА И ВАЛЯНИЕ СУКНА

Холст, или полотно, из которого шили праздничную одежду, всегда белили. Процесс беления начинался обычно с отбелки и запаривания пряжи. Но основная работа проводилась над готовым холстом. Его сначала стирали. Для этого его мочили в течение 2—3 дней в теплом щелоке. Затем вымоченную ткань колотили вальками (рис. 311). Делали это так же, как при стирке белья. На эту работу ставили парами опытных мойщиц, умеющих колотить в принятом в данной местности ритме.

В некоторых местах, например в Вигала (западная Эстония), этот ритм, как выражались в народе, был такой: лик-лак, лик-лак, лик-лак [10], а в других местностях, например в Колга-Яани (центральная Эстония),—татт-ат-тат, татт-ат-тат и т. д[11]. Если на хуторе не находилось мастериц правильно колотить вальком, то там стирку утром, как это было везде принято, не начинали, чтобы в утренней тишине не выдать неверным ритмом свое неуменье [12].

Иногда подготовка холста к белению на стирке и заканчивалась, но как правило за стиркой следовало пропаривание. Мокрую ткань помещали в специальный запарочный чан, накрывали холстом и на него насыпали золу лиственных пород дере-

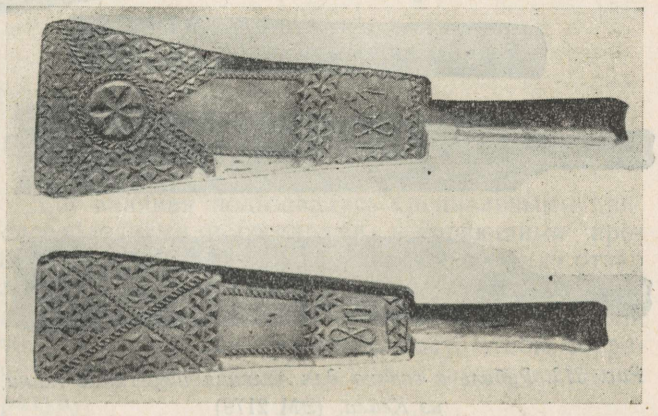


Рис. 311. Вальки из Кейла и с острова Муху.
(ЭМ А 293 : 163, А 426 : 3391)

[10] ЭМ, ЕА 5, стр. 155, 157, Вигала.
[11] ЭМ, KV Varia II, стр. 1603, Колга-Яани.
[12] ЭМ, KV Varia II, стр. 1604, Колга-Яани.



Рис. 312. Отбеливание холста, Камбья.
(ЭМ к. 681 : 6)

вьев. Через золу в чан наливали горячую воду. Спустя несколько часов остывшую воду выпускали через отверстие, сделанное в дне чана. Такое пропаривание повторяли несколько раз в течение дня.

После пропаривания ткань полоскали и расстилали на траве. Через неделю пропарку повторяли и так поступали в течение трех недель, после чего ткань считалась отбеленной [13].

В некоторых местностях холст не пропаривали, а кипятили с золой [14]. В последней четверти XIX века пропаривание или кипячение холста повсюду в Эстонии сменилось отбелкой хлорной известью или специальными отбельными порошками.

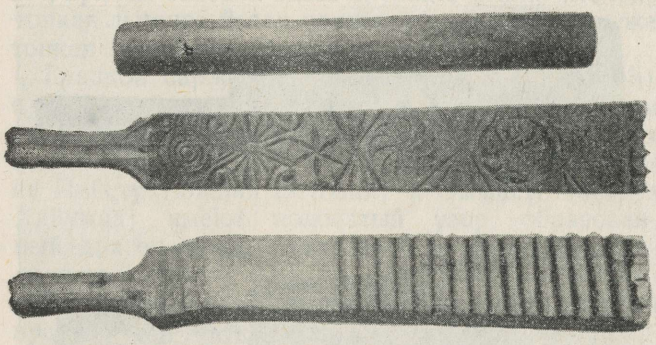


Рис. 313. Рубель и скалка для валяния шерстяной ткани, из Кейла. (ЭМ 2179)

[13] ЭМ, KV 73, стр. 65, 66. Йыхви.
[14] ЭМ, KV 73, стр. 18, Тюри.

Беление происходило обычно весной. Рано утром, когда наст был еще твердым, полотно стелили на чистый снег, и на весеннем солнышке оно быстро отбеливалось [15]. Лучшим временем для беления полотна считали период весеннего таяния снегов [16]. В Рыуге (южная Эстония) считали, что полотно отбеливается скорее всего в такое время, когда беление могло происходить не только днем на солнышке, но и по ночам при лунном свете. Известно, что и в других местностях для беления холста выбирали время, когда бывали лунные ночи [17].

Если беление холста приходилось на позднюю весну или лето, то его расстилали на траве (рис. 312). Для этой цели на хуторе, обычно под окнами камор, отводили специально отгороженную площадку («отбельный загон»), где не разрешалось играть детям и куда не могли проникнуть животные, — трава здесь должна была быть чистой и непритоптанной [18]. Полотно оставляли здесь и на ночь, так как роса содействовала отбелке [19]. Чтобы на снегу или на траве полотно не сдувало ветром, по краям его клали камешки или же закрепляли его колышками, вбитыми в землю, — в этом случае к краям полотна пришивали петельки на расстоянии одной сажени друг от друга [20].

[15] ЭМ, KV 73, стр. 42, Мярьямаа.
[16] ЭМ, EA 15, стр. 781, Ийзаку.
[17] E 47304 (37), Рыуге.
[18] ЭМ KV 73, стр. 30, Виру-Нигула.
[19] ЭМ KV Varia II, стр. 1603, 1604, Колга-Яани.
[20] ЭМ KV 73, стр. 66, Йыхви.

Отбеленное полотно катали[21] или вытягивали[22]. При катании полотно складывали пополам вдоль, туго наматывали на скалку и катали (см. рис. 313). При вытягивании полотно складывали таким же образом, пропускали между дверью и косяком и протаскивали несколько раз, пока оно не делалось гладким и мягким. Полотно вытягивали также путем протаскивания через зажатую льномялку. При этом соблюдали известный обряд. Концом полотнища ударяли по льномялке, говоря: «Конец мне, с ладонь — волости, с локоть — селу, вся новина — мне». Существовало поверье, что в этом случае от полотна, или холста, будет прок[23]. После катания или вытягивания полотно скатывали и клали в сундук.

Шерстяные и полушерстяные ткани, после снятия их со стана, валяли. До второй половины XIX века валяние сукна, так же как тканье, производили домашним способом, вручную. Определенного места для валяния не было,— валяли в бане, если же бани не было, то в каком-либо другом помещении[24], а летом в теплые дни — и на открытом воздухе: у ручья, пруда и т. п. Если валяли в помещении — заботились, чтобы там было тепло: тогда сукно лучше уваливалось.

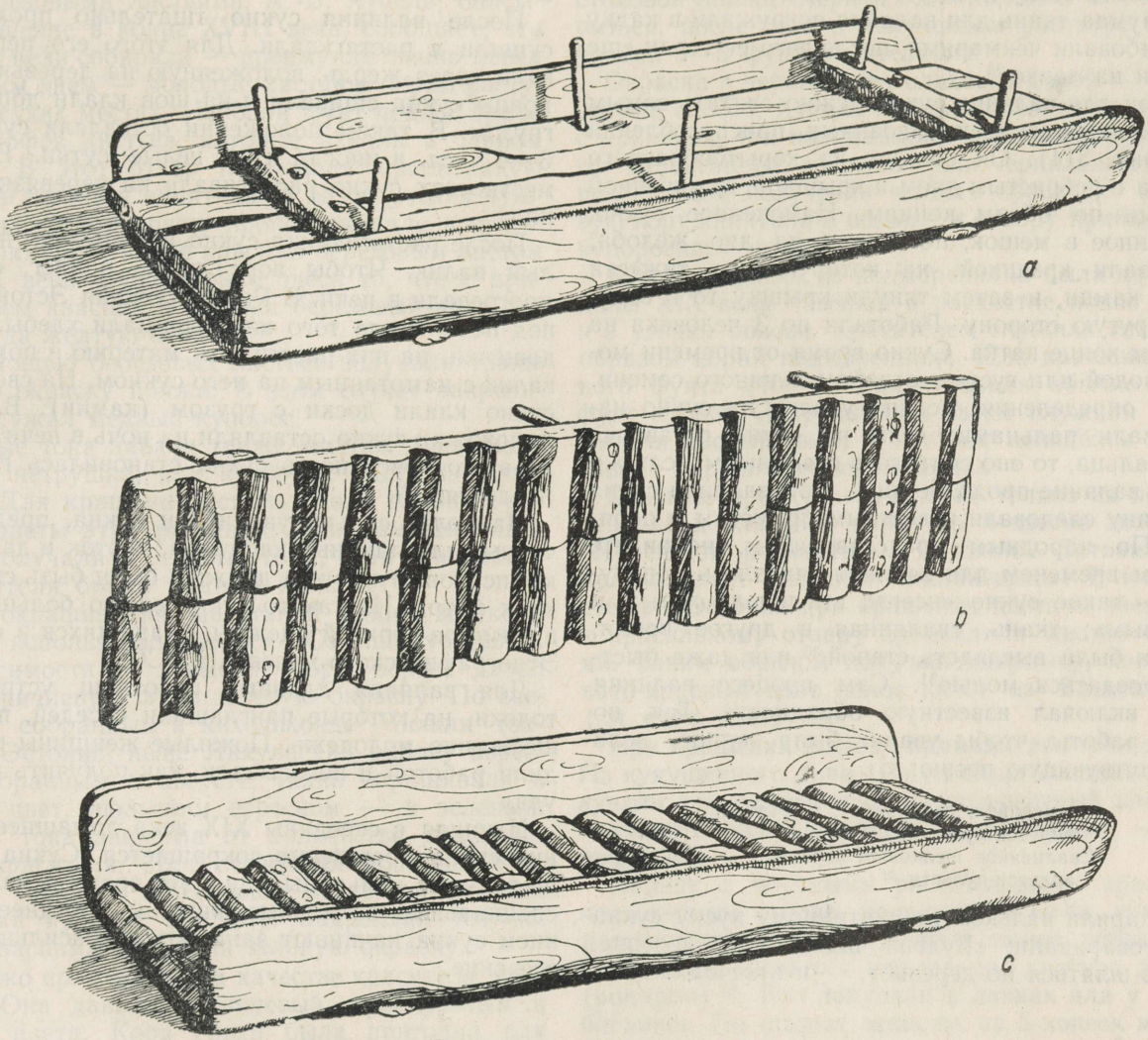


Рис. 314. Каток для валяния сукна, из Пярну-Яагупи.
a — общий вид, *b* — верхняя ребристая доска с ручками, *c* — нижняя часть.
(ЭМ А 120 : 56 a, b).

Для валяния пользовались специальными приспособлениями и составами, ускоряющими процесс. Употребляли теплый щелок, мыло или отвар льняного семени. В этом составе сукно промачивали до валяния. В течение всей работы добавляли тот же состав или дождевую воду, чтобы сохранить влажность ткани и соответствующую температуру.

Приспособления для валяния сукна были в раз-

[21] ЭМ KV 73, стр. 67, Йыхви.
[22] ЭМ KV 73, стр. 168, Ряпина.
[23] Н П 50, 655 (3), Экси.
[24] ЭМ KV 73, стр. 101, 102, Пёйде-Яани.

личных местностях разные. Известно, например, что в некоторых местностях северной Эстонии (Козе) для этого пользовались крылом от грядки крестьянской телеги [25], в некоторых местах южной Эстонии (Ныо) валяли на специальном помосте или лавке [26], а местами даже на деревянной бороне. В центральной части Эстонии (Тюри) для этой цели существовал специальный каток [27] и т. д. Для увеличения трения на помост или борону натягивали сетку из веревок или цепей. На острове Хийумаа ткань для валяния погружали в кадку и трамбовали чекмарями, после чего ее терли еще руками на лавке [28].

Каток для валяния сукна нужно считать самым совершенным из всех описанных приспособлений (см. рис. 314). Он состоит из корытообразного желоба с ребристым дном и крышкой, снабженной ручками по обоим концам. Намоченное сукно, вложенное в мешок, помещали на дно желоба, покрывали крышкой, на которую для тяжести клали камни, и затем тянули крышку то в одну, то в другую сторону. Работали по 3 человека на каждом конце катка. Сукно время от времени мочили водой или густым отваром льняного семени.

Для определения степени увалки на сукно надавливали пальцами: если на сукне оставался след пальца, то оно считалось свалянным, если же нет — валяние продолжали [29]. При валянии сукна в старину следовали известным приметам и обрядам. По народным представлениям, например, лучшим временем для валяния считалось новолуние, — такое сукно «всегда выглядело новым и красивым»; ткань, свалянная в другое время, должна была выглядеть старой [30] или даже быстрее проедаться молью[31]. Сам процесс валяния также включал известную обрядность. Так, во время работы, чтобы увалка была лучше, пели соответствующую песню:

Сваливайся, сваливайся, кафтанчик,
вильтси-пульсти.
Сваливайся шелковым ворсом,
вильтси-пульсти. [32]

Или ударяли вальком по скатанному куску сукна и приговаривали: «Будешь шляться по деревне, будешь шляться по деревне», — и отвечали: «Никогда в жизни, никогда в жизни». Полагали, что парни будут вести себя скромно, если им сошьют одежду из такого сукна [33]. Если во время валяния приходил гость, его обвертывали мокрой тканью. Есть также сведения, что в некоторых местностях женщины-валяльщицы должны были погладить волчий хвост, чтобы приобрести особую силу для валяния. Такие мастерицы всегда интересовались, не убит ли где-нибудь волк, чтобы воспользоваться случаем погладить у него хвост.

После валяния сукно тщательно промывали, сушили и растягивали. Для этого его перекидывали через жердь, положенную на деревья, внизу концы сукна сшивали и на шов клали дощечку с грузом. В таком положении оставляли сукно на 3—4 часа, а иногда и на целые сутки. В иных местностях сукно растягивали на перевязке стропил.

После растягивания сукно наматывали на круглый валик. Чтобы ворс лучше прилег, сверток прогревали в печи. В Рынгу (южная Эстония) на под печи, после того как вынимали хлебы, клали дощечки, на них расстилали материю и помещали валик с намотанным на него сукном. На свернутое сукно клали доски с грузом (камни). В таком положении сукно оставляли на ночь в печи[34]. После этого поверхность сукна становилась гладкой и блестящей.

Наиболее сильно уваливали сукна, предназначенные для длинных кафтанов, курток и даже для кампсунов. Эти сукна должны были быть свалены «как фетр». Из такого сукна сшито большинство предметов верхней одежды, хранящихся в фондах Этнографического музея АН ЭССР.

Для валяния длинных полотнищ устраивали толоки, на которые приглашали соседей, преимущественно молодежь. Пожилые женщины руководили работой и показывали, как получить ровный увал.

Начиная с середины XIX века домашнее валяние сукна постепенно сокращается. Сукна сдают на водяные мельницы, где в это время появляются специальные валяльные машины. Позднее валянием сукна начинают заниматься красильные мастерские.

КРАШЕНИЕ

Для окрашивания шерстяной и льняной пряжи до середины прошлого века пользовались преимущественно растительными красителями. Готовую ткань красили редко, так как крашение домашним способом не давало ровного тона.

Краска для текстиля, как известно, должна состоять из красителя и закрепителя. В качестве закрепителя служили различные дубильные вещества, квасцы, медный купорос и т. д.

Наиболее известные растительные красители давали по преимуществу желтые, зеленые, корич-

[25] ЭМ ЕА 4, стр. 283. Козе. Здесь необходимо отметить, что грядка в эстонской крестьянской телеге состоит из двух съемных крыльев в виде решетки, не связанных между собой впереди и сзади.
[26] ЭМ KV, 73, стр. 222, Ныо.
[27] ЭМ KV, стр. 18, Тюри.
[28] ЭМ KV стр. 483, Пюхалепа.
[29] ЭМ ЕА 18, стр. 621, Кодавере.
[30] Е 44440(8), Выру.
[31] Н II 46 654(335), Кадрина
[32] Е 566032(54), Сангасте.
[33] Н II 10, 557(29), Виру-Яагупи.
[34] ЭМ ЕА 2, стр. 405, Рынгу.

невые и красные тона [35]. Синие цвета в старинных узорах встречаются сравнительно редко, так как растений, дающих синие тона, было мало. Синие тона в расцветке народной одежды начинают шире распространяться с началом ввоза «синильного дерева» (sinipuu, кампешевое дерево, Haematoxylon campechanum) и «синильного камня» (sinikivi, индиго).

Для получения краски желтого цвета пользовались березовыми листьями. А. В. Хупель, описывая крашение в конце XVIII века, сообщает, что для этой цели собирали — преимущественно перед Ивановым днем — молодые листья с берез, растущих на сухих местах. На один фунт пряжи брали 6—7 штофов листьев, которые варили в слабом щелоке. В этот отвар погружали пропитанную квасцами пряжу и кипятили ее до получения нужного тона. Затем пряжу прополаскивали и сушили [36]. Примерно так же красили березовым листом и в XIX веке. Существенно здесь то, что с прибавлением квасцов и щелока березовый лист давал всегда желтую окраску [37].

С помощью березовых листьев получали также зеленую окраску пряжи. В этом случае закрепителем служил медный купорос.

Желтые тона давали также желтая ромашка и собачья петрушка, или кокорыш (Aethusa cynapium). Для крашения использовали главным образом цветы этих растений. При помощи кокорыша получали и зеленые тона, если в качестве закрепителя брали медный купорос.

Для окрашивания шерстяной пряжи и ткани широко использовали вереск (Calluma vulgaris). В зависимости от времени сбора, вереск давал либо коричневую, либо зеленую окраску. По сведениям, собранным в кихельконде Михкли (западная Эстония, ныне Лихулаский район) вереском, собранным в августе, ткань окрашивали в черный цвет, июльским вереском — в зеленый. Степень тона зависела от количества используемого красителя. Для получения коричневых и черных тонов в вересковый отвар прибавляли железный купорос ($FeSO_4$). Закрепляя тот же отвар квасцами, получали зеленую окраску.

Широко применялась в качестве красителя кора ольхи. Она давала коричневый, красноватый и черный цвета. Кора ольхи была пригодна для окрашивания как шерстяного, так и льняного материала. Красноватый цвет ольховая кора давала при добавлении к отвару квасцов или щелока, красноватый тон получался также при добавлении к отвару стеблей брусники. Примешивая к ольховой коре «черной соли» (mustsool, железный купорос), получали светло-коричневый цвет. По сведениям из Ряпина (южная Эстония) трехведерный котел наполняли сырой корой черной ольхи, заливали ее необходимым количеством воды, кипятили, процеживали отвар через редкую ткань или сито, затем прибавляли к отвару ½—¾ столовой ложки «черной соли», давали ей раствориться, после чего в полученном растворе замачивали 3—5 фунтов материала.

Окраска в черный цвет ольховой корой — очень старый способ. Хупель описывает такое крашение с примесью так называемого «шляпочного черного» (kübaramust, железный или чернильный купорос) [38]. Для получения черного красителя ольховую кору кипятили в щелоке, к отвару прибавляли купоросного масла.

Красная краска из подмаренника была до середины XIX века обычной в расцветке полос юбок и в узорах поясов. Красителем служили главным образом корни подмаренника. Для крашения одного фунта (400 г) пряжи брали обычно один фунт корней. Закрепителем затем служили квасцы или кислый квас, в котором ненадолго замачивали окрашиваемый материал.

Красную краску получали не только из подмаренника и ольховой коры, но и цветов зверобоя (Hypericum perforatum). В южной Эстонии эта краска носит название «нинниверев». В юго-восточной Эстонии при крашении цветами зверобоя к красильному отвару прибавляли листья яблони. Таким образом получен, например, коричневато-красный цвет полос юбки из Вастселийна (см. табл. XIII).

При крашении широко применялись также мхи. Из кукушкиного льна (Polytrichum commune) получали так называемый мшисто-зеленый цвет, из каменного мха (Rhaconitrium canescens) — коричневый.

Наряду с местными растительными красками применялись также привозимые из-за границы растительные краски. Одним таким привозным красителем было так называемое красное дерево (punapuu) [39]. Его покупали в лавках или у коробейников. По старым записям, за 5 копеек можно было купить целое полено этого дерева. Стружки красного дерева и пряжу погружали в воду и кипятили.

Другим подобным красителем была так называемая «консульская красная» (konsulipunane), то есть ярко-красная краска, которую получали из покупных древесных семян. В некоторой степени была известна так называемая «насекомо-

[35] О крашении растительными красителями в Эстонии см. G. Vilbaste. Taimedega värvimisi Eestis. ERM Aastaraamat XIV, Tartu 1939, стр. 1—56.

[36] А. В. Гупель. О некоторых обыкновенных домашних красильных травах в Рижском наместничестве употребляющихся. Труды Вольного Экономического общества к поощрению в России земледелия, XXXIX, СПБ 1769, стр. 86, 90.

[37] В записи, сделанной в кихельконде Паламузе (северная Тартумаа), говорится: «Светло-желтую краску получают из молодых клейких листьев березы; лист сушат в тени, варят в щелоке, процеживают, прибавляют квасцов и основательно кипятят». ЭМ ЕА 12, стр. 10.

[38] А. В. Гупель. О некоторых обыкновенных домашних красильных травах, стр. 87—89.

[39] Красное дерево растет в Южной Америке, в частности в Бразилии. Оно называется также фернамбуковым, или пернамбуковым деревом (по бразильскому порту Пернамбуку, через который по преимуществу вывозится его древесина).

красная» (putukapunane), которую получали из кошенили[40], также имевшейся в продаже.

Из синих тонов был распространен так называемый «древесно-синий» (puusinine)[41]. Этот краситель использовали главным образом для крашения льняного материала. Размельченную древесину или стружку кипятили вместе с окрашиваемым материалом.

Самой распространенной синей краской, применявшейся особенно с начала XIX века, была все же так называемая кубово-синяя (potisinine), в которой красителем было индиго[42]. Для закрепления этого красителя использовали мочу, собираемую в особый горшок. В народе распространены различные шуточные названия этого горшка: например Трийну, Тоомас, Кай. Называть эту посуду ее прямым именем считалось неудобным. Горшок с мочой ставили обычно на печку, колосники или в другое теплое место, нередко зарывали в овчарне в навоз. Индиго растирали в порошок, завязывали в тряпку и погружали в мочу, время от времени помешивая, чтобы краска лучше растворялась. Смеси давали прокиснуть. Когда забродившая жидкость приобретала нужный тон, в нее погружали окрашиваемую шерсть или пряжу и время от времени помешивали. Продолжительность крашения-квашения продолжалась от 3 до 7 дней. Чтобы из горшка не распространялся неприятный запах, его покрывали овчиной и плотно завязывали. Кубово-синяя краска не выцветала, поэтому она находила широкое применение. Однако окрашенный ею материал долго сохранял специфический запах.

Болотный железняк — маак (maak) также использовался во второй половине XIX века в качестве красителя. Окрашиваемый материал погружали в болото с отложениями железняка и держали его там до тех пор, пока он не чернел до нужной степени. Сету погружали ткань в ржавую лужу; окрашенный таким образом материал назывался *россен пайнету* (rossen painetu — окрашенный в ржавчине).

Во второй половине XIX века вместо ранее применяемых растительных красок стали все шире пользоваться фабричными яркими анилиновыми красками, в результате чего крашение стало в общем проще и дешевле.

Текстильные изделия в фондах Этнографического музея АН ЭССР, относящиеся ко второй половине прошлого столетия, окрашены преимущественно анилиновыми красками. Предметы одежды, датируемые первой половиной XIX века, окрашены растительными красками. Некоторые из них украшены красной или синей пряжей, так называемой *маагелынг* (maagelõng), то есть бумагой, выделанной и окрашенной на русских мануфактурах. Ее покупали в лавках или у коробейников.

В результате особого приема крашения, распространившегося во второй половине XIX века в западной Эстонии, получали пряжу, называемую неолынг (в некоторых местах она была неокрашенной). Этот способ окрашивания описан в сноске на стр. 193. Из пряжи, окрашенной подобным образом, ткалась ткань с характерным узором — например, на юбке девушки из Лихула (табл. LIII).

Во второй половине XIX века домашнее крашение тканей значительно сократилось, их стали отдавать в окраску профессиональным красильщикам. Однако в первое время красильщики наряду с фабричными красками пользовались также народными приемами крашения, продолжали например, красить в кубово-синий цвет «синильным камнем» (индиго) прежним способом, закупая для этого мочу. Красильщики работали обычно в посадах.

В начале XX века, с развитием капиталистического производства, крестьяне отдавали для окраски этим мастерам уже не только готовую ткань, но и пряжу.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ ОДЕЖДЫ

Шитье одежды

Время появления в эстонской деревне портных точно не установлено. Можно предполагать, что шитье одежды, как и прочие отрасли ремесла, стало переходить в руки специальных мастеров в XI—XII веках, в условиях развивающихся феодальных отношений. Древнейшие письменные источники, упоминающие мастеров-портных в эстонской деревне, восходят к первой половине XVI века[43]. Весьма характерно при этом, что в них не говорится о портных, изготовляющих любую одежду, а упоминаются лишь мастера верхней одежды — кафтанники (kuuesepp), тулупщики (kasukasepp). Отсюда можно заключить, что прочая одежда изготовлялась домашним способом.

---

[40] Кошениль (Coccus cacti) — насекомые из семейства червецов, встречающихся в Мексике, Испании, Алжире, в известной разновидности также в Западной Европе, Польше, Белоруссии и на Украине. Продавались в сушеном виде и при крашении давали карминово-красный (червонный) цвет.

[41] Древесно-синий цвет получался из «синего дерева» (кампешевое или сандальное дерево, *Haematoxylon campechianum*), растущего в Центральной Америке и на Антильских островах. Ядровая древесина этого дерева первоначально ярко-красная, потом синеет и, наконец, делается фиолетово-черной.

[42] Индиго, или «синильный камень» (sinikivi), является растительным красителем. Индиго добывается из растений того же названия (Indigo tinctoria), родом из Индии (отсюда и его название). Позднее это растение стали широко разводить и в других странах с целью получения красителя.

[43] F. Linnus. Über die materielle Kultur der Esten im Mittelalter. Opetatud Eesti Seltsi Aastaraamat 1937 I, Tartu 1938, стр. 450.

Судя по источникам XVII века и более позднего времени сельские портные были часто иноземцами и работали, по всей вероятности, в основном на помещичий двор, корчмарей и мельников, а не на крестьянство.

Широкие слои крестьянства, по-видимому, лишь со времени зарождения капиталистических отношений, с конца XVIII — начала XIX века, стали пользоваться услугами портных, переходивших с хутора на хутор по приглашению заказчика. Эти портные шили по-прежнему только верхнюю одежду: мужские и женские кафтаны и шубы, мужские шерстяные куртки и штаны и верхние женские кофты в талию — кампсуны. Прочую женскую одежду, а также мужскую холщовую одежду и белье продолжали шить женщины домашним способом.

Домашнее шитье производилось примитивным способом. Материю раскраивали ножницами для стрижки овец, шили иголками, изготовленными нередко деревенскими кузнецами, складки запаривали горячими хлебами и т. п. Портные-профессионалы пользовались более совершенными орудиями — ножницами, наперстком, утюгом. Позднее, с середины XIX века, и в домашнем шитье стали пользоваться иглами, нитками и ножницами фабричного производства. Со второй половины прошлого столетия портные, а с конца века и домашние швеи стали пользоваться швейными машинами, что значительно ускоряло работу.

В последней четверти XIX века среди деревенских портных произошла некоторая дифференциация. Портные шили по-прежнему преимущественно мужскую одежду и верхнюю женскую одежду — длинные кафтаны и шубы. Шитье же остальной женской одежды стало переходить к портнихам, получившим некоторую специальную подготовку. Однако народная одежда, хранящаяся в музейных фондах, в большинстве своем сшита женщинами домашним способом и лишь небольшая ее часть сшита профессиональными портными и портнихами.

Портные и портнихи, работавшие в XIX веке на деревенских заказчиков, происходили из местных крестьян. Обычно портняжному делу учились люди из безземельной бедняцкой среды. «Портные были из сторонних людей» (т. е. безземельные),— говорится в одной из музейных записей из кихельконда Каркси[44]. В народе портных называли «деревенский портной», «странствующий портной», «мешечный портной» и т. д. Особую категорию портных составляли так называемые господские портные (*саксарятсеп* — saksarätsep). Последние обслуживали мызных приказчиков, а также сельскую зажиточную верхушку. Деревенские портные обучались своему делу у портных, к которым они вначале поступали учениками.

Большая часть верхней одежды, изготовленная в прошлом веке и хранящаяся в музейных фондах, сшита такими деревенскими портными. «Господские портные», обучавшиеся своему ремеслу в городе, изготовляли одежду городского покроя. Портнихи, или швеи, которые шили прежде всего на женщин, учились своему делу либо в деревне у «сударынь-рукодельниц», либо, позднее, в конце XIX века, в городах в ремесленных школах или на соответствующих курсах. Эти портнихи пользовались уже печатными руководствами по кройке и журналами по рукоделию.

Из технических приемов шитья одежды важнейшими были снятие мерки и кройка. Другие приемы шитья будут подробнее рассмотрены ниже. В качестве мерки при шитье одежды портные пользовались реечкой, на которой были нанесены меры — дюймы и локти. Но в домашнем обиходе применялись более примитивные способы измерения. Локоть ткани измеряли с помощью руки (длина руки от локтя до конца среднего пальца) или головы (длина окружности головы). Отсюда происходят разные названия этой меры, употреблявшиеся народом в различных местностях: *пеамыыт* (peamõõt, дословно — головная мера)[45], *пеатяйс* (peatäis — одна голова)[46], *юмберпеамыыт* (ümberpeamõõt — окружность головы)[47], *кясикююнар* (käsiküünar — локоть руки или ручной локоть)[48]. Наряду с указанными мерами был известен и аршин. Аршином для измерения ткани пользовались торговцы при продаже ткани в розницу, коробейники, а также портные. При параллельном применении различных единиц измерения их пересчитывали из одной в другую. Локоть соответствовал 3/4 аршина или 21 дюйму (53,3 см). В аршин входило 16 вершков или 28 дюймов (71 см). В прошлом столетии в общем обиходе были старые меры, метрическими мерами стали пользоваться в шитье только в XX веке.

В первой половине XIX века мерку снимали обычно шнуром или бумажной лентой. Размеры на шнурке отмечались узелками, на бумажной ленте — надсечками. В последней четверти XIX столетия для снятия мерки начали пользоваться обычной сантиметровой лентой.

После снятия мерки следовал раскрой ткани. На ткани мылом или мелком намечали точки соответственно размерам, полученным при снятии мерки. Большинство деревенских портных производило раскрой на глаз. Только во второй половине прошлого века начали вычерчивать на ткани покрой с помощью угольников. Верхняя одежда, выкроенная по точным меркам, была лучшего покроя. Выкройками, вырезанными из бумаги, пользовались при шитье одежды преимущественно портнихи.

При шитье рубах, юбок и других предметов одежды домашним способом мало обращали внимания на точность. Измерение и раскрой производились на глаз вплоть до конца XIX века.

---

[44] ЭМ, KV 86, стр. 2 (Каркси).

[45] ЭМ, EA 11, стр. 295 (Михкли).

[46] ЭМ, EA 11, стр. 295 (Кулламаа).

[47] ЭМ, EA 11, стр. 295 (северная Эстония).

[48] ЭМ, EA 13, стр. 679, 681 (юго-западная Вырумаа).

Складки и сборки

Складки закладывали на рубахах, блузках-кяйсед, длинных кафтанах, балахонах — рою и т. д. Складки были очень разнообразны по форме и способу их изготовления. Делали сборки, плоские и стоячие складки, вшивные из специальных клиньев. Кроме того, складки различались по способу их закрепления — одни просто закладывали, другие закрепляли нитками, третьи крахмалили, четвертые плиссировали под горячими хлебами и просушивали в печи и т. д. Различна была и тщательность их выполнения.

Самые обычные плоские складки — *лаппвольдид* (lappvoldid) закладывали на верхней части рукавов рубах и блузок. Они бывали глубиной от 0,5 до 1 см, на расстоянии 1—2 см друг от друга. У наплечника (в его ширину) рукав оставался гладким, а складки расходились от него в обе стороны.

Помимо обычных плоских складок на рукавах рубах у плеча и обшлага, а также у ворота рубахи делали сборки — *курруд* (kurrud). Сборки собирались иглой на нитку. У ворота сборки бывали беспорядочные, но на рукавах их всегда закладывали очень аккуратно. Чем шире были рукава, тем гуще и красивее получались сборки. Особенно часто при изготовлении народной одежды применялись мелкие сборки — *ныэлькурруд* (nõelkurrud, дословно — игольные сборки). Чем гуще, выше и острее были сборки, тем красивее считались рубахи.

Эти сборки делались следующим образом. На расстоянии приблизительно 0,5 см от края с изнанки продевали нитку стежками вперед иглу таким образом, что игла захватывала 3—4 нитки ткани, а под иглой оставались 4—5 ниток. Число ниток зависело от толщины ткани. После того как нитка была протянута по всей длине собираемого в сборки предмета, ткань стягивали по нитке (нитка должна быть крепко натянута). По бороздкам между двумя сборками проводили иглой сначала с лицевой стороны, а потом с изнанки. Глубина такой сборки была от 1 до 1,5 см. Чтобы сделать сборки аккуратнее, их собирали на две параллельные нитки, продетые на расстоянии 0,6 — 0,8 см одна от другой.

Сборки распределяли равномерно. У ворота их закрепляли воротником или каймой. На рукаве у плеча сборки группировали ближе к средней части плеча и пришивали к пройме. Иногда весь верхний край рукава, или же только собранную часть, прошивали швом в строчку. В некоторых случаях сборки пришивали петельным швом к наплечнику, причем стежками захватывали дно сборки. Это позволяло сделать сборки более аккуратными.

В нижней части рукава сборки скреплялись обшлагом. Каждая сборка старательно пришивалась к краю обшлага. Чтобы сборки лучше держались и были как можно красивее и правильнее, подкладку обшлага делали на 0,75 — 1 см длиннее самого обшлага. Сборки прикрепляли второй раз к подкладке обшлага, захватывая каждую сборку стежком. Иногда сборки закрепляли еще и с лицевой стороны — каждый промежуток между сборками прикрепляли стежками к обшлагу. Таким образом промежутки углублялись, а гребень сборки делался острее.

Рубахи отделывали также сборками другого вида, так называемыми плоскими сборками — *лаппкурруд* (lappkurrud). В отличие от плоских складок, которые только закладывались, плоские сборки набирались иглой на нитку. Так изготовлялись особенно мелкие сборки, или складочки, вокруг ворота рубахи и на рукавах. На женских рубахах острова Муху, например, складочки глубиной в 2 мм располагались вокруг ворота так, что на спине в самой середине оставалось гладкое место в 0,75 см. Отсюда складочки расходились в обе стороны до наплечных нашивок. Эти складочки укладывались плоско. Спереди они шли от нагрудной нашивки в направлении к наплечным нашивкам. Возле наплечных нашивок плечевая часть рукава на ширину 3 см была оставлена гладкой, по обе стороны гладкого места закладывали по 3 складочки глубиной в 2 мм. В нижней части рукава сборки шли в направлении сзади наперед. У ворота сборки, или складочки, закреплялись с изнанки стежками вперед иглу на расстоянии 0,75 см от шва, причем углубление каждой сборки захватывали стежком. В нижней части рукава сборки закрепляли на расстоянии 1 см от обшлага с лицевой стороны таким образом, что на каждой сборке получалось по два стежка.

Существовал еще один вид сборок, так называемые *кроогид* (kroogid), которые встречаем по преимуществу у ворота женских рубах. Они получались путем стягивания подрубленного ворота тесемкой, продетой сквозь рубец. Однако так получались беспорядочные сборки. Этот вид сборок встречается чаще всего на женских рубахах из Ляэнемаа (западная Эстония). Эти сборки делались также с помощью иглы, но если ныэлькурруд (игольные сборки) набирали на иглу со строгим счетом нитей ткани, то здесь число захваченных иглой нитей было призвольным.

В музейных коллекциях встречаются блузки-кяйсед, единственным украшением которых являются гофрированные стоячие складки, покрывающие большую часть блузки как спереди, так и сзади. Только бока не имеют складок. Таковы, например, блузки-кяйсед с острова Хийумаа. Для закрепления гофрированные складки крахмалили. Сначала ткань блузки крахмалили при помощи пшеничного или картофельного крахмала и пальцами делали на ней складки вдоль всей блузки. После этого блузку в течение недели сушили в тени. Особенно красивые и мелкие складки получались на тонкой полотняной или хлопчатобумажной ткани.

На тяжелых тканях юбок складки и сборки, независимо от их формы, нужно было тщательно закреплять нитками, плиссировкой и т. д.

Нередко на юбках закладывали простые плоские складки — лаппвольдид и закрепляли их запариванием. Юбку шили обычно из полотнища сукна длиной в 2,5 — 3 м. У пояска ее закладывали в складки (или сборки). Самые широкие плоские складки встречаются на продольнополосатых юбках с острова Хийумаа. Складки заходили в верхней части юбки друг на друга, так что ткань на бедрах лежала в 4—6 слоев.

В материковой части Эстонии складки на юбках были как мелкие, так и широкие. Их располагали так, чтобы определенного цвета полосы ткани приходились на гребнях складок. Прежде чем приступить к закладыванию складок, к подолу юбки с изнанки пришивали подбойку — полоску холста, называемую *тоот* (toot), или *калтус* (kaltus). Это делалось для того, чтобы подол юбки не пачкался и не изнашивался. Иногда подбойка была цветная (при танце она нередко виднелась из-под края развевающейся юбки). Кое-где на острове Сааремаа тоот прикрепляли к подолу уже при тканье и свертывали затем в трубочку. Если она была достаточно толстой, то подол юбки благодаря этому стоял волнообразно.

Спереди юбку на ширину 8—17 см оставляли гладкой. Складки располагали так, что на середине спины они встречались, либо закладывали их в одну сторону. Если разрез юбки был с левой стороны, то складки с левой стороны гладкой части юбки закладывали налево к разрезу. С правой же стороны гладкой части направляли их вправо до разреза.

Складки на юбках закреплялись плиссировкой следующим образом. Ткань для юбки клали на стол и наметывали аккуратные складки. После этого ткань смачивали с лицевой стороны, причем особенно тщательно гребни складок. Потом ее туго наматывали на валик, обвязывали, завертывали в кусок ткани и клали сушить в печь. Продержав юбку известное время в печи, ее вынимали, раскладывали на столе, клали на нее пресс и в таком положении оставляли на несколько дней. В качестве пресса пользовались часто горячими хлебами. Плиссированные складки были очень прочными.

Когда складки были готовы, их прочно скрепляли между собой у верхнего края юбки и пришивали к пояску. Часто поясок оказывался длиннее ширины юбки в талии, тогда из его концов образовывали петли, сквозь которые продевали державший юбку шнур или тесьму. Нередко петля была только на одном конце, другой конец пояска был длиннее и пропускался через петлю. Иногда поясок удлиняли с обоих концов тесьмой, концы завязывали вокруг талии. В некоторых случаях к юбке пришивали холщовый лиф (на островах Сааремаа и Хийумаа).

На юбках делали также «игольные сборки», стоячие, типа плиссировки. Встречаются юбки (в кихелькондах Аудру, Пярну-Яагупи, Харгла), где сборки расположены только у верхнего края юбки (см. стр. 128). Такие юбки бывали кругом плиссированные, иногда спереди часть юбки оставляли гладкой — обычно ту, которая покрывалась передником.

Юбки плиссировали следующим образом. Намечалась часть юбки, которую надлежало покрыть стоячими складками или сборками. С изнанки на расстояния 0,5 — 0,75 см от верхнего края юбки продевалась крепкая нитка, причем иглой захватывали 3—4 нитки ткани, а под иглой оставляли 6—8 ниток. Параллельно первой нитке протягивали через определенный промежуток другие по всей собираемой в складки площади юбки (стежки один под другим). После этого с помощью продетых ниток ткань туго стягивали, складки расправляли и закрепляли. Потом складки прессовали (на острове Муху — тисками, в некоторых местах их приминали колотушками), смачивали, сушили на солнце и парили, придавив горячими хлебами или горячими камнями. Пропаривание делало складки прочными.

Чтобы складки лучше держались и стояли, их закрепляли с изнанки льняными нитками стежками за иголку таким образом, что на каждую складку приходился один стежок. Поскольку эти складки собирались на нитку, их можно называть и сборками.

Для примера возьмем женскую юбку из кихельконда Аудру. Юбка собрана на расстояние 15 см (книзу от пояса), глубина складок 1 см. Перед юбки посередине оставлен на 4 см гладким. Первую нитку продевали с изнанки на расстоянии 0,5 см от верхнего края юбки, набирая на иголку несколько нитей и оставляя под ней 2 см ткани. Вторая нитка продевалась параллельно первой на расстоянии 3 см от нее, 3 и 4 — на расстоянии 6 см. Далее работа проводилась так, как это описано выше. После запаривания складки (сборки) закрепляли и выдергивали продетые нитки. На месте четвертой продетой нитки складки не закрепляли.

Юбка из кихельконда Харгла (стр. 67) собрана значительно гуще, на расстояние 28 см книзу от верхнего края, спереди на ширину 26 см оставлена гладкой; глубина сборок 1,5 см. Работа проводилась описанным выше образом. Расстояние между продетыми нитками 4 см. Общее количество продетых ниток 7. Отличается эта юбка от вышеописанной только тем, что после пропарки и сушки все продетые нитки выдернуты и складки оставлены на изнанке незакрепленными. На верхнем краю юбки складки туго прикреплены одна к другой льняной ниткой швом в строчку; каждый стежок захватывает гребень складки. Пояска юбка не имела.

Кое-где эстонские женщины носили юбки, собранные сверху донизу в мелкие стоячие складки, или сборки (например, на островах Сааремаа, Муху, Кихну). Юбка плиссировалась тем же способом, который уже описан выше. Нитки продевали во всю длину юбки от пояска до подола (примерно через каждые 2,5 — 3 см). Выдергивали их

перед тем, как надеть юбку. Когда юбку снимали, нитки снова продевали в складки и клали юбку под пресс.

Изготовление наплечных нашивок

Наплечные нашивки, или наплечники, делали из одинарной ткани, шириной от 2 до 7 см. Они предохраняли рубаху на плечах от быстрого износа. Наплечники вышивали и отделывали мережкой, затем пришивали швом в строчку к рубахе и собирали в сборки вместе с воротом. Но иногда край наплечника со стороны ворота сперва собирали в сборки и потом уже пришивали к рубахе швом в строчку (на выкройках строчка отмечена пунктиром). Иногда углы наплечных нашивок со стороны ворота косо срезались (отмечено на выкройках). В отдельных случаях наплечники пришивали к рубахе или блузке-кяйсед с изнанки.

Чтобы рубаха лучше лежала на плече, делали разрез от ворота к плечу длиною в 3—10 см и вшивали в разрез клин в виде прямоугольного треугольника (длина сторон у прямого угла до 10 см), так называемый плечевой клин. Наплечник пришивали сперва к клину, затем к рубахе и, наконец, собирали в сборки вместе с воротом.

Обшлага и ластовицы

Обшлага были различной ширины. Рубахи более старого типа имели обшлага шириной в 1 см, более поздние — шире, но всегда из сложенного вдвое полотна. Край обшлага обвязывали иглой для предохранения его от изнашивания. Обвязка называлась *тагид* (tagid). Затем обшлаг вышивали и, наконец, пришивали строчкой к рукаву. Обшлаг застегивали на пуговицу или завязывали тесемкой — *сылтус* (sõltus), сплетенной из льняных ниток; на концах тесемки часто были кисточки.

Чтобы сделать рукава у проймы просторнее, вшивались ластовицы квадратной формы размером от 7×7 до 9×9 см (точный размер указан на выкройках). Они складывались по диагонали и двойным швом вшивались в пройму и в шов рукава.

Стежки и швы

Для сшивания боков и других частей рубах и блузок-кяйсед пользовались в основном двойным швом: сначала боковые части, рукава, клинья, воротник и т. д. сшивали стежками за иголку, затем один край загибали на другой и прошивали швом в строчку. В случае соединения кромок — край обметывали (рис. 363:7). Воротник делали чаще всего из сложенной вдвое ткани. Его прикрепляли также стежками за иголку и строчевым швом. На концах воротника ткань обычно загибали и аккуратно прошивали петельным швом.

Нагрудный разрез подрубали простым рубцом шириной в несколько миллиметров и вышивали или отделывали мережкой.

Присборенную часть рукава пришивали к пройме простым швом и шов густо обметывали. Гладкую часть рукава вместе с ластовицей пришивали под мышкой двойным швом стежками за иголку.

Юбки шили швом за иголку или вперед иглу. Края швов, чтобы они не осыпались, подгибали и приметывали к юбке.

При шитье кофт, лифов и кафтанов пользовались по преимуществу стежком вперед иглу или за иголку.

Предметы одежды из сильно валянного толстого сукна часто сшивали обметкой, причем края туго стягивали стежками. Если ткань была тонкая или осыпалась, то первый раз прошивали стежком вперед иглу или за иголку, потом шов разглаживали, подгибали края и приметывали к ткани. Часто края шва отгибали в одну сторону, по краю накладывали грубую цветную нитку — *лайсалынг* (laisalõng, дословно — нитка ленивца), затем край пришивали к ткани обметкой, захватывая при этом и цветную нитку. Этот прием использовался также при шитье воротников, рукавов и обметке подолов.

При шитье мужских курток пользовались еще и таким приемом: края складывали вместе и загибали, затем этот край (здесь ткань была сложена вчетверо) прошивали короткими стежками вперед иглу. Позднее швы разглаживали (например, мужская куртка — ватть с острова Муху).

Если одежду делали на подкладке, то выкроенную подкладку сшивали отдельно. Иногда подкладку шили вместе с верхом. В этом случае края подкладки загибали внутрь, складывали с сукном и зашивали все сразу короткими стежками вперед иглу (в данном случае шов проходил через вшестеро сложенную ткань).

Баски

Под баской (*сээсид* — seesid) мы понимаем заложенную в складки полосу сукна, пришитую по низу доходящей до талии кофты-кампсун или лифа. Баски бывали со сплошными и групповыми складками.

Баски со сплошными складками изготовлялись следующим образом. Брали полосу сукна соответствующих размеров, подрубали один край и равномерно закладывали складки (на выкройках ширина сборки и глубина складок указаны штриховкой). Складки прошивали по верхнему краю и прикрепляли к нижнему краю кофты-кампсун. Если складки внизу падали свободно (ср. табл. XIII), то такая баска называлась «волнистой» (*кахарсээсид* — kaharseesid). Иногда складки на баске заглаживали, тогда она называлась баской с плоскими складками (*лаппсээсид* — lappseesid). Плоские складки баски заглаживали в одном на-

правлении или симметрично в обе стороны. Спереди баска складок не имела.

У другого типа басок складки располагались тремя группами: одна группа была на спине (посередине) и две по бокам. Складки на этих басках всегда заглаживались (так называемые плоские складки). Сзади складки располагались симметрично по обе стороны от середины (две или три складки), они могли быть встречными, расходящимися или заложенными в одном направлении. Боковые группы состояли из 1—3 складок того же характера, что и на спине.

Вставные фалды — пуусад

Пуусад (puusad, дословно — бедра) встречаются на кафтанах, кофтах-кампсун и лифах (табл. VI, X и др.). Это вставленные в боковые швы клинья, благодаря которым одежда расклешивалась от талии. Верхний конец клина кроили полукругом; клин вшивали так, чтобы он стоял, образуя фалды. Если хотели, чтобы клинья особенно сильно выступали наружу, то под них подшивали куски того же сукна и прошивали с правой стороны по полукругу, захватывая стежками подшитые для упругости куски сукна.

Иногда края спинки и полы, к которым пришивался клин, соединяли между собой, так что клин лежал в виде трубки на кафтане, образуя особой, трубчатой формы складки (кафтан с острова Кихну).

В других случаях боковые швы полы и спинки кроили от талии круто вширь (кафтан из Харгла), благодаря чему при сшивании образовывался угол, который потом вдавливали внутрь, и таким образом получались свободно падающие фалды.

Фалды на спине — хяннад

У некоторых типов кафтанов, кофт-кампсун и лифов клинья в боковые швы на бедрах не вставляли, а спинку и полы от талии кроили много шире и затем закладывали в фалды или группы фалд. Фалды приходились по преимуществу на спине и назывались *хяннад* (hännad, дословно — хвосты).

Простые хяннад были без клиньев и образовывали крутые фалды. Если же хотели, чтобы хяннад были попышнее, то вставляли еще и нужное число клиньев.

Иногда уже вшитые клинья перегибали вдоль пополам и на изнанке соединяли их края. Подобные клинья образовывали группу стоячих фалд. Эти фалды прошивали еще раз примерно на расстоянии 0,5 см от гребня фалды (кофты из Пярну-Яагупи).

В некоторых местах кафтан шили с собранными фалдами, или сборками. Так, при кройке кафтана из Юуру (табл. XXXI и XCV) его спинку и полы от талии расширяли под прямым углом на 16 см. Когда бока кафтана были сшиты, то припуск в 32 см шириной собирали с изнанки в сборки, захватывая на иголку по 0,5 см и оставляя под иглой по 1,5 см ткани. Таким же образом пропускали еще несколько нитей на расстоянии 4 см одна от другой. Сборки заглаживали. В самой верхней части сборки туго стягивали по вдетой нитке и верхний конец срезали наискось, сборки прикрепляли друг к другу крепкими льняными нитками. Ширина полученных таким образом фалд-хяннад внизу 7 см, вверху 2 см.

Своеобразные фалды-хяннад представляют собой глубокие стоячие складки на мужском кафтане из Пярну-Яагупи (рис. 189 и табл. CVII:1), на сетуском полукафтане (рис. 122 и табл. XCI:1) и других. Глубина стоячих складок вверху меньше, внизу больше (например, вверху — 5 см, внизу — 8 см). Складки располагали так, что образовывалась группа складок (4 гребня). Вверху фалды-хяннад срезали наискось, а внизу туго сшивали между собой с изнанки льняными нитками. Закрепленные таким образом, они стояли и имели заостренную форму.

Фалды (пуусад и хяннад) вырабатывались особенно тщательно. Они являлись одной из характерных особенностей старинной народной верхней одежды.

Украшения из цветного шнура

Цветным шерстяным шнуром *(кааруспаэл; кааруспаэл* — kaaruspael, kaarus) отделывали готовую одежду. Шнур изготовляли на деревянной вилочке. Его обычно нашивали на швы, им обшивали края пол, карманов, воротников и рукавов, а также отвороты, либо просто окаймляющей линией, либо в виде петель, образующих разные фигуры, которые назывались *кыыруд* (kõõrud, дословно — петельки, ушки; рис. 69 и 70 слева), или *кяпад* (käpad, дословно — лапки; рис. 70 справа, орнамент внизу кафтана).

Шнур прикрепляли незаметными стежками. Если одежда была на подкладке, то шнур нашивали до того, как подшить подкладку. В некоторых случаях петли на сгибах не закреплялись. Концы шнура протягивали сквозь ткань и закрепляли на изнанке.

Параллельно шнуру нередко шла вышивка строчкой цветной шерстью.

Своеобразно отделаны мужские кафтаны из кихельконда Пярну-Яагупи (табл. XLVII). Край левой полы, начиная от ворота, отделан петлями из шнура — кыыруд. Шнур от одной петли к другой протянут с изнанки, для чего у каждой петли имеется в ткани прорез. На лицевой стороне петли не закреплены, это сделано с изнанки. По краю правой полы идет ряд свинцовых пуговиц, однако как петли, так и пуговицы служат лишь украшением, а не застежкой.

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ВЫКРОЕК НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ ДЛЯ СОВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

К настоящему изданию приложены выкройки 39 комплексов народной одежды различных размеров, сделанные по хранящимся в музее подлинникам. Ниже дается руководство к использованию выкроек ряда элементов старинной одежды. В этом руководстве приведены выкройки двух типов — одни точно воспроизводят определенные элементы народной одежды, описанные в настоящем издании, другие представляют собой типовые схемы выкройки той или иной вещи.

Размеры выкроек даны в сантиметрах. Кроить следует с припуском на все швы. Ввиду того, что приведенные выкройки сделаны по музейным оригиналам, имеющим неодинаковые размеры, при использовании этих выкроек их следует приспосабливать к требующемуся размеру, не изменяя при этом общего характера покроя.

Для упрощения выкроек большая часть их вычерчена в прямоугольники. Жирные линии обозначают линии выкройки, то есть края раскроенной ткани. Тонкие линии являются вспомогательными, прерывистой линией намечены на выкройке средняя линия выкройки и места загибов. Части, где предусмотрены складки, отмечены групповой штриховкой (рис. 330), а те места, где должны быть сборки — непрерывной штриховкой (рис. 315). При более сложных выкройках для упрощения соединения отдельных частей соответственно соединяемые места помечены буквами или особыми знаками.

Покрой народной одежды со временем развивался, совершенствовался. Это наглядно прослеживается на примере развития покроя рубахи.

В музейных фондах имеются отдельные рубахи весьма примитивного покроя, например женская рубаха из Халлисте (рис. 38). Она изготовлена из полотнища, сложенного вдвое и просто зашитого по бокам, за исключением мест, оставленных для рукавов. Рукава у плеч были несколько шире, чем внизу. Ворот представлял собой продольный прямой разрез.

Более поздняя женская рубаха развилась из этого примитивного типа. Для расширения проймы под мышкой вшивали четырехугольную ластовицу. Совершенствовалась и форма ворота. Продольный разрез заменился Т-образным, где один разрез делали поперек ткани, другой — от середины первого перпендикулярно вниз. Из поперечного разреза получился ворот, из продольного — нагрудный разрез. Позднее ворот вырезали округло.

На плечах рубаху кроили сначала совсем прямой, со временем ее стали закруглять и приспосабливать к плечу. Для этого делали разрез от ворота к плечу и вшивали в него треугольный клин. Это придавало плечам рубахи форму, кото-

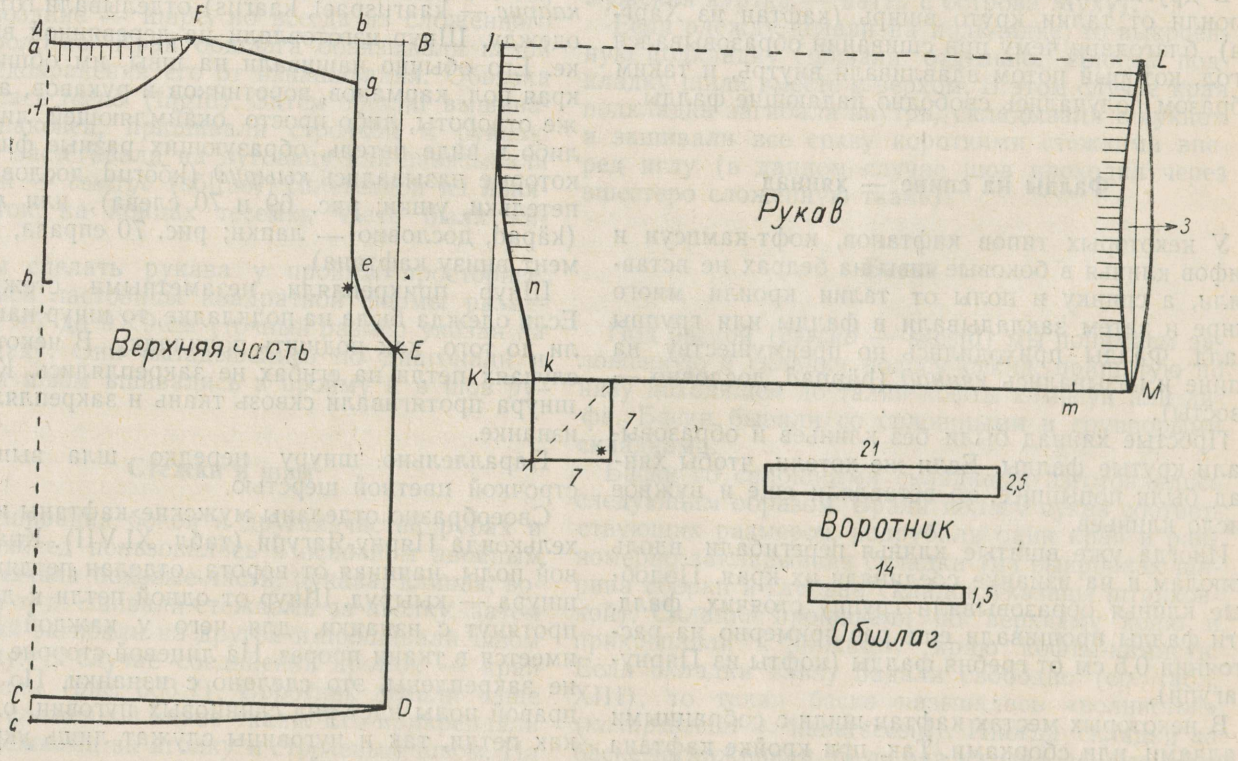


Рис. 315. Верхняя часть рубахи, рукав, воротник и обшлаг, из Пярну-Яагупи.
(Ср. табл. СУ : I)

рая более соответствовала плечу человека. Указанный плечевой клин служил в то же время для расширения ворота.

Другие элементы народной одежды также прошли определенный путь развития. Эти изменения были обусловлены практическими потребностями и необходимостью лучшего приспособления покроя к человеческой фигуре.

При современном изготовлении народной одежды нет необходимости строго придерживаться приведенных в настоящем издании подлинных музейных выкроек. Их можно приспосабливать к конструкции современного покроя, сохраняя, однако, своеобразный характер народной одежды, ибо ценность ее не в том, что она старинная, а в своеобразии ее покроя и орнаментики.

При построении основных выкроек мы придерживаемся в данном издании тех же принципов конструкций, которые приведены в соответствующей книге А. Вээтамм[49].

Нижеследующие схемы показывают, как можно использовать указанные конструкции выкроек для приспособления их к выкройкам старинной народной одежды.

ЖЕНСКАЯ ОДЕЖДА ИЗ ПЯРНУ-ЯАГУПИ

(см. стр. 128, табл. XLVII и CV)

Выкройка рубахи. Рис. 315.

Мерки:

Окружность груди	98 см
Длина рубахи	60 см
Длина рукава	58—60 см
Ширина рукава	60 см

Для определения ширины рубахи берется окружность груди и прибавляется еще 30 см. Итак, ширина рубахи:

98 см + 30 см = 128 см

Построение выкройки верхней части рубахи:

A — B = 1/4 ширины рубахи
C — D = „ „ „
A — C = длина рубахи
B — E = 28 см
B — b = 4 см
b — g = 4 см
b — F = 15 см
A — a = 1 см
a — H = 6 см
H — h = 16 см
C — c = 2 см
E — e = 7 см

Построение выкройки рукава рубахи:

J — K = 1/2 ширины рукава
L — M = „ „
J — L = длина рукава
K — M = „ „
K — к = 4 см
к — n = 11 см
M — m = 5 см

[49] A. Veetamm, Naiste- ja lasteriiete juurdelõikus, Tallinn 1952.

Накладной воротник с нагрудной частью рубахи.

(ср. табл. CV:II). Рис. 316.

N — O = 20 см
N — P = 16 см
O — R = 14 см
P — S = 38 см
P — s = 16 см
S — T = 8 см

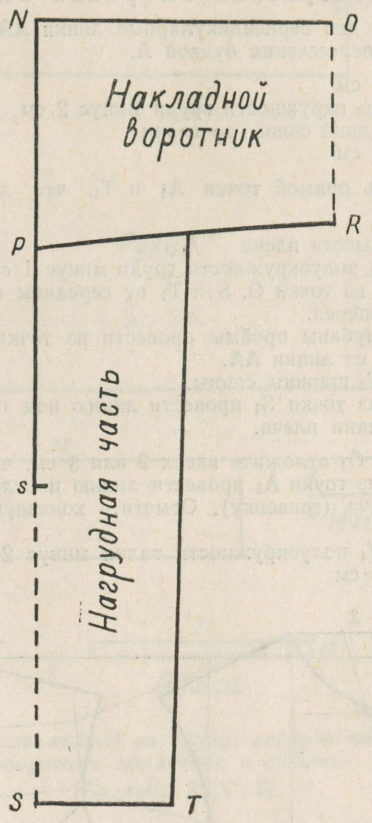


Рис. 316. Накладной воротник и нагрудная часть женской рубахи из Пярну-Яагупи.
(Ср. табл. CV : II)

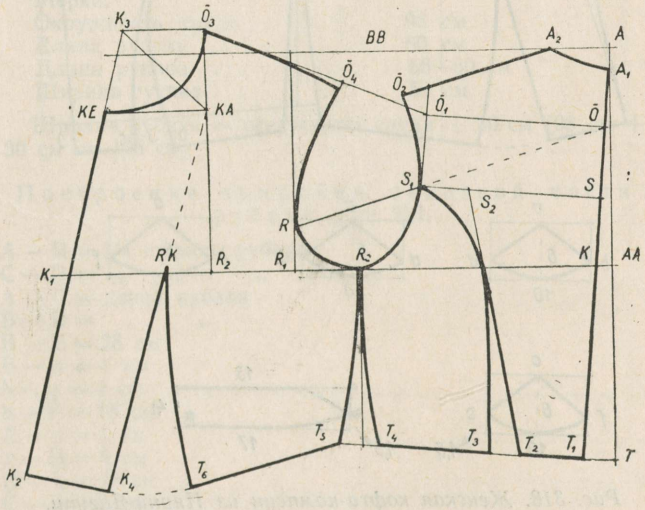


Рис. 317. Лиф-лийстик. Типовая схема выкройки.

Типовая схема выкройки лифа. Рис. 317.

Мерки:

Высота плеча (гривенки)	6 см
Длина спины до талии	39 см
Ширина половины спины	18 см
Длина плеча	15 см
Окружность груди	96 см
Окружность талии	78 см

Построение выкройки лифа.

Провести две перпендикулярные линии АА и ВВ, отметив точку пересечения буквой А.

$A - A_1 = 2$ см
$A - A_2 = {}^1/_6$ окружности груди минус 2 см
$A_1 - T =$ длина спины до талии
$T - T_1 = 3$ см

Соединить прямой точки A_1 и T_1, что дает середину спины.

$A_1 - O =$ высота плеча
$O - S = {}^1/_6$ полуокружности груди минус 1 см

Провести из точки О, S и T_1 от середины спины перпендикуляры вперед.

Линию глубины проймы провести из точки К под прямым углом от линии АА.

$S - S_1 = {}^1/_2$ ширины спины.
$S_1 - O_1 =$ из точки S_1 провести линию под прямым углом до линии плеча.

От точки O_1 отложить вверх 2 или 3 см, через полученную точку из точки A_2 провести линию и отложить на ней ширину плеча (гривенку). Отметить конечную точку плеча O_2.

$T_1 - T_2 = {}^1/_4$ полуокружности талии минус 2—3 см
$S_1 - S_2 = 5$ см

Точки S_2 и T_2 соединить прямой.

$T_2 - T_3 = 3 - 4$ см

Точки S_1 и T_3 соединить дугой.

$S_1 - R =$ через точки О и S_1 провести наклонную из точки S_1, отложить на наклонной $^1/_4$ полуокружности груди плюс 1 см.

От линии ВВ через точку R провести перпендикуляр до линии глубины проймы и точку соприкосновения линий ширины и глубины проймы пометить точкой R_1.

$R_1 - R_2 = {}^1/_6$ полуокружности груди
$R_2 - O_3 =$ из точки R_2 от линии глубины проймы под прямым углом провести вверх линию. Отметить на ней расстояние $A_1K + 4$ см.

Соединить точки O_3 и O_1 прямой и отложить на ней от точки O_3 ширину плеча минус 1/2 см. Поставить точку O_4.

Вычертить линию плеча со скосом на 1/2 см в точке O_4. Овальной кривой соединить точки O_4, R, S_1 и O_2.

$K - K_1 = 1/2$ окружности груди $+ 4$ см
$O_3 - K_3 = 1/6$ полуокружности груди

Соединить точки K_3 и K_1 — продолжить линию (середина переда).

$O_3 - KA = 1/6$ полуокружности груди.

Провести из точки КА под прямым углом линию до середины переда, получим точку КЕ.

КА и K_3 соединить прямой, отложить в направлении K_3 3,5 см, отметить точкой.

O_3 и КЕ соединить дугой.

$K_1 - K_2 =$ расстояние $KT_1 + 1$ см
$K_2 - K_4 = 1/6$ полуокружности груди

Положить линейку на точки K_4 и КА, провести из точки K_4 прямую до линии глубины проймы.

$R_1 - R_3 = 1/6$ полуокружности груди минус 2 см

Из точки R_3 провести вниз линию, отложить вправо 1 см и поставить точку T_4, а влево — 2 см и поставить точку T_5.

К полуокружности талии прибавить 2 см. Измерить и сложить расстояния между точками $T_1 - T_2$, $T_3 - T_4$ и $K_2 - K_4$. Полученное число вычесть из полуокружности талии. Затем приложить конец сантиметра к точке RK и про-

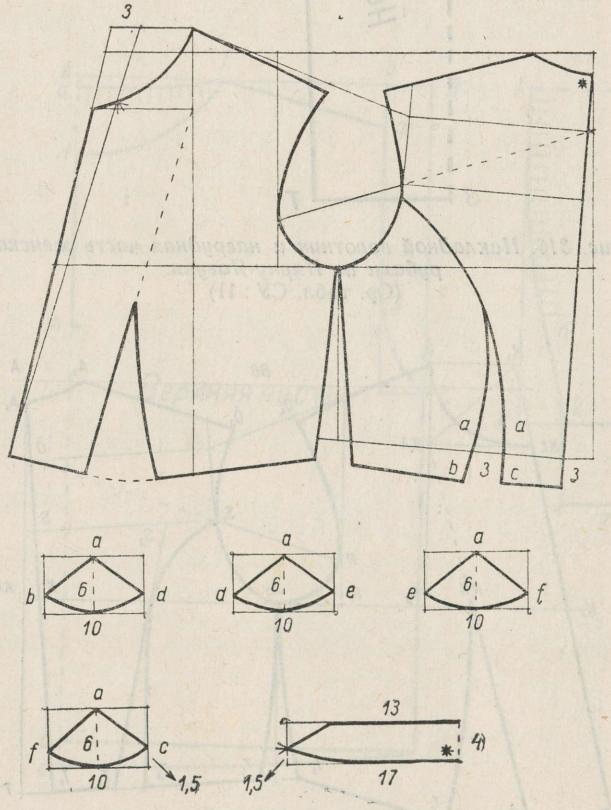


Рис. 318. Женская кофта-кампсун из Пярну-Яагупи.
(Ср. табл. СУ : III)

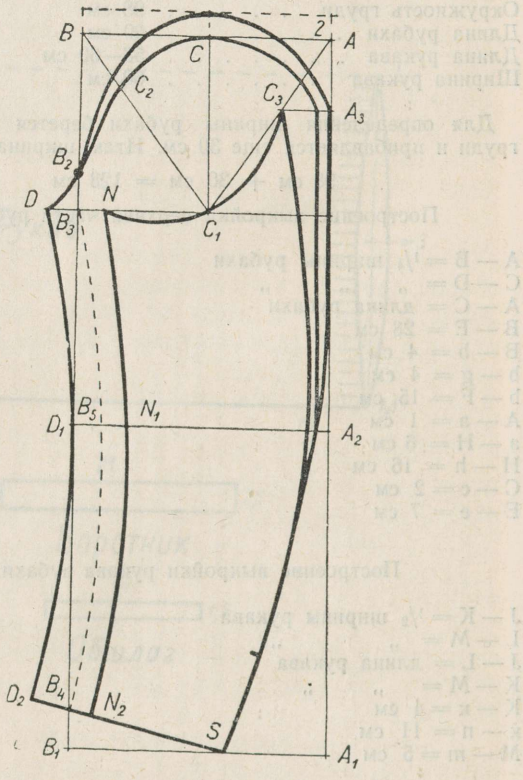


Рис. 319. Типовая схема выкройки рукава кофты-кампсун и выкройка рукава кофты из Пярну-Яагупи.
(Ср. табл. СУ : III).

вести дугу к спине от точки $К_4$. От точки $Т_5$ отложить на дуге остаток объема талии. Поставить точку $Т_6$.

Соединить точки $Т_5$ и $Т_6$ прямой, а точки RK и $Т_6$ — дугой.

Женская кофта-кампсун из Пярну-Яагупи. Рис. 318.

Выкройка рукава. Рис. 319.

Мерки:
Окружность груди . . . . . 96 см
Длина рукава . . . . . 60 см

Построение выкройки.

$А — А_1$ = длина рукава + 3 см
$А — А_2$ = половина расстояния $АА_1$ + 3 см
А — В = 1/2 полуокружности груди минус 2 см
$А_1 — В_1$ = 1/2 полуокружности груди минус 2 см
$В — В_2$ = 1/4 полуокружности груди
$В_2 — В_3$ = 3 см
$В_3 — D$ = 3 см
$D_1 — В_5$ = 3 см
$В_1 — В_4$ = 3 см
$В_4 — D_2$ = 3 см
А — С = В — С
$А — А_3$ = 1/6 полуокружности груди минус 2 ем
$В — С_2$ = 1/6 полуокружности груди минус 2 см
$В_1 — S$ = ширина низа рукава

Начертить контур оката рукава через точки D, $В_2$, $С_2$, С и $А_3$.

$В_3 — N$ = 2 см
$В_5 — N_1$ = 2 см
$В_4 — N_2$ = 2 см

При небольшой набивке плеча сделать на основной выкройке припуск в 2 см в точках А, С и В, от точки $С_2$ отложить вверх 1 см. Начертить новый окат.

Линии отдельных частей рукава соединить дугой, как показано на схеме.

БЛУЗКА-КЯЙСЕД ИЗ ЮУРУ

(см. стр. 103, табл. XXXI и XCV:I)

Мерки:
Окружность груди . . . . . 96 см
Длина кяйсед . . . . . 32 см
Длина рукава . . . . . 56 см
Ширина рукава . . . . . 54 см

Для определения ширины кяйсед берется окружность груди + 1/2 окружности груди (96 см + 48 см = 144 см).

Построение выкройки основной части блузки. Рис. 320.

А — В = длина блузки
А — С = 1/4 окружности груди
С — D = 23 — 25 см
С — Е = 6 см
Е — е = 4 см
е — F = длина плеча (14—16 см)
А — а = 5 см

Построение выкройки рукава. Рис. 320.

G — H = длина рукава
g — h = длина рукава
G — g = 1/2 ширины рукава
H — h = 1/2 ширины рукава
i — к = 3 см
g — l = от 8 до 10 см
Длина обшлага = окружность запястной части + 2 см
Длина воротника = 36 см
Ширина воротника = 10 см
Длина наплечника = 16 см
Ширина наплечника = 3,5 см

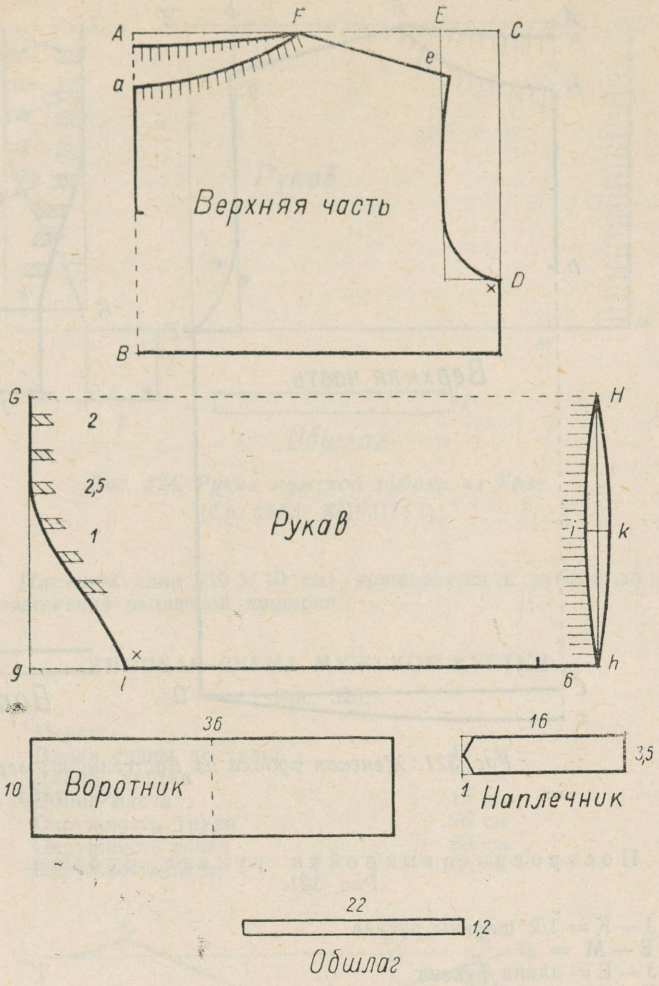


Рис. 320. Блузка-кяйсед из Юуру: верхняя часть, рукав, воротник, наплечник и обшлаг.
(Ср. табл. XCV : I).

ЖЕНСКАЯ РУБАХА ИЗ ВАСТСЕЛИЙНА

(см. стр. 70, табл. XIII и LXXXIV:I)

Мерки:
Окружность груди . . . . . 98 см
Длина рубахи . . . . . 60 см
Длина рукава . . . . . 56—60 см
Ширина рукава . . . . . 50 см

Ширина рубахи = окружность груди + 30 см (98 см + 30 см = 128 см)

Построение выкройки основной части рубахи. Рис. 321.

А — В = 1/4 ширины рубахи
С — D = „ „ „
А — С = длина рубахи
В — D = „ „
В — Е = 28 см
В — b = 4 см
b — g = 4 см
b — F = 15 см
А — а = 1 см
а — Н = 6 см
Н — h = 16 см
С — с = 2 см
Е — е = 7 см

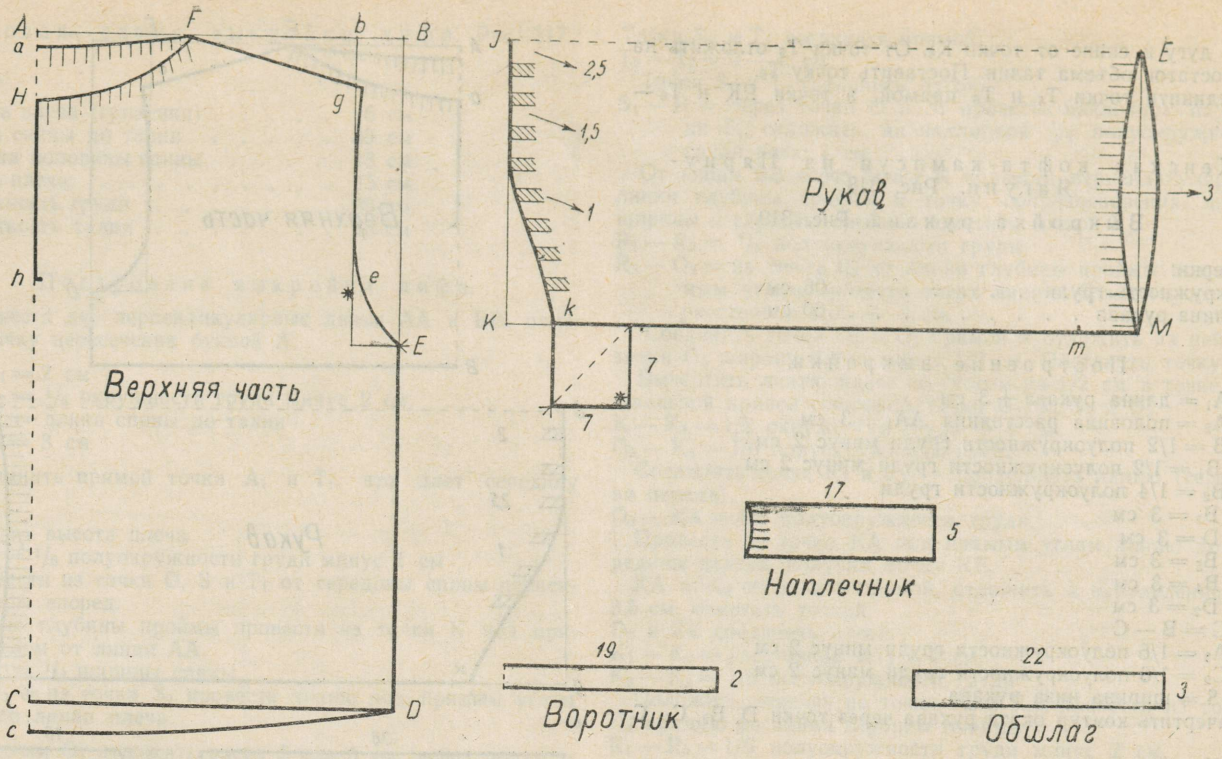


Рис. 321. Женская рубаха из Вастселийна: верхняя часть, рукав, наплечник, воротник и обшлаг.
(Ср. табл. LXXXIV : I).

Построение выкройки рукава рубахи. Рис. 321.

J — K = 1/2 ширины рукава
E — M = „ „ „
J — E = длина рукава
K — M = „ „
K — к = 4 см
M — m = 5 см

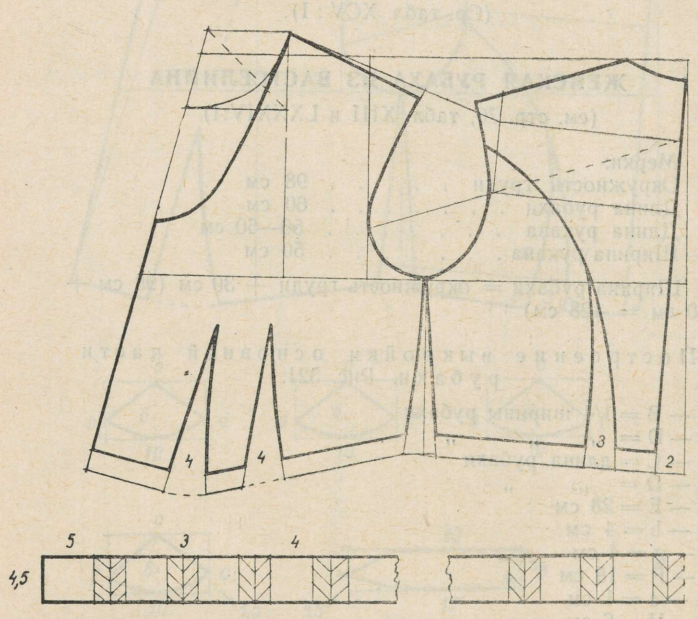


Рис. 322. Женская кофта-кампсун из Вастселийна.
(табл. LXXXIV : II)

Длина воротника = 38 см
Ширина воротника = 2 см
Длина наплечника = 17 см
Ширина наплечника = 5 см
Длина обшлага = 22 см
Ширина обшлага = 3 см

ЖЕНСКАЯ КОФТА-КАМПСУН ИЗ ВАСТСЕЛИЙНА

(рис. 322; см. стр. 70, табл. XIII и LXXXIV:II)

Типовая схема выкройки — см. рис. 317.
Рукав — см. рис. 319.

МУЖСКАЯ РУБАХА ИЗ КОЗЕ

(см. мужскую одежду из Харью-Яани, стр. 107, табл. XCVIII:I).

Мерки:

Ширина рубахи	152 см
Длина рубахи	80 см
Длина рукава	62 см
Ширина рукава	60 см

Построение выкройки рубахи. Рис. 323.

A — B = 1/4 ширины рубахи
C — D = „ „ „
A — C = длина рубахи
B — D = „ „
B — E = 22—23 см
B — b = 8 см
b — F = 17 см
b — g = 4 см
A — a = 1 см
A — H = 6 см
H — h = 18 см
F — f = 10 см для вставки наплечного клина

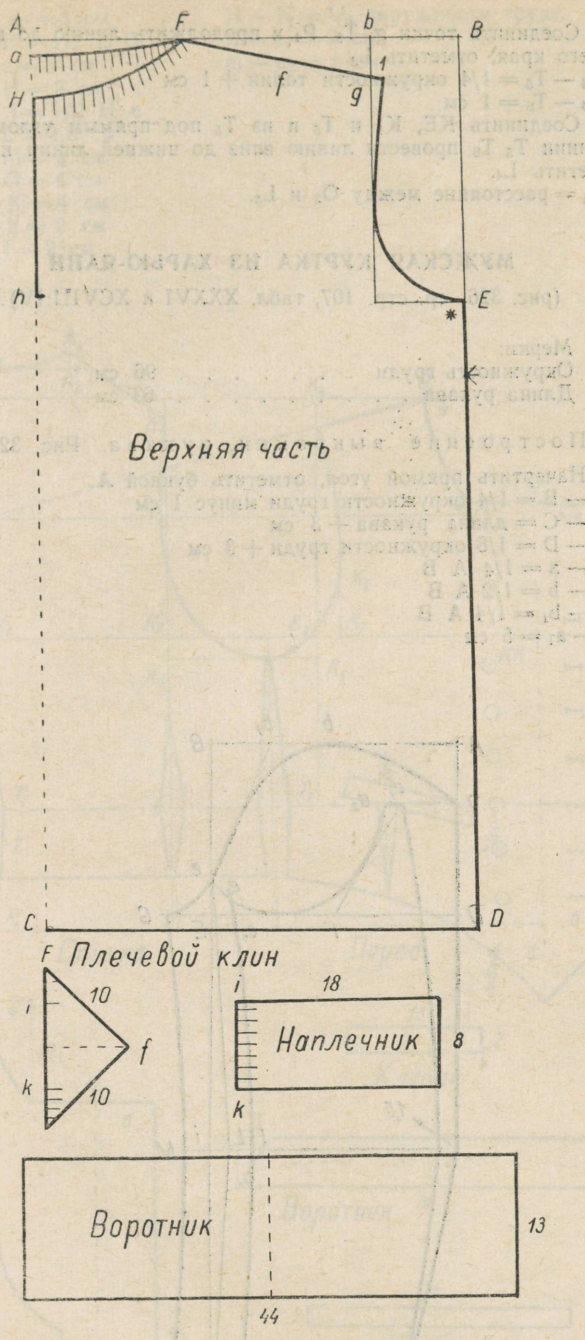


Рис. 323. Мужская рубаха из Козе: верхняя часть, плечевой клин, наплечник и воротник.
(Ср. табл. XCVIII : I).

Построение выкройки рукава. Рис. 324.

J — K = 1/2 ширины рукава
L — M = „ „ „
J — L = длина рукава
K — M = „ „
K — к = 8 см
M — m = 8 см
Длина воротника = 44 см
Ширина воротника = 13 см
Длина наплечника = 18 см
Ширина наплечника = 8 см

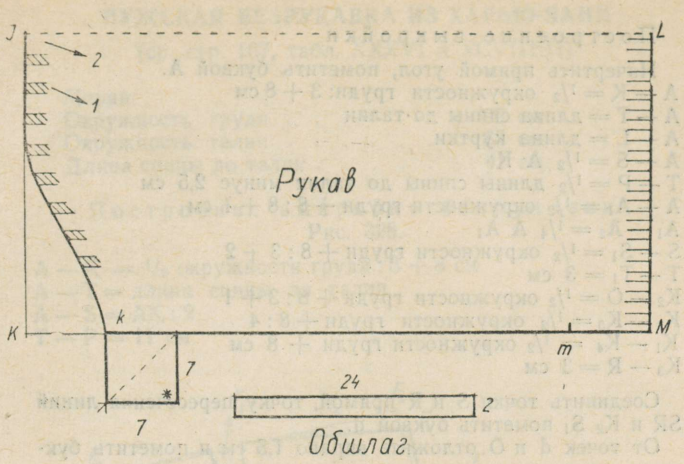


Рис. 324. Рукав мужской рубахи из Козе.
(Ср. табл. XCVIII : I).

Плечевой клин (10 × 10 см) пришивается к рубахе до наложения наплечной нашивки.

ТИПОВАЯ СХЕМА МУЖСКОЙ КУРТКИ

Рис. 325.

Мерки:

Длина спины до талии	42 см
Длина куртки	72 см
Длина плеча	15 см
Окружность груди	96 см
Окружность талии	88 см
Окружность бедер	100 см

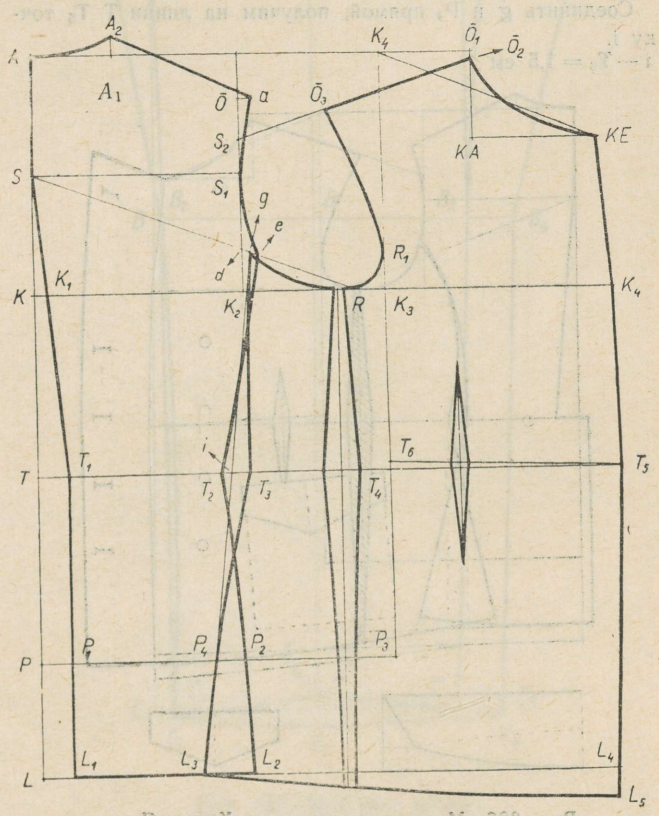


Рис. 325. Мужская куртка. Типовая схема выкройки.

Построение выкройки

Начертить прямой угол, пометить буквой А.
А — К = 1/2 окружности груди: 3 + 8 см
А — Т = длина спины до талии
А — L = длина куртки
А — S = 1/2 А К
Т — Р = 1/2 длины спины до талии минус 2,5 см
А — $А_1$ = 1/2 окружности груди + 8 : 8 + 1 см
$А_1$ — $А_2$ = 1/4 А $А_1$
S — S_1 = 1/2 окружности груди + 8 : 3 + 2
Т — $Т_1$ = 3 см
$К_2$ — О = 1/2 окружности груди + 8 : 3 + 1
$К_2$ — $К_3$ = 1/2 окружности груди + 8 : 4
$К_1$ — $К_4$ = 1/2 окружности груди + 8 см
$К_3$ — R = 3 см

Соединить точки S и R прямой, точку пересечения линий SR и $К_2$ S_1 пометить буквой d.

От точек d и О отложить вправо 1,5 см и пометить буквами а и е.

$Т_1$ — $Т_2$ = 1/2 окружности груди : 3
$Р_1$ — $Р_2$ = 1/2 окружности бедер : 3

Соединить $А_2$ а S_1 е $Т_2$ $Р_2$
$К_2$ — S_2 = 1/2 окружности груди + 8 : 4 + 1

Через точку $К_3$ провести вертикальную линию, отметить точки $К_4$ $Т_4$ $Р_3$.
$К_3$ — R_1 = 1/2 окружности груди : 16
$К_4$ — $О_1$ = А $А_1$ + 1 см
$О_1$ — $О_2$ = 1 см

Соединить S_2 и $О_2$
$О_2$ — $О_3$ = $А_2$ О
$О_2$ — КА = А $А_1$
КА — КЕ = 1/2 окружности груди : 4

Соединить $К_4$ и КЕ и начертить ворот.
$Р_3$ — $Р_4$ = 1/2 окружности бедер : 3 + 1

На линии SR отложить влево от точки е 1 см, поставить букву g.

Соединить g и $Р_4$ прямой, получим на линии Т $Т_5$ точку i.
i — $Т_3$ = 1,5 см

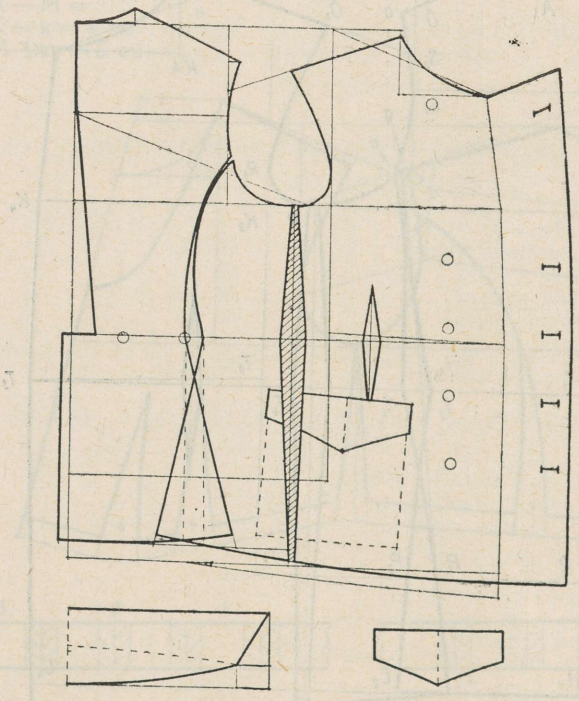


Рис. 326. Мужская куртка из Харью-Яани.
(Ср. табл. XCVIII : IV)

Соединить точки g, $Т_3$, $Р_4$ и продолжить линию до нижнего края, отметить L_3.
$Т_4$ — $Т_5$ = 1/4 окружности талии + 1 см
$Т_4$ — $Т_6$ = 1 см

Соединить КЕ, $К_4$ и $Т_5$ и из $Т_5$ под прямым углом от линии $Т_5$ $Т_6$ провести линию вниз до нижней линии и пометить L_4.
L_5 = расстояние между $О_2$ и L_3.

МУЖСКАЯ КУРТКА ИЗ ХАРЬЮ-ЯАНИ

(рис. 326; ср. стр. 107, табл. XXXVI и XCVIII:IV).

Мерки:
Окружность груди . . . . . 96 см
Длина рукава . . . . . 63 см

Построение выкройки рукава. Рис 327.

Начертить прямой угол, отметить буквой А.
А — В = 1/4 окружности груди минус 1 см
В — С = длина рукава + 3 см
А — D = 1/8 окружности груди + 3 см
А — а = 1/4 А В
А — b = 1/2 А В
В — b_1 = 1/4 А В
а — $а_1$ = 5 см

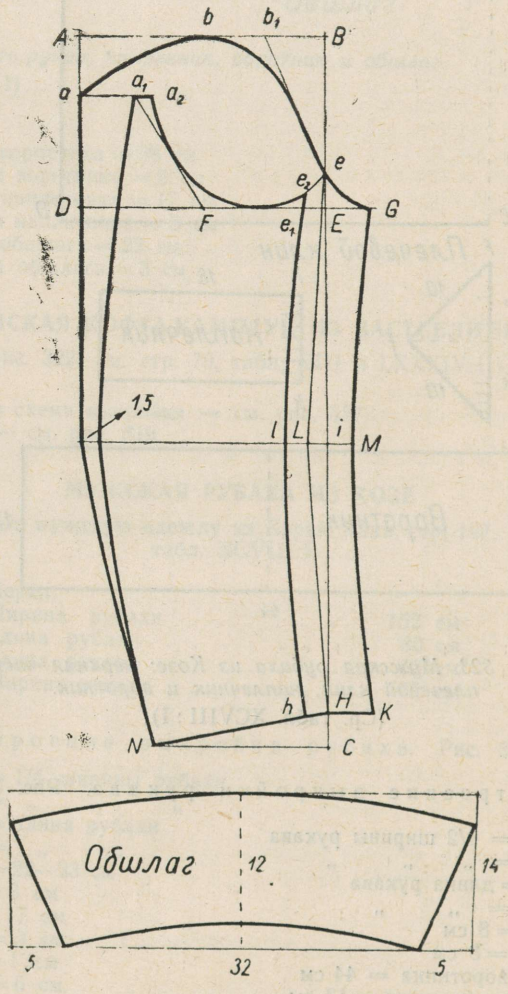


Рис. 327. Рукав и обшлаг мужской куртки из Харью-Яани.
(Ср. табл. XCVIII : IV *c, d, e*)

$a_1 - a_2 = 1$ см
E — F = 1/2 E D
E — e = 3 см
C — H = 3 см
H — i = 1/2 H e
i — L = 1,5 см
L — M = 4 см
E — G = 4 см
H — K = 4 см
H — h = 2 см
L — l = 2 см

H — N = 1/6 окружности груди
$E - e_1 = 2$ см
$e_1 - e_2 = 1$ см

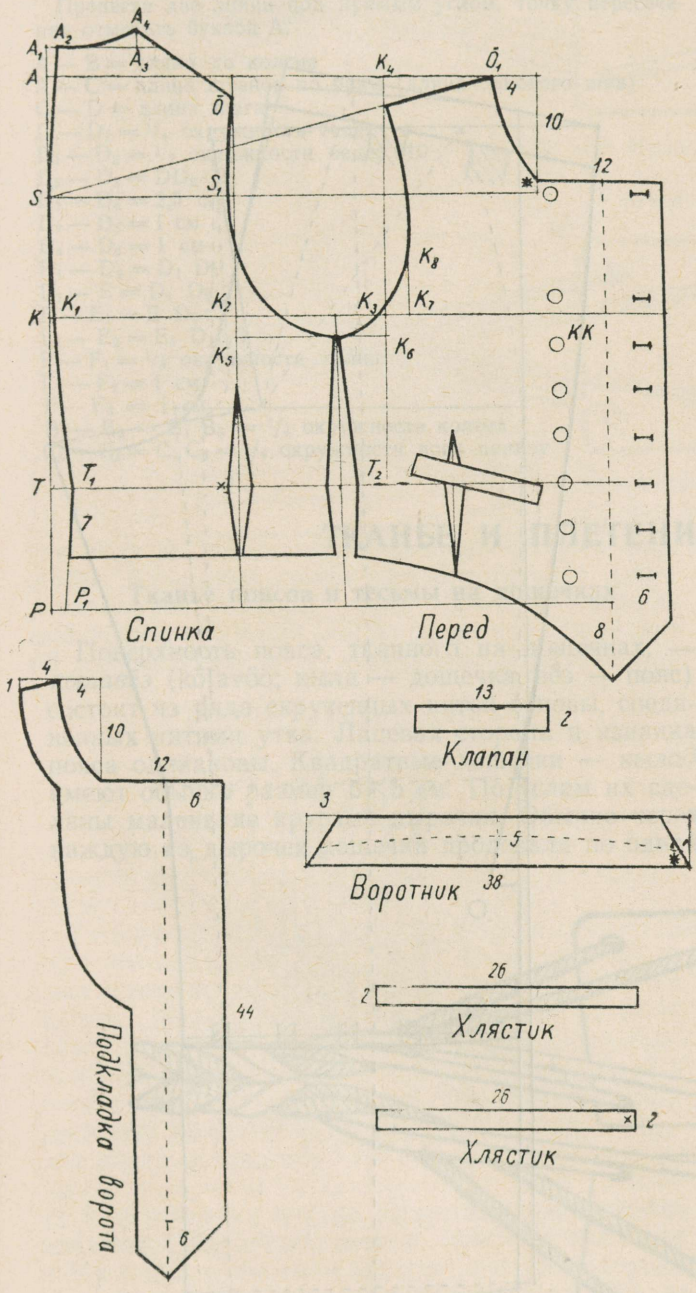


Рис. 328. Части мужской безрукавки из Харью-Яани: спинка, перед, подкладка ворота, клапан кармана, воротник и хлястик.
(Ср. табл. XCVIII : II)

МУЖСКАЯ БЕЗРУКАВКА ИЗ ХАРЬЮ-ЯАНИ

(ср. стр. 107, табл. XXXVI и XCVIII:II)

Мерки:
Окружность груди . . . . . 96 см
Окружность талии . . . . . 88 см
Длина спины до талии . . . . . 41 см

Построение выкройки безрукавки.
Рис. 328.

A — K = 1/2 окружности груди : 3 + 8 см
A — T = длина спины до талии
A — S = AK : 2
T — P = 11 см

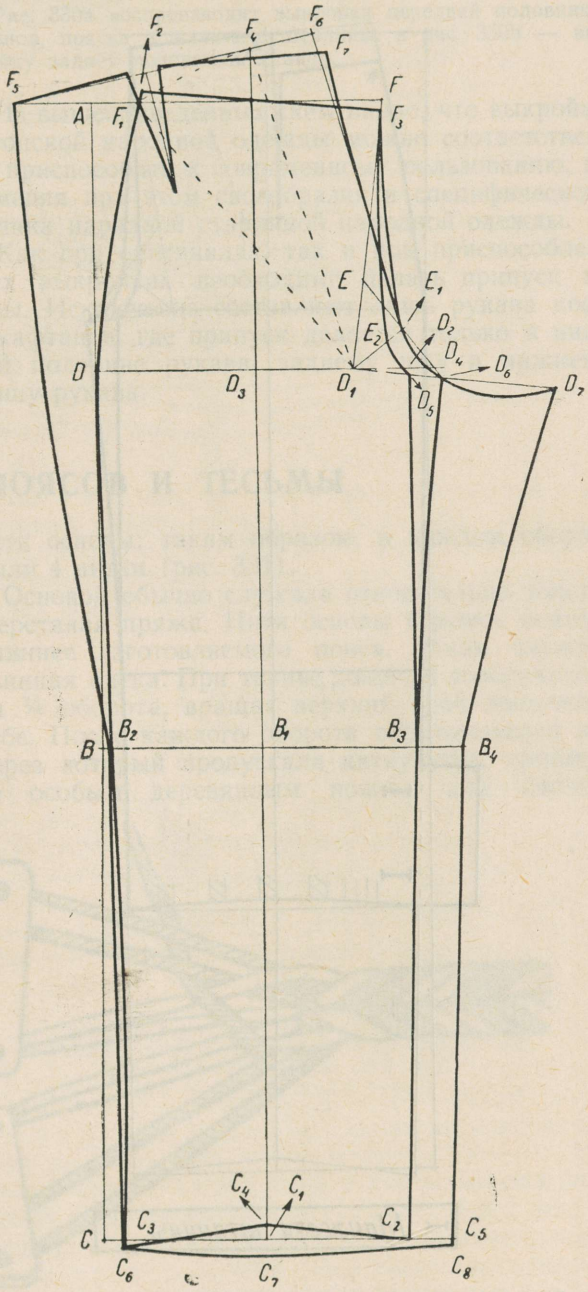


Рис. 329. Мужские штаны.
Типовая схема выкройки.

$T - T_1 = 2$ см
$P - P_1 = 1{,}5$ см
$A - A_1 = 3$ см
$A_1 - A_2 = 1$ см
$A_2 - A_3 = {}^1/_2$ окружности груди $+ 6 : 8 + 1$ см
$A_3 - A_4 = {}^1/_4\ A_2A_3$
$S - S_1 = {}^1/_2$ окружности груди $+ 6 : 3$
$K_2 - O = {}^1/_2$ окружности груди $+ 6 : 3 + 4$ см
$K_2 - K_3 = {}^1/_2$ окружности груди $+ 6 : 4 + 1$ см
$K_2 - K_5 = 2$ см

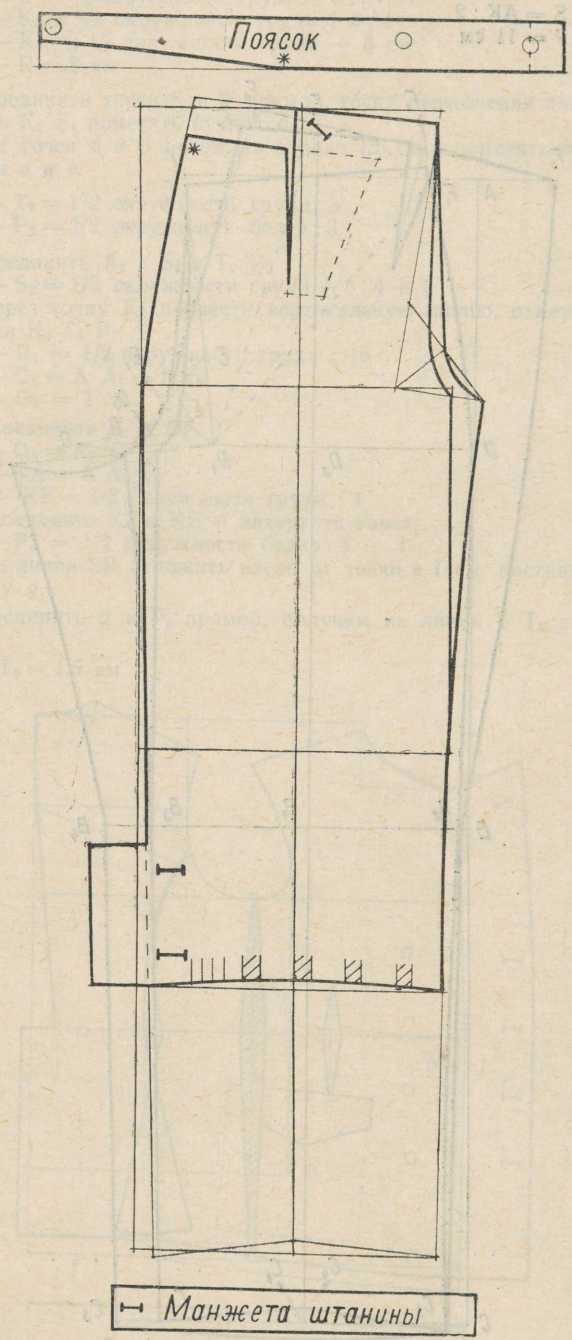


Рис. 330a. Передняя половинка мужских штанов из Харью-Яани.
(Ср. табл. XCVIII : IIIa)

$K_3 - K_6 = 2$ см
$K_4 - O_1 = {}^1/_2$ окружности груди $+ 6 : 8 + 4$ см

Соединить точки S и O_1.

$K_3 - K_7 = 2$ см
$K_7 - K_8 = 6$ см
$K_1 - KK = {}^1/_2$ окружности груди минус 6 см

Безрукавка имеет прорезной карман, клапан кармана 2×13 см.

Длина воротника 38 см, ширина — 5 см.

Безрукавка стянута на спине по талии хлястиком длиной в 26 см, шириной в 2 см. Хлястик застегнут пряжкой.

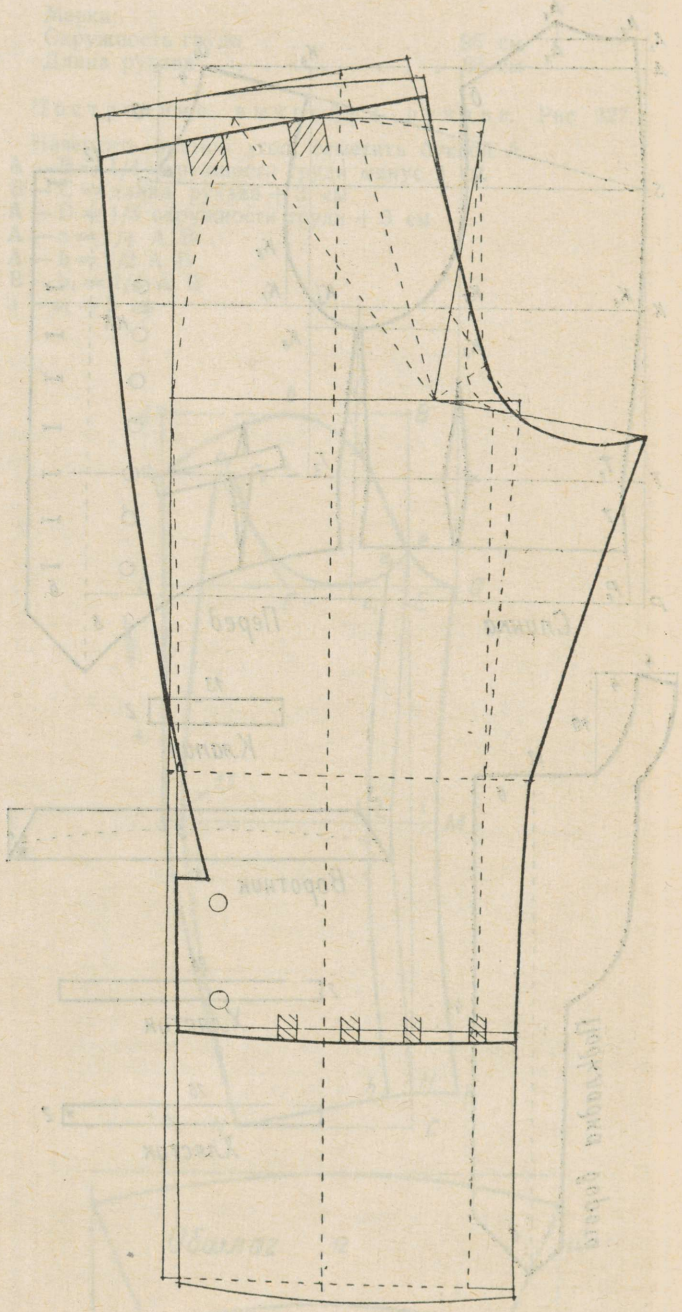


Рис. 330b. Задняя половинка мужских штанов из Харью-Яани. Типовая схема выкройки.
(Ср. табл. XCVIII : III)

Типовая схема выкройки штанов Рис. 329.

Мерки:

Длина до колена	58 см
Длина штанов по боку	103 см
Длина шага	78 см
Окружность талии	88 см
Окружность бедер	100 см
Окружность колена	56 см
Окружность ноги понизу	52 см

Построение выкройки штанов

Провести две линии под прямым углом, точку пересечения отметить буквой А.

$A — B$ = длина до колена
$A — C$ = длина штанов по боку (длина бокового шва)
$C — D$ = длина шага
$D — D_1 = 1/4$ окружности бедер
$D_1 — D_2 = 1/2$ окружности бедер : 10
$D_2 — D_3 = DD_2 : 2$
$D_2 — D_4 = 2{,}5$ см
$D_2 — D_5 = 1$ см
$D_4 — D_6 = 1$ см
$D_1 — D_2 = D_1 D_5$
$D_1 — E = D_1 D_6$
$E — E_1 = E D_6 : 2$
$E_1 — E_2 = E_1 D_1 : 3$
$F — F_1 = 1/4$ окружности талии
$F_1 — F_2 = 1$ см
$F — F_3 = 1$ см
$B_1 — B_2 = B_1 B_3 = 1/4$ окружности колена
$C_1 — C_2 = C_1 C_3 = 1/4$ окружности ноги понизу
$C_1 — C_4 = 1$ см
$D_1 — F_4 = D_1 F_2$
$F_4 — F_5 = 1/4$ окружности талии
$F_4 — F_6 = 6$ см
$D_6 — D_7 = 1/16$ окружности бедер
$B_3 — B_4 = 4$ см
$C_2 — C_5 = 4$ см
$C_3 — C_6 = 1$ см
$C_5 — C_8 = 1$ см
$C_1 — C_7 = 1{,}5$ см
$F_6 — F_7 = 2$ см

МУЖСКИЕ ШТАНЫ ИЗ ХАРЬЮ-ЯАНИ

(ср. стр. 107, табл. XXXVI и XCVIII:III).

Рис. 330a воспроизводит выкройки передней половинки штанов, пояска и манжеты штанины, а рис. 330b — выкройку задней половинки штанов.

Из вышеприведенных схем видно, что выкройки эстонской народной одежды можно соответственно приспособить к современному пользованию, не изменяя при этом своеобразия и специфического облика нарядной старинной народной одежды.

Как при оригиналах, так и при приспособленных выкройках необходимо делать припуск на швы. Исключение составляют лишь рукава кофт и кафтанов, где припуск делается только к нижней половине рукава, заднему шву и нижнему концу рукава.

ТКАНЬЕ И ПЛЕТЕНИЕ ПОЯСОВ И ТЕСЬМЫ

Тканье поясов и тесьмы на дощечках

Поверхность пояса, тканного на дощечках, — *кылавёэ* (kõlavöö; кыла — дощечка, вёэ — пояс) состоит из ряда скрученных ниток основы, соединенных нитями утка. Лицевая сторона и изнанка пояса одинаковы. Квадратные дощечки — *кылад* имеют обычно размер 5×5 см. По углам их сделаны маленькие круглые дырочки. Обычно через каждую из дырочек дощечки продевали по одной нити основы; таким образом, в каждом обороте были 4 нитки (рис. 331).

Основой обычно служила относительно толстая шерстяная пряжа. Нити основы брались немного длиннее изготовляемого пояса. Утком служила льняная нитка. При тканье дощечки поворачивали на ¼ оборота, вращая верхний край дощечки к себе. После каждого оборота образовывался зев, через который пропускали нитку утка, прибивая ее особым деревянным ножом, или «мечом»

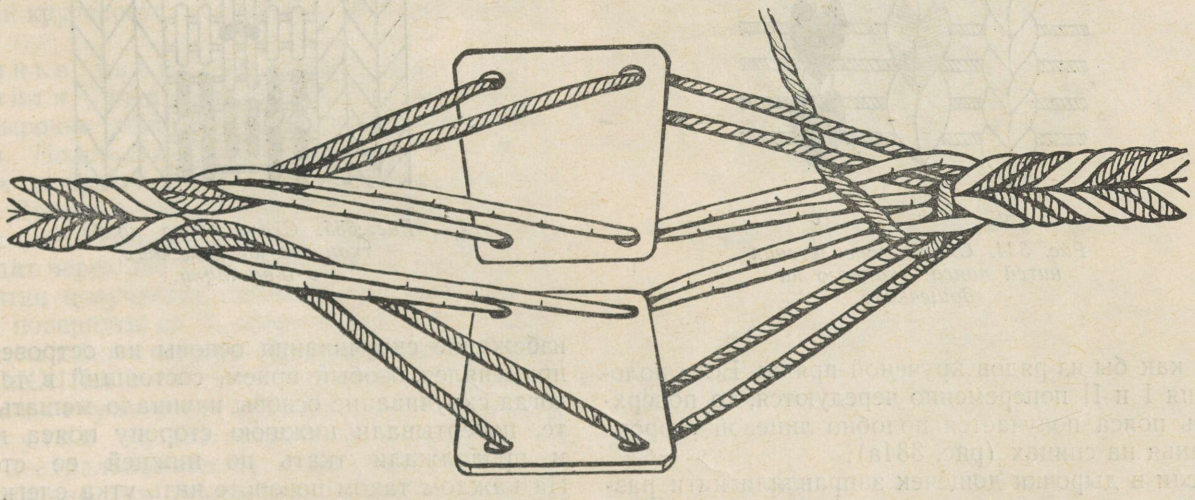


Рис. 331. Тканье пояса на двух дощечках с поворотом нитей в противоположных направлениях.

(мыык, mõõk — меч). Во избежание ошибок надо было следить за тем, чтобы дощечки при повороте не изменяли своего положения относительно друг друга. От положения дощечек и размещения в них цветных нитей зависел узор пояса, который получался в том случае, если разноцветные нитки распределялись так, что в каждую дощечку были продеты нити одного цвета; клетчатый узор получался при заправке в дощечки по две нити одного и по две нити другого цвета. При тканье по дру-

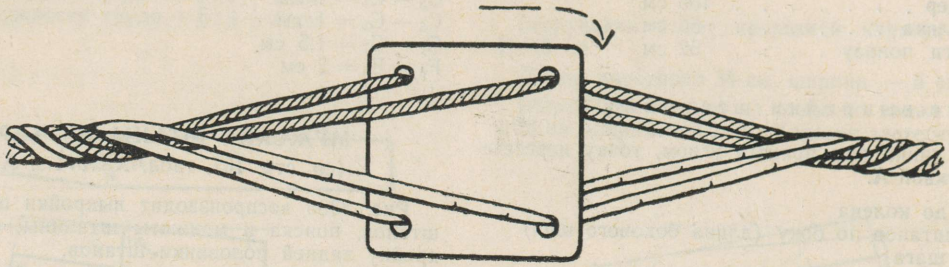


Рис. 332. Положение нитей при тканье (I).

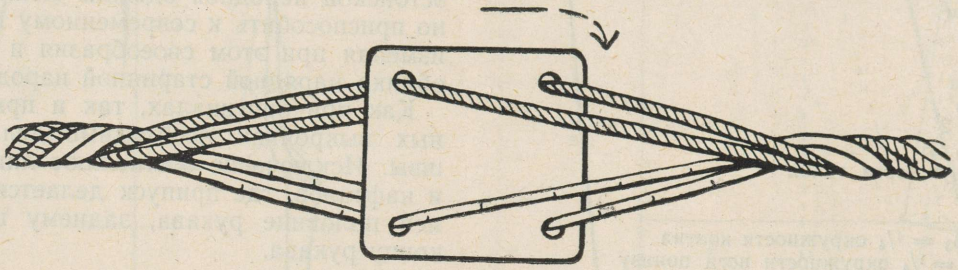
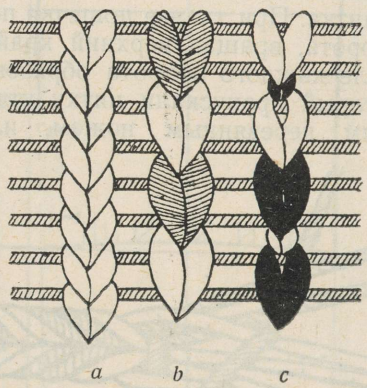


Рис. 333. Положение нитей при тканье (II).

мог получиться полосатым, пестрым или в елочку. На рис. 332 (I) и 333 (II) показано различное положение нитей. Если при тканье исходным положением для всех дощечек будет положение I или положение II, получится узор пояса, состоя-



a b c

Рис. 334. Схема переплетения нитей пояса, тканного на дощечках.

щий как бы из рядов крученой пряжи. Если положения I и II попеременно чередуются, то поверхность пояса получается подобно лицевой стороне вязанья на спицах (рис. 334а).

Если в дырочки дощечек заправляли нити разных цветов, то получали узоры полосатые, клетчатые, пятнистые или в елочку. Полосатый узор

гую сторону дощечек происходит скручивание нитей основы, что при продолжительной работе начинает мешать. Тогда дощечки связываются так, чтобы они не спутались, основу за дощечками завязывают и скрученные нити распутывают. Во

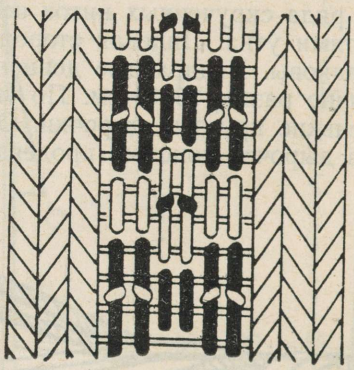


Рис. 335. Схема узора пояса, тканного на дощечках, с о-ва Муху.

избежание скручивания основы на острове Муху применялся особый прием, состоящий в том, что когда скручивание основы начинало мешать работе, повертывали нижнюю сторону пояса наверх и продолжали ткать по нижней ее стороне. На каждом таком повороте нить утка слегка проступала между нитками основы в виде белой линии.

Сложные узоры ткались при помощи узорных дощечек. В эти дощечки продевали только две нити, в дырочки по диагонально противоположным углам дощечек. Узоры, сотканные с помощью узорных дощечек, располагались обычно в середине, в «сердцевине» пояса. Если при тканье на обычных дощечках новый зев образовывался при четверти оборота, то зев на узорных дощечках получался от полоборота.

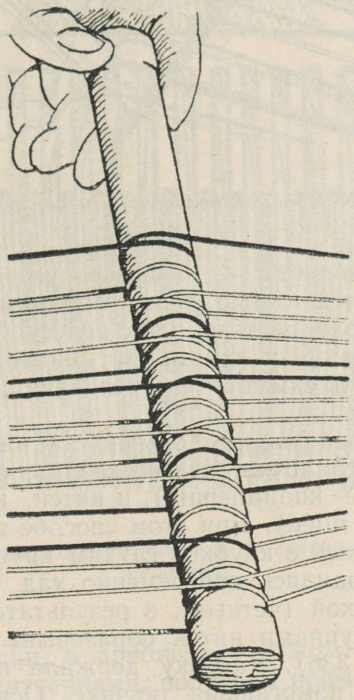


Рис. 336. Схема пропуска ниток через качулку.

При современном изготовлении пояса на дощечках можно брать для основы шерстяную пряжу средней кручености, для утка — двойную льняную нитку.

Тканье узора на дощечках через две нити утка (рис. 334 b). В противоположные дырочки дощечек заправлены нити разных цветов. Положение парных дощечек — I и II, причем по краям применяются дощечки, помеченные I. Дощечки поворачиваются на четверть оборота к себе. Цветная нитка, образующая узор, проходит через две нити утка, так как один скруток нитки получается только после того, как дощечки повернуты на $^1/_4$ оборота два раза (обшивка подола юбки с острова Муху; цветная деталь — табл. LXXIII:4).

Тканье узора на дощечках через 4 нити утка (пояс с острова Муху, рис. 334 c и 335 — центральная часть). Нитка заправлена так, как показано при положении II. Парные дощечки поворачивают к себе на $^1/_4$ оборота или, согласно узору, оставляют тот же цвет на зеве, пока две нити утка не прошли под ним. Затем поворачивают парные дощечки полным оборотом к себе. Таким образом возникает скруток узорной нитки с нижней ниткой зева. При полном обороте дощечки та же узорная нить оказывается над зевом и продолжает оставаться там, пока она снова не

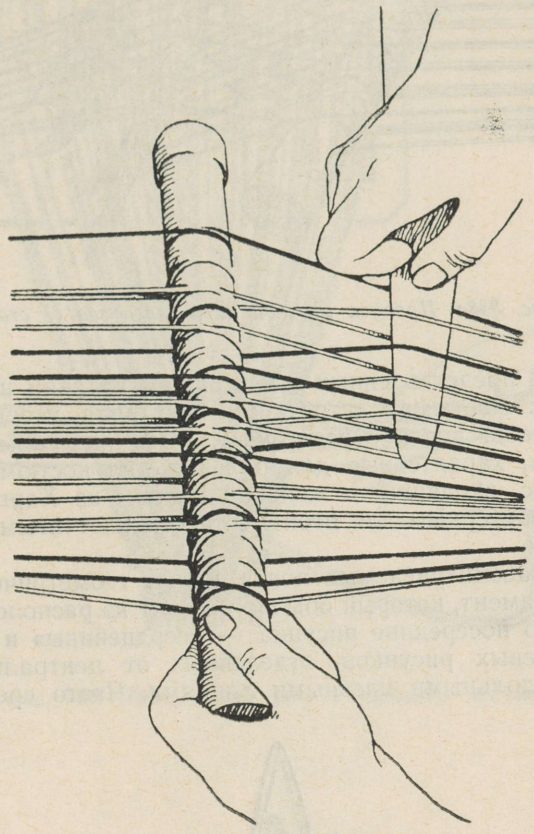


Рис. 337. Образование зева с помощью ножа.

перекрестится с двумя нитями утка. Только после этого меняют узорную цветную нитку.

Двуцветный узор приведенного пояса с острова Муху воткан в центральную часть пояса тремя парами узорных дощечек. Положение каждой пары — I и II. Повороты ниток узорных дощечек через две и четыре нити утка.

Тканье поясов на ниту и на бердечке

Тканье на ниту. Преобладающее большинство эстонских узорных женских поясов соткано на ниту. Для них характерен узор из проходящих вдоль пояса цветных шерстяных нитей основы на фоне полотняного переплетения. Утком служили льняные (позднее и бумажные) нитки. Поверхность пояса на одной, лицевой стороне имеет узор, образуемый шерстяными нитями основы, на другой же стороне получается негативное изображение рисунка.

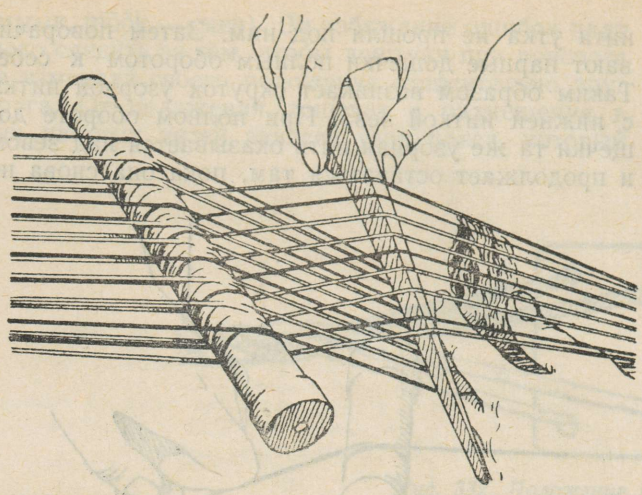


Рис. 338a. Пропуск уточной нити через зев (I стадия).

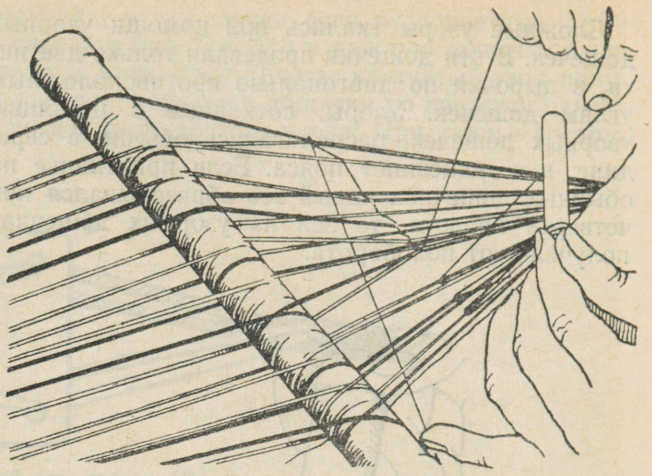


Рис. 338b. Пропуск уточной нити через зев (II стадия).

В представленных в настоящем издании народных костюмах встречается два вида узорчатых поясов: пояса с рельефным геометрическим узором, характерные для большинства костюмов, и пояс, входящий в женский костюм из Харгла, с характерным для этой местности клетчатым узором.

Рассматриваемые пояса имеют геометрический орнамент, который обычно состоит из расположенного посередине рисунка — «сердцевины» и двух краевых рисунков, отделенных от центрального продольными цветными линиями. Часто средний узор отличается от краевых узоров по цвету. Встречаются также пояса с одним узором, без боковых, одноцветные или с полоской другого цвета посередине и краям. На широких поясах вся поверхность симметрично разделяется на несколько цветов.

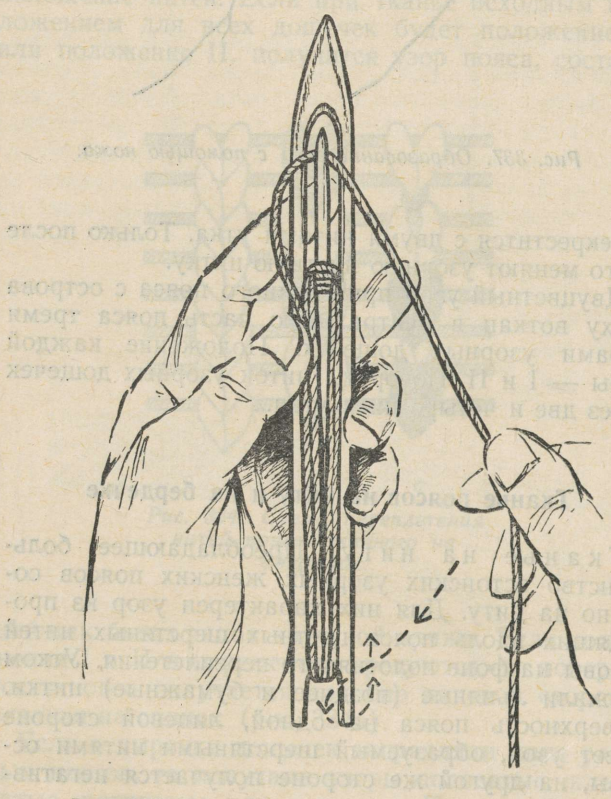


Рис. 339. Наматывание уточной нити на челнок.

Эти пояса ткались обычно на нить, то есть с помощью палочки, называемой качулкой (*кудумиспулк* — kudumispulk), и нитей, или нитченок (*ниied* — niied). При этом способе тканья основа заправлялась с клубков глухим кругом. Нити основы обводились попеременно над (нечетные) и под качулкой (четные), в результате чего между обеими группами ниток образовывался основной зев (рис. 336). Качулку держала при заправке женщина, помогавшая ткачихе. Основа наводилась через крюк или сваю в следующем порядке: за каждой узорной, то есть шерстяной нитью следовали две льняные нити фона. Льняные нити фона не следовали только за теми цветными нитями, которые образовывали сплошные линии в середине пояса и по краям его. После заправки пояса то место, где были собраны все концы нитей, связывалось узлом, называемым *хобузесабасыльм* (hobusesabasõlm — узел конского хвоста).

Ткачиха садилась в глухой круг основы, лицом к крюку, к которому была прикреплена основа. Качулка находилась по правую руку от нее на расстоянии ширины двух ладоней от связанного узла. Туго натянув нити основы спиной, ткачиха набирала на специальный деревянный нож — мыык все нижние нити зева, продавливая кончиком ножа верхнюю нить вниз и захватывая на нож нижнюю (рис. 337). Затем, повернув нож ребром, пропускала через образовавшийся зев моток суровой льняной нитки. После этого нож вынимался. Из пропущенной нитки делались «нити», или нитченки, следующим образом: через промежутки между нитями основы поднимались на палочку, которая была несколько шире изготовляемого пояса, петли-нитченки, каждая петля длиною 7—10 см (рис. 338a и 338b).

При изготовлении узкого пояса все нитченки привязывались к этой палочке одним пучком, а при изготовлении более широких поясов нитченки привязывались к палочке несколькими группами.

Прежде чем приступить к тканью узора, обычно ткали 8—10 см техникой полотняного переплетения. Намотанный на плоский челнок уток (рис. 339) вводился в зев, образованный при помощи качулки, и прибивался ножом. Поднимая палочку с нитченками, получали новый зев, пропускали и прибивали уток. Затем вводили новую нитку утка, палочку с нитченками опускали и уток снова забивали и т. д. Перед началом тканья узора все верхние нитки основы забирались в левую руку, кончиком ножа захватывались все необходимые для узора шерстяные нитки основы из верхних и нижних нитей зева. Шерстяные нитки из верхних нитей зева, ненужные по узору, отводились под нож. Когда ряд был перебран так до конца, уток пропускали через образовавшийся зев и прибивали ножом, затем снова приступали к набору нового зева согласно рисунку узора. Пояс заканчивался техникой полотняного переплетения (как и в начале). Оставшиеся нити разрезали и образовывали бахрому пояса.

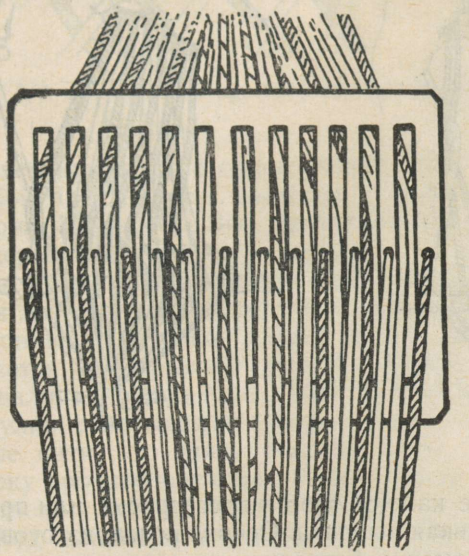


Рис. 340. Расположение нитей в отверстиях и прорезах бердечка.

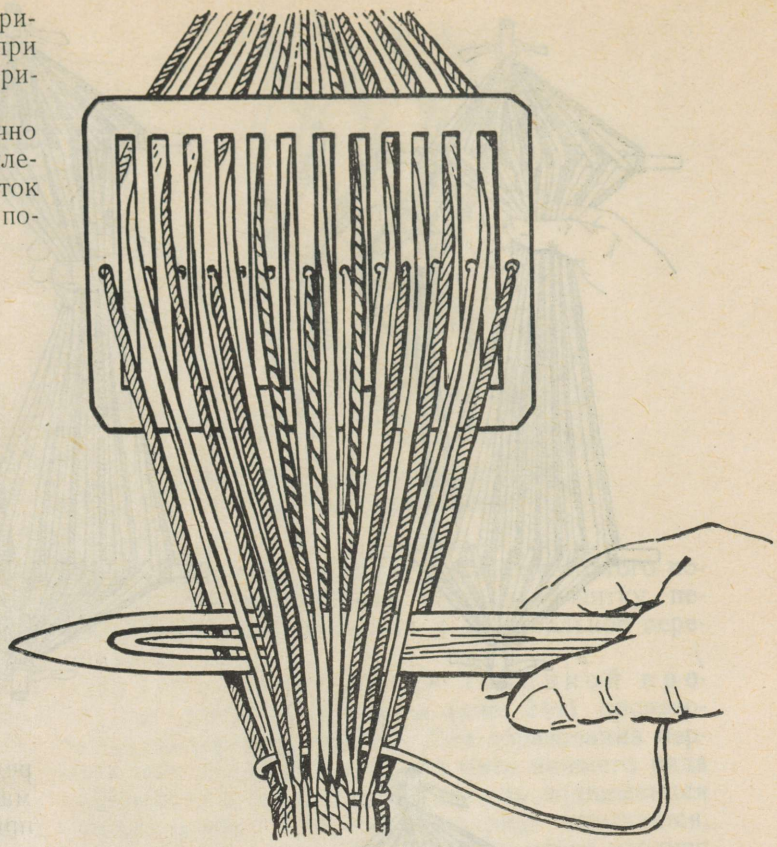


Рис. 341. Пропускание утка с помощью челнока.

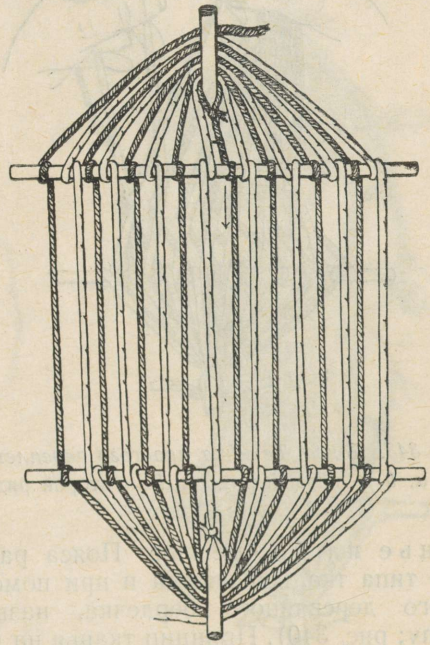


Рис. 342. Заготовка основы сетчатого пояса простого переплетения.

Представленный в данном издании клетчатый пояс из Харгла (табл. XII) отличается от прочих узорчатых поясов тем, что он сплошь шерстяной, за исключением нескольких отдельных толстых льняных нитей, которые в качестве ниток фона несколько разнообразят узор. При заправке клетчатого пояса каждую узорную, то есть цветную шерстяную нить сопровождает одна льняная нить фона. Клетчатый узор набирается из шерстяных нитей основы, различных по цвету, через 3 нити утка.

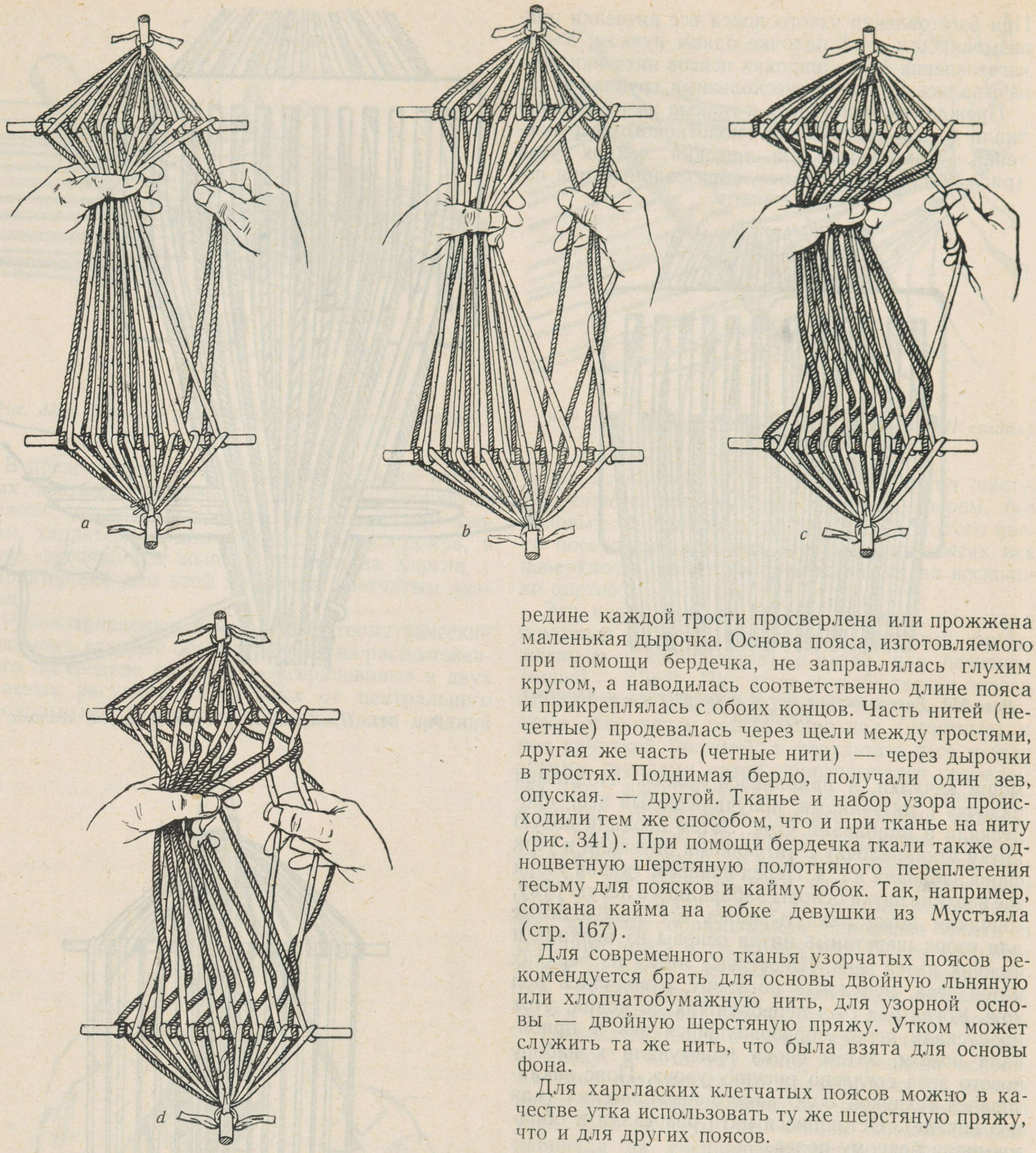


Рис. 343. Пояса. Техника простого переплетения. a, b — первый ряд; *c, d* — второй ряд.

Тканье на бердечке. Пояса рассматриваемого типа ткались иногда и при помощи специального деревянного бердечка, называемого *тихв* (tihv; рис. 340). Принцип тканья на бердечке тот же самый, что и тканья на нить. Бердечко представляет собой дощечку, разделенную параллельными щелеобразными отверстиями на трости. В середине каждой трости просверлена или прожжена маленькая дырочка. Основа пояса, изготовляемого при помощи бердечка, не заправлялась глухим кругом, а наводилась соответственно длине пояса и прикреплялась с обоих концов. Часть нитей (нечетные) продевалась через щели между тростями, другая же часть (четные нити) — через дырочки в тростях. Поднимая бердо, получали один зев, опуская — другой. Тканье и набор узора происходили тем же способом, что и при тканье на нить (рис. 341). При помощи бердечка ткали также одноцветную шерстяную полотняного переплетения тесьму для поясков и кайму юбок. Так, например, соткана кайма на юбке девушки из Мустъяла (стр. 167).

Для современного тканья узорчатых поясов рекомендуется брать для основы двойную льняную или хлопчатобумажную нить, для узорной основы — двойную шерстяную пряжу. Утком может служить та же нить, что была взята для основы фона.

Для харгласких клетчатых поясов можно в качестве утка использовать ту же шерстяную пряжу, что и для других поясов.

Плетение сетчатых поясов

Большинство эстонских мужских поясов изготовлено сетчатой техникой плетения. Сетчатый плетеный пояс (*выркѳэ* — võrkvöö) изготовлялся путем переплетения пальцами нитей основы. Сетчатым его называли потому, что при растягивании в ширину он имеет вид сетки. Основу прикрепляют обоими концами к двум колышкам, воткнутым в стену или какой-нибудь устойчивый предмет. Пле-

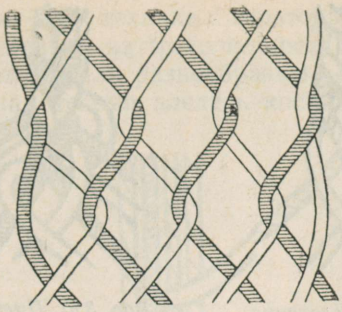


Рис. 344. Схема пояса простого переплетения.

тение пояса начинают с одного конца. При этом само собой производится плетение и другого его конца (рис. 343—346). Зев прибивали на обоих концах деревянным ножом — мыык.

Основа пояса заправляется в середине на двух крюках и двух качулках, отстоящих друг от друга на расстоянии намеченной длины пояса. Основа заправляется непрерывной ниткой. Конец нити привязывали к крюку, затем нить обводили вокруг качулки, охватывая ее попеременно то сверху (нечетные нити), то снизу (четные нити), и вели к крюку противоположного конца, обводя нить соответственно вокруг второй качулки с этого конца. Ход заправки показан на рисунке 342, где для наглядности верхние нити показаны светлыми, нижние — темными.

Плетение вели всегда справа налево. Все верхние нити забирались в левую руку, правой рукой создавался новый зев (нижний ряд становился верхним).

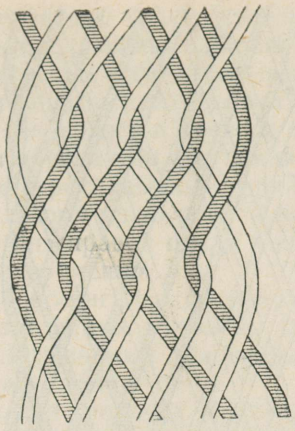


Рис. 345. Схема сетчатого пояса.
(Плетение через 2 нити).

Существуют три техники плетения сетчатого пояса: простое переплетение через одну нитку, переплетение через две нитки и диагональное переплетение.

Изготовление пояса техникой простого переплетения (рис. 344) производится следующим образом. Для образования первого зева две крайних справа нити нижнего ряда забираются в правую руку, то есть поднимаются наверх, первая нить верхнего ряда опускается, третья нижняя нить поднимается, вторая верхняя опускается и т. д. Так плетется ряд до конца (рис. 343: a, b) и прибивается ножом на обоих концах пояса. Для образования второго зева первую нижнюю нить поднимают через одну крайнюю

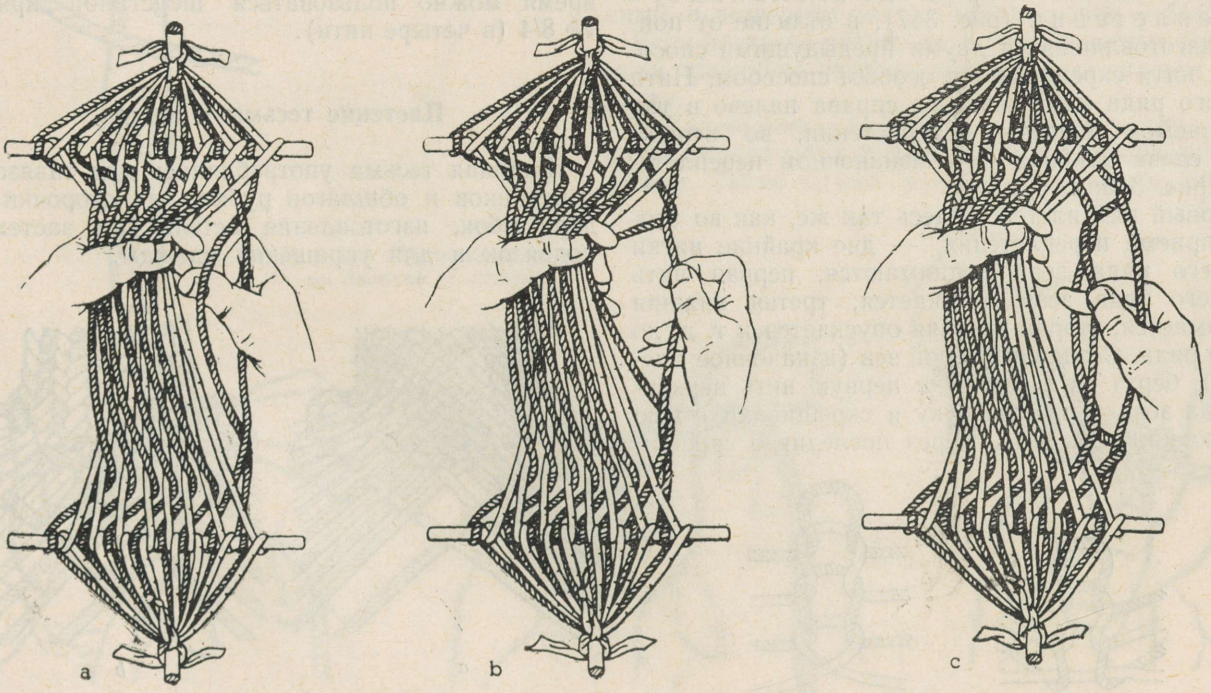


Рис. 346. Пояса. Техника диагонального переплетения.
a, b, c — второй ряд.

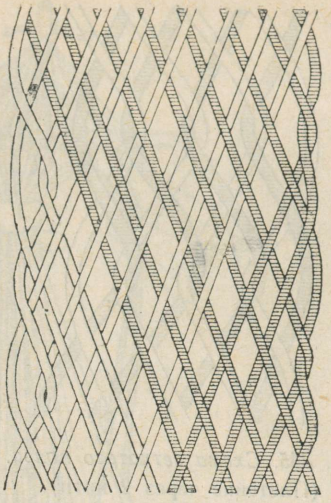


Рис. 347. Схема сетчатого пояса диагонального переплетения.

верхнюю нитку и снова плетут попеременно через одну нитку (рис. 343: c, d).

Переплетение через 2 нитки (рис. 345) производится так: для образования первого зева две крайних нижних нити забираются в правую руку, из левой руки опускается первая верхняя нить, правой рукой забирается третья нижняя нить, из левой руки опускается следующая, вторая нить и т. д. попеременно до конца ряда. Завершив ряд, нити нового зева из правой руки перекладывают в левую, зев прибивают ножом и приступают к созданию нового зева.

В сетчатом поясе диагонального переплетения (рис. 347), в отличие от поясов, изготовлявшихся двумя предыдущими способами, нити скрещиваются особым способом. Нити первого ряда идут наискось справа налево в так называемом лицевом переплетении, во втором ряду слева направо — в изнаночном переплетении (рис. 346: a, b, c).

Первый ряд плетется здесь так же, как во втором приеме переплетения, — две крайние нитки нижнего ряда зева поднимаются, первая нить верхнего ряда зева опускается, третья нижняя поднимается, вторая верхняя опускается и т. д. до конца ряда. Создавая второй зев (изнаночное плетение), берут из левой руки первую нить верхнего ряда зева в правую руку и скрещивают с нею вторую нижнюю нить. Через последнюю скрещивают третью верхнюю нитку. Первые две нити становятся первыми верхними нитками создаваемого зева, третья верхняя — первой ниткой нижнего ряда зева. Продолжают скрещивать верхние нити через нижние. В конце ряда из трех оставшихся нитей крайнюю слева поднимают через две предыдущие в верхний ряд. Таким чередующимся плетением и изготовляется диагональный сетчатый пояс. Если взять для переплетения цветные нити группами, то на поясе образуется ромбовидный узор.

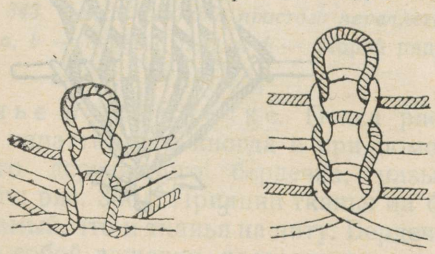


Рис. 348. Закрепление петлями нитей середины пояса.



Рис. 349. Плетение тесьмы в 4 нити.



Рис. 350. Плетение тесьмы в 8 нитей.

Когда плетение сходится наконец в середине пояса, работа заканчивается здесь заплетением нитей петлями с помощью пальцев или двух спиц (рис. 348). Готовый пояс освобождают от качулок, нити, которые находились между крюком и качулкой, разрезают на концах, связывают кисточками по нескольку ниток, делая таким образом бахрому.

Для изготовления сетчатых поясов в настоящее время можно пользоваться шерстяной пряжей № 8/4 (в четыре нити).

Плетение тесьмы и шнура

Плетеная тесьма употреблялась для завязок у передников и обшлагов рубах, для оторочки подола юбок, изготовления петель для застежки, подвязок и для украшения одежды.

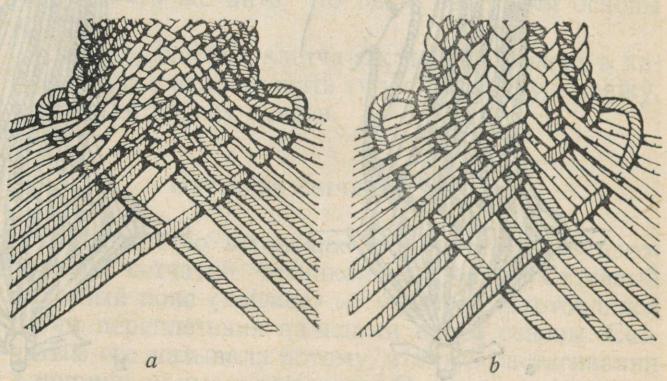


Рис. 351. Плетение тесьмы в елочку («рыбий хвост»). a — простое плетение через 1 нитку; b — плетение через 2 нити.

Несложной по технике изготовления была тесьма, сплетенная из трех, четырех, шести и более одноцветных или разнообразных нитей.

Трехнитяная тесьма плелась косичкой.



Рис. 352. Плетение шнура спиральной обвивкой.

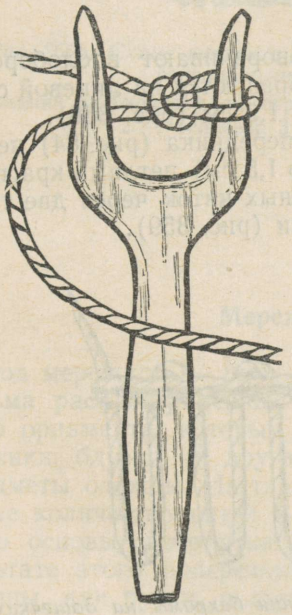


Рис. 353. Плетение шнура на вилочке (I стадия).

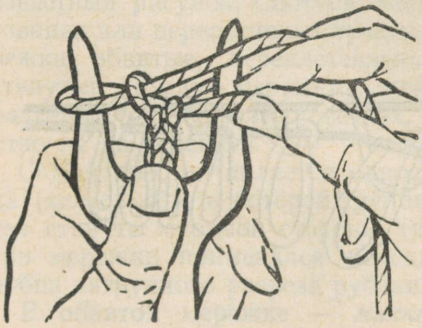


Рис. 354. Плетение шнура на вилочке (II стадия).

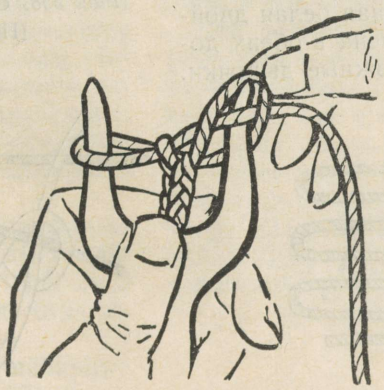


Рис. 355. Плетение шнура на вилочке (III стадия).

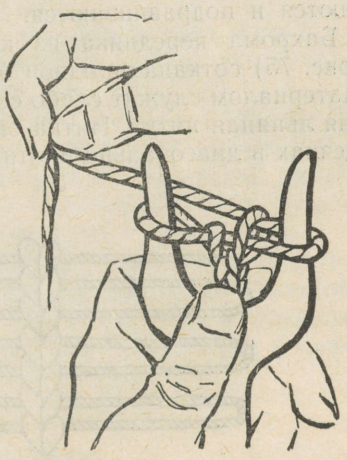


Рис. 356. Плетение шнура на вилочке (IV стадия).

Многонитяная тесьма (из 4, 6 и большего числа нитей) плелась следующим образом (рис. 349 и 350): соответствующее количество нитей (4, 6 или больше) одним концом прикрепляли к неподвижному предмету (к крюку в стене и т. п.), затем нити разделяли поровну на две пряди и начинали плетение путем перекладывания крайней нити из левой пряди к левому краю правой пряди и крайней первой нити из правой пряди к правому краю левой пряди, попеременно.

Узор елочкой достигался подбором нитей разного цвета, разделенных также на две пряди поровну и перекладываемых так же из одной пряди в другую (рис. 351).

Для завязок, для оторочки обшлагов и изготовления петель для застежки женщины сету пользовались четырехгранным одноцветным шнуром или шнуром в елочку, плетенным без вилочки, из восьми нитей. Нити при заправке шнура прикрепляли одним концом к неподвижному предмету (крюку в стене) и разделяли на две пряди по четыре нити в каждой. Плетение производилось так: крайнюю нить левой пряди обводили сзади и выводили в середину правой пряди, затем выведенную нить снова соединяли с левой прядью. Таким же образом крайнюю нить правой пряди обводили за правой прядью и выводили в середину левой пряди, соединяя с правой прядью, и т. д. до конца шнура.

Для получения узора в елочку следует сначала расположить цветные нитки в надлежащем порядке и начать плетение одним цветом. В первом ряду слева плести красным цветом, справа — красным; во втором ряду: слева — белый, справа — белый; в третьем ряду: с обеих сторон — красный, в четвертом ряду: с обеих сторон — белый.

Если плетение начато правильно, цветные нитки сами правильно располагаются в надлежащем порядке.

В Кихельконна, на острове Сааремаа, для оторочки подола юбок использовали спирально витую тесьму. Такая тесьма плелась следующим обра-

зом: два крепких шнура прикрепляли к крюку и обвивали их попеременно впереплет шерстяной пряжей разных цветов (рис. 352). Тесьма получалась многоцветная, так как после плетения шерстью одного цвета использовали шерсть другого цвета. Во время плетения другой ниткой первая нитка оставалась под спиралью.

Более сложным является плетение тесьмы, которая употреблялась повсеместно для подвязок, а у женщин сету — для головных повязок поверх линика.

При заправке такой тесьмы брали необходимое количество нитей соответствующей расцветки, прикрепляли их одним концом к неподвижному предмету и делили на две пряди.

Плетение техникой простого переплетения производилось так: крайнюю нить левой пряди переплетали через нить к середине и по прохождении всех нитей пряди переплетенную нить присоединяли к правой пряди. Плетение таким же образом продолжалось с крайней нитки правой пряди и так далее.

Плетение техникой саржевого переплетения производилось таким же способом, но только через две нити.

Для украшения кафтанов и кампсунов употреблялся четырехгранный цветной шнур, плетенный петлями из шерстяной пряжи на вилочке. На правый рог вилочки накидывают подвижную петлю (рис. 353). Затем через левый рог вилочки нитку с клубка проводят вперед (рис. 354) через петлю на правом роге и снимают петлю через нитку с вилочки (рис. 355), после чего нитка натягивается (рис. 356), проводится за вилочкой через левостороннюю петлю, которая также снимается с вилочки через нитку. Нитку снова натягивают и продолжают плести, поочередно снимая с вилочки петли. Затянутые петли образуют шнур.

БАХРОМА

Бахрома встречается на передниках из разных кихелькондов. Она различается по способу изготовления. Бахрома изготовлялась либо при помощи дощечек, либо петлями, либо из параллельно расположенных ниток с перевивом или без перевива.

Бахрома передника из Пярну-Яагупи соткана при помощи одной пары дощечек (рис. 357). Белая льняная нить заправляется в диагонально противоположные дырочки дощечек. При работе дощечки поворачиваются вполоборота к себе. Утком является та же льняная нить. Пропуская уток, по обеим краям тесьмы оставляют петли длиной немного более 3 см. Готовая лента бахромы сгибается продольно вдвое так, чтобы узор тесьмы (в елочку) пришелся на лицевую сторону, и затем пришивается к переднику. Петли бахромы разрезаются и подравниваются.

Бахрома передника из кихельконда Кодавере (рис. 75) соткана на одной паре узорных дощечек. Материалом служит слабо скрученная белая двойная льняная нитка. Нитка заправлена в обеих дощечках в диагонально противоположные дырочки. При работе дощечки поворачивают вполоборота к себе. Из нитки утка образуются на лицевой стороне петельки длиною в 1,5 см (рис. 358).

Бахрома ряпинаского передника (рис. 84) переплетена попеременно (по 1,5 см) петлями красных бумажных и белых льняных ниток через две туго натянутые льняные нитки (рис. 359).

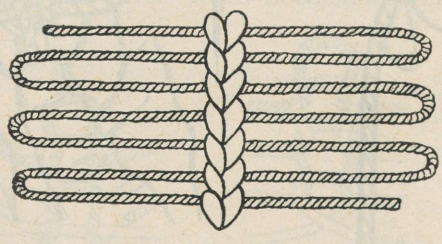


Рис. 357. Схема изготовления бахромы на дощечках.
(Передник из Пярну-Яагупи, см. стр. 128)

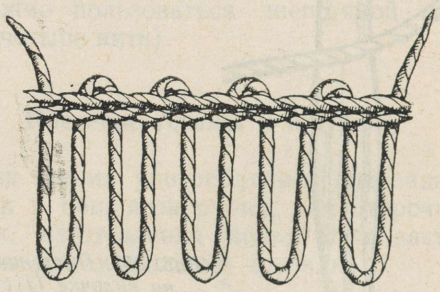


Рис. 358. Схема изготовления бахромы на дощечках.
(Передник из Кодавере, см. стр. 67)

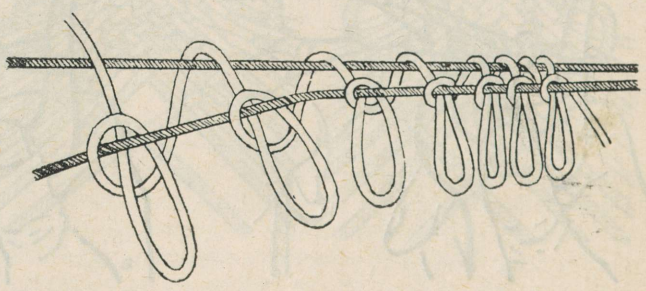


Рис. 359. Схема плетения бахромы петлями.
(Передник из Ряпина, см. стр. 70)

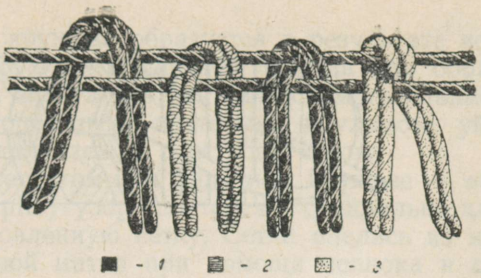


Рис. 360a. Схема плетения бахромы из параллельно расположенных ниток.
(Передник из Тарвасту, см. стр. 59). I стадия. 1 — синий; 2 — зеленый; 3 — красный.

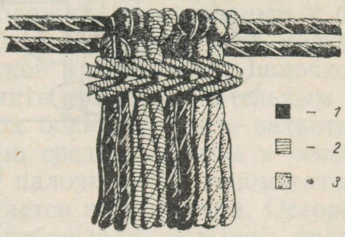


Рис. 360b. Схема плетения бахромы из параллельно расположенных ниток.
(Передник из Тарвасту, см. стр. 59). II стадия. 1 — синий; 2 — зеленый; 3 — красный.

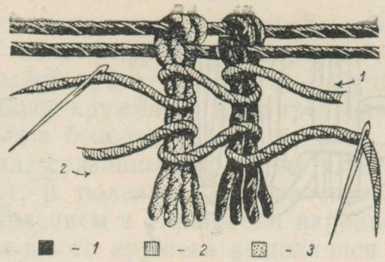


Рис. 360c. Схема плетения бахромы из параллельно расположенных ниток.
(Передник из Тарвасту, см. стр. 59). III стадия. 1 — синий; 2 — зеленый; 3 — красный.

Бахрома на переднике из кихельконда Тарвасту (табл. III) изготовлена из цветной шерсти. Полосы чередуются следующим образом:

темно-синяя	темно-синяя
темно-зеленая	красная

Материалом является двойная крученая шерстяная нитка. Общая ширина бахромы 25 см. Когда надлежащая длина бахромы связана, бахрома закрепляется стебельчатым швом одинарной красной шерстяной ниткой сначала справа налево, затем в обратном направлении (рис. 360a, 360b, 360c). Таким образом закрепительная нитка образует елочку.

МЕРЕЖКИ, КРУЖЕВА И ВЫШИВКИ

Мережки

Под мережкой — *пилу* (pilu) подразумевается весьма распространенный у эстонцев вид ажурного орнамента, которым отделаны рубахи, передники, блузки и другие сшитые из полотна предметы одежды. Из ткани выдергивается некоторое количество нитей в одном направлении — либо основы, либо утка. Освободившиеся в результате этого поперечные нити собираются в группы, или пучки, и стягиваются, перевиваются или переплетаются таким образом, что образуется известный рисунок. Соответственно способам стягивания или переплетения пучков различаются мережки обвитые, переплетенные, перекрученные, стянутые. Помимо мережек существуют узоры, образуемые на перевитых сетках, так называемая строчка по перевити.

Самой простой является односторонняя мережка (кисточкой), в которой группы, или пучки, нитей стянуты с одной стороны (рис. 361:1). Этот тип мережки применялся нередко для отделки рубца нагрудного разреза рубахи.

В обвитой мережке — *мяхкпилу* (mähkpilu) группы нитей обвиты спирально (рис. 361:2).

В переплетенной или насновочной мережке — *пыймпилу* (põimpilu) две или несколько соседних групп нитей переплетаются поперечной ниткой (рис. 361:5,6). Техника обвива и переплетения встречается одновременно в мережках на рубахах из Мустъяла и Кихельконна.

В перекрученной мережке — *кээрдпилу* (keerdpilu) соседние группы нитей стягиваются посередине поперечной ниткой и как бы скручиваются друг с другом (рис. 361:3,4).

В стянутой мережке (перевязанной узлом) — *сыльмпилу* (sõlmpilu) соседние группы ниток стянуты и перевязаны узлом (рис. 361:7,9).

При исполнении строчки-перевити — *выркпилу* (võrkpilu; рис. 361:10 a—c) из ткани выдергивается крест-накрест определенное количество нитей как утка, так и основы. Оставленные нити ткани образуют сетку с квадратными просветами — ячейками. Сетка перевивается, а часть ее ячеек заполняется разными приемами: настилом, штопкой и др. Из описанных выше предметов одежды строчкой по перевити отделан только один — наплечное покрывало из Рынгу (рис. 71).

Кружева

Значительное место в украшениях народной одежды занимало кружево. В рассматриваемых

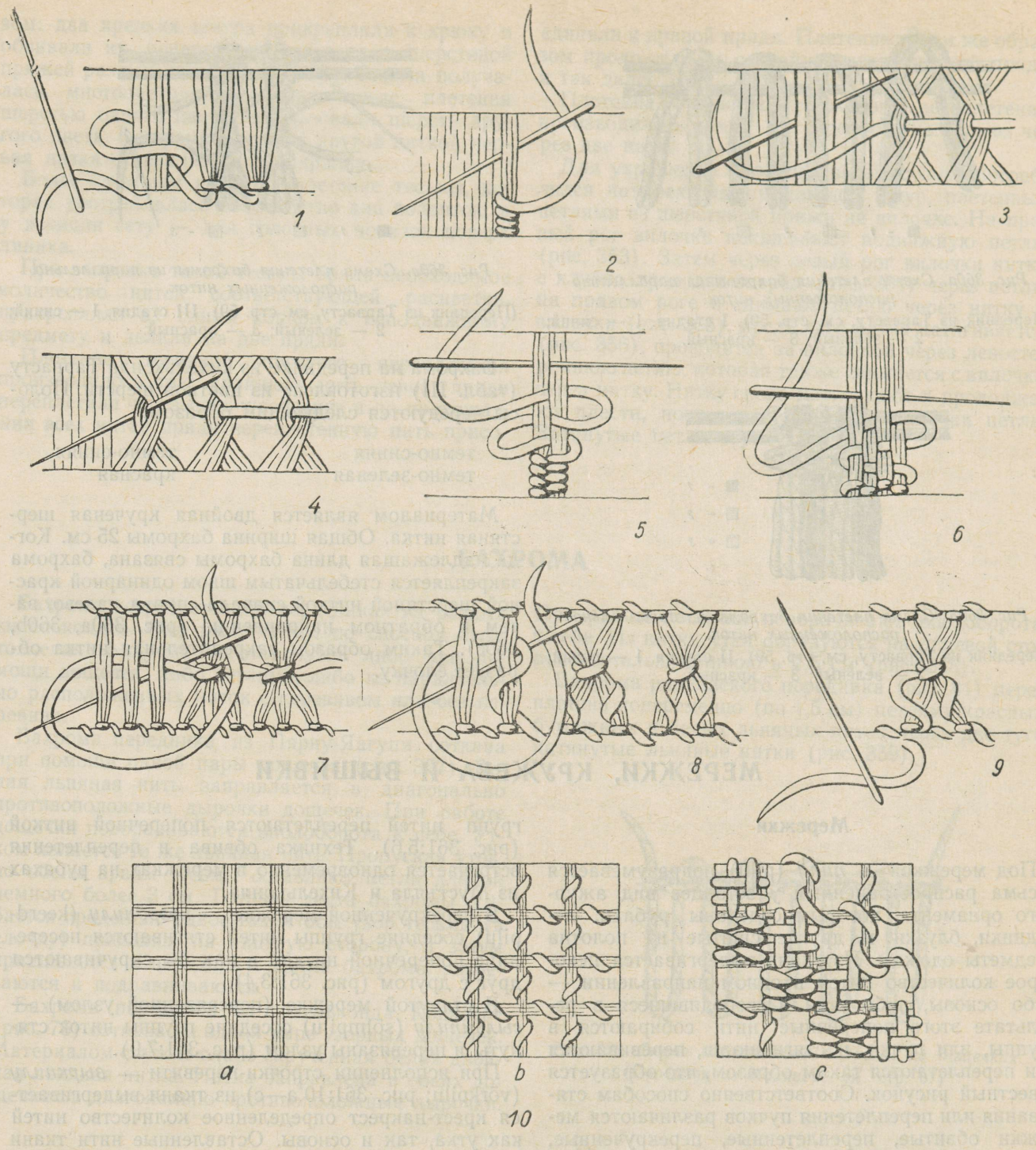


Рис. 361. Виды мережек.

костюмах употреблены в качестве украшений различные кружева: плетенные на коклюшках, шитые иглой по сетке филе, вязанные крючком, а также тюлевое кружево.

Плетеное кружево — *ниплис* (niplis) вырабатывалось при помощи коклюшек на специальной подушке — *пилупаун* (pilupaun), на которой булавками прокалывался узор. В старину вместо булавок применялись деревянные спичечки — *пулгад* (pulgad).

Плетение происходило путем перекрещивания и кручения двух пар ниток, что достигалось перекидыванием коклюшек, на которые была намотана нитка. Одинарное перекрещивание или скручивание называлось ползавив — *поольлоок* (poollook), двойное — полный завив — *тяйслоок* (täislook).

Узор кружева образуется в результате чередования названных завивов. Иногда для обрамления узора вплеталась цветная вспомогательная нитка. Многоцветным плетеным кружевом украшена женская одежда с острова Кихну.

В сетчатом или филейном кружеве — *выркпитс* (võrkpits) узор вплетался в специально для этого изготовленную сетку. Сетка плелась из крученой льняной нитки при помощи челнока и палочки. Для плетения мелкой сетки применялась вместо палочки спица и вместо челнока штопальная иголка.

Плетение сетки начинается с вспомогательной петли, прикрепленной к неподвижному предмету. Нитка наматывается на челнок, а свободный конец ее привязывается к вспомогательной петле. Палочку держали указательным и большим пальцем левой руки. Челнок (при мелкой сетке иголка) с ниткой проносят над палочкой, затем пропускают нить между указательным пальцем и палочкой под большой палец, захватывают в большую петлю средние пальцы и мизинец и ведут нить под палочкой во вспомогательную петлю. Петля остается за мизинцем. Осторожно стягивая нитку, освобождают большой палец, все время уменьшая петлю. Теперь опускается петля со средних пальцев, натягивают ее только мизинцем. Последним осторожно освобождается мизинец, и петля стягивается узлом вокруг палочки. К вспомогательной петле привязывают две петли, палочка вынимается, работа переворачивается, и продолжается плетение в новые две петли, все время слева направо. Для расширения сетки в последнюю петлю ряда ввязывают две петли, при убавлении сетки — две последние петли связываются в одну.

В готовую сетку слабокрученной ниткой вшивался узор переплетением, штопальным или петельным швом.

В представленной в настоящем издании народной одежде плетеное сетчатое кружево встречается на переднике из Пайсту (табл. IV.). Сетка связана из льняной нитки, а узор вплетен цветной шерстяной ниткой.

Игольное кружево (*ныэльпитс* — nõelpits) или шитье иглой шилось на твердой основе; ею обычно служила сырая береста соответствующих размеров. По краям бересты на расстоянии ширины кружева прикреплялись две крепкие нитки; в образовавшемся промежутке иглой плели кружево.



Рис. 362. Вышивка зигзагом.

Окончив плетение кружева, освобождали краевые нитки и снимали кружево с бересты.

На женской рубахе из Пярну-Яагупи использовано игольное кружево в виде треугольных клиньев, вшитых в боковые швы у подола.

Кружева, связанные крючком (*хээгельпитс* — heegelpits), и тюлевые кружева считаются позднейшим явлением в украшении народной одежды.

Узор тюлевого кружева выполнялся мягкой бумажной ниткой по купленному тюлю.

Вышивки

Геометрические и растительные узоры на рубахах, блузках-кяйсед, головных уборах и передниках чаще всего вышиты. Вышивка выполнялась различными декоративными швами — строчкой, крестом, гладью и др.

Для набедренников и головных уборов — лиников у сету характерна вышивка на концах двусторонней гладью. Их лицевая сторона и изнанка имеют совершенно одинаковый орнамент.

Наиболее характерные швы, применяемые в эстонской народной вышивке, воспроизводятся на рисунках 362—366:

1. Однорядная строчка — *тике, тиккписте* (tike, tikkpiste) применяется не только для вышивания, но нередко также для пришивания к рубахам рукавов и наплечников (рис. 363:1).

2. Двурядная строчка — *каксиктике* (kaksiktike) встречается нередко (красной бумагой) на женских рубахах сету (рис. 363:2).

3. Трехрядная строчка — *колмиктике* (kolmiktike) встречается, например, на воротнике блузки-кяйсед из Йыхви (рис. 363:3, 4).

4. Петельные швы — *сямпписте* (sämppiste) применяются для обметки краев и петель (рис. 363:5,6).

5. Обметка крестом и полукрестом — *юлеяэреписте, юлелоомисписте* (üleäärepiste, üleloomispiste) применялась для обметки краев блузок, чепцов и т. д. (рис. 363:7).

6. Крест — *ристписте* (ristpiste) — весьма распространенный вид шва (рис. 363:8).

7. Полукрест — *поолристписте* (poolristpiste) встречается, например, в вышивке передника с острова Муху (рис. 363:9).

8. Гладь «листик» — *лехтписте* (lehtpiste); этим швом вышиты блузки-кяйсед с острова Кихну и головной убор — мульгирятть (рис. 363:10, 11).

9. Двусторонняя гладь — *мяхкписте* (mähkpiste) — вид вышивки, характерный для головных уборов и набедренников сету (рис. 363:12).

10. Гладь — *мадалписте* (madalpiste) встречается в вышивках как геометрических, так и растительных узоров (рис. 363:13).

11. Цепочка однорядная (тамбур) — *ахельписте юхекордне* (ahelpiste, ühekordne; рис. 363:14).

12. Цепочка двурядная — *ахельписте кахекордне* (ahelpiste, kahekordne) образует рельеф-

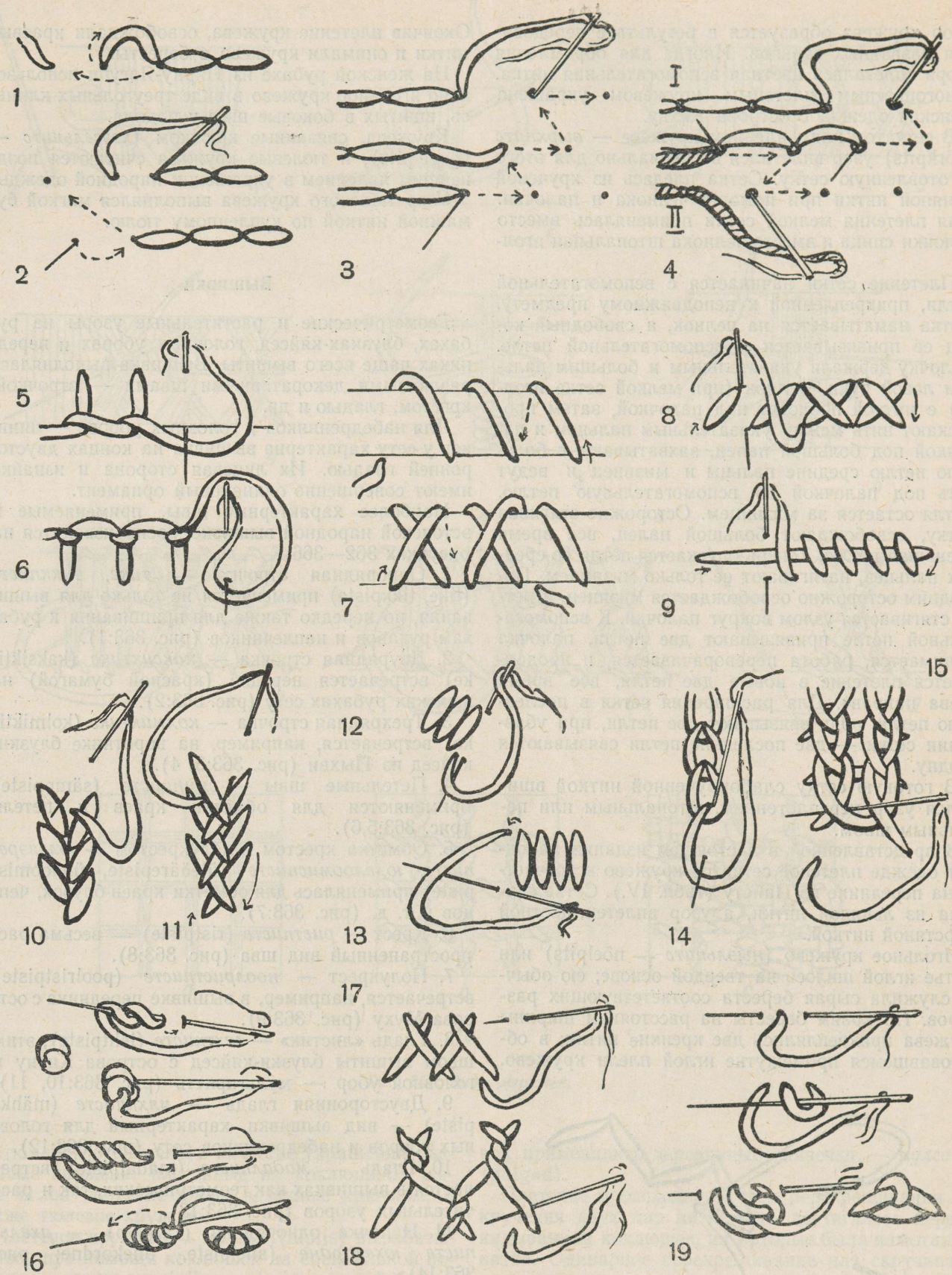
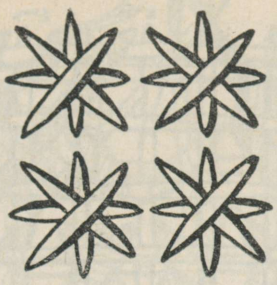
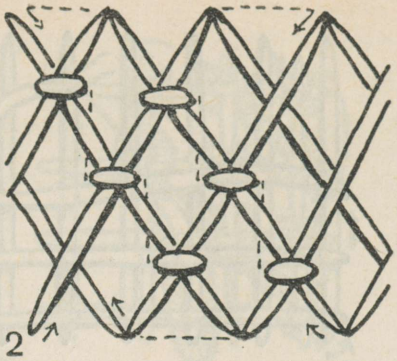
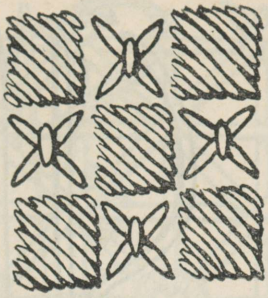


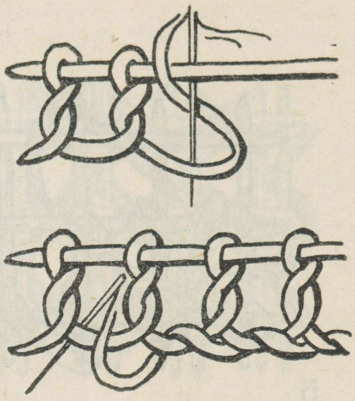
Рис. 363. Виды вышивок (1).
(По Х. Куррик).

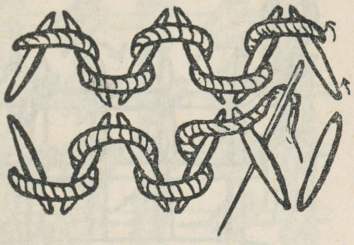

1

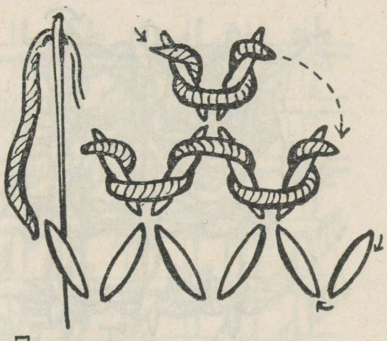

2


3

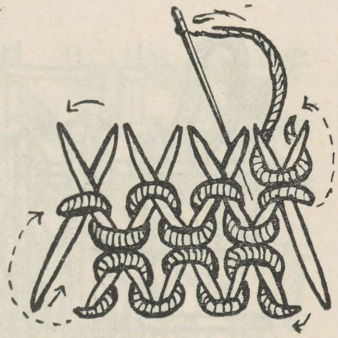

4

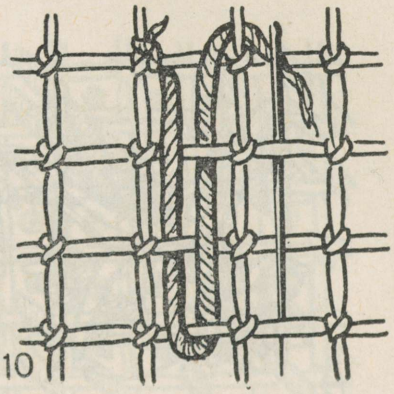

5

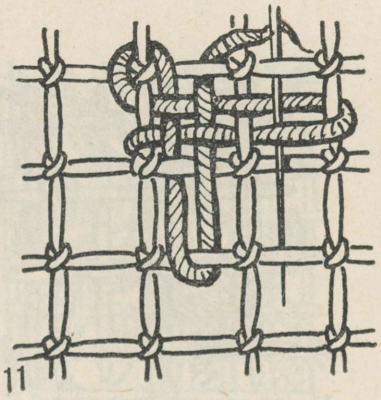

6


7


8


9


10


11

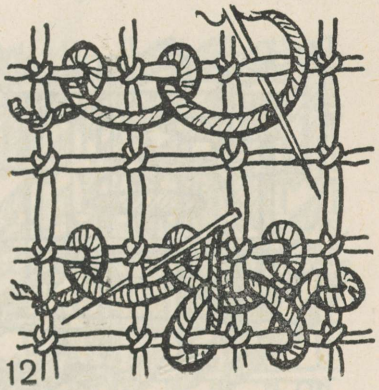

12

Рис. 364. Виды вышивок (II).
(По Х. Куррик).

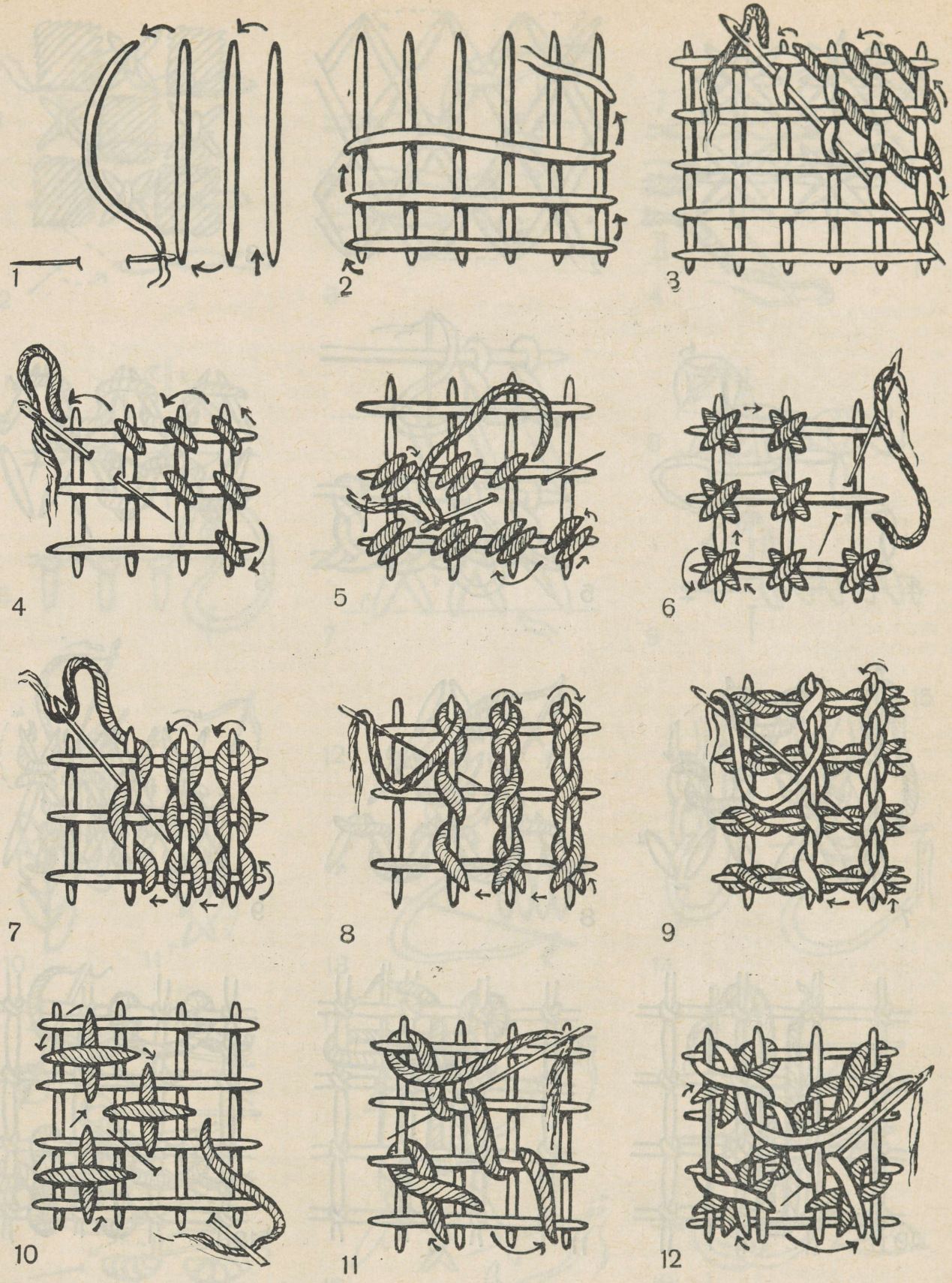


Рис. 365. Виды вышивок (III).
(По Х. Куррик).

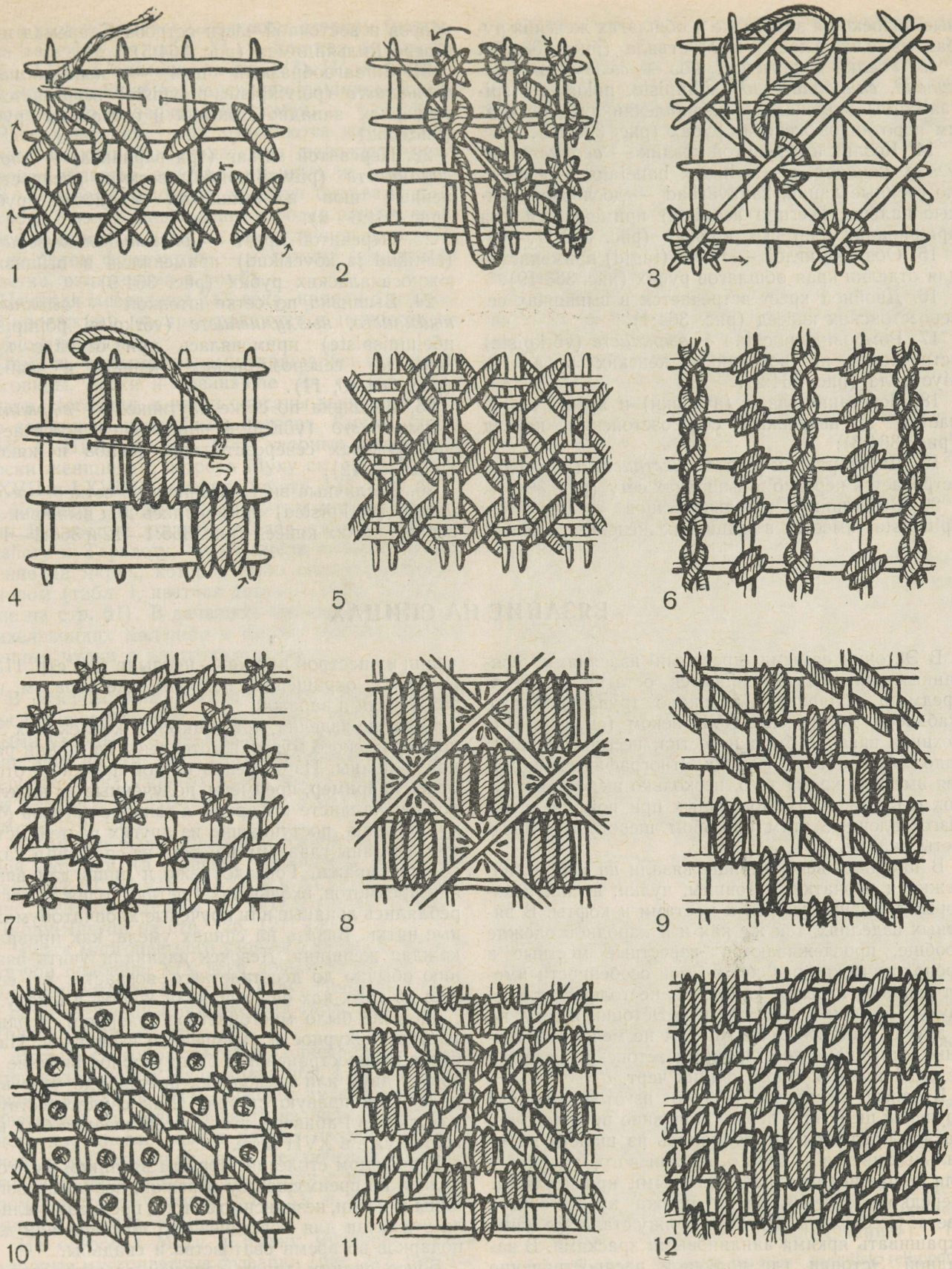


Рис. 366. Виды вышивок (IV).
(По Х. Куррик).

ные полоски на воротнике и обшлагах женских рубах из Кихельконна и Мустъяла (рис. 363:15).

13. Узелки и крученый шов — *сыльмписте, нукупеад, спираальтагид* (sõlmpiste, nukupead, spiraaltagid) встречаются на наплечниках и по краям воротников женских рубах (рис. 363:16).

14. Козлик и перевитой козлик — *аедписте, ханеялг, канаварбад* (aedpiste, hanejalg — дословно гусиные лапки, kanavarbad — дословно куриные пальцы, keeruga aedpiste) применяются для пришивания плетеных кружев (рис. 363:17, 18).

15. Обвязка иглой — *тагид* (tagid) применяется для отделки края обшлагов рубах (рис. 363:19).

16. Двойной крест встречается в вышивках североэстонских кяйсед (рис. 364:1).

17. Ромбовидная сетка — *выркписте* (võrkpiste) встречается на воротнике женских рубах из Мустъяла (рис. 364:2).

18. Сочетание глади (атласки) и креста встречается в вышивках североэстонских кяйсед (рис. 364:3).

19. Двусторонний шов — *кастписте* (kastpiste) встречается нередко в вышивках сету (рис. 364:4).

20. Воздушный петельный шов — *питсписте* (pitspiste) имеется в вышивках женских головных уборов в восточной части острова Сааремаа и на севере Вильяндимаа (рис. 364:5).

21. Зигзагообразный шов — *пыльвикписте, пыльвписте* (põlvikpiste, põlvpiste) встречается в вышивках западноэстонских и островных рубах (рис. 362).

22. Перевитой зигзаг (три варианта) — *пювисильмписте* (püvisilmpiste) весьма распространенный шов в вышивках эстонских рубах (рис. 364:6—8).

23. Перевитой крест — *ристикуд я кыверикуд* (ristikud ja kõverikud) применялся в вышивках южносакаласких рубах (рис. 364:9).

24. Вышивка по сетке штопкой — *выркпитси пыймписте, ныэлумиспистe* (võrkpitsi põimpiste, nõelumispiste) применялась при отделке кружев на североэстонских чепцах и кяйсед (рис. 364:10, 11).

25. Вышивка по сетке паутинкой — *выркпитси сильмуспистe* (võrkpitsi silmuspiste) встречается на кружевах североэстонских чепцов и кяйсед (рис. 364:12).

26. Различные виды вышивки по сетке — *выркпистед* (võrkpisted) применялись для вышивки североэстонских кяйсед (рис. 365:1—12 и 366:1—12).

ВЯЗАНИЕ НА СПИЦАХ

В Эстонии самыми древними изделиями, связанными на спицах, являются остатки вязаного предмета, обнаруженные около трупа в болоте Рабивере, датируемые XVII веком (см. стр. 19). Техника вязания была известна, несомненно, уже задолго до этого. В фондах Этнографического музея имеется, кроме того, несколько шерстяных чулок и варежек, изготовленных при помощи иглы. Изготовленные этим способом шерстяные предметы валяли. [1]

В прошлом веке эстонцы вязали на спицах варежки и перчатки, ноговицы, чулки, носки, некоторые головные уборы, а местами и кофты. В вязаных изделиях, так же как и в народной одежде вообще, прослеживаются известные местные и хронологические различия. Свои особенности имеют вязаные изделия населения не только острова Муху, Сааремаа и Кихну, юга Эстонии и сету, но и других районов Эстонии. Тем не менее и в технике и в орнаменте старинных эстонских вязаных изделий имеется много общих черт.

Вязаные предметы обычно изготовлялись из крученой шерсти. В первой половине прошлого века эти предметы изготовлялись из шерсти натуральных цветов — белого, коричневого, черного — или окрашивались растительными красителями. Нередко употреблялась и пряжа кубово-синего цвета. С середины XIX века пряжу стали все чаще окрашивать яркими анилиновыми красками. В западной Эстонии, где получили распространение ткани из пестрой пряжи — неолынг (см. стр. 113), из пряжи, окрашенной подобным же образом, вязали чулки и варежки.

Вязаные изделия, хранящиеся в коллекциях Этнографического музея, изготовлены из пряжи разной толщины. Из особенно тонкой пряжи изготовлены, например, предметы, полученные из кихельkондов Халлисте и Каркси, а также с острова Муху. Изделия, поступившие из других частей Эстонии, связаны главным образом из средней и даже толстой пряжи. Гораздо реже и лишь для вязания предметов, входивших в летнюю одежду, употреблялись льняные или крученые хлопчатобумажные нитки. Вязать на спицах умела, как правило, каждая женщина. Девочек начинали учить вязанию обычно до десятилетнего возраста, то есть еще до того, как они начинали ходить в школу.

Вязание было многоцветное (узорное) и одноцветное, ажурное и украшенное вышивкой. Наиболее распространенным было узорное вязание из пряжи двух или нескольких цветов, где узор выполнен на правую сторону. Как свидетельствует находка из Рабивере, этот способ вязания был известен уже в XVII веке.

В прошлом столетии узорным вязанием изготовлялись по преимуществу варежки, перчатки, ноговицы и носки, независимо от того, предназначались ли эти вещи для повседневного ношения или для подарков во время сватовства и свадьбы.

Более ранним типом варежек следует считать такие, у которых ладонь одноцветная или полоса-

[1] I. Manninen. Kindad, Tartu, 1927. стр. 7.

тая, а узор покрывает тыльную ее сторону (например, варежка на табл. XLIX, цветная деталь на табл. LII:3, 4, описание на стр. 137). На юге западной Эстонии подобные варежки украшались кроме того по краю на запястье бахромой.

Расположением узора выделяются женские варежки из южной Сакала. Эти варежки имеют узорное запястье, основная же часть их одноцветная — белая. Подобные варежки бытовали и на острове Муху одновременно с более ранним женским комплексом одежды. Но отличием их являлся на белом фоне мотив — *мухумянд* (звездчатая розетка, включенная в ромб).

Начиная с середины XIX века, наряду с узорными варежками, распространяются и перчатки подобной же вязки.

Теми же самыми узорами украшались и женские ноговицы, носки и сменившие их со временем чулки. Ноговицы и носки описаны выше, в костюме замужней женщины с острова Кихну (табл. LVI, LVIII:3, стр. 142, 143); узорные ноговицы и носки женщины с острова Муху см. на таблицах LXVII и LXVIII (описание на стр. 175, 176).

Женские узорные чулки имели местные различия. На востоке южной Сакала — в кихелькондах Пайсту и Тарвасту, чулки имели сильное расширение на икрах, которое было сплошь вывязано узором (табл. I, цветная детал — табл. V, описание на стр. 61). В западных же южносакаласких кихелькондах Халлисте и Каркси носили обыкновенные чулки в цветную полоску.

В североэстонском кихельконде Юри женщины носили своеобразные темно-синие чулки с ввязанными узорными клиньями (табл. XXXIV и XXXV, описание на стр. 105). Образцом более поздних североэстонских узорных чулок могут служить чулки девушки из Йыхви (табл. XXXVII, описание см. на стр. 109).

Узорными были чулки и в южной части западной Эстонии (в бывшем Пярнуском уезде; см. табл. XLIII, XLVII, XLV:3, 4 и XLVIII:3 и описание женской одежды из кихелькондов Аудру и Пярну-Яагупи на стр. 126, 127, 130).

Чулки многоцветного узорного вязания были во второй половине XIX века новым явлением у населения острова Муху и Кихну. Подобный чулок с острова Кихну изображен на табл. LIX и LXI:1 (описание см. на стр. 145).

Весьма своеобразны были узорные чулки у женщин кихельконда Мустъяла (табл. LXV и LXVI:3, описание на стр 171). Мужские чулки были одноцветными, по большей части из шерсти натурального коричневого цвета или из пряжи, окрашенной в кубово-синий цвет. Исключение составляли лишь сетуские мужские чулки с широким узором в верхней части (табл. XXV и XXVII, описание см. на стр. 88).

На островах Муху и Кихну мужчины носили узорные многоцветные фуфайки (рис. 247, цветная деталь — табл. LXX). Подобного же вязания колпаки с кистью носили как женщины, так и мужчины (табл. LXV и рис. 265, описание на стр. 171).

Вязаные изделия имели обычно геометрический орнамент. Многие узоры или отдельные их мотивы восходят к далекому прошлому и, судя по археологическим данным, встречаются уже на древних металлических предметах. К древнейшим мотивам относятся квадрат с петлями на углах (*сильмуснелинурк;* silmus — петля, nelinurk — четырехугольник), восьмиконечная звезда (*кахексаканд* — kaheksakand), *лоогелисед* — loogelised («змейка») и т. д. В старину эти мотивы имели значение оберега.[2]

Большинство мотивов названо по окружающим человека растениям, животным и предметам природы[3]. Зооморфными мотивами являются, например, так называемые «бабочки», «мухи», «пауки», «медвежьи лапы», «оленьи рога», «овечьи глаза» и многие другие. Некоторые узоры получили название по сходству с различными бытовыми предметами: узоры «решето», «зубья пилы», «сахарная голова», «пряжка», «оконный переплет» и др. Иногда узор называли по вязальщице или месту изготовления, например — «узор соседки», *вырукири* (выруский узор), *туру-юрикири* (по продавцу Юри) и так далее.

Узоры по композиции были разнообразны. Наиболее распространенным в Эстонии является многократно повторяющийся мотив, либо включеный в рамку, либо без нее (напр. рис. 367 — 372). На западе южной Сакала и в западной Эстонии — в других районах реже — был распространен узор, образованный чередованием двух различных мотивов (рис. 373, 374, 376, 377). Иногда узоры составлялись из вертикально расположенных мотивов, чередующихся по полосам (рис. 375, 378, 379). Эти узоры встречаются главным образом на вязаных изделиях из кихелькондов Халлисте и Каркси и с острова Муху и Кихну, реже в других районах Эстонии. На варежках узор обычно расположен поперек (рис. 380, 381). Запястная часть вывязана всегда поперечно расположенным узором.

Одноцветные изделия чаще всего были выполнены ажурной вязкой (провязывание двух или более петель в одну). Ажурная техника нередко сочетается с узорным вязанием. Так, в узорных варежках и чулках ажурной вязкой выполнялись края. Но имеются изделия, выполненные целиком этой техникой, — ажурные перчатки, чулки, женские кофточки (на острове Сааремаа) и т. д. Ажурная техника была известна уже в первой половине XIX века. Образцы ажурных чулок приведены выше в описаниях женской одежды из Сетумаа (стр. 75), Харгла (стр. 67) и Ляэнемаа (стр. 124).

Третьим приемом украшения вязаных изделий было ввязывание цветных петель, так называемое *роозимине* (roosimine «оцветочивание»). При

[2] A. Moora. Eestlaste muistsest usundist, religiooni ja ateismi ajaloost Eestis, Tallinn, 1956, стр. 23.

[3] См. также I. Manninen. Kindad, стр. I, 8 и след.

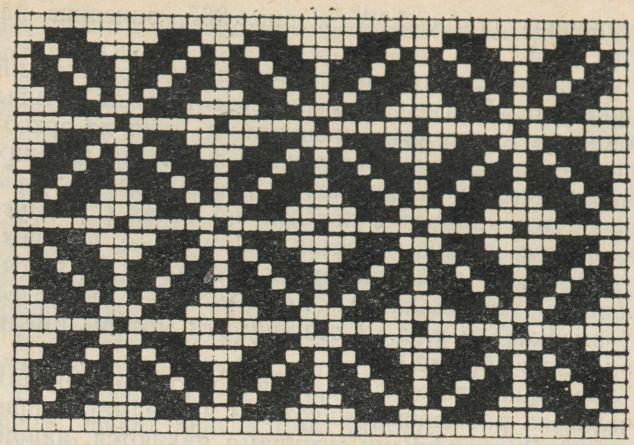


Рис. 367. Узор варежки («бобовый лист»), Пайсту.
(ЭМ Е 176 : 18)
□ белый; ■ черный.

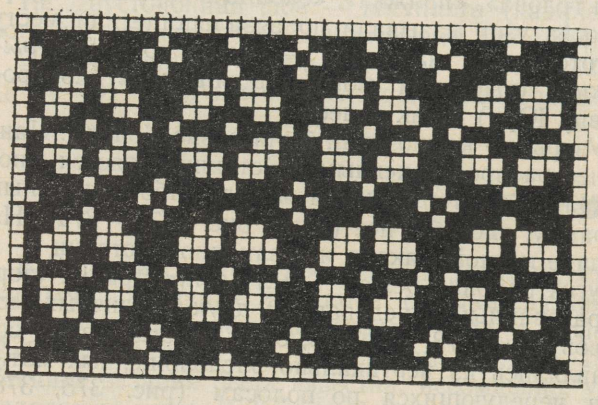


Рис. 368. Узор варежки («земляничный цвет»), Пайсту.
(ЭМ Е 176 : 9).
□ белый; ■ черный.

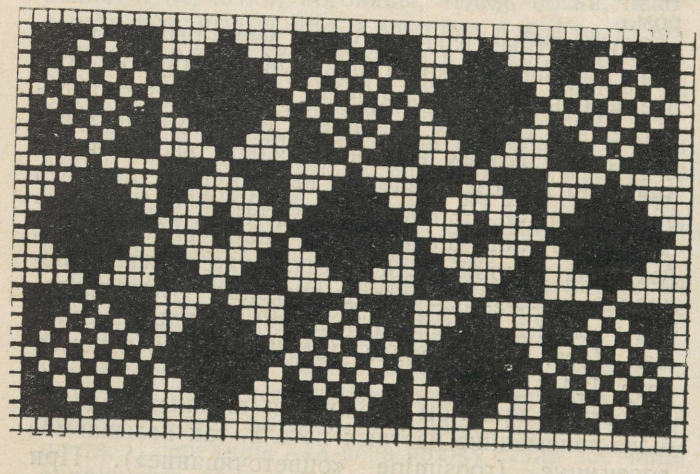


Рис. 369. Узор варежки, Пухья.
(ЭМ 12135)
□ белый; ■ черный.

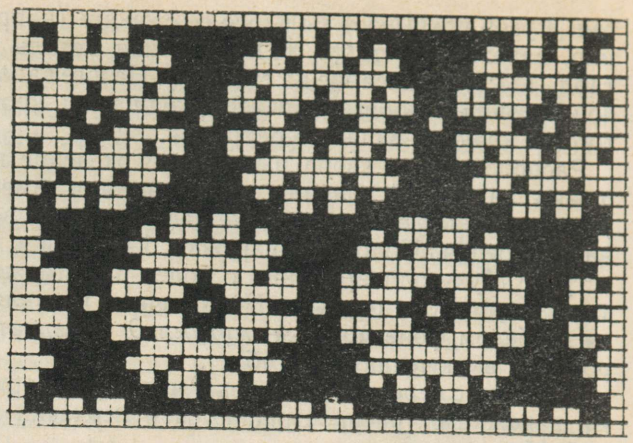


Рис. 370. Узор варежки («колесо»), Хельме.
(ЭМ 3471)
□ красный; ■ фиолетовый.

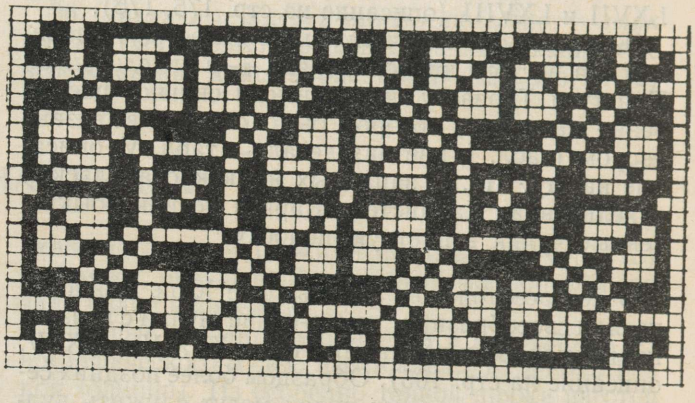


Рис. 371. Узор варежки («каретное колесо»), Халлисте.
(ЭМ Е 176 : 12)
□ белый; ■ черный.

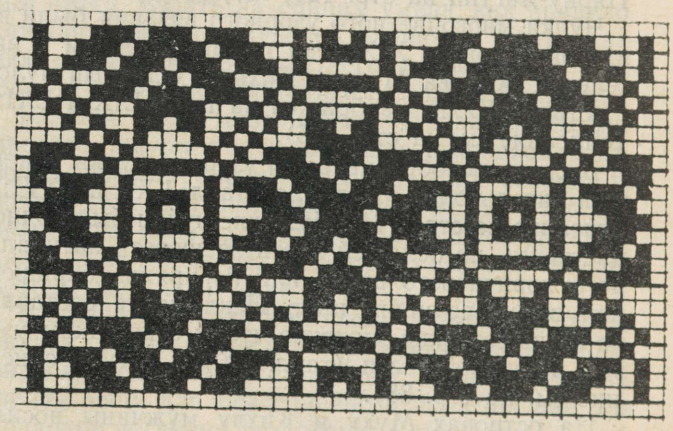


Рис. 372. Узор варежки («золотая сыльг»), Каркси.
(ЭМ А 509:2777а)
■ синий; □ белый.

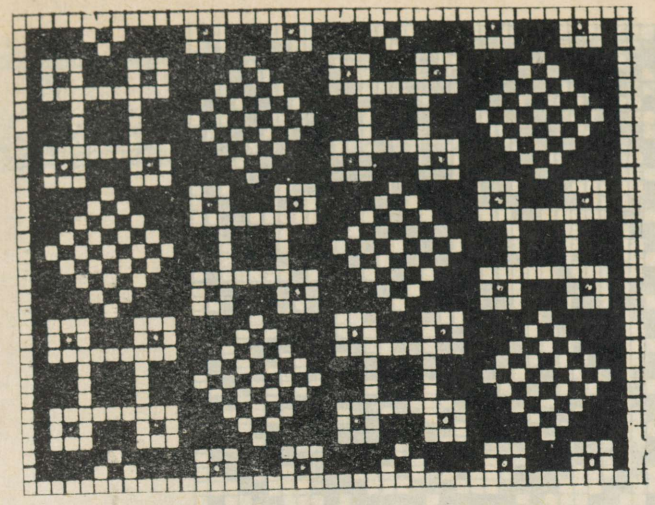


Рис. 373. Узор варежки, Рапла. (ЭМ 9682)
□ белый; ■ красный; ■ коричневый.

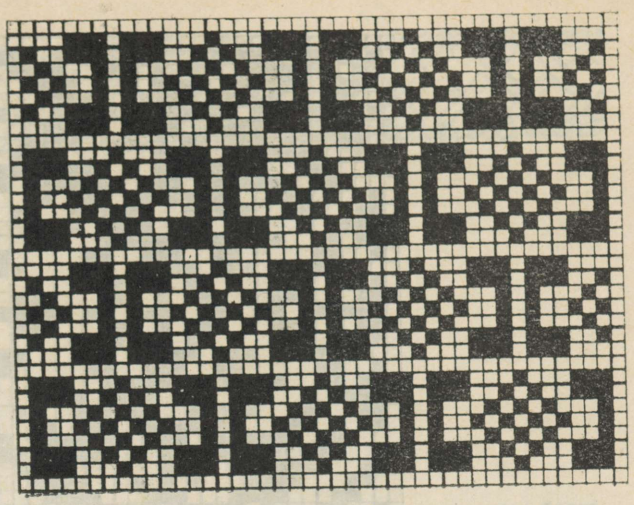


Рис. 376. Узор варежки, Пыхви. (ЭМ А 249:39)
□ белый; ■ черный.

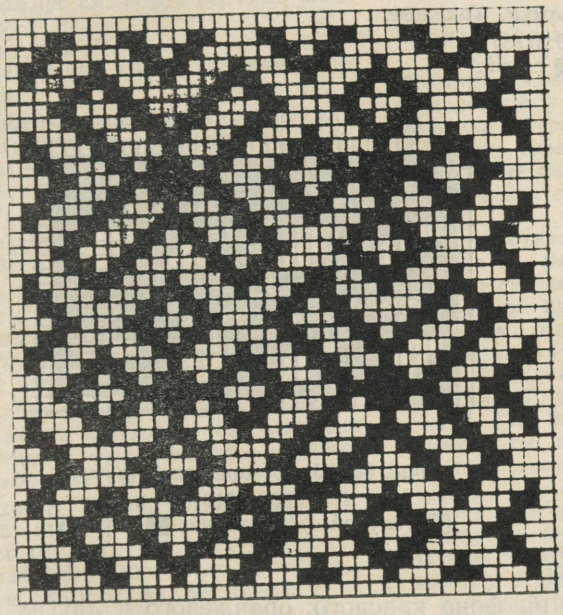


Рис. 374. Узор варежки. (Без паспорта. ЭМ А 248:24)
□ белый; ■ коричневый.

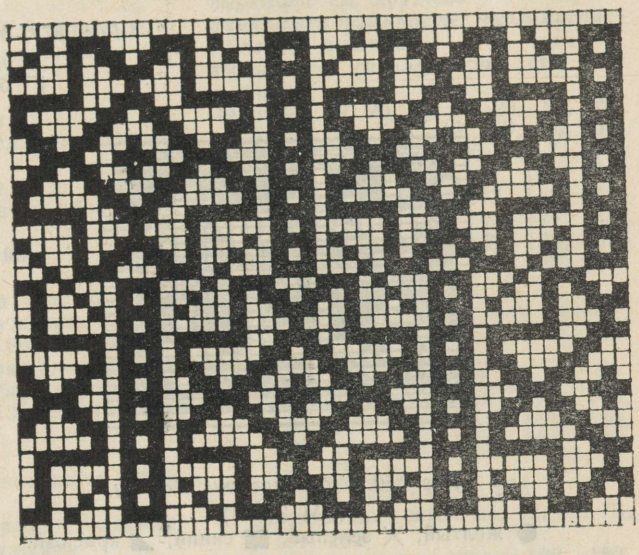


Рис. 377. Узор варежки, Халлисте. (ЭМ 11566)
□ белый; ■ синий.

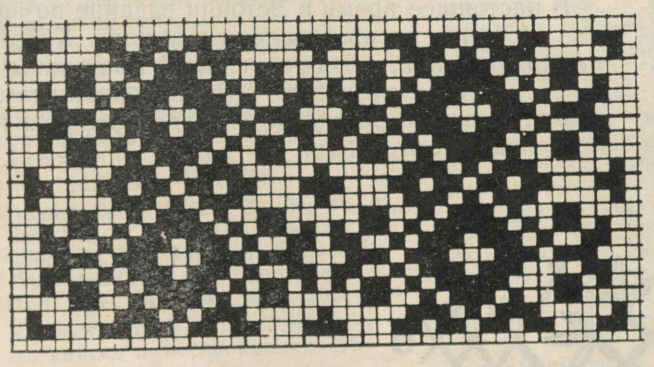


Рис. 375. Узор варежки, Каркси. (ЭМ *А* 279:54а)
■ синий; □ белый.

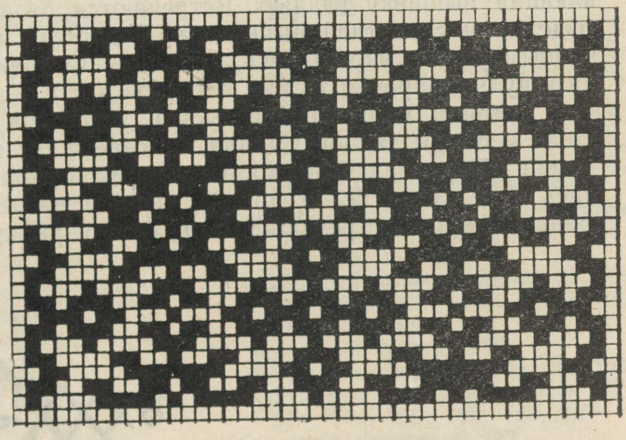


Рис. 378. Узор варежки, Халлисте. (ЭМ *А* 509:2770а)
□ белый; ■ синий.

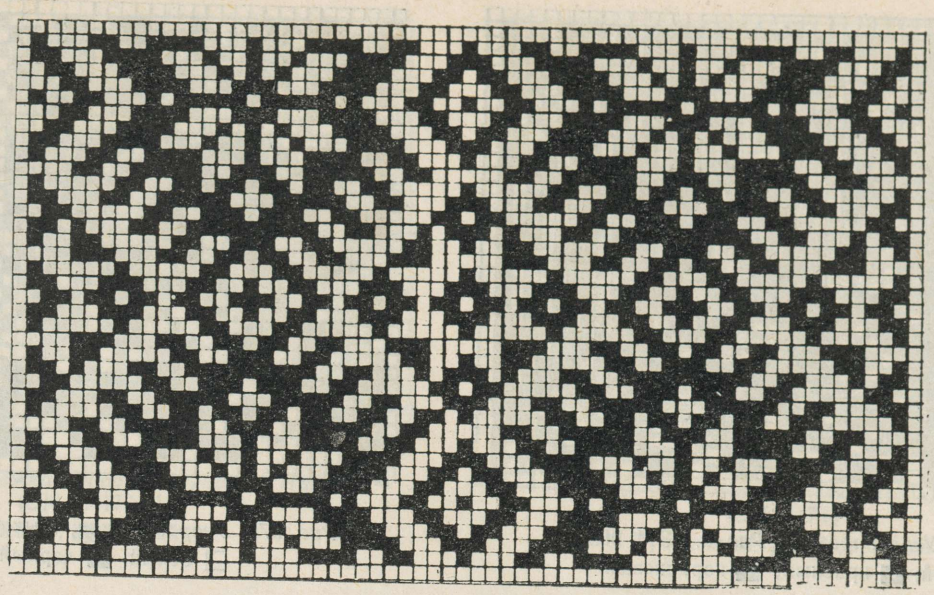


Рис. 379. Узор варежки, Халлисте.
(ЭМ А 509:3125)
□ белый; ■ синий.

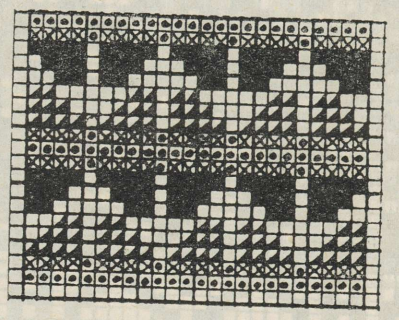


Рис. 380. Узор варежки, Пайсту.
(ЭМ 34446)
● желтый; ╳ зеленый; ■ синий; ◢ красный.

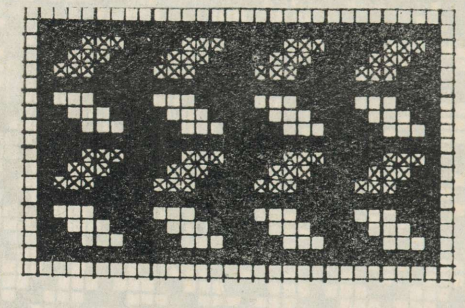
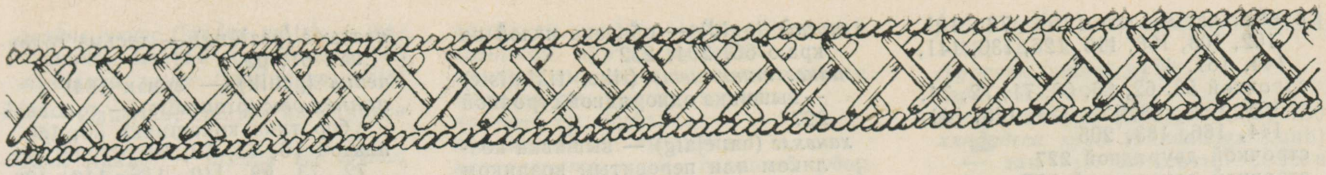


Рис. 381. Узор варежки, Пайсту.
(ЭМ 9219)
□ голубой; ╳ красный; ■ черный.

этом на лицевой стороне получался узор, напоминающий вышивку гладью. Встречаются вязаные изделия и с цветной вышивкой. Подобным вязанным узором украшались, как правило, перчатки и чулки, впрочем только в южной части западной Эстонии (бывший Пярнуский уезд), на востоке и севере южной Сакала, на севере Вильяндимаа и Тартумаа. Обычно этой техникой украшались изделия из белой пряжи, лишь в пределах южной Сакала встречаются подобные украшения и на фоне красного, оранжевого и других ярких тонов. Образцы чулок и перчаток, украшенных этой техникой, приведены на табл. XLIX, LI:1, 2 (описание см. на стр. 135).

В настоящее время в Эстонии вязание по-прежнему широко распространено в народе. Художники-прикладники, многочисленные мастерицы артелей и ателье развивают дальше народные традиции. Вязаные эстонские изделия известны и за пределами республики.



ПРЕДМЕТНО-ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

Диалектная терминология дана курсивом. Полужирным шрифтом указаны страницы, на которых приводится более подробное объяснение соответствующего термина.

аатаваммус см. кофта верхняя женская
абу см. лиф
абуваммус см. кофта верхняя женская
абукяйсед см. кофта верхняя женская
ай (ai) — кайма рубахи 155
ай (ai) — кайма юбки 148, 156, 157, 166
айад см. орнамент, узор
алане (alane) — нижняя часть блузки-кяйсед 108
алуне (alune) — подшивка юбки 148
аме см. рубаха женская и мужская
аппликация 57, 61, 120, 126, 135, 143, 149, 150, 156, 157, 167
атлас см. тканье
атт см. головной убор женский
ахельписте кахекордне см. вышивка
ахельписте юхекордне см. вышивка
аедписте см. вышивка
балахон 8, **40,** 45, **50,** 53, 100, 101, **115,** 118
рюй (rüi) 40, 115
рюйд (rüid) 40
рюю (rüü) 40, 45, 50, 100
рююд (rüüd) 40
бахрома 16, 19, 36, 42, 49, 61, 65, 67, 70, 97, 113, 128, 135, **224, 225**
бахрома перчатки, вережки 135, 137
башмаки см. обувь
безрукавка см. жилет мужской
безрукавка см. лиф
безрукавка овчинная см. шуба
беление холста **195, 196, 197**
березовые листья — краситель 199
блестки 25, 91, 94, 96, 101, 102, 103, 141, 142, 144, 149, 158
блузка-кяйсед 19, 21, 23, 28, **91, 92,** 102, 103, 112, **118, 119,** 120, 124, 144, 150, **158, 161, 162,** 181, 209
блузка-кяйсед плиссированная 23, 108, 141, **161, 162,** 181, 183, 184
кордускяюсед (korduskäüsed)—блузка-кяйсед плиссированная 118
кяйксед (käiksed) 91
кяйсед (käised) **19,** 91, 161
кяйспед (käisped) 91
кяуксед (käuksed) 91
кяюсед (käüsed) 118
бляшка нагрудная см. украшения
бляшки оловянные, нашитые на одежду 19, 20, **27,** 47
ботинки см. обувь
браслет см. украшения
булавка нагрудная см. украшения
бусы см. украшения
вагупиндне см. тканье
валлалилина см. головной убор женский
валяние сукна **197, 198**
ваммус см. кафтан
ваммус см. кофта верхняя женская
ваммус см. куртка мужская
ваник см. головной убор женский
ванику хари (vaniku hari) — верхняя часть головного убора *ваника* 54
варежки 7, 9, 10, **13,** 14, 19, 34, **116,** 137, **232, 233**
васькеэ см. пояс
вастане (vastane) — подшивка юбки 148
ватть см. кофта верхняя женская
ватть см. куртка мужская
ватть см. фуфайка
вахелик (vahelik) — средняя часть головной повязки *пальмик* 182
вахр см. прическа
венок см. головной убор женский
веретено 8, 192, 193
вест см. жилет мужской
вест см. лиф
веймевакк (veimevakk) — короб для свадебных подарков 14
вёэ см. пояс
вийсуд см. обувь
виллан см. покрывало наплечное
виллане кампсун см. кафтан
вилласярк см. кафтан
виллахамых см. кафтан
виллсярк см. кофта вязаная женская
витссыльг см. украшения
воллидега кууб см. кафтан
волосы см. прическа
воолидега кууб см. кафтан
воротник накладной **112, 113,** 128, 207
выркеэ см. пояс
выркпилу см. мережка
выркписте см. вышивка
выркпистед см. вышивка
выркпитс см. кружево
выркпитси пыймписте, ныэлумисписте см. вышивка
выркпитси сильмусписте см. вышивка
вышивка 19, 20, 23, **24,** 25, **27,** 28, 35, 36, 41, 45, 46, 49, 50, 55, 57, 58, 61, 62, 63, 66, 68, 71, 73, 79, **91,** 92, 94, 97, **99, 100,** 101, 105, 108, 113, **116, 117,** 118, 119, **121,** 123, 138, 139, 142, 144, 148, 149, 150, 155, 156, 157, 158, 159, 164, 165, 181, 182, **227, 228, 229, 230, 231, 232**
бисером, бусинками или стеклярусом 18, 19, 24, 25, 27, 92, 149, 158
гладью 35, 57, 58, 61, 71, 74, 79, 101, 103, 108, 116, 117, 126, 130, 135, 137, 141, 144, 150, 155, 167, 171, 172, 175, 176, 181, **227**
двойным крестом 61, **232**
двусторонним швом 35, 62, 63, 73, 164. **232**
зигзагообразным швом 126, 182, 183, **232**
козликом или перевитым козликом 66, 68, 72, 73, 141, 144, 183, 184, **232**
крестом или крестиком 35, 71, 73, 87, 117, 150, 156, 157, 161, 164, 168, 171, 176, 178, 181, 182, 184, **227**
обвязка иглой (по краю) 62, 66, 71, 101, 102, 103, 107, 113, 127, 128, 131, 136, 141, 166, 172, 176, 182, 183, 184, 204, **232**
обметка крестом или полукрестом (по краю) 61, 101, 108, 124, 167, 175, 176, 184, **227**
перевитым зигзагом 35, 44, 58, 63, 66, 102, 103, 116, 118, 123, 133, 141, **232**
перевитым крестом **232**
петельным швом 101, 103, 144, **227**
полукрестом, полукрестиком 172, 174, 176, 180, 182, 183, **227**
по сетке паутинкой **232**
по сетке штопкой **232**
сочетание глади (атласки) и креста **232**

стебельчатым швом 61, 73, 101, 102, 103, 108, 116, 126, 130, 141, 144, 167, 171
строчкой 58, 62, 66, 68, 71, 72, 74, 101, 107, 108, 123, 124, 128, 141, 144, 166, 183, 205
строчкой двурядной **227**
строчкой однорядной **227**
строчкой трехрядной **227**
тамбурным швом см. вышивка цепочкой
узелками 101, 103, 166
узелками и крученым швом **232**
цепочкой двурядной **227**
цепочкой однорядной (тамбурным швом) 66, 79, 83 123, 144, 167, 171, 174, 175, 176, 181, **227**
шагом 184
швом по сетке 102, 103, 108
ахельписте кахекордне (ahelpiste kahekordne) — цепочка двурядная **227**
ахельписте юхекордне (ahelpiste ühekordne) — цепочка однорядная **227**
аедписте (aedpiste) — вышивка козликом или перевитым козликом **232**
выркписте (vôrkpiste) — ромбовидная сетка **232**
выркписте́д (vôrkpisted) — вышивка по сетке 232
выркпитси пыймписте, ныэлумисписте (vôrkpitsi pôimpiste, nôelumispiste) — вышивка по сетке штопкой 232
выркпитси сильмуспистe (vôrkpitsi silmuspiste) — вышивка по сетке паутинкой 232
каксиктике (kaksiktike) — двурядная строчка 227
канаварбад (kanavarbad)—вышивка козликом или перевитым козликом 232
кастписте (kastpiste) — шов двусторонний 232
колмиктике (kolmiktike) — трехрядная строчка 227
лехтписте (lehtpiste) — гладь «листик» 227
мадалписте (madalpiste) — гладь 227
мяхкписте (mähkpiste) — гладь двусторонняя 227
нукупеад (nukupead) — вышивка узелками 107, 108, 133, 232
питспистe (pitspiste) — шов воздушный петельный **232**
поолристпистe (poolristpiste)— вышивка полукрестом 227
пыльвикписте, пыльвпистe (pôlvikpiste, pôlvpiste) — шов зигзагообразный 232
пювисильм, пювисильмпистe (püvisilm, püvisilmpiste) — вышивка перевитым зигзагом 35, 44, 63, 68, 123, 232
ристикуд я кыверикуд (ristikud ja kôverikud) — вышивка перевитым крестом 232
ристпистe (ristpiste) — вышивка крестом 227
сыльмписте (sôlmpiste) — вышивка узелками и крученым швом 232
сямпписте (sämppiste) — вышивка петельным швом 227
тагид (tagid) — обвязка иглой по краю 66, 204, 232
тике, тиккписте (tike, tikkpiste) — вышивка однорядной строчкой 227
ханеялг (hanejalg) — вышивка козликом или перевитым козликом 68, 232
юлелоомиспистe (üleloomispiste) — обметка крестом или полукрестом 227
юлеяярепистe (üleäärepiste) — обметка крестом и полукрестом 227
вюю см. пояс
вязание на спицах 232, 233, 236
вязание ажурное **233**
роозимине (roosimine) — особая техника вязания узорчатых предметов **233, 236**
вяртен (värten) — веретено 8
вяхеяку см. кафтан
головной убор женский
головной убор свадебный 56
головной убор полотенчатый 16, 90
атт (att) **163, 164**
валлалилина (vallalilina) — головной убор полотенчатый **164**
ваник (vanik) — венок 53, **54**, 83
венок 8, 16, 21, 23, 24, 25, **43, 98**, 102, 103
кабимютс (kabimüts) — головной убор типа кокошника 28, 112, 115, 124, 129, 141
карбус (karbus) 164
кезамютс (kesamüts) — шапочка, сшитая из клиньев 115
кетасмютс (ketasmüts) — шапочка, связанная на спицах **150**
коллетега кюпар (kolletega küpar) — шапочка суконная с меховой оторочкой 43
кольметопилине мютс (kolmetopiline müts) — шапочка суконная с меховой оторочкой 116
косынка 43
кульдрятть (kuldrätt) — косынка с тканными узорами из мишуры 85
кюпар (küpar) — шапочка суконная с меховой оторочкой 43
линик (linik) — головной убор полотенчатый 11, 12, **16**, 20, 21, **23, 27**, 33, **42, 43**, 51, 53, **54**, 55, 56, 74, 79, 80
линук (linuk) — головной убор полотенчатый 11, 23, 24, 25, **42, 44, 96**, 97
линукас (linukas) — головной убор полотенчатый 96
мооримютс (moorimüts) — головной убор типа кокошника 116, **129**
мульгиряттъ (mulgirätt) — головной убор полотенчатый **50**, 61
мурумютс (murumüts) — шапочка, сшитая из клиньев 115
мырсья кюбар (mõrsja kübar) — шапочка невесты **56**
мютс (müts) — шапка суконная с меховой оторочкой 43
нуутислина (nuutislina) — головной убор полотенчатый 164
пальмик (palmik) — повязка головная **163**, 164, 182, 183
пеавёэ (peavöö) — повязка головная 54, **74**, 80
пеалынг (pealõng) — тесьма головная 61, 62
пеник (penik) — венок **164**
пинньмютс (pinnmüts) — головной убор типа кокошника 30, **150**
платок 16, 43, 50, 54, 67, 69, 71, 72, 73, **98**, 110, 115, **116, 120**, 121, 137
повязка головная 18, 19, 21, 46, **54, 62, 163**
поттьмютс (pottmüts) — головной убор типа кокошника 24, 28, 90, 96, **97**, 98, 101, 102, 103, 104, 106, 109, 115, 116
пярг (pärg) — венок 43, 98
сеппель (seppel) — головной убор невесты 164
суур сольгане рятть (suur solgane rätt) — платок 54
талимютс (talimüts) — шапка суконная с меховой оторочкой 116
тесьма головная 16, 120, 150
туттьмютс (tuttmüts) — колпак с кистью **150**
чепец 12, 21, 23, 25, 28, 30, 34, **42, 43**, 63, 67, 71, 72, **95, 96**, 109, 115, **116**, 118, **120**, 121, 124, 129, 130, 142, 145, **150**, 155, **156, 157, 164**, 167, 175, 180, 181, 184
чепец плиссированный 109, 116, 135
чепец «полный» 30
чепец «половинный» 30
канахяннатану (kanahännatanu) — чепец с плиссированной верхушкой 116, 129
кикктану (kikktanu) — чепец с конусообразной верхушкой 116
киритану (kiritanu) — «узорчатый чепец» 95, 96, 158
кукехяндтану (kukehändtanu) — чепец с плиссированным верхом 42
лаантану (laantanu) 95
пяэватану (päevatanu) 158
ратастану (ratastanu) — чепец с плиссированным верхом 42
тану (tanu) 7, 11, 12, 42, **95**, 96, 164
торутану (torutanu) 112, 116, 135
сабага тану (sabaga tanu) 96
тарвасту тану (tarvastu tanu) см. *мульгиряттъ* 50
тутиктану (tutiktanu) **97**
харакас (harakas) 97
харьютану (harjutanu) 158, 159
харьякас (harjakas) 24, **97**
шапка невесты **44**
шапка суконная с меховой оторочкой 34, **43**, 51, **116**, 135
шапочка, вязанная на спицах 112, **150**, 171, 233
юлль (üll) — шапочка зимняя **151**
головной убор мужской 18
каабу (kaabu) — шляпа войлочная 100
каап (kaap) — шляпа войлочная 118, 154, 159
каапкюбар (kaapkübar) — шляпа войлочная 45
каатс (kaats) — шляпа войлочная 118
капюшон 18
кезамютс (kesamüts) — шапочка, сшитая из клиньев 115
кякк (käkk) — шапочка, сшитая из клиньев 100

лаадне мютс (laadne müts) — шапочка, сшитая из клиньев 118
лаадудега мютс (laadudega müts) — шапочка, сшитая из клиньев 118
лакк (lakk) — шляпа войлочная 159, 165
лоньт (lont) — шапка-ушанка 159
ляки-ляки (läki-läki) — шапка-ушанка 45
маакаап (maakaap) — шляпа войлочная 45
мурумютс (murumüts) — шапочка, сшитая из клиньев 100, 106, 115, 118, 165
румм (rumm) — шляпа войлочная 45
сийлудега мютс (siiludega müts) — шапочка, сшитая из клиньев 118
топсмютс (topsmüts) — шапочка, вязанная на спицах 100, 118
туттьмютс (tuttmüts) — шапочка, вязанная на спицах 100
хааникаап (haanikaap) — шляпа войлочная 45
шапка меховая 18
шапка-ушанка 45, 52, 100, 159
шапочка вязаная 100, 112, 143
шапочка, сшитая из клиньев 100
шляпа 21, 23, **45**, 51, 56, 88, **100**, 106, 107, 118, 132, 143, 154, 159, 165, 177
фуражка 143
гладь см. вышивка
гривна шейная см. украшения
дрелль см. тканье
ёз см. пояс
ёздер (öödər) — лифчик, пришитый к юбке 162, 182, 184
ёзке см. пояс
жилет мужской 28, 46, **100**, 107, **118**, 153, **154**, **165**
безрукавка 106, 213
вест (vest) 100, 118, 165
игольник 16, 25, 163, 182
индиго, или «синильный камень» — краситель 28, 199, **200**
ихик см. пояс
каабу см. головной убор мужской
каалакырд см. украшения
кааль см. покрывало наплечное
каап см. головной убор мужской
каапкюбар см. головной убор мужской
каатс см. головной убор мужской
каапот (kaapot) см. платье
каапотикууб см. кафтан
каапоткууб см. кафтан
кааруспаэл, каарус (kaaruspael, kaarus) — цветной шерстяной шнур 27, 64, **205**
кабимютс см. головной убор женский
кабут см. кафтан
кайгастега кууб см. кафтан
кайма юбки 47, 58, 110, 113, 127
каксиктике см. вышивка
калтус (kaltus) — подбойка юбки 203
кальса см. штаны
кальсад см. штаны
кальсуд см. штаны
кальтсад см. штаны
кальтсуд см. штаны
кампешевое дерево — краситель 28, 200
кампс см. кофта верхняя женская
кампс см. куртка мужская
кампсун см. кофта верхняя женская
кампсун см. куртка мужская
кампсун см. фуфайка
канаварбад см. вышивка
канахяннатану см. головной убор женский
кангасъялад (kangasjalad) — ткацкий станок 193
капетад см. носки
капетид см. носки
капукад см. носки
капут см. кафтан
капут см. носки
капут см. платье
капут см. чулки
капытад см. носки
капюшон см. головной убор мужской
карбус см. головной убор женский
карман
карман из кожи, прикрепленный к поясу 51
каугас (kaugas) 51
лахттаску (lahttasku) — карман, привязываемый отдельно **149**
кастписте см. вышивка
касук см. шуба
касукас см. шуба
каугас см. карман
каукага аме см. рубаха мужская
кафтан 11, 16, 18, 21, 23, 25, 27, 28, **38**, 44, **45**, 46, **49**, **50**, 51, 52, **53**, **54**, 55, **56**, 61, 65, 68, 71, 72, 85, 87, 90, **94**, **95**, **100**, 102, 103, 105, 106, 107, 109, **114**, **115**, 117, 118, **119**, 120, 124, 126, 132, 141, 143, **150**, 153, 154, 155, **156**, 157, 159, **163**, 165, 167, 171, 183
ваммус (vammus) 38, 114, 119, 120, 150, 156, 159, 176, 177
ваммус (vammus) кафтан глухой мужской **121**, **122**, 143
виллане кампсун (villane kampsun) 163
виллясярк (villasärk) 54, 74,
виллахамых (villahamôh) 54
воллидега кууб (vollidega kuub) 94
воолидега кууб (voolidega kuub) 94
вяхеяку (vähejäku) 163, 165
каапотикууб (kaapotikuub) — кафтан *каапоткууб* 95
каапоткууб (kaapotkuub) — кафтан особого покроя 95
кабут (kabut) — кафтан *каапоткууб* 95
кайгастега кууб (kaigastega kuub) 94
капут (kaput) — кафтан *каапоткууб* 95
кехакууб (kehakuub) 163
кууб (kuub) 38, 94, 119, 120, 143
лайкууб (laikuub) 163
нёэркууб (nöörkuub) — кафтан *каапоткууб* 95
оолидега кууб (oolidega kuub) 150
пикк-кууб (pikk-kuub) 94
пикксярк (pikksärk) 38, 49
поолсярк (poolsärk) 87
поттькууб (pottkuub) — кафтан *каапоткууб* 95
пуулсярк (puulsärk) **57**
пуусадега пикк-кууб (puusadega pikk-kuub) — так наз. кафтан с бедрами 38
рябик (räbik) — кафтан женский **53**, 55, 74, 85
суурсярк (suursärk) 38
сярк (särk) 49
тююрига кууб (tüüriga kuub) 150
хяндадега кууб (händadega kuub) — так наз. хвостатый кафтан 94, 102, 114
хяннилине кууб (hänniline kuub) — так наз. хвостатый кафтан 114
хярмак (härmak) 56, 57, 88
яку (jäku) 163, 165
ярмак (ärmak) 45
кахарсээсид (kaharseesid) — баска со сплошными складками **204**
кахексаканд см. мотив
кээрдкальдса см. штаны
кээруга кальдса см. штаны
кёрт см. юбка
кёртсик см. юбка
кезамютс см. головной убор женский и мужской
кетасмютс см. головной убор женский
кехакууб см. кафтан
кээрдпилу см. мережка
кикктану см. головной убор женский
киннас (kinnas) — варежка 7
кинтспюксид см. штаны
киритану см. головной убор женский
китасник см. сарафан
киуткёрт см. юбка
киуткууб см. юбка
колечки бронзовые (для украшения одежды) 16, 18
коллетега кюпар см. головной убор женский
колмиктике см. вышивка
колметопилине мютс см. головной убор женский
кольцо см. украшения
копак см. носки
копут см. носки
кордускёрт см. юбка
кордискяюсёд см. блузка-кяйсед
корьюсед см. орнамент, узор
коссалинад см. прическа
косынка см. головной убор женский
кульдрятть см. головной убор женский
кофта верхняя женская 8, 27, 28, **37**, **50**, 120, 121, 145, **150**, 157
кофта городского типа 117, 120, 121
кофта-кампсун 37, 64, 67, 90, 91, 105, 112, **113**, **114**, 117, 209, 210
кофта-кампсун с баской 37, 70, 71, 94, 114, 124
кофта-кампсун со вставными фалдами (клиньями) 38, 94, **114**, 124, 129, 135
кофта-кампсун с «хвостами» (со вставными фалдами) 94
аатавваммус (aatavammus) 150
абуваммус (abuvammus) 150
абукяйсед (abukäised) 150, 171
ваммус (vammus) 150
ватть (vatt) 150
кампс (kamps) 37, 50
кампсун (kampsun) 28, **37**, 46, **94**, 113
пельтс (pelts) 113
пихтсярк (pihtsärk) 37
пуусадега кампсун (puusadega kampsun) — кофта-кампсун со

вставными фалдами (клиньями) на боках 124
сяргипельтс (särgipelts) 50
кофта вязаная женская
кофта вязаная 157
виллсярк (villsärk) 157
кохтукяймизе киндад (kohtukäimise kindad) — «судебные варежки» 11
кохту рийе (kohtu riie) — «судебная одежда» 11
красик см. сарафан
краситель анилиновый 30, 92, 117, **200**, 232
краситель растительный 30, 92, **198**, **199, 200**
«красное дерево» — краситель **199**
крашение 192, **198**, **199**, **200**
крашение пряжи «*неолынг*» см. *неолынг* **113**, **193**
кроогид см. сборки
кружево 25, 42, 43, 49, 55, 83, 113, 135, 141, 157, 162, **225**, 226, 227
кружево, вязанное крючком 55, 63, 79, 156, 165, 178, **227**
кружево игольное 128, **227**
кружево из мишуры 102, 124, 126, 130, 182
кружево плетеное 63, 65, 67, 71, 73, 74, 91, 101, 102, 103, 108, 135, 141, 142, 144, 148, 168, **226**, **227**
кружево покупное 124, 127, 129, 158, 165
кружево тюлевое 72, 128, 129, 178, **227**
кружево филейное или сетчатое 61, 158, **227**
выркпитс (vôrkpits) — сетчатое или филейное кружево 227
ниплис (niplis) — кружево, плетенное на коклюшках 91, 226
ныэльпитс (nôelpits) — кружево игольное 227
трээмель (treemel) — кружевная кромка головного убора *поттьмютс* 97, 116, 141
хээгельпитс (heegelpits) — кружево, вязанное крючком 227
крыллид см. украшения
кукепюксид см. штаны
кукехяндтану см. головной убор женский
кумагузы йоныкызы см. орнамент, узор
кумагурыйва (kumagurôiva) — полоски кумача 54
курдсярк см. юбка
курруд см. сборки
куртка мужская 28, 44,, **45** 46, **100**, 117, **118**, 131, **153**, **154**, **159**, **165**, 176, 211, 212
ваммус (vammus) 45
ватть (vatt) 28, 45, 100, 106, 107, 118, 131, 153, 159, 165
кампс (kamps) 45
кампсун (kampsun) 45
кууб (kuub) 45
мээсте кампсун (meeste kampsun) 100
пихткатс (pihtkats) 45
пихтрюю (pihtrüü) 45
пихтсярк (pihtsärk) 45
раудкампсун (raudkampsun) 165
кууб см. кафтан
кууб см. куртка мужская
кууб см. юбка
кууealус (kuuealus) — подбойка юбки 162
кыверик (kôverik) — нижняя вышитая часть юбки из красного сукна 92
кылавёэ см. пояс
кырик см. нешитая поясная одежда
кырик см. покрывало наплечное
кырик см. покрывало невесты
кыыруд, кыырукири см. орнамент, узор
кээрдпилу см. мережка
кюйткууб, кюйт см. юбка
юльеряттть см. набедренник
юпар см. головной убор женский
ядёзуу йооне см. орнамент
кяйкад см. блузка-кяйсед
кяйсед см. блузка-кяйсед
кяйспед см. блузка-кяйсед
кякк см. головной убор мужской
кянгитсе см. обувь
кяпад (käpad) — лоскуты, узор из пряжи *неолынг* 193
кяпад см. орнамент, узор
кяуксед см. блузка-кяйсед
кяюсед см. блузка-кяйсед
лаадне мютс см. головной убор мужской
лаадудега мютс см. головной убор мужской
лаантану см. головной убор женский
лайкууб см. кафтан
лайсалынг (laisalông) — «нитка ленивца», обметанная накладная нитка 143, **204**
лакк см. головной убор мужской
лапид (lapid) — лоскуты, узор из пряжи *неолынг* 193
лаппвольдид см. складки
лаппкурруд см. сборки
лаппсээсид (lappseesid) — баска с плоскими складками **204**
лапти см. обувь
ласток (lastok) — ластовица 56
ластовица **204**
лаук, лапп см. прическа
лахттаску см. карман
лехве см. покрывало невесты
лехекырд см. украшения
лехтписте см. вышивка
лёнгид (löngid) — особые фалды юбки 167
лийвистик см. лиф
лийгнахад (liignahad) — аппликация из кожи на шубе 115
лийстик см. лиф
линик см. головной убор женский
линик см. покрывало невесты
линук см. головной убор женский
линутамине (linutamine) — надевание головного убора *линика* 11, 12
лиф 8, **28**, 34, **38**, **46**, 90, 91, 105, 112, 114, 139, **149**, 150, 208
абу (abu) 28, 149, 167, 171
безрукавка 19
вест (vest) 38
лийвистик (liivistik) 28
лийстик (liistik) 28, 105, 112
лихв (lihv) 149
лихвстук (lihvstuk) 149
пихик (pihik) 38
порст (porst) 150
лихв см. лиф
лихвстук см. лиф
лойвад см. обувь
лоньт см. головной убор мужской
лоогелисед см. мотив
лямки юбки 167
ляки-ляки см. головной убор мужской
маагелынг (maagelông) — кумачовая пряжа 27, **200**
маак (maak) — болотный железняк — краситель **200**
маакаап см. головной убор мужской
мааль (maal) — плотная вышивка по краю головного убора *мульгиряттть* или *тарвасту тану* 50
мадалписте см. вышивка
мали (mali) — оловянное украшение одежды 150, 171
мээсте кампсун см. куртка мужская
мережка 25, 27, 35, 36, 41 45, 46, 67, 73, 74, 91, 103, 105, 113, 123, 124, 127, 128, 131, 135, 136, 166, 167, 171, **225**
мережка строчкой по перевити 65, 225
выркпилу (vôrkpilu) — мережка строчкой по перевити 225
кээрдпилу (keerdpilu) — перекрученная мережка 225
мяхкпилу (mähkpilu) — обвитая мережка 225
пилу (pilu) — мережка 35, 225
пыймпилу (pôimpilu) — переплетенная мережка 225
сыльмпилу (sôlmpilu) — стянутая мережка 225
монеты см. украшения, подвески из монет
мооримютс см. головной убор женский
мотив
мотив геометрический 50
мотив зооморфный 56, 101, 117, 232
вьющиеся ветки 99
гвоздики 99, 116, 152
елочки стилизованные 165
звезды восьмиконечные 99, 121, 165
звездочки 116
квадраты 156, 165
колокольчики 99, 100, 116, 152, 153
крестики 156
листья 99
мотыльковые 99
розы 99
розетки 19, 100, 116, 152, 153
ромбики 159
цветочки 35, 152, 158
кахексаканд (kaheksakand) — восьмиконечная звезда 233
лоогелисед (loogelised) — «змейка» 233
мянд, мухумянд (mänd, muhumänd) **155**, 156, **158**, 159, 171, 172, 174, 175, 180, 181, 233
оксад (oksad) — «ветки» 121
пакуд (pakud) — «чурбачки» 121
пияд (piäd) — «головки» 121
поольратас (poolratas) — полукруг 46
ратас (ratas) — круг 46
ристид (ristid) — кресты 121
сильмуснелинурк (silmusnelinurk) — квадрат с петлями на углах 233
торнид (tornid) — «башенки» 102, 116, 123, 128
мульгиряттть см. головной убор женский

мурумютс см. головной убор женский и мужской
мусткууб см. юбка
мырсья кааль см. покрывало невесты
мырсья кюбар см. головной убор женский
мырсья кятерятть (môrsja käterätt) — полотенце невесты 56
мырсья хамых см. рубаха женская
мютс см. головной убор женский
мянд, мухумянд см. мотив
мяхкпилу см. мережка
мяхкписте см. вышивка
набедренник 15, 16, **18**, 27, 36, **43**, 44, **47**, **49**, **53**, 55, 73, 74, **92**
набедренник из бисера 92
кюльерятть (küljerätt) 36, 49
пуусапылль (puusapõll) 36, 49, 53
наплечники, наплечные нашивки **204**
нахкпюксид см. штаны
нашивки суконные 38, 45, 49, 114, 115, 150, 156, 157, 158
нашивки из позумента 115
неслынг (neolông) — пряжа, окрашенная особым способом 112, **113**, 117, 139, **193**, 200
нёпсега кээди см. украшения
нешитая поясная одежда 8, 13, **15**, 16, 19, 21, 23, 25, 27, 33, **36**, **37**, 46, **47**, **48**, 92
нешитая поясная одежда невесты **47**, **48**
кырик (kôrik) 21, 36
паллапоолик (pallapoolik) 36
паллапооль (pallapool) 15, 36, 46, 47
сыба (sôba) 21, 36
сыпп (sôpp) 13, 46, **47**
сыу (sôu) 47
сыуке (sôuke) 21, 36, 46, 47
юмбрик (ümbrik) 15, 16, 19, 21, 23, 25
нёэркууб см. кафтан
нийед, нийтсед (niied, niitsed) — ниченицы 8
ниплис см. кружево
ноговицы 119, 142, 143, 155, 156, 157, 175, 176, 181, 232, 233
нож в ножнах 16, 25, 122, 163, 182
ножны 18
носки 14, 25, 44, **119**, 143, **156**, 157, 176, 181, 232, 233
капетад (kapetad) 44, 176
капетид (kapetid) 156
капукад (kapukad) 25
капут (kaput) 44
капытад (kapôtad) 119
копак (kopak) 44
копут (koput) 44
нукуреад см. вышивка
нуутислина см. головной убор женский
ныэлькурруд см. сборки
ныэльпитс см. кружево
ныре см. украшения
оборы **42**, **44**, 61, 116, **121**, 143, 176
обмотки 16, 44, **54**
обувь 18
башмаки 16, 23, 25, 44, 98, 99, 100, 102, 103, 105, 106, 107, 116, 118, 121, 124, 126, 127, 141, **151**, 156, **164**, 165, 167, 181, 183, 184
ботинки 64, 80
вийсуд (viisud) — лапти 44
кянгитсе (kängitse) — постолы 44
лапти 16, **44**, 45, 52, **54**, 56, 57, 98, 100, 116
лойвад (loivad) — особый тип постол **143**
пастлад (pastlad) — постолы 44
полусапожки 99, 164
поммпятид (pommpätid) — туфли матерчатые 151
постолы 16, 23, **44**, 45, **51**, 52, 54, 55, 56, 57, 61, 63, 67, 69, 71, 75, 98, 100, 110, 116, 118, 119, 121, 137, 143, 145, 155, **156**, 164, 176
пятакад (pätakad) 164, 165
пятид (pätid) — туфли матерчатые 151, 157, 164
саапад (saapad) — сапоги 18
сапоги 18, 21, 45, 52, 55, 57, 100, 121, 151, 165
соомесуссид (soomesussid) 98
суссид (sussid) — сапоги мягкие кожаные 100
суссид (sussid) — туфли кожаные 164
сусскингад (susskingad) 98
тсувва (tsuvva) — постолы 54
туфли матерчатые 151, 157, 164
уммискингад (ummiskingad) — башмаки 156
хийурантикингад (hiiurantikingad) — башмаки 164
обшлаг 204
одежда верхняя 28, 46, 148, **150**
одежда глухая **15**, 16, 18
одежда городского типа 14, 28, 30, 45, 52, 57, 92, 101, 117, 118, 155, 157, 165
одежда девочек 121, 151
одежда свадебная **11**, **12**, **56**, 121, **155**, **157**, **158**
одежда траурная 11, **12**
оё — см. покрывало невесты
ожерелье см. украшения
оксад см. мотив
олаюун см. орнамент
оловянные украшения, нашитые на одежду 18
онучи 16, 18, 25, 54
оолидега кууб см. кафтан
орнамент, узор 8
орнамент из розеток, архаичный 27, **43**, **44**, **49**
орнамент, узор браный 55, 62, 71, 79, 81, 87
орнамент, узор геометрический 27, 33, **44**, 52, 53, 55, 56, 57, 61, 62, 73, 74, 87, 91, 92, **99**, 101, 105, **116**, 118, 126, 127, 130, 135, 137, 148, 150, **152**, 157, **158**, 159, 161, **164**, 171, 178, 193, 233
орнамент, узор из нашитого цветного шнура 38, 49, 53, 61, 64, 65, 67, 68, 71, 72, 74, 85, 112, 114, 115, 124, 129, 132, **205**
орнамент, узор растительный **24**, 25, 35, **44**, 55, 90, 91, 93, 94, 96, **99**, **100**, 101, 102, 103, 109, 112, **116**, 117, 150, 152, **153**, 157, 158, 159, **165**
орнамент, узор растительный геометризованный 56, **121**, 150, **152**
орнамент, узор тканый 8, 16, 27, **35**, 49, 51, 55, 56, 62, 70, 72, 73, 87
айад (aiad) — декоративные петельки 115
корьюсед (korjused) — узор пояса 37
кумагузы йоныкызы (kumaguzô joonôkôzô) — тканый орнамент 53
кыыруд, кыырукири (kôôrud, kôôrukiri) — узор из нашитого цветного шнура 64, **205**
кядезуу йооне (kädesuu joone) — тканые полоски рукавов рубахи 55
кяпад (käpad) — узор из нашитого цветного шнура **205**
олаюун (olajuun) — орнамент, тканный на плечах рубах 55
отсик (otsik) — налобник, форма венка, носят поверх головного убора *линука* 96
паатер, паатрид см. украшения
паклазе каатса см. штаны
пакуд см. мотив
палакас см. покрывало наплечное
палаяс см. покрывало наплечное
паллай см. покрывало наплечное
паллапоолик см. нешитая поясная одежда
палларооль см. нешитая поясная одежда
палларооль см. покрывало наплечное
паллапооль см. юбка
пальмик см. головной убор женский
пальмик см. пояс
пасмас (pasmas) — пасмо 8
пастлад см. обувь
пеавёэ см. головной убор женский
пеалынг см. головной убор женский
пельтс (pelts) см. кофта верхняя женская
пеник см. головной убор женский
передник 12, 24, 25, 27, 35, 44, 49, **55**, 59, 61, 63, 67, 70, 79, 82, **92**, **93**, 102, 103, 106, 109, **113**, **119**, 128, 134, 141, 142, 145, 155, **156**, **157**, **158**, **162**, **163**, 167, 172, 173, 179, 180, 184
пылль (põll) 36, 92, 113, 119
рыхудега, липулине пылль (rõhudega, lipuline põll) — передник свадебный 158
переплетение атласное см. тканье
переплетение полуатласное см. тканье
переплетение полотняное см. тканье
переплетение саржевое см. тканье
перстень см. украшения
перчатки 116, 232
перчатки с узором *роозитуд* 135, 232
пийрд (piird) — бердо 8
пикк-кууб см. кафтан
пикксярк см. кафтан
пило (pilo) — прошивка женской рубахи сету 53
пилу см. мережка
пинньмютс см. головной убор женский
пистемаакрид (pistemaakrid) — городские мастера, изготовлявшие украшения 19
питки кяустега хамых см. рубаха женская
питсписте см. вышивка
пихик см. лиф
пихткатс см. куртка мужская
пихтрюю см. куртка мужская
пихтсярк см. кофта верхняя женская
пихтсярк см. куртка мужская
пияд см. мотив
платок см. головной убор женский

платок наплечный 67, 68, 109, 112, **113**, 114, 115, 118, 119, 123, 124, 127, 129, 135, 137, 139, 144, 145
платок носовой 70
платок шейный 95, 102, 107, **118**, 131, **150**, **151**, 153, 167
платье 30, 36, 101, 109
каапот (kaapot) 30
капут (kaput) 30
плетение поясов и тесьмы
плетение сетчатых поясов **220**, **221**, **222**
плетение тесьмы **222**, **223**, **224**
плетение шнура **224**
плиссировка юбок 142, **203**
повязка головная см. головной убор женский
подвеска см. украшения
подвески из монет см. украшения
подвязка 107, 132, 153, 159, 165, 176, 177, 181
подмаренник — краситель 199
покрывало наплечное 8, 9, **15**, **16**, 18, **19**, 24, **38**, **39**, **40**, 46, 49, **94**
виллан (villan) 40
кааль (kaal) 15, 16, 39, 40, **41**
кырик (kôrik) 19, **29**, 38, 40, 49, 67
мырсья кааль см. покрывало невесты
палакас (palakas) 15, 40, 94, 116
палаяс (palajas) 40
паллай (pallai) 40
паллапооль (pallapool) **40**, 49
сооярятть (soojarätt) 39, **40**
сыба (sôba) 7, **15**, 16, 18, **19**, 24, 27, 33, 39, **40**, **41**, 46, 63, 90, **94**
сыпп (sôpp) 49
сыуке (sôuke) 40, 49
хыльмик (hôlmik) 40
ылалина (ôlalina) 40
ылалиник (ôlalinik) 65
покрывало невесты 11, 39, **150**, **158**
линик (linik) **51**
кырик (kôrik) 55, **56**
лехве (lehve) 150
мырсья кааль (môrsja kaal) **56**
оё (ojo) 150
пруутсыба (pruutsôba) **158**
уйг (uig) 3
ую (uju) 150
полусапожки см. обувь
поммпятид см. обувь
поок (pook) — кайма юбки и наплечного покрывала 49, 148
поолсярк см. кафтан
поольратас см. мотив
поолристписте см. вышивка
порст см. лиф
портянки 45, 52, 54, 55, 56, **57**, 159
постолы см. обувь
поттькууб см. кафтан
поттьмютс см. головной убор женский
пояс 8, 9, **13**, 14, 20, 23, 49, 53, 56, **67**, 149
пояс женский **13**, 15, 19, **37**, **92**, 118
пояс, сотканный на дощечках 118, **156**, 174, 180, **193**
пояс, сотканный на нить (или на бердечке) 37, 45, 53, 59, 63, 64, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 79, 83, 87, 102, 103, 105, 109, 110, **113**, **119**, 123, 124, 127, 128, 129, 135, 137, 139, 142, 144, 167, 169, **193**
пояс мужской **45**, 56, **57**, 87, **100**, **118**
пояс кожаный с медными бляшками, женский 113, 161, **163**
пояс медный 21, **22**
пояс кожаный мужской 122, 159
пояс кожаный мужской с медными бляшками 25, 45, 118
пояс плетеный (сетчатый) мужской 45, 100, 118, 132, 165
пояс, тканный на станке 45, 118
васькvёэ (vaskvöö) — пояс кожаный, покрытый медными бляшками 163, 182
вёэ (vöö) 7, 37, 92, 113, 149
выркvёэ (vôrkvöö) — пояс сетчатый 220
вюю (vüü) 3
ёэ (öö) 113
ёэкё (ööke) 4
ихин (ihin) — пояс кожаный мужской с медными бляшками 45
кылавёэ (kôlavöö) — пояс, сотканный на дощечках 215
пальмик (palmik) — пояс мужской 45
пуссак (pussak) — пояс, плетенный или тканный на станке, мужской 45, **118**, 159
пууды (puudô) 37
хельмевёэ (helmevöö) — кожаный пояс, украшенный бисером 45
хёэ (höö) 37
хийлерихм (hiilerihm) — пояс кожаный с медной пряжкой 157, 158, 180
хихн (hihn) — пояс кожаный мужской с медными бляшками 45
хюю (hüü) 37
юукё (üüke) 49
юэ (üe) 119
юю (üü) 113
приданое 9, **14**
прическа
вахр (vahr) — прядь кудели, обмотанная полосками ткани 71, 74
волосы длинные женские 27, 28, **41**, 50, 54, 95, 115, 120, 124, 126, 142, 145
волосы стриженые женские 21, 27, 50, 120, 130, 150, **156**
коссалинад (kossalinad) — фальшивые косы 74, 79
лаук, *лапп* (lauk, lapp) — челка 156
пройме мульк (proime mulk) — пройма в шве рукава 53
пронизки бронзовые спиральные (для украшения одежды) 8, 16, **17**, **18**, **27**, 47
прундид см. фалды
прунтс см. юбка
пруутсыба см. покрывало невесты
прээс см. украшения
прялка 193
прядение **192**
пряжка см. украшения
пряслице **192**
пуссак см. пояс
пуудик (puudik) — подвязка 51
пуудик см. тесьма
пууды см. пояс
пуулсярк см. кафтан
пуусад см. фалды
пуусадега кампсун см. кофта верхняя женская
пуусадега пикк-кууб см. кафтан
пуусапылль см. набедренник
пухк (puhk) — меховая отделка шубы 54
пыймпилу см. мережка
пылль см. передник
пыльвикписте, *пыльвписте* см. вышивка
пювисильм, *пювисильмписте* см. вышивка
пюйртукээди см. украшения
пюксид см. штаны
пярг см. головной убор женский
пятакад см. обувь
пятид см. обувь
пяэватану см. головной убор женский
ратас см. мотив
расуд (rasud) — обмотки 54
ратастану см. головной убор женский
раудкампсун см. куртка мужская
рахадсе см. украшения
репс уточный см. тканье
риес см. украшения
ристид см. мотив
ристикуд я кыверикуд см. вышивка
ристписте см. вышивка
роозимине см. вязание
рубаха 7, 8, 9, 44, 46, 112, 117, 151, 204, **206**
рубаха женская 9, 15, 16, 19, 25, 34, **35**, **36**, **46**, **47**, **53**, 57, 62, 63, 66, 67, 70, 71, 72, 73, **90**, **91**, 100, 104, 108, **112**, **113**, 117, 123, 124, 127, 128, 133, 136, 141, 144, 148, **155**, **156**, 157, 166, 168, 171, 172, 181, **206**, 207, 209, 210
рубаха-косоворотка, женская 138, 139, **156**, **157**, 177, 178
рубаха с длинными рукавами (русского типа) 53, 73
рубаха новгородского типа **55**, 56, 79, 81
аме (ame) 35, 46
мырсья хамых (môrsja hamôh) — рубаха невесты 53
питки кяустега хамых (pitki käustega hamôh) — рубаха с длинными рукавами 53
сярк (särk) 35, 90, 112, 148
хаме (hame) 35, 112
хамых (hamôh) 35
рубаха мужская 18, 44, **45**, **51**, **56**, 57, **100**, 107, **117**, **118**, 121, 131, 143, **153**, **159**, 165, 176, 210, 211
рубаха-косоворотка 56, 86, 100, 101
аме (ame) 51
каукага аме (kaukaga ame) — рубаха с карманом 51
сярк (särk) 45, 100, 117, 153
хаме (hame) 45, 117
хамых (hamôh) 56
рукава фальшивые 53, 55, 73
румм см. головной убор мужской
рыхуд см. украшения
рыхудега, *липулине пылль* см. передник
рюй см. балахон
рюйд см. балахон

рюю см. балахон
рююд см. балахон
рююд см. сарафан
рябик см. кафтан
саапад см. обувь
сабага тану см. головной убор женский
тарваст тану см. головной убор женский
саксарятсепад (saksarätsepad) — «господские портные» 14
сапоги см. обувь
сарафан
китасник (kitasnik) 55
крассик (krassik) **100**
рююд (rüüd) **53**, **55**, 73
сукман (sukman) **55**, 56, 79
саржа см. тканье
сатеркууб (saterkuub) — верхняя одежда городского типа, мужская 45
сборки 202, 203
лаппкурруд (lappkurrud) — сборки плоские 202
кроогид (kroogid) — сборки беспорядочные 202
курруд (kurrud) — сборки 202
ныэлькурруд (nõelkurrud) — сборки мелкие 202
серьги см. украшения
сийлик см. юбка
сийлудега мютс см. головной убор мужской
сильмадега прээс см. украшения, пряжка
сильмуснелинурк см. мотив
«синильный камень» см. индиго
складки 202, 203
складки стоячие гофрированные **202**
лаппвольдид (lappvoldid) — складки плоские **202**, 203
сирк (sirk) — поясная бляшка 45
сое сярк см. фуфайка
соомесуссид см. обувь
сооряяттъ см. покрывало наплечное
стеклярус 47
сукад см. чулки
сукман см. сарафан
сеппель см. головной убор женский
суссид см. обувь
сусскингад см. обувь
суур сольгане рятть см. головной убор женский
суурсыльг см. украшения
суурсярк см. кафтан
сыба см. нешитая поясная одежда
сыба см. покрывало наплечное
сылтус (sõltus) — шнурок для затягивания воротника и обшлагов 44
сылус, сылуке см. украшения
сыльг см. украшения
сыльмпилу см. мережка
сыльписте см. вышивка
сыпп см. нешитая поясная одежда
сыпп см. покрывало наплечное
сыу см. нешитая поясная одежда
сыуке см. нешитая поясная одежда
сыуке см. покрывало наплечное
сыырик (sõõrik) — нижняя вышитая часть юбки из красного сукна 92
сээлик см. юбка
сээсид (seesid) — баска **204**
сямписте см. вышивка
сяргипельтс см. кофта верхняя женская
сяргипихт (särgipiht) — верх рубахи **91**
сярк см. кафтан
сярк см. рубаха женская и мужская
сяэрисед (säärised) — ноговицы 156
тагид см. вышивка
талимютс см. головной убор женский
тану см. головной убор женский
танулинт — шелковая лента чепца **63**
тахт (taht) — кайма юбки 162
тераск (terask) — кант постол 61
тесьма головная см. головной убор женский
тике, тиккписте см. вышивка
тканье 193, 194, 195
атласное переплетение 106, 109, 193, **194**, 195
браная техника «раану» 195
вагупиндне (vagupindne) — тканье техникой «бороздами» 194
дрелль (drell) 194
многоремизное переплетение (четырехремизное и. т. д.) 181, 183, **194**
полотняное (двухремизное) переплетение 105, 107, 117, 139, 141, 166, 167, 181, 183, 192, **193**, **194**, 195
полуатласное переплетение 171
репс уточный 63, 64, 70, 71, 102, 103, 109, 123, 124, 128, 134, 136, 144, 169, 179, 184, **194**
саржевое переплетение 192, 193, **194**, 195
Тканье поясов и тесьмы
тканье поясов на бердечке **220**
тканье поясов и тесьмы на дощечках **215**, **216**, **217**
тканье поясов на нить **217**, **218**, **219**
тканье тесьмы на бердечке **220**
ткацкий станок **193**
ткачество 192
тоот (toot) — подбойка юбки 162, 203
топсмютс см. головной убор мужской
торнид см. мотив
торутану см. головной убор женский, чепец
трээмель см. кружево
тсувва см. обувь
тулуп см. шуба
тупс, туттъ (tups, tutt) — присборенная оборка, пришитая к манжету рубахи 168
тутиктану см. головной убор женский
туттьмютс см. головной убор женский и мужской
туфли см. обувь
тююрига кууб см. кафтан
узор см. орнамент
уйг см. покрывало невесты
украшения 11, 12, 13, 18, 19, 21, **28**, **54**, 55, 56, **99**
украшение набедренное 15
украшение нагрудное 16, 21
украшение налобное молодухи 12
бляшка нагрудная 19, 21
браслет 16, 18, 19, 21, 55
булавка нагрудная 15, **16**, 17, 18, 19
бусы 13, 16, 21, **22**, 25, 44, 116, 121, 124, 140, 145, 156
бусы серебряные **22**, 54, 75
витссыльг (vitssõlg) — пряжка кольцеобразная 19, 44, 66
гривна шейная 16, 18, 19, 21
каалакырд (kaalakõrd) — ожерелье из цепочек и мелких монет 54, 80
кольцо см. перстень
крыллид (krõllid) — серебряные крупные бусы 21
лехекырд (lehekõrd) — ожерелье из бус и серебряных листочков 54, 75, 76
нёпсега кээди (nõpsega keedi) — ожерелье с подвесками из пуговиц 54, 80
ныре (nõre) — налобное украшение молодухи 27
ожерелье 16, 19, **21**, 22, **54**, **55**, **78**, **82**, **84**, 116, 124, 140, 141, 145
паатер, паатрид (paater, paatrid) — ожерелье с подвесками из монет 19, 21, 99, 116
паатеркээ 140
перстень 16, 18, **21**, **22**, 28, 55, 69, 71, 80
подвески **16**, 18, 19, **22**, 145
подвески из монет 28, **43**, 116
прээс (prees) — плоская пряжка 8, 44, 51, 62, 68, **99**, 101, 102, 103, 105, 116, 124, 136, 151, 156, 178
пряжка 8, 13, 15, 16, 18, 19, 28, **44**, 51, 68, 91, 107
пряжка кольцеобразная 70, 107, 118, 131, 141, 143, 144, 164, 166, 167, 176, 182
пряжка кольцеобразная со стеклянными подвесками **164**, 182, 184
пряжка конусообразная 28, 58
пряжка плоская 28, 58
пряжка подковообразная 16, 19
пряжка-прээс с глазками — пряжка со вставками из стекла 102, 103, 108, 116, 124, 127, 128, 133, 172
пряжка сердцевидная 21
пюйртукээди (püürtukeedi) — ожерелье, состоящее из цепочек, звенья которых образуют витой узор 76, 80
рахадсе (rahadse) — ожерелье из крупных монет 55, 80
риес (ries) — пряжка кольцеобразная 121
рыхуд (rõhud) — набедренные металлические украшения 15, 19, 23, 28, 90, **92**, 113, 163, 182
серьги **27**, 55
сильмадега прээс (silmadega prees) — пряжка-прээс с глазками 99, 116
суурсыльг (suursõlg) — пряжка конусообразная 44
сылус, сылуке (sõlus, sõluke) — пряжка кольцеобразная 164
сыльг (sõlg) — пряжка конусообразная 7, 21, **22**, 24, 25, 51, 54, 55, 62, 64, 67, 68, 70, 71, 72, 75, 80, **99**, **116**, 128, **151**, 156, 167, 172
хельмекырд (helmekõrd) — ожерелье из крупных серебряных бус 54, 75
хыпыкраам (hõpõkraam) — украшения серебряные 54
цепочка нагрудная 8, **16**, 28, 54, 55
цепочка с подвесками из монет 44, 109, 128

цепочка с подвешенными жетончиками 27
цяпоска (tsäposka) — ажурная цепочка 55, 76
умбкууб (umbkuub) — одежда глухая 16
уммискингад см. обувь
ундрук см. юбка
уусад см. штаны
ую см. покрывало невесты
фалды 95, 205
прундид (prundid) — фалды на спине кафтана *рябик* 53
пуусад (puusad) — фалды вставные на бедрах верхней одежды 60, 114, 124, **205**
хяннад (hännad) — фалды на спине верхней одежды 114, 124, 129, 141, 150, **205**
фуфайка **159**, 177, 233
ватть (vatt) 159, 177
кампсун (kampsun) 177
сое сярк (soe särk) 159
хааникаап см. головной убор мужской
хаме см. рубаха женская и мужская
хамых см. рубаха женская и мужская
ханеялг см. вышивка
харакас см. головной убор женский
харьютану см. головной убор женский
харьякас см. головной убор женский
хельмевёэ см. пояс
хельмекырд см. украшения
хёэ см. пояс
хийлерихм см. пояс
хийурантикингад см. обувь
хихн см. пояс
хыльмик см. покрывало наплечное
хыпыкраам см. украшения
хэвгельпитс см. кружево
хюю см. пояс
хянд (händ) — кайма юбки 169
хяндадега кууб см. кафтан
хяннад (hännad) — концы головной повязки *пальмик* 182
хяннад см. фалды
хяннилине кууб см. кафтан
хярмак см. кафтан
цепочка, цепь см. украшения
цибригу (tsibrigu) — нашивки из бархата 57
цяпоска см. украшения
чепец см. головной убор женский
чулки 10, 23, 25, 34, 44, **45, 51,** 52, **54**, 64, 75, **98, 100**, 102, 103, 105
чулки с ажурным узором 44, 67, 71, 75, 110, 116
чулки без пяток 54, 57, 88, 116
чулки с вышитым узором 44
чулки с узором *роозитуд* 116
капут (kaput) 44
сукад (sukad) 51, 98
фуражка см. головной убор мужской
шапка см. головной убор женский и мужской
шляпа см. головной убор мужской
шов см. вышивка
шов двойной **204**
шов петельный 202, 204
стежки за иголку 203, **204**
стежки вперед иглу 35, 202, **204**
шов в строчку 57, 70, 101, 108, 109, 143, 168, 171, 181, 183, 202, **204, 227**
штаны 18, **19**, 23, 44, **45, 51, 56**, 87, **100**, 106, 107, 117, **118, 121**, 131, 143, **153, 159, 165**, 176, 213, 214, 215
кальса (kalsa) 45
кальсад (kalsad) 118
кальсуд (kalsud) 45
кальтсад (kaltsad) 118
кальтсуд (kaltsud) 45
кээрдкальдса (keerdkaldsa) 51
кээруга кальдса (keeruga kaldsa) 51
кинтспюксид (kintspüksid) 45, 100
кукепюксид (kukepüksid) 100, 118
нахкпюксид (nahkpüksid) — штаны из замши 100, 159
паклазе каатса (paklase kaatsa) 56
пюксид (püksid) 153
уусад (uusad) 121, 143
шуба 18, **50, 61**, 90, **95**, 100, 102, 105, 106, 109, **115**, 118, **120**, 124, 126, 135, 141, 143, 154, **156**, 183
шуба, крытая тканью 117, 120
безрукавка овчинная 143
касук (kasuk) 50
касукас (kasukas) 95
тулуп 54
ылалина см. покрывало наплечное
ылалиник см. покрывало наплечное
юбка 8, 9, 19, 23, 25, 34, **36, 47, 49,** 58, **92**, 112, **113**, 117, 118, 119, **148, 149, 155, 157, 162**, 202, **203**
юбка вышитая 117
юбка клетчатая 30, 36, 52, 72, 92, 117, 139
юбка одноцветная 19, 23, 24, 36, 67, 90, **92, 113**, 118, **119**, 141, **162**, 166, 167, 182
юбка плиссированная 118, 142, 148, 149, 155, 162, 166, 182
юбка поперечнополосатая 36, 52, 92, 108, 109, 117, **148, 149, 155, 158**
юбка, пришитая к лифчику *ёэдер* 162, 182, 184
юбка продольнополосатая 8, 23, **24, 28**, 30, **36**, 46, **47**, 59, 63, 64, 70, 71, 90, **92**, 102, 103, 105, 109, 110, 112, **113**, 117, **119**, 121, 123, 124, 127, 128, 134, 136, 137, 144, 149, 151, **156**, 161, **162**, 169, 179, 184
юбка траурная 119, **162**
юбка с узорами из пряжи *неолынг* **113**, 117, 139, 200
кёрт (kört) 47, 113
кёртсик (körtsik) 36
киуткёрт (kiutkört) 119
киуткууб (kiutkuub) **149**, 156
кордускёрт (korduskört) — плиссированная юбка 119
курдсярк (kurdsärk) — плиссированная юбка 162
кууб (kuub) 92, 148
кюйткууб, кюйт (küitkuub, küit) 162
мусткууб (mustkuub) 162
паллапооль (pallapool) 47, 49, 58
прунтс (prunts) 36
сийлик (siilik) 113
сээлик (seelik) 36, 92, 148
ундрук (undruk) 36, 47
юмбрик (ümbrik) 19, 92, 113, 148, 155, 158, 172
юпка (jupka) — юбка 36
юлелоомисписте см. вышивка
юлеяэреписте см. вышивка
юлль см. головной убор женский
юмбрик см. нешитая поясная одежда
юмбрик см. юбка
юпка см. юбка
юуке см. пояс
юё см. пояс
юю см. пояс
яку см. кафтан
яларяттть (jalarätt) — портянка 54
ямак см. кафтан

СПИСОК ВЫКРОЕК, ДАННЫХ НА ТАБЛИЦАХ LXXIX — CXXI

Табл. LXXIX — Одежда замужней женщины из Пайсту (Т. I):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *Ig* — стоячий воротник; *IIa* — головной убор.

Табл. LXXX — Одежда замужней женщины из Рынгу (Т. VI):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротник; *If* — наплечник; *Ig* — обшлаг; *IIa* — головной убор.

Табл. LXXXI — Одежда девушки из Рынгу (Т. VI):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *IIa* — перед и спинка кофты-кампсун; *IIb* — рукав; *IIc* — воротник; *IId* — клин.

Табл. LXXXII — Одежда замужней женщины из Харгла (Т. X):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — обшлаг; *If* — наплечник; *IIa* — чепец; *IIIa* — перед (пола) кофты-кампсун; *IIIb* — спинка кампсун; *IIIc* — рукав; *IIId* — воротник.

Табл. LXXXIII — Одежда девушки из Харгла (Т. X):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — наплечник; *Ie* — обшлаг; *If* — воротник; *IIa* — перед кафтана; *IIb* — спинка кафтана; *IIc* — рукав; *IId* — воротник.

Табл. LXXXIV — Одежда замужней женщины из Вастселийна (Т. XIII):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *Ig* — нижняя часть рубахи; *IIa* — перед кофты-кампсун; *IIb* — спинка кофты; *IIc* — рукав; *IId* — баска; *IIIa* — чепец.

Табл. LXXXV — Одежда замужней женщины из Рыуге (Т. XV):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротник; *If* — обшлаг; *Ig* — наплечник; *IIa* — чепец, *IIIa* — спинка кофты-кампсун; *IIIb* — перед (полочка) кофты; *IIIc* — рукав; *IIId* — часть баски; *IIIe* — часть баски.

Табл. LXXXVI — Одежда замужней женщины из Рыуге (Т. XV):
Ia — спинка кафтана; *Ib* — перед кафтана; *Ic* — рукав; *Id* — воротник; *Ie* — клин, подшиваемый на бедре под фалды.

Табл. LXXXVII — Одежда девушки из Рыуге (Т. XV):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротник; *If* — наплечник; *Ig* — обшлаг.

Табл. LXXXVIII — Одежда замужней женщины сету. Первая половина XIX века (Т. XVII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — клин рукава; *Id* — рукав; *IIa* — набедренник; *IIIa* — перед и спинка рою; *IIIb* — рукав; *IIIc* — боковой клин.

Табл. LXXXIX — Одежда замужней женщины сету. Вторая половина XIX века (Т. XXI):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *IIa* — перед и спинка сукмана; *IIb* — боковой клин; *IIc* — воротник.

Табл. XC — Одежда девушки сету. Вторая половина XIX века (Т. XXI):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — спинка верхней части рубахи; *Ic* — нижняя часть рубахи; *Id* — рукав; *Ie* — ластовица; *If* — поясок; *IIa* — ваник; *IIb* — картонная основа ваника; *IIc* — «хвост» ваника.

Табл. XCI — Мужская одежда сету (Т. XXV):
Ia — перед кафтана; *Ib* — спинка кафтана; *Ic* — рукав; *Id* — воротник.

Табл. XCII — Мужская одежда сету (Т. XXV):
Ia — рубаха; *Ib* — рукав рубахи; *Ic* — ластовица; *Id* — клин; *Ie* — воротник; *IIa* — штанина (правая); *IIb* — штанина (левая); *IIc* — вставка между штанинами.

Табл. XCIII — Одежда девушки из Виру-Яагупи (Т. XXVIII):
Ia — верхняя часть блузки-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — воротник; *Id* — наплечник; *Ie* — обшлаг; *IIa* — венок.

Табл. XCIV — Одежда девушки из Юуру (Т. XXXI):
Ia — спинка блузки-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — обшлаг; *If* — наплечник; *IIa* — передняя часть головного убора — поттьмютс; *IIb* — затылочная часть того же головного убора.

Табл. XCV — Одежда замужней женщины из Юуру (Т. XXXI):
Ia — спинка блузки-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *IIa* — передняя часть головного убора — поттьмютс; *IIb* — затылочная часть того же головного убора; *IIIa* — перед (пола) кафтана; *IIIb* — спинка кафтана; *IIIc* — рукав.

Табл. XCVI — Одежда девушки из Юри. Середина XIX века (Т. XXXIV):
Ia — верх рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг;

Ig — воротник; *IIa* — перед лифа; *IIb* — спинка лифа; *IIc* — клин лифа.

Табл. XCVII — Одежда парня из Юри (Т. XXXIV):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — обшлаг; *If* — плечевой клин: *Ig* — наплечник; *IIa* — перед жилета; *IIb* — спинка жилета; *IIc* — воротник; *IId* — карман; *IIIa* — передняя половина штанины; *IIIb* — задняя половина штанины; *IIIc* — поясок; *IIId* — внутренний карман; *IIIe* — подкладка на разрезах штанов; *IIIf* — обшлаг штанины.

Табл. XCVIII — Мужская одежда из Харью-Яани (Т. XXXVI):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — обшлаг; *Ie* — наплечник; *If* — плечевой клин; *Ig* — воротник; *IIa* — перед жилета; *IIb* — спинка жилета; *IIc* — воротник; *IId* — клапан кармана; *IIe* — подкладка борта; *IIf* — хлястик; *IIIa* — передняя часть штанины; *IIIb* — задняя часть штанины; *IIIc* — поясок; *IIId* — обшлаг штанины; *IIIe* — подкладка на боковом разрезе штанов; *IVa* — перед куртки; *IVb* — спинка куртки; *IVc* — внешняя половина рукава; *IVd* — внутренняя половина рукава; *IVe* — обшлаг; *IVf* — воротник; *IVg* — клапан кармана.

Табл. XCIX — Одежда девушки из Йыхви (Т. XXXVII):
Ia — спинка кяйсед; *Ib* — рукав кяйсед; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг.

Табл. C — Праздничная одежда замужней женщины из Юри. Конец XIX века (Т. XL):
Ia — перед верхней части платья; *Ib* — спинка верхней части платья; *Ic* — рукав; *Id* — обшлаг; *IIa* — передняя часть головного убора — поттьмютс; *IIb* — затылочная часть того же головного убора.

Табл. CI — Будничная одежда замужней женщины из Юри в конце XIX века (Т. XL):
Ia — спинка кофты; *Ib* — передняя часть (пола) кофты; *Ic* — воротник; *Id* — подшивка переднего края полы кофты; *Ie* — рукав.

Табл. CII — Одежда девушки из Ляэнемаа (Т. XLII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — обшлаг; *If* — наплечник; *IIa* — передняя часть головного убора — кабимютс; *IIb* — задняя часть того же головного убора.

Табл. CIII — Одежда замужней женщины из Аудру (Т. XLIII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — обшлаг; *Ie* — наплечник; *IIa* — перед и спинка кофты-кампсун; *IIb* — рукав; *IIc* — воротник; *IId* — клин баски; *IIIa* — чепец; *IIIb* — картонный каркас головного убора.

Табл. CIV — Одежда девушки из Аудру (Т. XLIII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротник; *If* — обшлаг; *Ig* — наплечник.

Табл. CV — Одежда женщины из Пярну-Яагупи (Т. XLVII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — обшлаг; *If* — наплечник; *II* — накладной воротник; *IIIa* — перед кофты-кампсун; *IIIb* — спинка кофты; *IIIc* — рукав; *IIId* — клин; *IIIe* — клин; *IIIf* — клин; *IIIg* — клин под мышкой; *IVa* — передняя часть головного убора — кабимютс и *IVb* — затылочная его часть.

Табл. CVI — Одежда мужчины из Пярну-Яагупи (Т. XLVII):
Ia — рубаха; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — обшлаг; *Ie* — наплечник; *If* — воротник; *IIa* — перед куртки; *IIb* — спинка куртки; *IIc* — рукав; *IId* — воротник; *IIe* — обшлаг; *IIf* — клин.

Табл. CVII — Одежда мужчины из Пярну-Яагупи (Т. XLVII):
Ia — перед кафтана; *Ib* — спинка кафтана; *Ic* — воротник; *Id* — рукав; *IIa* — задняя половина штанины; *IIb* — передняя половина штанины; *IIc* — поясок; *IId* — подкладка отстегивающейся части штанов; *IIe* — обшлаг штанины.

Табл. CVIII — Одежда замужней женщины из Тыстамаа (Т. XLIX):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротничок; *If* — наплечник; *Ig* — обшлаг; *IIa* — чепец; *IIIa* — спинка кофты; *IIIb* — перед (пола) кофты; *IIIc* — рукав.

Табл. CIX — Одежда женщины из Тыстамаа (Т. XLIX):
Ia — спинка кафтана; *Ib* — перед (полочка) кафтана; *Ic* — рукав; *Id* — воротник; *IIa* — шапка.

Табл. CX — Одежда девушки из Тыстамаа (Т. XLIX):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — нижняя часть рубахи; *Ic* — рукав; *Id* — ластовица; *Ie* — воротник; *If* — наплечник; *Ig* — обшлаг.

Табл. CXI — Одежда девушки из Лихула (Т. LIII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — наплечник; *Ie* — обшлаг; *IIa* — перед лифа; *IIb* — спинка лифа; *IIc* — баска; *IIIa* — перед головного убора — кабимютс; *IIIb* — затылочная часть того же головного убора.

Табл. CXII — Одежда замужней женщины с острова Кихну (Т. LVI):
Ia — блузка-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — обшлаг; *If* — наплечник; *IIa* — чепец.

Табл. CXIII — Одежда мужчины с острова Кихну (Т. LVI):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — клин рукава; *Id* — воротник; *IIa* — штанина; *IIb* — поясок; *IIc* — вставка между штанинами; *IId* — карман; *IIIa* — перед и спинка глухого кафтана; *IIIb* — рукав; *IIIc* — клин; *IIId* — воротник.

Табл. CXIV — Одежда девушки с острова Кихну (Т. LIX):
Ia — блузка-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — наплечник; *Ie* — обшлаг; *If* — воротник..

Табл. CXV — Одежда женщины из Кихельконна (Т. LXII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротничок; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *IIa* — спинка лифа; *IIb* — перед (пола) лифа; *IIIa* — головной убор; *IIIb* — дно головного убора; *IIIc* — затылочная часть.

Табл. CXVI — Одежда девушки из Мустъяла (Т. LXV):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — плечевой клин; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *Ig* — расширяющаяся часть манжета; *Ih* — воротник; *IIa* — схема колпака с кисточкой; *IIIa* — перед (пола) и спинка лифа; *IIIb* — боковая вставка.

Табл. CXVII — Одежда замужней женщины с острова Муху. Середина XIX века (Т. LXVII):
Ia — верхняя часть рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — наплечник; *If* — обшлаг; *IIa* — чепец.

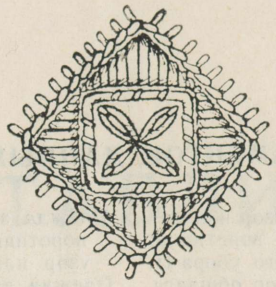
Табл. CXVIII — Одежда мужчины с острова Муху (Т. LXVII):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — воротник; *Ie* — плечевой клин; *If* — обшлаг; *IIa* — передняя половина штанины; *IIb* — задняя половина штанины; *IIc* — поясок; *IIIa* — перед (пола) куртки; *IIIb* — спинка куртки; *IIIc* — рукав; *IIId* — воротник.

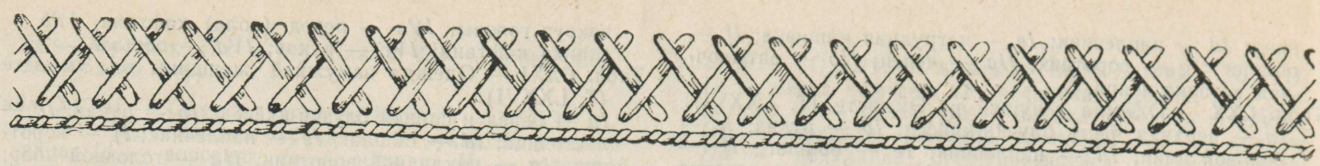
Табл. CXIX — Одежда замужней женщины с острова Муху. Начало XX века (Т. LXXI):
Ia — перед и спинка рубахи; *Ib* — рукав; *Ic* — ласто-

вица; *Id* — наплечник; *Ie* — нагрудная нашивка; *If* — обшлаг; *Ig* — воротник; *IIa* — чепец; *IIb* — затылочная вставка чепца.

Табл. CXX — Одежда девушки из Эммасте (Т. LXXVI): *Ia* — верхняя часть блузки-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — боковой клин; *Id* — наплечник; *Ie* — обшлаг; *If* — воротник; *IIa* — спинка лифа; *IIb* — боковая вставка лифа; *IIc* — пола лифа; *IId* — наплечник; *IIe* — один из восьми клиньев юбки; *IIIa* — хвост головной повязки — пальмик; *IIIb* — часть повязки, обертываемая вокруг головы; *IVa* — перед (пола) кафтана; *IVb* — спинка кафтана; *IVc* — рукав; *IVd* — обшлаг.

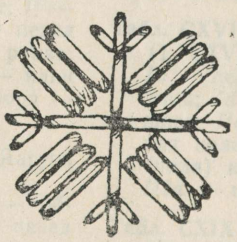
Табл. CXXI — Одежда замужней женщины из Эммасте (Т. LXXVI):
Ia — перед и спинка блузки-кяйсед; *Ib* — рукав; *Ic* — ластовица; *Id* — обшлаг; *Ie* — наплечник; *If* — воротник; *Ig* — накладной воротник; *IIa* — головной убор; *IIb* — картонный каркас головного убора; *IIc* — подкладка; *IIIa* — «хвост» повязки-пальмик; *IIIb* — часть повязки-пальмик, обертываемая вокруг головы.





СПИСОК ОБРАЗЦОВ ОРНАМЕНТОВ, ДАННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЯХ А—Г

Одежда замужней женщины из Пайсту: 1 — узор наплечника рубахи; 2 — узор обшлага; 3 — узор воротника; 4 — узор головного убора; 5 — узор головного убора II.
Одежда замужней женщины из Рынгу: 6 — узор обшлага рубахи; 7 — угол сыба с нашитым шнуром.
Одежда девушки из Рынгу: 8 — узор обшлага рубахи; 9 — узор наплечника рубахи.
Одежда замужней женщины из Харгла: 10 — узор наплечника рубахи; 11 — передник.
Одежда девушки из Харгла: 12 — узор обшлага рубахи.
Одежда замужней женщины сету: 13 — узор линика.
Одежда девушки сету: 14 — ваник.
Одежда девушки из Виру-Яагупи: 15 — вышивка нижней части блузки-кяйсед; 16 — узор воротника кяйсед; 17 — узор наплечника.
Одежда девушки из Юуру: 18 — узор нижней части блузки-кяйсед; 19 — узор воротника; 20 — узор средней части воротника кяйсед; 21 — узор наплечника; 22 — венок (головной убор).
Одежда замужней женщины из Юуру: 23 — узор нижней части блузки-кяйсед; 24 — узор воротника; 25 — узор наплечника; 26 — узор нижней части блузки-кяйсед (другой вариант).
Одежда девушки из Йыхви: 27 — узор нижней части кяйсед; 28 — узор нижней части блузки-кяйсед (второй вариант); 29 — узор чепца.
Одежда замужней женщины из Аудру: 30 — узор чепца.
Одежда замужней женщины из Пярну-Яагупи: 31 — узор чепца (второй вариант).
Одежда замужней женщины с острова Кихну: 32 — узор нижней части блузки-кяйсед; 33 — узор наплечника; 34 — отделка нагрудного разреза; 35 — узор обшлага; 36 — узор чепца.
Одежда девушки с острова Кихну: 37 — узор воротника блузки-кяйсед; 38 — узор наплечника; 39 — узор обшлага; 40 — узор нижней части кяйсед.
Одежда замужней женщины из Кихельконна: 41 — узор головного убора I; 42 — узор головного убора II.
Одежда замужней женщины с острова Муху: 43 — узор воротника рубахи; 44 — узор нагрудного разреза; 45 — узор наплечника; 46 — узор обшлага.
Одежда замужней женщины с острова Муху начала XX века: 47 — отделка подола юбки; 48 — узор чепца; 49 — узор затылочной части чепца; 50 — узор верхней части чепца.
Одежда девушки из Рынгу: 51 — отделка полы кофты I; 52 — отделка полы кофты II; 53 — отделка на бедрах; 54 — отделка нижней части рукава.
Одежда замужней женщины из Харгла: 55 — отделка спинки кофты; 56 — отделка полы кофты; 57 — отделка рукава.
Одежда девушки из Харгла: 58 — отделка полы кафтана; 59 — отделка спинки; 60 — отделка кармана; 61 — отделка нижней части рукава.
Одежда замужней женщины из Рыуге: 62 — схема отделки кафтана I; 63 — схема II; 64 — отделка правой верхней полы; 65 — отделка левой полы; 66 — отделка спинки; 67 — отделка кармана; 68 — отделка нижней части рукава.
Мужская одежда сету: 69 — отделка борта и воротника кафтана; 70 — отделка рукава; 71 — отделка спинки; 72 — отделка карманного клапана.
Одежда замужней женщины из Аудру: 73 — отделка борта кофты; 74 — отделка спинки; 75 — отделка нижней части рукава.
Одежда замужней женщины из Пярну-Яагупи: 76 — отделка борта кофты; 77 — спинка.
Одежда замужней женщины из Тыстамаа: 78 — отделка борта кофты.
Одежда замужней женщины из Кихельконна: 79 — схема отделки лифа; 80 — отделка лифа.
Одежда замужней женщины из Тыстамаа: 81 — схема отделки шубы (I); 82 — схема отделки шубы (II); 83 — отделка рукава; 84 — отделка борта (I); 85 — отделка борта (II); 86 — отделка боковой части; 87 — отделка спинки.



ТАБЛИЦЫ



Одежда замужней женщины из Пайсту. Середина XIX века.



1



2



3



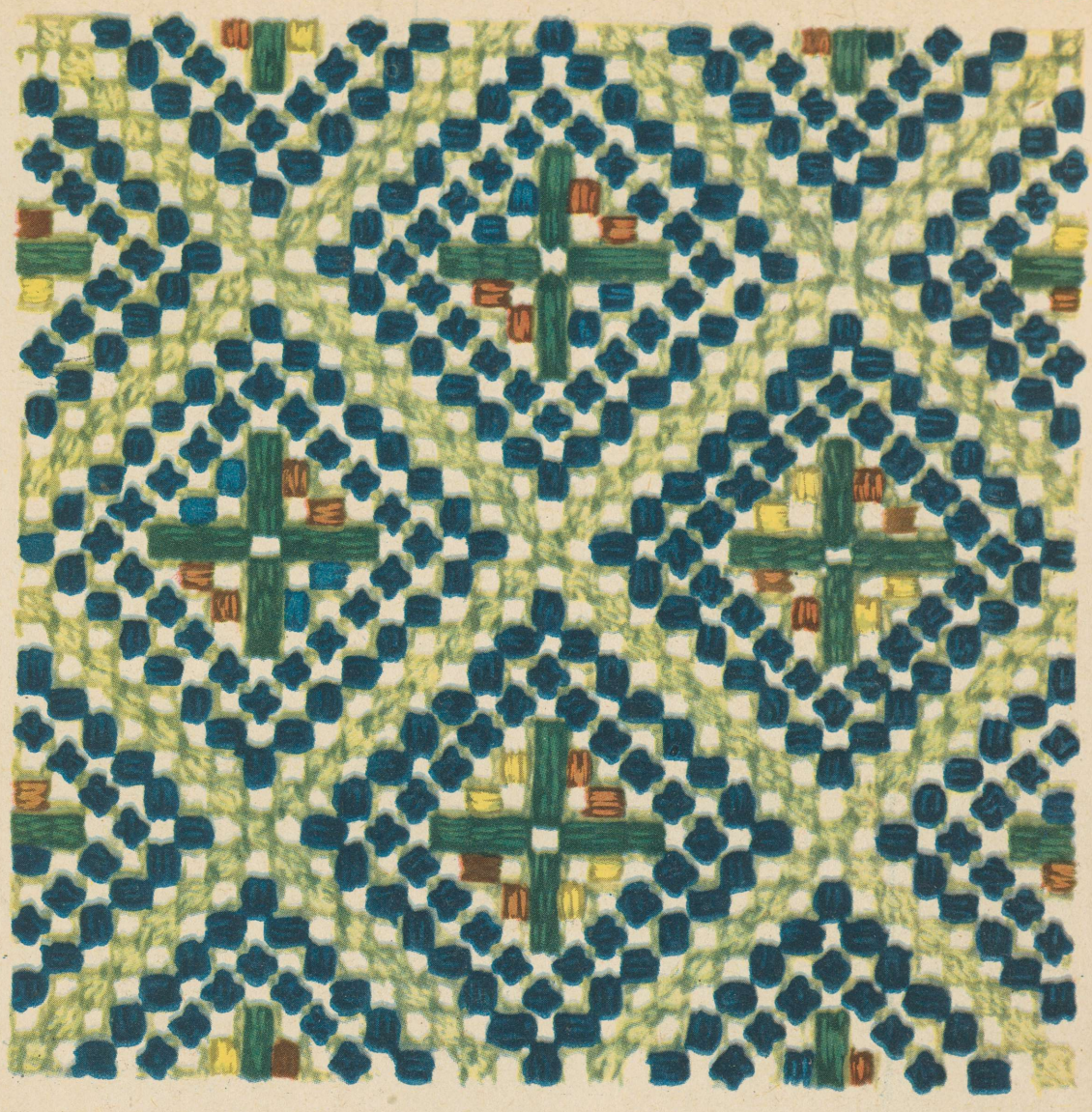
4

Детали к таблице I: 1, 2 — вышивка головного убора; 3 — кайма юбки; 4 — пояс.



Деталь к таблице I. Нижняя часть передника.

1



2



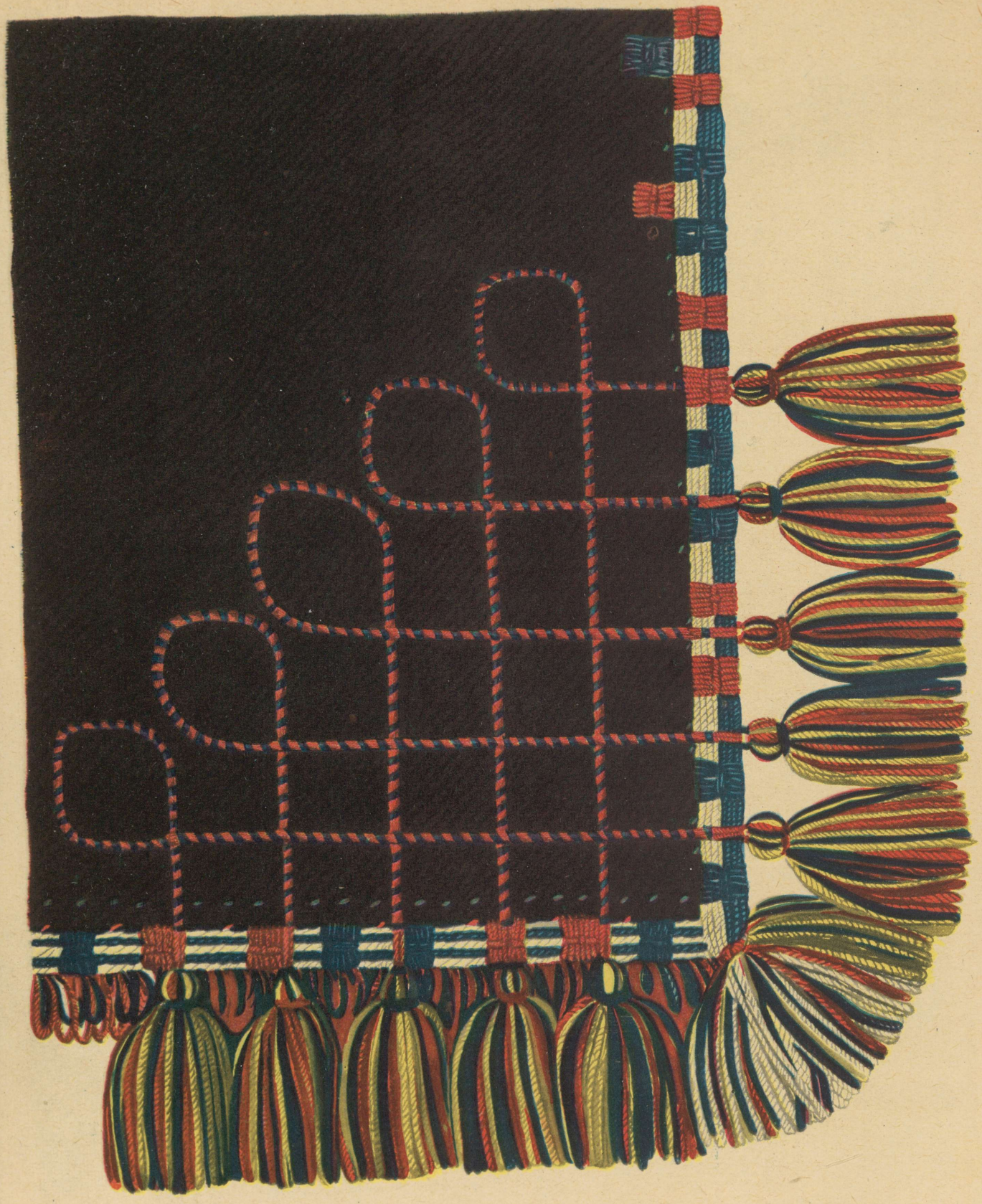
Детали к таблице I: 1 — вариант передника; 2 — расцветка юбки.



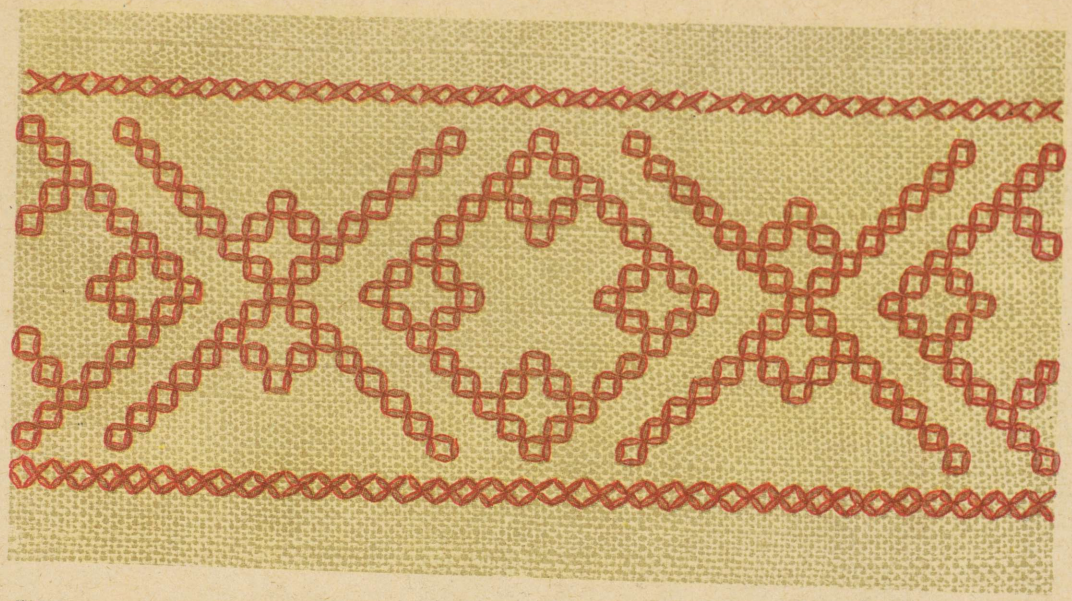
Деталь к таблице I. Узор чулка.



Одежда девушки и замужней женщины из Рынгу. Середина XIX века.



Деталь к таблице VI. Один из углов покрывала-сыба.



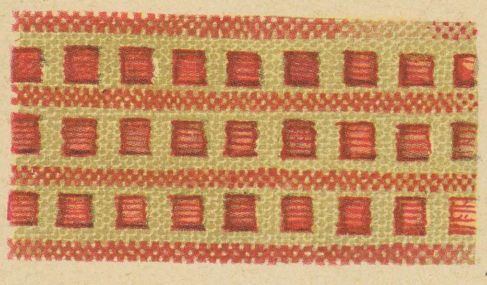
1



2



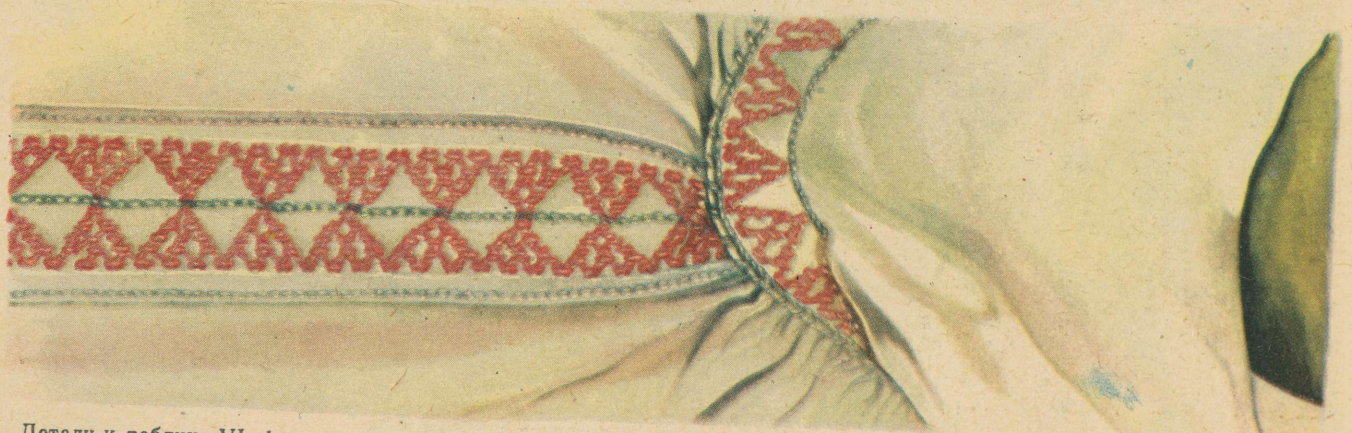
4



3



5



6

Детали к таблице VI: 1 — вышивка на переднике (замужней женщины); 2 — вышивка наплечника рубахи (замужней женщины); 3 — тканый узор рукава (замужней женщины); 4, 5 — вышивка обшлагов рубах (4 — замужней женщины, 5 — девушки); 6 — наплечник и воротник рубахи (девушки).



1



2



3

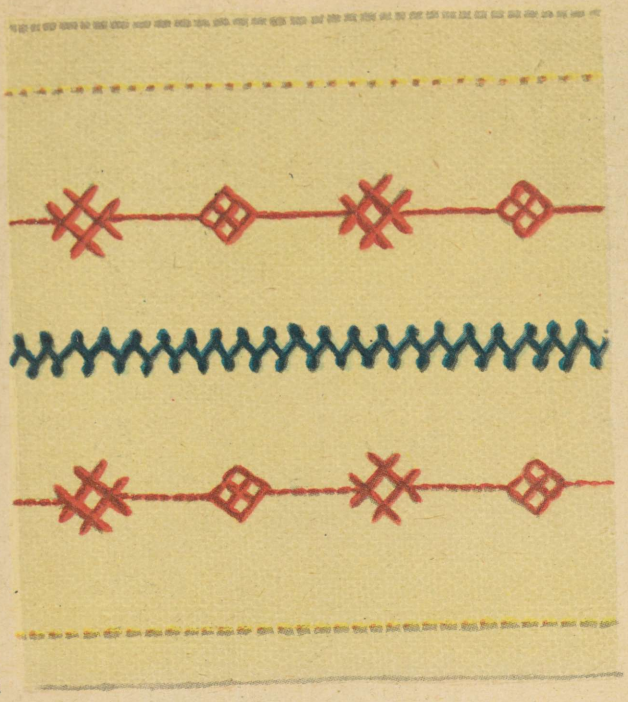


4

Детали к таблице VI: 1, 3 — пояса (1 — девушки, 3 — замужней женщины); 2, 4 — расцветка юбок (2 — замужней женщины, 4 — девушки).



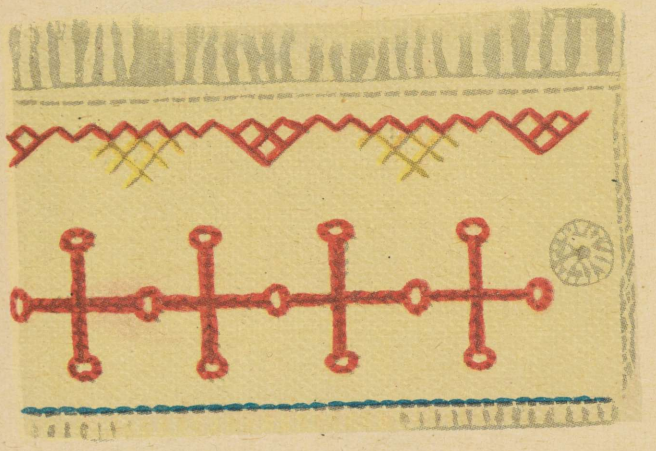
Одежда девушки и замужней женщины из Харгла. Середина XIX века.



1



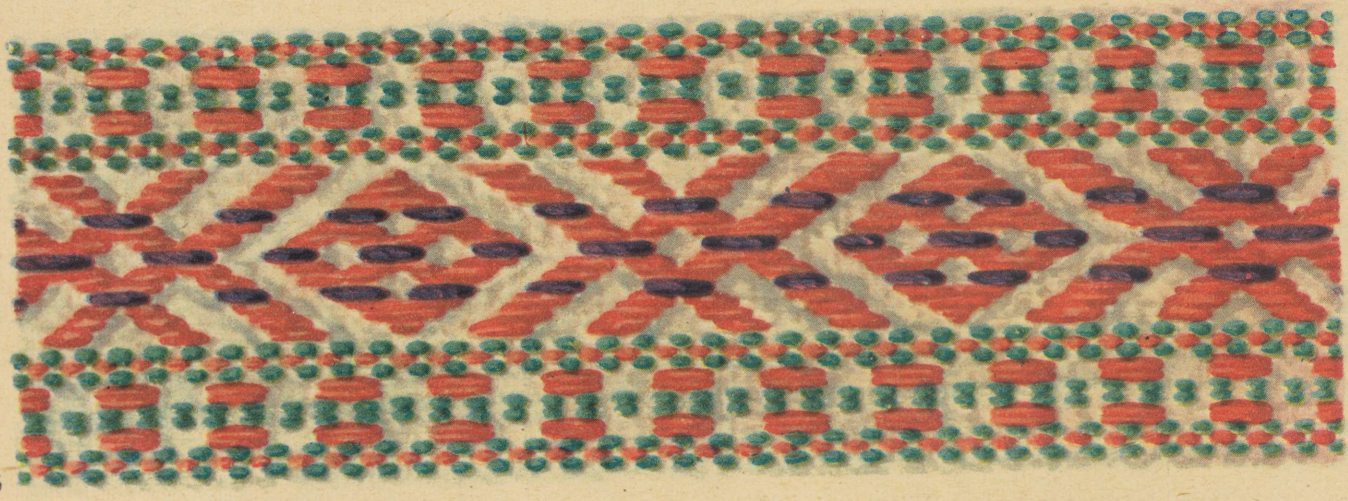
3



2



4

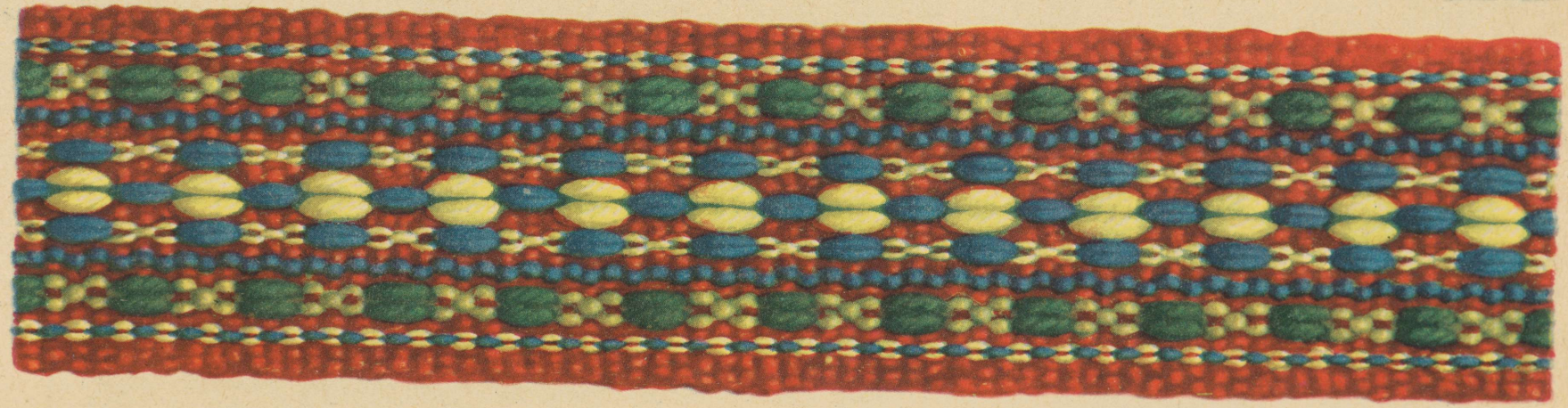


5

Детали к таблице X: 1, 2 — вышивка наплечника и обшлага рубахи (замужней женщины); 3, 4 — то же (девушки); 5 — пояс (замужней женщины).



1



2

Детали к таблице X: 1 — часть покрывала-сыба; 2 — пояс (девушки).

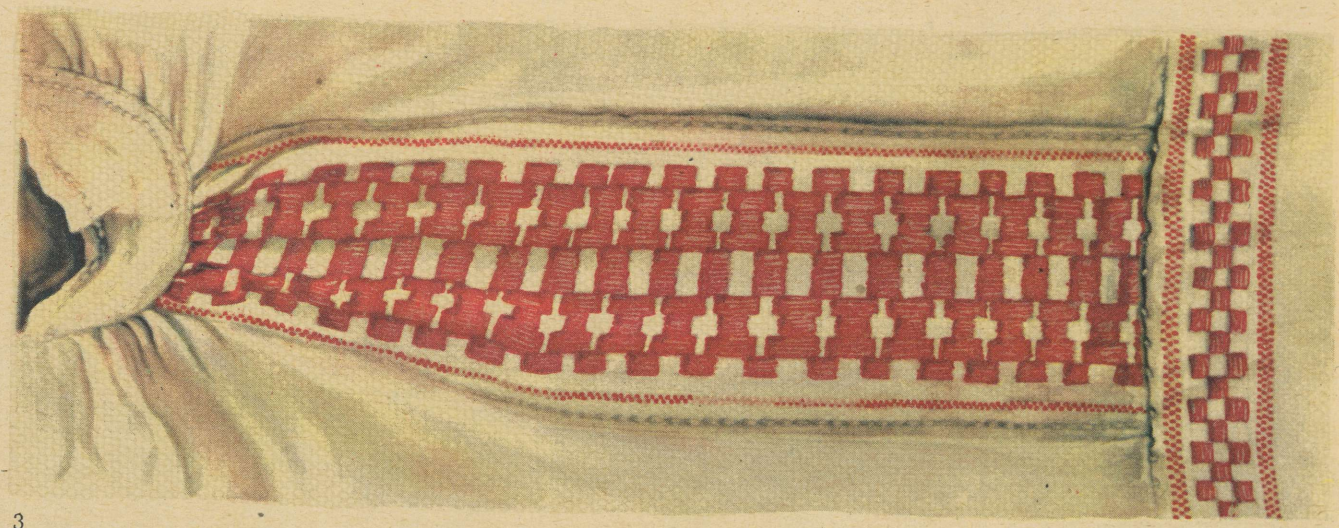


Одежда замужней женщины из Вастселийна. Середина XIX века.

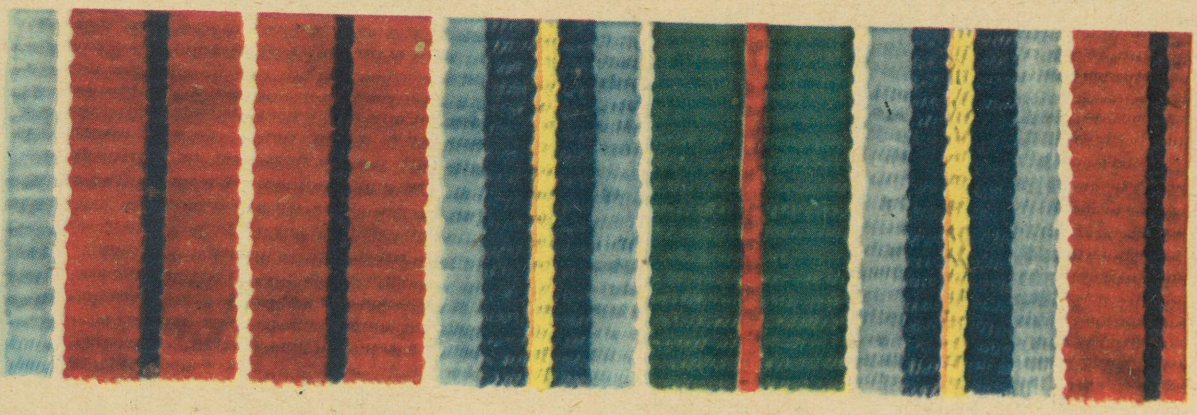
1



2



3



4

Детали к таблице XIII: 1 — тканый узор носового платка; 2 — пояс; 3 — наплечник, воротник и верхняя часть рукава рубахи; 4 — расцветка юбки.



Одежда замужней женщины и девушки из Рыуге. Вторая половина XIX века.



1



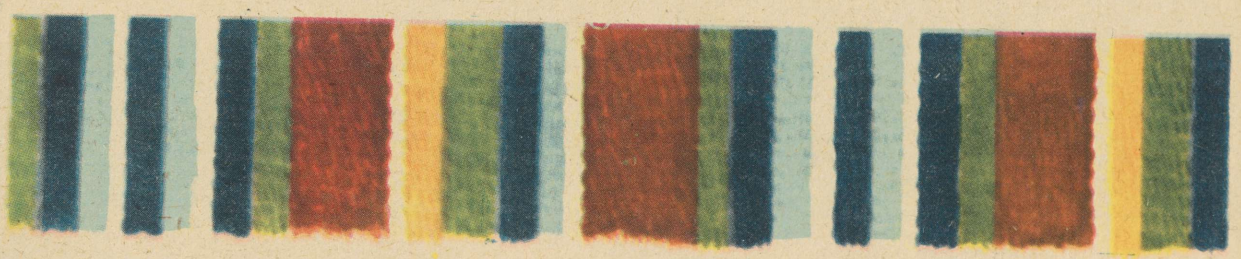
2



4



3

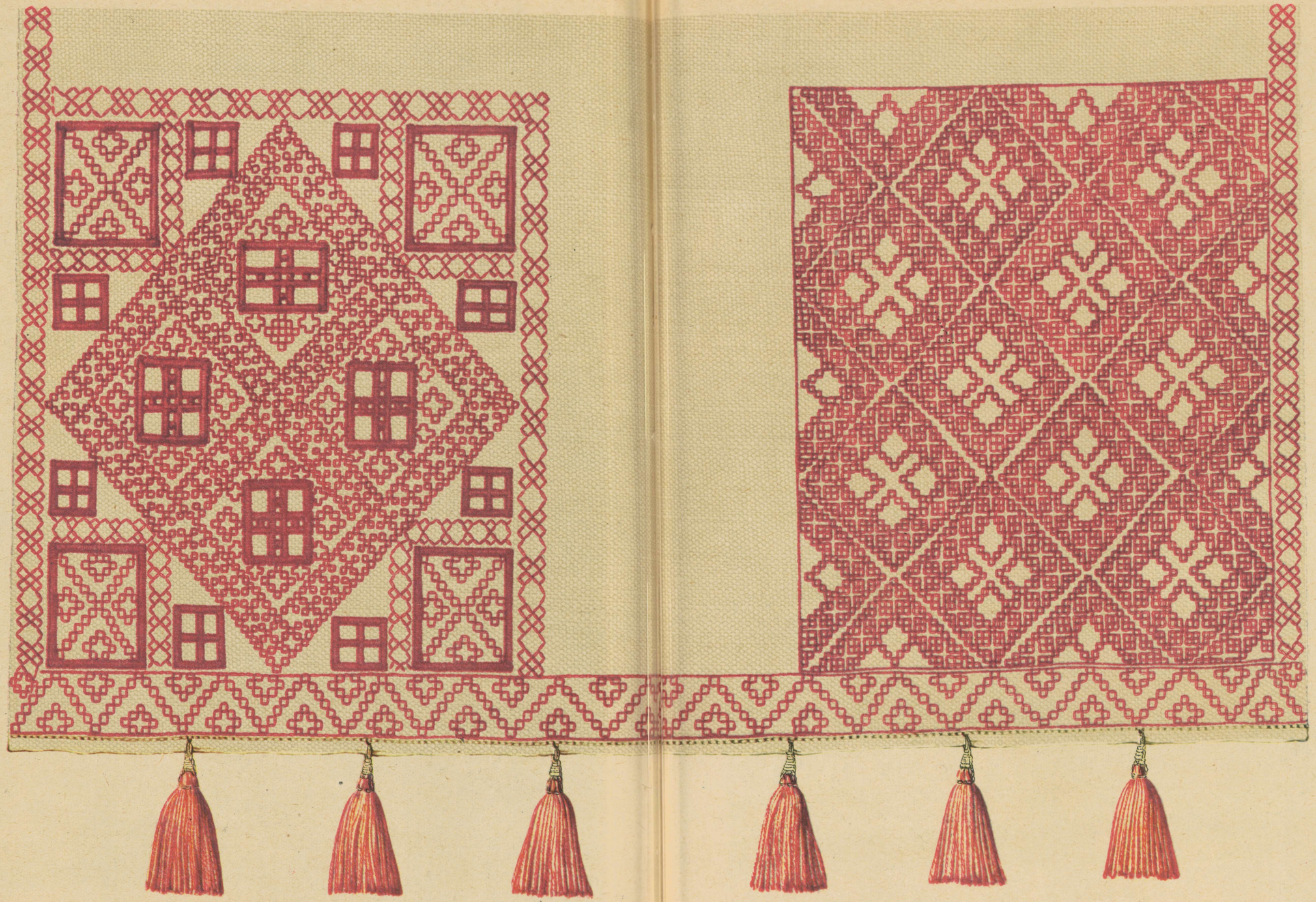


5

Детали к таблице XV: 1 — вышивка наплечника рубахи (замужней женщины); 2, 5 — расцветка юбок (2 — девушки, 5 — замужней женщины); 3, 4 — пояса (3 — замужней женщины, 4 — девушки).



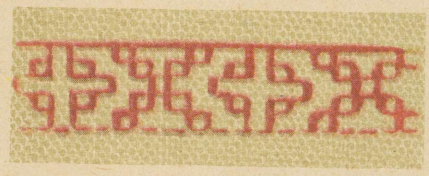
Одежда замужней женщины сету. Первая половина XIX века.



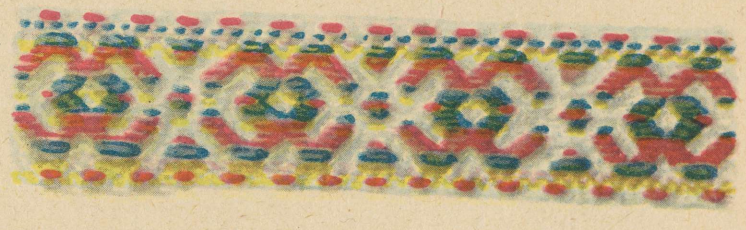
Деталь к таблице XVII. Один из украшенных концов набедренника.



1



2



3



4

Детали к таблице XVII: 1 — узор верхней части рукава рубахи; 2 — узор обшлага; 3 — пояс; 4 — головная повязка.



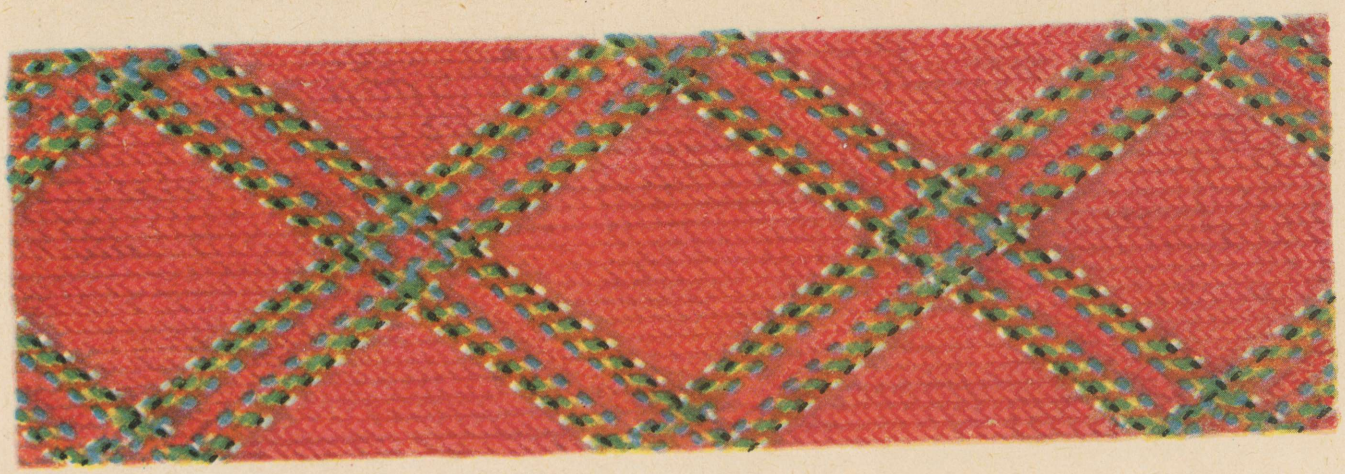
Деталь к таблице XVII. Узор полотенчатого головного убора — линика.



Одежда замужней женщины и девушки сету. Вторая половина XIX века.



1



2

Детали к таблице XXI: 1 — тканый узор рукава рубахи (девушки); 2 — головная повязка (замужней женщины).



1



2



3

Детали к таблице XXI: 1 — тканый узор рукава рубахи (замужней женщины); 2, 3 — пояса (2 — девушки, 3 — замужней женщины).



Детали к таблице XXI. Узор линика.



Мужская одежда сету. Вторая половина XIX века.



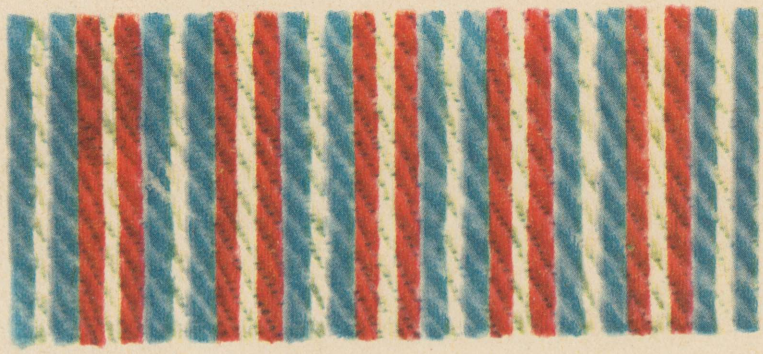
1



2



3



4

Детали к таблице XXV: 1 — орнамент воротника и нагрудного разреза рубахи; 2 — узор рукава рубахи; 3 — пояс; 4 — расцветка штанов.



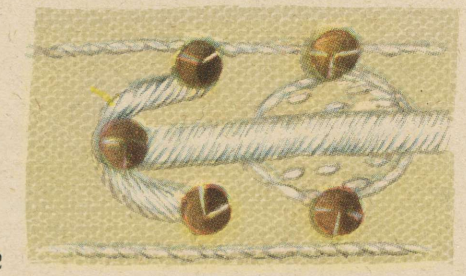
Деталь к таблице XXV. Узор чулок.



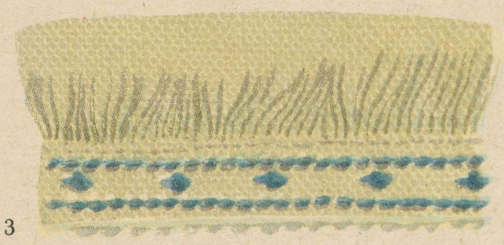
Одежда девушки из Виру-Яагупи. Середина XIX века.



1



2



3

Детали к таблице XXVIII: 1 — вышивка нижней части блузки; 2 — вышивка плечевой части блузки; 3 — обшлаг блузки.

1



2



3



Детали к таблице XXVIII: 1, 2 — пояса (два варианта); 3 — расцветка юбки.



Одежда замужней женщины и девушки из Юуру. Середина XIX века.



1



2



3



4

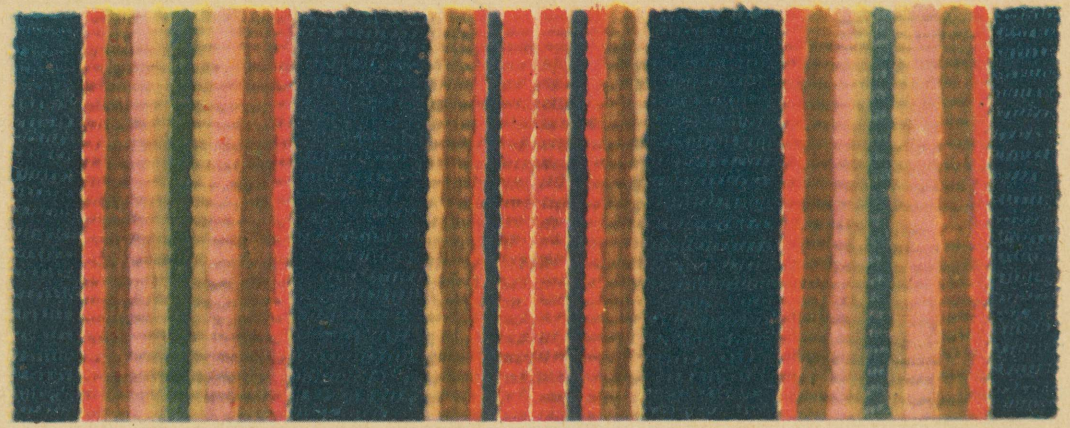


5

Детали к таблице XXXI (одежда девушки): 1 — вышивка нижней части блузки; 2 — вышивка воротника; 3 — наплечник; 4 — пояс; 5 — расцветка юбки.



1



2

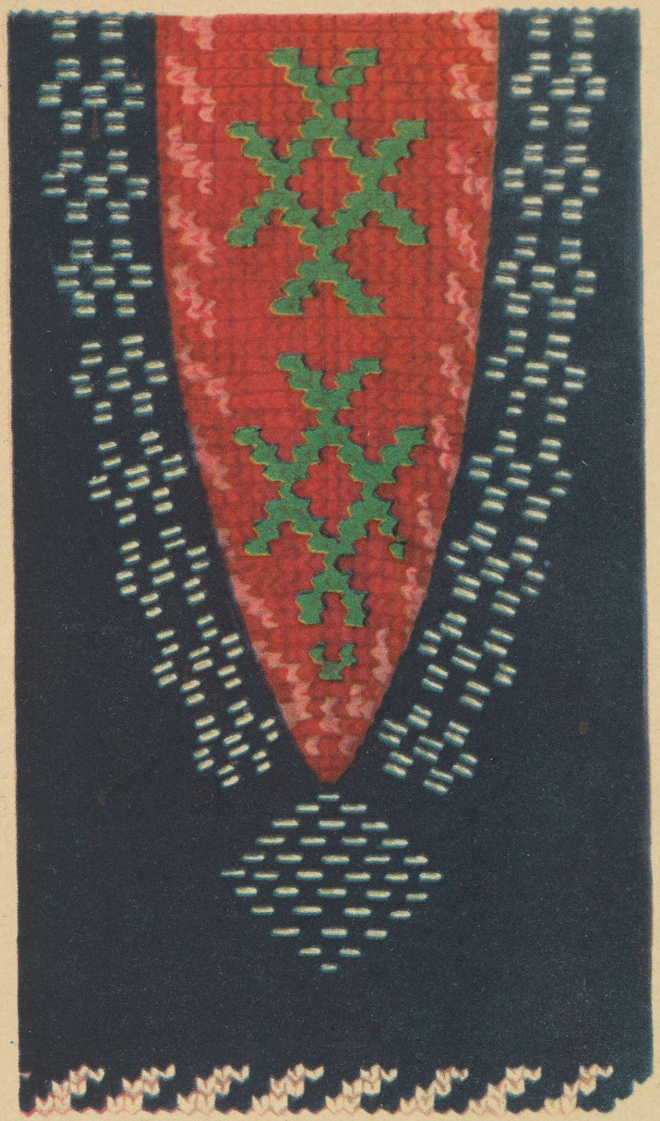


3

Детали к таблице XXXI (одежда замужней женщины): 1 — вышивка нижней части блузки; 2 — расцветка юбки; 3 — пояс.



Одежда девушки и парня из Юри. Середина XIX века.



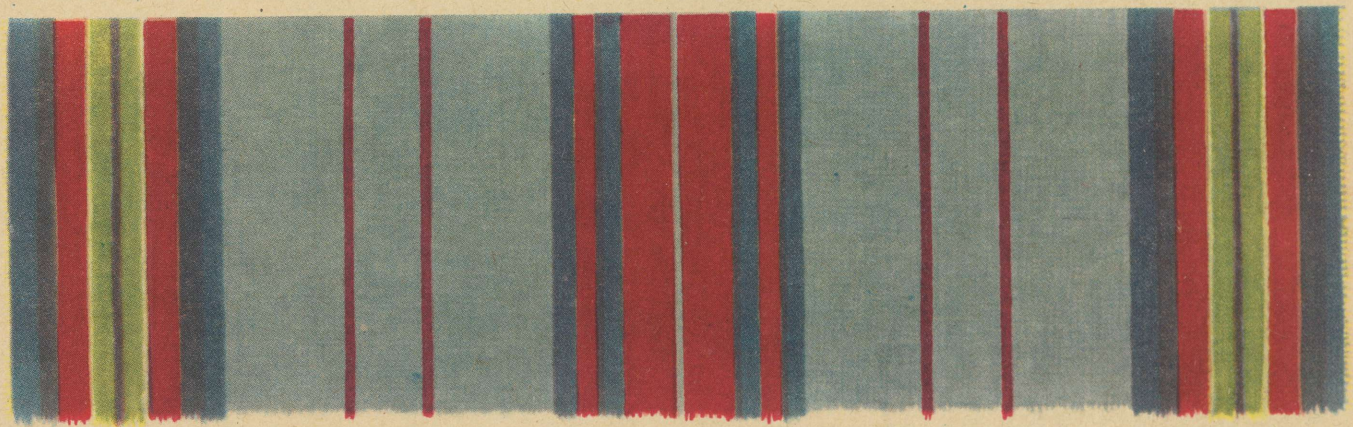
1



2



3



4

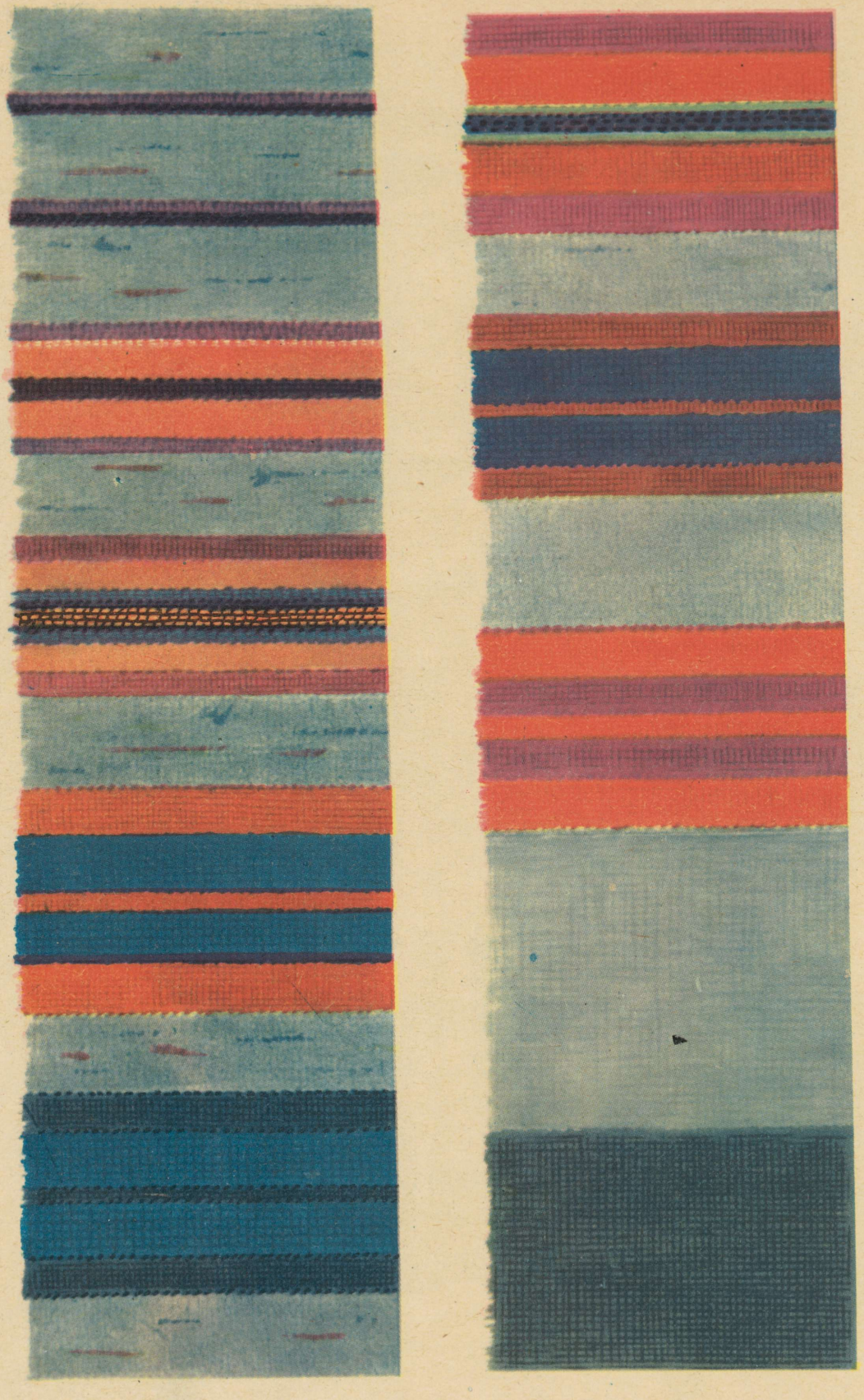
Детали к таблице XXXIV: 1 — узор чулка (девушки); 2 — узор жилета; 3 — пояс (девушки); 4 — расцветка юбки.



Мужская одежда из Харью-Яани. Вторая половина XIX века



Одежда девушки из Йыхви. Вторая половина XIX века.



Деталь к таблице XXXVII. Расцветка юбки (правый столбец показывает расцветку средней, левый — нижней части юбки).

1



2



3

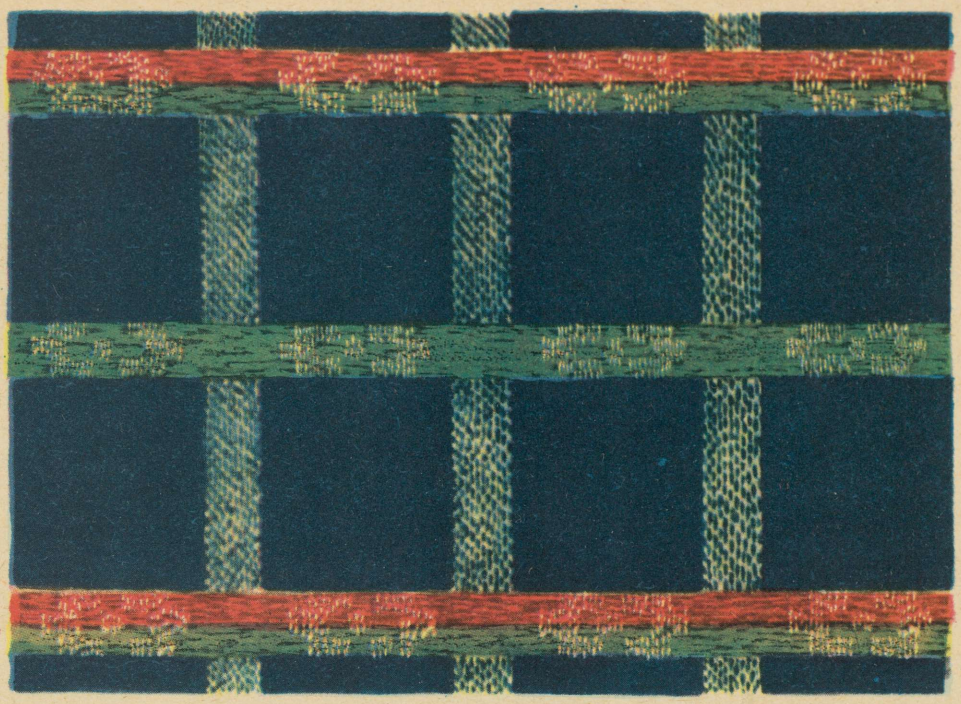


Детали к таблице XXXVII: 1 — вышивка нижней части блузки; 2 — вышивка чепца; 3 — пояс.



Праздничная и будничная женская одежда из Юри. Конец XIX века.

1



2



3



Детали к таблице XL: 1 — расцветка платья; 2 — пояс; 3 — расцветка юбки.



Одежда девушки из Ляэнемаа. Середина XIX века (детали см. на таб. LV).



Одежда девушки и замужней женщины из Аудру. Середина XIX века.



1



2

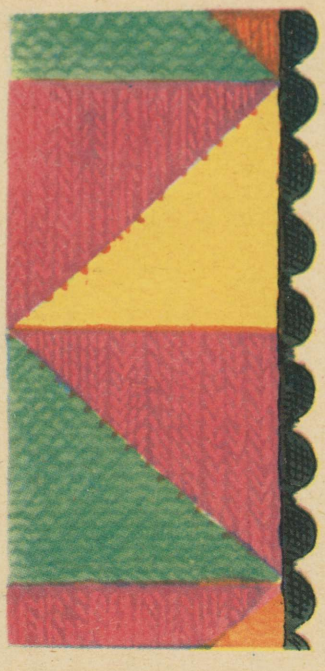


3

Детали к таблице XLIII (одежда замужней женщины): 1 — вышивка чепца; 2 — пояс; 3 — расцветка юбки.



1



2



3

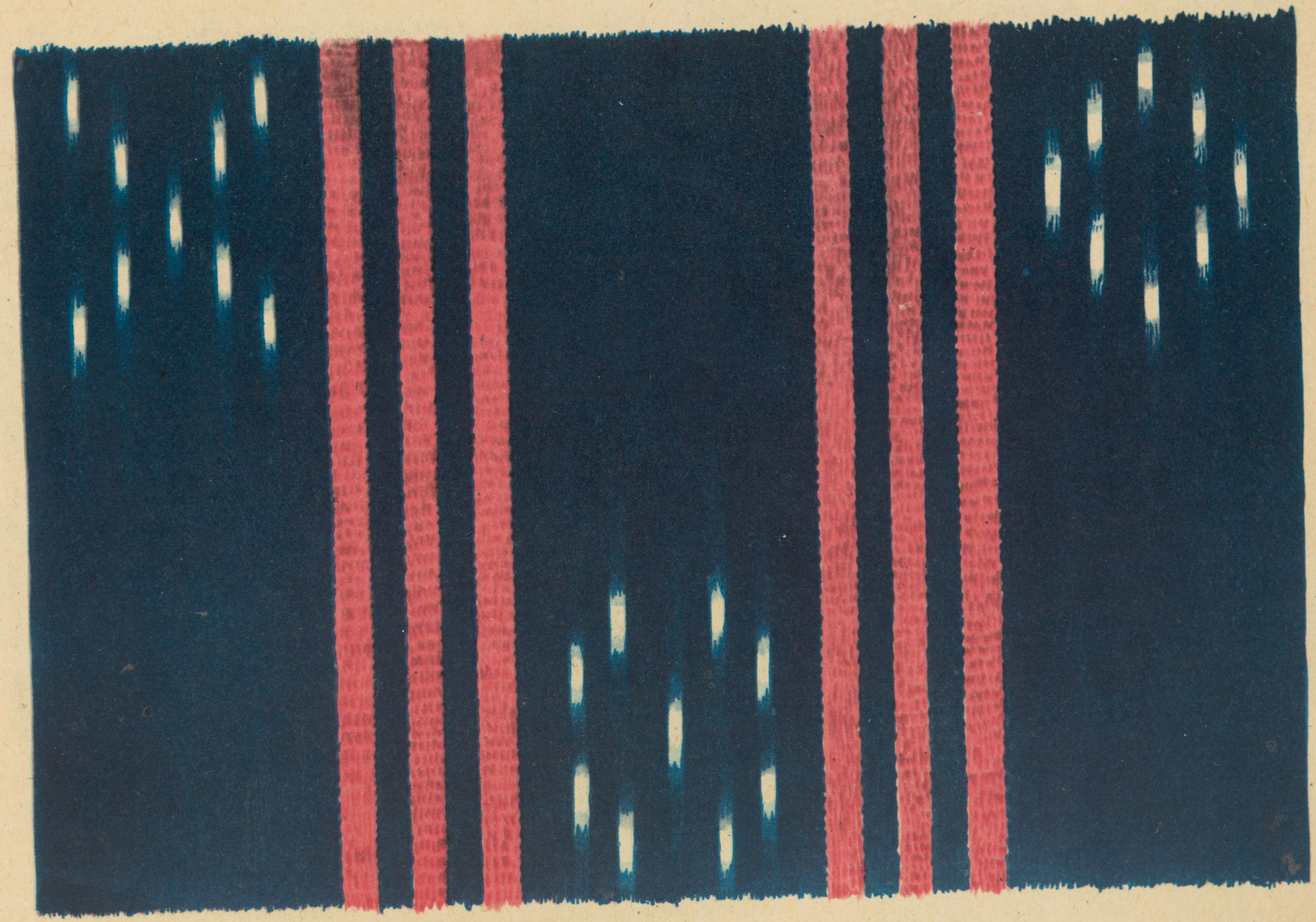


4



5

Детали к таблице XLIII: 1 — узор воротника рубахи (девушки); 2 — вязаная кайма юбки (девушки); 3, 4 — узоры чулок (3 — замужней женщины, 4 — девушки); 5 — пояс (девушки).



Деталь к таблице XLIII. Расцветка юбки (девушки).



Одежда замужней женщины и мужчины из Пярну-Яагупи. Середина XIX века.
Pärnu-jaagupi naise ja mehe ülikond XIX sajandi keskelt.



1



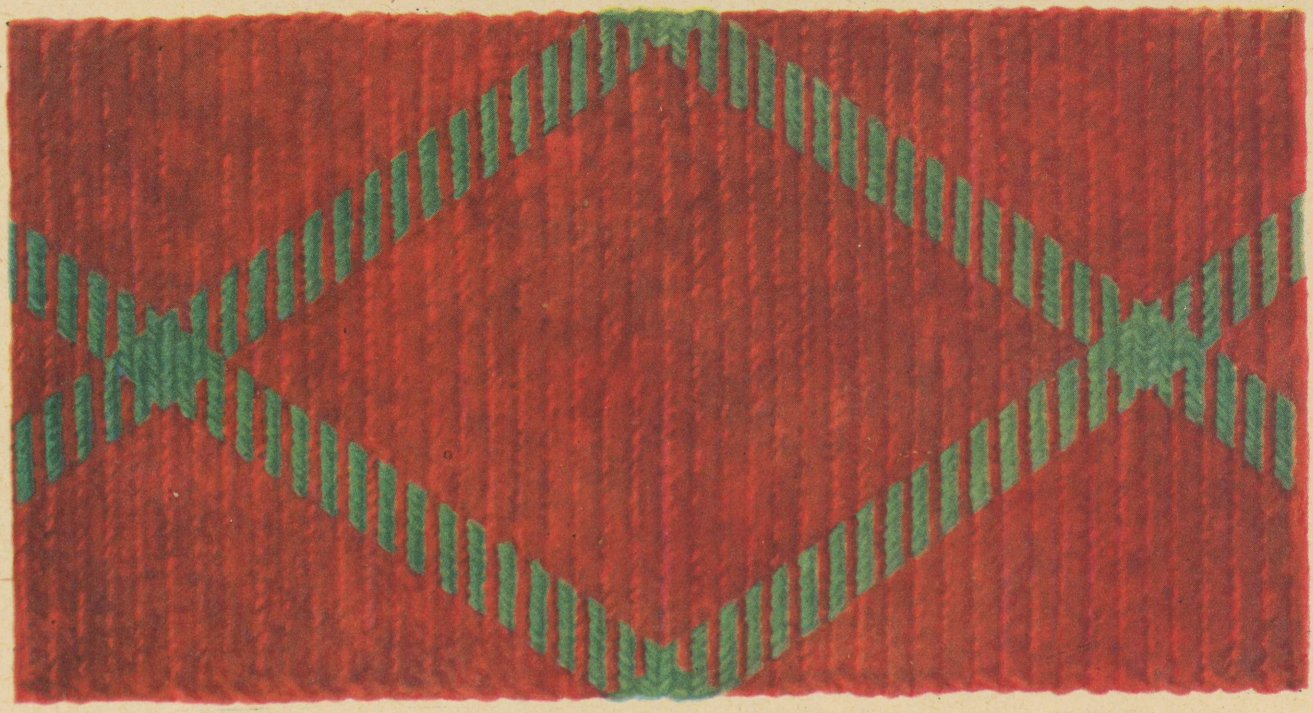
3



2



4



5

Детали: 1 — [illegible] (Т. XLVII); 2 — [illegible]; 3 — [illegible]; 4 — [illegible]; 5 — [illegible] (Т. XLVII) vöö.

Pärnu-jaagupi laine (T. XLVII): 1 — [illegible]; 2 — [illegible]; 3 — [illegible]; 4 — vöö; 5 — [illegible] (Т. XLVII) vöö.



Одежда замужней женщины и девушки из Тыстамаа. Вторая половина XIX века.

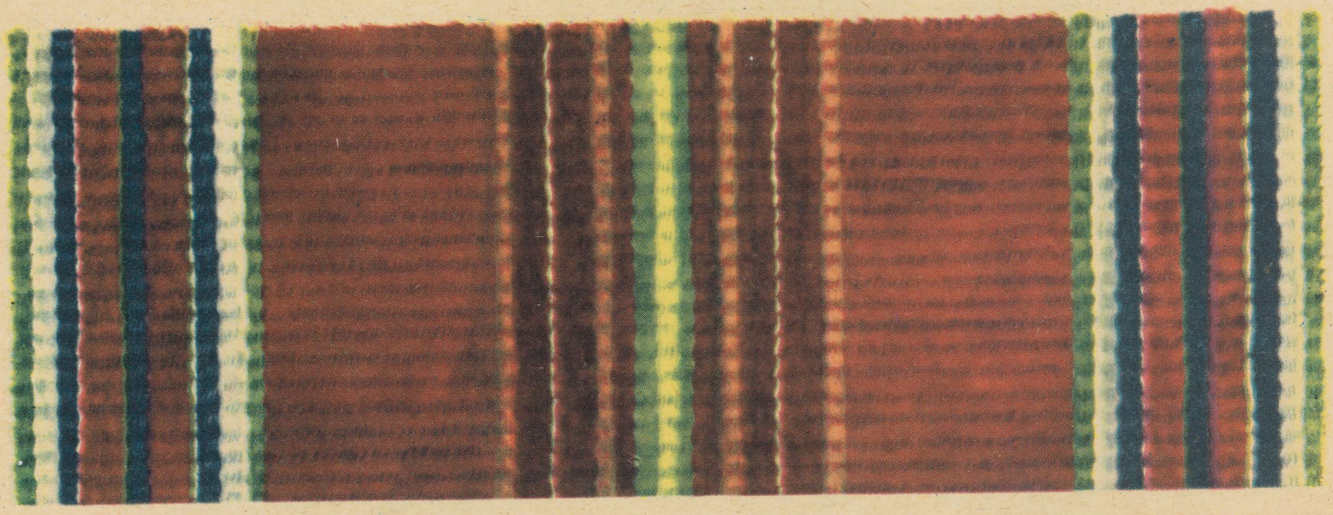
1



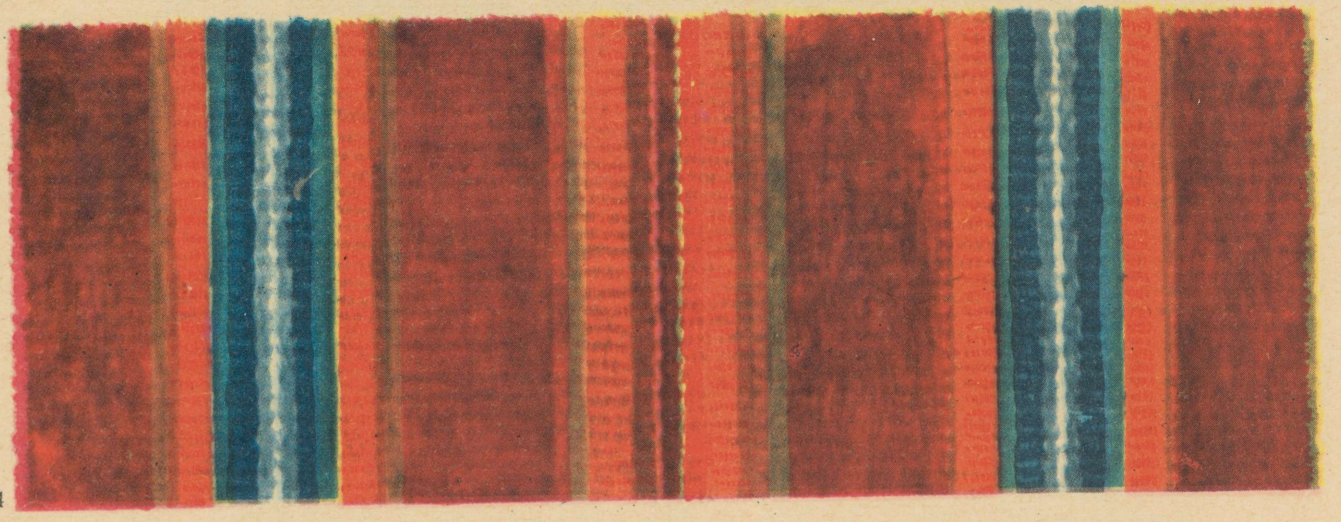
2



3



4



Детали к таблице XLIX: 1, 2 — пояса (1 — девушки, 2 — замужней женщины); 3, 4 — расцветка юбок (3 — замужней женщины, 4 — девушки).



1



2

Детали к таблице XLIX: 1, 2 — узор чулок (1 — замужней женщины, 2 — девушки).

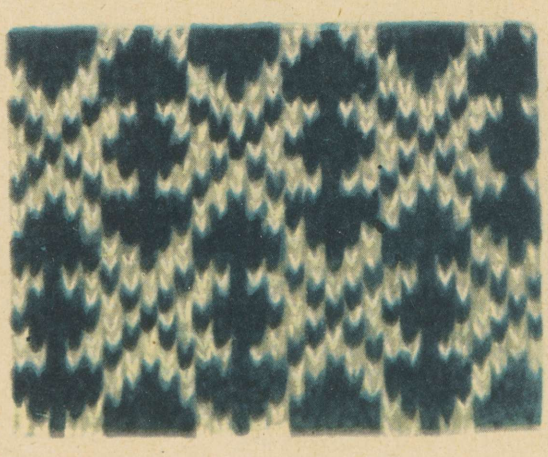
Tõstamaa naine ja neiu (T. XLIX): 1, 2 — suka kiri (1 — naisel, 2 — neiul).



1



2



3

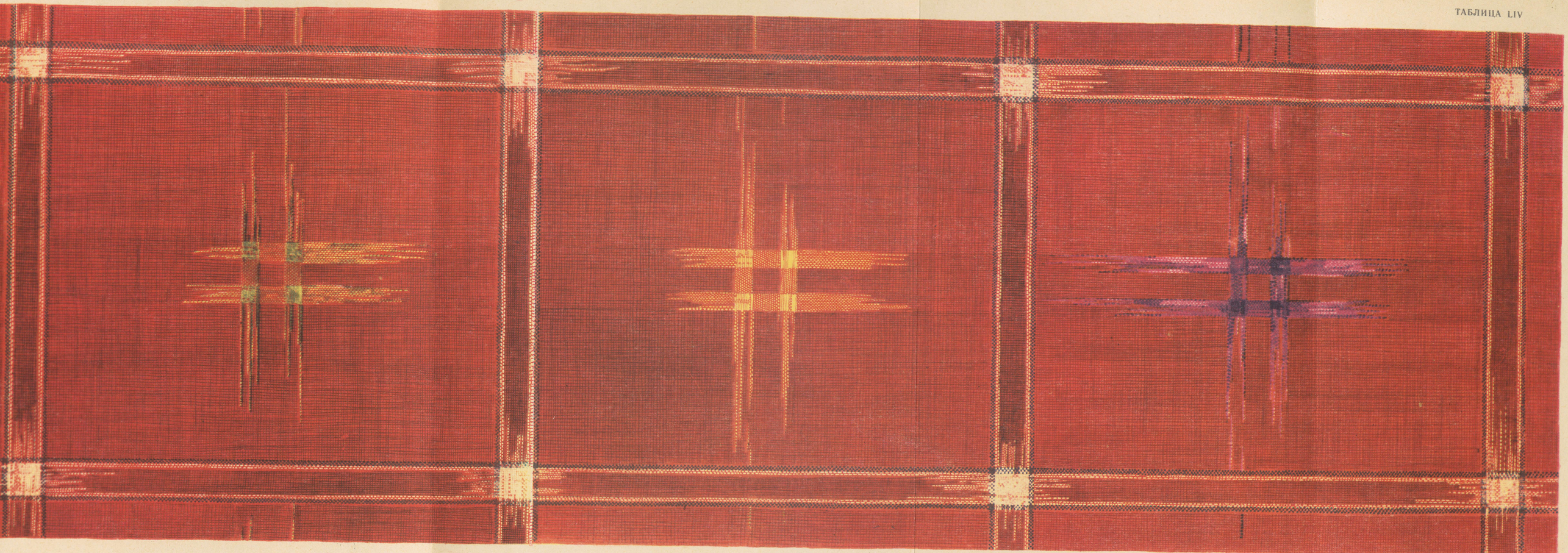


4

Детали к таблице XLIX: 1, 2 — перчатка (замужней женщины); 3, 4 — узор варежки (девушки).
Tõstamaa naine ja neiu (T. XLIX): 1, 2 — kinnas ja kinda detail (naisel); 3, 4 — kinda kiri ja kinda pära (neiul).



Одежда девушки из Лихула. Начало XX века.



Деталь к таблице LIII. Расцветка юбки.

1



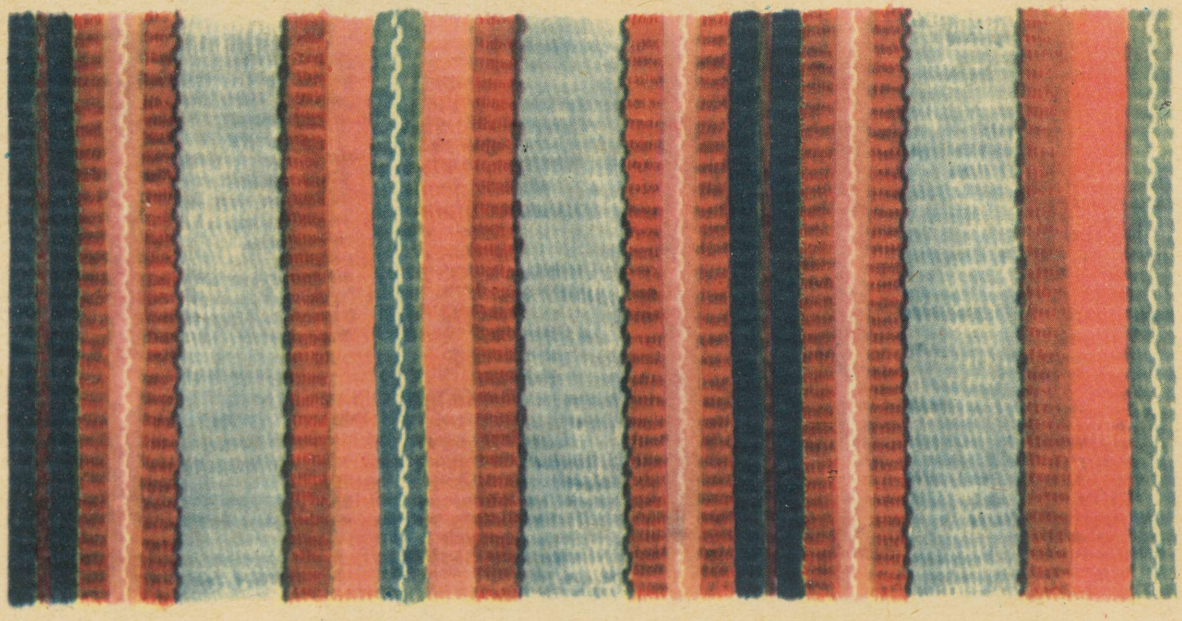
2



3



4



Детали к таблицам LIII и XLII (2—4): 1 — пояс (Лихула); 2, 3 — пояса (Ляэнемаа; два варианта); 4 — расцветка юбки (Ляэнемаа).



Одежда замужней женщины и мужчины с о-ва Кихну. Середина XIX века.



1



2



3



4

Детали к таблице LVI: 1 — вышивка чепца; 2 — наплечник блузки; 3 — обшлаг рукава; 4 — вышивка воротника.

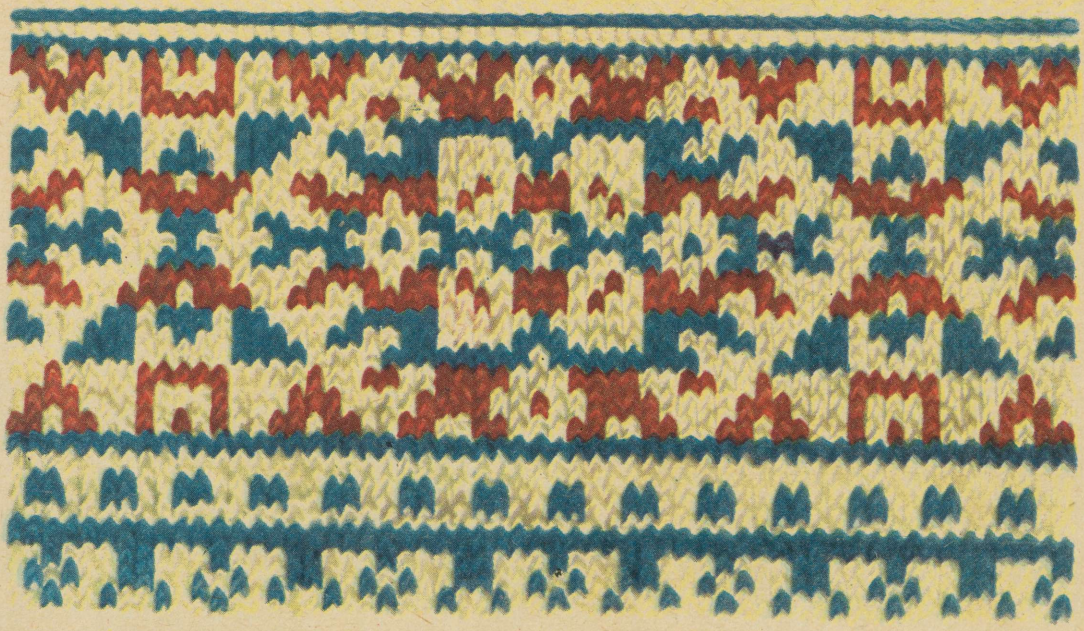
1



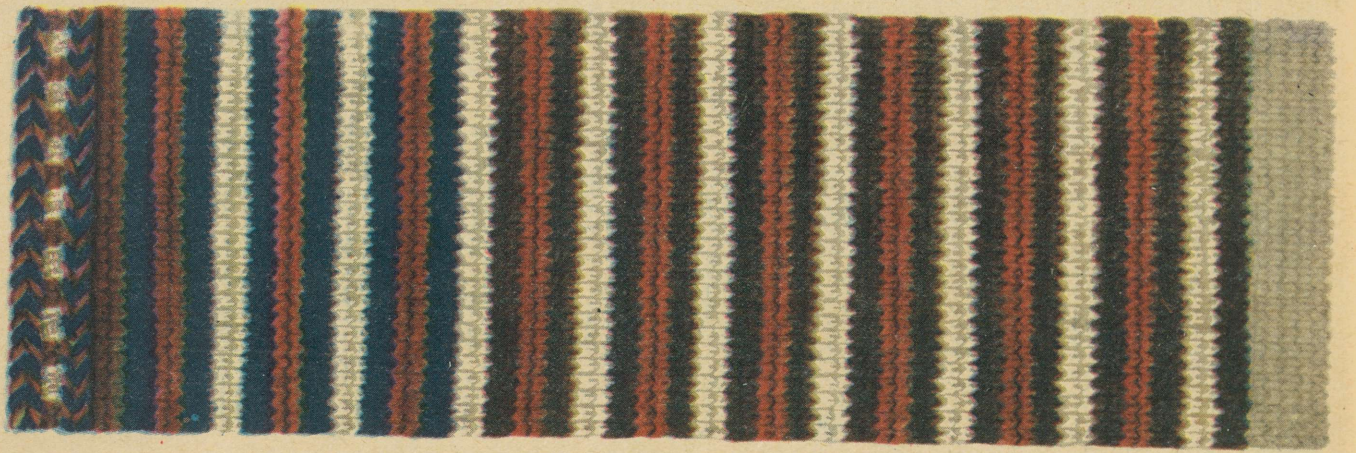
2



3



4



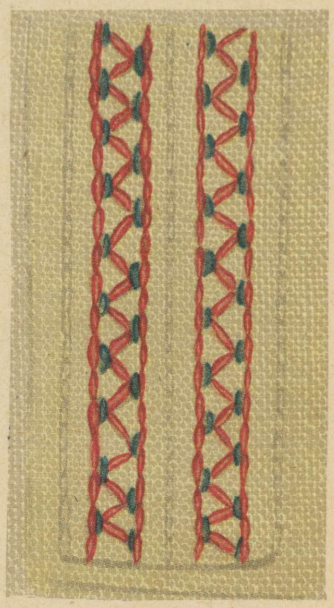
Детали к таблице LVI (одежда замужней женщины): 1, 2 — пояс (узор обеих половин); 3 — узор носка; 4 — расцветка ноговицы.



Одежда девушки с о-ва Кихну. Начало XX века.



1



3



2



4

Детали к таблице LIX (блузка-кяйсед): 1 — вышивка нижней части; 2 — вышивка воротника; 3 — наплечник; 4 — обшлаг.



1



3



4



2

Детали к таблице LIX: 1 — узор чулка; 2 — расцветка юбки; 3, 4 — пояс (узор обеих половин).



Одежда замужней женщины из Кихельконна. Середина XIX века.

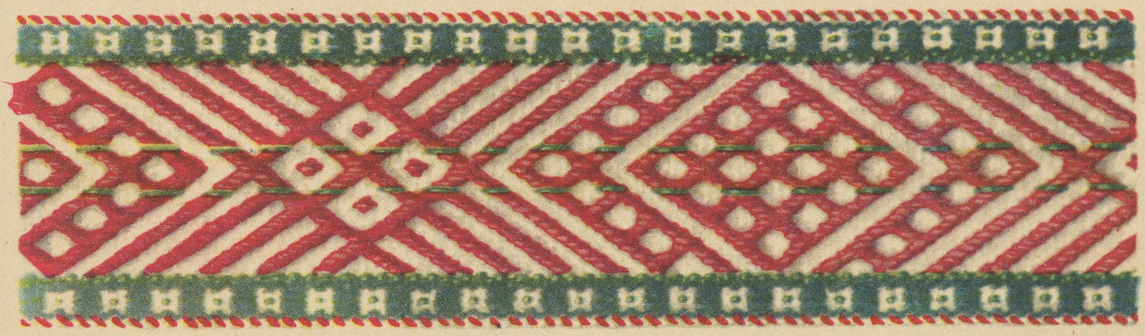


Деталь к таблице LXII. Вышивка головного убора.

1



2



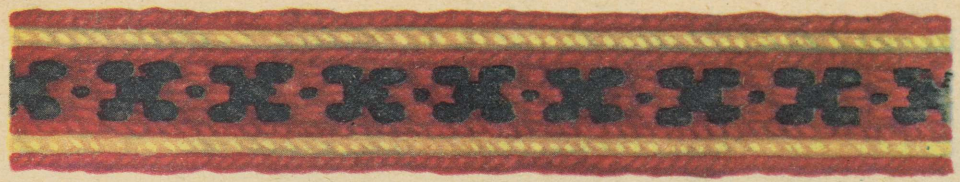
3



Детали к таблице LXV: 1 — расцветка юбки; 2 — пояс; 3 — узор чулка.



Одежда замужней женщины и мужчины с о-ва Муху. Середина XIX века.



1



2



3

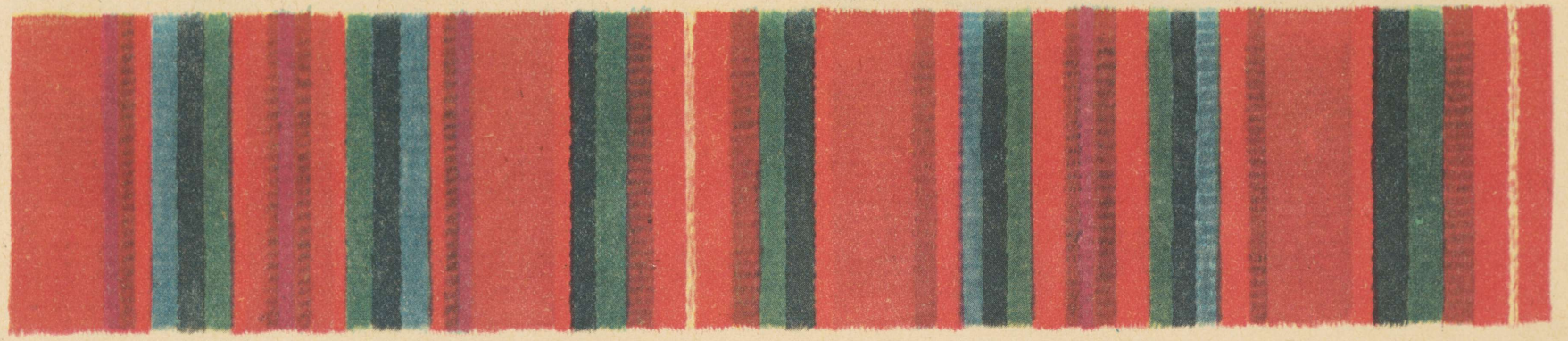


4

Детали к таблице LXVII (женская одежда); 1 — пояс; 2 — вышивка головного убора; 3 — узор носка; 4 — расцветка юбки.



1



2

Детали к таблице LXVII: 1 — вышивка нижней части передника; 2 — расцветка передника



1



2



3

Вязаная мужская фуфайка-кампсун с о-ва Муху (рис. 257): 1 — деталь плечевой части; 2 — узор нижней части рукава; 3 — узор основной части.



Одежда замужней женщины с о-ва Муху. Начало XX столетия.



1



2



3

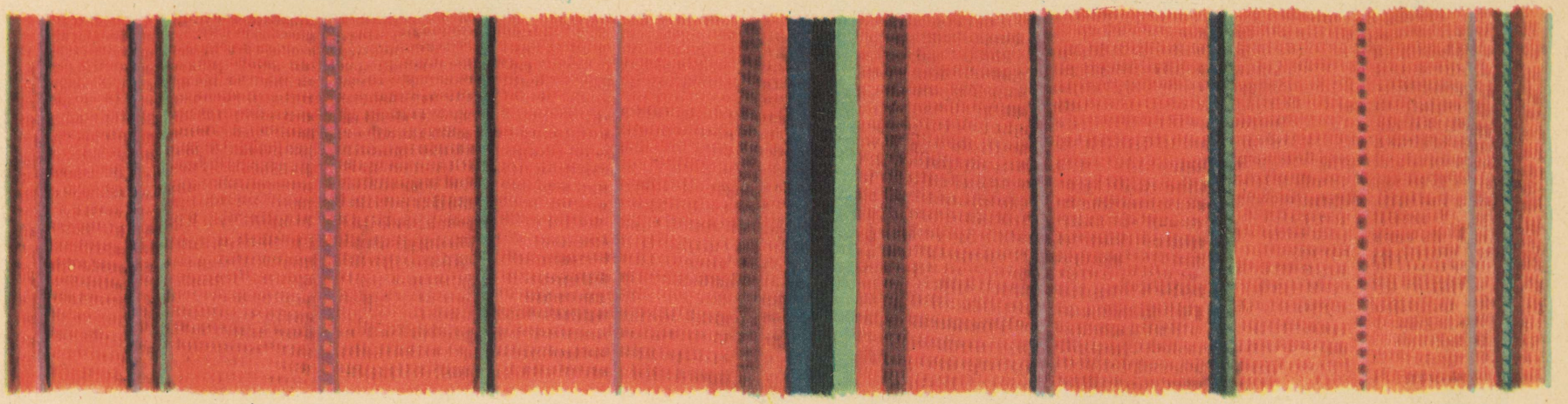
Детали к таблице LXXI (рубаха): 1 — наплечник; 2 — обшлаг рукава; 3 — деталь воротника и вышивка нагрудной нашивки.



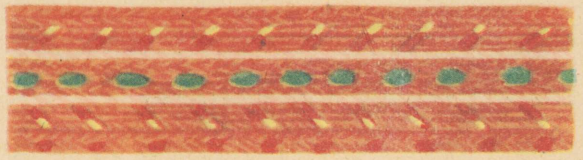
1



2



3



4



5

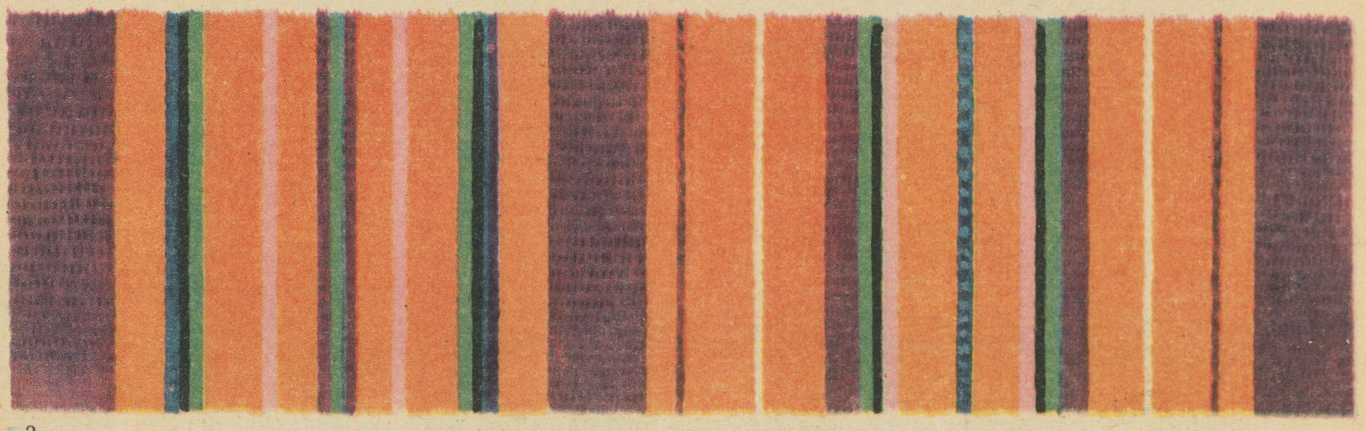
Детали к таблице LXXI: 1 — вышивка чепца; 2 — вышивка затылочной части чепца; 3 — расцветка юбки; 4 — кайма юбки; 5 — пояс.



1



2



3

Детали к таблице LXXI: 1 — узор носка; 2 — орнамент нижней части передника; 3 — расцветка передника.



1



2

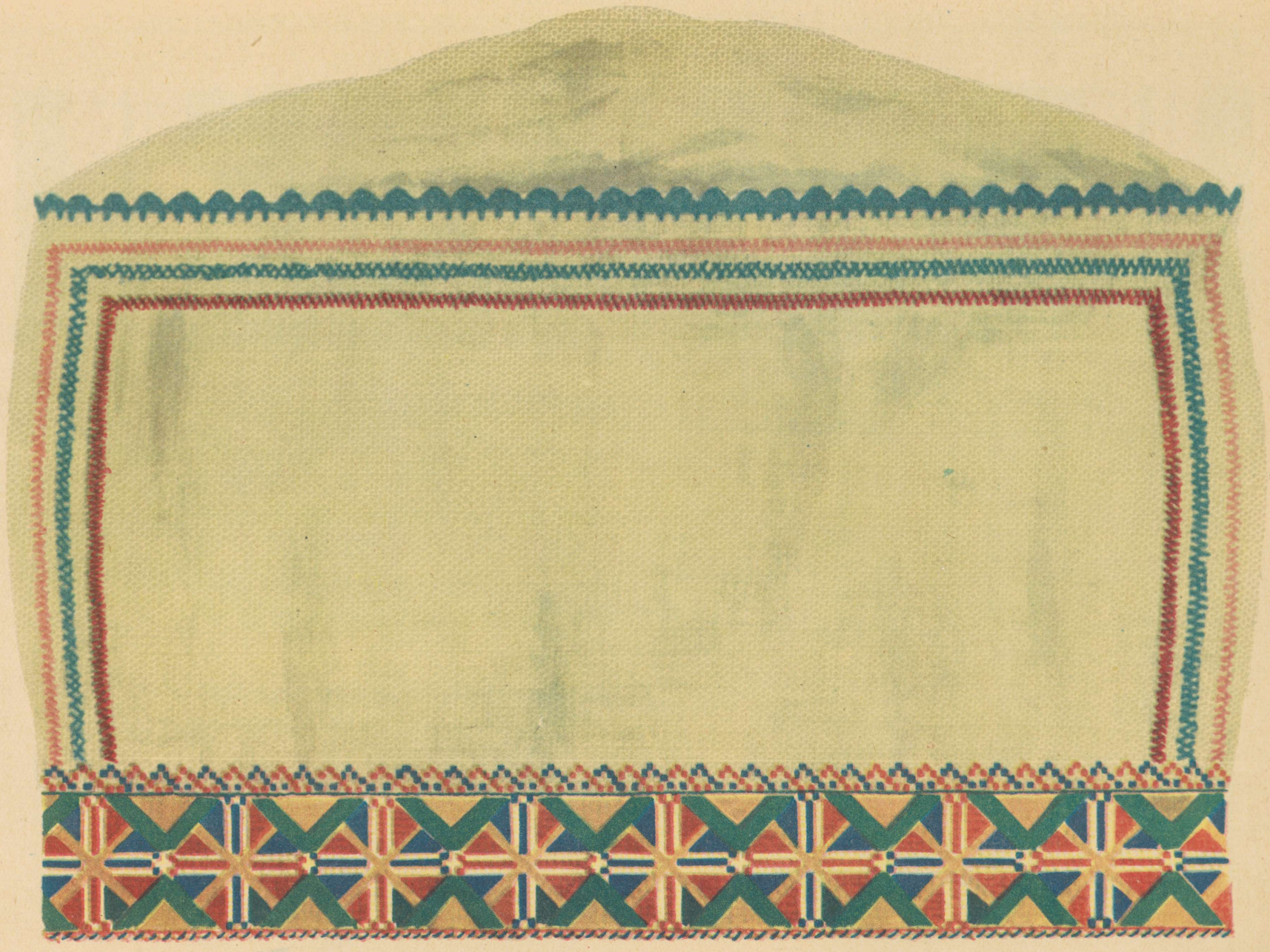


3

Детали к таблице LXXI: 1, 3 — язычок и задник башмака; 2 — язычок башмака (другой вариант).



Одежда замужней женщины и девушки из Эммасте. Середина XIX века.



Деталь к таблице LXXVI. Головной убор замужней женщины.



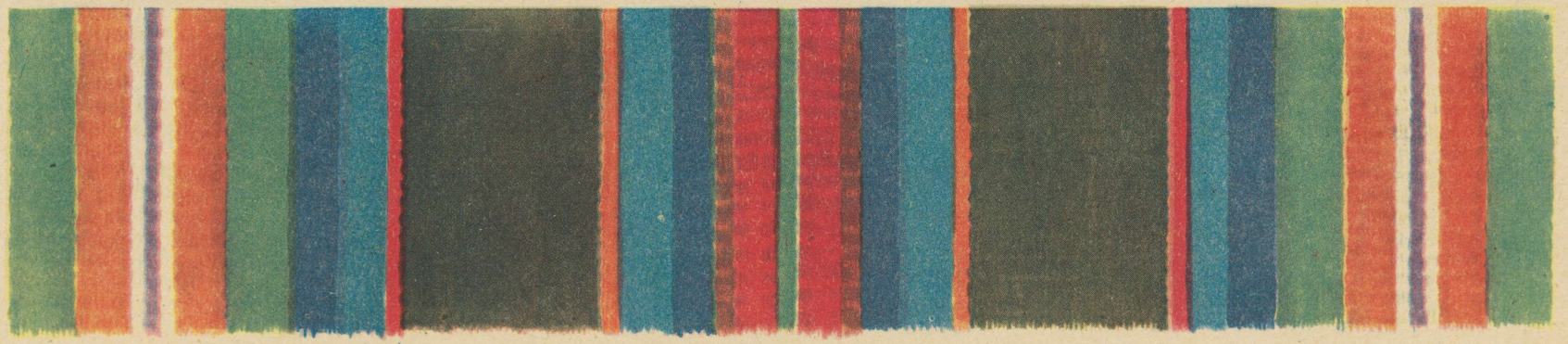
1



2

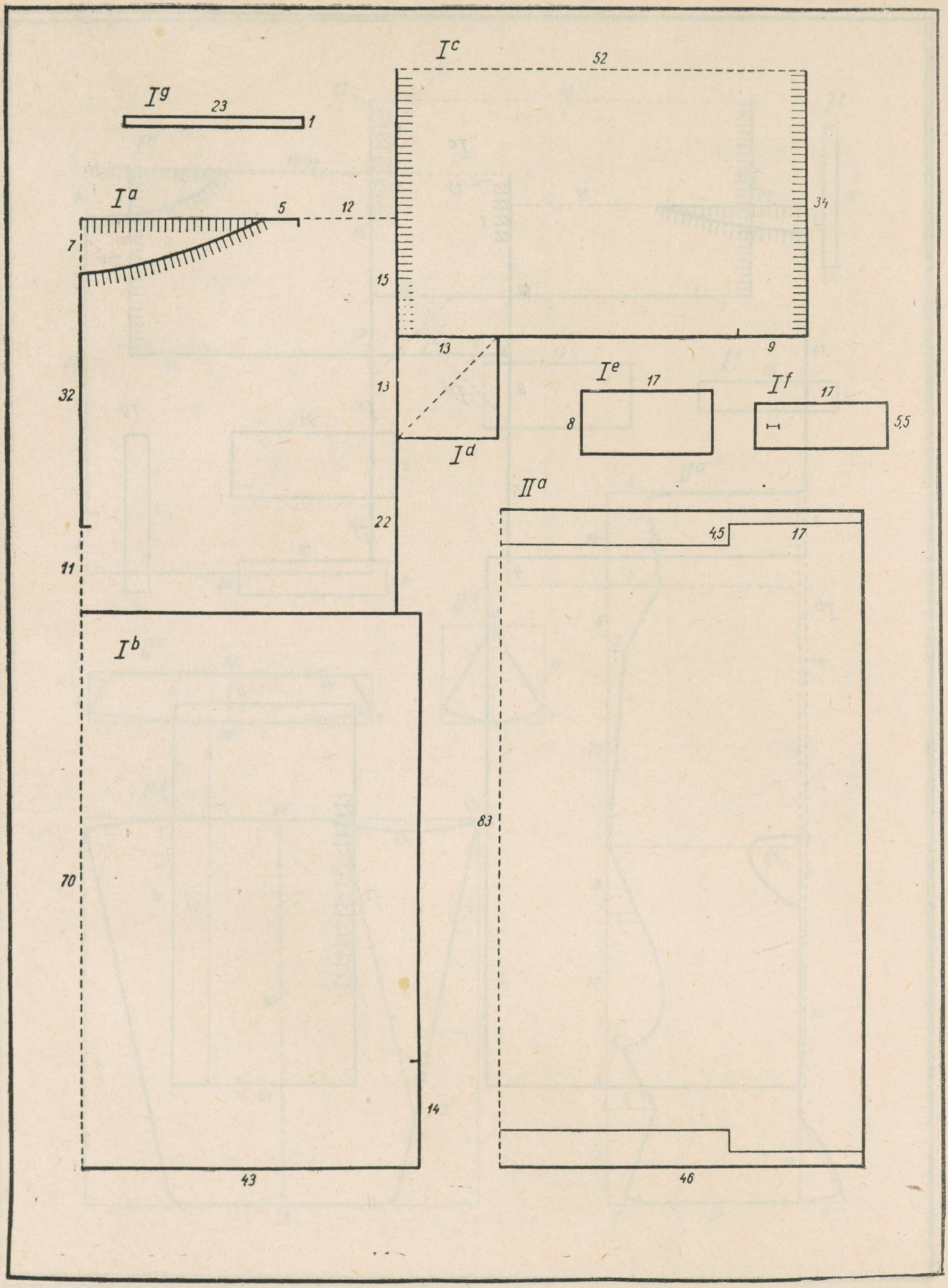


3

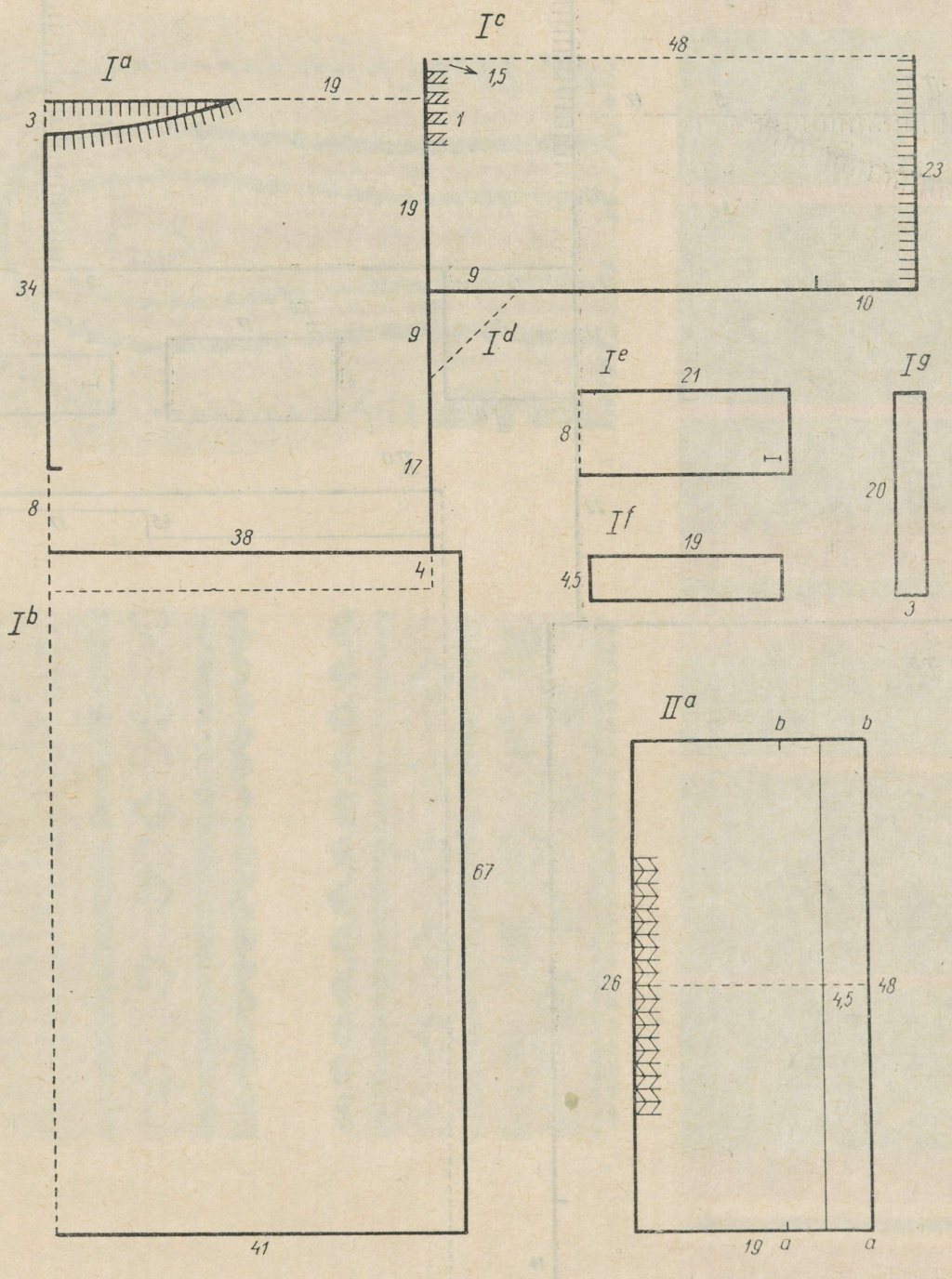


4

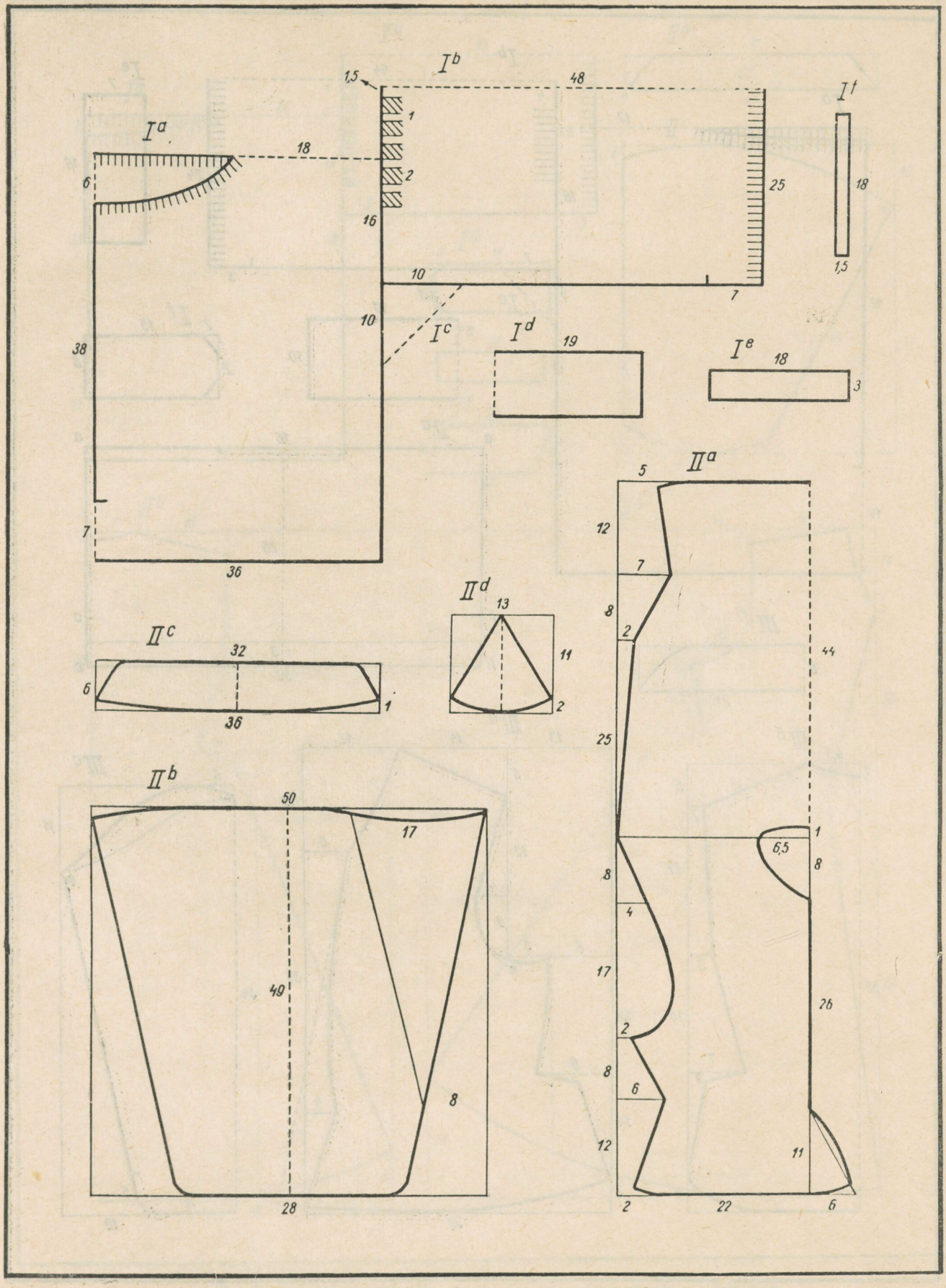
Детали к таблице LXXVI (одежда замужней женщины): 1 — обшлаг рукава блузки; 2 — воротник блузки; 3 — узор затылочной части головного убора; 4 — расцветка юбки.



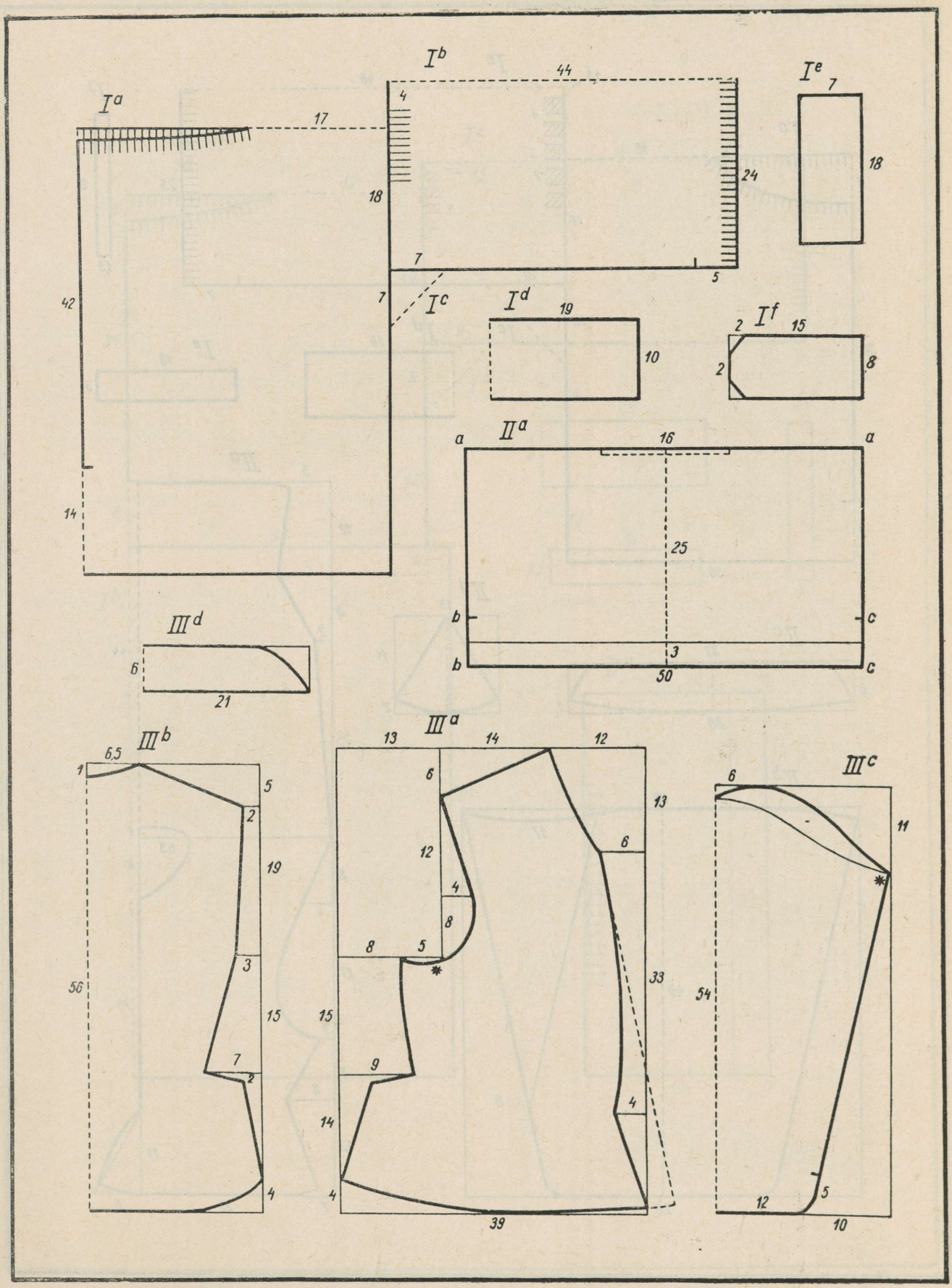
Женская одежда из Пайсту (т. I), см. список выкроек — стр. 245.



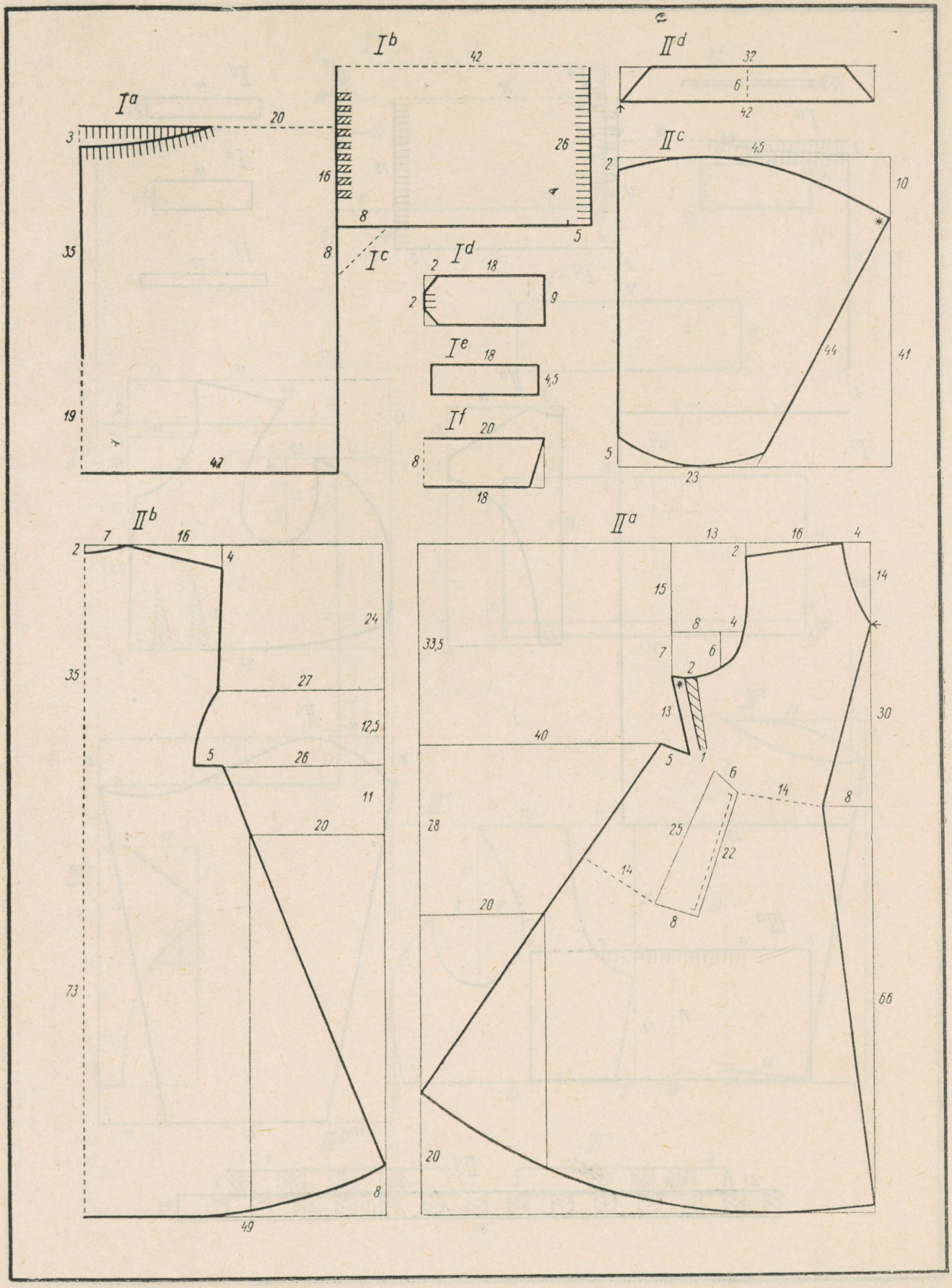
Женская одежда из Рынгу (т. VI), см. список выкроек — стр. 245.



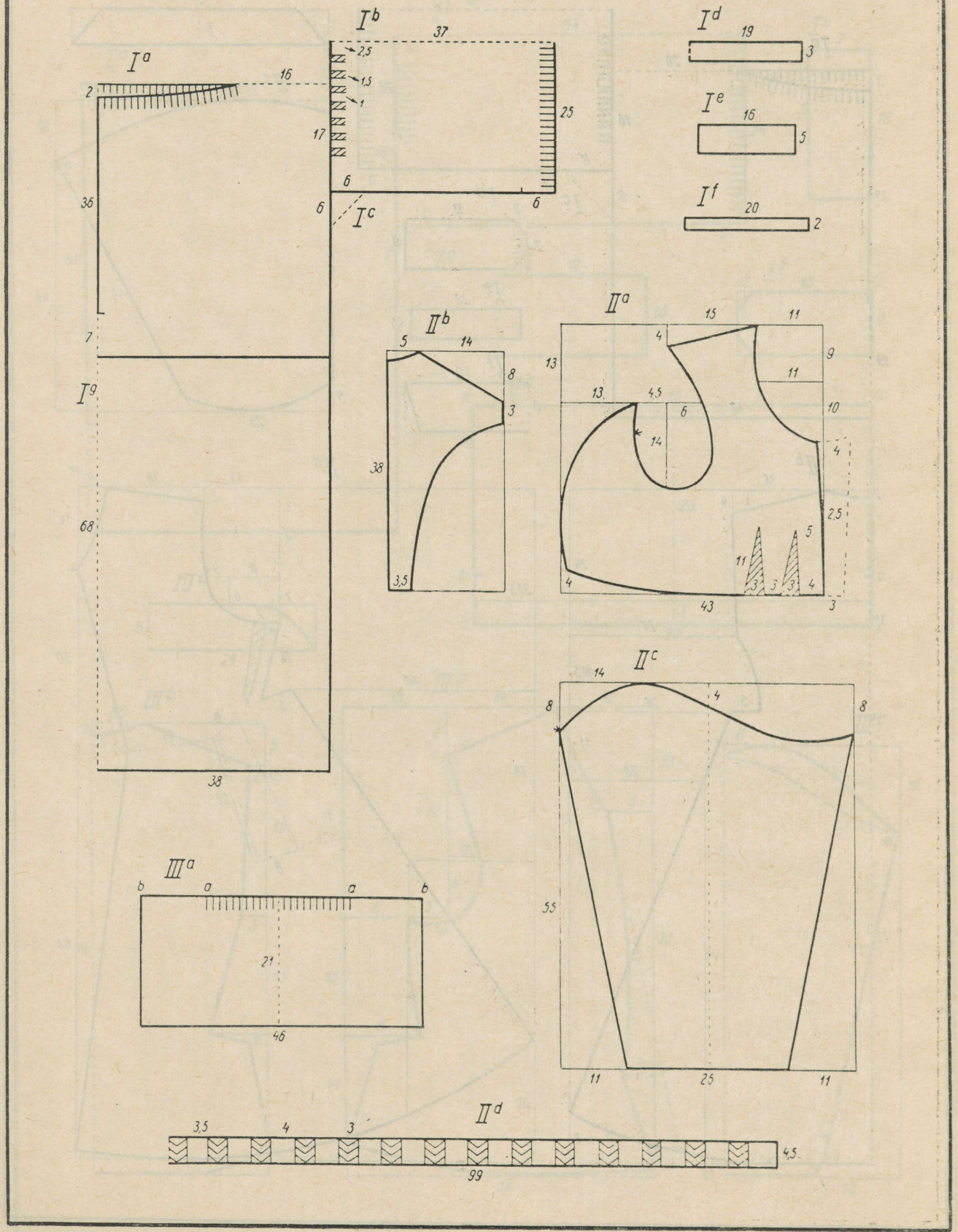
Одежда девушки из Рынгу (т. VI), см. список выкроек — стр. 245.



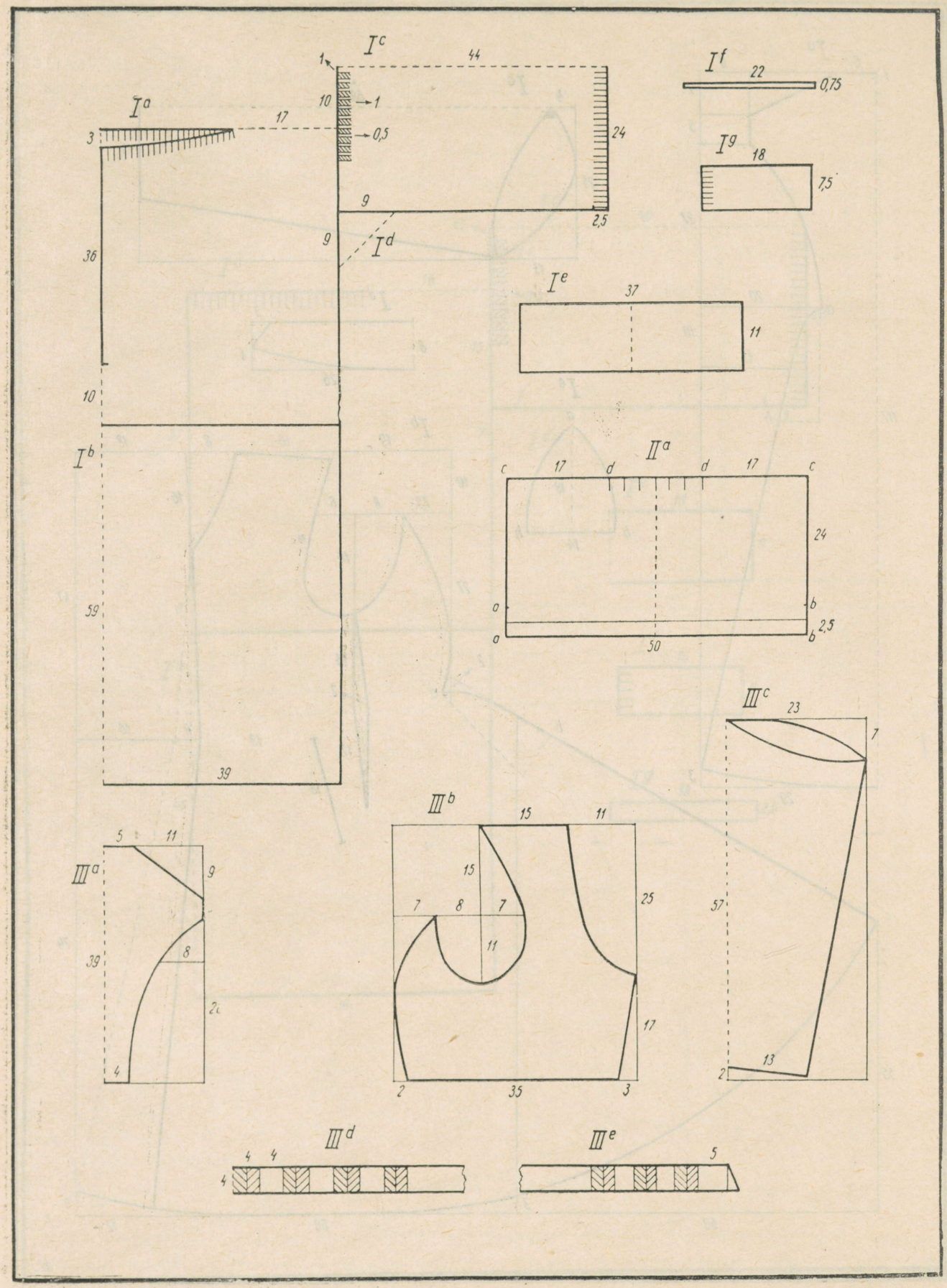
Женская одежда из Харгла (т. X), см. список выкроек — стр. 245.



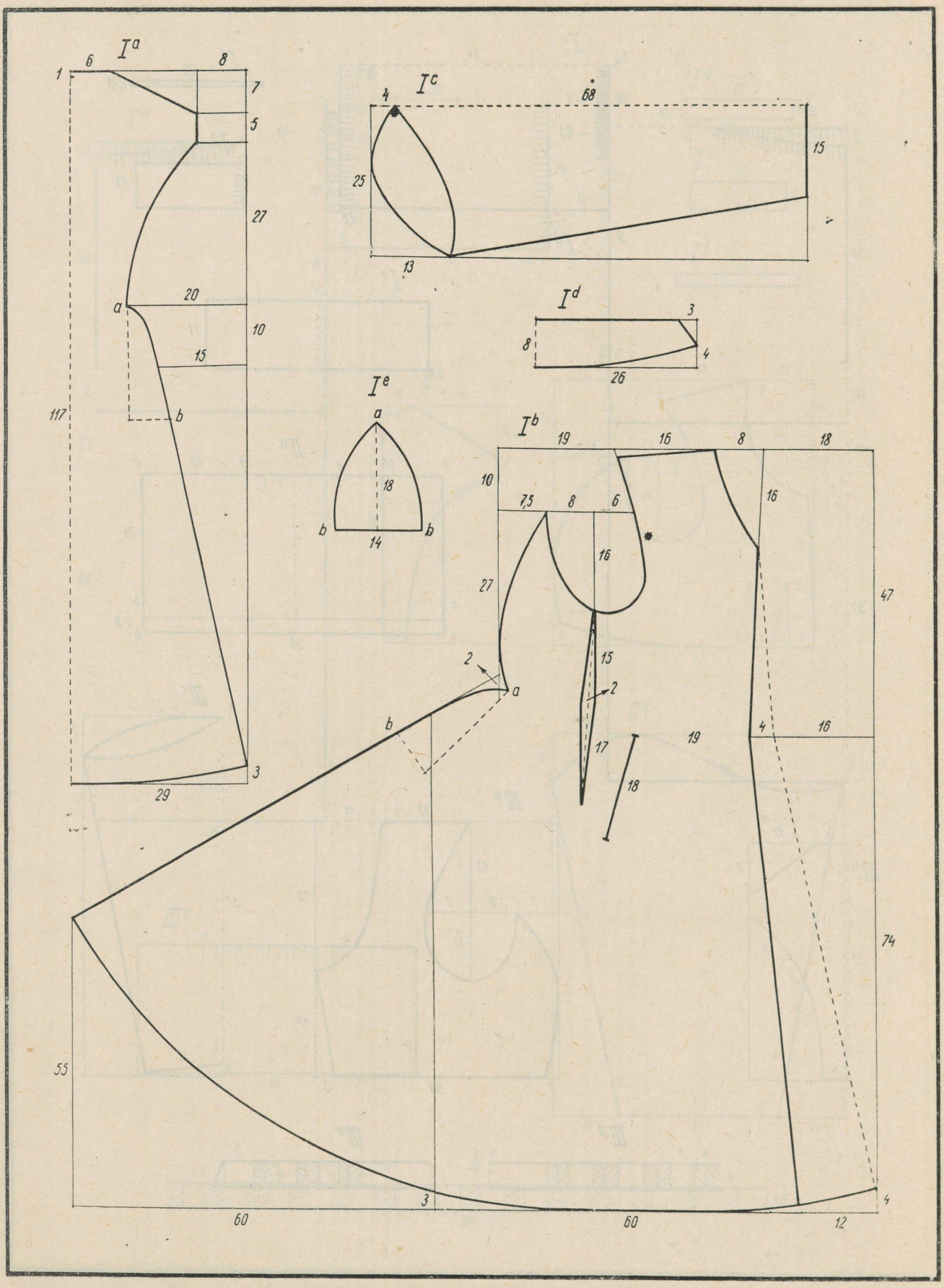
Одежда девушки из Харгла (т. X), см. список выкроек — стр. 245.



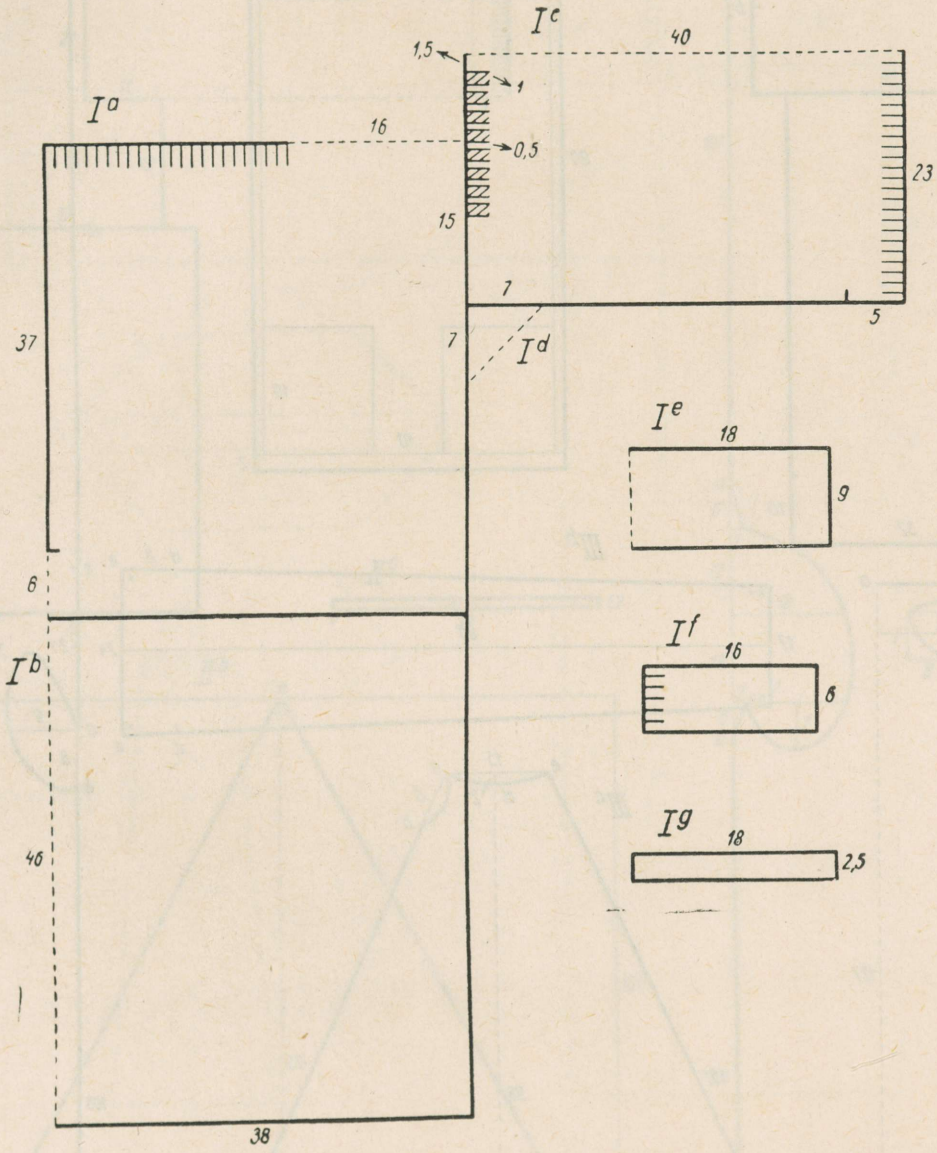
Женская одежда из Вастселийна (т. XIII), см. список выкроек — стр. 245.



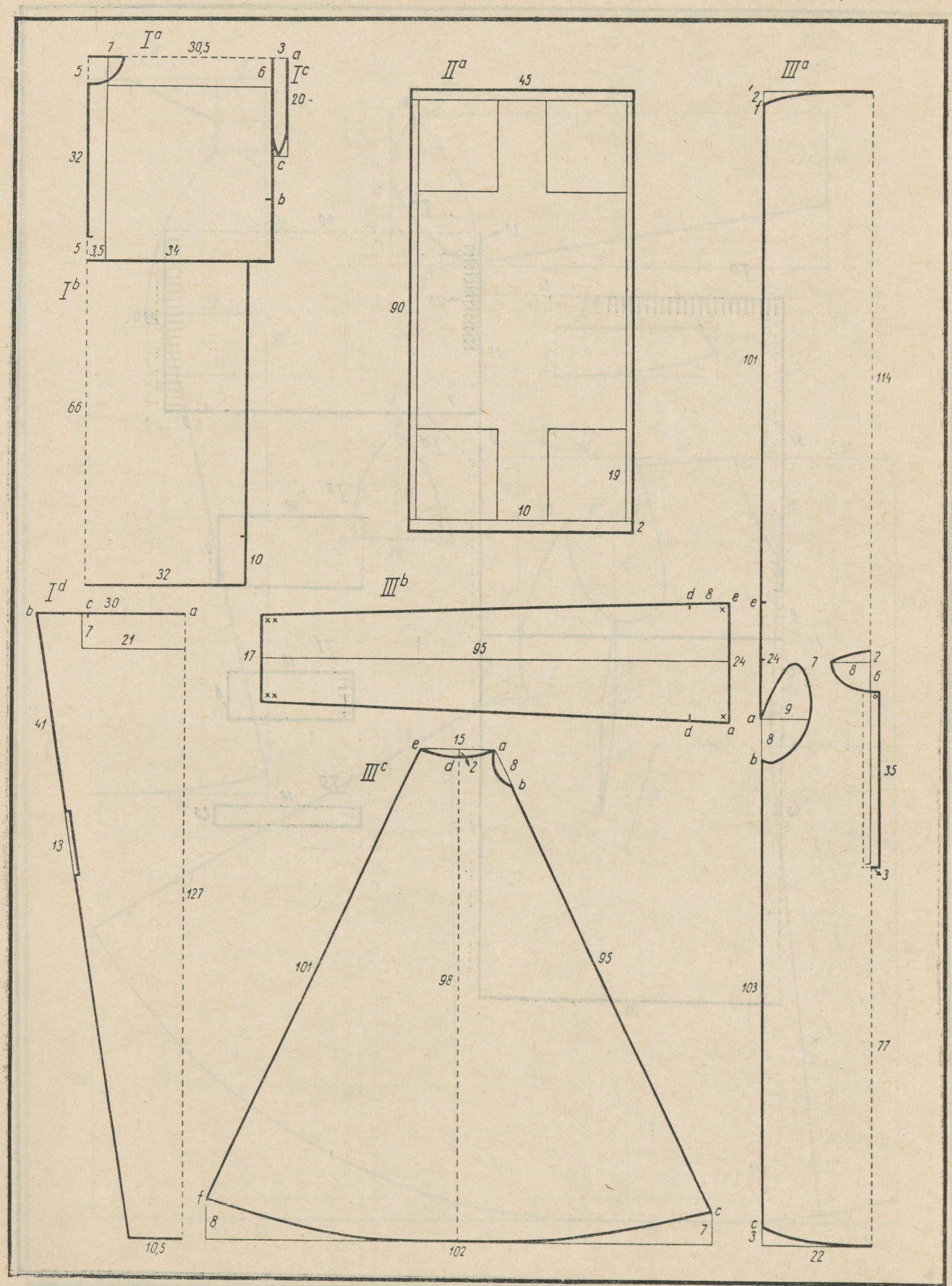
Женская одежда из Рыуге (т. XV), см. список выкроек — стр. 245.



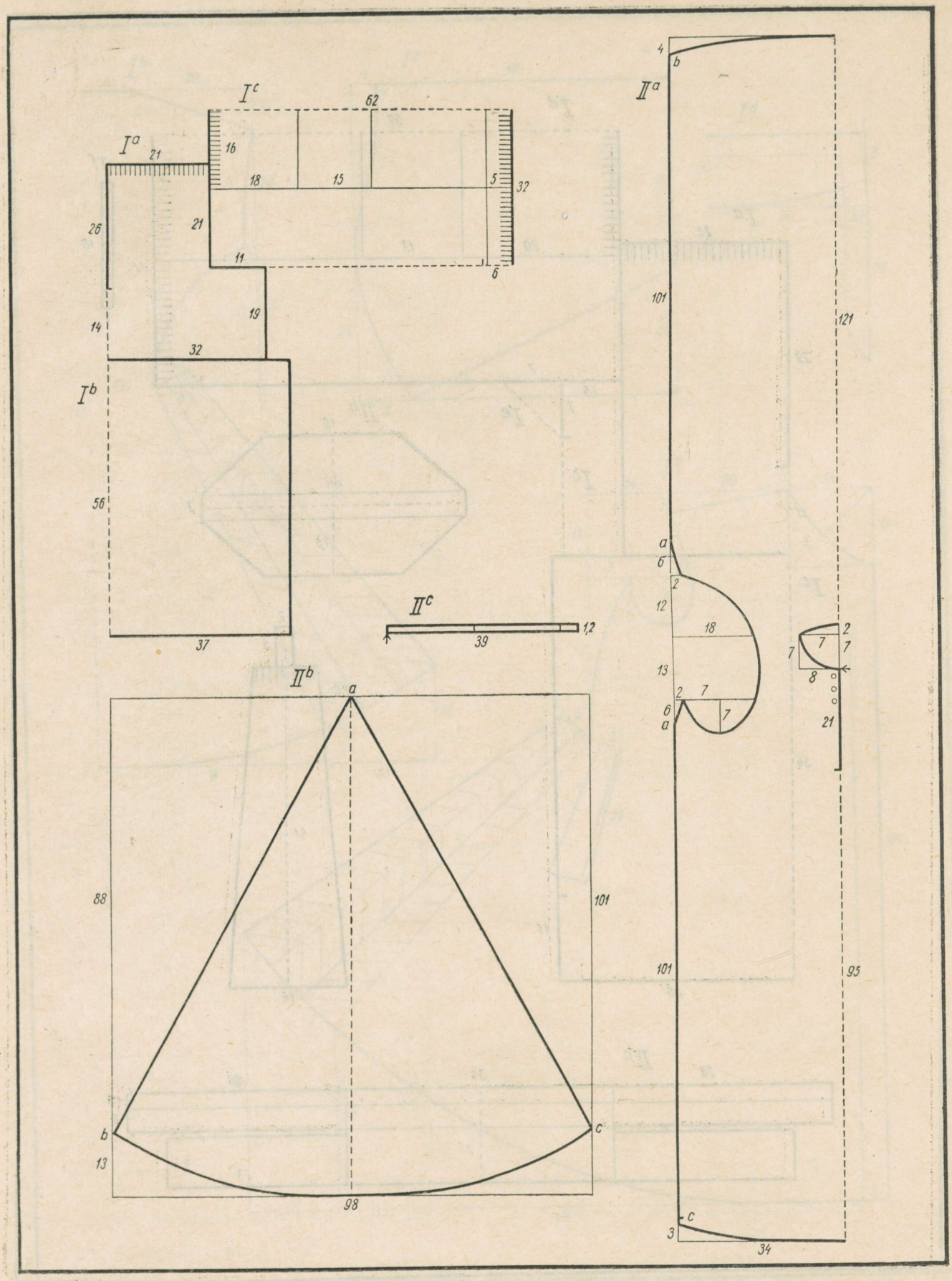
Женская одежда из Рыуге (г. X), см. список выкроек — стр. 245.



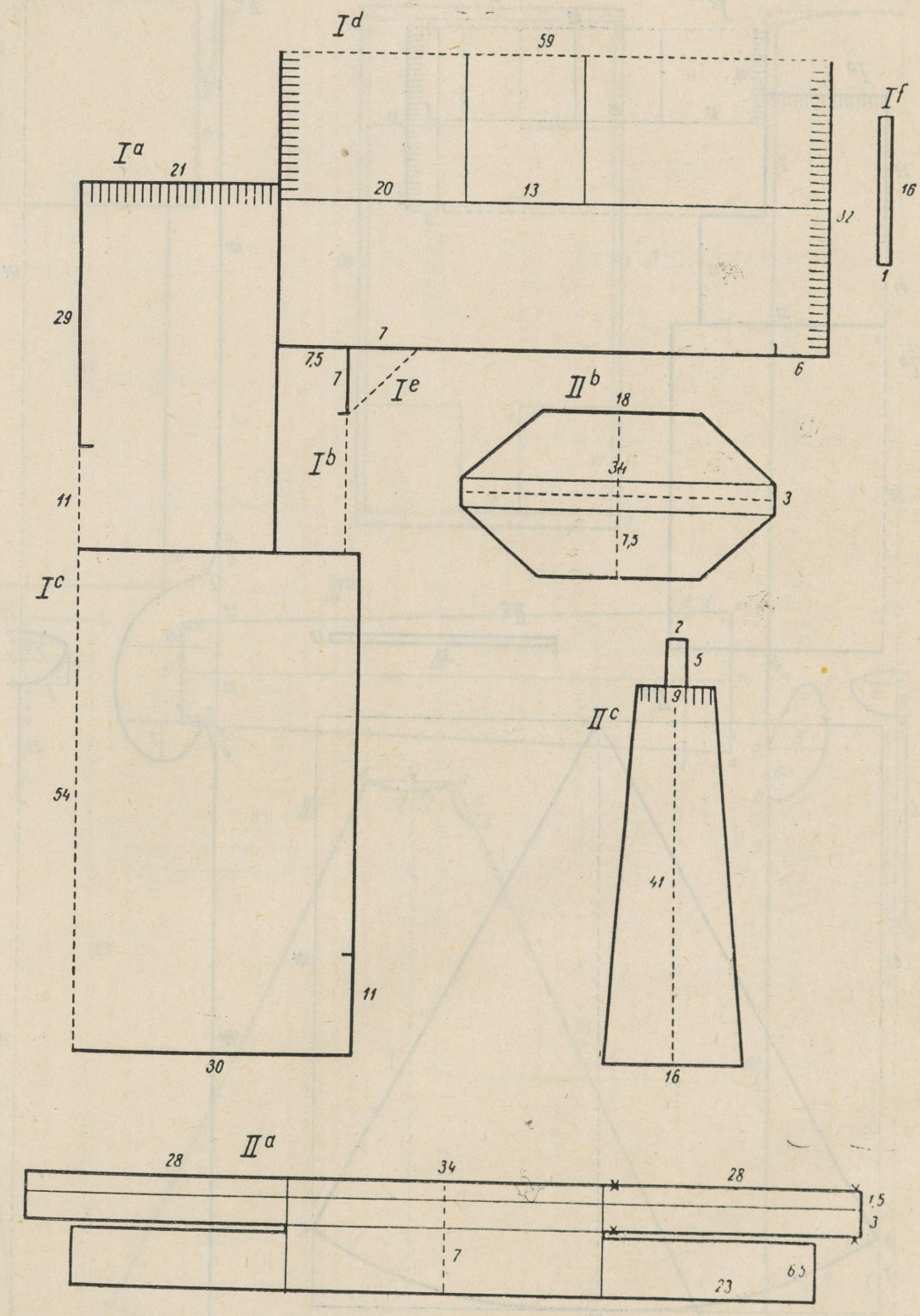
Одежда девушки из Рыуге (т. XV), см. список выкроек — стр. 245.



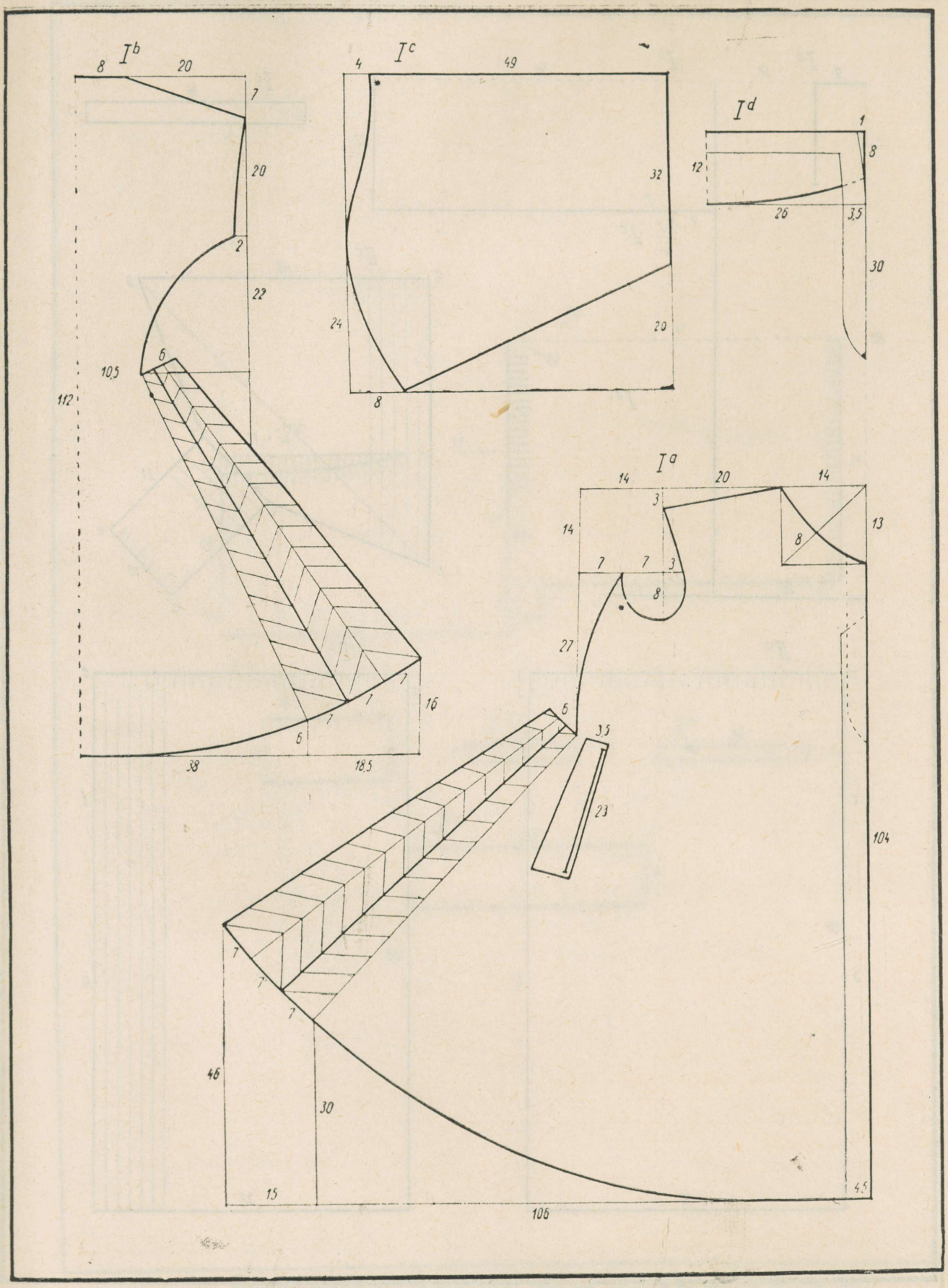
Женская одежда сету. Первая половина XIX века (т. XVII), см. список выкроек — стр. 245.



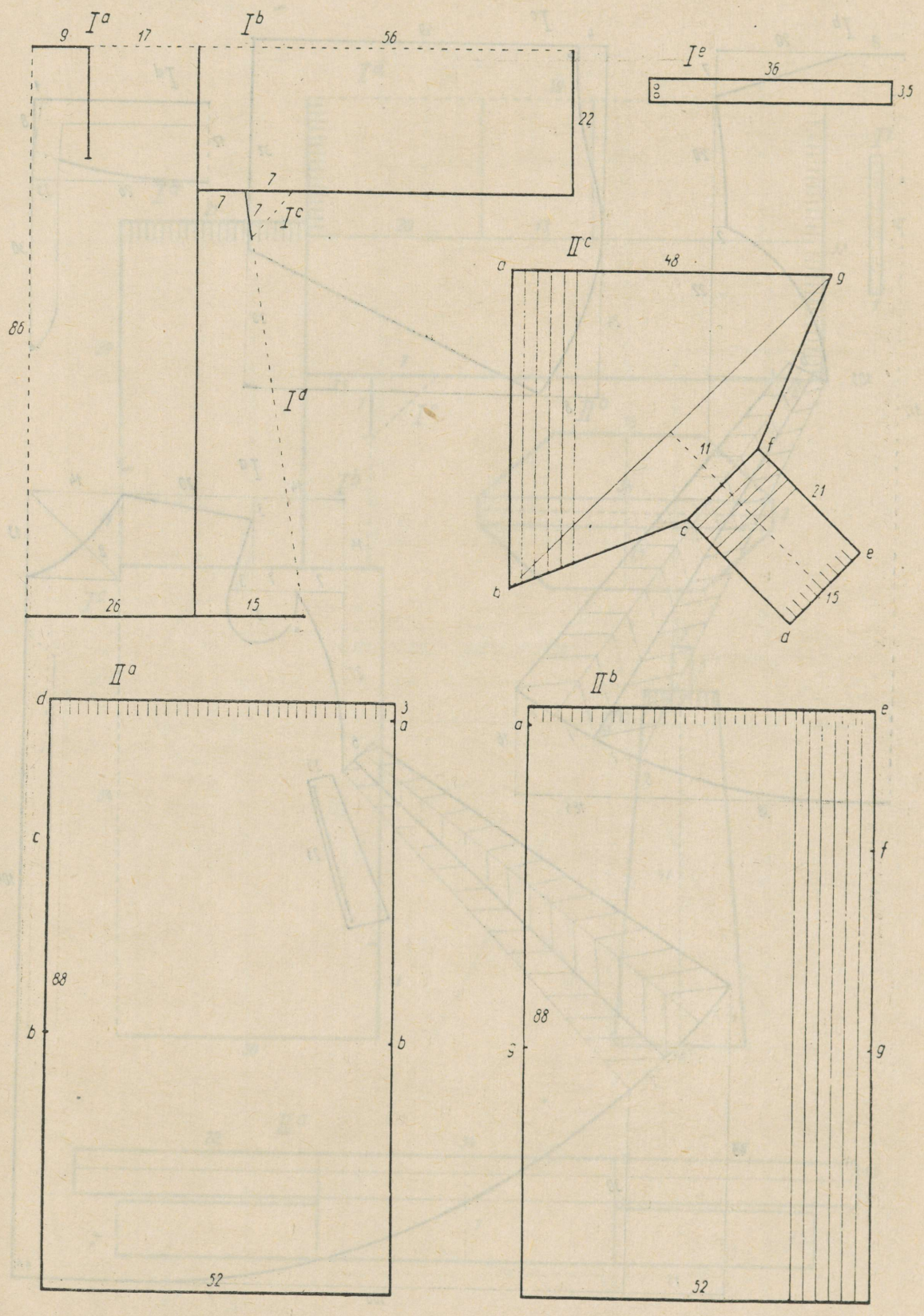
Женская одежда сету. Вторая половина XIX века (т. XXI), см. список выкроек — стр. 245.



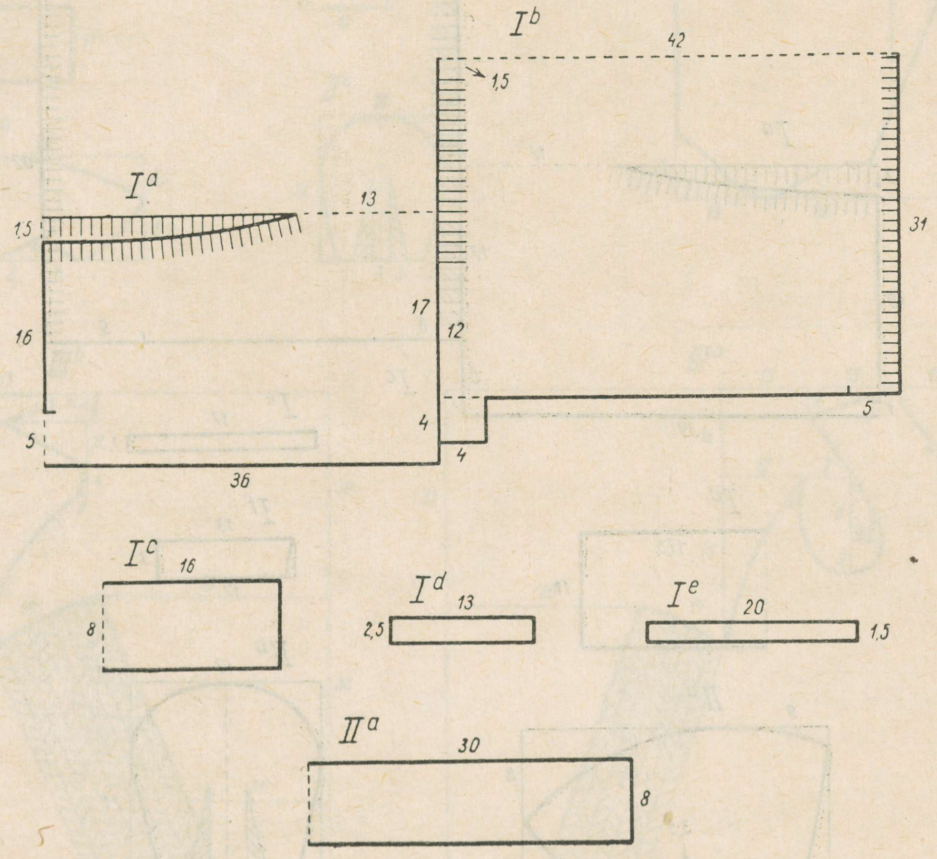
Одежда девушки сету. Вторая половина XIX века (т. XXI), см. список выкроек — стр. 245



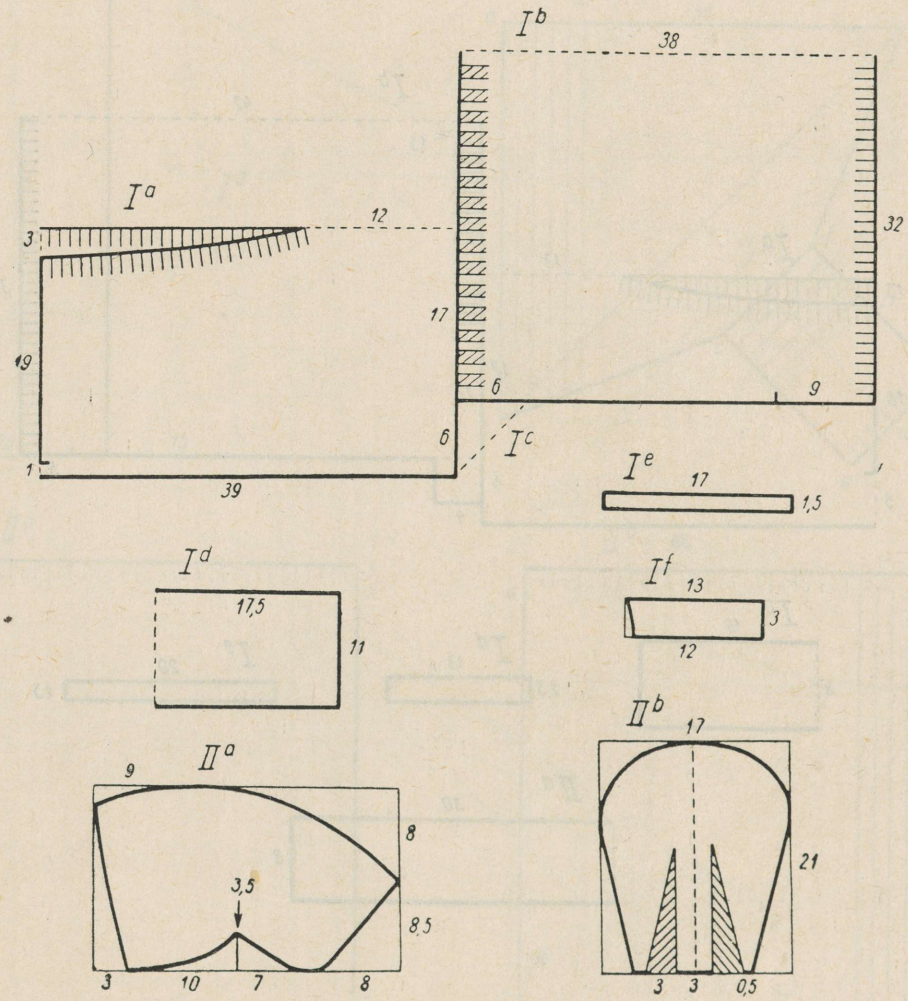
Мужская одежда сету (т. XXV), см. список выкроек — стр. 245.



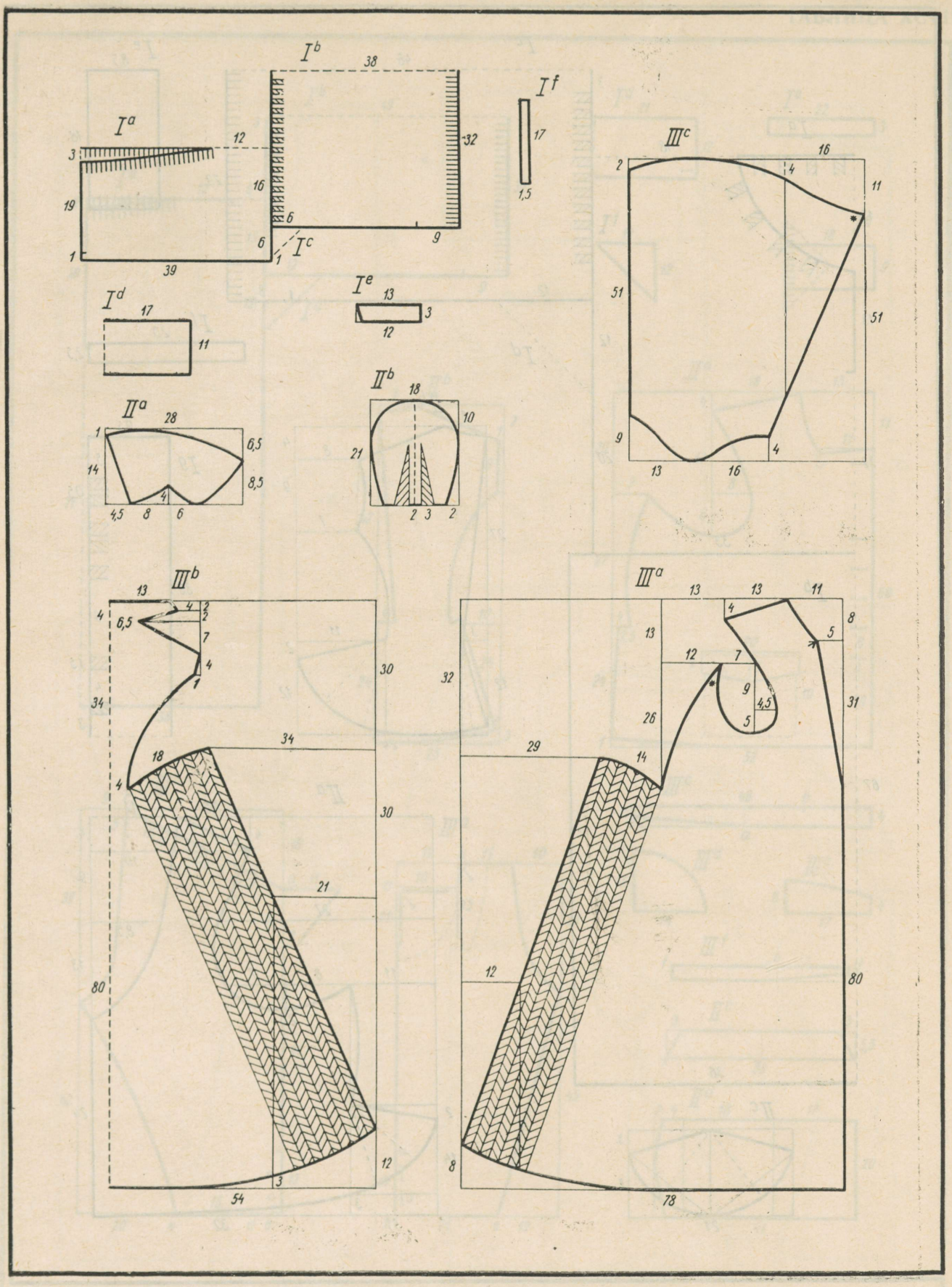
Мужская одежда сету (т. XXV), см. список выкроек — стр. 245.



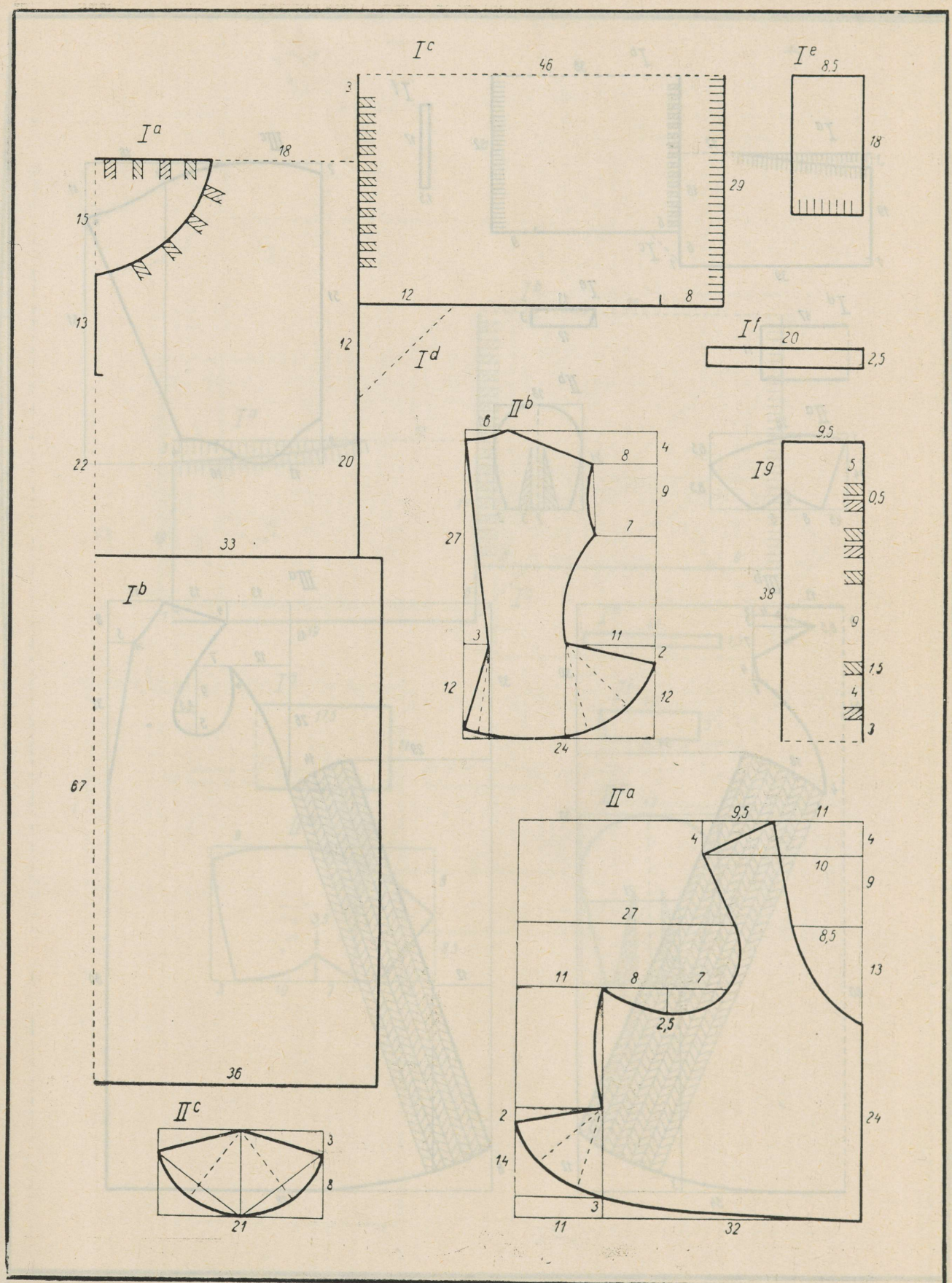
Одежда девушки из Виру-Яагупи (т. XXVIII), см. список выкроек — стр. 245.



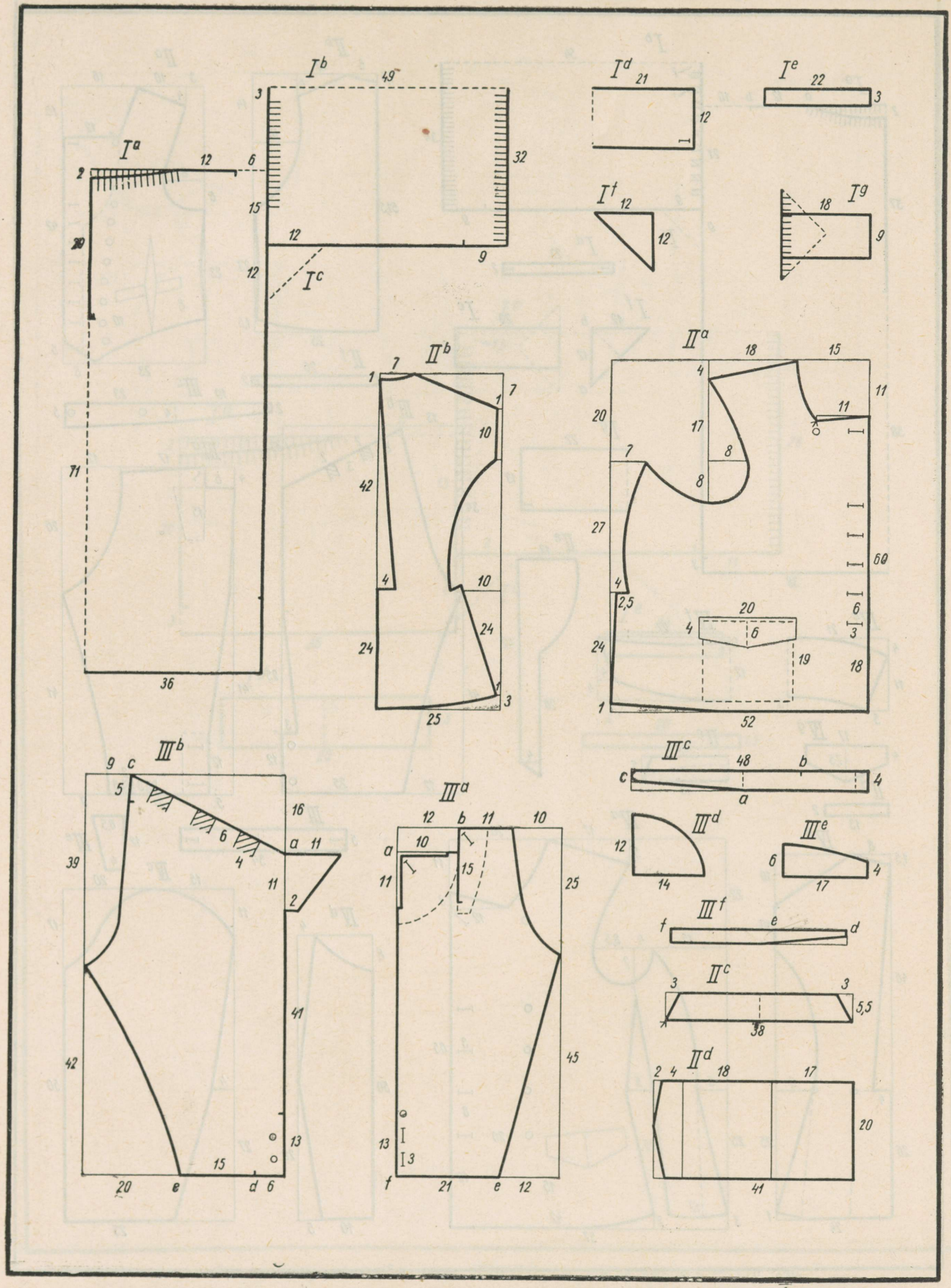
Одежда девушки из Юуру (т. XXXI), см. список выкроек — стр. 245.



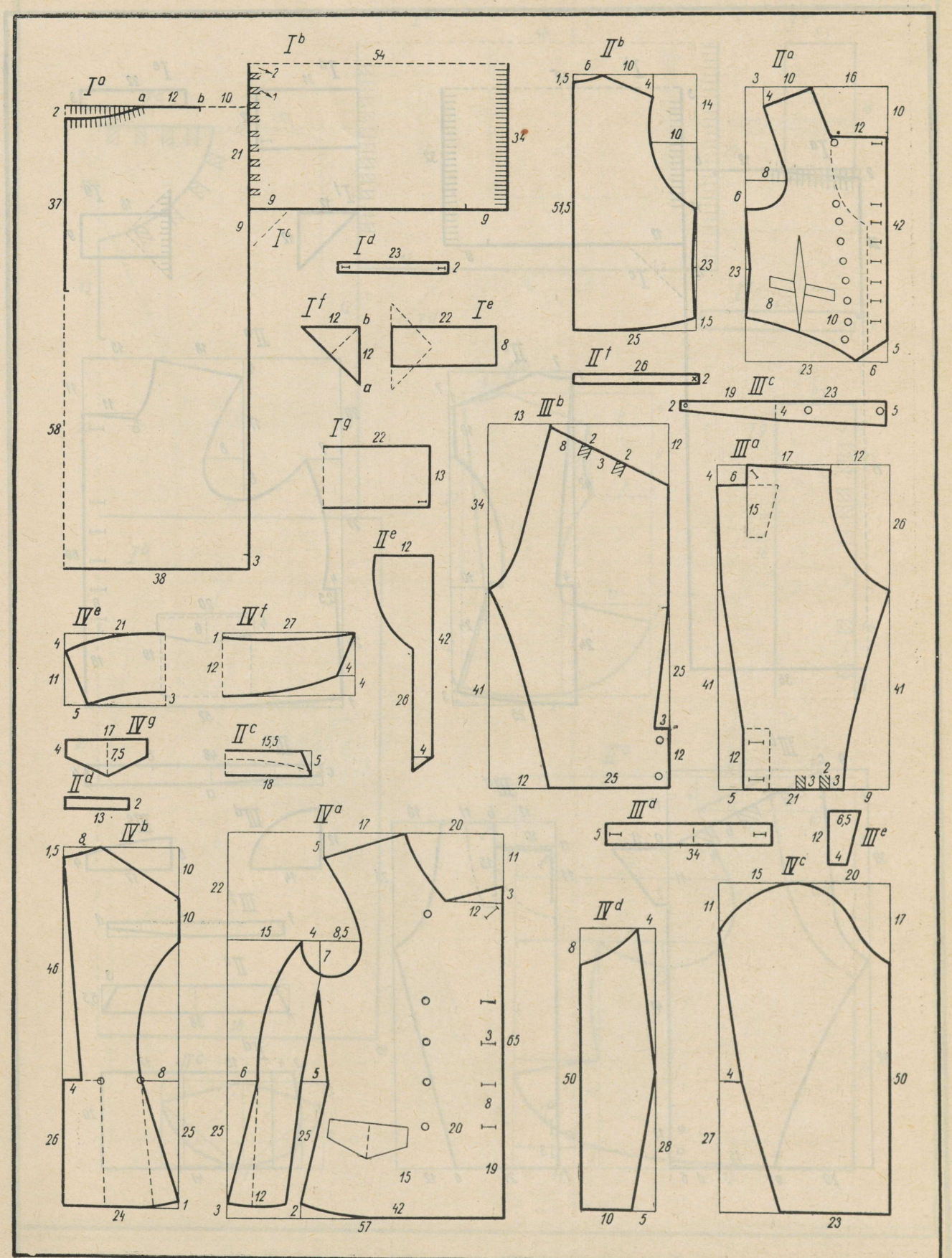
Женская одежда из Юуру (т. XXXI), см. список выкроек — стр. 245.



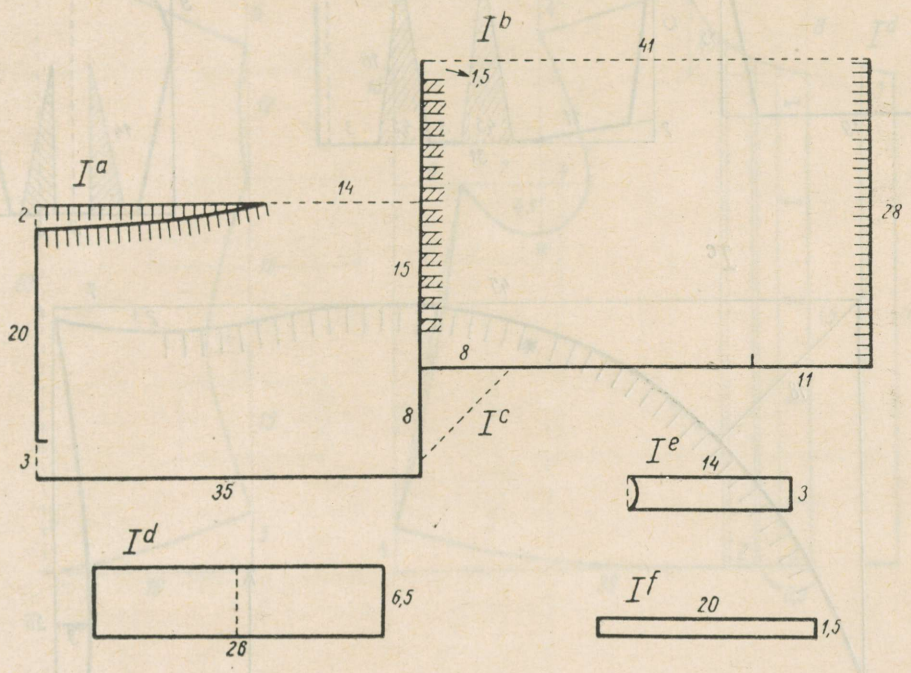
Одежда девушки из Юри. Середина XIX века (т. XXXIV), см. список выкроек — стр. 245.



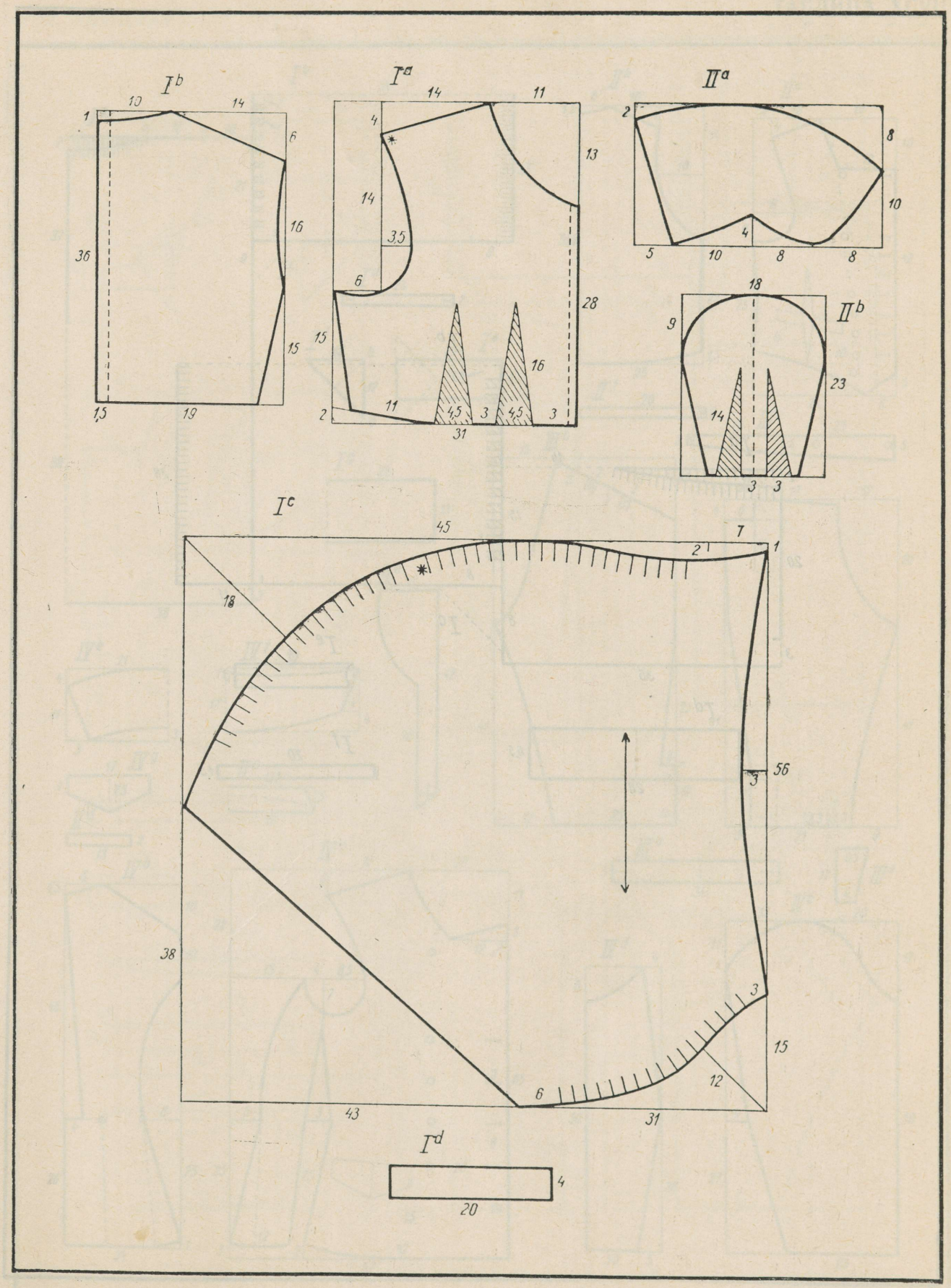
Одежда парня из Юри (т. XXXIV), см. список выкроек — стр. 246.



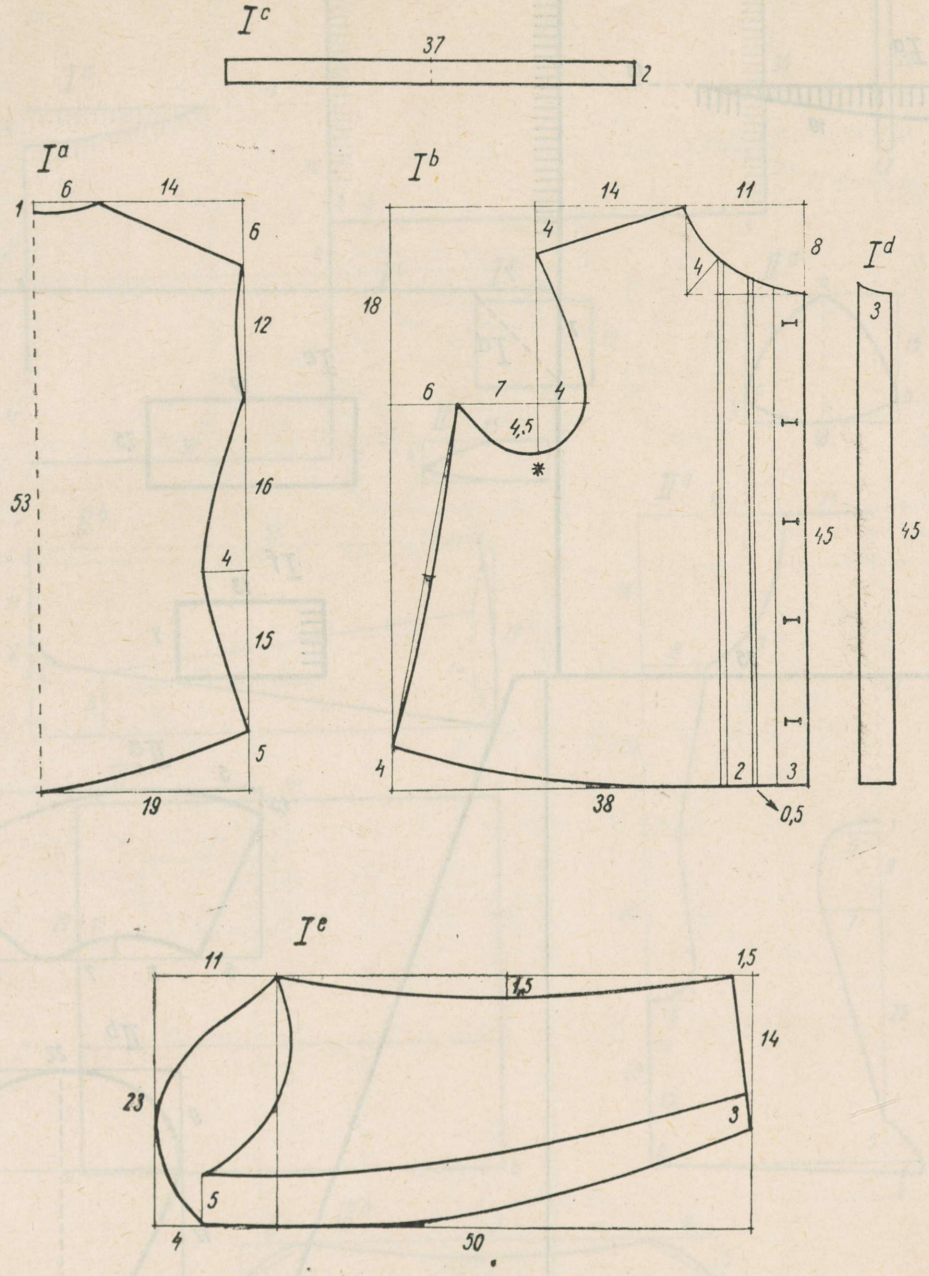
Мужская одежда из Харью-Яани (т. XXXVI), см. список выкроек — стр. 246.



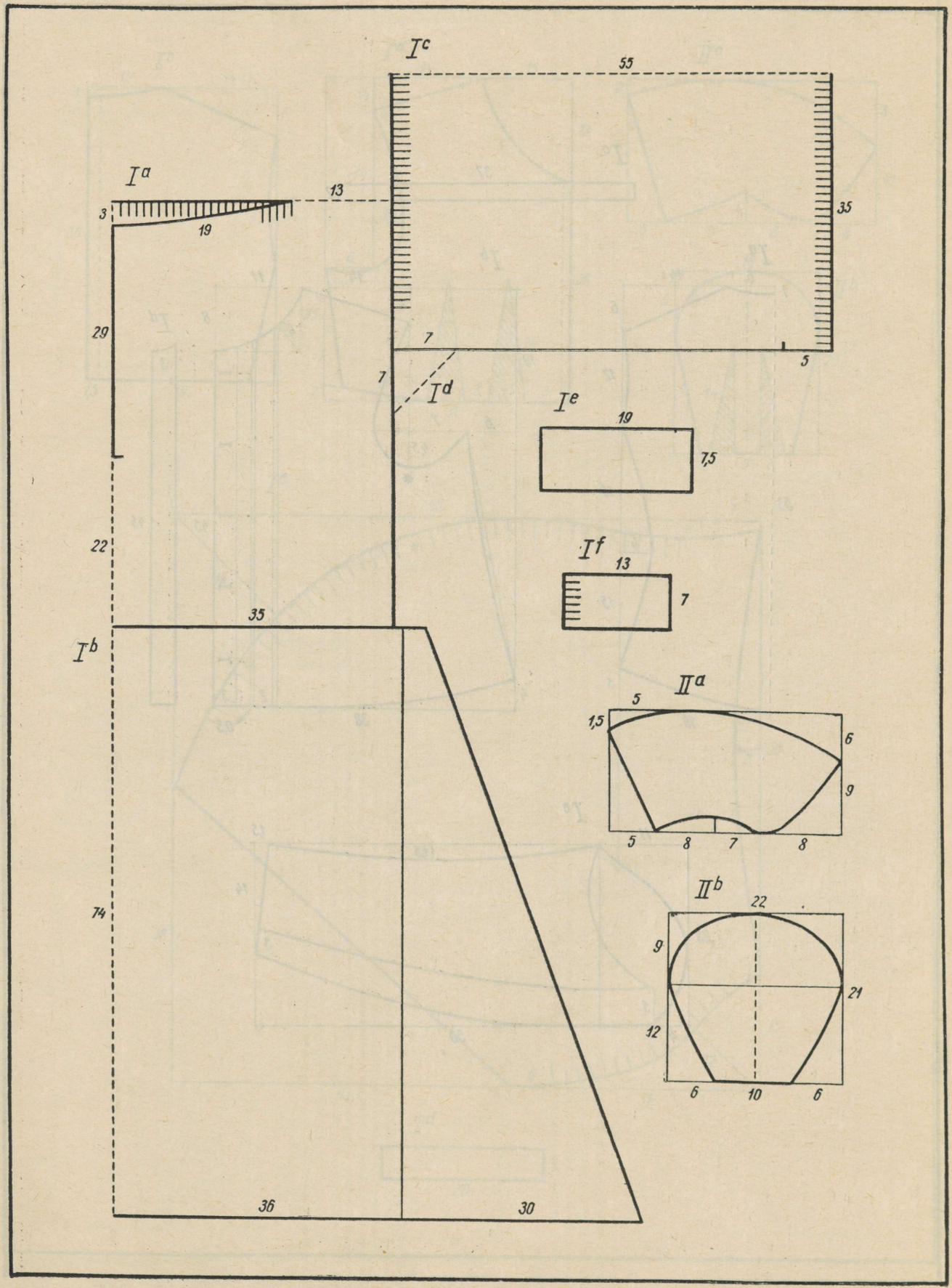
Одежда девушки из Йыхви (т. XXXVII), см. список выкроек — стр. 246.



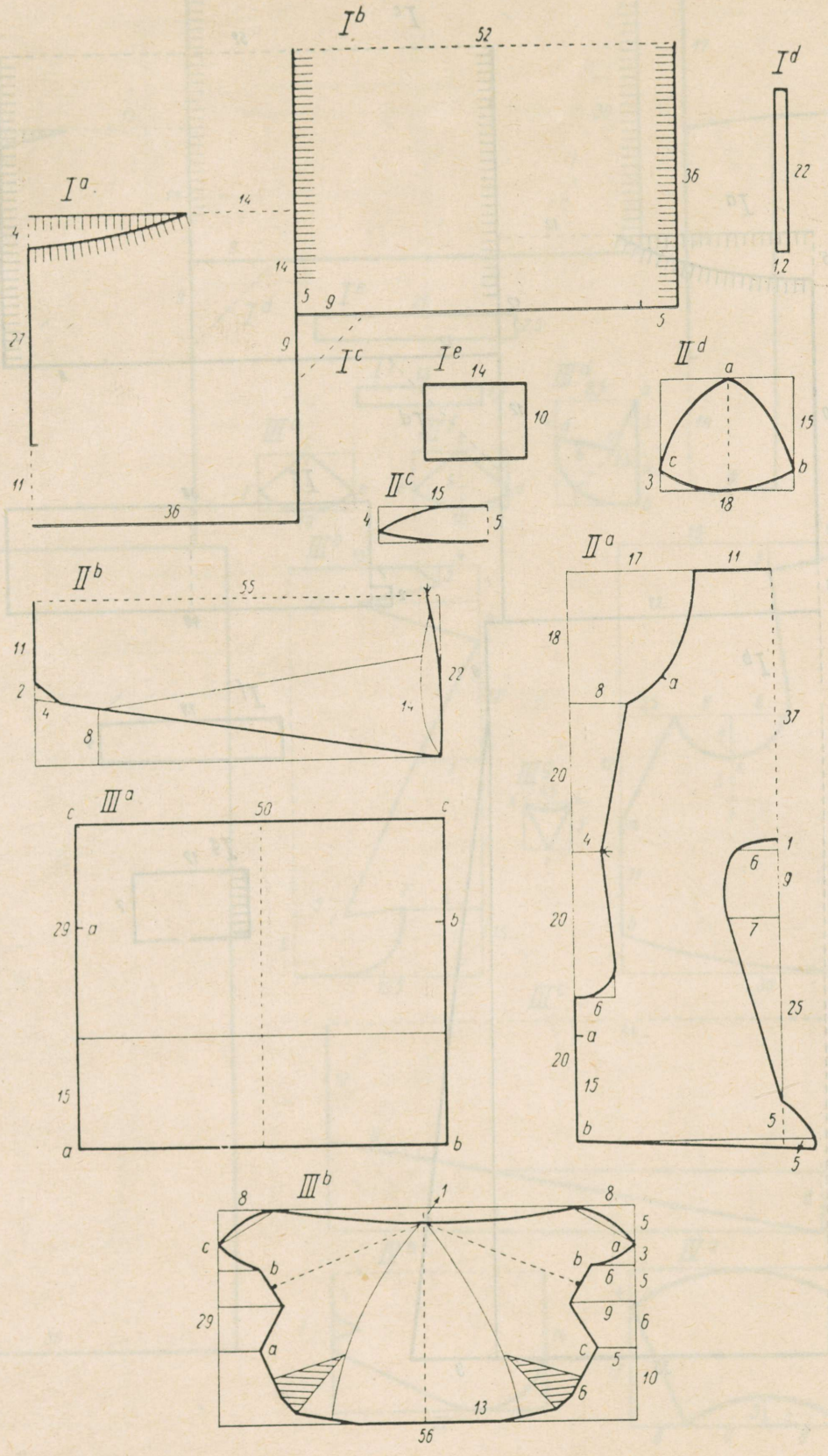
Праздничная женская одежда из Юри. Конец XIX века (т. XL), см. список выкроек — стр. 246.



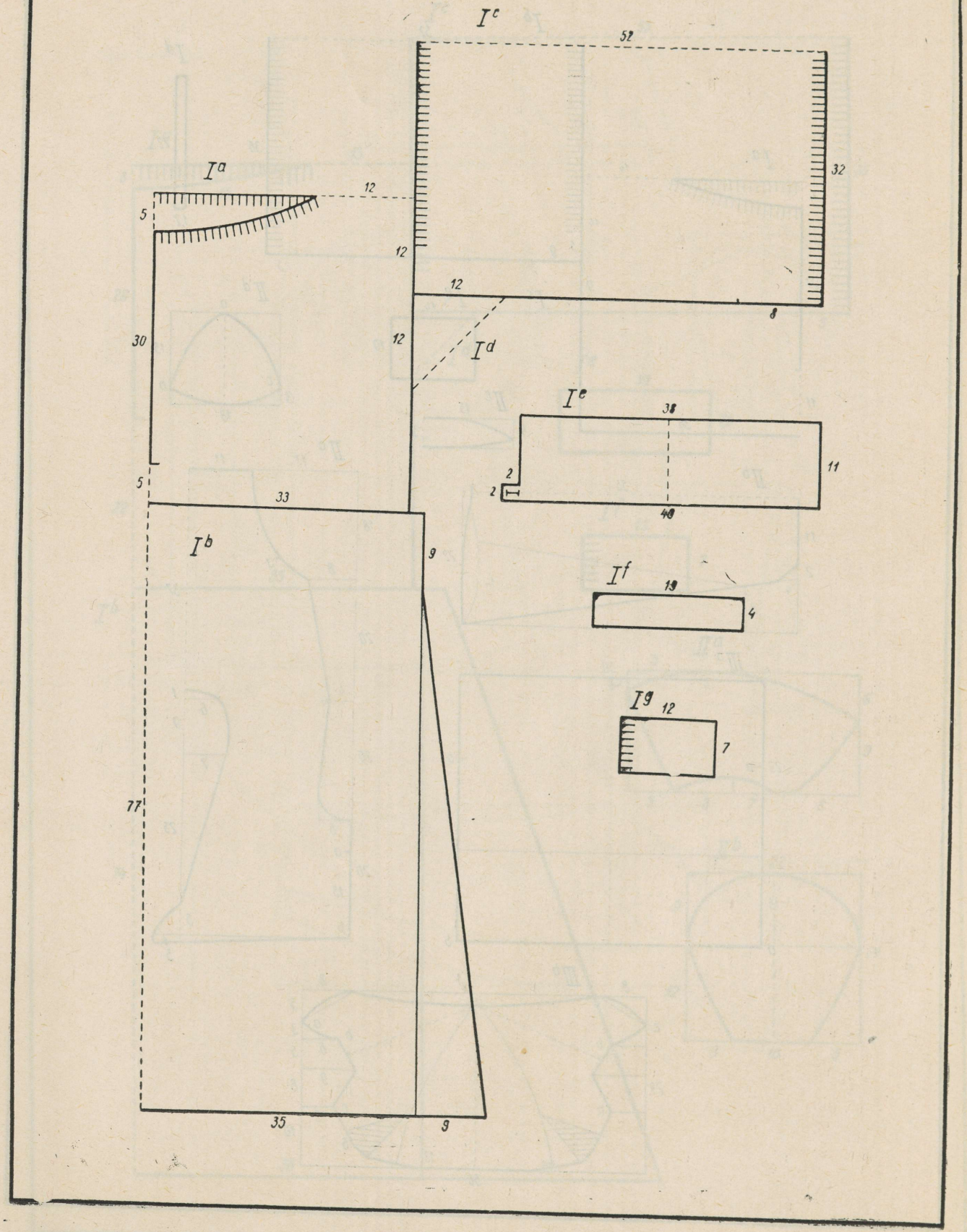
Будничная женская одежда из Юри в конце XIX века (т. XL), см. список выкроек — стр. 246.



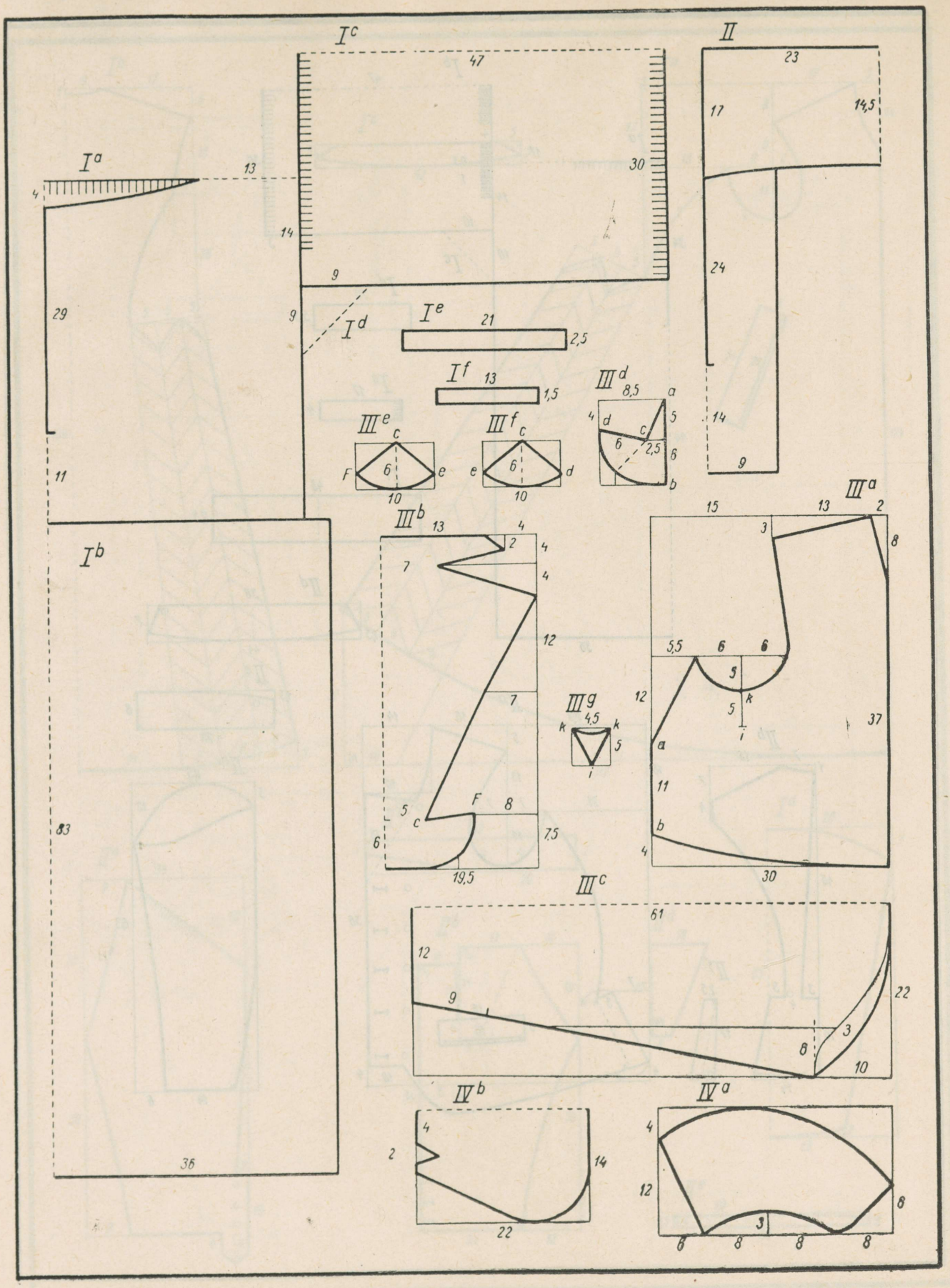
Одежда девушки из Ляэнемаа (т. XLII), см. список выкроек — стр. 246.



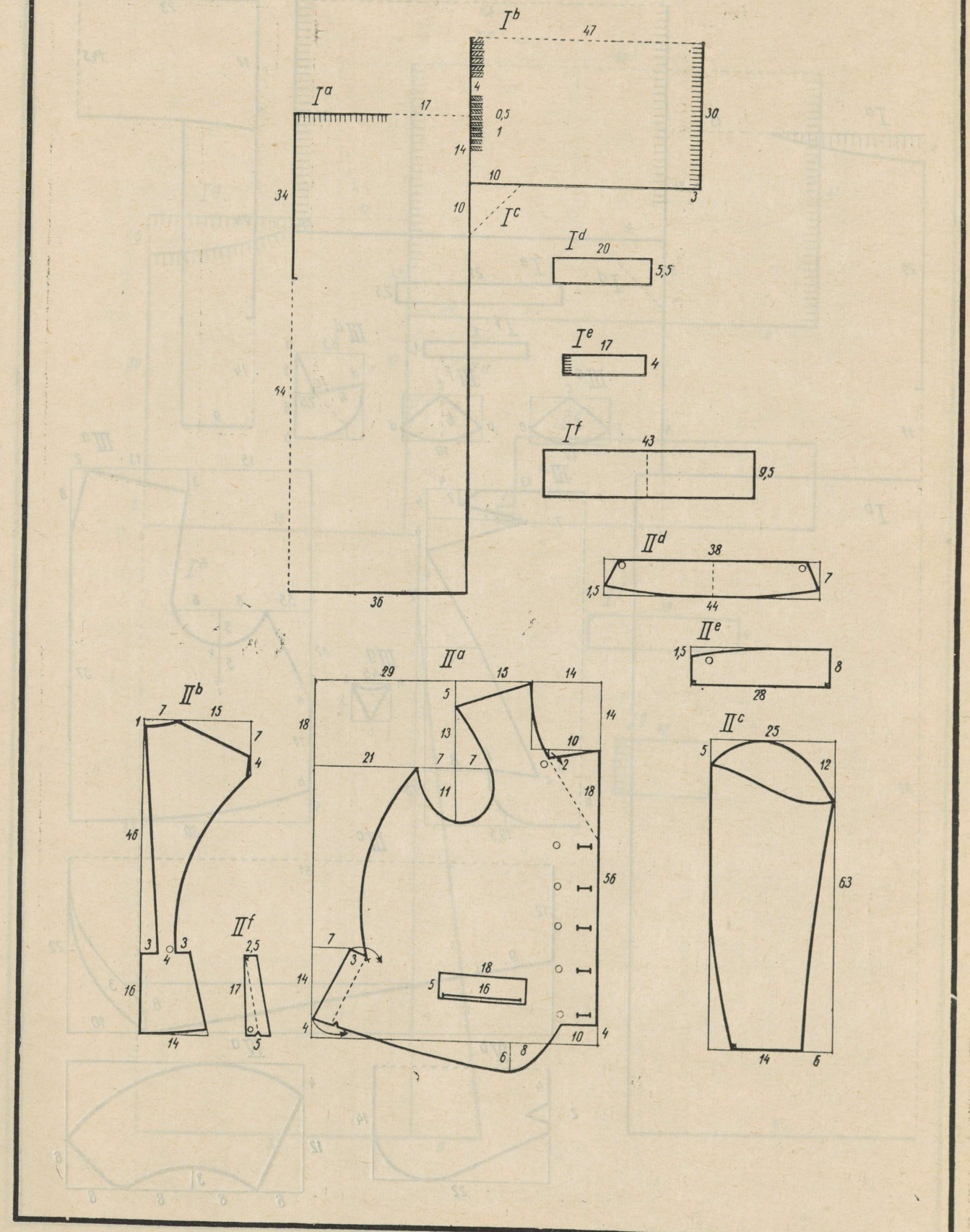
Женская одежда из Аудру (т. XLIII), см. список выкроек — стр. 246.



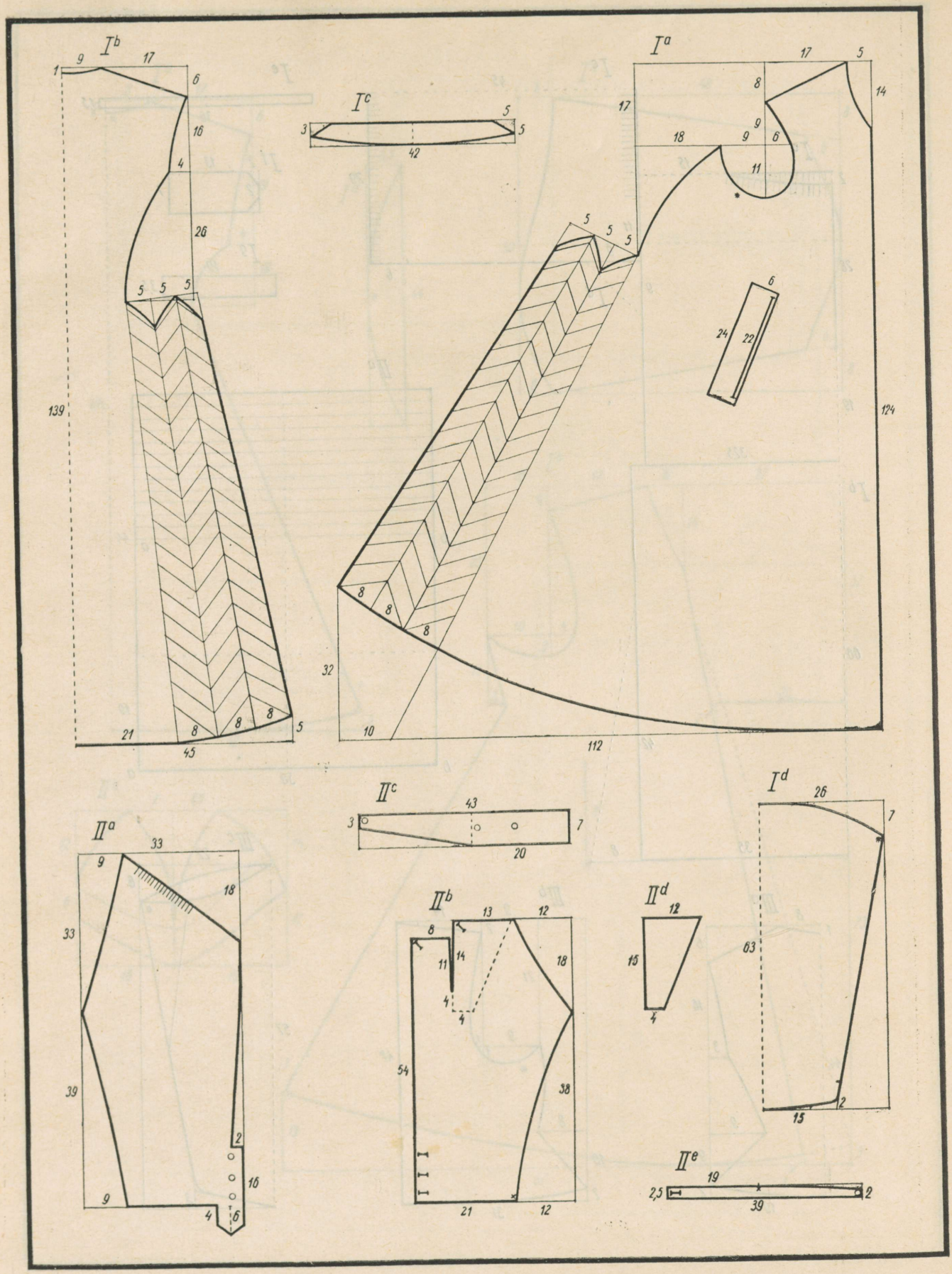
Одежда девушки из Аудру (т. XLIII), см. список выкроек — стр. 246.



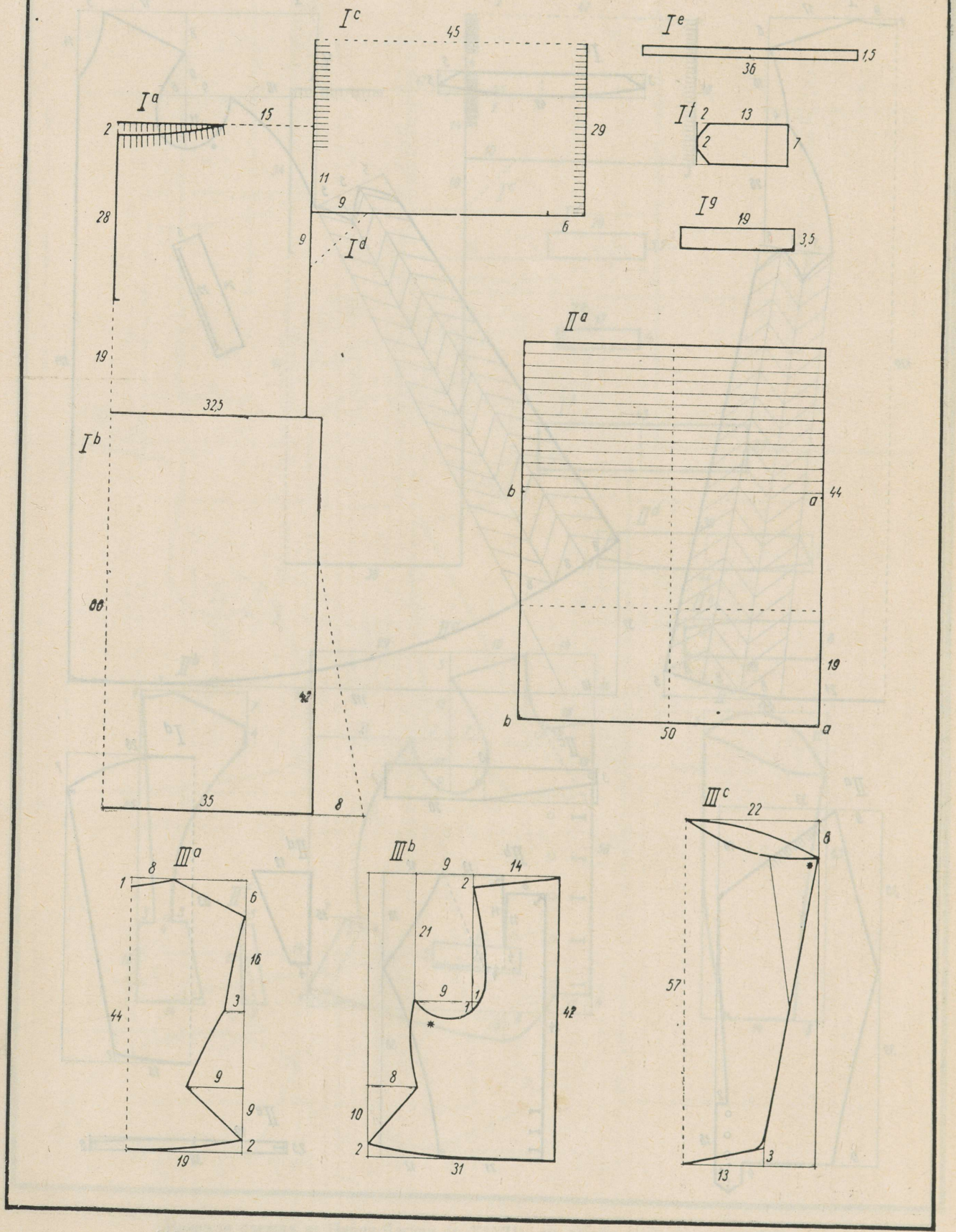
Женская одежда из Пярну-Яагупи (т. XLVII), см. список выкроек — стр. 246.



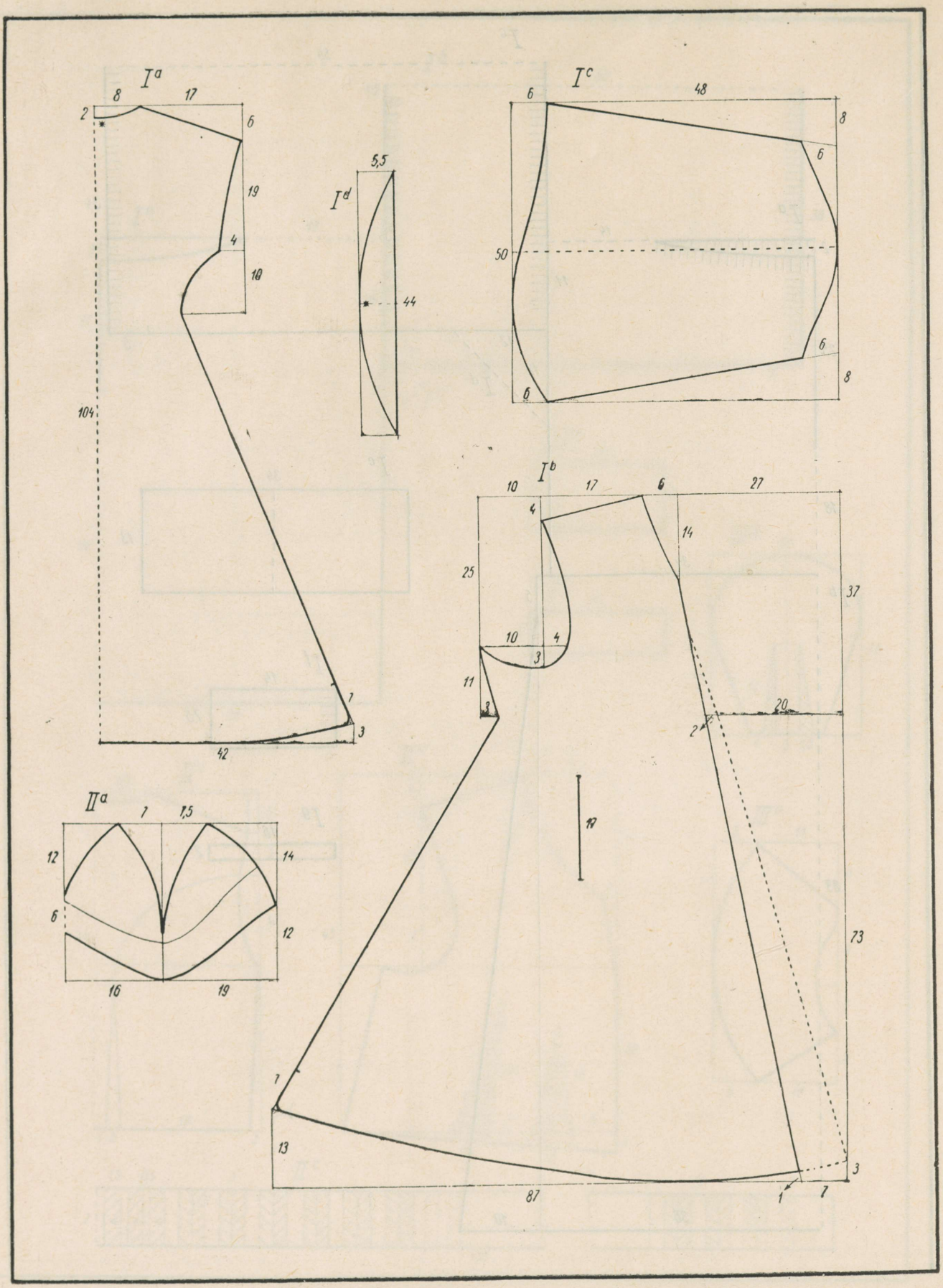
Мужская одежда из Пярну-Яагупи (т. XLVII), см. список выкроек — стр. 246.



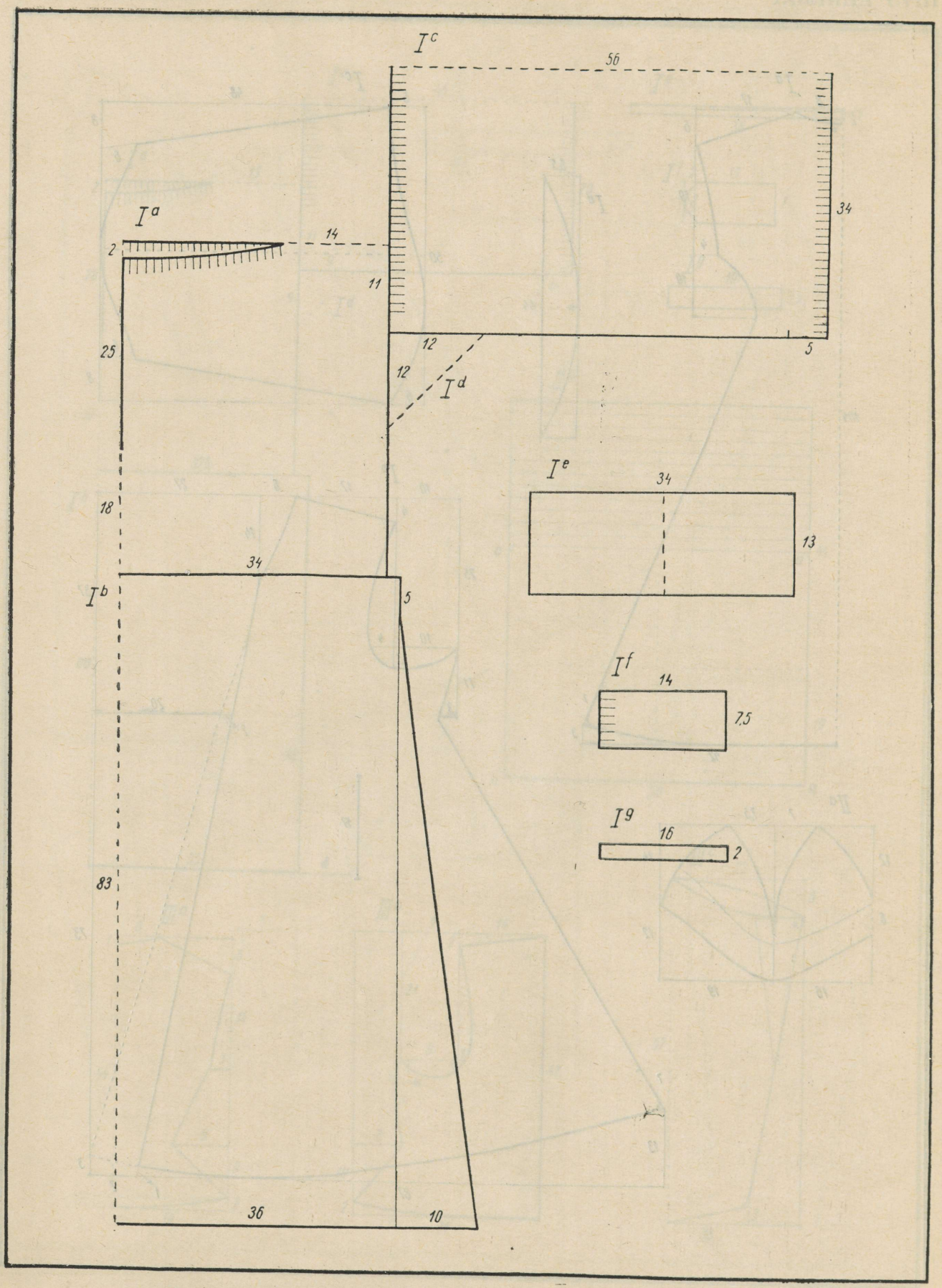
Мужская одежда из Пярну-Яагупи (т. XLVII), см. список выкроек — стр. 246



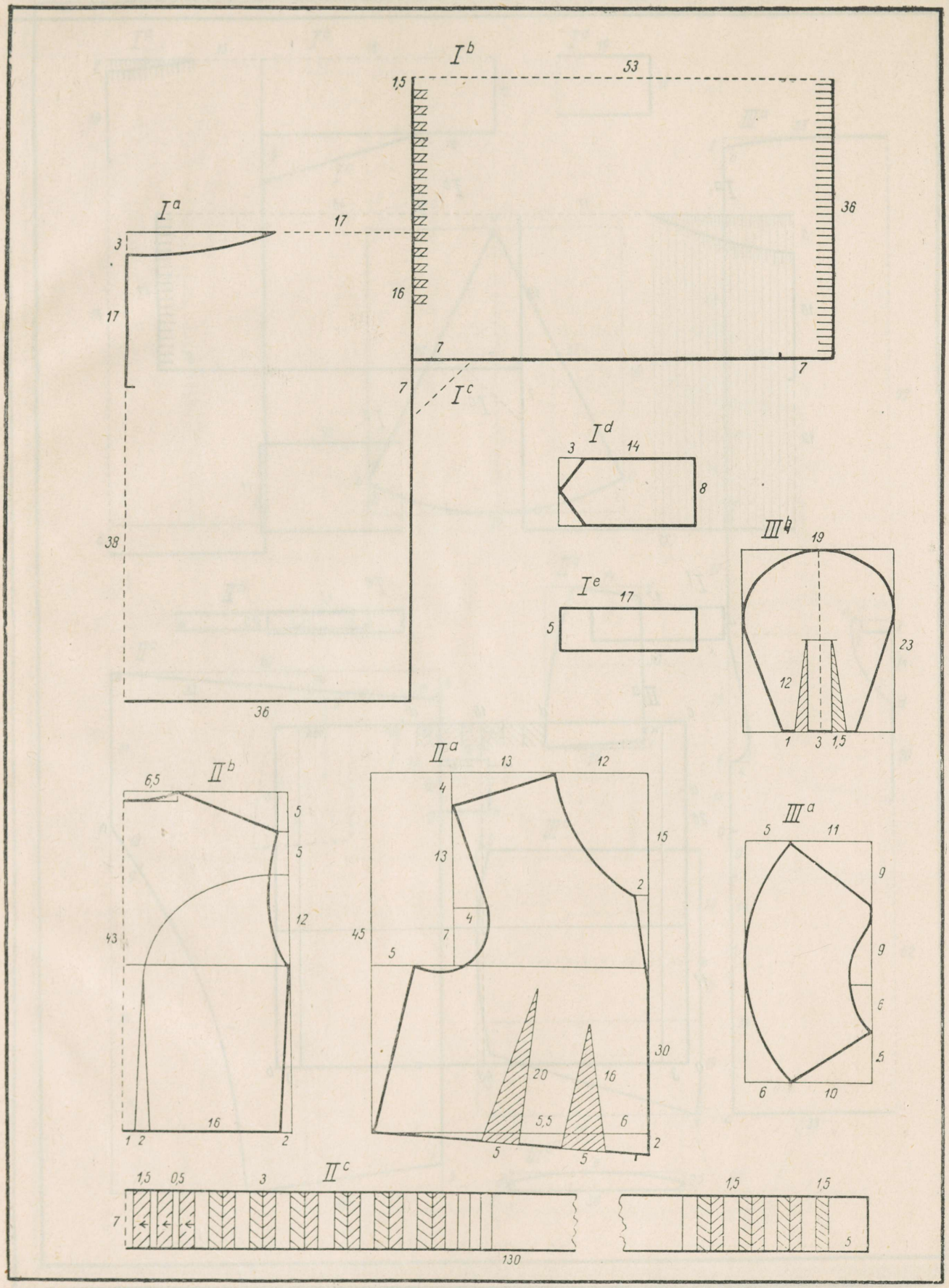
Женская одежда из Тыстамаа (т. XLIX), см. список выкроек — стр. 246.



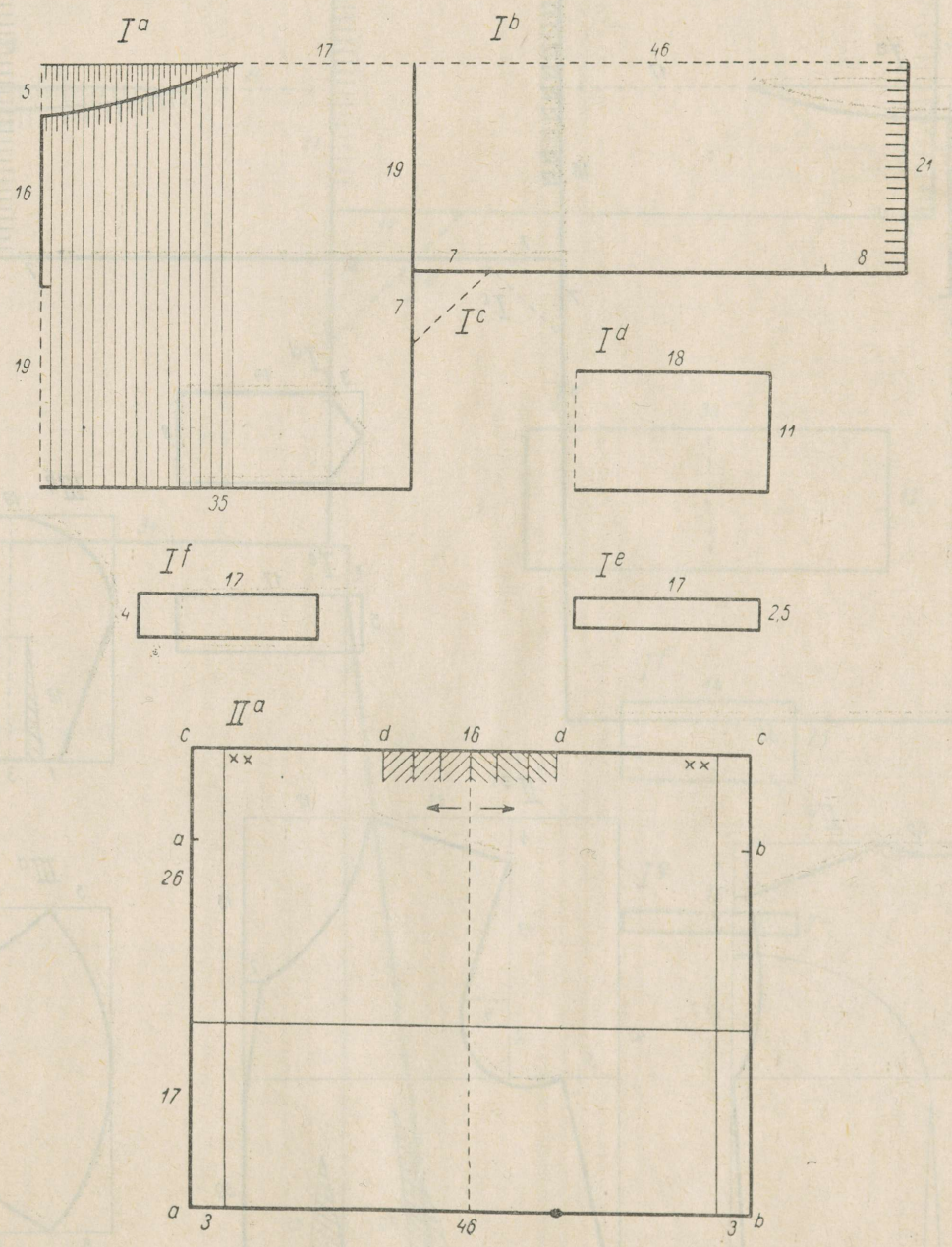
Женская одежда из Тыстамаа (т. XLIX), см. список выкроек — стр. 246.



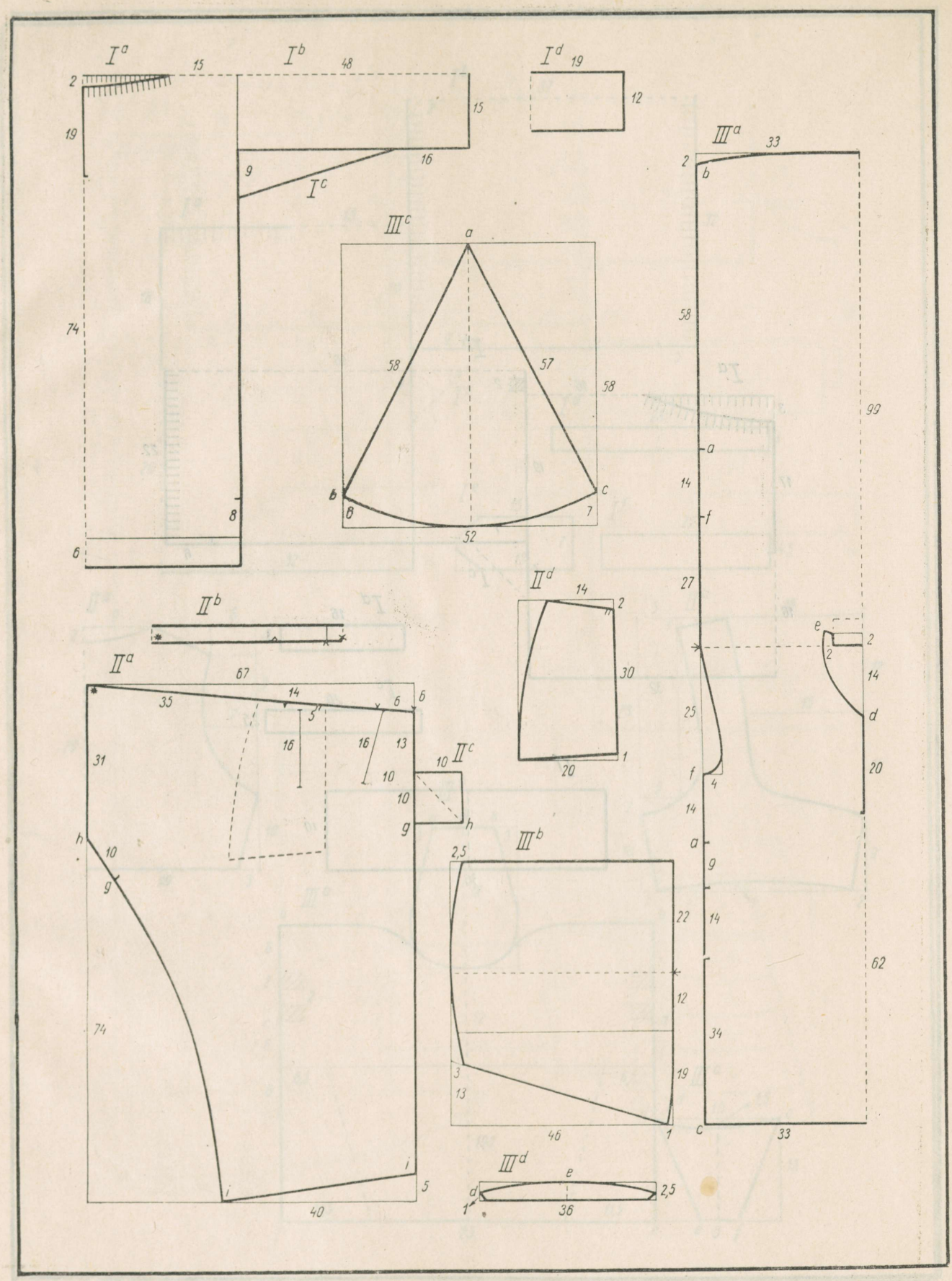
Одежда девушки из Тыстамаа (т. XLIX), см. список выкроек — стр. 246



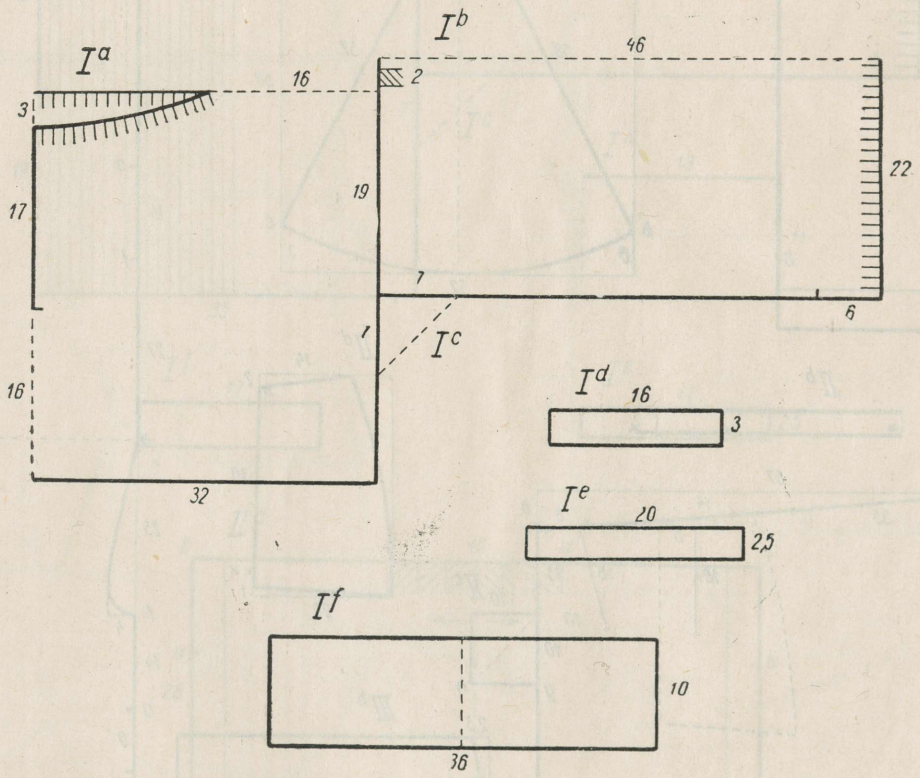
Одежда девушки из Лихула (т. LIII), см. список выкроек — стр. 246.



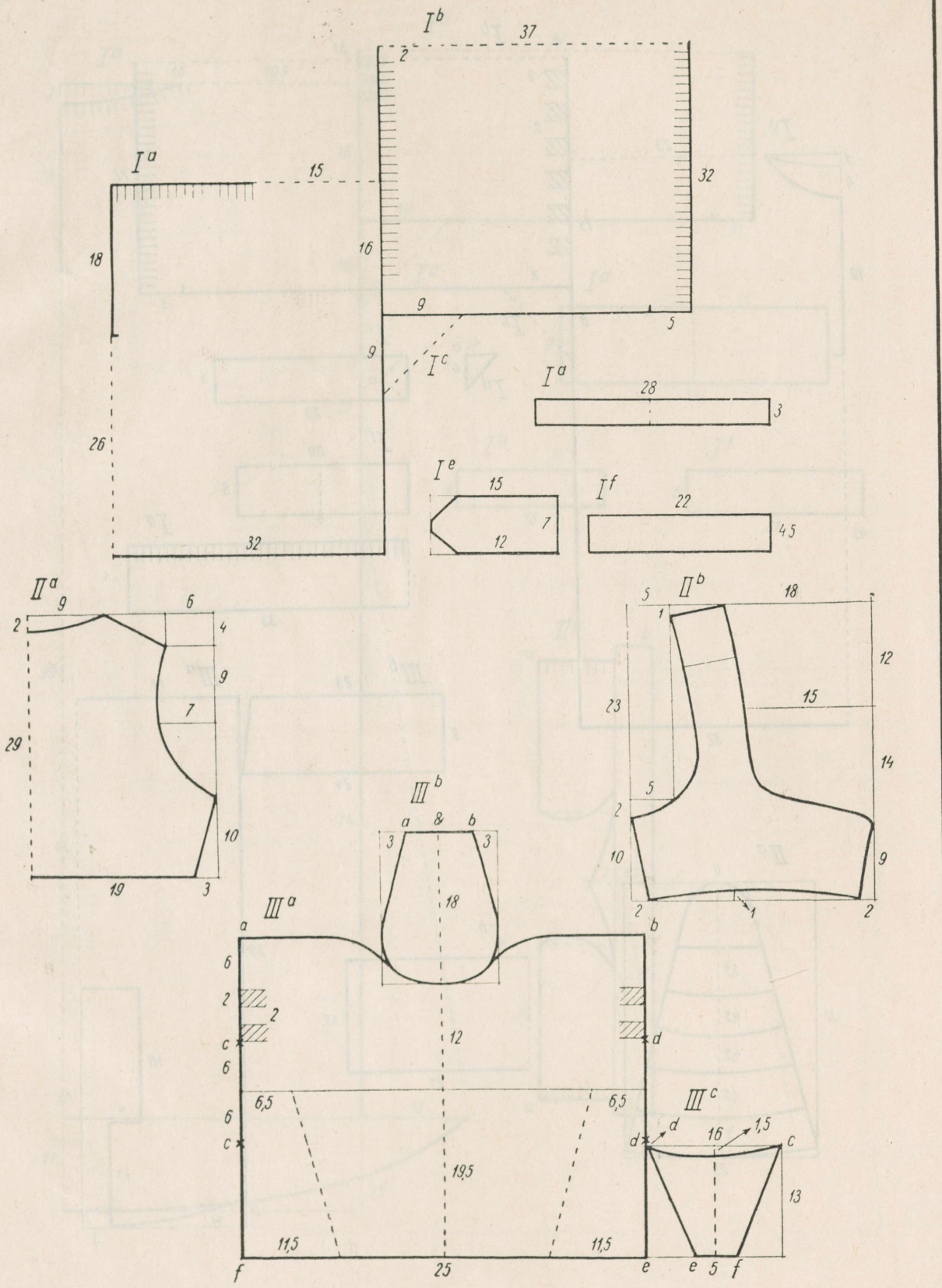
Женская одежда с о-ва Кихну (т. LVI), см. список выкроек — стр. 246.



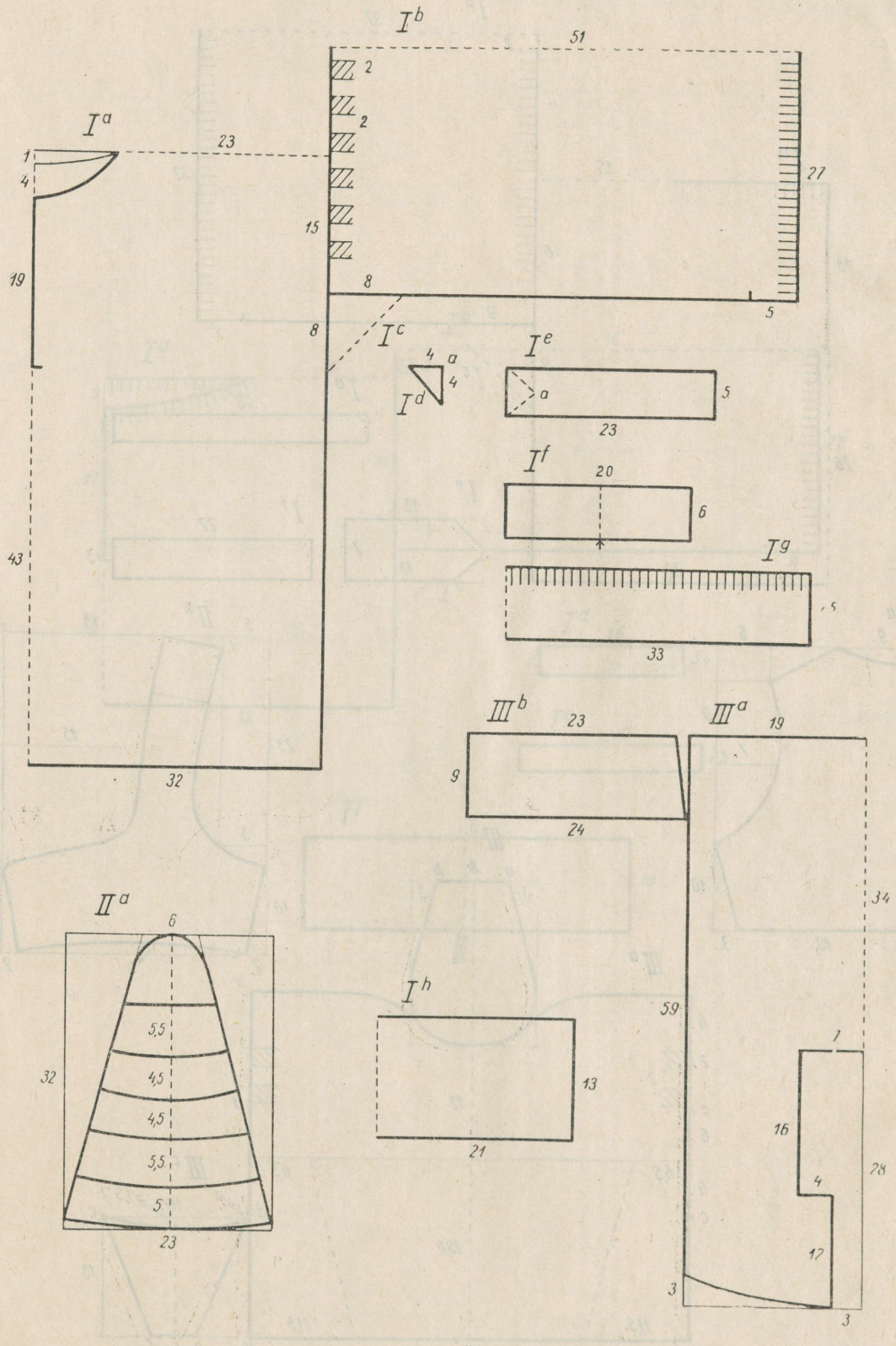
Мужская одежда с о-ва Кихну (т. LVI), см. список выкроек — стр. 246.



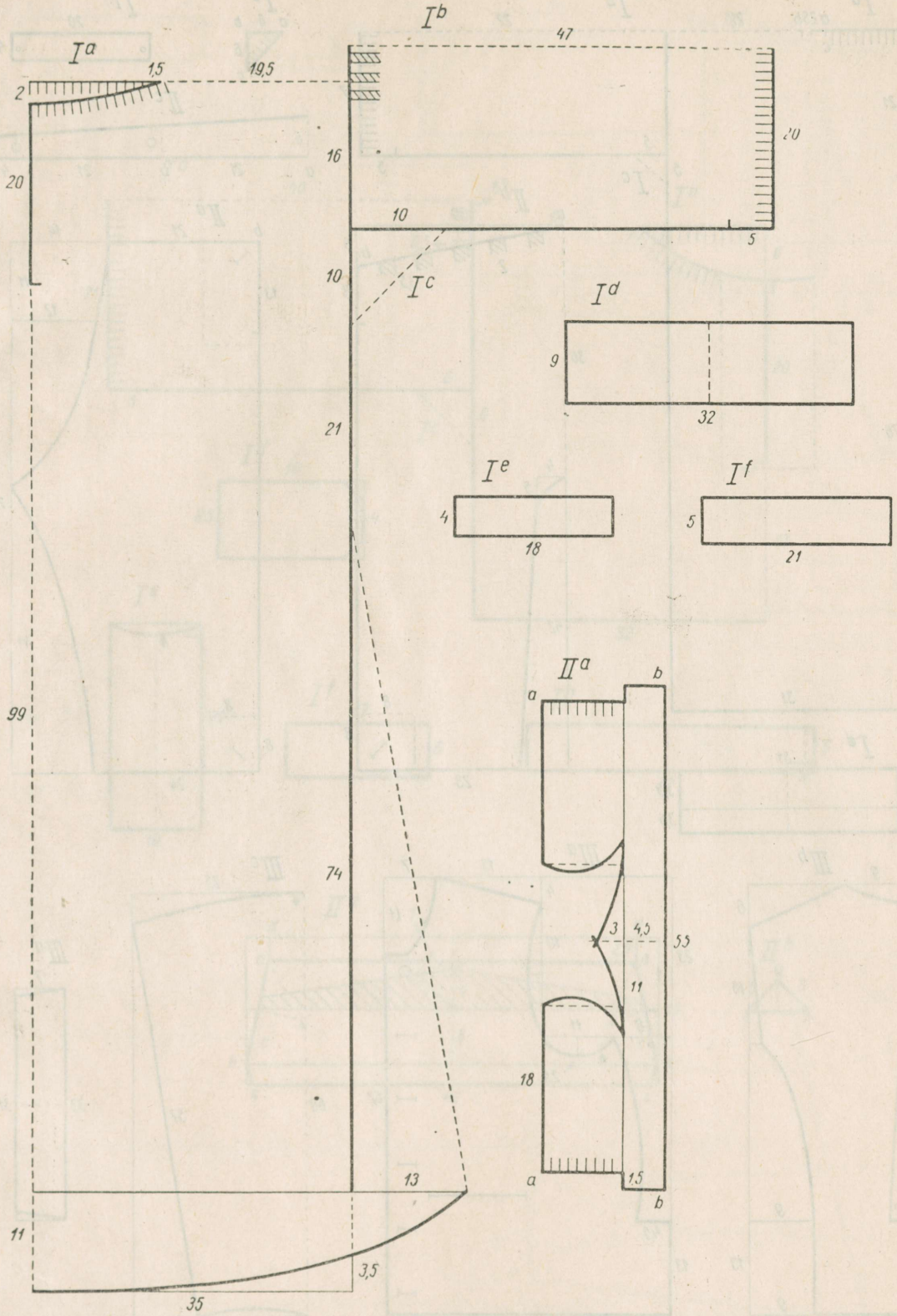
Одежда девушки с о-ва Кихну (т. LIX), см. список выкроек — стр. 246.



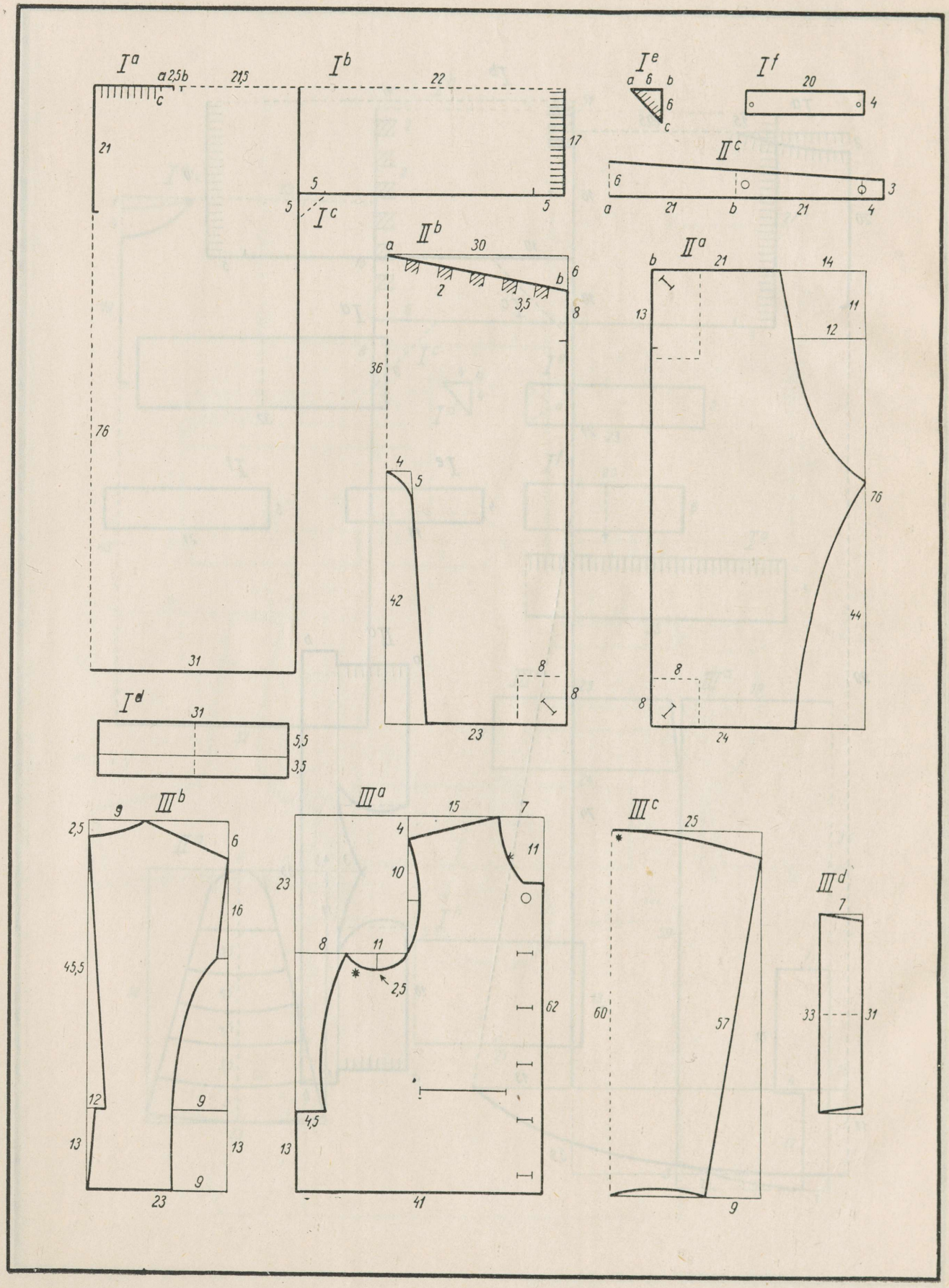
Женская одежда из Кихельконна (т. LXII), см. список выкроек — стр. 246.



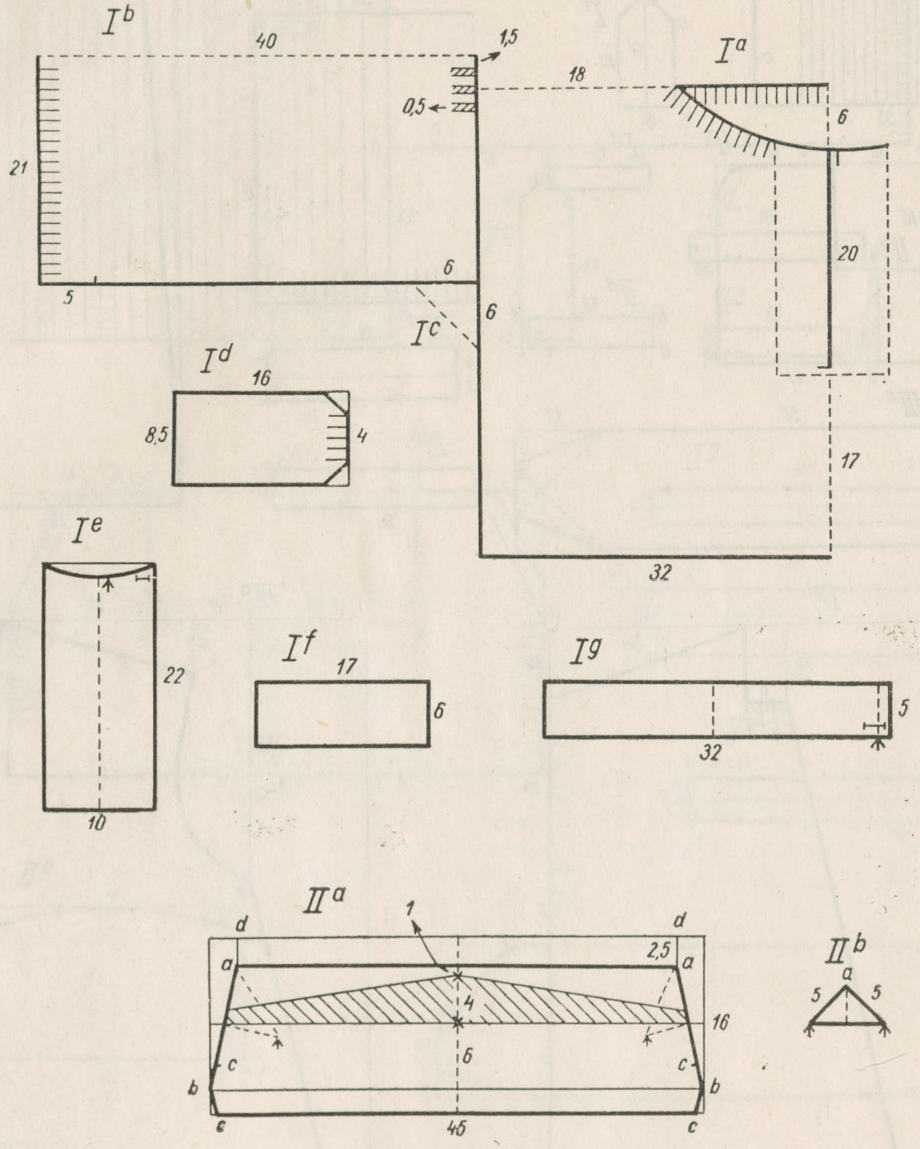
Одежда девушки из Мустъяла (т. LXV), см. список выкроек — стр. 246.



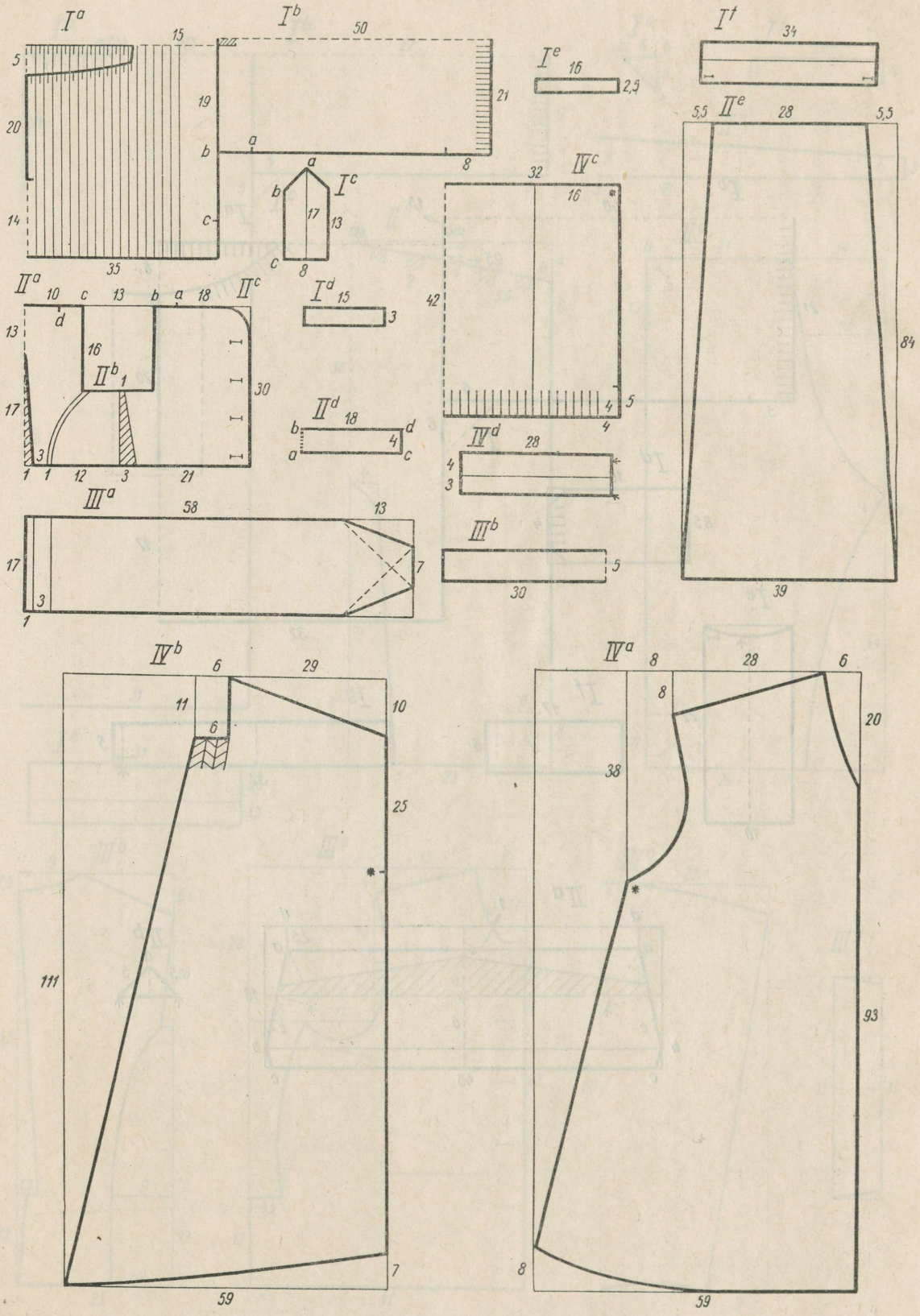
Женская одежда с о-ва Муху. Середина XIX века (т. LXVII), см. список выкроек — стр. 246.



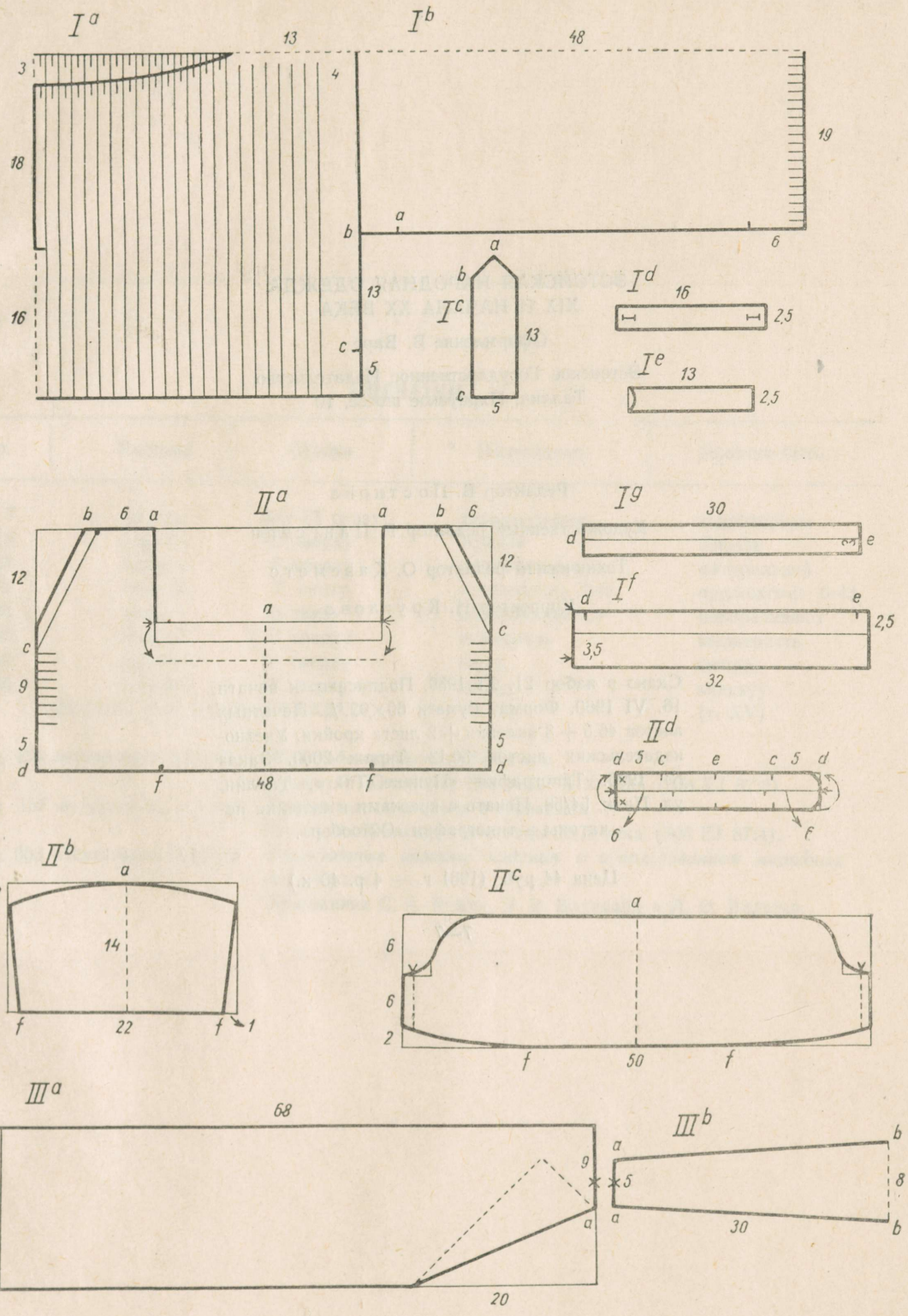
Мужская одежда с о ва Муху (т. LXVII), см. список выкроек — стр. 246.



Женская одежда с о-ва Муху. Начало XX века (т. LXXI), см. список выкроек — стр. 245.



Одежда девушки из Эммасте (т. LXXVI), см. список выкроек — стр. 247.



Женская одежда из Эммасте (г. LXXVI), см. список выкроек — стр. 247.

ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА
XIX И НАЧАЛА XX ВЕКА

Оформление В. Варе

Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

*

Редактор В. Постнова

Художественный редактор Р. Пангсепп

Технический редактор О. Каземетс

Корректор Н. Круглова

Сдано в набор 21. XI 1959. Подписано к печати 16. VI 1960. Формат бумаги 60×92,1/8. Печатных листов 46,5 + 3 вклейки + 2 листа кройки. Учетно-издательских листов 50,13. Тираж 2000. Заказ № 1996. Типография «Пунане Тяхт», Таллин, ул. Пикк, 54/58. Печать с красками и вклейки печатаны в типографии «Октообер».

Цена 44 руб. (1961 г. — 4 р. 40 к.)

7—7

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Колонка	Строка	Напечатано	Должно быть
7	правая	14—13 снизу	территориями	территориям
113	левая	20 сверху	Краузе	Карузе
126	правая	6 сверху	натурального	натуральной
171	правая	7 снизу	приложение 6:43	приложение Б:43
224	левая	13 снизу	поворачиваются	поворачивают
240	средняя	13 сверху	юльерятть	кюльерятть
240	средняя	14 сверху	юпар	кюпар
240	средняя	15 сверху	ядезуу	кядезуу
Подпись под таблицей LXXXVI			(т. X)	(т. XV)

Под рис. 156 отсутствует подпись: *Молотьба на мызе в Ляэнемаа.*
Гуашь Ф. Юкскюля, 20-е годы XIX века (ЭМ EJ 87:8).

Под рис. 157 отсутствует подпись: *Крестьянская свадьба в Ляэнемаа.*
Гуашь Ф. Юкскюля, 20-е годы XIX века (ЭМ EJ 87:4).

Под рис. 303 отсутствует подпись: *Современные вязаные изделия с использованием народных орнаментов.*
Художники С. А. Ремме, Э. Э. Вахелайд и Л. О. Вальтер.

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00662695 8

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00662695 8

ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА

ЭСТОНСКАЯ НАРОДНАЯ ОДЕЖДА